



# **WALL MOUNTED AIR CONDITIONER OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL**

**GB** OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL  
ENGLISH

**BS** VLASNIČKI I INSTALACIONI PRIRUČNIK  
BOSANSKI

**MK** ПРИРАЧНИК ЗА СОПСТВЕНИК И ИНСТАЛАЦИЈА  
МАКЕДОНСКИ

**SQ** MANUALI I PRONARIT DHE INSTALIMIT  
SHQIP

**BG** РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ И МОНТАЖ  
БЪЛГАРСКИ

**EL** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ  
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**RO** MANUAL DE UTILIZARE ȘI DE INSTALARE  
ROMÂNĂ

**SR** VLASNIČKI I INSTALACIONI PRIRUČNIK  
SRPSKI



## IMPORTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit.

Make sure to save this manual for future reference.

Please check the applicable models, F-GAS and manufacturer information from the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit.

(European Union products only)

# CONTENTS

Safety Precautions .....	02
Confirmed It Before You Get Started .....	07
Get to Know Your AC .....	08
Care and Maintenance .....	12
Troubleshooting .....	14
Let's Start Installing Your AC .....	17
Installation Overview .....	18
Installation Summary - Indoor Unit .....	19
Install Your Indoor Unit .....	20
Install Your Outdoor Unit .....	30
Refrigerant Piping Connection .....	34
Air Evacuation .....	38
Electrical and Gas Leak Checks .....	40
Test Run .....	41
Packing and Unpacking The Unit .....	42

Indoor Unit	Outdoor Unit	Rated Voltage & Hz
42QCE009D8SH-G	38QCE009D8SH	220-240V~ 50Hz
42QCE012D8SH-G	38QCE012D8SH	
42QCE018D8S-G	38QCE018D8S	
42QCE021D8S-G	38QCE021D8S	

# Safety Precautions

It's really important you read Safety Precautions Before Operation and Installation. Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury. The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.

## Explanation of Symbols



### **WARNING**

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.



### **CAUTION**

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



### **Attention**

The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.

## **⚠ WARNING FOR PRODUCT USE**

- Turn off the air conditioner and disconnect the power before performing any cleaning, installation or repairing. Failure to do so can cause electric shock.
- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- Do not insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- Do not use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- Do not operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- Do not expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
- Do not allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (European Union countries).

- This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## **⚠ ELECTRICAL WARNINGS**

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The product must be properly grounded at the time of installation, or electric shock may occur.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electric shock.
- Disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- Do not pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- Do not modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit.
- Do not share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- If connecting power to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device(RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

## **TAKE NOTE OF FUSE SPECIFICATIONS**

The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board , such as : T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC,etc.

**NOTE:** For the units with R32 refrigerant , only the blast-proof ceramic fuse can be used.

## UV-C lamp(Applicable to the unit contains an UV-C lamp only)

This appliance contains a UV-C lamp. Read the maintenance instructions before opening the appliance.

- Do not operate UV-C lamps outside of the appliance.
- Appliances that are obviously damaged must not be operated.
- Unintended use of the appliance or damage to the housing may result in the escape of dangerous UV-C radiation. UV-C radiation may, even in small doses, cause harm to the eyes and skin.
- Before opening doors and access panels bearing the ULTRAVIOLET RADIATION hazard symbol for the conducting USER MAINTENANCE, it is recommended to disconnect the power.
- The UV-C lamp can not be cleaned, repaired and replaced.
- UV-C BARRIERS bearing the ULTRAVIOLET RADIATION hazard symbol should not be removed.

**⚠ WARNING** This appliance contains an UV emitter. Do not stare at the light source. The appliance must be disconnected from the supply mains before any cleaning or other maintenance.

## ⚠ WARNINGS FOR PRODUCT INSTALLATION

- Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit. This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
- Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.
- Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
- For units that have an auxiliary electric heater, do not install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
- Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
- Do not turn on the power until all work has been completed.
- When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
- How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections .

## CAUTION

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- Do not operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- Do not use device for any other purpose than its intended use.
- Do not climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- Do not allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

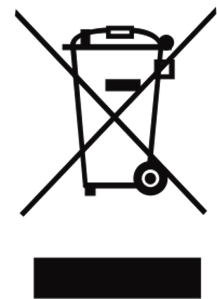
## CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- Do not clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- Do not clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

## Important instructions for environment(European Disposal Guidelines)

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:  
This product complies with EU WEEE Directive . This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



## Note about Fluorinated Gasses

- This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the “Owner’s Manual - Product Fiche ” in the packaging of the outdoor unit. (European Union products only).
- Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
- Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
- For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent, If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
- When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

## **WARNING FOR USING R32 REFRIGERANT** (Applicable for units using R32 refrigerant only)

- When flammable refrigerant are employed, appliance shall be stored in a well - ventilated area where the room size corresponds to the room area as specific for operation.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4m<sup>2</sup>.
- Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed indoors.
- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants might not contain an odour.

# Confirmed It Before You Get Started

## NOTE : Operating Temperature

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

### Inverter Split Type

	COOL Mode	HEAT Mode	DRY Mode
Room Temp.	16°C~32°C(60°F~90°F)	0°C~30°C(32°F~86°F)	10°C~32°C(50°F~90°F)
Outdoor Temp.	0°C~50°C(32°F~122°F)		
	-15°C~50°C(5°F~122°F) For models with low temp. cooling systems.	-15°C~24°C(5°F~75°F)	0°C~50°C(32°F~122°F)
	0°C~52°C(32°F~126°F) For special tropical models	-15°C~24°C(5°F~75°F)	0°C~52°C(32°F~126°F) For special tropical models

#### FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

### Fixed-speed Type

	COOL Mode	HEAT Mode	DRY Mode
Room Temp.	16°C~32°C (60°F~90°F)	0°C~30°C (32°F~86°F)	10°C~32°C(50°F~90°F)
Outdoor Temp.	18°C~43°C (64°F~109°F)		11°C~43°C (52°F~109°F)
	-7°C~43°C (19°F~109°F) For models with low-temp cooling systems	-7°C~24°C(19°F~75°F)	18°C~43°C (64°F~109°F)
	18°C~52°C (64°F~126°F) For special tropical models	-7°C~24°C(19°F~75°F)	18°C~52°C (64°F~126°F) For special tropical models

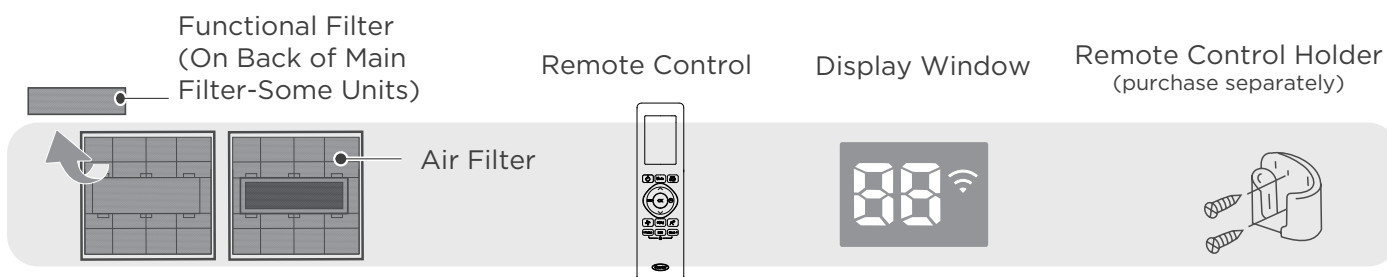
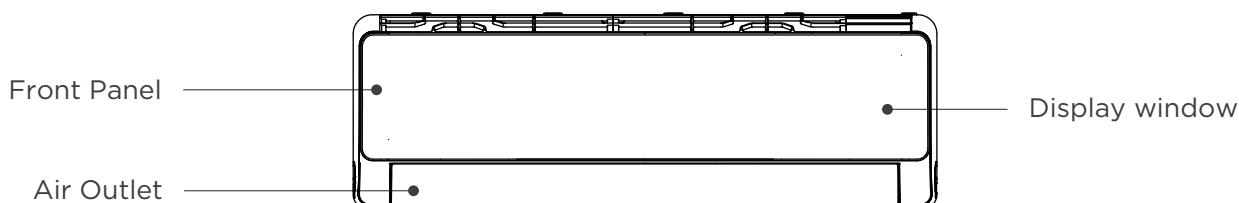
**NOTE:** Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please set the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

# Get to Know Your AC

## NOTE

- Different models have different front panel and display window. Not all the indicators describing below are available for the air conditioner you purchased. Please check the indoor display window of the unit you purchased.
- Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

## Indoor Unit Display



Display Code	Display Code Meanings
88	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Displays temperature, operation feature and error codes.</li> <li>• For some units, when GEAR function is activated, the display window will display and flash the current value(A) or gear levels (Lx) for 15 seconds.</li> </ul>
Wi-Fi symbol	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When Wireless Control feature is activated(some units).</li> </ul>
07 (for 3s when)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TIMER ON is set (if the unit is OFF, " 07" remains on when TIMER ON is set ).</li> <li>• FRESH, UV-C lamp, SWING, TURBO , ECO, BREEZE AWAY, Cool/Heat Flash, SILENT or ECO+ feature is turned on.</li> </ul>
0F (for 3s when)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TIMER OFF is set.</li> <li>• FRESH, UV-C lamp, SWING, TURBO , ECO, BREEZE AWAY, Cool/Heat Flash, SILENT or ECO+ feature is turned off.</li> </ul>
CL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When Active Clean feature is turned on.</li> </ul>
dF	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When defrosting(for cooling &amp; heating units).</li> </ul>
FP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When 8°C (46°F) heating feature is turned on(some units).</li> </ul>

## To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

## More features

### NOTE

Not all the functions are available for the air conditioner you purchased, please check the indoor display and remote control of your unit.

- **Auto-Restart**

If the unit loses power, it will automatically restart with the prior settings once power has been restored.

- **Wireless Control (Model dependent)**

Wireless control allows you to control your air conditioner using your mobile phone and a wireless connection.

- **Active Clean function**

-- The Active Clean Technology washes away dust when it adheres to the heat exchanger by automatically freezing and then rapidly thawing the frost. A “pi-pi” sound will be heard.

The Active clean operation is used to produce more condensed water to improve the cleaning effect, and the cold air will blow out. After cleaning, the internal wind wheel then keeps operating with hot air to blow-dry the evaporator, thus keeping the inside clean.

-- When this function is turned on, the indoor unit display window appears “CL ” , after 20 to 130 minutes, the unit will turn off automatically and cancel Active Clean function.

-- For some units, the system will start high-temperature cleaning process, and the temperature of air outlet is very high. Please keep away from it. And this would lead to the rising of the room temperature .

- **Louver Angle Memory**

When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.

- **Refrigerant Leakage Detection**

The indoor unit will automatically display “EC” or “ELOC” or flash LEDs (model dependent ) when it detects refrigerant leakage.

- **Breeze Away**

This feature avoids direct air flow blowing on the body and make you feel indulging in silky coolness.

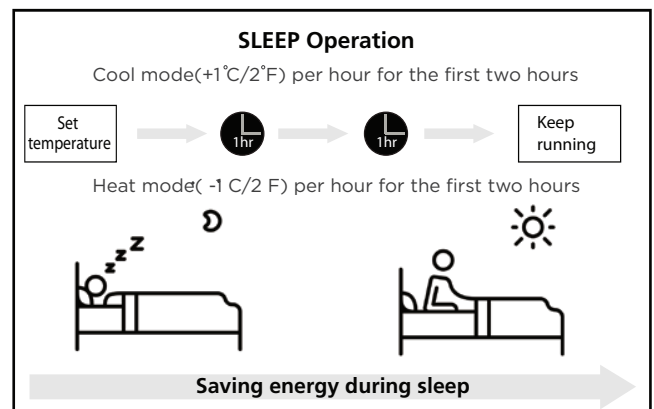
- **Sleep Operation**

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable).

Press the **SLEEP** button on remote control when in COOL mode, the unit will increase the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will increase an additional 1°C (2°F) after another hour.

When in HEAT mode, the unit will decrease the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will decrease an additional 1°C (2°F) after another hour.

The sleep feature will stop after 8 hours and the system will keep running with final situation.



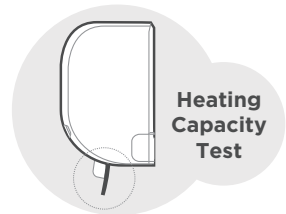
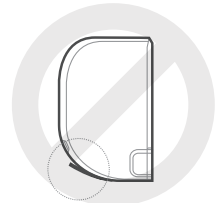
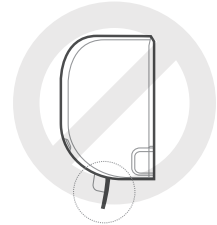
## Setting Angle of Airflow

### **NOTE : Setting vertical angle of airflow(Remote control)**

While the unit is on, use the SWING button on remote control to set the direction (horizontal/vertical angle) of airflow. Please refer to the Remote Control Manual for details.

### **NOTE ON LOUVER ANGLES**

- Do not set louver at too vertical an angle for long periods of time. When using COOL or DRY mode. It would be condense the water on the louver blade, which will drop on your floor or furnishings.
- Setting the louver at too small an angle when using COOL or HEAT mode, can reduce the performance of the AC due to restricted air flow.
- According to the relative standards requirement, please sets the vertical air flow louver to its maximum angle under heating capacity test.

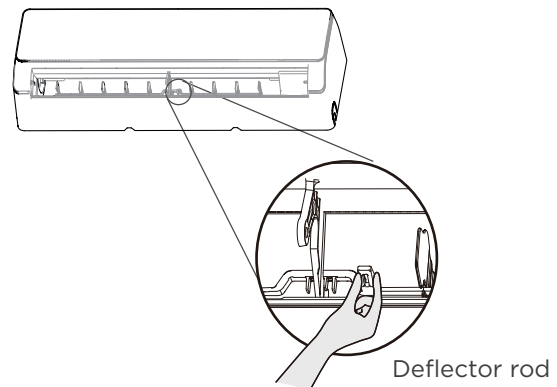


### **NOTE**

Do not move louver by hand. You can turn off the unit and unplug it for a few seconds to restart the unit. It will be reset the louver when you try.

### **Setting horizontal angle of airflow(Manual operation)**

The horizontal angle of the airflow must be set manually. Grip the deflector rod and manually adjust it to your preferred direction. For some units, the horizontal angle of the airflow can be set by remote control. please refer to the Remote Control Manual.



### **CAUTION**

Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

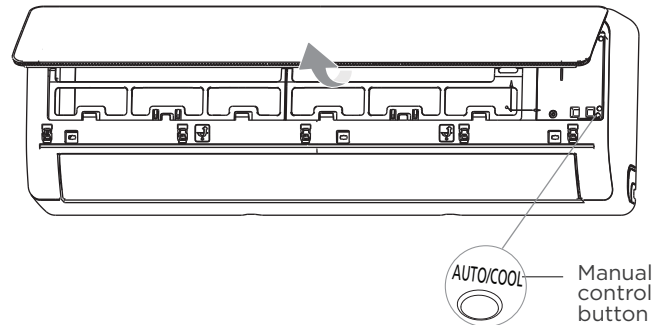
## Manual Operation(without remote)

### **⚠ CAUTION : For product use**

The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote control is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit. Unit must be turned off before manual operation.

### To operate your unit manually:

- Open the front panel of the indoor unit.
- Locate the **MANUAL CONTROL button** on the right-hand side of the unit.
- Press the **MANUAL CONTROL button** one time to activate FORCED AUTO mode.
- Press the **MANUAL CONTROL button** again to activate FORCED COOLING mode.
- Press the **MANUAL CONTROL button** a third time to turn the unit off.
- Close the front panel.

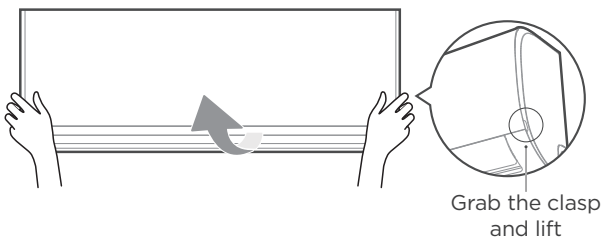


# Care and Maintenance

## ⚠ CAUTION

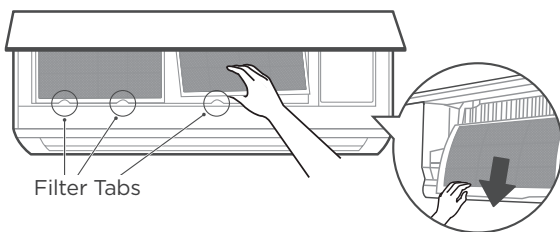
- The cooling efficiency of your unit and your health would be damaged for the clogged AC. Make sure to clean the filter every two weeks.
- Always **TURN OFF** your AC system and disconnect its power supply before cleaning or maintenance.
- **Do not** touch air freshening (Plasma) filter at least 10 minutes after turning off the unit.
- Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. You can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean if the unit is especially dirty.
- Do not use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- Do not use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- Do not use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

## Cleaning Your Indoor Unit, Air Filter



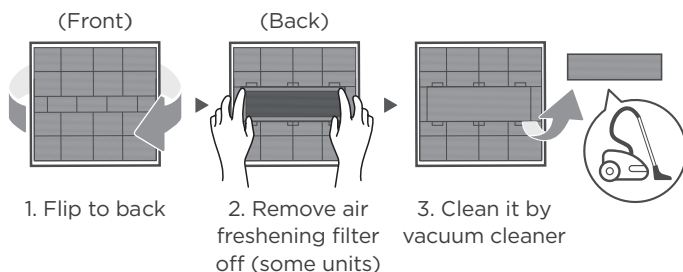
### Step 1:

Lift the front panel of the indoor unit. For the unit with supporting rod, please use it to prop up the front panel.



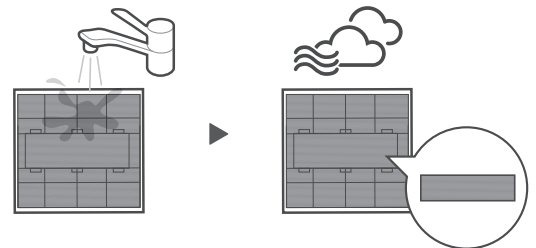
### Step 2:

Grip the tab on the end of the filter, lift it up, then pull it towards yourself and pull the filter out.



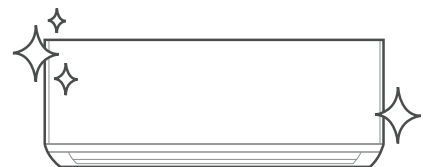
### Step 3:

If your filter has a small air freshening filter, unclip it from the larger filter. Clean this air freshening filter with a hand-held vacuum.



### Step 4:

Clean the large air filter with warm, soapy water. Be sure to use a mild detergent. Rinse the filter with fresh water, then shake off excess water. Dry it in a cool, dry place, and refrain from exposing it to direct sunlight.



### Step 5:

When dry, re-clip the air freshening filter to the larger filter, then slide it back into the indoor unit. Finally, Close the front panel of the indoor unit.

## CAUTION

- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

## Maintenance your AC.

### Maintenance - Long Periods of Non-Use

If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



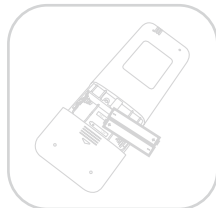
Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely



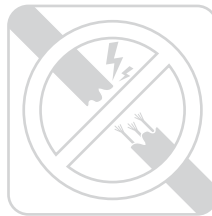
Turn off the unit and disconnect the power



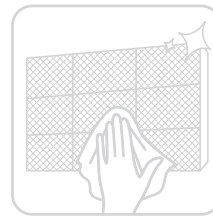
Remove batteries from remote control

### Maintenance - Pre-Season Inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



Check for damaged wires



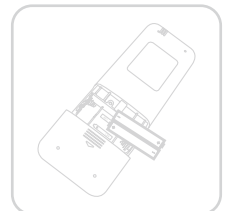
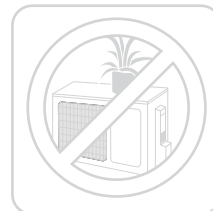
Clean all filters



Check for leaks



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets



Replace batteries

# Troubleshooting

## ⚠ CAUTION

If any of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The wire is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

**DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY.**

## Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
<b>Unit does not turn on when pressing ON/OFF button</b>	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
<b>The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode</b>	<p>The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.</p> <p>The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.</p>
<b>The indoor unit emits white mist</b>	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
<b>Both the indoor and outdoor units emit white mist</b>	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
<b>The indoor unit makes noises</b>	<p>A rushing air sound may occur when the louver resets its position.</p> <p>A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.</p>
<b>Both the indoor unit and outdoor unit make noises</b>	<p>Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.</p> <p>Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.</p> <p>Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.</p>

Issue	Possible Causes
<b>The outdoor unit makes noises</b>	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
<b>Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit</b>	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
<b>The unit emits a bad odor</b>	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
<b>The fan of the outdoor unit does not operate</b>	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.
<b>Operation is erratic, unpredictable, or unit is unresponsive</b>	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction. In this case, try the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect the power, then reconnect.</li> <li>• Press ON/OFF button on remote control to restart operation.</li> </ul>

**NOTE:** If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.

**⚠ CAUTION**

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company. Some situations will not require repairs.

Problem	Possible Causes	Solution
<b>Poor Cooling Performance</b>	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Contact an authorized service center to clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Contact an authorized service center.
	SILENCE function is activated (optional function)	SILENCE function can lower product performance by reducing operating frequency. Turn off SILENCE function.







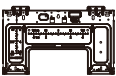






Problem	Possible Causes	Solution
<b>The unit is not working</b>	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Contact an authorized service center to replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
<b>The unit starts and stops frequently</b>	There's too much or too little refrigerant in the system	Contact an authorized service center
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Contact an authorized service center
	The compressor is broken	Contact an authorized service center
	The voltage is too high or too low	Contact an authorized service center go install a manostat to regulate the voltage
<b>Poor heating performance</b>	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, contact an authorized service center
<b>Indicator lamps continue flashing</b>	<p>The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself.</p> <p>If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on. If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.</p>	
<p><b>Error code appears and begins with the letters as the following in the window display of indoor unit:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>		

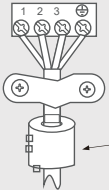

**NOTE:** If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

# Let's Start Installing Your AC

## Check over the accessories

The air conditioning system comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock and fire, or cause the equipment to fail. The items are not included with the air conditioner must be purchased separately.

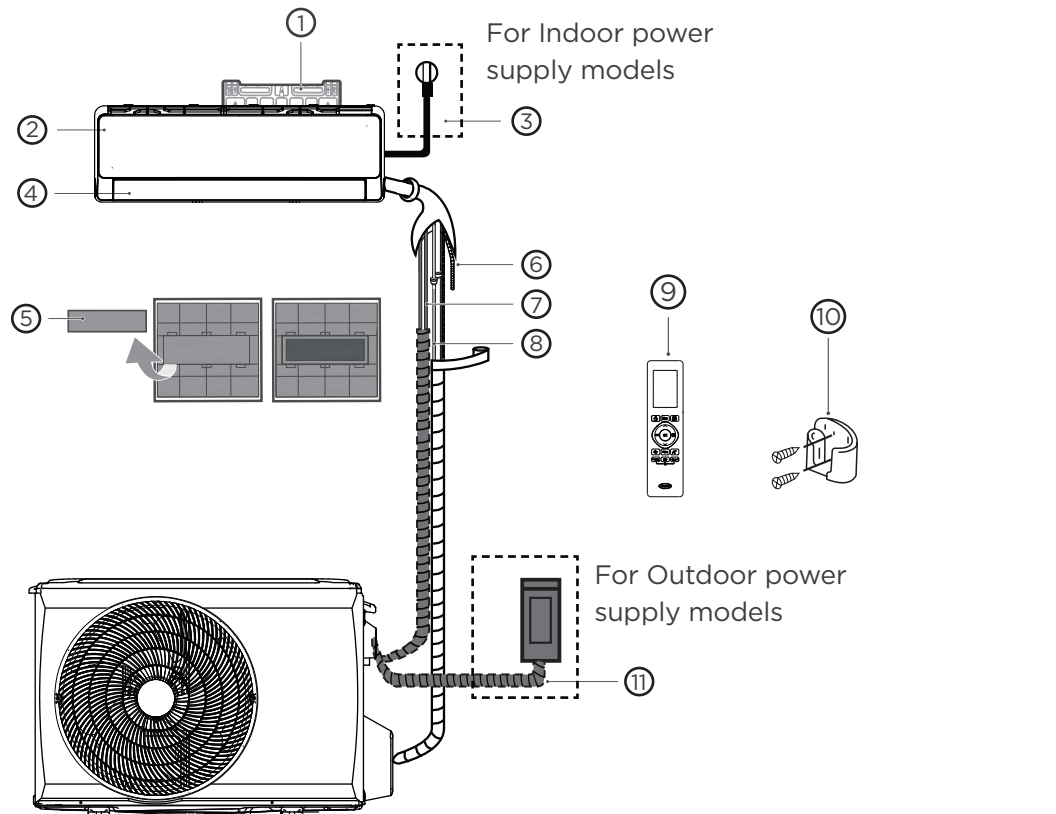
Name of Accessories	Q'ty (pc)	Shape	Name of Accessories	Q'ty (pc)	Shape
Manual	1-3		Remote controller	1	
Drain joint (for cooling & heating models)	1		Battery	2	
Seal (for cooling & heating models)	1		Remote controller holder (purchase separately)	1	
Mounting plate	1		Fixing screw for remote controller holder (purchase separately)	2	
Anchor	5-8 (depending on models)		<b>Small Filter</b> (Need to be installed on the back of main air filter by the authorized technician while installing the machine)	1-2 (depending on models)	
Mounting plate fixing screw	5-8 (depending on models)				
Copper nut (for some units) <b>Note:</b> Used to connect the connecting pipes between indoor and outdoor units.	2		Soundproof/insulation sheath (some models)	1-2	

Name	Shape	Quantity (PC)	
Connecting pipe assembly	Liquid side	Φ 6.35mm (1/4in)	Parts you must purchase separately. Consult the dealer about the proper pipe size of the unit you purchased.
		Φ 9.52mm (3/8in)	
	Gas side	Φ 9.52mm (3/8in)	
		Φ 12.7mm (1/2in)	
		Φ 16mm (5/8in)	
	Φ 19mm (3/4in)		
<b>Magnetic ring and belt</b> (if supplied, please refer to the wiring diagram to install it on the connective cable.)	  <p>Pass the belt through the hole of the Magnetic ring to fix it on the cable</p>	Varies by model	

# Installation Overview

## NOTE ON ILLUSTRATIONS:

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.



- |                           |   |   |
|---------------------------|---|---|
| ① Wall Mounting Plate     | ⑤ Functional Filter (On Back of Main Filter - Some Units) | ⑨ Remote Controller                     |
| ② Front Panel             | ⑥ Drainage Pipe   | ⑩ Remote controller Holder (some units) |
| ③ Power Cable(some units) | ⑦ Signal Cable  | ⑪ Outdoor Unit Power Cable (some units) |
| ④ Louver                  | ⑧ Refrigerant Piping                                      |   |

## It would be perfect you had these tools



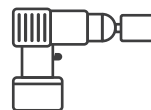
Gloves



Screwdriver & wrench



Hammer drill



Core drill

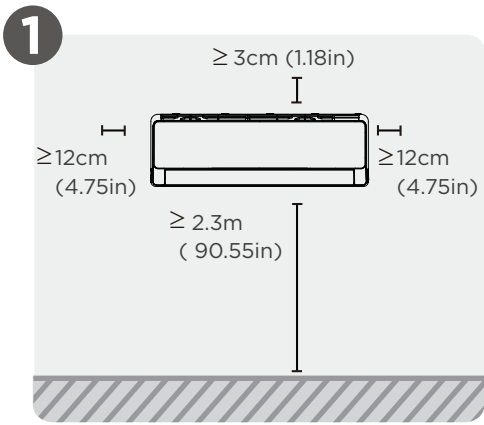


Goggles & masks

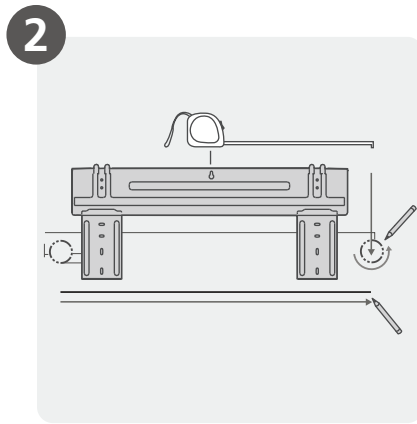


Vinyl tape

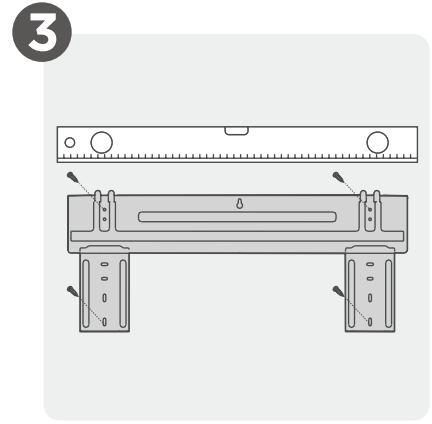
# Installation Summary - Indoor Unit



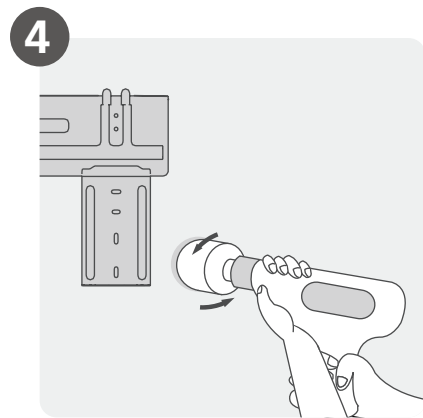
Select Installation Location



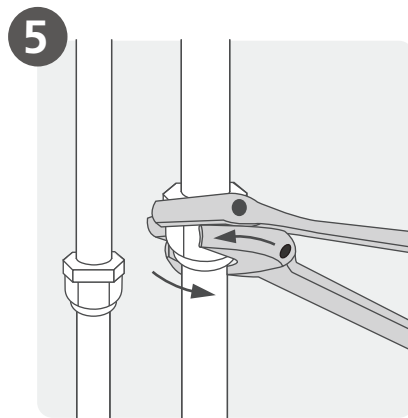
Attach Mounting Plate



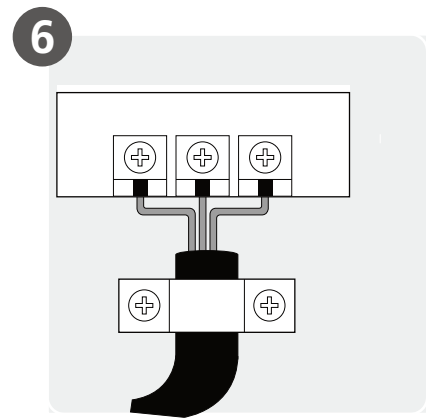
Determine Wall Hole Position



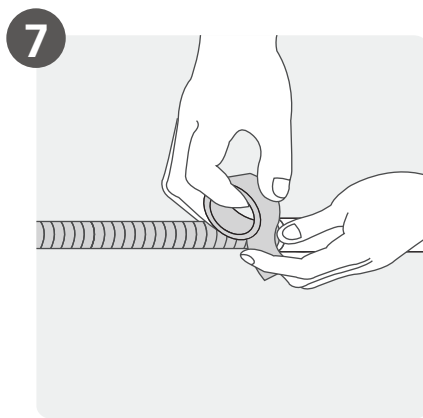
Drill Wall Hole



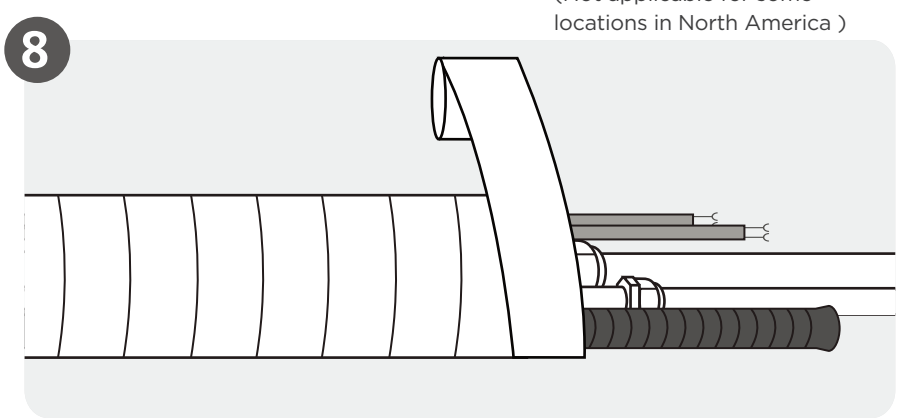
Connect Piping



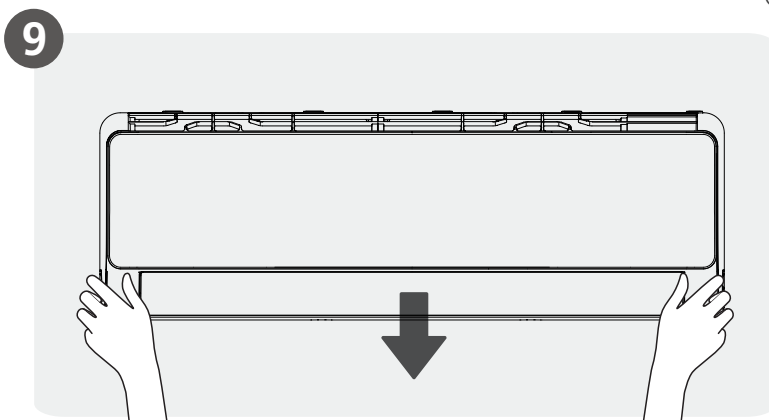
Connect Wiring  
(Not applicable for some locations in North America)



Prepare Drain Hose



Wrap Piping and Cable  
(Not applicable for some locations in North America)



Mount Indoor Unit

# Install Your Indoor Unit.

## 1 Select installation location

### NOTE : PRIOR TO INSTALLATION

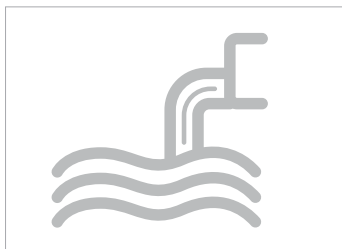
Before installing the indoor unit, refer to the label on the product box to make sure that the model number of the indoor unit matches the model number of the outdoor unit.

The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

**Proper installation locations meet the following standards:**



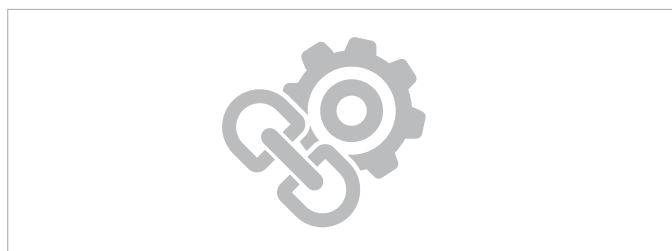
Good air circulation



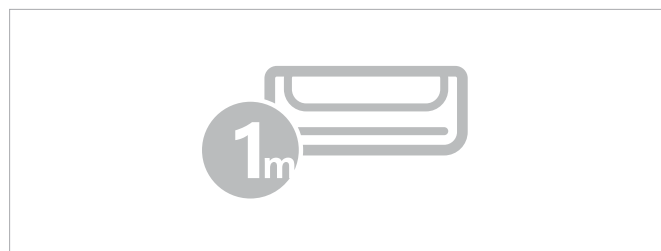
Convenient drainage



Noise from the unit will not disturb other people.



- Firm and solid—the location will not vibrate
- Strong enough to support the weight of the unit



- A location at least one meter from all other electrical devices (e.g., TV, radio, computer)

**DO NOT install unit in the following locations:**

- Near any source of heat, steam, or combustible gas
- Near any obstacle that might block air circulation
- Near flammable items such as curtains or clothing
- Near the doorway
- In a location subject to direct sunlight

### NOTE: FOR PRODUCT INSTALLATION

If there is no fixed refrigerant piping:

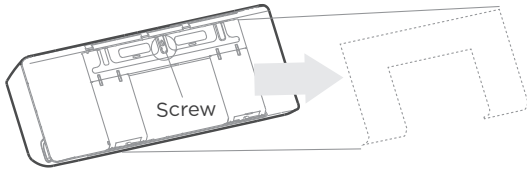
While choosing a location, be aware that you should leave ample room for a wall hole (see Drill wall hole for connective piping step) for the signal cable and refrigerant piping that connect the indoor and outdoor units. The default position for all piping is the right side of the indoor unit (while facing the unit). However, the unit can accommodate piping to both the left and right.

# 2 Drill wall hole for connective piping

## Determine wall hole location

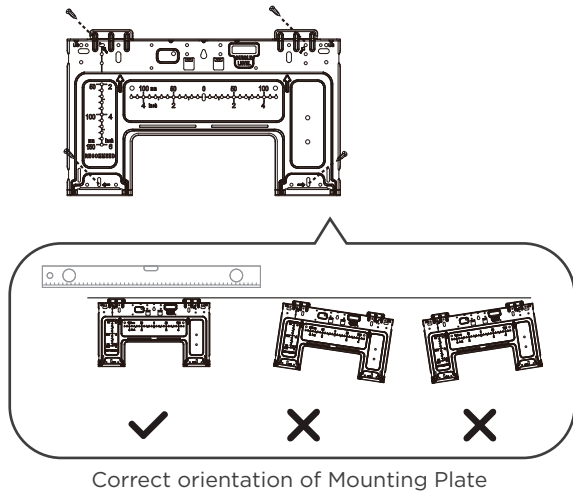
### Step 1:

Remove the screw that attaches the mounting plate to the back of the indoor unit.



### Step 2:

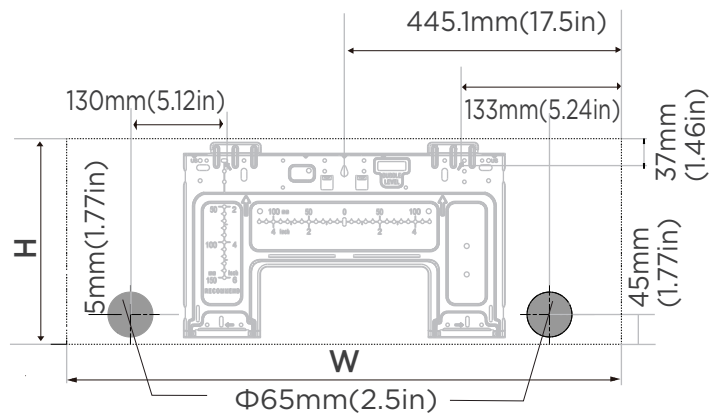
Secure the mounting plate to the wall with the screws provided. Make sure that mounting plate is flat against the wall.



### Step 3:

Confirm the mounting plate you own. Determine the location of the wall hole based on the position of the mounting plate. The dotted rectangular box above shows the size of your product.

**NOTE:** For the convenience of installation, there are carved dimensions on the mounting plate. Please install the plate and drill wall hole according to the information of the mounting plate. See the figures below.



Indoor unit dimensions (WxH):  
889mm(34in)x295mm(11.6in)

### NOTE : FOR CONCRETE OR BRICK WALLS

If the wall is made of brick, concrete, or similar material, drill 5mm-diameter (0.2in-diameter) holes in the wall and insert the sleeve anchors provided. Then secure the mounting plate to the wall by tightening the screws directly into the clip anchors.

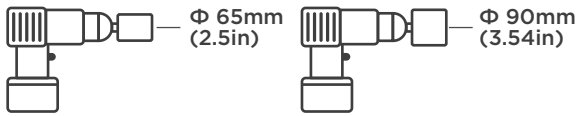
### NOTE : THE WALL HOLE SIZE

The size of the wall hole is determined by the connective pipes. When the pipe size of the gas side is  $\Phi 16\text{mm}(5/8\text{'})$  or more, the wall hole should be 90mm(3.54in). When the pipe size of gas side is less than  $\Phi 16\text{mm}(5/8\text{'})$ , the wall hole should be 65mm(2.5in).

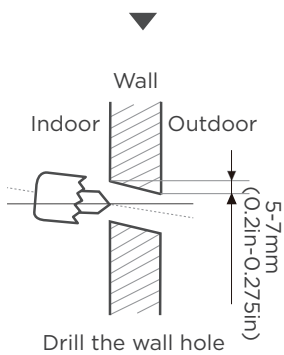
## Drill wall hole

### **CAUTION**

When drilling the wall hole, make sure to avoid wires, plumbing, and other sensitive components.

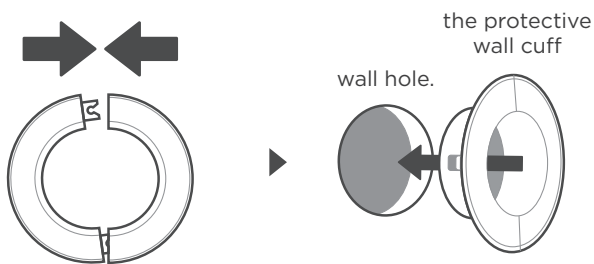


Using a 65mm (2.5in) or 90mm(3.54in) core drill(depending on models )



### **Step 1:**

Using a 65mm (2.5in) or 90mm(3.54in) core drill(depending on models ), drill a hole in the wall. Make sure that the hole is drilled at a slight downward angle, so that the outdoor end of the hole is lower than the indoor end by about 5mm to 7mm (0.2in to 0.275in). This will ensure proper water drainage.



Place the protective wall cuff in the hole.

### **Step 2:**

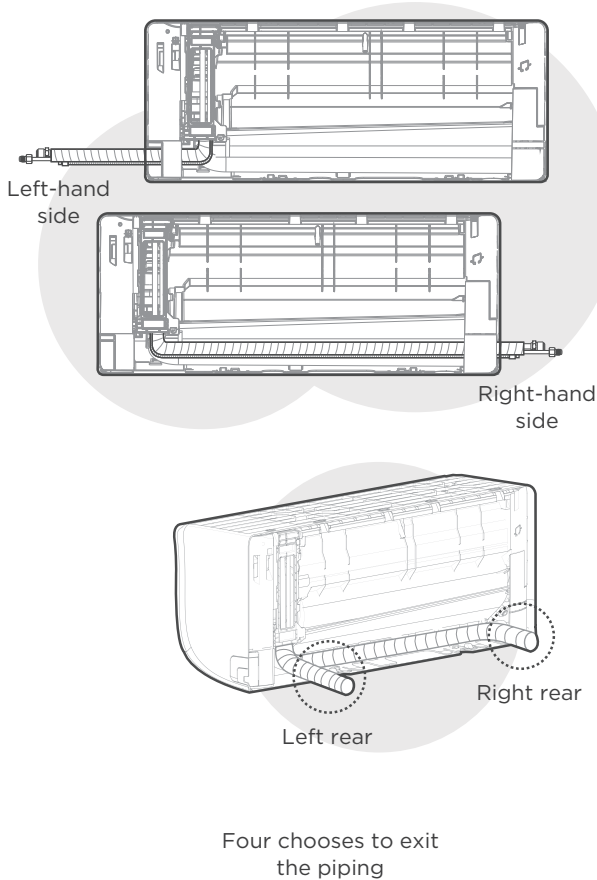
Place the protective wall cuff in the hole. This protects the edges of the hole and will help seal it when you finish the installation process.

# 3 Install refrigerant pipe & drain hose

## NOTE

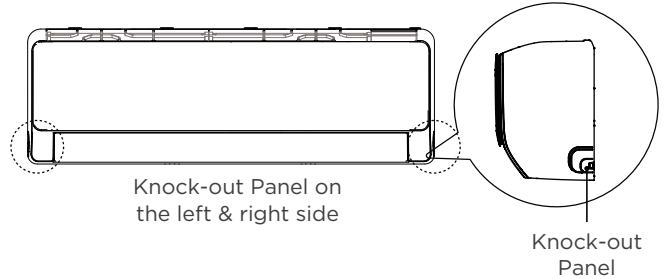
The refrigerant piping is inside an insulating sleeve attached to the back of the unit. You must prepare the piping before passing it through the hole in the wall.

### Prepare refrigerant piping



#### Step 1:

Based on the position of the wall hole relative to the mounting plate, choose the side from which the piping will exit the unit. You have four options for the exit direction of the piping. The description of the piping angle below for details.



#### Step 2:

If the wall hole is behind the unit, keep the knock-out panel in place. If the wall hole is to the side of the indoor unit, remove the plastic knock-out panel from that side of the unit. Use pliers or scissors if the plastic panel is too difficult to remove by hand.

#### Step 3:

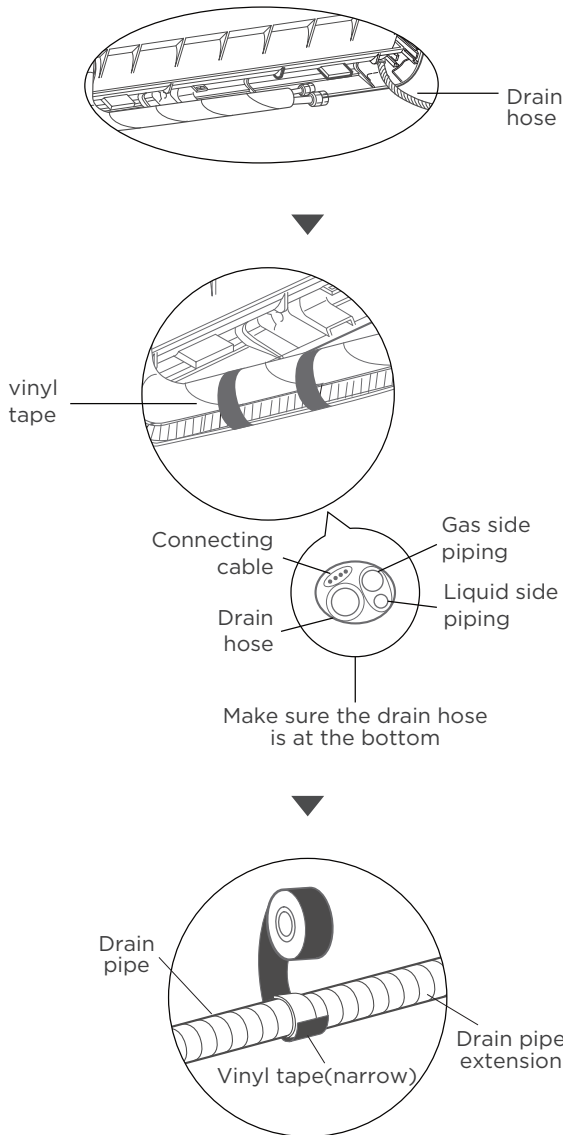
connect the indoor unit's refrigerant piping to the connective piping that will join the indoor and outdoor units. Refer to the **Refrigerant Piping Connection** section of this manual for detailed instructions.

**NOTE:** If existing connective piping is already embedded in the wall, proceed directly to the **Connect Drain Hose** step.

## CAUTION

Be extremely careful not to dent or damage the piping while bending them away from the unit. Any dents in the piping will affect the unit's performance.

## Connect drain hose



### Step 1:

The drain hose can be attached to the right side (facing the back of the unit). To ensure proper drainage, place the drain hose on the same side that your refrigerant piping exits the unit. Attach drain hose extension (purchased separately) to the end of drain hose.

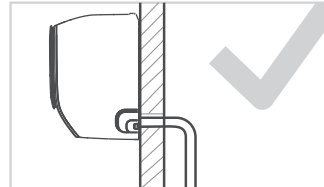
- Wrap the connection point firmly with Teflon tape to ensure a good seal and to prevent leaks.

- For the portion of the drain hose that will remain indoors, wrap it with foam pipe insulation to prevent condensation.
- Remove the air filter and pour a small amount of water into the drain pan to make sure that water flows from the unit smoothly.



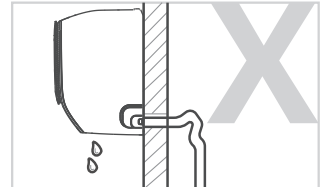
### NOTE ON DRAIN HOSE PLACEMENT

Make sure to arrange the drain hose according to the following figures.



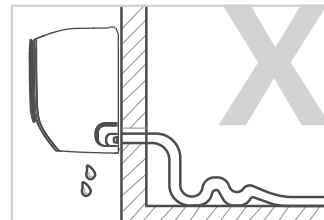
#### CORRECT

Make sure there are no kinks or dent in drain hose to ensure proper drainage.



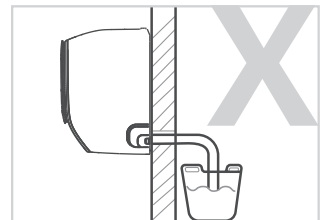
#### NOT CORRECT

Kinks in the drain hose will create water traps.



#### NOT CORRECT

Kinks in the drain hose will create water traps.



#### NOT CORRECT

Do not place the end of the drain hose in water or in containers that collect water. This will prevent proper drainage.

## 4 Electrical work preparation

### WARNING

- **BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL WORK, READ THESE REGULATIONS**
- **BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.**

1. All wiring must comply with local and national electrical codes, regulations and must be installed by a licensed electrician.
2. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
3. If there is a serious safety issue with the power supply, stop working immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.
4. If connecting power to fixed wiring, a switch or circuit breaker that disconnects all poles and has a contact separation of at least 1/8in (3mm) must be incorporated in the fixed wiring. The qualified technician must use an approved circuit breaker or switch.
5. Only connect the unit to an individual branch circuit outlet. Do not connect another appliance to that outlet.
6. Make sure to properly ground the air conditioner.
7. Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible fire.
8. Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.
9. To avoid getting an electric shock, never touch the electrical components soon after the power supply has been turned off. After turning off the power, always wait 10 minutes or more before you touch the electrical components.
10. Power voltage should be within 90-110% of rated voltage. Insufficient power supply can cause malfunction, electrical shock, or fire.

### Connect signal and power cables

The signal cable enables communication between the indoor and outdoor units. You must first choose the right cable size before preparing it for connection.

#### Cable Types

- Indoor Power Cable (if applicable): H05VV-F or H05V2V2-F
- Outdoor Power Cable: H07RN-F or H05RN-F
- Signal Cable: H07RN-F

#### Minimum Cross-Sectional Area of Power and Signal Cables (For reference)

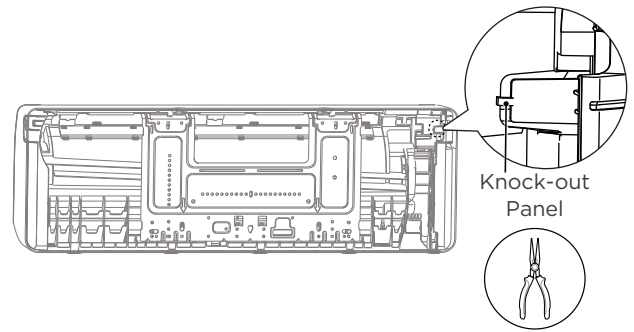
Rated Current of Appliance (A)	Nominal Cross-Sectional Area (mm <sup>2</sup> )
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

#### CHOOSE THE RIGHT CABLE SIZE

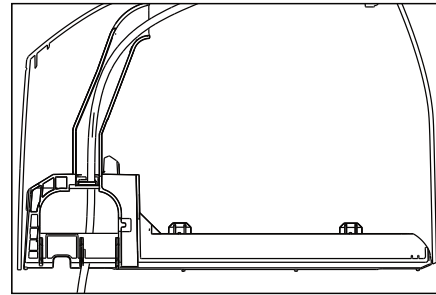
The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit. Refer to this nameplate to choose the right cable, fuse, or switch.

1. Open front panel of the indoor unit.
2. Using a screwdriver, open the wire box cover on the right side of the unit. This will reveal the terminal block.
3. Unscrew the cable clamp below the terminal block and place it to the side.

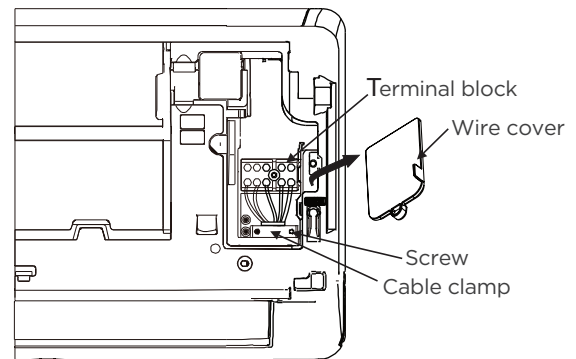
4. Facing the back of the unit, remove the plastic panel on the bottom left-hand side.
5. Feed the wire through this slot, from the back of the unit to the front.
6. Facing the front of the unit, connect the wire according to the indoor unit's wiring diagram, connect the u-lug and firmly screw each wire to its corresponding terminal.
7. After checking to make sure every connection is secure, use the cable clamp to fasten the signal cable to the unit. Screw the cable clamp down tightly.
8. Replace the wire cover on the front of the unit, and the plastic panel on the back.



Use pliers or scissors

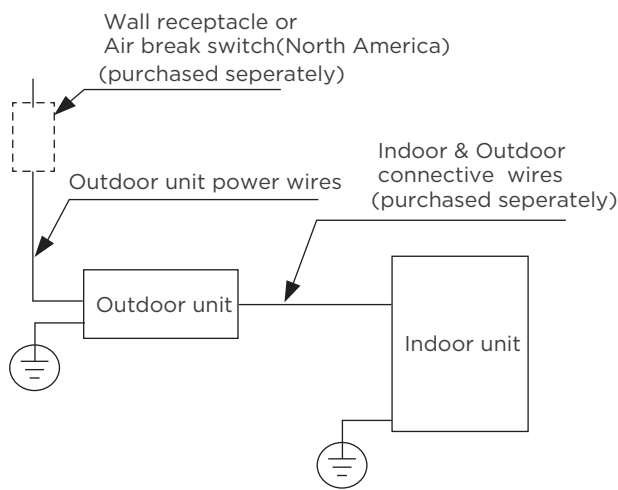


Feed the wire through this slot

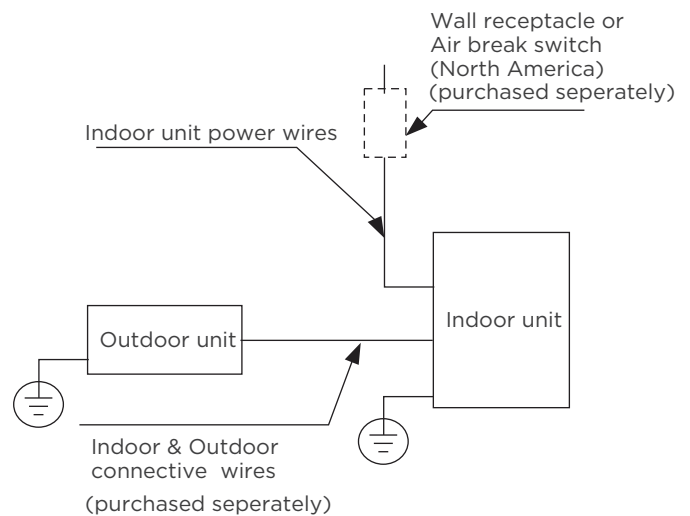


**⚠ DO NOT MIX UP LIVE AND NULL WIRES**  
This is dangerous, and can cause the air conditioning unit to malfunction.

**⚠ WARNING**  
All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located on the back of the Indoor Unit's front panel.



(A)

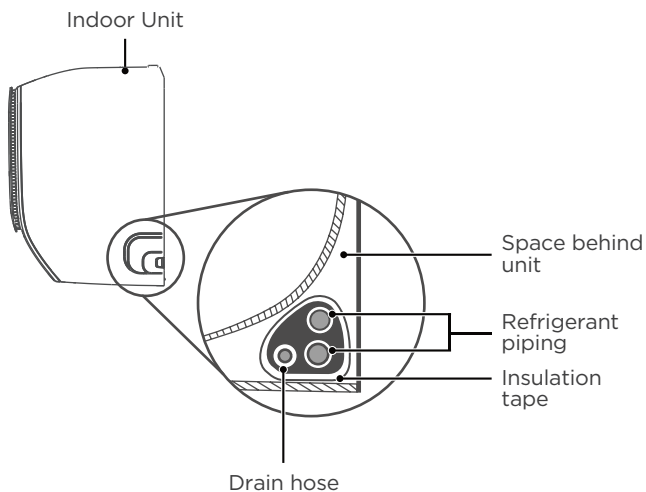


(B)

# 5 Wrap piping & Cables

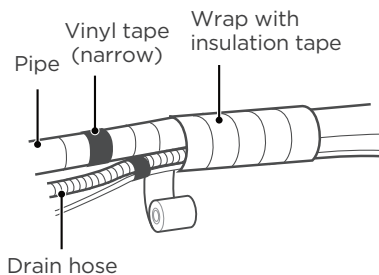
## NOTE

Before passing the piping, and drain hose through the wall hole, you must bundle them together to save space, protect them, and insulate them.



### Step 1:

Bundle the drain hose, refrigerant pipes as shown above.



### Step 2:

Using adhesive vinyl tape, attach the drain hose to the underside of the refrigerant pipes.

### Step 3:

Using insulation tape, wrap the refrigerant pipes, and drain hose tightly together. Double-check that all items are bundled.

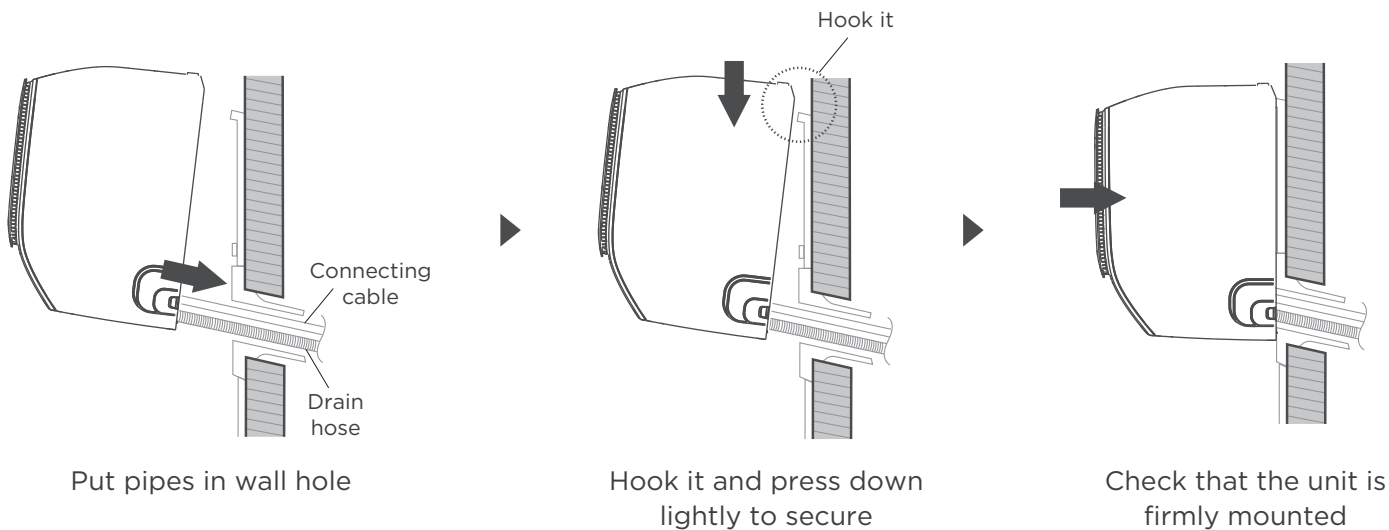
## DRAIN HOSE MUST BE ON BOTTOM

Make sure that the drain hose is at the bottom of the bundle. Putting the drain hose at the top of the bundle can cause the drain pan to overflow, which can lead to fire or water damage.

## DO NOT WRAP ENDS OF PIPING

When wrapping the bundle, keep the ends of the piping unwrapped. You need to access them to test for leaks at the end of the installation process (refer to Electrical Checks and Leak Checks section of this manual).

## 6 Mount indoor unit

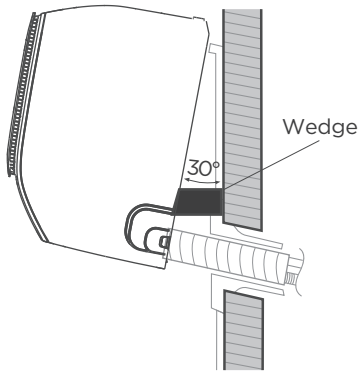


### If you installed new connective piping to the outdoor unit, do the following:

- If you have already passed the refrigerant piping through the hole in the wall, proceed to Step 4.
- Otherwise, double-check that the ends of the refrigerant pipes are sealed to prevent dirt or foreign materials from entering the pipes.
- Slowly pass the wrapped bundle of refrigerant pipes, drain hose, and signal wire through the hole in the wall.
- Hook the top of the indoor unit on the upper hook of the mounting plate.
- Check that unit is hooked firmly on mounting by applying slight pressure to the left and right-hand sides of the unit. The unit should not jiggle or shift.
- Using even pressure, push down on the bottom half of the unit. Keep pushing down until the unit snaps onto the hooks along the bottom of the mounting plate.
- Again, check that the unit is firmly mounted by applying slight pressure to the left and the right-hand sides of the unit.

**If refrigerant piping is already embedded in the wall, do the following:**

- Hook the top of the indoor unit on the upper hook of the mounting plate.
- Use a bracket or wedge to prop up the unit, giving you enough room to connect the refrigerant piping, signal cable, and drain hose.
- Connect drain hose and refrigerant piping (refer to **Refrigerant Piping Connection** section of this manual for instructions).
- Keep pipe connection point exposed to perform the leak test (refer to **Electrical Checks** and **Leak Checks section** of this manual).
- After the leak test, wrap the connection point with insulation tape.
- Remove the bracket or wedge that is propping up the unit.
- Using even pressure, push down on the bottom half of the unit. Keep pushing down until the unit snaps onto the hooks along the bottom of the mounting plate.



**NOTE : UNIT IS ADJUSTABLE**

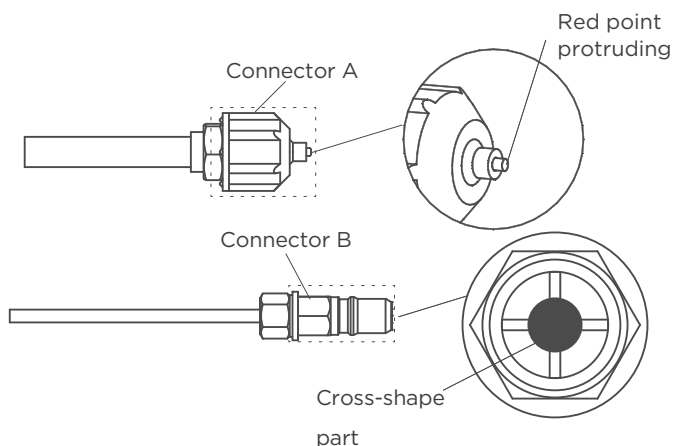
Keep in mind that the hooks on the mounting plate are smaller than the holes on the back of the unit. If you find that you don't have ample room to connect embedded pipes to the indoor unit, the unit can be adjusted left or right by about 30-50mm (1.18-1.96in), depending on the model.



Move to left or right

**CAUTION**

For the units adopt the following pipe connectors, please strictly perform the piping work in accordance with the following instructions.



- Before performing the refrigerant piping connection, always wear work gloves and goggles, and remember that the connectors A and B are not allowed to face people directly.
- Keep pressing the cross-shape part of connector B with a tool for about 5-10 seconds until the red protruding point of connector A retracts completely.
- Remove connectors A and B, then perform the refrigerant piping connection between indoor unit and outdoor unit.

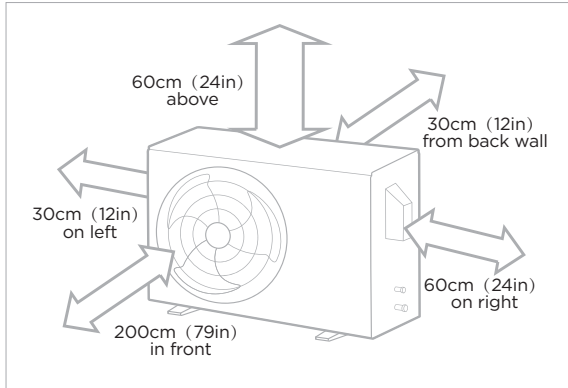
# Install Your Outdoor Unit

## 1 Select installation location

### NOTE : PRIOR TO INSTALLATION

Before installing the outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

### Proper installation locations meet the following standards:



Good air circulation and ventilation.



Firm and solid—the location can support the unit and will not vibrate.



Noise from the unit will not disturb other people.



Protected from prolonged periods of direct sunlight or rain.



Where snowfall is anticipated, take appropriate measures to prevent ice buildup and coil damage.

Meets all spatial requirements shown in Installation Space Requirements above.

**NOTE** Install the unit by following local codes and regulations, there may be differ slightly between different regions.

### CAUTION:

#### SPECIAL CONSIDERATIONS FOR EXTREME WEATHER

##### If the unit is exposed to heavy wind:

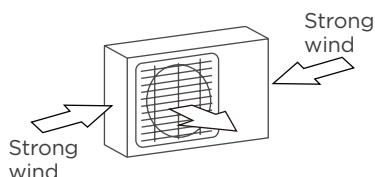
Install unit so that air outlet fan is at a 90° angle to the direction of the wind. If needed, build a barrier in front of the unit to protect it from extremely heavy winds. See Figures below.

##### If the unit is frequently exposed to heavy rain or snow:

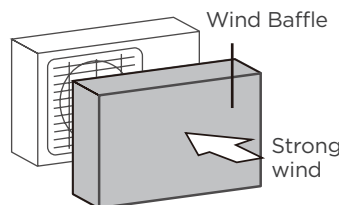
Build a shelter above the unit to protect it from the rain or snow. Be careful not to obstruct air flow around the unit.

##### If the unit is frequently exposed to salty air(seaside):

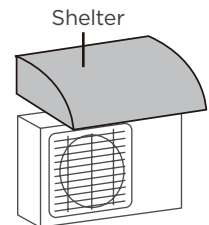
Use outdoor unit that is specially designed to resist corrosion.



90° angle to the direction of the wind



Build a wind Baffle to protect the unit



Build a shelter to protect the unit

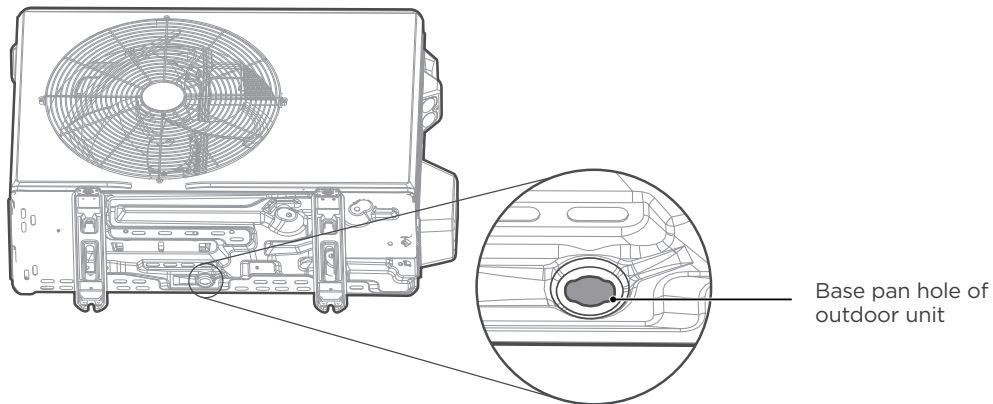
### DO NOT install unit in the following locations:

- ⊘ Near an obstacle that will block air inlets and outlets.
- ⊘ Near animals or plants that will be harmed by hot air discharge.
- ⊘ In a location that is exposed to large amounts of dust
- ⊘ Near a public street, crowded areas, or where noise from the unit will disturb others.
- ⊘ Near any source of combustible gas.
- ⊘ In a location exposed to a excessive amounts of salty air.

## 2 Install drain joint(Heat pump unit only)

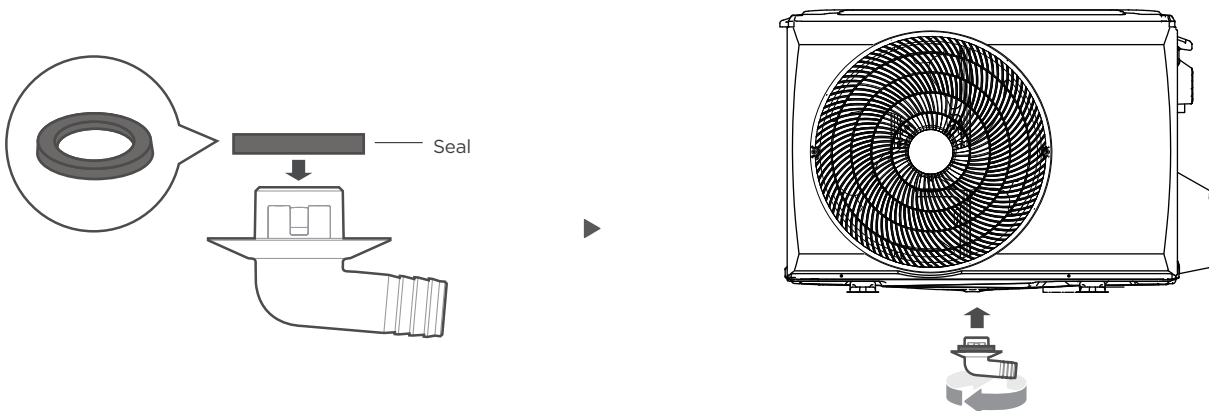
### **NOTE : PRIOR TO INSTALLATION**

Before bolting the outdoor unit in place, you must install the drain joint at the bottom of the unit. For the units with base pan built-in with multiple holes for proper draining during defrost, the drain joint is no need to be installed.



### **Step 1:**

Find out the base pan hole of outdoor unit.



### **Step 2:**

- Fit the rubber seal on the end of the drain joint that will connect to the outdoor unit.
- Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit. The drain joint will click in place.
- Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.

### **NOTE : IN COLD CLIMATES**

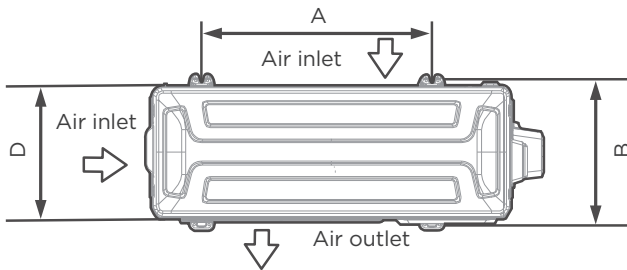
In cold climates, make sure that the drain hose is as vertical as possible to ensure swift water drainage. If water drains too slowly, it can freeze in the hose and flood the unit.

# 3 Anchor Outdoor Unit

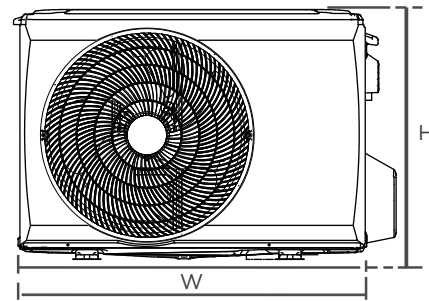
## ⚠ WARNING

**WHEN DRILLING INTO CONCRETE, EYE PROTECTION IS RECOMMENDED AT ALL TIME.**

- The outdoor unit can be anchored to the ground or to a wall-mounted bracket with bolt(M10). Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.
- The following is a list of different outdoor unit sizes and the distance between their mounting feet. Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.



Top view



Front view

Outdoor Unit Dimensions (mm) W x H x D	Mounting Dimensions	
	Distance A (mm)	Distance B (mm)
668x469x252 (26.3"x 18.5"x 9.9")	430 (16.9")	231 (9.1")
680x542x248 (26.8"x 21.3"x 9.8")	452 (17.8")	230 (9.1")
720x495x270 (28.3"x 19.5"x 10.6")	452 (17.8")	255 (10.0")
765x555x303 (30.1"x 21.8"x 11.9")	452 (17.8")	286(11.3")
805x554x330 (31.7"x 21.8"x 12.9")	511 (20.1")	317 (12.5")
890x673x342 (35.0"x 26.5"x 13.5")	663 (26.1")	354 (13.9")
946x810x420 (37.2"x 31.9"x 16.5")	673 (26.5")	403 (15.9")
946x810x410 (37.2"x 31.9"x 16.1")	673 (26.5")	403 (15.9")

### If you will install the unit on the ground or on a concrete mounting platform, do the following:

- Mark the positions for four expansion bolts based on dimensions chart.
- Pre-drill holes for expansion bolts.
- Place a nut on the end of each expansion bolt.
- Hammer expansion bolts into the pre-drilled holes.
- Remove the nuts from expansion bolts, and place outdoor unit on bolts.
- Put washer on each expansion bolt, the replace the nuts.
- Using a wrench, tighten each nut until snug.

### If you will install the unit on a wall-mounted bracket , do the following:

- Mark the position of bracket holes based on dimensions chart.
- Pre-drill the holes for the expansion bolts.
- Place a washer and nut on the end of each expansion bolt.
- Thread expansion bolts through holes in mounting brackets, put mounting brackets in position, and hammer expansion bolts into the wall.
- Check that the mounting brackets are level.
- Carefully lift unit and place its mounting feet on brackets.
- Bolt the unit firmly to the brackets.
- If allowed, install the unit with rubber gaskets to reduce vibrations and noise.

## ⚠ CAUTION

Make sure that the wall is made of solid brick, concrete, or of similarly strong material. The wall must be able to support at least four times the weight of the unit.

## 4 Connect signal and power cables

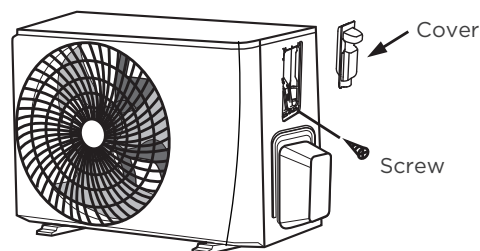
### **⚠ WARNING - Before the Operation**

- ALL WIRING WORK MUST BE PERFORMED STRICTLY IN ACCORDANCE WITH THE WIRING DIAGRAM LOCATED INSIDE OF WIRE COVER OF THE OUTDOOR UNIT.
- BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

### **Prepare the cable for connection**

Please choose the right cable according to the “Cable types” in page 15.

- Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of cable to reveal about 40mm (1.57in) of the wires inside.
- Strip the insulation from the ends of the wires.
- Using a wire crimper, crimp u-lugs on the ends of the wires.



### **Choose the right cable size**

The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit.

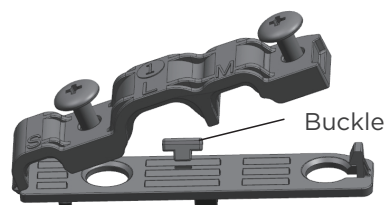
### **Pay attention to live wire**

While crimping wires, make sure you clearly distinguish the Live (“L”) Wire from other wires.

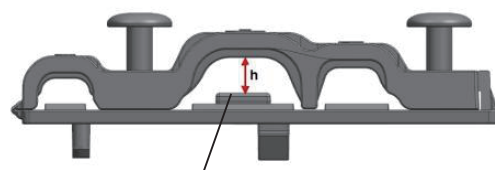
The outside unit’s terminal block is protected by an electrical wiring cover on the side of the unit. A comprehensive wiring diagram is stuck on the inside of the wiring cover.

- Unscrew the electrical wiring cover and remove it.
- Unscrew the cable clamp below the terminal block and place it to the side.
- Connect the wire according to the wiring diagram, and firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal.
- After checking to make sure every connection is secure, loop the wires around to prevent rain water from flowing into the terminal.
- Using the cable clamp, fasten the cable to the unit. Screw the cable clamp down tightly.
- Insulate unused wires with PVC electrical tape. Arrange them so that they do not touch any electrical or metal parts.
- Replace the wire cover on the side of the unit, and screw it in place.

**NOTE:** If the cable clamp looks like the following, please select the appropriate through-hole according to the diameter of the wire.



Three size hole: Small, Large, Medium



When the cable is not fasten enough, use the buckle to prop it up, so it can be clamped tightly.

# Refrigerant Piping Connection

## 1 Piping Connection Precautions

### ⚠ WARNING

WHEN CONNECTING REFRIGERANT PIPING, **DO NOT** LET SUBSTANCES OR GASES OTHER THAN THE SPECIFIED REFRIGERANT ENTER THE UNIT. THE PRESENCE OF OTHER GASES OR SUBSTANCES WILL LOWER THE UNIT'S CAPACITY, AND CAN CAUSE ABNORMALLY HIGH PRESSURE IN THE REFRIGERATION CYCLE. THIS CAN CAUSE EXPLOSION AND INJURY.

### Note on Pipe Length

The length of refrigerant piping will affect the performance and energy efficiency of the unit. Nominal efficiency is tested on units with a pipe length of 5 meters (16.5ft). ( In North America, the standard pipe length is 7.5m (25'). A minimum pipe run of 3 metres is required to minimise vibration & excessive noise. Connection Instructions - Refrigerant Piping.

#### Maximum Length and Drop Height of Refrigerant Piping per Unit Model

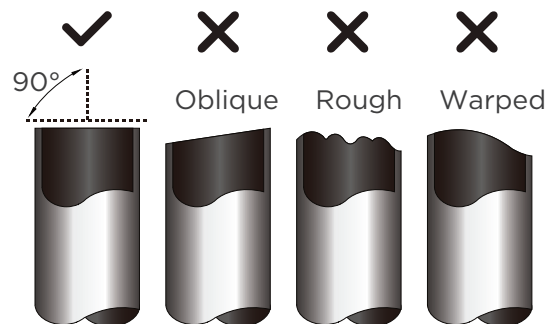
Model	Capacity (BTU/h)	Max. Length (m)	Max. Drop Height (m)
R410A,R32 Inverter Split Air Conditioner	< 15,000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15,000 and < 24,000	30 (98.5ft)	20 (66ft)
	≥ 24,000 and < 36,000	50 (164ft)	25 (82ft)
	≥ 36,000 and < 60,000	65 (213ft)	30 (98.5ft)
R410A, R32 Fixed-speed Split Air Conditioner	< 18,000	20 (66ft)	8(26ft)
	≥ 18,000 and < 36,000	25 (82ft)	10(33ft)
	≥ 36,000 and < 60,000	30 (98.5ft)	15 (49ft)

### Connection Instructions – Refrigerant Piping

#### Step 1: Cut pipes

When preparing refrigerant pipes, take extra care to cut and flare them properly. This will ensure efficient operation and minimize the need for future maintenance.

- Measure the distance between the indoor and outdoor units.
- Using a pipe cutter, cut the pipe a little longer than the measured distance.
- Make sure that the pipe is cut at a perfect 90° angle.



### ⚠ DO NOT DEFORM PIPE WHILE CUTTING

Be extra careful not to damage, dent, or deform the pipe while cutting. This will drastically reduce the heating efficiency of the unit.

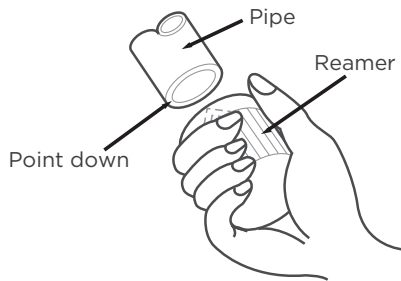
**CAUTION**

MUST BE CHECK OVER THE END OF THE PIPE FOR CRACKS AND EVEN FLARING. ENSURE THE PIPE IS SEALED.

**Step 2: Remove burrs**

Burrs can affect the air-tight seal of refrigerant piping connection. They must be completely removed.

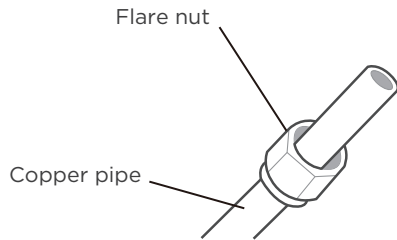
- Hold the pipe at a downward angle to prevent burrs from falling into the pipe.
- Using a reamer or deburring tool, remove all burrs from the cut section of the pipe.



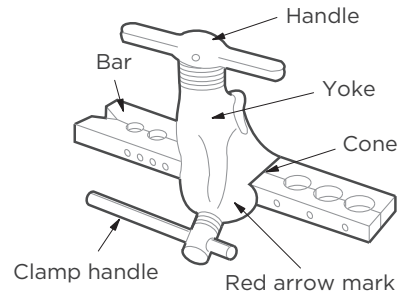
**Step 3: Flare pipe ends**

Proper flaring is essential to achieve an airtight seal.

- After removing burrs from cut pipe, seal the ends with PVC tape to prevent foreign materials from entering the pipe.
- Sheath the pipe with insulating material.
- Place flare nuts on both ends of pipe. Make sure they are facing in the right direction, because you can't put them on or change their direction after flaring.

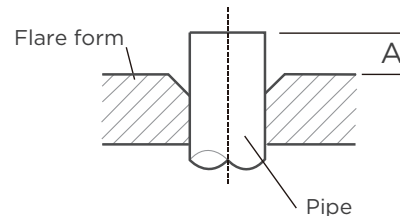


- Remove PVC tape from ends of pipe when ready to perform flaring work.
- Clamp flare form on the end of the pipe. The end of the pipe must extend beyond the edge of the flare form in accordance with the dimensions shown in the table below.



**PIPING EXTENSION BEYOND FLARE FORM**

Outer Diameter of Pipe (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
Ø 6.35 (Ø 1/4")	0.7 (0.0275")	1.3 (0.05")
Ø 9.52 (Ø 3/8")	1.0 (0.04")	1.6 (0.063")
Ø12.7 (Ø 1/2")	1.0 (0.04")	1.8 (0.07")
Ø 16 (Ø 5/8")	2.0 (0.078")	2.2 (0.086")
Ø 19 (Ø 3/4")	2.0 (0.078")	2.4 (0.094")



- Place flaring tool onto the form.
- Turn the handle of the flaring tool clockwise until the pipe is fully flared.
- Remove the flaring tool and flare form, then inspect the end of the pipe for cracks and even flaring.

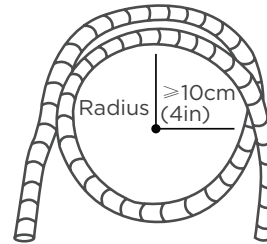
## 2 Refer to Torque Requirement to connect pipes

### ⚠ CAUTION

WHEN CONNECTING REFRIGERANT PIPES, BE CAREFUL NOT TO USE EXCESSIVE TORQUE OR TO DEFORM THE PIPING IN ANY WAY. YOU SHOULD FIRST CONNECT THE LOW-PRESSURE PIPE, THEN THE HIGH-PRESSURE PIPE.

### MINIMUM BEND RADIUS

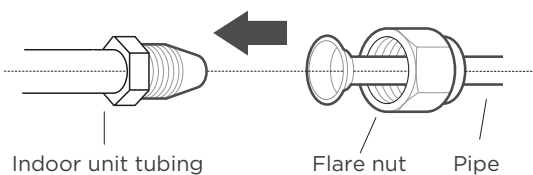
When bending connective refrigerant piping, the minimum bending radius is 10cm.



### Instructions for Connecting Piping to Indoor Unit

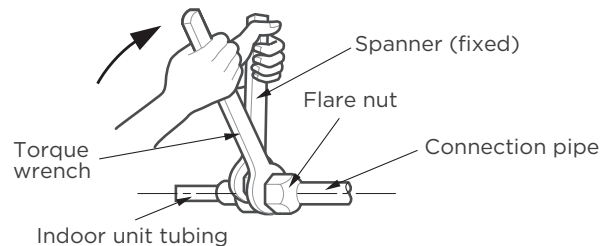
#### Step 1:

- Align the center of the two pipes that you will connect.



#### Step 2:

- Tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
- Using a spanner, grip the nut on the unit tubing.
- While firmly gripping the nut on the unit tubing, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the torque values in the Torque Requirements table below. Loosen the flaring nut slightly, then tighten again.



### TORQUE REQUIREMENTS

Outer Diameter of Pipe(mm)	Tightening Torque(N·m)	Flare dimension(B)(mm)	Flare shape
∅ 6.35 (∅ 1/4")	18-20(180-200kgf·cm)	8.4-8.7 (0.33-0.34")	
∅ 9.52 (∅ 3/8")	32-39(320-390kgf·cm)	13.2-13.5 (0.52-0.53")	
∅ 12.7 (∅ 1/2")	49-59(490-590kgf·cm)	16.2-16.5 (0.64-0.65")	
∅ 16 (∅ 5/8")	57-71(570-710kgf·cm)	19.2-19.7 (0.76-0.78")	
∅ 19 (∅ 3/4")	67-101(670-1010kgf·cm)	23.2-23.7 (0.91-0.93")	

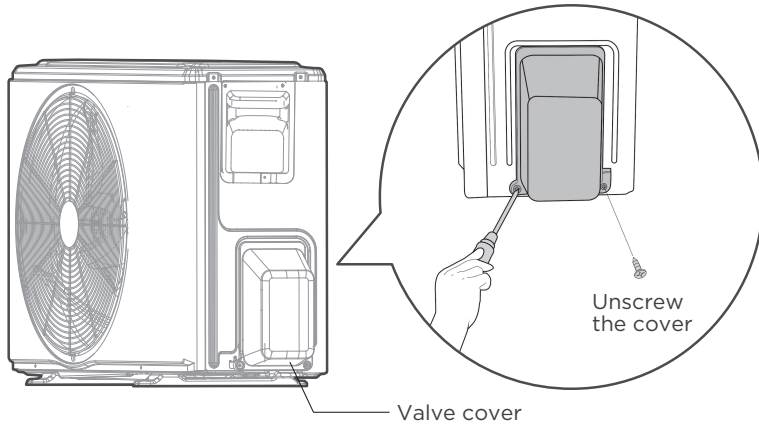
### ⊘ DO NOT USE EXCESSIVE TORQUE

Excessive force can break the nut or damage the refrigerant piping. You must not exceed torque requirements shown in the table above.

# 3 Connecting Piping to Outdoor Unit

## NOTE

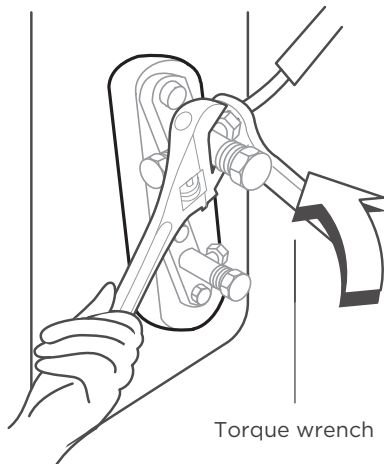
This section still needs to be operated according to the **TORQUE REQUIREMENTS** chart on the previous page.



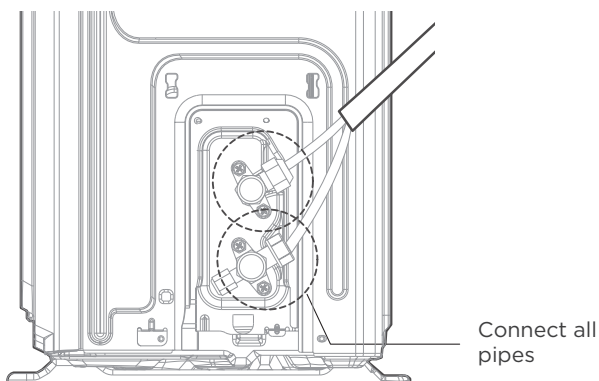
1. Unscrew the cover from the packed valve on the side of the outdoor unit.
2. Remove protective caps from ends of valves.
3. Align flared pipe end with each valve, and tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
4. Using a spanner, grip the body of the valve. **Do not** grip the nut that seals the service valve.

### ! USE SPANNER TO GRIP MAIN BODY OF VALVE

Torque from tightening the flare nut can snap off other parts of valve.



5. While firmly gripping the body of the valve, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the correct torque values.
6. Loosen the flaring nut slightly, then tighten again.
7. Repeat Steps 3 to 6 for the remaining pipe.



# Air Evacuation

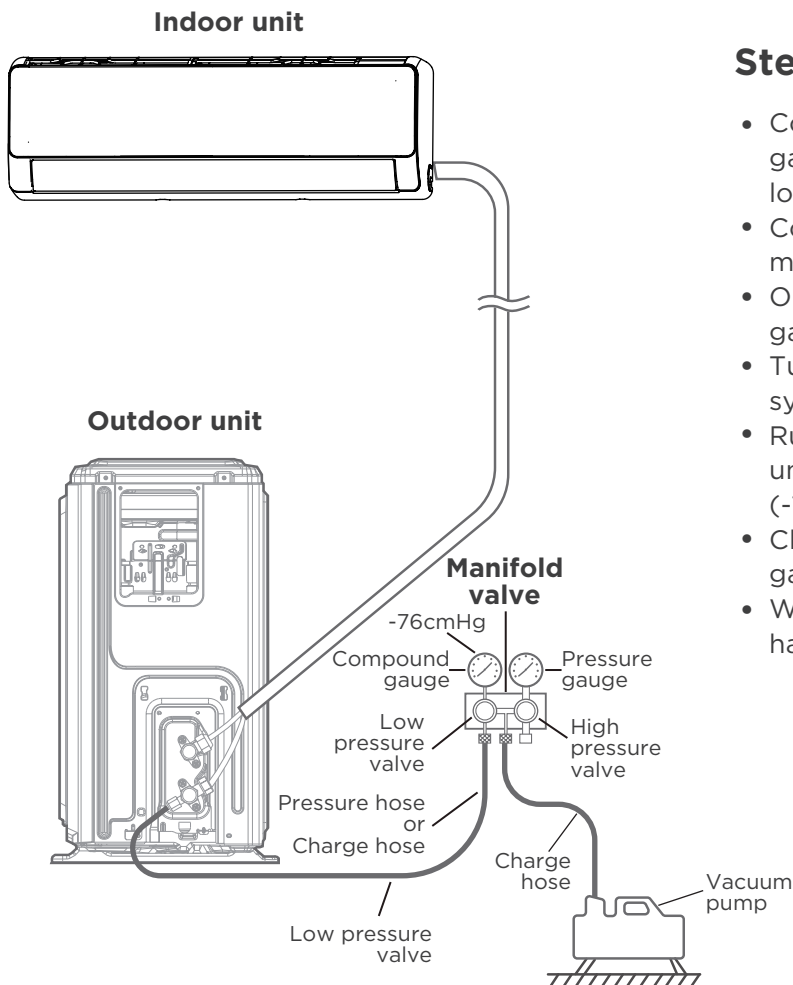
## NOTE : PREPARATIONS AND PRECAUTIONS

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal rises in pressure, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury. Ensure to evacuate the air inside the indoor unit and pipes with vacuum pump. Use a vacuum pump and manifold gauge to evacuate the refrigerant circuit, removing any non-condensable gas and moisture from the system. Evacuation should be performed upon initial installation and when unit is relocated. Incorrect installation due to ignoring of the Instruction will cause serious problem to the machine.

## BEFORE PERFORMING EVACUATION

- ✓ Make sure the connective pipes between the indoor and outdoor units are connected properly.
- ✓ Check to make sure all wiring is connected properly.

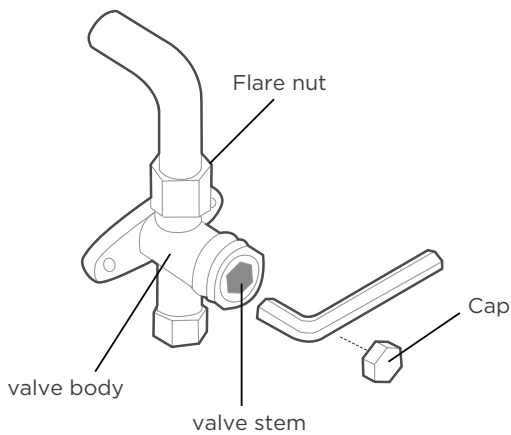
## Evacuation Instructions



### Step 1:

- Connect the charge hose of the manifold gauge to service port on the outdoor unit's low pressure valve.
- Connect another charge hose from the manifold gauge to the vacuum pump.
- Open the Low Pressure side of the manifold gauge. Keep the High Pressure side closed.
- Turn on the vacuum pump to evacuate the system.
- Run the vacuum for at least 15 minutes, or until the Compound Meter reads -76cmHG ( $-10^5$ Pa).
- Close the Low Pressure side of the manifold gauge, and turn off the vacuum pump.
- Wait for 5 minutes, then check that there has been no change in system pressure.

## Step 2:



- If there is a change in system pressure, refer to Gas Leak Check section for information on how to check for leaks. If there is no change in system pressure, unscrew the cap from the packed valve (high pressure valve).
- Insert hexagonal wrench into the packed valve (high pressure valve) and open the valve by turning the wrench in a 1/4 counterclockwise turn. Listen for gas to exit the system, then close the valve after 5 seconds.
- Watch the Pressure Gauge for one minute to make sure that there is no change in pressure. The Pressure Gauge should read slightly higher than atmospheric pressure.
- Remove the charge hose from the service port.
- Using hexagonal wrench, fully open both the high pressure and low pressure valves.
- Tighten valve caps on all three valves (service port, high pressure, low pressure) by hand. You may tighten it further using a torque wrench if needed.

### ! OPEN VALVE STEMS GENTLY

Ensure to open all the valves after evacuation. When opening valve stems, turn the hexagonal wrench until it hits against the stopper. Do not try to force the valve to open further.

### NOTE ON ADDING REFRIGERANT

Some systems require additional charging depending on pipe lengths. The standard pipe length varies according to local regulations. For example, in North America, the standard pipe length is 7.5m (25'). In other areas, the standard pipe length is 5m (16'). The refrigerant should be charged from the service port on the outdoor unit's low pressure valve. The additional refrigerant to be charged can be calculated using the following formula:

### ADDITIONAL REFRIGERANT PER PIPE LENGTH

Connective Pipe Length (m)	Air Purging Method	Additional Refrigerant	
≤ Standard pipe length	Vacuum Pump	N/A	
> Standard pipe length	Vacuum Pump	Liquid Side: Ø 6.35 (1/4") R410A: (Pipe length - standard length) x 15g/m (Pipe length - standard length) x 0.16oz/ft R32: (Pipe length - standard length) x 12g/m (Pipe length - standard length) x 0.13oz/ft	Liquid Side: Ø 9.52 (3/8") R410A: (Pipe length - standard length) x 30g/m (Pipe length - standard length) x 0.32oz/ft R32: (Pipe length - standard length) x 24g/m (Pipe length - standard length) x 0.26oz/ft

### ⊘ DO NOT MIX REFRIGERANT TYPES.

**ALWAYS WEAR WORK GLOVES AND GOGGLES WHEN HANDLING REFRIGERANT.**

# Electrical and Gas Leak Checks

## **⚠️ WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK**

ALL WIRING MUST COMPLY WITH LOCAL AND NATIONAL ELECTRICAL CODES, AND MUST BE INSTALLED BY A LICENSED ELECTRICIAN.

## **! BEFORE TEST RUN**

Only perform test run after you have completed the following steps:

- Electrical Safety Checks – Confirm that the unit's electrical system is safe and operating properly
- Gas Leak Checks – Check all flare nut connections and confirm that the system is not leaking
- Confirm that gas and liquid (high and low pressure) valves are fully open

## **Electrical Safety Checks**

After installation, confirm that all electrical wiring is installed in accordance with local and national regulations, and according to the Installation Manual.

## **BEFORE TEST RUN**

### **Check Grounding Work**

Measure grounding resistance by visual detection and with grounding resistance tester.

## **DURING TEST RUN**

### **Check for Electrical Leakage**

During the **Test Run**, use an electroprobe and multimeter to perform a comprehensive electrical leakage test.

If electrical leakage is detected, turn off the unit immediately and call a licensed electrician to find and resolve the cause of the leakage.

## **Gas Leak Checks**

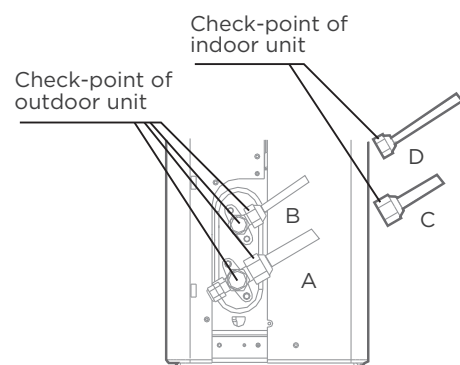
There are two different methods to check for gas leaks.

### **Soap and Water Method**

Using a soft brush, apply soapy water or liquid detergent to all pipe connection points on the indoor unit and outdoor unit. The presence of bubbles indicates a leak.

### **Leak Detector Method**

If using leak detector, refer to the device's operation manual for proper usage instructions.



- A: Low pressure stop valve
- B: High pressure stop valve
- C & D: Indoor unit flare nuts

## **AFTER PERFORMING GAS LEAK CHECKS**

After confirming that the all pipe connection points **DO NOT** leak, replace the valve cover on the outside unit.

# Test Run

## Test Run Instructions

You should perform the **Test Run** for at least 30 minutes.

- Connect power to the unit.
- Press the **ON/OFF** button on the remote controller to turn it on.
- Press the **MODE** button to scroll through the following functions, one at a time:
  - COOL-Select lowest possible temperature
  - HEAT-Select highest possible temperature
- Let each function run for 5 minutes, and perform the following checks:

List of Checks to Perform	PASS/FAIL	
No electrical leakage		
Unit is properly grounded		
All electrical terminals properly covered		
Indoor and outdoor units are solidly installed		
All pipe connection points do not leak	Outdoor (2):	Indoor (2):
Water drains properly from drain hose		
All piping is properly insulated		
Unit performs COOL function properly		
Unit performs HEAT function properly		
Indoor unit louvers rotate properly		
Indoor unit responds to remote controller		

## DOUBLE-CHECK PIPE CONNECTIONS

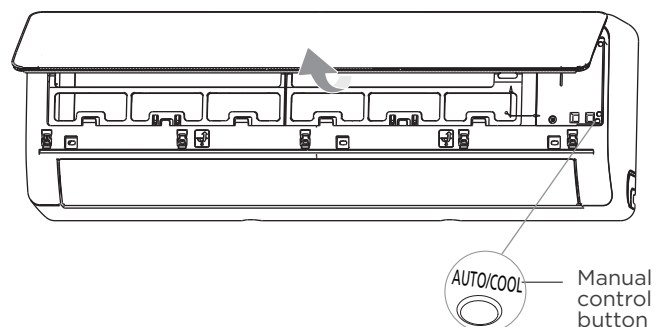
During operation, the pressure of the refrigerant circuit will increase. This may reveal leaks that were not present during your initial leak check. Take time during the Test Run to double-check that all refrigerant pipe connection points do not have leaks. Refer to **Gas Leak Check** section for instructions.

- After the Test Run is successfully completed, and you confirm that all checks points in List of Checks to Perform have PASSED, do the following:
  - a. Using remote control, return unit to normal operating temperature.
  - b. Using insulation tape, wrap the indoor refrigerant pipe connections that you left uncovered during the indoor unit installation process.

## IF AMBIENT TEMPERATURE IS BELOW 16°C(60°F)

You can not use the remote controller to turn on the COOL function when the ambient temperature is below 16°C/60°F. In this instance, you can use the **MANUAL CONTROL** button to test the COOL function.

- Lift the front panel of the indoor unit.
- The **MANUAL CONTROL** button is located on the right-hand side of the unit. Press two times to select FORCED COOL mode.
- Perform Test Run as normal.



# Packing and Unpacking The Unit

## Instructions for packing and unpacking the unit:

### Unpacking:

#### Indoor unit:

1. Cut the sealing tape on the carton with a knife, one cut on the left, one cut in the middle and one cut on the right.
2. Use the vice to take out the sealing nails on the top of the carton.
3. Open the carton.
4. Take out the middle support plate if it is included.
5. Take out the accessory package, and take out the connecting wire if it is included.
6. Lift the machine out of the carton and lay it flat.
7. Remove the left and right package foam or the upper and lower packaging foam, untie the packaging bag.

#### Outdoor Unit

1. Cut the packing belt.
2. Take the unit out of the carton.
3. Remove the foam from the unit.
4. Remove the packaging bag from the unit.

### Packing:

#### Indoor unit:

1. Put the indoor unit into the packing bag.
2. Attach the left and right package foam or the upper and lower packaging foam to the unit.
3. Put the unit into the carton, then put accessory package in.
4. Close the carton and seal it with the tape.
5. Using the packing belt if necessary.

#### Outdoor unit:

1. Put the outdoor unit into the packing bag.
2. Put the bottom foam into the box.
3. Put the unit into the carton, then put the upper packaging foam on the unit.
4. Close the carton and seal it with the tape.
5. Using the packing belt if necessary.

**NOTE:** Please keep all packaging items if you may need in the future.

# СЪДЪРЖАНИЕ

Предпазни мерки за безопасност .....	02
Проверете го преди да започнете.....	07
Опознайте климатика си.....	08
Почистване и поддръжка .....	13
Отстраняване на неизправности.....	15
Да започнем да инсталираме климатика ви.....	19
Общ преглед на монтажа .....	20
Резюче на стъпките на монтажа - вътрешно тяло.....	21
Монтирайте вътрешното тяло.....	22
Монтирайте външното тяло .....	32
Свързване на тръбопровода на хладилния агент .....	37
ОБЕЗВЪДУШАВАНЕ.....	41
Проверки за изтичане на електричество и газ.....	44
Пробен тест .....	45
Опаковане и разопаковане на устройството .....	46

Вътрешно тяло	Външно тяло	Номинално напрежение и честота
42QCE009D8SH-G	38QCE009D8SH	220-240V~ 50Hz
42QCE012D8SH-G	38QCE012D8SH	
42QCE018D8S-G	38QCE018D8S	
42QCE021D8S-G	38QCE021D8S	

# Предпазни мерки за безопасност

Наистина е важно да прочетете Мерки за безопасност преди експлоатация и монтаж. Неправилният монтаж поради пренебрегване на инструкциите може да причини сериозни щети или наранявания.

Сериозността на потенциалните щети или наранявания се класифицира или като ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, или като ПРЕДПАЗНА МЯРКА.

## Описание на символите



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този символ показва възможността за нараняване на персонала или смърт.



### ВНИМАНИЕ

Този символ показва възможността за имуществени щети или сериозни последици.



### Внимание

Предупредителната дума обозначава важна информация (напр. свързана с повреда на имущество), но не и опасност.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

- Изключете климатика и изключете захранването, преди да извършите почистване, монтаж или ремонт. Неспазването на това може да причини токов удар.
- Ако възникне необичайна ситуация (като миризма на изгоряло), незабавно изключете уреда и изключете захранването. Консултирайте се с търговеца за инструкции за предотвратяване на токов удар, пожар или нараняване.
- Не поставяйте пръсти, пръти или други предмети в отворите за входящ или изходящ въздух. Това може да причини нараняване, тъй като вентилаторът може да се върти с висока скорост.
- Не използвайте запалими спрейове, като спрей за коса, лак или боя в близост до уреда. Това може да причини пожар или запалване.
- Не използвайте климатика на места близо до или около възпламеними газове. Освободеният газ може да се събере около устройството и да причини експлозия.
- Не поставяйте климатика в мокри помещения, като бани или перални помещения. Прекомерното излагане на вода може да доведе до късо съединение на електрическите компоненти.
- Не излагайте тялото си директно на студен въздух за продължителен период от време.
- Не позволявайте на децата да играят с климатика. Децата трябва да бъдат наблюдавани около устройството по всяко време.
- Ако климатикът се използва заедно с горелки или други отоплителни уреди, проветрявайте старателно помещението, за да избегнете недостиг на кислород.
- В определени функционални среди, като кухни, сървърни помещения и др., силно се препоръчва използването на специално проектирани климатични инсталации.

- Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или такива без опит и познания, ако са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и техническата поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор (държави в Европейския съюз).
- Този уред не е предназначен да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или от такива, които нямат знания и опит, освен ако не са под наблюдение или не са им дадени инструкции относно използването на уреда от отговорен за тяхната безопасност човек. Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

## **⚠ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Използвайте само посочения захранващ кабел. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Продуктът трябва да бъде правилно заземен по време на монтажа; в противен случай може да възникне токов удар.
- За всички електрически работи следвайте всички местни и национални стандарти за окабеляване, разпоредби и Ръководството за монтаж. Свържете кабелите здраво и ги затегнете, за да попречите на външни сили да повредят клемата. Неправилните електрически връзки могат да причинят прегряване или пожар, а също така могат да причинят шок. Всички електрически връзки трябва да бъдат направени в съответствие с електрическата схема на свързване, разположена върху панелите на вътрешното и външното тяло.
- Всички кабели трябва да бъдат правилно подредени, за да се гарантира, че капакът на контролното табло може да се затвори правилно. Ако капакът на контролното табло не е затворен правилно, това може да доведе до корозия и да причини нагряване на точките на свързване на клемата, пожар или токов удар.
- В неподвижната връзка към електрическата мрежа трябва да бъде вграден прекъсвач на главното захранване, съгласно правилата за електрическо свързване.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда от контакта. Дръжте щепсела здраво и го издърпайте от контакта. Издърпването директно от кабела може да го повреди, което може да доведе до пожар или токов удар.
- Не променяйте дължината на захранващия кабел и не използвайте удължителен кабел за захранване на уреда.
- Не включвайте в контакт, в който са включени и други уреди. Неправилното или недостатъчно захранване може да причини пожар или токов удар.
- Поддържайте щепсела чист. Отстранявайте праха или мръсотията, които се натрупват върху или около щепсела. Замърсените щепсели могат да причинят пожар или токов удар.
- Ако уредът е свързан към електрическата мрежа чрез неподвижна връзка, в нея трябва да бъде вграден прекъсвач на главното захранване, който да осигурява разединяване на всички полюси, разстояние за всички полюси минимум 3 мм, и ток на утечка, който може да надвишава 10 mA, като номиналният ток на устройството за дефектнотокова защита (ДТЗ) не трябва да надвишава 30 mA, а прекъсвачът трябва да бъде вграден във неподвижната връзка съгласно правилата за електрическо свързване.

## ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ НА СПЕЦИФИКАЦИИТЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ

Платката на климатика (PCB) е проектирана с предпазител, който осигурява защита от претоварване. Спецификациите на предпазителя са отпечатани на платката, като например: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC и др.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За уредите с хладилен агент R32 може да се използва само взривобезопасен керамичен предпазител.

## Лампа UV-C (Приложимо е само за уред, съдържащ лампа UV-C)

Този уред съдържа лампа UV-C. Прочетете инструкциите за поддръжка, преди да отворите уреда.

- Не работете с лампи UV-C извън уреда.
- Уредите, които очевидно са повредени, не трябва да се използват.
- Непреднамереното използване на уреда или повреждането на корпуса може да доведе до изпускане на опасно UV-C лъчение. UV-C лъчението може, дори в малки дози, да причини увреждане на очите и кожата.
- Преди да отворите вратите и панелите за достъп, носещи символа за опасност от УЛТРАВИОЛЕТОВО ЛЪЧЕНИЕ, за извършване на ОБСЛУЖВАНЕ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ, се препоръчва да изключите захранването.
- Лампата UV-C не може да бъде почистена, ремонтирана и сменена.
- UV-C БАРИЕРИТЕ, носещи символа за опасност от УЛТРАВИОЛЕТОВО ЛЪЧЕНИЕ, не трябва да се отстраняват.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този уред има източник на UV. Не гледайте към източника на светлина. Уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа преди почистване или друга поддръжка.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА МОНТАЖ НА ПРОДУКТА

- Монтажът трябва да се извърши от оторизиран дилър или специалист. Неправилният монтаж може да причини изтичане на вода, токов удар или пожар.
- Монтажът трябва да се извърши съгласно инструкциите за монтаж. Неправилният монтаж може да доведе до изтичане на вода, токов удар или пожар.
- Свържете се с оторизиран сервизен техник за ремонт или поддръжка на това устройство. Този уред трябва да бъде монтиран в съответствие с националните разпоредби за окабеляване.
- Използвайте само включените аксесоари, части и определени части за монтаж. Използването на нестандартни части може да доведе до изтичане на вода, токов удар, пожар и може да повреди устройството.
- Монтирайте устройството на стабилна повърхност, която може да поддържа теглото на устройството. Ако избраното местоположение не може да издържи теглото на устройството или монтажът не е извършен правилно, устройството може да падне и да причини сериозни наранявания и повреди.
- Монтирайте дренажните тръби в съответствие с инструкциите в това ръководство. Неправилното оттичане може да причини щети на дома и имуществото ви, причинени от водата.
- За устройства, които имат спомагателен електрически нагревател, не монтирайте уреда в рамките на 1 метър (3 фута) от горими материали.

- Не монтирайте уреда на места, на които има вероятност от изтичане на запалими газове. Ако около устройството се натрупа запалим газ, това може да предизвика пожар.
- Не включвайте захранването, преди да завършите всички операции по монтажа.
- Когато местите или премествате климатика, консултирайте се с опитни сервизни техници за изключване и преинсталиране на уреда.
- Как да монтирате уреда към неговата опора, моля, прочетете информацията за подробности в разделите „монтаж на вътрешно тяло“ и „монтаж на външно тяло“.

## **ВНИМАНИЕ**

- Изключете климатика и изключете захранването, ако няма да го използвате дълго време.
- Изключете уреда и изключете щепсела от контакта по време на буря.
- Уверете се, че водната кондензация може да се оттича безпрепятствено от уреда.
- Не докосвайте климатика с влажни ръце. Това може да причини токов удар.
- Не използвайте уреда за други цели, различни от предназначението му.
- Не се качвайте и не поставяйте предмети върху външното тяло.
- Не оставяйте климатика да работи дълго време при отворени врати или прозорци или ако влажността е много висока.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

- Изключете устройството и изключете захранването преди почистване. Неспазването на това може да причини токов удар.
- Не почиствайте климатика с прекомерно количество вода.
- Не почиствайте климатика с възпламеними почистващи препарати. Горивните почистващи препарати могат да причинят пожар или деформация.

## **Важни инструкции във връзка с околната среда (Европейски указания за депониране на отпадъци)**

Съответствие с директивата за ИУЕЕО и обезвреждане на отпадъците от продукта:

Този продукт отговаря на изискванията на европейската Директива за ИУЕЕО. Този продукт е обозначен със символ за класификация за излязло от употреба електрическо и електронно оборудване (ИУЕЕО).

Този символ означава, че този продукт не може да бъде изхвърлян заедно с други битови отпадъци в края на експлоатационния му живот. Употребяваният уред трябва да бъде предаден в определен за целта пункт за събиране и рециклиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване. Информация за подобни пунктове за отпадъци можете да получите от местните власти или от търговеца, от който е закупен продуктът. Всяко домакинство играе важна роля в рециклирането на ненужните уреди. Правилното



изхвърляне на употребяваните уреди спомага за предотвратяване на евентуални отрицателни въздействия върху околната среда и човешкото здраве.

### **Бележка за флуорсъдържащите газове**

- Този климатик съдържа флуорирани парникови газове. За конкретна информация относно вида на газа и количеството, моля, направете справка със съответния етикет на уреда или с „Ръководство на собственика – продуктофайл“ в опаковката на външното тяло. (само продукти в Европейския съюз).
- Монтажът, обслужването, поддръжката и ремонта на уреда трябва да се извършват от лицензирани техници.
- Демонтажът и рециклирането на уреда трябва да се извършват от лицензирани техници.
- За оборудване, което съдържа флуорирани парникови газове в количества от 5 тона CO<sub>2</sub> еквивалент или повече, но по-малко от 50 тона CO<sub>2</sub> еквивалент, ако системата има инсталирана система за отчитане на течове, тя трябва да се проверява за течове най-малко на всеки 24 месеца.
- Препоръчва се всички извършени проверки за течове да бъдат регистрирани в дневник.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ХЛАДИЛЕН АГЕНТ R32 (Приложимо само за устройства, използващи хладилен агент R32)**

- Когато се използва запалим хладилен агент, уредът трябва да се съхранява в добре вентилирано помещение, размерите на което съответстват на площта, определена за работа.
- Уредът трябва да бъде монтиран, експлоатиран и съхраняван в помещение с подова площ, по-голяма от 4 м<sup>2</sup>.
- Механичните конектори за многократна употреба и разширените съединения не се допускат на закрито.
- Когато механичните конектори се използват повторно на закрито, уплътнителните части трябва да бъдат подновени. Когато разширените съединения се използват повторно на закрито, разширената част трябва да бъде повторно изработена.
- Механичните конектори, използвани на закрито, трябва да отговарят на ISO 14903.
- Не използвайте средства за ускоряване на процеса на размразяване или за почистване, различни от препоръчаните от производителя.
- Уредът трябва да се съхранява в помещение без непрекъснато работещи източници на запалване (например: открит пламък, работещ газов уред или работещ електрически нагревател).
- Не пробивайте и не изгаряйте.
- Имайте предвид, че хладилните агенти може да нямат миризма.

# Проверете го преди да започнете

## ЗАБЕЛЕЖКА: Работна температура

Когато вашият климатик се използва извън следните температурни диапазони, някои функции за защита могат да се активират и да доведат до деактивиране на устройството.

### Инвертор тип сплит система

	Режим ОХЛАЖДАНЕ	Режим ОТОПЛЕНИЕ	Режим ИЗСУШАВАНЕ
Температура на помещението	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Външна температура	0°C-50°C (32°F-122°F)		
	- 15°C-50°C (5°F-122°F) За модели с нискотемпературни охладителни системи	- 15°C-24°C (5°F-75°F)	0°C-50°C (32°F-122°F)
	0°C-52°C (32°F-126°F) За специални тропически модели	- 15°C-24°C (5°F-75°F)	0°C-52°C (32°F-126°F) За специални тропически модели

#### ЗА ВЪНШНИ ТЕЛА СЪС СПОМАГАТЕЛЕН ЕЛЕКТРИЧЕСКИ НАГРЕВАТЕЛ

Когато външната температура е под 0°C (32°F), силно препоръчваме устройството да се държи включено непрекъснато, за да се осигури безпроблемна работа.

### Тип с фиксирана скорост

	Режим ОХЛАЖДАНЕ	Режим ОТОПЛЕНИЕ	Режим ИЗСУШАВАНЕ
Температура на помещението	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Външна температура	18°C-43°C (64°F-109°F)		11°C-43°C (52°F-109°F)
	- 7°C-43°C (19°F-109°F) За модели с нискотемпературни охладителни системи	- 7°C-24°C (19°F-75°F)	18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) За специални тропически модели	- 7°C-24°C (19°F-75°F)	18°C-52°C (64°F-126°F) За специални тропически модели

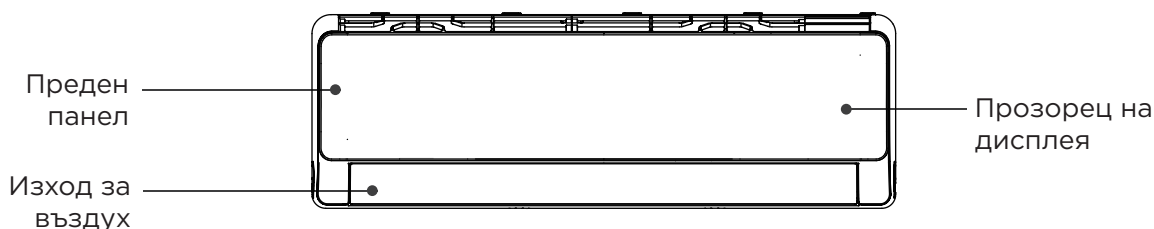
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Относителна влажност в помещението под 80%. Ако климатикът работи над тази стойност, повърхността на климатика може да образува конденз. Задайте максимален ъгъл на вертикалните жалузи за насочване на въздушния поток (насочени вертикално към пода) и скорост на вентилатора HIGH (ВИСОКА).

# Опознайте климатика си

## ЗАБЕЛЕЖКА

- Различните модели имат различен преден панел и прозорец на дисплея. Не всички индикатори, описани по-долу, са налични за закупения от вас климатик. Моля, проверете вътрешния прозорец на дисплея на устройството, което сте закупили.
- Илюстрациите в това ръководство са с обяснителна цел. Действителната форма на вътрешното тяло може да е малко по-различна. Трябва да се има предвид действителната форма.

## Дисплей на вътрешното тяло



Показване на код	Показване на значенията на кода
88	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Показва температурата, функционалността на работа и кодовете за грешки.</li> <li>• За някои устройства, когато функцията GEAR (ПРЕДАВКА) е активирана, прозорецът на дисплея ще показва и премигва с текущата стойност(A) или нивата на предавките (Lx) за 15 секунди.</li> </ul>
Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когато е активирана функцията Wireless Control (Безжично управление) (при някои уреди).</li> </ul>
07 (за 3 секунди когато)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Е зададен TIMER ON (ТАЙМЕР ЗА ВКЛЮЧВАНЕ) (ако устройството е OFF (ИЗКЛЮЧЕНО), „07“ остава включен, когато е зададен TIMER ON (ТАЙМЕР ЗА ВКЛЮЧВАНЕ)).</li> <li>• Включена е функцията FRESH (ОСВЕЖАВАНЕ), UV-C lamp (UV-C лампа), SWING (ЛЮЛЕЕНЕ), TURBO (ТУРБО), ECO (ЕКО), BREEZE AWAY (БРИЗ), SILENT (ТИХО) или ECO INTELLIGENT EYE (ЕКО ИНТЕЛИГЕНТНО ОКО).</li> </ul>
0F (за 3 секунди когато)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Избрана е настройката TIMER OFF (Таймер за изключване).</li> <li>• Изключена е функцията ECO (ЕКО), BREEZE AWAY (БРИЗ), SILENT (ТИХО) или ECO INTELLIGENT EYE (ЕКО ИНТЕЛИГЕНТНО ОКО).</li> </ul>
CL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когато функцията Active Clean (Активно почистване) е включена.</li> </ul>
dF	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При размразяване (само при уреди за охлаждане и отопление).</li> </ul>
FP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когато е включена функцията за отопление при 8°C (46°F) (някои уреди).</li> </ul>

## **За по-нататъшно оптимизиране на работата на вашето устройство, направете следното:**

- Дръжте вратите и прозорците затворени.
- Ограничете консумацията на електроенергия, като използвате функциите TIMER ON (Таймер за включване) и TIMER OFF (Таймер за изключване).
- Не блокирайте входовете или изходите за въздух.
- Редовно проверявайте и почиствайте въздушните филтри.

## **Други функции**



### **ЗАБЕЛЕЖКА**

Не всички функции са налични за съответния климатик, вижте дисплея на вътрешното тяло и дистанционното управление на климатика, който сте закупили..

- **Автоматично рестартиране**

При спиране на захранването, устройството автоматично ще се рестартира с предишните си настройки, след като захранването бъде възстановено.

- **Безжично управление (в зависимост от модела)**

Безжичното управление Ви позволява да управлявате климатика си с помощта на мобилния си телефон и безжична връзка.

- **Функция Active Clean (Активно почистване)**

- Технологията Active Clean измива праха, когато се залепи за топлообменника, като автоматично замръзва и след това бързо размразява скрежа. Ще се чуе звуков сигнал. Функцията Active Clean се използва за производство на повече кондензирана вода, за да се подобри ефектът от почистването и да се издуха студен въздух. След почистването вътрешният вентилатор продължава да работи с горещ въздух, за да изсуши изпарителя, като по този начин поддържа вътрешността му чиста.
- Когато тази функция е включена, прозорецът на дисплея на вътрешното тяло се показва „CL“, след 20 до 130 минути уреда ще се изключи автоматично и ще отмени функцията Active Clean (Активно почистване).
- При някои устройства системата ще започне високотемпературния процес на почистване и температурата на излизания въздух може да бъде много висока. Моля, пазете се от него. И това би довело до повишаване на стайната температура.

- **Памет за ъгъл на жалюзи**

При включване на уреда жалюзите автоматично ще възстановят предишния си ъгъл.

- **Откриване на течове на хладилен агент**

Вътрешното тяло автоматично ще покаже „EC“ или „ELOC“ или LED индикаторите ще започнат да примигват (в зависимост от модела), когато открие изтичане на хладилен агент.

- **Режим Breeze Away**

Тази функция предотвратява директното издухване на въздуха по тялото и Ви кара да се наслаждавате на нежна прохлада.

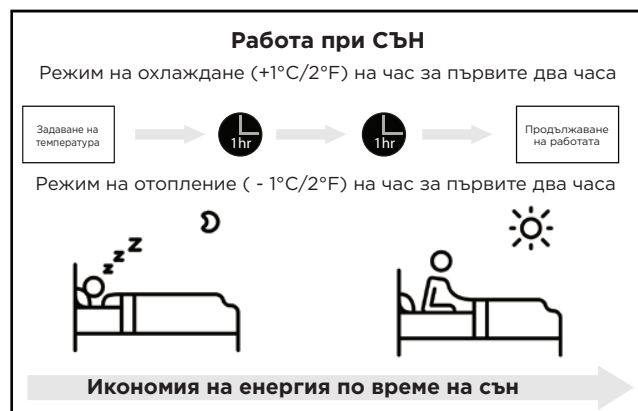
- **Работа при СЪН**

Функцията SLEEP (СЪН) се използва за намаляване на потреблението на енергия, докато спите (и не се нуждаете от същите температурни настройки, за да се чувствате комфортно).

На дистанционното управление натиснете бутона **SLEEP** (СЪН), когато работи в режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ), устройството ще увеличи температурата с 1°C (2°F) след 1 час и ще увеличи допълнително 1°C (2°F) след още един час.

Когато е в режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ), устройството ще намали температурата с 1°C (2°F) след 1 час и ще намали допълнително 1°C (2°F) след още един час.

Функцията за заспиване ще спре след 8 часа и системата ще продължи да работи с крайната ситуация.



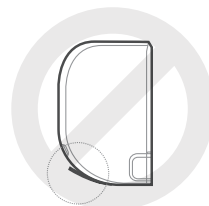
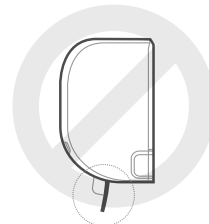
## Задаване на ъгъл на въздушен поток

### **ЗАБЕЛЕЖКА: Задаване на вертикален ъгъл на въздушния поток (дистанционно управление)**

Докато устройството е включено, използвайте бутона за SWING (Люлеене) на дистанционното управление, за да зададете посоката (вертикален/ хоризонтален ъгъл) на въздушния поток. Моля, вижте ръководството за дистанционно управление за подробности.

### **ЗАБЕЛЕЖКА ЗА ЪГЛИТЕ НА ЖАЛУЗИТЕ**

- Не настройвайте жалузите под твърде вертикален ъгъл за дълги периоди от време, когато използвате режим COOL (Охлаждане) или DRY (Изсушаване). Върху остриетата на жалузите ще се образува конденз, който ще капе върху пода или обзавеждането.
- Настройването на жалузите под твърде малък ъгъл, когато използвате режим COOL или HEAT, може да намали производителността на климатика поради ограничен въздушен поток.
- В съответствие с изискването за относителни стандарти, моля, задайте максималния ъгъл на вертикалния въздушен поток по време на теста за отоплителната мощност.



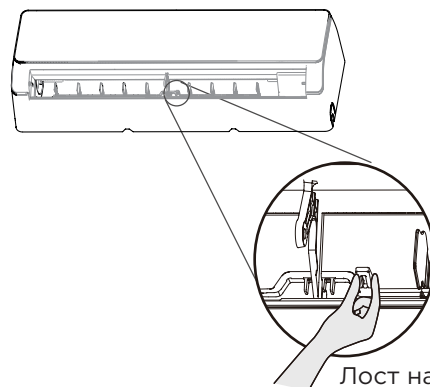
### **ЗАБЕЛЕЖКА**

Не местете жалузите с ръка. Можете да изключите уреда и да го извадите от електрическата мрежа за няколко секунди, след което го стартирайте отново. Когато го направите, ще нулирате жалузите.

### **Задаване на хоризонтален ъгъл на въздушния поток (ръчна работа)**

Хоризонталният ъгъл на въздушния поток трябва да се зададе ръчно. Хванете лоста на дефлектора и ръчно настройте в предпочитаната от Вас посока.

При някои уреди хоризонталният ъгъл на въздуховода може да се настройва с помощта на дистанционно управление. Обърнете се към Ръководството за дистанционното управление.



### **ВНИМАНИЕ**

Не поставяйте пръстите си в или близо до вентилатора и засмукващата страна на уреда. Високоскоростният вентилатор във вътрешността на уреда може да причини нараняване.

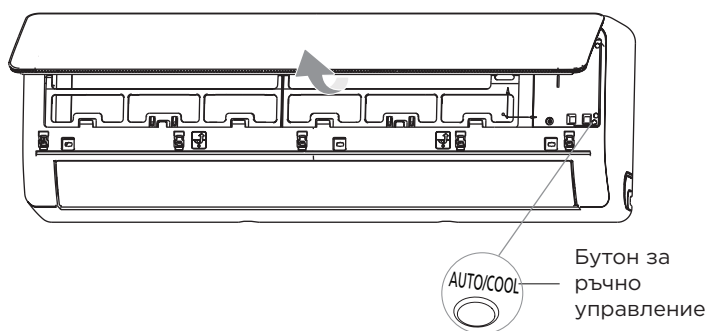
## Ръчно управление (без дистанционно управление)

### ⚠ **ВНИМАНИЕ:** За употребата на продукта

Ръчният бутон е предназначен само за тестови цели и за работа при аварийни ситуации. Моля, не използвайте тази функция, освен ако дистанционното управление не е изгубено и това не е абсолютно необходимо. За да възстановите редовната работа, използвайте дистанционното управление, за да активирате уреда. Устройството трябва да бъде изключено преди ръчната операция.

### За ръчно управление на уреда:

- Отворете предния панел на вътрешното тяло.
- Намерете бутона **Ръчно управление** от дясната страна на устройството.
- Натиснете бутона **РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ** веднъж, за да активирате режима FORCED AUTO (Принудителна автоматична работа).
- Натиснете бутона **РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ** отново, за да активирате режима FORCED COOLING (ПРИНУДИТЕЛНО ОХЛАЖДАНЕ).
- Натиснете бутона **РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ** за трети път, за да изключите устройството.
- Затворете предния панел.

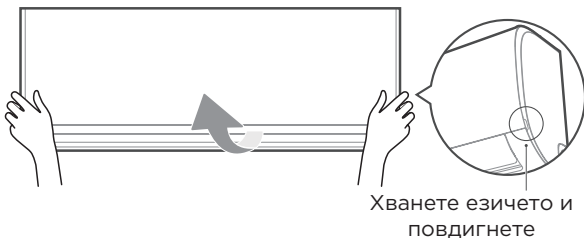


# Почистване и поддръжка

## ⚠ ВНИМАНИЕ

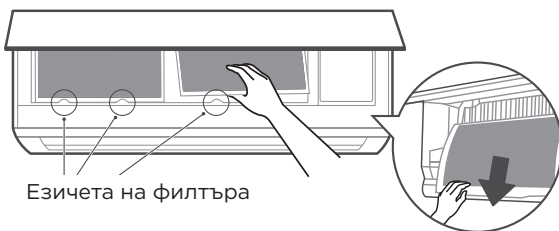
- Замърсеният климатик ще се отрази на ефективността на охлаждане на Вашия уред и Вашето здраве. Не забравяйте да почиствате филтъра на всеки две седмици.
- Винаги **ИЗКЛЮЧВАЙТЕ** климатичната система и изключвайте захранването ѝ преди почистване или поддръжка.
- **Не** докосвайте филтъра за освежаване на въздуха (Plasma) поне 10 минути след изключване на уреда.
- Използвайте само мека, суха кърпа, за да почистите уреда. Можете да използвате кърпа, напоена с топла вода, за да го избършете, ако устройството е особено замърсено.
- Не използвайте химикали или химически третирани кърпи за почистване на уреда
- Не използвайте бензол, разреждател за боя, прах за полиране или други разтворители за почистване на уреда. Те могат да причинят напукване или деформация на пластмасовата повърхност.
- Не използвайте вода, по-гореща от 40°C (104°F), за да почистите предния панел. Това може да доведе до деформация или обезцветяване на панела.

## Почистване на Вашето вътрешно тяло, въздушен филтър



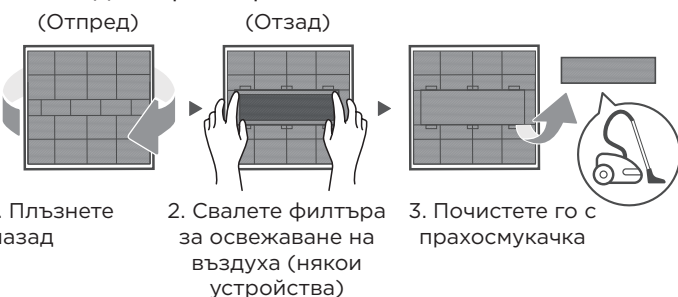
### Стъпка 1:

Повдигнете предния панел на вътрешното тяло. За устройството с опорен лост, моля, използвайте го, за да подпрете предния панел.



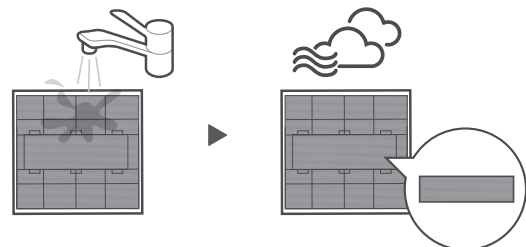
### Стъпка 2:

Хванете езичето в края на филтъра, повдигнете го нагоре, след това го издърпайте към себе си и извадете филтъра.



### Стъпка 3:

Ако Вашият филтър има малък филтър за освежаване на въздуха, откопчайте го от големия филтър. Почистете този филтър за освежаване на въздуха с ръчна прахосмукачка.



### Стъпка 4:

Почистете големия въздушен филтър с топла сапунена вода. Не забравяйте да използвате мек почистващ препарат. Изплакнете филтъра с прясна вода, след което изтръскайте излишната вода. Изсушете го на хладно и сухо място и не го излагайте на пряка слънчева светлина.



## Стъпка 5:

Когато изсъхне, закрепете отново филтъра за освежаване на въздуха към по-големия филтър, след което го вкарайте обратно във вътрешното тяло. Накрая затворете предния панел на вътрешното тяло.

### **ВНИМАНИЕ**

- Преди да смените филтъра или да почистите, изключете уреда и изключете захранването му.
- Когато сваляте филтъра, не докосвайте металните части в уреда. Острите метални ръбове могат да ви порежат.
- Не използвайте вода за почистване на вътрешността на вътрешното тяло. Това може да разруши изолацията и да причини токов удар.
- Не излагайте филтъра на пряка слънчева светлина при сушене. Това може да свие филтъра.
- Всяка поддръжка и почистване на външното тяло трябва да се извършва от оторизиран дилър или лицензиран доставчик на услуги.
- Всички ремонти на устройството трябва да се извършват от оторизиран дилър или лицензиран доставчик на услуги.

## Поддръжка на климатика.

### Поддръжка - Дълги периоди на престой

Ако планирате да не използвате климатика си за продължителен период от време, направете следното:



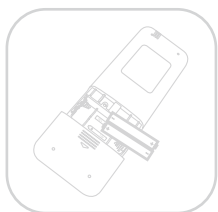
Почистете всички филтри



Включете функцията FAN (ВЕНТИЛАТОР), докато устройството изсъхне напълно



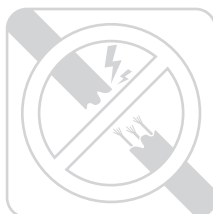
Изключете уреда и изключете захранването



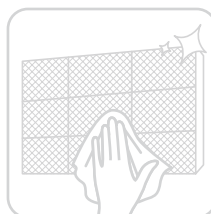
Извадете батериите от дистанционното управление

### Поддръжка - Проверка преди пускане след дълъг престой

След дълги периоди на неизползване или преди периоди на честа употреба направете следното:



Проверете за повредени проводници



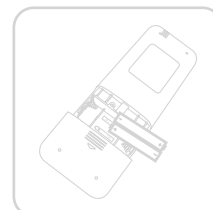
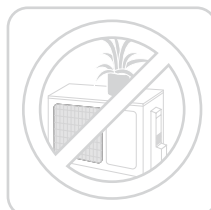
Почистете всички филтри



Проверете за течове



Уверете се, че нищо не блокира всички входове и изходи на въздуха



Сменете батериите

# Отстраняване на неизправности

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Ако възникне някое от следните условия, изключете устройството незабавно!

- Кабелът е повреден или необичайно топъл
- Усещате миризма на изгоряло
- Устройството издава силни или необичайни звуци
- Захранващ предпазител се взривява или прекъсвачът често се изключва
- Вода или други предмети попадат във или извън устройството

**НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ГИ ПОПРАВИТЕ САМИ! НЕЗАБАВНО СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН ДОСТАВЧИК НА УСЛУГИ.**

## Често срещани проблеми

Следните проблеми не са неизправност и в повечето ситуации няма да изискват ремонт.

Проблем	Възможни причини
Уредът не се включва при натискане на бутона за включване/изключване	Устройството има 3 - минутна защитна функция, която предотвратява претоварване на устройството. Устройството не може да бъде рестартирано в рамките на три минути след изключването му.
Уредът превключва от режим COOL/HEAT (ОХЛАЖДАНЕ/ОТОПЛЕНИЕ) на режим FAN (ВЕНТИЛАТОР)	Устройството може да промени настройката си, за да предотврати образуването на скреж върху устройството. След като температурата се повиши, устройството ще започне отново да работи в предварително избрания режим. В момента, когато зададената температура бъде достигната, устройството изключва компресора. Устройството ще продължи да работи, когато температурата отново се колебае.
Вътрешното тяло изпуска бяла мъгла	Във влажни райони голямата температурна разлика между въздуха в помещението и климатизирания въздух може да причини бяла мъгла.
Както вътрешното, така и външното тяло изпускат бяла мъгла	Когато уредът рестартира в режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) след размразяване е възможно изпускане на бяла мъгла поради генерираната влага от процеса на размразяване.
Вътрешното тяло издава шумове	При нулиране на позицията на жалюзите може да се появи шум от прилив на въздух. След работа на устройството в режим на HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) може да се появи скърцащ звук поради разширяване и свиване на пластмасовите части на устройството.
Както вътрешното, така и външното тяло издават шумове	Нисък съскащ звук по време на работа: Това е нормално и се дължи на охлаждащия газ, който преминава както през вътрешното, така и през външното тяло. Нисък съскащ звук, когато системата стартира, току-що е спряла да работи или се размразява: Този шум е нормален и се предизвиква от спирането или промяната на посоката на хладилния агент. Скърцащ звук: Нормалното разширяване и свиване на пластмасови и метални части, причинени от температурни промени по време на работа, може да предизвика скърцащи шумове.

Проблем	Възможни причини
<b>Външното тяло издава шумове</b>	Устройството ще издава различни звуци въз основа на текущия си режим на работа.
<b>Както от вътрешното, така и от външното тяло излиза прах</b>	Устройството може да натрупва прах по време на продължителни периоди на неизползване, който ще се отдели, когато устройството е включено. Това може да бъде намалено чрез покриване на устройството по време на дълги периоди на неактивност.
<b>Устройството излъчва лоша миризма</b>	Устройството може да абсорбира миризми от околната среда (като мебели, готвене, цигари и др.), които ще се отделят по време на работа.
	Филтрите на устройството са плесенясали и трябва да бъдат почистени.
<b>Вентилаторът на външното тяло не работи</b>	По време на работа скоростта на вентилатора се контролира, за да се оптимизира работата на продукта.
<b>Работата е непостоянна, непредсказуема или устройството не реагира</b>	<p>Смущенията от кули за мобилни телефони и дистанционни усилватели могат да доведат до неправилно функциониране на устройството.</p> <p>В този случай опитайте да направите следното:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключете захранването, след което го включете отново.</li> <li>• Натиснете бутона ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) на дистанционното управление, за да рестартирате работата.</li> </ul>

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако проблемът продължава, свържете се с местния представител или с най-близкия център за обслужване на клиенти. Предоставете им подробно описание на неизправността на устройството, както и номера на вашия модел.

### **ВНИМАНИЕ**

Когато възникнат проблеми, моля, проверете следните точки, преди да се свържете с компания за ремонт. Някои ситуации няма да изискват ремонт.

Проблем	Възможни причини	Решение
<b>Лоша охлаждаща ефективност</b>	Настройката на температурата може да е по-висока от стайната температура	Намалете температурната настройка
	Топлообменникът на вътрешното или външното тяло е замърсен	Свържете се с оторизиран сервизен център за почистване на засегнатия топлообменник
	Въздушният филтър е замърсен	Извадете филтъра и го почистете съгласно инструкциите
	Входът или изходът за въздух на всяко устройство е блокиран	Изключете устройството, отстранете замърсяването и го включете отново
	Вратите и прозорците са отворени	Уверете се, че всички врати и прозорци са затворени, докато устройството работи
	Генерира се прекомерна топлина от слънчевата светлина	Затворете прозорците и завесите в периоди на силна топлина или ярко слънце
	Твърде много източници на топлина в стаята (хора, компютри, електроника и др.)	Намалете броя източници на топлина
	Ниско ниво на хладилен агент поради теч или продължителна употреба	Свържете се с оторизиран сервизен център.
	Активирана е функцията SILENCE (БЕЗШУМЕН РЕЖИМ) (незадължителна функция)	Функцията SILENCE (БЕЗШУМЕН РЕЖИМ) може да намали производителността на продукта чрез намаляване на работната честота. Изключете функцията SILENCE (БЕЗШУМЕН РЕЖИМ).

Проблем	Възможни причини	Решение
<b>Устройството не работи</b>	Спиране на захранването	Изчакайте захранването да бъде възстановено
	Захранването е изключено	Включете захранването
	Предпазителят е изгорял	Свържете се с оторизиран сервизен център за подмяна на предпазителя
	Батериите на дистанционното управление са изтощени	Сменете батериите
	3 - минутната защита на устройството е активирана	Изчакайте три минути след рестартиране на устройството
	Таймерът е включен	Изключете таймера
<b>Устройството се стартира и спира често</b>	В системата има твърде много или твърде малко хладилен агент	Свържете се с оторизиран сервизен център
	В системата е влязъл некомпесируем газ или влага.	Свържете се с оторизиран сервизен център
	Компресорът е повреден	Свържете се с оторизиран сервизен център
	Напрежението е твърде високо или твърде ниско	Свържете се с оторизиран сервизен център и инсталирайте маностат за регулиране на напрежението
<b>Лоша отоплителна ефективност</b>	Външната температура е изключително ниска	Използвайте спомагателно отоплително устройство
	Студеният въздух влиза през вратите и прозорците	Уверете се, че всички врати и прозорци са затворени по време на употреба
	Ниско ниво на хладилен агент поради теч или продължителна употреба	Проверете за течове, свържете се с оторизиран сервизен център
<b>Индикаторните лампи продължават да мигат</b>	<p>Устройството може да спре работа или да продължи да работи безопасно. Ако индикаторните лампи продължат да мигат или се появят кодове за грешка, изчакайте около 10 минути. Проблемът може да се разреши от само себе си.</p> <p>Ако не, изключете захранването, след което го включете отново. Включете уреда.</p> <p>Ако проблемът продължава, изключете захранването и се свържете с най-близкия център за обслужване на клиенти.</p>	
<b>Кодът за грешка се появява и започва с букви като следните на дисплея на прозореца на вътрешното устройство:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>		

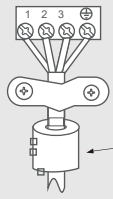

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако проблемът продължава след извършване на проверките и диагностиката по-горе, незабавно изключете уреда и се свържете с оторизиран сервизен център.

# Да започнем да инсталираме климатика ви

## Проверете аксесоарите

Климатичната система се предлага със следните аксесоари. Използвайте всички монтажни части и аксесоари, за да монтирате климатика. Неправилното инсталиране може да доведе до изтичане на вода, токов удар и пожар или да доведе до повреда на оборудването. Артикулите не са включени в климатика, трябва да бъдат закупени отделно.

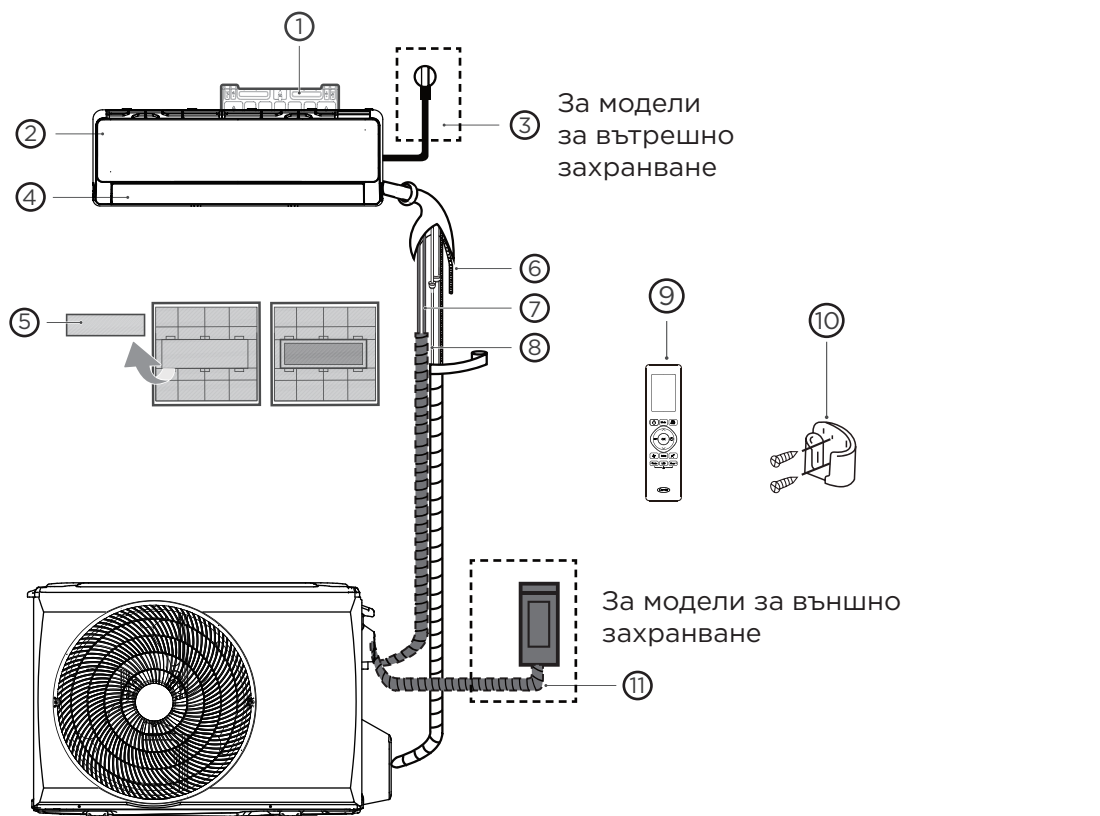
Наименование на аксесоарите	Кол. (бр.)	Форма	Наименование на аксесоарите	Кол. (бр.)	Форма
Ръководство	1-3		Дистанционно управление	1	
Дренажна връзка (за модели за охлаждане и отопление)	1		Батерия	2	
Уплътнение (за модели за охлаждане и отопление)	1		Държач на дистанционното управление (закупува се отделно)	1	
Монтажна плоча	1		Фиксиращ винт за държача на дистанционното управление (закупува се отделно)	2	
Анкери	5-8 (в зависимост от моделите)		<b>Малък филтър</b> (Трябва да се монтира на гърба на основния въздушен филтър от оторизирания техник по време на монтажа на машината)	1-2 (в зависимост от моделите)	
Винт за закрепване на монтажната плоча	5-8 (в зависимост от моделите)				
Медна гайка (за някои уреди) <b>Забележка:</b> Използва се за свързване на свързващите тръби между вътрешното и външното тяло.	2		Звукоизолираща/изолационна обвивка (някои модели)	1-2	

Наименование	Форма	Количество (бр)	
Свързващ тръбопровод	Страна за течности	Ø 6,35 мм (1/4 инча)	Части, които трябва да закупите отделно. Консултирайте се с търговеца относно размера на тръбите, подходящ за съответния уред.
		Ø 9,52 мм (3/8 инча)	
	Страна за газ	Ø 9,52 мм (3/8 инча)	
		Ø 12,7 мм (1/2 инча)	
		Ø 16 мм (5/8 инча)	
		Ø 19 мм (3/4 инча)	
<b>Магнитен пръстен и ремък</b>  (Ако има такава, моля, вижте схемата на свързване, за да го инсталирате върху съединителния кабел.)	 	В зависимост от модела	
	Прекарайте колана през отвора на магнитния пръстен, за да го фиксирате върху кабела		

# Общ преглед на монтажа

## ЗАБЕЛЕЖКА ЗА ИЛЮСТРАЦИИТЕ:

Илюстрациите в това ръководство са с обяснителна цел. Действителната форма на вътрешното тяло може да е малко по-различна. Трябва да се има предвид действителната форма.



- ① Монтажна плоча за стена
- ② Преден панел
- ③ Захранващ кабел (не всички уреди)
- ④ Жалузи
- ⑤ Функционален филтър (на гърба на основния филтър - някои уреди)
- ⑥ Дренажна тръба
- ⑦ Сигнален кабел
- ⑧ Тръба за хладилния агент
- ⑨ Дистанционно управление
- ⑩ Държач на дистанционното управление (някои устройства)
- ⑪ Захранващ кабел за външно тяло (някои устройства)

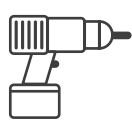
## Би било идеално да имате тези инструменти



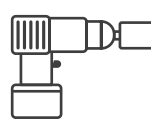
Ръкавици



Отвертка и гаечен ключ



Перфоратор



Бормашина

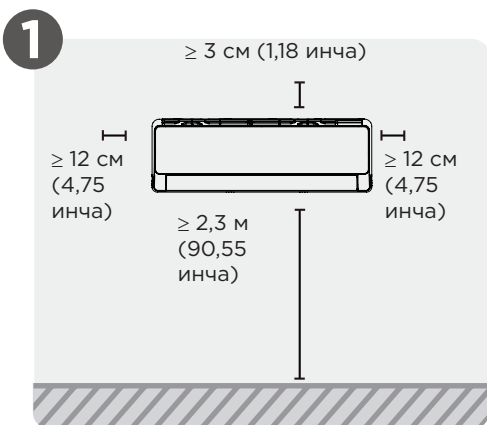


Очила и маски

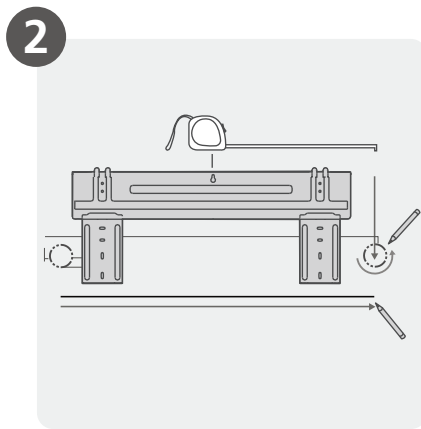


Винилова лента

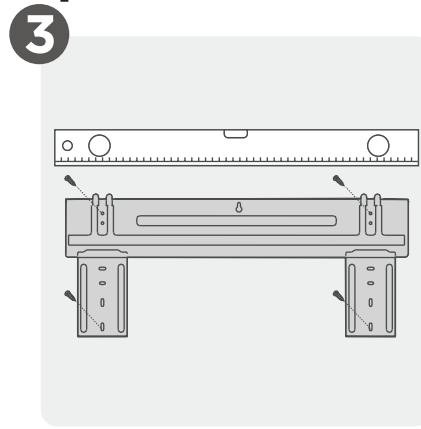
# Резюче на стъпките на монтажа - вътрешно тяло



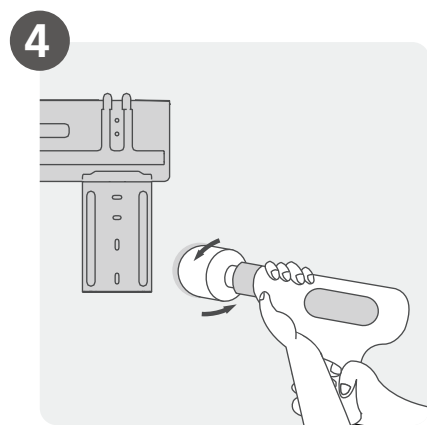
Избор на мястото за монтаж



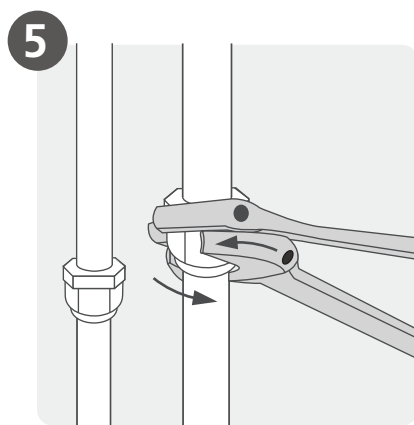
Прикрепете монтажната плоча



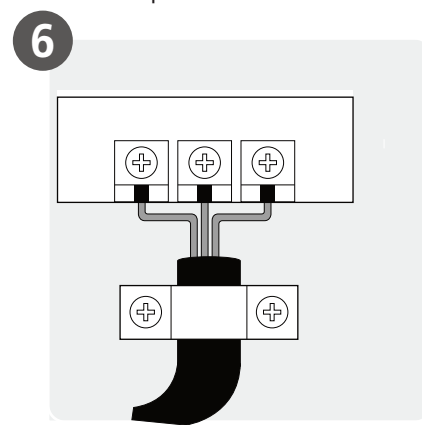
Определете позицията на отвора на стената



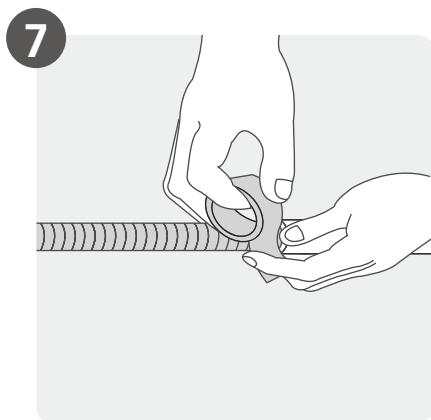
Пробийте отвора на стената



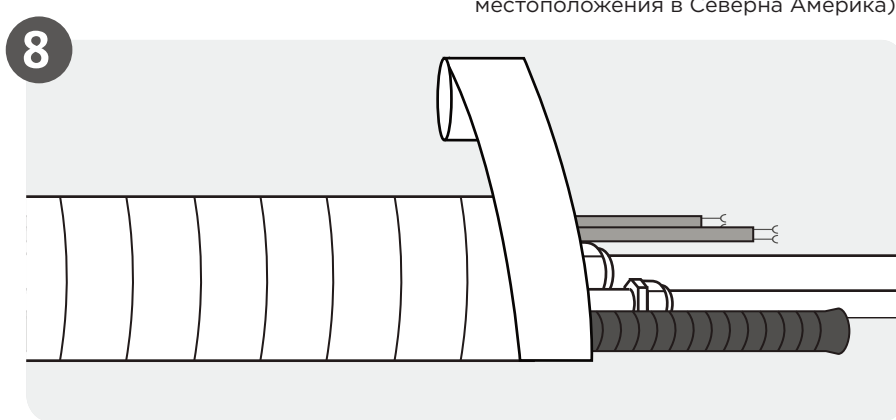
Свързване на тръби



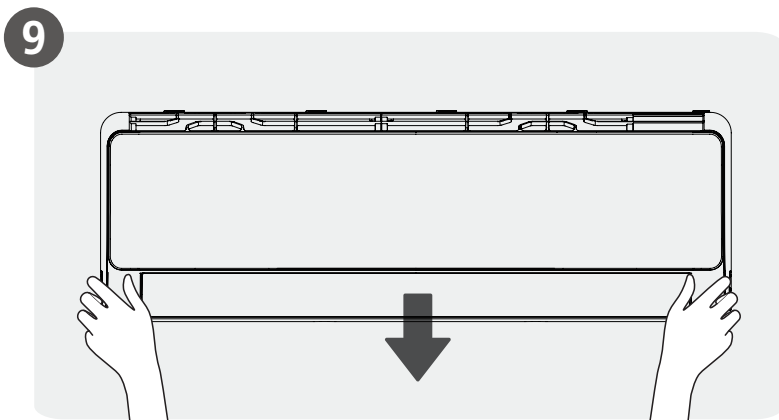
Свързване на окабеляването  
(Не е приложимо за някои местоположения в Северна Америка)



Подгответе маркуча за дренаж



Увийте тръбопроводите и кабела  
(Не е приложимо за някои местоположения в Северна Америка)



Монтирайте вътрешното тяло

# Монтирайте вътрешното тяло.

## 1 Избор на мястото за монтаж

### ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ МОНТАЖ

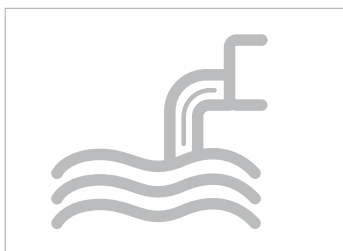
Преди да монтирате вътрешното тяло, вижте етикета на кутията на продукта, за да се уверите, че номерът на модела на вътрешното тяло съответства на номера на модела на външното тяло.

По-долу са дадени стандарти, които ще ви помогнат да изберете подходящо местоположение за устройството.

**Подходящите места за монтаж отговарят на следните стандарти:**



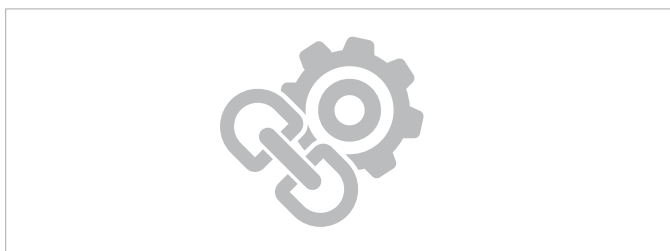
Добра циркулация на въздуха



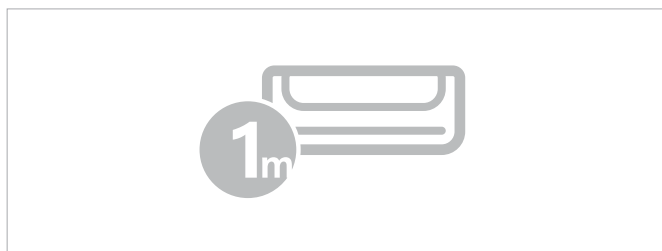
Подходящ дренаж



Шумът от климатика не трябва да притеснява други хора.



Здрава и стабилна основа, в която уредът няма да предизвиква вибрации  
 Достатъчна товароносимост съгласно теглото на тялото



Място, което е на разстояние най-малко един метър от други електрически устройства (напр. телевизор, радио, компютър)

**НЕ монтирайте вътрешното тяло на следните места:**

- Близко до източници на топлина, пара или запалими газове
- Близко до запалими предмети, като напр. пердета или дрехи
- Близко до препятствия, които могат да блокират циркулацията на въздуха
- Близко до вратата
- На място, изложено на пряка слънчева светлина

### ЗАБЕЛЕЖКА: ЗА МОНТАЖ НА ПРОДУКТА

Ако няма фиксирани тръбопроводи за хладилен агент:  
При избора на място за монтаж имайте предвид, че трябва да оставите достатъчно място за пробиване на отвор в стената (вижте стъпка Пробиване на отвор в стената за свързващите тръбопроводи) за сигналния кабел и тръбопровода за хладилния агент, които свързват вътрешното и външното тяло. По подразбиране всички тръбопроводи се намират от дясната страна на вътрешното тяло (при изглед отпред). Въпреки това тръбопроводите могат да бъдат поставени и отляво, и отдясно.

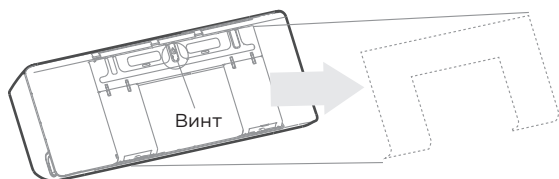
## 2

# Пробийте стенния отвор за съединителни тръбопроводи

## Място на отвора на стената

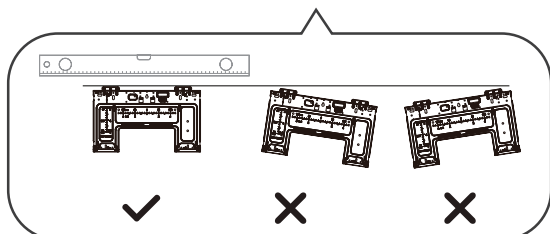
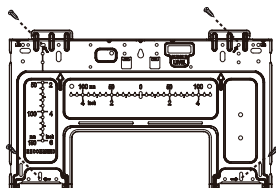
### Стъпка 1:

Извадете винта, който държи монтажната плоча към задната част на вътрешното тяло.



### Стъпка 2:

Закрепете монтажната плоча към стената с предоставените винтове. Уверете се, че монтажната плоча е плътно до стената.

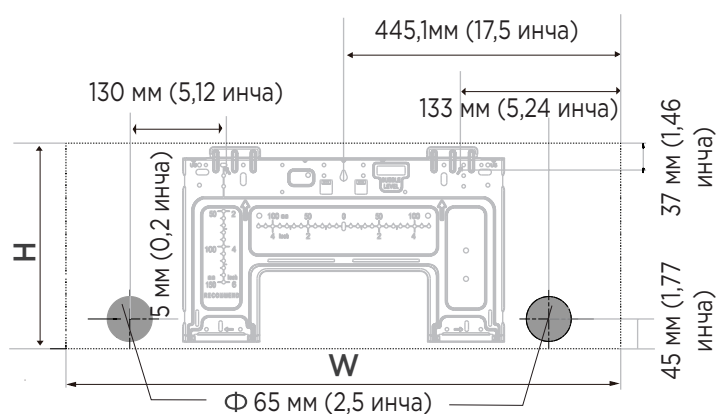


Правилна ориентация на монтажната плоча

### Стъпка 3:

Проверете монтажната плоча, която имате. Определете местоположението на отвора в стената въз основа на позицията на монтажната плоча. Прекъснатото правоъгълно поле по-горе показва размера на вашия продукт.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За удобство при монтажа има издълбани размери на монтажната плоча. Моля, монтирайте плочата и пробийте отвора в стената според информацията на монтажната плоча. Вижте фигурите по-долу.



Размери на вътрешното тяло (Ш x В):  
889 мм (34 инча) x 295 мм (11,6 инча)

## ЗАБЕЛЕЖКА: ЗА БЕТОННИ ИЛИ ТУХЛЕНИ СТЕНИ

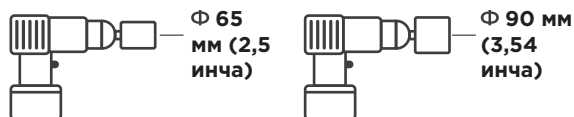
Ако стената е направена от тухла, бетон или подобен материал, пробийте отвори с диаметър 5 мм (0,2 инча) в стената и поставете предоставените анкери. След това закрепете монтажната плоча към стената, като затегнете винтовете директно в анкерите.

## ЗАБЕЛЕЖКА: РАЗМЕР НА ОТВОРА ЗА СТЕНА

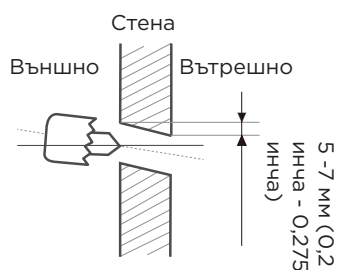
Размерът на отвора за стена се определя от свързващите тръби. Когато размерът на тръбата от страна на газа е  $\Phi$  16 мм (5/8 инча) или повече, отворът в стената трябва да бъде 90 мм (3,54 инча). Когато размерът на тръбата на газовата страна е по-малък от  $\Phi$  16 мм (5/8 инча), отворът на стената трябва да бъде 65 мм (2,5 инча).

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Когато пробивате стенния отвор, не забравяйте да избягвате проводници, водопровод и други чувствителни компоненти.



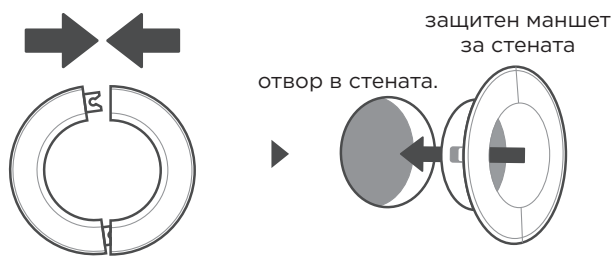
С бормашина 65 мм (2,5 инча) или 90 мм (3,54 инча) (според модела)



Пробийте отвора в стената

### Стъпка 1:

С помощта на бормашина с диаметър 65 мм (2,5 инча) или 90 мм (3,54 инча) (в зависимост от моделите) пробийте отвор в стената. Уверете се, че отворът е пробит под лек ъгъл надолу, така че външният край на отвора да е по-ниско от вътрешния край с около от 5 мм до 7 мм (от 0,2 инча до 0,275 инча). Това ще осигури правилно оттичане на водата.



Поставете защитния маншет за стената в отвора.

### Стъпка 2:

Поставете защитния маншет за стената в отвора. Това предпазва ръбовете на отвора и ще ви помогне да го запечатате, когато завършите процеса на монтаж.

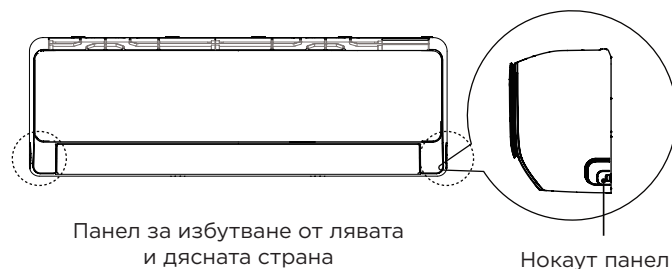
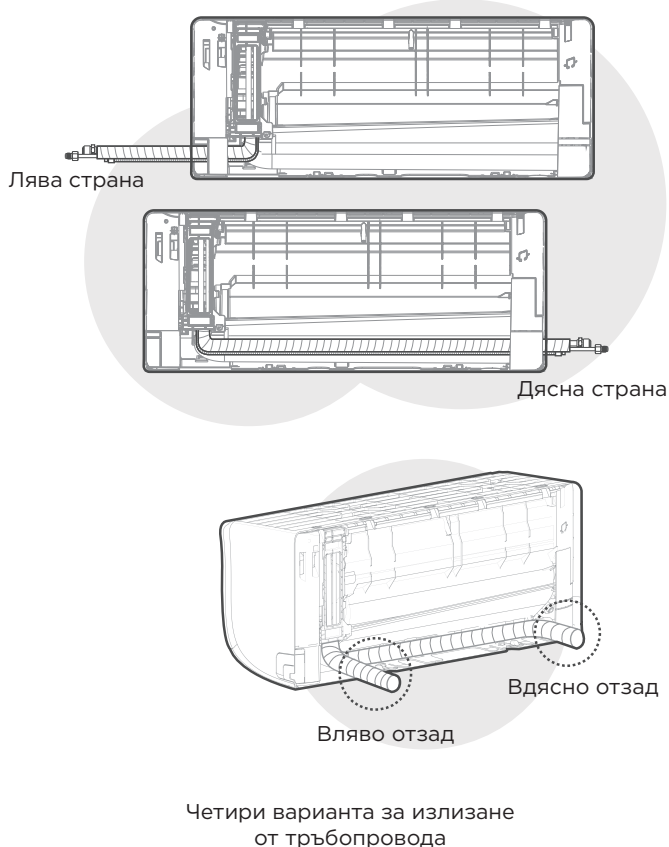
# 3

## Монтирайте тръбата за хладилен агент и дренажния маркуч

### ЗАБЕЛЕЖКА

Тръбопроводът за хладилния агент се намира в изолационна втулка, прикрепена към задната част на уреда. Трябва да подготвите тръбопровода, преди да го прекарате през отвора в стената.

### Подгответе тръбите за хладилен агент



### Стъпка 2:

Ако отворът за стена е зад уреда, дръжте панела на място. Ако отворът за стена е отстрани на вътрешното тяло, извадете пластмасовия панел от тази страна на уреда. Използвайте ножици или клещи, ако пластмасовият панел не може да се отстрани лесно на ръка.

### Стъпка 3:

Свържете тръбите за хладилен агент на вътрешното тяло към съединителните тръби, които ще свържат вътрешните и външните тела. Вижте раздела **Свързване на тръбопровода на хладилния агент** в това ръководство за подробни инструкции.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако съществуващият свързващ тръбопровод вече е вграден в стената, преминете директно към стъпката **Свързване на дренажния маркуч**.

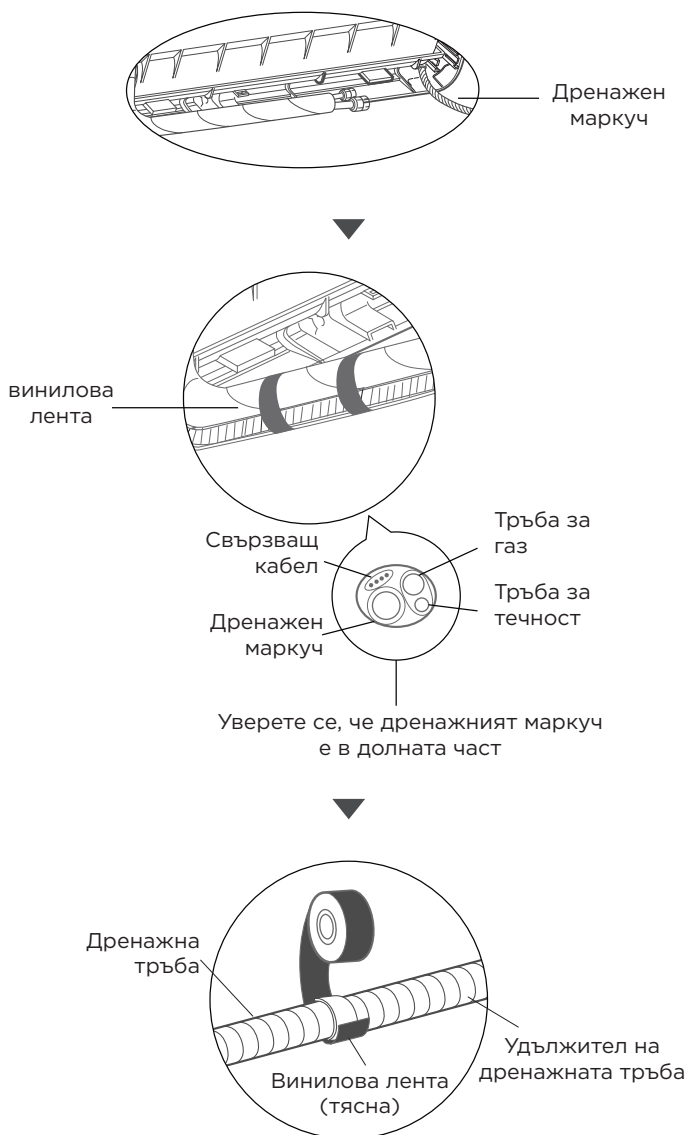
### Стъпка 1:

Въз основа на положението на относителния отвор на стената към монтажната плоча, изберете страната, от която тръбопроводът ще излезе от уреда. Имате четири варианта за посоката на излизане на тръбопровода. Описанието на ъгъла на тръбопровода за подробности е по-долу.

### ВНИМАНИЕ

Бъдете изключително внимателни да не деформирате или повредите тръбите, докато ги огъвате далеч от уреда. Всички неравности в тръбите ще повлияят на работата на уреда.

## Свързване на дренажния маркуч



- За частта от дренажния маркуч, която ще остане на закрито, увийте я с изолация от пяна, за да предотвратите кондензация.
- Извадете въздушния филтър и излейте малко количество вода в тавата, за да се уверите, че водата изтича безпроблемно от уреда.

### ЗАБЕЛЕЖКА ЗА ПОСТАВЯНЕ НА ДРЕНАЖЕН МАРКУЧ

Не забравяйте да подредите дренажния маркуч според следните фигури.

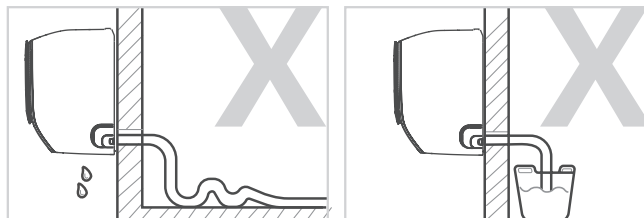


#### ПРАВИЛНО

Уверете се, че няма прегъвания или вдлъбнатини в маркуча за източване, за да се гарантира правилното оттичане.

#### НЕПРАВИЛНО

Прегъванията в маркуча за източване ще причинят задържане на вода.



#### НЕПРАВИЛНО

Прегъванията в маркуча за източване ще причинят задържане на вода.

#### НЕПРАВИЛНО

Не поставяйте края на дренажния маркуч във вода или в контейнери, които събират вода. Това ще попречи на правилното оттичане.

### Стъпка 1:

Дренажният маркуч за може да бъде прикрепен от дясната страна (гледайки машината). За да осигурите подходящ дренаж, закачете дренажния маркуч от същата страна като тръбата за хладилен агент. Закачете удължителя на дренажния маркуч (закупува се отделно) към края на дренажния маркуч.

- Увийте здраво точката на свързване с тefлонова лента, за да осигурите добро уплътнение и да предотвратите течове.

## 4 Подготовка за работа с електричество

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ПРЕДИ ДА ИЗВЪРШИТЕ КАКВАТО И ДА Е ЕЛЕКТРИЧЕСКА РАБОТА, ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ РАЗПОРЕДБИ
- ПРЕДИ ДА ИЗВЪРШИТЕ КАКВИТО И ДА Е РАБОТИ С ЕЛЕКТРИЧЕСТВО ИЛИ КАБЕЛИ, ИЗКЛЮЧЕТЕ ОСНОВНОТО ЗАХРАНВАНЕ НА СИСТЕМАТА.

1. Всички кабели трябва да отговарят на местните и националните електрически кодекси, разпоредби и трябва да бъдат монтирани от лицензиран електротехник.
2. Всички електрически връзки трябва да бъдат направени в съответствие с електрическата схема на свързване, разположена върху панелите на вътрешното и външното тяло.
3. Ако има сериозен проблем с безопасността на електрозахранването, незабавно спрете работа. Обяснете мотивите си на клиента и откажете да монтирате устройството, докато проблемът с безопасността не бъде решен правилно.
4. Ако свързвате захранването към фиксирано окабеляване, във фиксираното окабеляване трябва да бъде включен превключвател или прекъсвач, който изключва всички полюси и има контактено разделяне от поне 1/8 инча (3 мм). Квалифицираният техник трябва да използва одобрен прекъсвач или превключвател.
5. Свързвайте устройството само към изход на отделна разклонена верига. Не свързвайте друг уред към този контакт.
6. Уверете се, че сте заземили правилно климатика.
7. Всеки проводник трябва да бъде здраво свързан. Разхлабеното окабеляване може да доведе до прегряване на клемата, което да доведе до неизправност на продукта и възможен пожар.
8. Не допускате кабелите да се допират до или да лягат върху тръбопровода на хладилния агент, компресора или други движещи се части на климатика.
9. За да избегнете токов удар, никога не докосвайте електрическите компоненти скоро след изключване на захранването. След като изключите захранването, винаги изчакайте 10 минути или повече, преди да докоснете електрическите компоненти.
10. Напрежението на захранването трябва да бъде в рамките на 90-110% от номиналното напрежение. Недостатъчната мощност на захранването може да причини повреди, токов удар или пожар.

### Свързване на сигнални и захранващи кабели

Сигналният кабел позволява комуникация между вътрешното и външното тяло. Първо трябва да изберете правилния размер на кабела, преди да го подготвите за свързване.

#### Видове кабели

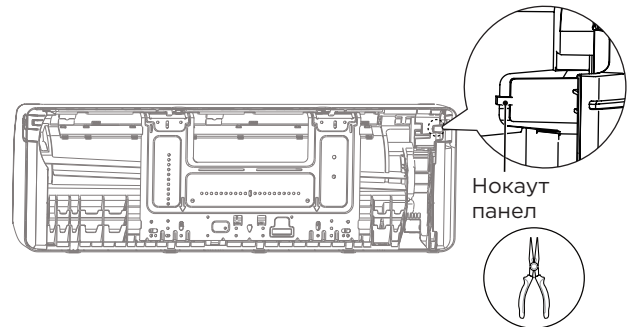
- Захранващ кабел на вътрешното тяло (ако е приложимо): H05VV-F или H05V2V2-F
- Захранващ кабел на външното тяло: H07RN-F или H05RN-F
- Сигнален кабел: H07RN-F

#### Минимална площ на напречното сечение на захранващите и сигналните кабели (за справка)

Номинален ток на уреда (A)	Номинална площ на напречното сечение (мм <sup>2</sup> )
> 3 и ≤ 6	0,75
> 6 и ≤ 10	1
> 10 и ≤ 16	1,5
> 16 и ≤ 25	2,5
> 25 и ≤ 32	4
> 32 и ≤ 40	6

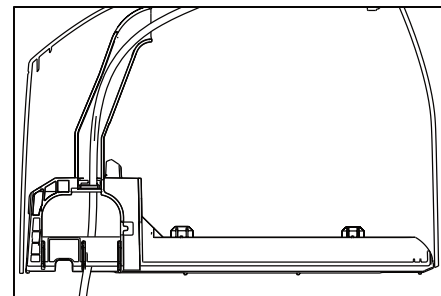
## ИЗБЕРЕТЕ ПРАВИЛНИЯ РАЗМЕР НА КАБЕЛА

Размерът на захранващия кабел, сигналния кабел, предпазителя и необходимия превключвател се определя от максималния ток на устройството. Максималният ток е посочен на заводската платка, разположена на страничния панел на устройството. Обърнете се към тази табелка, за да изберете правилния кабел, предпазител или превключвател.

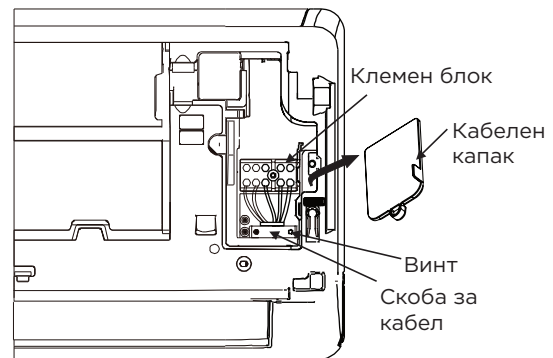


Използвайте клещи или ножници

1. Отворете предния панел на вътрешното тяло.
2. С помощта на отвертка отворете капака на кутията с проводници от дясната страна на уреда. Ще се покаже клемния блок.
3. Развийте кабелната скоба под клемния блок и я поставете настране.
4. Обърнете се към задната част на уреда и отстранете пластмасовия панел в долната лява част.
5. Прекарайте проводника през този прорез от задната към предната част на уреда.
6. С лице към предната част на уреда свържете проводника съгласно електрическата схема на вътрешното тяло, свържете у-образния накрайник и здраво завийте всеки проводник към съответната клемма.
7. След като проверите дали всяка връзка е сигурна, използвайте кабелната скоба, за да закрепите сигналния кабел към уреда. Завийте здраво кабелната скоба.
8. Поставете капака на проводниците отпред на уреда и пластмасовия панел отзад.



Подавайте проводника през този слот

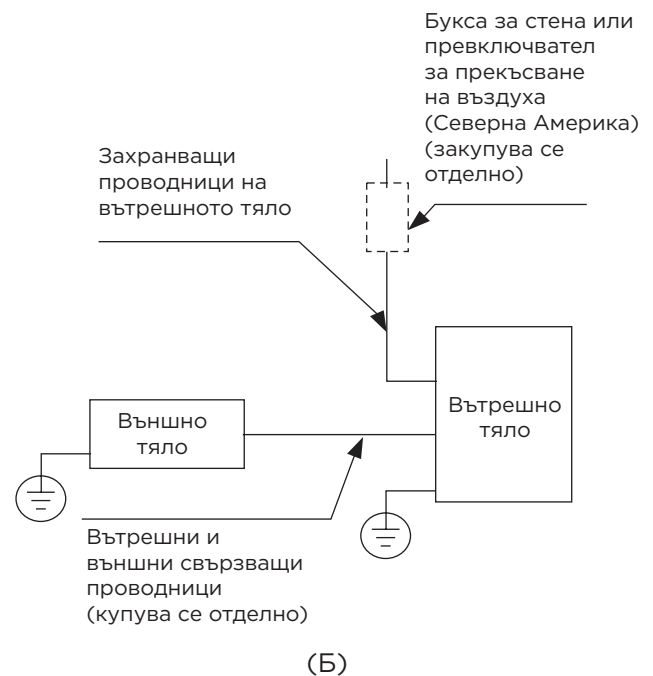
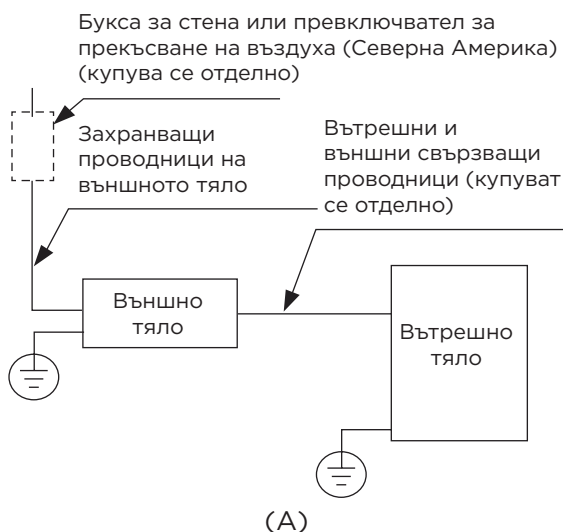


## ⚠ НЕ СМЕСВАЙТЕ ПРОВОДНИЦИ ПОД НАПРЕЖЕНИЕ И НУЛЕВИ ПРОВОДНИЦИ

Това е опасно и може да доведе до неизправност на климатика.

## ⚡ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

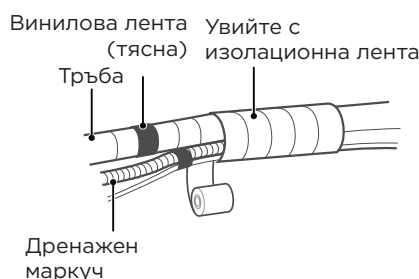
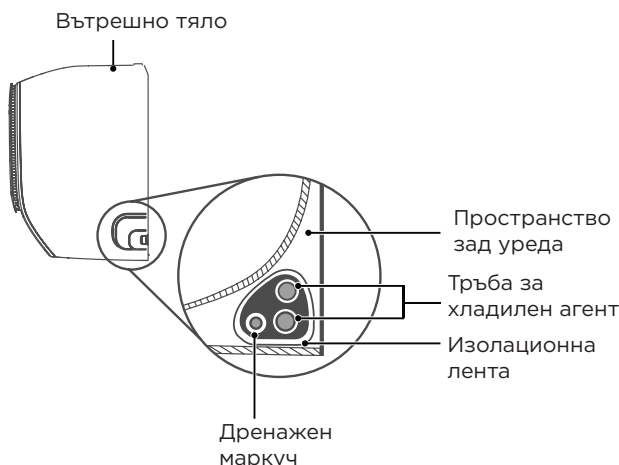
Цялото окабеляване трябва да се извърши стриктно в съответствие с електрическата схема, разположена на гърба на предния панел на вътрешното тяло.



## 5 Обвиване на тръбопроводи и кабели

### ЗАБЕЛЕЖКА

Преди да прекарате тръбопровода и дренажния маркуч и сигналния кабел през отвора в стената, трябва да ги обвийте заедно, за да спестите място, да ги защитите и да ги изолирате.



### Стъпка 1:

Свържете дренажния маркуч, тръбите за хладилен агент, както е показано по-горе.

### Стъпка 2:

Като използвате самозалепваща се винилова лента, прикрепете дренажния маркуч към долната страна на тръбите за хладилен агент.

### Стъпка 3:

Като използвате изолационна лента, увийте тръбите за хладилен агент и дренажния маркуч плътно заедно. Проверете отново дали всички елементи са увити заедно.

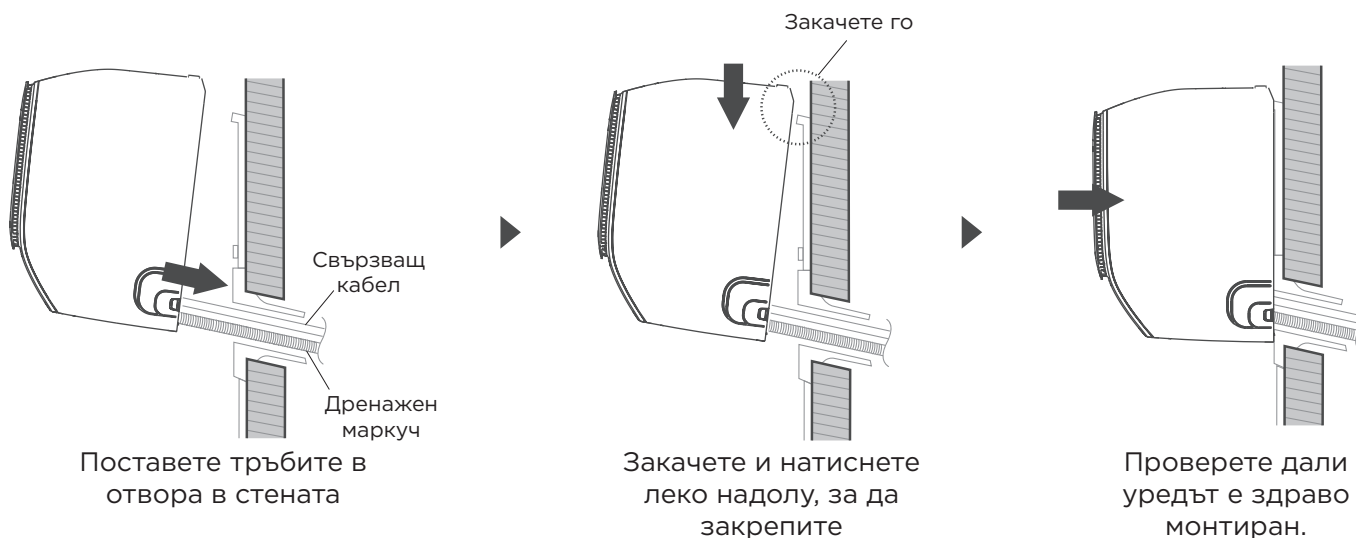
## ДРНАЖНИЯТ МАРКУЧ ТРЯБВА ДА БЪДЕ НАЙ-ОТДОЛУ

Уверете се, че дренажният маркуч е в долната част на снопа. Поставянето на дренажния маркуч в горната част на снопа може да доведе до преливане на дренажната тава, което може да доведе до пожар или повреда от водата.

## НЕ УВИВАЙТЕ КРАИЦАТА НА ТРЪБИТЕ

Когато увивате снопа, дръжте краищата на тръбите неувити. Трябва да имате достъп до тях, за да тествате за течове в края на процеса на монтаж (вижте раздел „Електрически проверки и проверки за течове“ в това ръководство).

## 6 Монтирайте вътрешното тяло

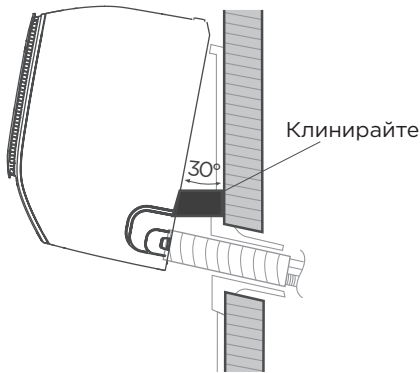


### Ако сте монтирали нови свързващи тръбопроводи към външното тяло, направете следното:

- Ако вече сте прекарали тръбите за хладилния агент през отвора в стената, преминете към стъпка 4.
- В противен случай проверете два пъти дали краищата на тръбите за хладилен агент са уплътнени, за да предотвратите навлизането на мръсотия или чужди материали в тръбите.
- Бавно прокарайте увития сноп тръби за хладилен агент, дренажния маркуч и сигналния проводник през отвора в стената.
- Закачете горната част на вътрешното тяло за горната кука на монтажната плоча.
- Проверете дали уредът е закачено здраво на монтажната плоча, като упражните лек натиск върху лявата и дясната страна на уреда. Уредът не трябва да се клати или измества.
- С равномерен натиск натиснете долната половина на уреда. Продължавайте да натискате надолу, докато уредът се закрепил за куки по долната част на монтажната плоча.
- Отново проверете дали уредът е здраво монтиран, като приложите лек натиск върху лявата и дясната му страна.

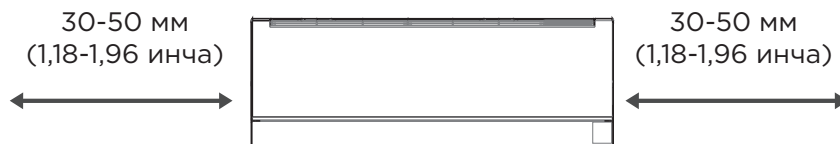
### Ако тръбопроводът за хладилен агент вече е поставен в стената, направете следното:

- Закачете горната част на вътрешното тяло за горната кука на монтажната плоча.
- Използвайте скоба или клин, за да подпрете уреда, което Ви дава достатъчно място за свързване на тръбите за хладилен агент, сигналния кабел и дренажния маркуч.
- Свържете дренажния маркуч и тръбите за хладилен агент (вижте раздел **Свързване на тръбопровода на хладилния агент** в това ръководство за инструкции).
- Дръжте точката на свързване на тръбите открита, за да извършите теста за течове (вижте раздел **Електрически проверки и Проверки за течове** в това ръководство).
- След теста за течове обвийте точката на свързване с изолационна лента.
- Извадете скобата или клина, които поддържат уреда.
- С равномерен натиск натиснете долната половина на уреда. Продължавайте да натискате надолу, докато уредът се закрепил за куките по долната част на монтажната плоча.



### ЗАБЕЛЕЖКА: МОЖЕ ДА СЕ РЕГУЛИРА

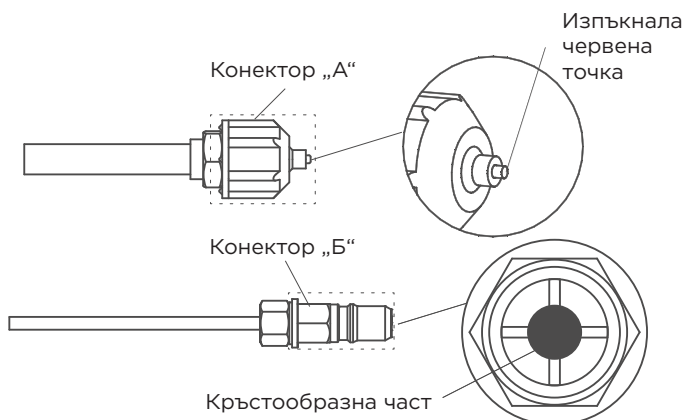
Имайте предвид, че куките на монтажната плоча са по-малки от отворите на гърба на устройството. Ако установите, че не разполагате с достатъчно място за свързване на вградените тръби към вътрешното тяло, устройството може да се регулира наляво или надясно с около 30-50 мм (1,18-1,96 инча), в зависимост от модела.



Преместване наляво или надясно

### ВНИМАНИЕ

За уредите, които използват следните тръбни съединители, моля, изпълнявайте стриктно работата по тръбопроводите в съответствие със следните инструкции.



- Преди да извършите свързването на тръбопроводите с хладилен агент, винаги носете работни ръкавици и очила и не забравяйте, че съединителите „А“ и „В“ не могат да бъдат обърнати директно към хората.
- Продължавайте да натискате кръстовидната част на конектор В с инструмент за около 5-10 секунди, докато червената стърчаща точка на конектор „А“ се прибере напълно.
- Отстранете съединителите „А“ и „В“, след което извършете свързването на тръбопровода за хладилен агент между вътрешното и външното тяло.

# Монтирайте външното тяло

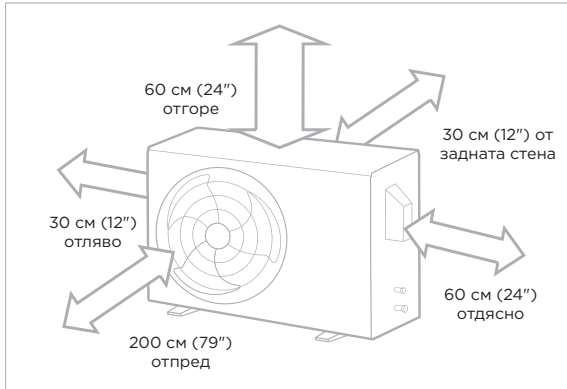
## 1

## Избор на мястото за монтаж

### ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ МОНТАЖ

Преди да монтирате външното тяло, трябва да изберете подходящо местоположение. По-долу са дадени стандарти, които ще ви помогнат да изберете подходящо местоположение за устройството.

### Подходящите места за монтаж отговарят на следните стандарти:



✓ Добра циркулация на въздуха и вентилация.



✓ Здрава и стабилна основа, която няма да вибрира и ще издържа уреда.



✓ Шумът от климатика не трябва да притеснява други хора.



✓ Защитен от продължително излагане на пряка слънчева светлина или дъжд.



✓ Когато се очаква снеговалеж, вземете подходящи мерки, за да предотвратите натрупване на лед и повреда на намотката.

✓ Отговаря на всички изисквания за пространството за монтаж, описани по-горе.

### ЗАБЕЛЕЖКА

Монтирайте устройството, като следвате местните кодекси и разпоредби, може да има леки разлики между различните региони.

### ВНИМАНИЕ:

### СПЕЦИАЛНИ СЪОБРАЖЕНИЯ ПРИ ЕКСТРЕМНИ МЕТЕОРОЛОГИЧНИ УСЛОВИЯ

#### Ако устройството е изложено на силен вятър:

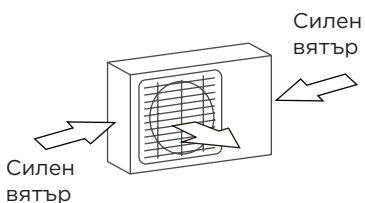
Монтирайте устройството така, че вентилаторът на изхода за въздух да е под ъгъл 90° спрямо посоката на вятъра. Ако е необходимо, изградете бариера пред устройството, за да го предпазите от изключително силни ветрове. Вижте фигурите по-долу.

#### Ако устройството е често изложено на силен дъжд или сняг:

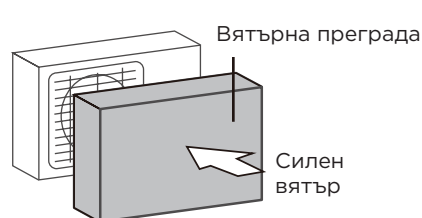
Изградете навес над устройството, за да го предпазите от дъжд или сняг. Внимавайте да не възпрепятствате въздушния поток около уреда.

#### Ако устройството е често изложено на солен въздух (морски):

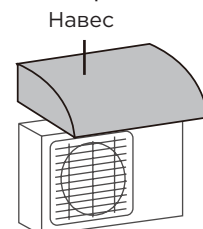
Използвайте външно тяло, което е специално проектирано да издържа на корозия.



90° ъгъл спрямо посоката на вятъра



Изградете преграда срещу вятър, за да защитите устройството



Изградете навес, за да защитите устройството

## **НЕ монтирайте вътрешното тяло на следните места:**

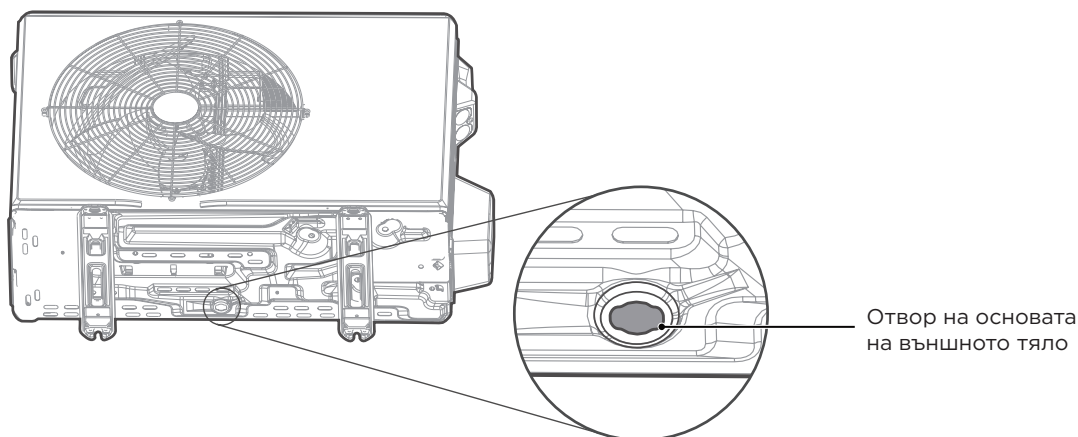
- ⊘ Близко до препятствия, които блокират входните и изходните вентилационни отвори.
- ⊘ Близко до животни или растения, които могат да бъдат засегнати от горещия въздух, излъчван от уреда.
- ⊘ На места, на които може да бъде изложен на атмосфера с голямо съдържание прах.
- ⊘ Близко до улици, места със струпване на тълпи или където шумът може да притеснява други хора.
- ⊘ Близко до източници на запалими газове.
- ⊘ На места, на които може да бъде изложен на атмосфера с голямо съдържание на сол.

## 2

### Инсталиране на дренажно съединение(само за термопомпения агрегат)

#### ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ МОНТАЖ

Преди да фиксирате външното тяло с болтове, трябва да монтирате дренажното съединение в дъното на тялото. При уредите с вградена основа с множество отвори за правилно източване по време на размразяване не е необходимо да се монтира дренажната връзка.



#### Стъпка 1:

Намерете отвора на основата на външното тяло.



#### Стъпка 2:

- Поставете гуменото уплътнение в края на дренажното съединение, което ще се свърже с външното тяло.
- Поставете дренажното съединение в отвора в основата на устройството. Дренажното съединение ще щракне на място.
- Свържете удължението на дренажния маркуч (не е включено в доставката) към дренажното съединение, за да пренасочите водата от уреда, когато е в режим на отопление.

#### ЗАБЕЛЕЖКА: В СТУДЕН КЛИМАТ

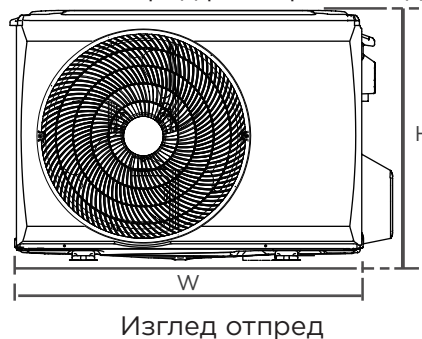
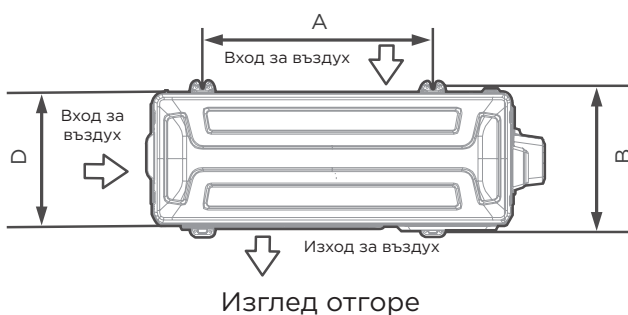
Когато уредът се използва в студени климатични условия, дренажният маркуч трябва да е във възможно най-вертикално положение, за да се осигури бързо отводняване. Ако водата се оттича твърде бавно, тя може да замръзне в маркуча и да наводни устройството.

## 3 Анкерно външно тяло

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ПРИ ПРОБИВАНЕ В БЕТОН СЕ ПРЕПОРЪЧВА ВИАГИ ДА СЕ НОСЯТ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА ЗА ОЧИТЕ.**

- Външното тяло може да бъде закрепено към земята или към стенна скоба с болт (M10). Подгответе монтажната база на устройството според размерите по-долу.
- По-долу е даден списък на различните размери на външните тела и разстоянието между техните монтажни крачета. Подгответе монтажната база на устройството според размерите по-долу.



Размери на външното тяло (мм) Ш x В x Д	Монтажни размери	
	Разстояние А (мм)	Разстояние Б (мм)
668 x 469 x 252 (26,3 инча x 18,5 инча x 9,9 инча)	430 (16,9 инча)	231 (9,1 инча)
680 x 542 x 248 (26,8 инча x 21,3 инча x 9,8 инча)	452 (17,8 инча)	230 (9,1 инча)
720 x 495 x 270 (28,3 инча x 19,5 инча x 10,6 инча)	452 (17,8 инча)	255 (10,0 инча)
765 x 555 x 303 (30,1 инча x 21,8 инча x 11,9 инча)	452 (17,8 инча)	286 (11,3 инча)
805 x 554 x 330 (31,7 инча x 21,8 инча x 12,9 инча)	511 (20,1 инча)	317 (12,5 инча)
890 x 673 x 342 (35,0 инча x 26,5 инча x 13,5 инча)	663 (26,1 инча)	354 (13,9 инча)
946 x 810 x 420 (37,2 инча x 31,9 инча x 16,5 инча)	673 (26,5 инча)	403 (15,9 инча)
946 x 810 x 410 (37,2 инча x 31,9 инча x 16,1 инча)	673 (26,5 инча)	403 (15,9 инча)

#### Ако монтирате външното тяло на земята или към бетонна монтажна платформа, направете следното:

- Отбележете местата на четирите анкерни болта въз основа на размерите, посочени в таблицата.
- Пробийте предварително отворите за анкерните болтове.
- Поставете гайка в края на всеки анкерен болт.
- Набийте анкерните болтове в отворите.
- Отстранете гайките и поставете външното тяло върху болтовете.
- Поставете шайба на всеки анкерен болт и след това завийте гайката.
- Използвайте гаечен ключ, за да затегнете всяка от гайките.

#### Ако монтирате външното тяло на стенни монтажни скоби, направете следното:

- Отбележете местата на отворите в монтажната скоба въз основа на размерите, посочени в таблицата.
- Пробийте предварително отворите за анкерните болтове.
- Поставете шайба и гайка в края на всеки разширителен болт.
- Прокарайте разширителните болтове през отворите в монтажните скоби, поставете монтажните скоби и забийте разширителните болтове в стената.
- Проверете дали монтажните скоби са нивелирани.
- Внимателно повдигнете тялото и поставете монтажните крака на скобите.
- Затегнете здраво тялото към скобите.
- Ако условията позволяват, можете да инсталирате външното тяло с гумени уплътнения, които да намалят вибрациите и шума.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Уверете се, че стената е изградена от масивни тухли, бетон или от подобен стабилен материал. Стената трябва да може да издържи най-малко четири пъти повече от теглото на външното тяло.

## 4 Свързване на сигнални и захранващи кабели

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - преди работа**

- РАБОТАТА ПО ОКАБЕЛЯВАНЕТО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШВИ СТРИКТНО В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА СХЕМА, РАЗПОЛОЖЕНА ОТВЪТРЕ НА КАПАКА ЗА КАБЕЛИ НА ВЪНШНОТО ТЯЛО.
- ПРЕДИ ДА ИЗВЪРШИТЕ КАКВИТО И ДА Е РАБОТИ С ЕЛЕКТРИЧЕСТВО И КАБЕЛИ, ИЗКЛЮЧЕТЕ ОСНОВНОТО ЗАХРАНВАНЕ НА СИСТЕМАТА.

### **Подгответе кабела за свързване**

Моля, изберете правилния кабел според „Видове кабели“ на страница 15.

- С помощта на клещи за зачистване на кабелите отстранете обвивката от двата края на сигналния кабел, за да откриете около 40 мм (1,57”) от него.
- Отстранете изолацията от краищата на проводниците.
- С помощта на машина за кримпване пресовайте кабелните обувки към краищата на проводниците.

### **Изберете правилния размер на кабела**

Размерът на захранващия кабел, сигналния кабел, предпазителя и необходимия превключвател се определя от максималния ток на устройството. Максималният ток е посочен на заводската платка, разположена на страничния панел на устройството.

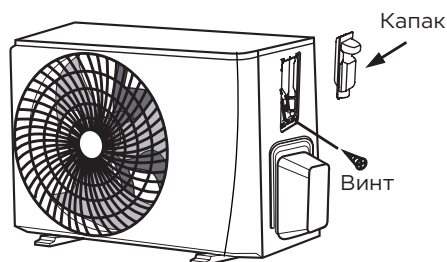
### **Обърнете внимание на кабелите под напрежение**

Докато кримпвате проводници, уверете се, че ясно разграничавате проводниците под напрежение („L“) от другите проводници.

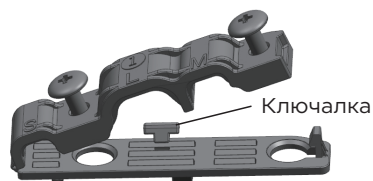
Клемният блок на външното тяло е защитен от капак за електрическо окабеляване от страни на уреда. От вътрешната страна на капака на проводниците е залепена цялостна електрическа схема.

- Развийте капака на електрическата инсталация и го махнете.
- Развийте кабелната скоба под клемния блок и я поставете настрани.
- Свържете проводника според електрическата схема и здраво завийте края на всеки проводник към съответната му клема.
- След като проверите дали всяка връзка е обезопасена, завъртете проводниците, за да предотвратите навлизането на дъждовна вода в терминала.

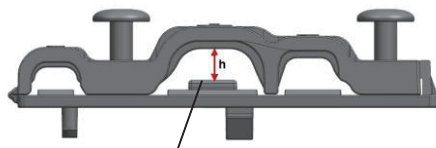
- С помощта на кабелната скоба закрепете кабела към уреда. Завийте здраво кабелната скоба.
- Изолирайте неизползваните проводници с електрическа лента. Подредете ги така, че да не докосват никакви електрически или метални елементи.
- Поставете капака на проводника от страни на уреда и го завийте на място.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако кабелната скоба изглежда по следния начин, моля, изберете подходящия проходен отвор според диаметъра на проводника.



Отвор с три размера: Малък, голям и среден



Когато калъфчето не е достатъчно закрепено, използвайте ключалката, за да го подпрете, така че да може да се затегне здраво.

# Свързване на тръбопровода на хладилния агент

## 1 Предпазни мерки при свързване на тръби

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КОГАТО СВЪРЗВАТЕ ТРЪБИ ЗА ХЛАДИЛЕН АГЕНТ, **НЕ** ПОЗВОЛЯВАЙТЕ В УРЕДА ДА ВЛИЗАТ ВЕЩЕСТВА ИЛИ ГАЗОВЕ, РАЗЛИЧНИ ОТ ПОСОЧЕНИЯ ХЛАДИЛЕН АГЕНТ. НАЛИЧИЕТО НА ДРУГИ ГАЗОВЕ ИЛИ ВЕЩЕСТВА ЩЕ НАМАЛИ КАПАЦИТЕТА НА УРЕДА И МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ НЕОБИЧАЙНО ВИСОКО НАЛЯГАНЕ В ХЛАДИЛНИЯ ЦИКЪЛ. ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ЕКСПЛОЗИЯ И НАРАНЯВАНЕ.

### Забележки относно дължината на тръбопроводите

Дължината на тръбите за хладилен агент ще повлияе на работата и енергийната ефективност на уреда. Номиналната ефективност се изпитва на уреди с дължина на тръбата 5 метра (16,5 фута). (Северна Америка стандартната дължина на тръбата е 7,5 м (25 фута). Необходима е минимална дължина на тръбата от 3 метра, за да се сведат до минимум вибрациите и прекомерният шум. Инструкции за свързване - тръба за хладилен агент.

### Максимална дължина и височина на падане на тръбопроводите за хладилен агент за модел на уред

Модел	Капацитет (Btu/ч)	Макс. дължина (м)	Макс. височина на падане (м)
R410A, R32 Инверторен разделен климатик	< 15 000	25 (82 фута)	10 (33 фута)
	≥ 15 000 и < 24 000	30 (98,5 фута)	20 (66 фута)
	≥ 24 000 и < 36 000	50 (164 фута)	25 (82 фута)
	≥ 36 000 и < 60 000	65 (213 фута)	30 (98,5 фута)
R410A, R32 Разделен климатик с фиксирана скорост	< 18 000	20 (66 фута)	8 (26 фута)
	≥ 18 000 и < 36 000	25 (82 фута)	10 (33 фута)
	≥ 36 000 и < 60 000	30 (98,5 фута)	15 (49 фута)

### Инструкции за свързване - тръба за хладилен агент

#### Стъпка 1: Рязане на тръбите

- При подготовката на тръбите за хладилния агент обърнете внимание на правилното им рязане и развалцоване. Това ще осигури ефективна работа и ще сведе до минимум необходимостта от бъдеща поддръжка.
- Измерете разстоянието между вътрешното и външното тяло.
  - С помощта на резачка за тръби изрежете тръбата малко по-дълго от измереното разстояние.
  - Уверете се, че тръбата е срязана под перфектен ъгъл от 90°.



### ⚠ НЕ ДЕФОРМИРАЙТЕ ТРЪБАТА, ДОКАТО Я РЕЖЕТЕ

Внимавайте да не повредите, вдлъбнете или деформирате тръбата по време на рязане. Това драстично ще намали отоплителната ефективност на уреда.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

ТРЯБВА ДА СЕ ПРОВЕРИ КРАЯТ НА ТРЪБАТА ЗА ПУКНАТИНИ И РАВНОМЕРНО РАЗШИРЯВАНЕ. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ТРЪБАТА Е УПЛЪТНЕНА.

### Стъпка 2: Премахване на стружки

Стружките може да повлияят на херметичното уплътнение на тръбата за хладилен агент. Те трябва да бъдат напълно отстранени.

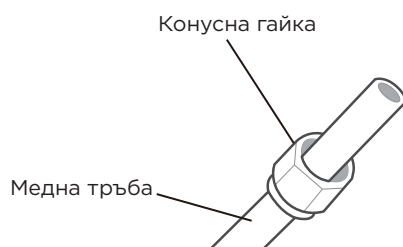
- Дръжте тръбата под ъгъл надолу, за да предотвратите попадането на стружки в тръбата.
- С помощта на дорник или инструмент за почистване на стружки, отстранете всички стружки от отрязаната част на тръбата.



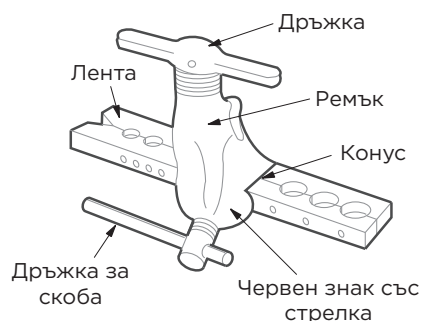
### Стъпка 3: Развалцоване на краищата на тръбите

Правилното валцоване е от съществено значение за постигане на херметично уплътнение.

- След като отстраните стружките от отрязаната тръба, запечатайте краищата с PVC лента, за да предотвратите навлизането на чужди материали в тръбата.
- Обвийте тръбата с изолационен материал.
- Поставете конусни гайки в двата края на тръбата. Уверете се, че са обърнати в правилната посока, защото не можете да ги поставите или да промените посоката им след валцоването.

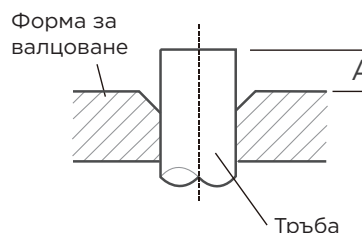


- Отстранете PVC лентата от краищата на тръбата, когато сте готови да извършите валцоването.
- Затегнете формата за раздуване върху края на тръбата. Краят на тръбата трябва да излиза извън ръба на формата за раздуване в съответствие с размерите, посочени в таблицата по-долу.



### УДЪЛЖЕНИЕ НА ТРЪБА ИЗВЪН ФОРМАТА ЗА РАЗВАЛЦОВАНЕ

Външен диаметър на тръбата (мм)	A (мм)	
	Мин.	Макс.
Ø 6,35 (Ø 1/4 инча)	0,7 (0,0275 инча)	1,3 (0,05 инча)
Ø 9,52 (Ø 3/8 инча)	1,0 (0,04 инча)	1,6 (0,063 инча)
Ø 12,7 (Ø 1/2 инча)	1,0 (0,04 инча)	1,8 (0,07 инча)
Ø 16 (Ø 5/8 инча)	2,0 (0,078 инча)	2,2 (0,086 инча)
Ø 19 (Ø 3/4 инча)	2,0 (0,078 инча)	2,4 (0,094 инча)



- Поставете инструмента за валцоване върху формата.
- Завъртете дръжката на инструмента за валцоване по посока на часовниковата стрелка, докато тръбата се валцова напълно.
- Отстранете инструмента за валцоване и формата, след което проверете края на тръбата за пукнатини и равномерно валцоване.

## 2

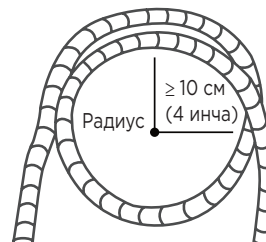
Направете справка с изискванията за въртящ момент за свързване на тръбите

### ⚠ ВНИМАНИЕ

КОГАТО СВЪРЗВАТЕ ТРЪБИ ЗА ХЛАДИЛЕН АГЕНТ, ВНИМАВАЙТЕ ДА НЕ ИЗПОЛЗВАТЕ ПРЕКОМЕРНО СИЛЕН ВЪРТЯЩ МОМЕНТ ИЛИ ДА НЕ ДЕФОРМИРАТЕ ТРЪБИТЕ ПО. ПЪРВО ТРЯБВА ДА СВЪРЖЕТЕ ТРЪБАТА ЗА НИСКО НАЛЯГАНЕ, СЛЕД ТОВА ТРЪБАТА ЗА ВИСОКО НАЛЯГАНЕ.

### МИНИМАЛЕН РАДИУС НА ОГЪВАНЕ

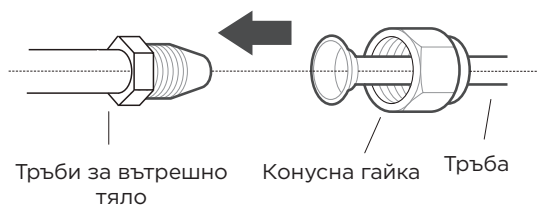
При огъване на свързващите тръбопроводи за хладилен агент минималният радиус на огъване е 10 см.



## Инструкции за свързване на тръбопроводите към вътрешното тяло

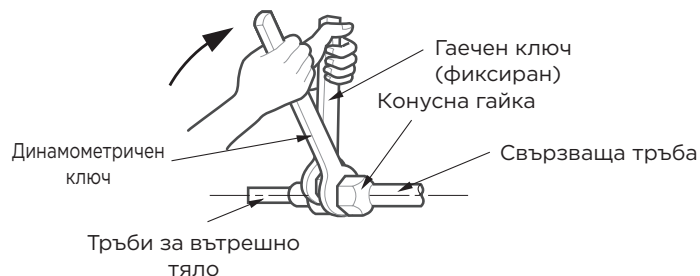
### Стъпка 1:

- Изравнете центъра на двете тръби, които ще свържете.



### Стъпка 2:

- Затегнете възможно най-здраво конусната гайка на ръка.
- С помощта на гаечен ключ затегнете гайката на тръбата на уреда.
- Като държите здраво гайката на тръбата на уреда, използвайте динамометричен ключ, за да затегнете гайката на фланелката в съответствие със стойностите на въртящия момент в таблицата „Изисквания за въртящ момент“ по-долу. Разхлабете леко конусната гайка, след което я затегнете отново.



## ИЗИСКВАНИЯ ЗА ВЪРТЯЩ МОМЕНТ

Външен диаметър на тръбата (мм)	Въртящ момент (N·m)	Размер на разширение (Б) (мм)	Форма на съединението
Ø 6,35 (Ø 1/4 инча)	18-20 (180-200kgf.cm)	8,4-8,7 (0,33- 0,34 инча)	
Ø 9,52 (Ø 3/8 инча)	32-39 (320 ~ 390 kgf.cm)	13,2-13,5 (0,52-0,53 инча)	
Ø 12,7 (Ø 1/2 инча)	49-59 (490 ~ 590 kgf.cm)	16,2-16,5 (0,64- 0,65 инча)	
Ø 16 (Ø 5/8 инча)	57-71 (570 ~ 710 kgf.cm)	19,2-19,7 (0,76- 0,78 инча)	
Ø 19 (Ø 3/4 инча)	67-101 (670 ~ 1010 kgf.cm)	23,2-23,7 (0,91- 0,93 инча)	

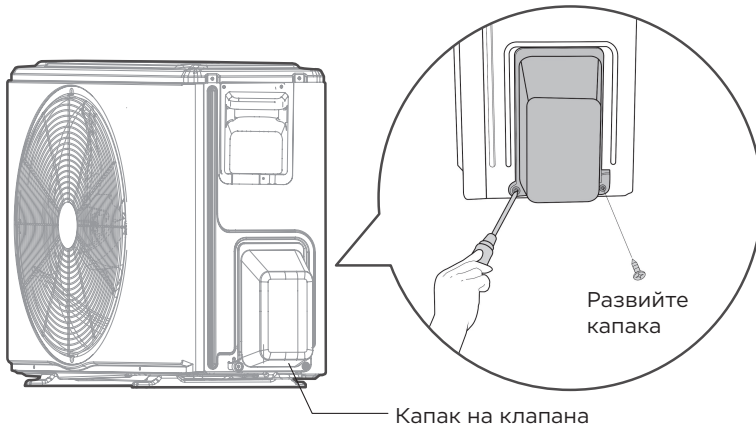
### ⊘ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРЕКОМЕРНО СИЛЕН ВЪРТЯЩ МОМЕНТ

Прекомерната сила може да счупи гайката или да повреди тръбопровода за хладилен агент. Не трябва да превишавате спецификациите за въртящ момент, показани в таблицата по-горе.

## 3 Свързване на тръбите към външното тяло

### ЗАБЕЛЕЖКА

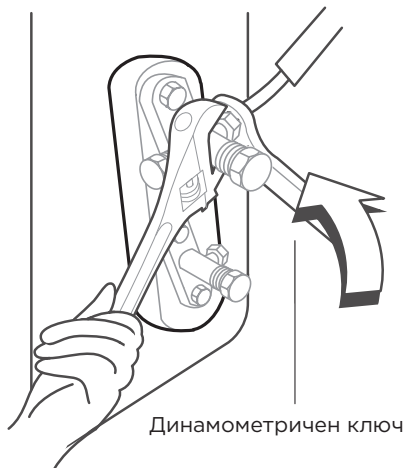
В тази част трябва да се работи в съответствие с диаграмата за **ИЗИСКВАНИЯ ЗА ВЪРТЯЩ МОМЕНТ** на предишната страница.



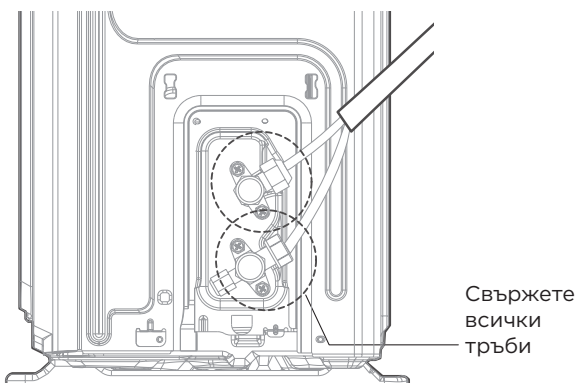
1. Отвийте капака на напълнения вентил от страната на външното тяло.
2. Отстранете защитните капачки от краищата на клапаните.
3. Подравнете разширения край на тръбата с всеки клапан и затегнете гайката колкото е възможно по-здраво на ръка.
4. С помощта на гаечен ключ хванете корпуса на клапана. **Не** хващайте гайката, която запечатва клапана за обслужване.

**!** ИЗПОЛЗВАЙТЕ ГАЕЧЕН КЛЮЧ ЗА ЗАХВАЩАНЕ НА КОРПУСА НА КЛАПАНА

Въртящият момент от затягането на гайката на разширението може да откъсне други части на клапана.



5. Докато държите здраво тялото на клапана, използвайте динамометричен ключ, за да затегнете гайката на разширението според правилните стойности на въртящия момент.
6. Разхлабете леко конусната гайка, след което я затегнете отново.
7. Повторете стъпки от 3 до 6 за останалите тръби.



# ОБЕЗВЪДУШАВАНЕ

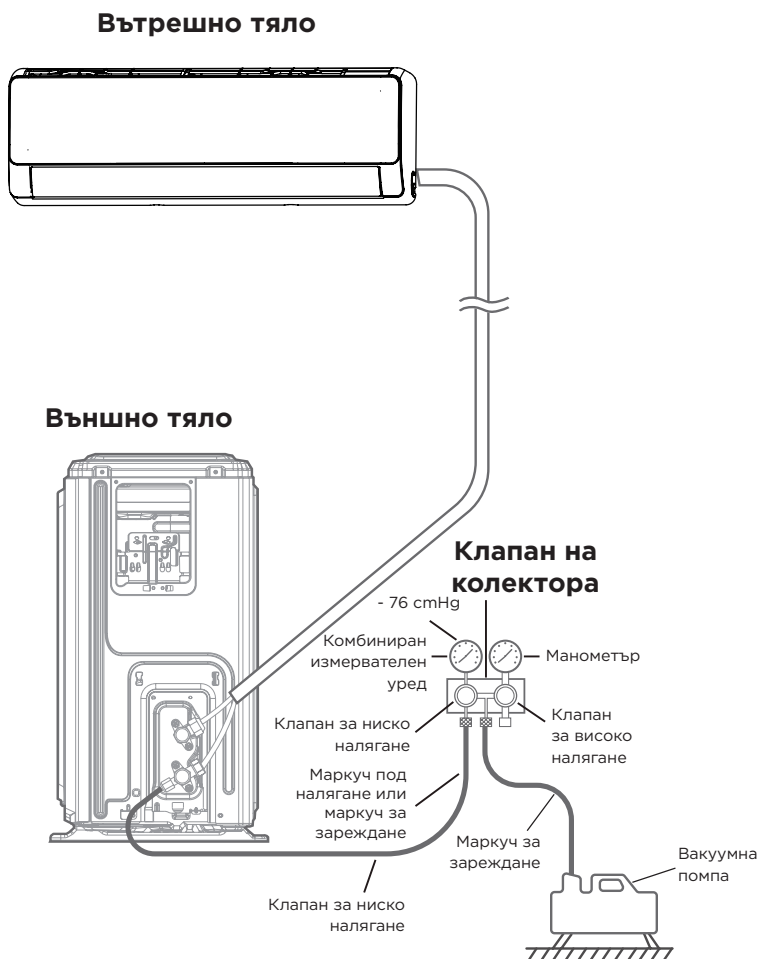
## ЗАБЕЛЕЖКА: ПОДГОТОВКА И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Проникването на въздух и чужди тела в кръга на хладилния агент може да доведе до прекомерно повишаване на налягането, което да повреди климатика, да намали неговата ефективност или да причини наранявания. Уверете се, че въздухът във вътрешното тяло и тръбите са прочистени с вакуумна помпа. Използвайте вакуумна помпа и колекторен манометър, за да обезвъздушите кръга на хладилния агент, като отстраните всички некондензиращи газове и влага от системата. Обезвъздушаването трябва да се извърши при първоначалния монтаж и при преместването на устройството. Неправилният монтаж поради игнориране на Инструкцията ще причини сериозен проблем на машината.

## ПРЕДИ ДА ИЗВЪРШИТЕ ПРОЧИСТВАНЕТО

- ✓ Уверете се, че свързващите тръби между вътрешното и външното тяло са свързани правилно.
- ✓ Проверете дали всички кабели са свързани правилно.

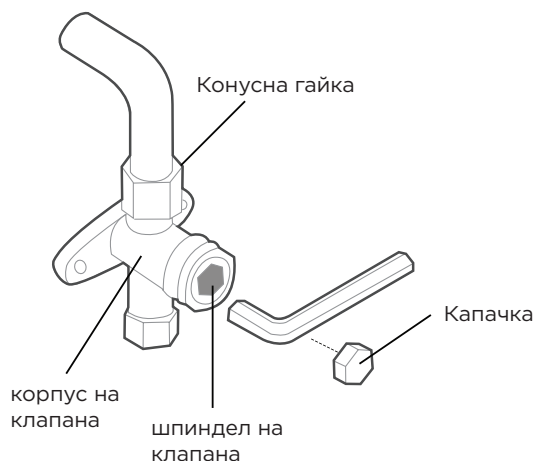
## Инструкции за обезвъздушаване



### Стъпка 1:

- Свържете маркуча за зареждане на манометъра към сервисния порт на клапана за ниско налягане на външното тяло.
- Свържете друг маркуч за зареждане от манометъра към вакуумната помпа.
- Отворете страната с ниско налягане на манометъра. Дръжте страната с високо налягане затворена.
- Включете вакуумната помпа, за да обезвъздушите системата.
- Оставете вакуумната помпа да работи най-малко 15 минути или докато мановакуумметърът отчете  $-76 \text{ cmHg}$  ( $-10^5 \text{ Pa}$ ).
- Затворете страната с ниско налягане на манометъра и изключете вакуумната помпа.
- Изчакайте 5 минути, след което проверете дали няма промяна в налягането в системата.

## Стъпка 2:



- Ако има промяна в налягането на системата, вижте раздела Проверка за изтичане на газ за информация как да проверите за течове.
- Ако няма промяна в налягането в системата, развийте капачката от уплътнения клапан (клапан за високо налягане).  
Поставете шестоъгълен гаечен ключ в уплътнения клапан (клапан за високо налягане) и отворете клапана, като завъртите гаечния ключ в посока, 1/4 обратна на часовниковата стрелка. Слушайте за газ, излизаш от системата, след което затворете клапана след 5 секунди.
- Наблюдавайте манометъра една минута, за да се уверите, че няма промяна в налягането. Манометърът трябва да отчита малко по-високо от атмосферното налягане.
- Извадете маркуча за зареждане от сервизния порт.
- С помощта на шестоъгълен гаечен ключ отворете напълно както клапаните за високо налягане, така и клапаните за ниско налягане.
- Затегнете капачките на клапаните и на трите клапана (сервизен порт, високо налягане, ниско налягане) на ръка. Можете да го затегнете допълнително с помощта на динамометричен ключ, ако е необходимо.

### **! ВНИМАТЕЛНО ОТВОРЕТЕ КЛАПАНИТЕ**

Уверете се, че сте отворили всички клапани след прочистването. Когато отваряте клапаните, завъртете шестоъгълния гаечен ключ, докато допре стопера. Не се опитвайте да форсирате клапана да се отвори още.

### **💡 БЕЛЕЖКА ОТНОСНО ДОБАВЯНЕТО НА ХЛАДИЛЕН АГЕНТ**

Някои системи изискват допълнително зареждане в зависимост от дължината на тръбите. Стандартната дължина на тръбата варира в зависимост от местните разпоредби. Например в Северна Америка стандартната дължина на тръбата е 7,5 м (25"). В други области стандартната дължина на тръбата е 5 м (16"). Хладилният агент трябва да се зарежда от сервизния порт на вентила за ниско налягане на външното тяло. Допълнителният хладилен агент, който трябва да се зареди, може да бъде изчислен по следната формула:

### **ДОПЪЛНИТЕЛЕН ХЛАДИЛЕН АГЕНТ ПО ДЪЛЖИНА НА ТРЪБАТА**

Дължина на свързващата тръба (м)	Метод за пречистване на въздуха	Допълнителен хладилен агент	
≤ Стандартна дължина на тръбата	Вакуумна помпа	Не е приложимо	
> Стандартна дължина на тръбата	Вакуумна помпа	Страна за течностите: Ø 6,35 (1/4 инча) R410A: (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 15g/m (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 0,16oz/ft R32: (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 12g/m (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 0,13oz/ft	Страна за течностите: Ø 9,52 (3/8 инча) R410A: (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 30g/m (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 0,32oz/ft R32: (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 24g/m (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 0,26oz/ft

**⊘ НЕ СМЕСВАЙТЕ РАЗЛИЧНИ ВИДОВЕ ХЛАДИЛЕН АГЕНТ.  
ВИНАГИ НОСЕТЕ РАБОТНИ РЪКАВИЦИ И ОЧИЛА, КОГАТО РАБОТИТЕ С ХЛАДИЛЕН АГЕНТ.**

# Проверки за изтичане на електричество и газ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - РИСК ОТ ТОКОВ УДАР

ВСИЧКИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КАБЕЛИ ТРЯБВА ДА ОТГОВАРЯТ НА МЕСТНИТЕ И НАЦИОНАЛНИТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ РАЗПОРЕДБИ И ТРЯБВА ДА БЪДАТ МОНТИРАНИ ОТ ЛИЦЕНЗИРАН ЕЛЕКТРОТЕХНИК.

## ПРЕДИ ПРОБНИЯ ТЕСТ

Направете пробния тест само след като сте изпълнили следните стъпки:

- Проверка за електрическа безопасност - Уверете се, че електрическата система на устройството е безопасна и работи правилно
- Проверки за изтичане на газ - Проверете всички връзки на конусната гайка и потвърдете, че от системата няма теч
- Потвърдете, че клапаните за газ и течности (високо и ниско налягане) са напълно отворени

## Проверки за електрическа безопасност

След монтажа потвърдете, че цялата електрическа инсталация е монтирана в съответствие с местните и национални разпоредби и в съответствие с ръководството за монтаж.

## ПРЕДИ ПРОБНИЯ ТЕСТ

### Проверете заземителните инсталации

Измерете съпротивлението с тестер за съпротивление на заземяване и извършете визуална проверка.

## ПО ВРЕМЕ НА ПРОБНИЯ ТЕСТ

### Проверка за утечка на електрически ток

По време на **пробния тест** използвайте електросонда и многофункционален уред за измерване, за да извършите цялостно изпитване за утечки на електрически ток.

Ако се установи утечка на електрически ток, незабавно изключете уреда и се обадете на лицензиран електротехник, за да откриете и разрешите причината за утечката.

## Проверки за изтичане на газ

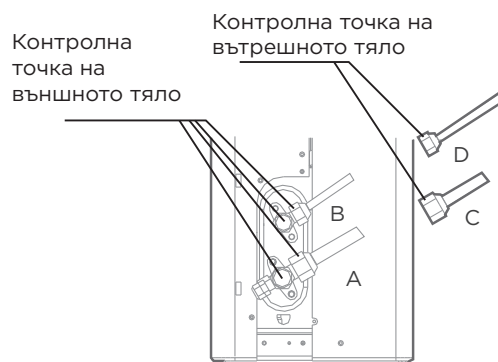
Има два различни метода за проверка за изтичане на газ.

## Метод със сапун и вода

С помощта на мека четка нанесете сапунена вода или течен препарат за миене върху всички точки на свързване на тръбите на вътрешното и външното тяло. Наличието на мехурчета показва теч.

## Метод за откриване на течове

Ако използвате уред за откриване на течове, вижте ръководството за експлоатация на устройството за правилните инструкции за употреба.



- A: Спирателен клапан за ниско налягане
- B: Спирателен клапан за високо налягане
- C и D: Конусни гайки на вътрешното тяло

## СЛЕД ИЗВЪРШВАНЕ НА ПРОВЕРКИТЕ ЗА ИЗТИЧАНЕ НА ГАЗ

След като потвърдите, че **НЯМА** теч на газ от всички точки на свързване, поставете капака на клапана от външната страна на устройството.

# Пробен тест

## Инструкции за пробния тест

Трябва да извършите **пробния тест** в продължение на най-малко 30 минути.

- Свържете захранването към устройството.
- Натиснете бутона **ON/OFF** (ВКЛ./ИЗКЛ.) на дистанционното управление, за да го включите.
- Натиснете бутона **MODE** (РЕЖИМ), за да преминете през следните функции една по една:
  - COOL (ОХЛАЖДАНЕ) - Изберете най-ниската възможна температура
  - HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) - Изберете най-високата възможна температура
- Оставете всяка функция да работи в продължение на 5 минути и направете следните проверки:

Списък на проверките, които трябва да се направят	УСПЕШНО/ НЕУСПЕШНО	
Няма утечка на електрически ток		
Устройството е заземено правилно		
Всички електрически клеми са добре покрити		
Вътрешните и външните тела са монтирани стабилно		
Няма течове от точките на свързване на тръбата	Външно устройство (2):	Вътрешно устройство (2):
Водата се оттича правилно от дренажния маркуч		
Всички тръби са правилно изолирани		
Устройството изпълнява правилно функцията за COOL (ОХЛАЖДАНЕ)		
Устройството изпълнява правилно функцията за HEAT (ОТОПЛЕНИЕ)		
Жалюзите на вътрешното тяло се въртят правилно		
Вътрешното тяло реагира на дистанционното управление		

## ПРОВЕРЕТЕ ОТНОВО ВРЪЗКИТЕ НА ТРЪБИТЕ

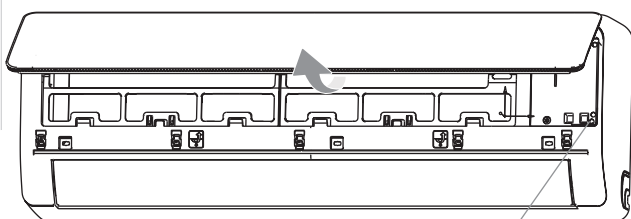
По време на работа налягането на охладителната верига ще нарасне. Това може да доведе до течове, които не са били налице по време на първоначалната проверка за течове. Отделете време по време на пробния тест, за да проверите отново дали от точките на свързване на тръбата за хладилен агент няма течове. За инструкции, вижте раздела **Проверка за течове на газ**.

- След успешното завършване на пробния тест и след като потвърдите, че са ПРОВЕРЕНИ всички точки за проверка от списъка с проверки, направете следното:
  - а. С помощта на дистанционното управление върнете устройството до нормална работна температура.
  - б. С помощта на изолационна лента увийте вътрешните връзки на тръбите за хладилен агент, които сте оставили непокрити по време на процеса на монтаж на вътрешното тяло.

## ПРИ ТЕМПЕРАТУРА НА ОКОЛНАТА СРЕДА Е ПОД 16°C (60°F)

Не можете да използвате дистанционното управление, за да включите функцията за COOL (ОХЛАЖДАНЕ), когато температурата на околната среда е под 16°C/60°F. В този случай можете да използвате бутона за **РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ**, за да тествате функцията за COOL (ОХЛАЖДАНЕ).

- Повдигнете предния панел на вътрешното тяло.
- Бутонът **РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ** се намира от дясната страна на устройството. Натиснете го 2 пъти, за да изберете функцията FORCED COOL (Принудително охлаждане).
- Направете пробния тест както обикновено.



Бутон за ръчно управление

# Опаковане и разопаковане на устройството

## Инструкции за опаковане и разопаковане на устройството:

### Разопаковане:

#### Вътрешно тяло:

1. Срежете уплътнителната лента на кашона с нож, един разрез отляво, един разрез в средата и един разрез отдясно.
2. Използвайте менгеме, за да извадите запечатващите пломби в горната част на кашона.
3. Отворете кашона.
4. Извадете средната опорна плоча, ако има такава.
5. Извадете опаковката на аксесоара и извадете свързващия проводник, ако има.
6. Извадете машината и я поставете на равна повърхност.
7. Отстранете опаковъчната пяна от лявата и дясната страна, или от горната и долната страна, развържете опаковъчната торба.

#### Външно тяло

1. Срежете опаковъчния колан.
2. Извадете уреда от кашона.
3. Извадете пяната от уреда.
4. Извадете уреда от опаковъчната торба.

### Опаковка:

#### Вътрешно тяло:

1. Поставете вътрешното тяло в опаковъчната торба.
2. Поставете пяната за опаковане на лявата и дясната страна или на горната и долната страна до устройството.
3. Поставете уреда в кашона, след което поставете опаковката на аксесоара вътре.
4. Затворете кашона и го запечатайте с лентата.
5. Използвайте опаковъчния колан, ако е необходимо.

#### Външно тяло:

1. Поставете външното тяло в опаковъчната торба.
2. Поставете долната част на пяната в кутията.
3. Поставете външното тяло в кашона и след това поставете горната част на опаковъчната пяна върху уреда.
4. Затворете кашона и го запечатайте с лентата.
5. Използвайте опаковъчния колан, ако е необходимо.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Моля, запазете всички опаковъчни артикули, в случай на нужда в бъдеще.

# SADRŽAJ

Mjere opreza .....	02
Potvrđeno prije nego što počnete .....	07
Upoznajte svoj klima-uređaj.....	08
Njega i održavanje .....	12
Otklanjanje smetnji.....	14
Počnite instalirati klima-uređaj .....	17
Pregled instalacije.....	18
Sažetak montaže - Unutrašnja jedinica .....	19
Instalirajte svoju unutrašnju jedinicu.....	20
Instalirajte svoju vanjsku jedinicu .....	30
Spajanje Cjevovoda Rashladnog Sredstva .....	35
Evakuacija zraka .....	39
Provjere curenja električne energije i plina .....	41
Probni rad .....	42
Pakovanje i raspakivanje jedinice.....	43

Unutrašnja jedinica	Vanjska jedinica	Određeni naponi i frekvencije
42QCE009D8SH-G	38QCE009D8SH	220-240V~ 50Hz
42QCE012D8SH-G	38QCE012D8SH	
42QCE018D8S-G	38QCE018D8S	
42QCE021D8S-G	38QCE021D8S	

# Mjere opreza

Zaista je važno da pročitate Sigurnosne mjere predostrožnosti prije rada i ugradnje. Nepravilna ugradnja zbog zanemarivanja uputa može prouzrokovati ozbiljna oštećenja ili povrede.

Ozbiljnost potencijalne štete ili povreda se klasifikuje kao UPOZORENJE ili OPREZ.

## Pojašnjenje simbola



### UPOZORENJE

Ovaj simbol ukazuje na mogućnost povrede ili gubitka života osoblja.



### OPREZ

Ovaj simbol označava mogućnost oštećenja imovine ili ozbiljnih posljedica.



### Pažnja

Signalna riječ ukazuje na važne informacije (npr. oštećenje imovine), ali ne i opasnost.

## ⚠ UPOZORENJE ZA UPOTREBU PROIZVODA

- Isključite klima-uređaj i isključite napajanje prije bilo kakvog čišćenja, instalacije ili popravke. U suprotnom može doći do strujnog udara.
- Ako se pojavi nenormalna situacija (kao što je miris vatre), odmah isključite jedinicu i isključite napajanje. Nazovite svog prodavca za uputstva kako biste izbjegli strujni udar, požar ili povrede.
- Nemojte stavljati prste, šipke ili druge predmete u ulaz ili izlaz zraka. To može izazvati povrede, jer se ventilator može okretati pri velikim brzinama.
- Nemojte koristiti zapaljive sprejeve kao što su sprej za kosu, lak ili boja u blizini uređaja. To može izazvati požar ili zapaljenje.
- Nemojte rukovati klima uređajem na mjestima u blizini ili oko zapaljivih plinova. Otpušteni gas može se sakupiti oko jedinice i izazvati eksploziju.
- Nemojte rukovati klima uređajem u mokroj prostoriji kao što je kupatilo ili vešeraj. Previše izlaganja vodi može dovesti do kratkog spoja električnih komponenti.
- Ne izlažite svoje tijelo direktno hladnom zraku tokom dužeg vremenskog perioda.
- Ne dozvolite djeci da se igraju sa klima uređajem. Djeca moraju biti pod nadzorom u blizini jedinice u svakom trenutku.
- Ako se klima uređaj koristi zajedno sa gorionicima ili drugim uređajima za grijanje, temeljito prozračite prostoriju kako biste izbjegli nedostatak kisika.
- U određenim funkcionalnim okruženjima, kao što su kuhinje, serverske sobe, itd., Preporučuje se upotreba posebno dizajniranih klima uređaja.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili primaju uputstva u vezi upotrebe uređaja na siguran način i razumiju opasnosti koje su uključene. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora (zemlje Evropske unije).

- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobili uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

## **⚠ ELEKTRIČNA UPOZORENJA**

- Koristite samo navedeni kabl za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Proizvod mora biti pravilno uzemljen u vrijeme instalacije ili može doći do strujnog udara.
- Za sve električne radove, slijedite sve lokalne i nacionalne standarde ožičenja, propise i Priručnik za montažu. Čvrsto spojite i stegnite kablove kako biste spriječili da vanjske sile oštete terminal. Nepravilni električni priključci mogu se pregrijati i izazvati požar, a također mogu uzrokovati i šok. Svi električni priključci moraju biti izvedeni prema dijagramu električnih priključaka koji se nalazi na pločama unutarnjih i vanjskih jedinica.
- Sva ožičenja moraju biti pravilno postavljena kako bi se osiguralo da se poklopac kontrolne ploče može pravilno zatvoriti. Ako poklopac kontrolne ploče nije pravilno zatvoren, to može dovesti do korozije i uzrokovati zagrijavanje tačaka spajanja na terminalu, požar ili strujni udar.
- Odspajanje mora biti ugrađeno u fiksno ožičenje u skladu sa pravilima ožičenja.
- Nemojte povlačiti kabl za napajanje da biste isključili jedinicu. Čvrsto držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Direktno povlačenje kabla može ga oštetiti, što može dovesti do požara ili strujnog udara.
- Nemojte mijenjati dužinu kabla za napajanje niti koristiti produžni kabl za napajanje jedinice.
- Nemojte dijeliti električnu utičnicu s drugim uređajima. Nepravilno ili nedovoljno napajanje može izazvati požar ili električni udar.
- Održavajte utikač čistim. Uklonite svu prašinu ili prljavštinu koja se nakuplja na ili oko utikača. Prljavi utikači mogu izazvati požar ili strujni udar.
- Ako priključujete napajanje na fiksno ožičenje, svopolni uređaj za isključivanje koji ima najmanje 3 mm razmaka u svim polovima i ima struju curenja koja može prelaziti 10 mA, uređaj za rezidualnu struju (RCD) koji ima nazivnu rezidualnu radnu struju koja ne prelazi 30 mA, i isključivanje moraju biti ugrađeni u fiksno ožičenje u skladu sa pravilima ožičenja.

## **OBRATITE PAŽNJU NA SPECIFIKACIJE OSIGURAČA**

Ploča kola (PCB) klima uređaja dizajnirana je sa osiguračem koji pruža zaštitu od prekomjerne struje. Specifikacije osigurača su odštampane na ploči kola, kao što su: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC itd.

**NAPOMENA:** Za jedinice s rashladnim sredstvom R32, može se koristiti samo keramički osigurač otporan na eksplozije.

## UV-C lampa (Primjenjivo na jedinicu koja sadrži samo UV-C lampu)

Ovaj uređaj sadrži UV-C lampu. Pročitajte uputstva za održavanje prije otvaranja uređaja.

- Nemojte koristiti UV-C lampe izvan uređaja.
- Uređaji koji su očigledno oštećeni ne smiju se koristiti.
- Nenamjerna upotreba uređaja ili oštećenje kućišta može dovesti do emitovanja opasnog UV-C zračenja. UV-C zračenje može, čak i u malim dozama, nanijeti štetu očima i koži.
- Prije otvaranja vrata i pristupnih panela koji nose simbol opasnosti od ULTRALJUBIČASTOG ZRAČENJA za ODRŽAVANJE KORISNIKA, preporučuje se odspajanje napajanja.
- UV-C lampa se ne može očistiti, popraviti i zamijeniti.
- UV-C BARIJERE KOJE nose simbol opasnosti od ULTRALJUBIČASTOG ZRAČENJA ne smiju se uklanjati.

### UPOZORENJE

Ovaj uređaj sadrži UV emiter. Ne gledajte direktno u izvor svjetlosti. Uređaj se mora isključiti iz napajanja prije bilo kakvog čišćenja ili drugog održavanja.

### UPOZORENJA ZA MONTAŽU PROIZVODA

- Montažu mora izvršiti ovlaštenu prodavac ili specijalista. Neispravna montaža može uzrokovati curenje vode, strujni udar ili požar.
- Montaža mora biti izvedena prema uputstvu za montažu.  
Nepravilna montaža može uzrokovati curenje vode, strujni udar ili požar.
- Obratite se ovlaštenom serviseru za popravak ili održavanje ovog uređaja. Ovaj uređaj mora biti montiran u skladu sa nacionalnim propisima o ožičenju.
- Za montažu koristite samo isporučenu dodatnu opremu, dijelove i navedene dijelove. Korištenje nestandardnih dijelova može uzrokovati curenje vode, strujni udar, požar i može uzrokovati kvar uređaja.
- Montirajte jedinicu na čvrstu lokaciju koja može izdržati težinu jedinice. Ako izabrana lokacija ne može podržati težinu jedinice ili montaža nije pravilno izvedena, jedinica može pasti i uzrokovati ozbiljne povrede i oštećenja.
- Montirajte drenažne cijevi u skladu s uputama u ovom priručniku. Nepravilna odvodnja može prouzrokovati štetu od vode u vašem domu i imovini.
- Za jedinice koje imaju pomoćni električni grijač, nemojte instalirati jedinicu unutar 1 metra (3 stope) od bilo kojeg zapaljivog materijala.
- Ne postavljajte uređaj na mjesto koje može biti izloženo curenju zapaljivog plina. Ako se zapaljivi gas akumulira oko jedinice, može izazvati požar.
- Nemojte uključivati napajanje dok svi radovi ne budu završeni.
- Prilikom pomjeranja ili premještanja klima uređaja, konsultujte iskusne servisne tehničare za isključivanje i ponovnu montažu jedinice.
- Kako montirati uređaj na njegovu potporu, pročitajte informacije za detalje u odjeljcima "Montaža unutarnje jedinice" i "Montaža vanjske jedinice".

## OPREZ

- Isključite klima-uređaj i isključite napajanje ako ga nećete koristiti duže vrijeme.
- Isključite i iskopčajte uređaj tokom oluja.
- Pobrinite se da kondenzacija vode može nesmetano odvoditi iz jedinice.
- Nemojte rukovati klima uređajem mokrim rukama. To može izazvati strujni udar.
- Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu osim njegove namjene.
- Nemojte se penjati na vanjsku jedinicu niti stavljati predmete na nju.
- Ne dozvolite da klima-uređaj radi duže vrijeme s otvorenim vratima ili prozorima ili ako je vlažnost veoma visoka.

## UPOZORENJA O ČIŠĆENJU I ODRŽAVANJU

- Isključite uređaj i isključite napajanje prije čišćenja. U suprotnom može doći do strujnog udara.
- Nemojte čistiti klima-uređaj prekomjernim količinama vode.
- Nemojte čistiti klima uređaj zapaljivim sredstvima za čišćenje. Zapaljiva sredstva za čišćenje mogu izazvati požar ili deformaciju.

## Važne upute za okoliš (Evropske smjernice za odlaganje)

Usklađenost s WEEE direktivom i odlaganje otpadnog proizvoda:  
Ovaj proizvod je u skladu sa EU WEEE direktivom. Ovaj proizvod ima klasifikacijski simbol za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE).

Ovaj simbol ukazuje na to da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom na kraju njegovog vijeka trajanja. Iskorišten uređaj se mora odložiti na službenu lokaciju za prikupljanje radi recikliranja električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za prikupljanje, kontaktirajte lokalna ovlaštena tijela ili trgovca kod kojeg ste kupili ovaj proizvod. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u oporavku i recikliranju starih aparata. Odgovarajuće odlaganje korištenog uređaja pomaže u sprječavanju potencijalno negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.



## Napomena o fluoriranim plinovima

- Ova klima-uređaj sadrži fluorirane stakleničke plinove. Za specifične informacije o vrsti gasa i količini, pogledajte odgovarajuću oznaku na samoj jedinici ili "Uputstvo za upotrebu - Informacioni list proizvoda" u ambalaži vanjske jedinice. (Samo proizvodi Evropske unije).
- Montažu, servis, održavanje i popravku ovog uređaja mora obaviti ovlašteni tehničar.
- Demontažu i recikliranje proizvoda mora obaviti ovlašteni tehničar.
- Za opremu koja sadrži fluorirane stakleničke plinove u količinama od 5 tona ekvivalenta CO<sub>2</sub> ili više, ali manje od 50 tona ekvivalenta CO<sub>2</sub>, ako sistem ima instaliran sistem za detekciju curenja, curenje se mora provjeriti najmanje svaka 24 mjeseca.
- Kada se jedinica provjerava za curenje, preporučuje se pravilno vođenje evidencije o svim provjerama.

## **⚠ UPOZORENJE ZA UPOTREBU RASHLADNOG SREDSTVA R32** (Primjenjivo za jedinice koje koriste samo rashladno sredstvo R32)

- Kada se koristi zapaljivo rashladno sredstvo, uređaj se mora čuvati u dobro prozračenom prostoru gdje veličina prostorije odgovara površini prostorije kao što je određeno za rad.
- Aparat se instalira, koristi i skladišti u prostoriji površine veće od 4 m<sup>2</sup>.
- Mehanički konektori za višekratnu upotrebu i spaljeni spojevi nisu dozvoljeni u zatvorenom prostoru.
- Kada se mehanički konektori ponovo koriste u zatvorenom prostoru, brtveni dijelovi se obnavljaju. Kada se spaljeni spojevi ponovo koriste u zatvorenom prostoru, dio baklje mora biti ponovo izrađen.
- Mehanički konektori koji se koriste u zatvorenom prostoru moraju biti u skladu sa ISO 14903.
- Nemojte koristiti sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili čišćenje, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj se mora čuvati u prostoriji bez kontinuiranog rada izvora paljenja (naprimjer: otvoreni plamen, plinski uređaj koji radi ili električni grijač koji radi).
- Nemojte bušiti ili paliti.
- Imajte na umu da rashladna sredstva možda ne sadrže miris.

# Potvrđeno prije nego što počnete

## **NAPOMENA: Radna temperatura**

Kada se klima-uređaj koristi izvan sljedećih temperaturnih opsega, određene sigurnosne zaštitne funkcije mogu se aktivirati i uzrokovati onemogućavanje uređaja.

### Inverter podijeljenog tipa

	Režim COOL (HLAĐENJA)	Režim HEAT (GRIJANJA)	Režim DRY (SUHOM)
Sobna temp.	16 °C-32 °C (60 °F-90 °F)	0 °C-30 °C (32 °F-86 °F)	10 °C-32 °C (50 °F-90 °F)
Vanjska temp.	0 °C-50 °C (32 °F-122 °F)	-15 °C-24 °C (5 °F-75 °F)	0 °C-50 °C (32 °F-122 °F)
	-15 °C-50 °C (5 °F-122 °F) Za modele sa niskotemperaturnim rashladnim sistemima		
	0 °C-52 °C (32 °F-126 °F) Za posebne tropske modele	-15 °C-24 °C (5 °F-75 °F)	0 °C-52 °C (32 °F-126 °F) Za posebne tropske modele

#### **ZA VANJSKE JEDINICE SA POMOĆNIM ELEKTRIČNIM GRIJAČEM**

Kada je vanjska temperatura ispod 0 °C (32 °F), preporučujemo da uređaj uvijek držite priključenim kako biste osigurali nesmetane kontinuirane performanse.

### Tip fiksne brzine

	Režim COOL (HLAĐENJA)	Režim HEAT (GRIJANJA)	Režim DRY (SUHOM)
Sobna temp.	16 °C-32 °C (60 °F-90 °F)	0 °C-30 °C (32 °F-86 °F)	10 °C-32 °C (50 °F-90 °F)
Vanjska temp.	18 °C-43 °C (64 °F-109 °F)	-7 °C-24 °C (19 °F-75 °F)	11 °C-43 °C (52 °F-109 °F)
	-7 °C-43 °C (19 °F-109 °F) Za modele sa niskotemperaturnim rashladnim sistemima		18 °C-43 °C (64 °F-109 °F)
	18 °C-52 °C (64 °F-126 °F) Za posebne tropske modele	-7 °C-24 °C (19 °F-75 °F)	18 °C-52 °C (64 °F-126 °F) Za posebne tropske modele

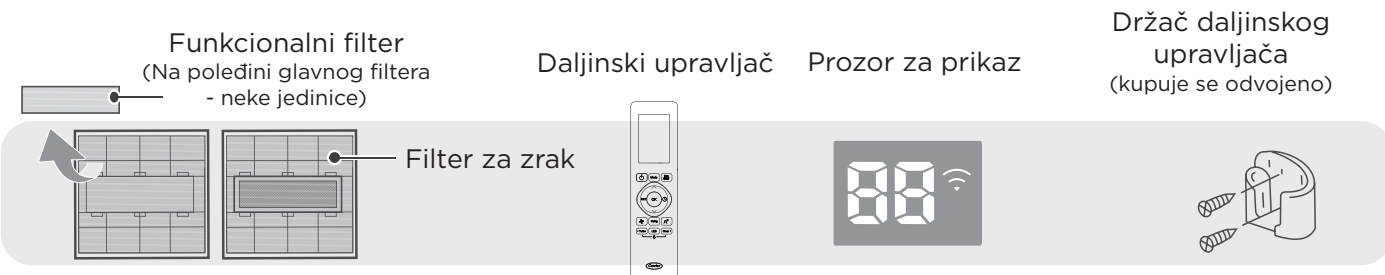
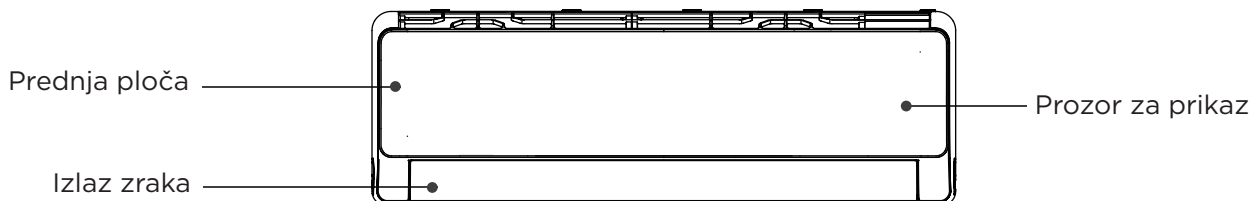
**NAPOMENA:** Relativna vlažnost u prostoriji manja od 80%. Ako klima uređaj radi iznad ove cifre, površina klima uređaja može privući kondenzaciju. Podesite vertikalni otvor za protok zraka na maksimalni ugao (okomito na pod) i podesite režim ventilatora na HIGH (VISOKO).








# Upoznajte svoj klima-uređaj

## NAPOMENA

- Različiti modeli imaju različitu prednju ploču i prozor za displej. Za klima-uređaj koji ste kupili nisu dostupni svi indikatori opisani u nastavku. Provjerite prozor unutrašnjeg displeja jedinice koju ste kupili.
- Ilustracije u ovom priručniku služe u svrhu objašnjenja. Stvarni oblik vaše unutrašnje jedinice može biti malo drugačiji. Stvarni oblik ima prednost.

## Ekran unutarnje jedinice



Kod za prikaz	Značenja kodova za prikaz
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prikazuje temperaturu, funkciju rada i kodove grešaka.</li> <li>• Za neke jedinice, kada je aktivirana funkcija ZUPČANIKA, na ekranu će se prikazati i treperiti trenutna vrijednost(A) ili nivoi zupčanika (Lx) na 15 sekundi.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kada je aktivirana funkcija za bežičnu kontrolu (neke jedinice).</li> </ul>
 (za 3 sekunde kada)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TIMER ON (TAJMER UKLJUČEN) (ako je jedinica ISKLJUČENA, "01" ostaje uključen kada je podešeno na opciju TAJMER UKLJUČEN).</li> <li>• FRESH (SVJEŽE), UV-C lampa, SWING(NJIHANJE), TURBO, ECO, BREEZE AWAY (POVJETARAC), bljeskalica za Cool/Heat (hlađenje/grijanje), SILENT (TIHA) ili ECO+ funkcija je uključena.</li> </ul>
 (za 3 sekunde kada)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podešeno je na TIMER OFF (TAJMER ISKLJUČEN).</li> <li>• FRESH (SVJEŽE), UV-C lampa, SWING (NJIHANJE), TURBO, ECO, BREEZE AWAY (POVJETARAC), bljeskalica za Cool/Heat (hlađenje/grijanje), SILENT (TIHA) ili ECO+ funkcija je isključena.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kada je funkcija aktivno čišćenje uključena.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prilikom odmrzavanja (za jedinice za hlađenje i grijanje).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kada je uključena funkcija grijanja na 8 °C (46 °F) (neke jedinice).</li> </ul>

## Da biste dodatno optimizirali performanse svoje jedinice, učinite sljedeće:

- Držite vrata i prozore zatvorenima.
- Ograničite potrošnju energije pomoću funkcija TIMER ON (TAJMER UKLJUČEN) i TIMER OFF (TAJMER ISKLJUČEN).
- Nemojte blokirati ulaze ili izlaze zraka.
- Redovno provjeravajte i čistite filtere za zrak.

## Više karakteristika

### NAPOMENA

Nisu sve funkcije dostupne za klima-uređaj koji ste kupili, provjerite unutrašnji ekran i daljinski upravljač vašg uređaja.

#### • Automatsko ponovno pokretanje

Ako uređaj izgubi napajanje, automatski će se ponovo pokrenuti sa prethodnim postavkama nakon što se napajanje vrati.

#### • Bežična kontrola (u zavisnosti od modela)

Bežična kontrola vam omogućava da upravljate klima uređajem pomoću mobilnog telefona i bežične veze.

#### • Funkcija Active clean (Aktivno čišćenje)

- Tehnologija Active Clean (aktivno čišćenje) ispire prašinu kada se prilijepi na izmjenjivač toplote automatskim zamrzavanjem, a zatim brzim odmrzavanjem mraza. Čut će se "pi-pi" zvuk. Active Clean (Aktivno čišćenje) se koristi za proizvodnju više kondenzovane vode kako bi se poboljšao efekat čišćenja, a hladan zrak će ispuhati. Nakon čišćenja, unutrašnji točak za vjetar nastavlja raditi s vrućim zrakom kako bi osušio isparivač, održavajući tako unutrašnjost čistom.
- Kada je ova funkcija uključena, pojavljuje se prozor za prikaz unutrašnje jedinice "CL", nakon 20 do 130 minuta, jedinica će se automatski isključiti i otkazati funkciju Active Clean (Aktivno čišćenje).
- Za neke jedinice, sistem će započeti proces čišćenja na visokoj temperaturi, a temperatura izlaza zraka je vrlo visoka. Molimo vas da ga se klonite. A to bi dovelo do porasta sobne temperature.

#### • Memorija ugla lamela

Kada uključite jedinicu, krilca će automatski nastaviti iz svog prethodnog ugla.

#### • Detekcija curenja rashladnog sredstva

Unutrašnja jedinica će automatski prikazati "EC" ili "ELOC" ili će LED LAMPICE treptati (zavisno od modela) kada otkrije curenje rashladnog sredstva.

#### • Breeze Away (Bez povjetarca)

Ova funkcija izbjegava direktan protok zraka koji puše po tijelu i čini da se osjećate prepušteno svilenkastoj hladnoći.

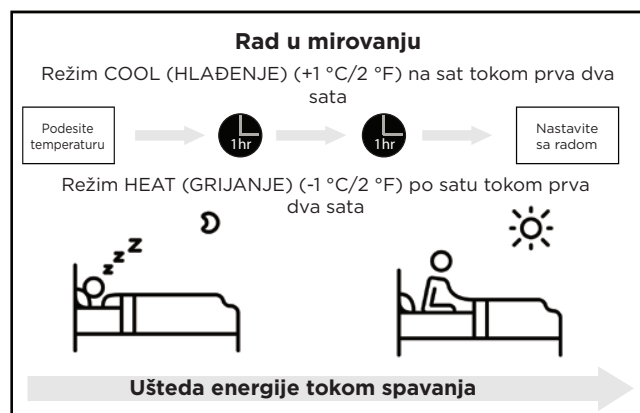
#### • Rad u mirovanju

Funkcija SLEEP (SPAVANJE) se koristi za smanjenje potrošnje energije dok spavate (i ne trebaju vam iste postavke temperature da biste se osjećali ugodno).

Pritisnite dugme **SLEEP** (SPAVANJE) na daljinskom upravljaču kada je u režimu COOL (HLAĐENJE), uređaj će povećati temperaturu za 1 °C (2 °F) nakon 1 sata, a nakon još jednog sata će povećati dodatnih 1 °C (2 °F).

Kada je u režimu HEAT (GRIJANJE), jedinica će smanjiti temperaturu za 1 °C (2 °F) nakon 1 sata, a nakon još jednog sata će smanjiti dodatnih 1 °C (2 °F).

Funkcija mirovanja će se zaustaviti nakon 8 sati i sistem će nastaviti raditi po posljednjoj postavci.



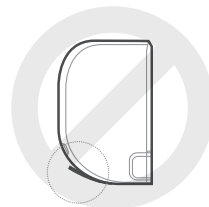
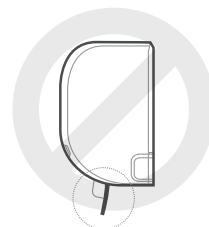
## Podešavanje ugla protoka zraka

### **NAPOMENA: Podešavanje vertikalnog ugla protoka zraka (daljinski upravljač)**

Dok je uređaj uključen, pomoću dugmeta SWING (NJIHANJE) podesite smjer protoka zraka (horizontalni/vertikalni ugao). Detalje potražite u Priručniku za daljinsko upravljanje.

### **NAPOMENA O UGLU LAMELA**

- Nemojte postavljati lamele pod previše vertikalnim uglom tokom dužeg vremenskog perioda kada koristite režim COOL (HLAĐENJE) ili DRY (SUHO). To bi bila kondenzacija vode na oštrici lamele, koja će pasti na vaš pod ili namještaj.
- Postavljanje lamele pod premalim uglom kada se koristi režim COOL (HLAĐENJE) ili HEAT (GRIJANJE) može smanjiti performanse klima-uređaja zbog ograničenog protoka zraka.
- U skladu s relativnim zahtjevima standarda, podesite vertikalnu lamelu za protok zraka na njen maksimalni ugao pod testom kapaciteta grijanja.

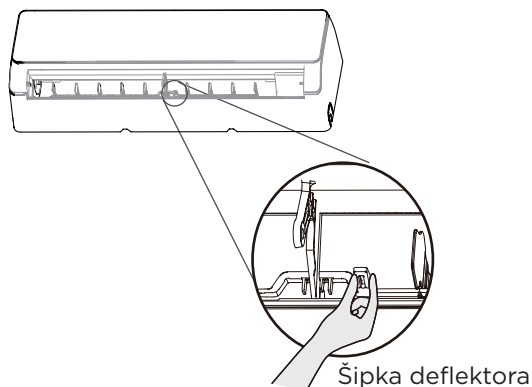


### **NAPOMENA**

Ne pomjerajte krilca ručno. Možete isključiti jedinicu i isključiti je iz napajanja na nekoliko sekundi da ponovo pokrenete jedinicu. Lamela će se ponovo pokrenuti kada pokušate.

### **Postavljanje horizontalnog ugla protoka zraka(ručni rad)**

Horizontalni ugao protoka zraka mora se podesiti ručno. Uхватite šipku deflektora i ručno je podesite u željenom smjeru. Za neke jedinice, horizontalni ugao protoka zraka može se podesiti daljinskim upravljačem. Pogledajte Priručnik za daljinski upravljač.



### **OPREZ**

Ne stavljajte prste u ili blizu ispusne i usisne strane jedinice. Ventilator velike brzine unutar jedinice može izazvati povrede.

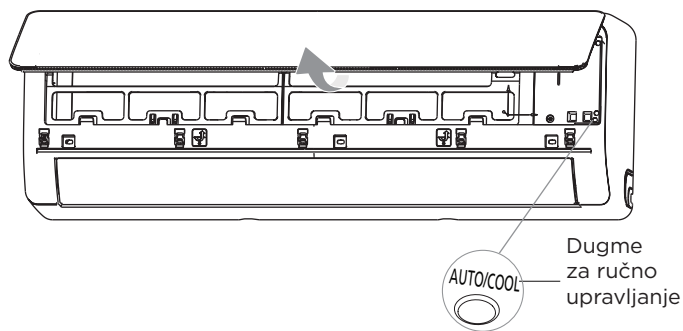
## Ručni rad (bez daljinskog upravljača)

### ⚠ **OPREZ: Za upotrebu proizvoda**

Dugme za ručno upravljanje namijenjeno je samo za testiranje i rad u slučaju nužde. Nemojte koristiti ovu funkciju osim ako je daljinski upravljač izgubljen i to je apsolutno neophodno. Da biste vratili normalan rad, koristite daljinski upravljač za aktiviranje jedinice. Jedinica mora biti isključena prije ručnog rada.

### Da biste ručno upravljali jedinicom:

- Otvorite prednju ploču unutrašnje jedinice.
- Pronađite **dugme za RUČNO UPRAVLJANJE** na desnoj strani uređaja.
- Pritisnite **dugme za RUČNO UPRAVLJANJE** jednom da biste aktivirali PRINUDNI AUTOMATSKI režim.
- Ponovo pritisnite **dugme za RUČNO UPRAVLJANJE** da biste aktivirali režim FORCED COOLING (PRISILNOG HLAĐENJA).
- Pritisnite **dugme za RUČNO UPRAVLJANJE** treći put da biste isključili jedinicu.
- Zatvorite prednju ploču.

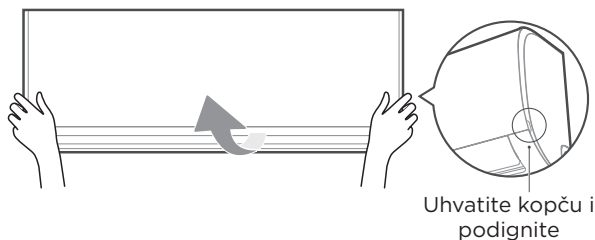


# Njega i održavanje

## ⚠ OPREZ

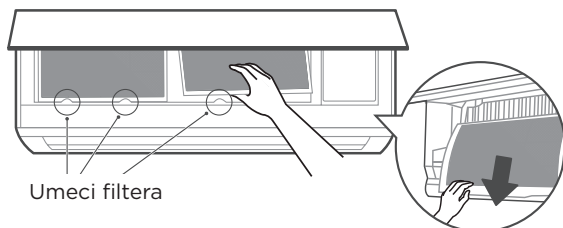
- Efikasnost hlađenja vaše jedinice i vaše zdravlje bili bi oštećeni zbog začepjenog klima-uređaja. Obavezno očistite filter svake dvije sedmice.
- Uvijek **ISKLJUČITE** svoj AC sistem i isključite njegovo napajanje prije čišćenja ili održavanja.
- **Ne** dodirujte filter za osvježavanje zraka (plazma) najmanje 10 minuta nakon isključivanja jedinice.
- Koristite samo meku, suhu krpu za brisanje jedinice. Ako je uređaj posebno prljav, možete ga obrisati krpom natopljenom toplom vodom.
- Nemojte koristiti hemikalije ili hemijski obrađene krpe za čišćenje uređaja
- Nemojte koristiti benzen, razrjeđivač, prašak za poliranje ili druga otapala za čišćenje jedinice. Mogu uzrokovati pucanje ili deformaciju plastične površine.
- Nemojte koristiti vodu topliju od 40 °C (104 °F) za čišćenje prednje ploče. To može uzrokovati deformaciju ili promjenu boje panela.

## Čišćenje unutrašnje jedinice, filter za zrak



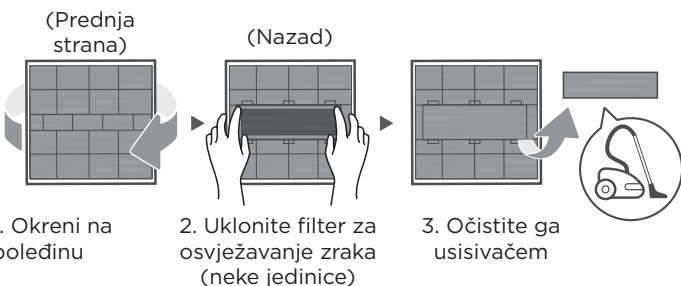
### 1. korak:

Podignite prednju ploču unutrašnje jedinice. Za jedinicu sa potpornom šipkom, koristite je za podupiranje prednje ploče.



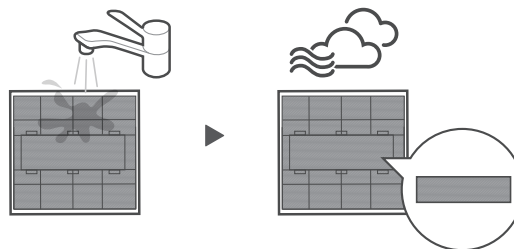
### 2. korak:

Uhvatite jezičak na kraju filtera, podignite ga, zatim ga povucite prema sebi i izvucite filter.



### 3. korak:

Ako filter ima mali filter za osvježavanje zraka, odvojite ga od većeg filtera. Očistite ovaj filter za osvježavanje zraka ručnim usisivačem.



### 4. korak:

Očistite veliki filter za zrak toplom vodom sa sapunicom. Obavezno koristite blagi deterdžent. Isperite filter svježom vodom, a zatim rastresite višak vode. Osušite ga na hladnom i suhom mjestu i ne izlažite direktnoj sunčevoj svjetlosti.



### 5. korak:

Kada se osuši, ponovo pričvrstite filter za osvježavanje zraka na veći filter, a zatim ga gurnite natrag u unutrašnju jedinicu. Na kraju zatvorite prednju ploču unutrašnje jedinice.

## **⚠ OPREZ**

- Prije zamjene filtera ili čišćenja, isključite jedinicu i isključite njeno napajanje.
- Prilikom uklanjanja filtera, ne dodirujte metalne dijelove u jedinici. Oštri metalni rubovi vas mogu porezati.
- Nemojte koristiti vodu za čišćenje unutrašnjosti unutrašnje jedinice. To može uništiti izolaciju i izazvati strujni udar.
- Ne izlažite filter direktnoj sunčevoj svjetlosti prilikom sušenja. To može smežurati filter.
- Svako održavanje i čišćenje vanjske jedinice treba obaviti ovlašteni zastupnik ili licencirani pružalac usluga.
- Sve popravke uređaja treba da izvrši ovlašteni zastupnik ili licencirani pružalac usluga.

## **Održavanje vašeg klima-uređaja.**

### **Održavanje - Dugi periodi nekorištenja**

Ako ne planirate koristiti klima uređaj duže vrijeme, učinite sljedeće:



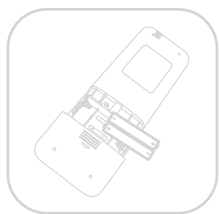
Očistite sve filtere



Uključite funkciju  
VENTILATOR dok se  
uređaj potpuno ne osuši



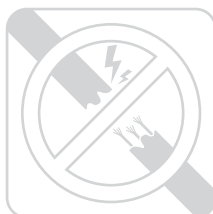
Isključite uređaj i  
isključite napajanje



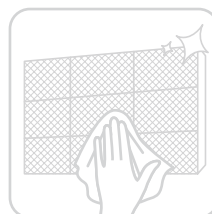
Izvadite baterije  
iz daljinskog  
upravljača

### **Održavanje - predsezonska inspekcija**

Nakon dugih perioda nekorištenja ili prije perioda česte upotrebe, učinite sljedeće:



Provjerite ima li  
oštećenih žica



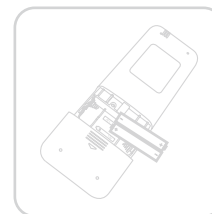
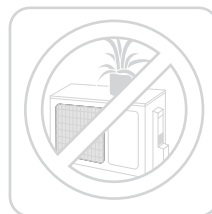
Očistite sve filtere



Provjerite ima li  
curenja



Pobrinite se da ništa ne blokira sve ulaze i  
izlaze zraka



Zamijenite baterije

# Otklanjanje smetnji

## OPREZ

Ako dođe do bilo kojeg od sljedećih stanja, odmah isključite uređaj!

- Žica je oštećena ili neuobičajeno topla
- Osjećate gorući miris
- Uređaj emituje glasne ili abnormalne zvukove
- Električni osigurač pregori ili prekidač često iskoči
- Voda ili drugi predmeti padaju u jedinicu ili iz nje

**NE POKUŠAVAJTE SAMI DA IH POPRAVITE! ODMAH KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENOG SERVISERA.**

## Uobičajeni problemi

Sljedeći problemi nisu kvar i u većini situacija neće zahtijevati popravke.

Problem	Mogući uzroci
<b>Jedinica se ne uključuje kada pritisnete dugme za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE</b>	Jedinica ima 3-minutnu zaštitnu funkciju koja sprečava preopterećenje jedinice. Uređaj se ne može ponovo pokrenuti u roku od tri minute od isključivanja.
<b>Jedinica prelazi iz režima HLAĐENJE/GRIJANJE u režim VENTILATOR</b>	Uređaj može promijeniti svoju postavku kako bi se spriječilo formiranje mraza na njemu. Kada se temperatura poveća, uređaj će ponovo početi raditi u prethodno odabranom režimu. Postignuta je podešena temperatura, u kom trenutku jedinica isključuje kompresor. Jedinica će nastaviti sa radom kada temperatura ponovo bude fluktuirala.
<b>Unutrašnja jedinica emituje bijelu izmaglicu</b>	U vlažnim područjima, velika temperaturna razlika između zraka u prostoriji i klimatizovanog zraka može uzrokovati bijelu izmaglicu.
<b>I unutrašnje i vanjske jedinice emituju bijelu izmaglicu</b>	Kada se uređaj ponovo pokrene u režimu GRIJANJE nakon odmrzavanja, može doći do emitovanja bijele izmaglice zbog vlage koja nastaje tokom procesa odmrzavanja.
<b>Unutrašnja jedinica proizvodi buku</b>	Kada lamela resetuje svoj položaj, može doći do zvuka snažnog zraka. Nakon pokretanja jedinice u režimu HEAT (GRIJANJA) može doći do škripanja zbog širenja i skupljanja plastičnih dijelova jedinice.
<b>I unutrašnja i vanjska jedinica proizvode buku</b>	Slab zvuk šištanja tokom rada: To je normalno i uzrokovano protokom rashladnog gasa kroz unutrašnje i vanjske jedinice. Slab zvuk šištanja kada se sistem pokrene, upravo je prestao raditi ili se odmrzava: Ova buka je normalna i uzrokovana je zaustavljanjem ili promjenom smjera rashladnog plina. Zvuk škripanja: Normalno širenje i skupljanje plastičnih i metalnih dijelova uzrokovano promjenama temperature tokom rada može uzrokovati škripanje.

Problem	Mogući uzroci
<b>Vanjska jedinica proizvodi buku</b>	Jedinica će proizvoditi različite zvukove na osnovu svog trenutnog režima rada.
<b>Prašina se emituje iz unutrašnje ili vanjske jedinice</b>	Jedinica može akumulirati prašinu tokom dužeg perioda nekorištenja, koja će se emitovati kada se jedinica uključi. To se može ublažiti pokrivanjem jedinice tokom dugih perioda neaktivnosti.
<b>Jedinica ispušta loš miris</b>	Uređaj može apsorbovati mirise iz okoline (kao što su namještaj, kuhanje, cigarete itd.) koji će se ispuštati tokom rada.
	Filteri jedinice sadrže plijesni i treba ih očistiti.
<b>Ventilator vanjske jedinice ne radi</b>	Tokom rada, brzina ventilatora se kontroliše kako bi se optimizovao rad proizvoda.
<b>Rad je nepravilan, nepredvidiv ili jedinica ne reaguje</b>	Smetnje od tornjeva za mobilne telefone i daljinskih pojačivača mogu uzrokovati kvar uređaja. U tom slučaju pokušajte sljedeće: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Isključite napajanje, a zatim ga ponovo spojite.</li> <li>• Pritisnite dugme ON/OFF (UKLJUČENO/ISKLJUČENO) na daljinskom upravljaču da biste ponovo pokrenuli rad.</li> </ul>

**NAPOMENA:** Ako se problem nastavi, obratite se lokalnom prodavcu ili najbližem centru za korisničku podršku. Pošaljite im detaljan opis kvara jedinice, kao i broj vašeg modela.

### **OPREZ**

Kada dođe do problema, provjerite sljedeće tačke prije nego što kontaktirate kompaniju za popravku. neke situacije neće zahtijevati popravke.

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
<b>Loše performanse hlađenja</b>	Postavka temperature može biti viša od sobne temperature okoline	Smanjite postavku temperature
	Izmjenjivač topline na unutarnoj ili vanjskoj jedinici je prljav	Obratite se ovlaštenom servisu za čišćenje zahvaćenog izmjenjivača toplote
	Filter za zrak je prljav	Uklonite filter i očistite ga prema uputstvima
	Ulaz ili izlaz zraka bilo koje jedinice je blokiran	Isključite jedinicu, uklonite prepreku i ponovo je uključite
	Vrata i prozori su otvoreni	Pobrinite se da su sva vrata i prozori zatvoreni dok rukujete uređajem
	Sunčeva svjetlost stvara prekomjernu toplinu	Zatvorite prozore i zavjese tokom perioda jake vrućine ili jakog sunca
	Previše izvora toplote u prostoriji (ljudi, računari, elektronika itd.)	Smanjite količinu izvora toplote
	Nisko rashladno sredstvo zbog curenja ili dugotrajne upotrebe	Obratite se ovlaštenom servisu.
Funkcija "SILENCE" (TIHI RAD) je aktivirana (opcionalna funkcija)	Funkcija "SILENCE" (TIHI RAD) može smanjiti performanse proizvoda smanjenjem radne frekvencije. Isključite funkciju "SILENCE" (TIHI RAD).	







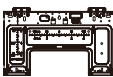






Problem	Mogući uzroci	Rješenje
<b>Jedinica ne radi</b>	Nestanak struje	Pričekajte da se struja vrati
	Napajanje je isključeno	Uključite napajanje
	Osigurač je pregorio	Obratite se ovlaštenom servisu za zamjenu osigurača
	Baterije daljinskog upravljača su prazne	Zamijenite baterije
	Aktivirana je 3-minutna zaštita Jedinice	Pričekajte tri minute nakon ponovnog pokretanja jedinice
	Tajmer je uključen	Isključite tajmer
<b>Jedinica se često pokreće i zaustavlja</b>	U sistemu ima previše ili premalo rashladnog sredstva	Obratite se ovlaštenom servisnom centru
	Nekompresibilni gas ili vlaga su ušli u sistem.	Obratite se ovlaštenom servisnom centru
	Kompresor je pokvaren	Obratite se ovlaštenom servisnom centru
	Napon je previsok ili prenizak	Kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar i instalirajte manostat za regulaciju napona
<b>Loše performanse grijanja</b>	Vanjska temperatura je izuzetno niska	Koristite pomoćni uređaj za grijanje
	Hladan zrak ulazi kroz vrata i prozore	Pobrinite se da su sva vrata i prozori zatvoreni tokom upotrebe
	Nisko rashladno sredstvo zbog curenja ili dugotrajne upotrebe	Provjerite ima li curenja, obratite se ovlaštenom servisnom centru
<b>Indikatorske lampice i dalje trepere</b>	<p>Uređaj može prestati sa radom ili nastaviti da radi sigurno. Ako indikatorske lampice i dalje trepere ili se pojave kodovi grešaka, pričekajte oko 10 minuta. Problem se može riješiti sam od sebe.</p> <p>Ako nije, isključite napajanje, a zatim ga ponovo priključite. Uključite uređaj. Ako se problem nastavi, isključite napajanje i kontaktirajte najbliži centar za korisničku podršku.</p>	
<b>Kod greške se pojavljuje i počinje slovima kako slijedi na prozoru unutarnje jedinice:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>		

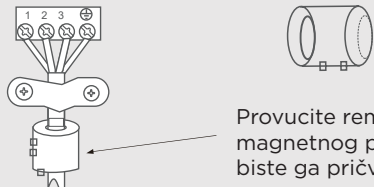
**NAPOMENA:** Ako se vaš problem nastavi nakon obavljanja gore navedenih provjera i dijagnostike, odmah isključite uređaj i obratite se ovlaštenom servisnom centru.

# Počnite instalirati klima-uređaj

## Pregledajte dodatnu opremu

Sistem klimatizacije dolazi sa sljedećom dodatnom opremom. Koristite sve instalacione dijelove i dodatnu opremu za montažu klima uređaja. Nepravilna montaža može dovesti do curenja vode, strujnog udara i požara ili uzrokovati kvar opreme. Predmeti koji nisu uključeni u klima uređaj moraju se kupiti odvojeno.

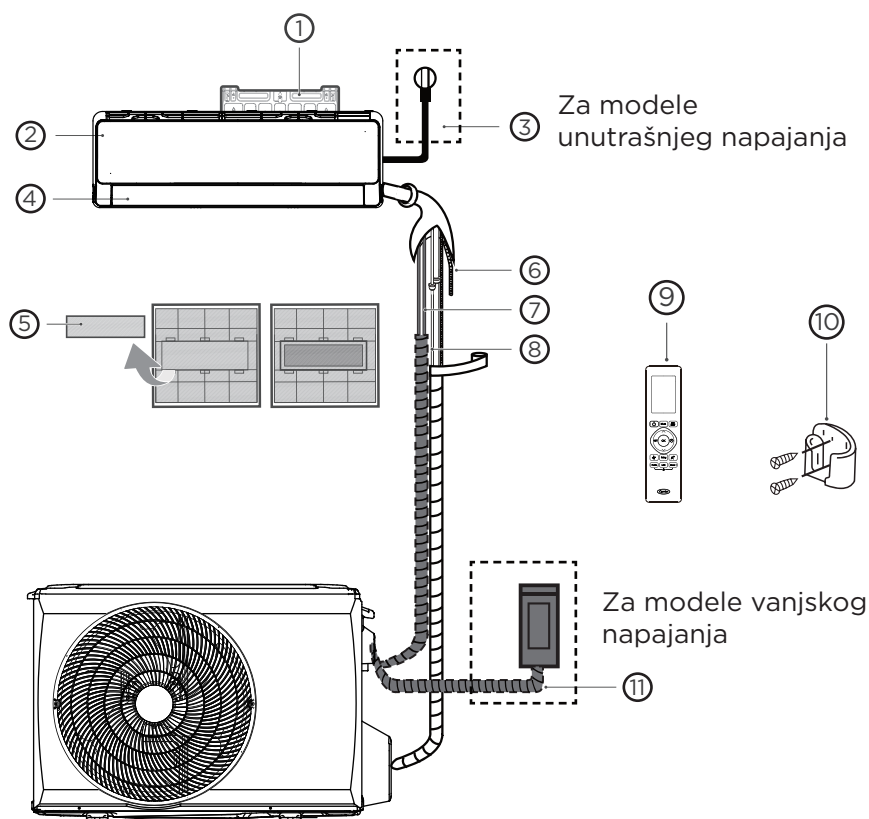
Naziv dodatne opreme	Količina (kom)	Oblik	Naziv dodatne opreme	Količina (kom)	Oblik
Ručno	1-3		Daljinski upravljač	1	
Odvodni spoj (za modele hlađenja i grijanja)	1		Baterija	2	
Brtva (za modele hlađenja i grijanja)	1		Držač daljinskog upravljača (kupuje se odvojeno)	1	
Montažna ploča	1		Vijak za pričvršćivanje držača daljinskog upravljača (kupuje se odvojeno)	2	
Anker	5-8 (u zavisnosti od modela)		<b>Mali filter</b> (Mora biti instaliran na poledini glavnog filtera za zrak od strane ovlaštenog tehničara prilikom ugradnje mašine)	1-2 (u zavisnosti od modela)	
Vijak za pričvršćivanje montažne ploče	5-8 (u zavisnosti od modela)				
Bakarna matica (za neke jedinice) <b>Napomena:</b> Koristi se za povezivanje spojnih cijevi između unutrašnjih i vanjskih jedinica.	2		Zvučna izolacija/izolacijski omotač (neki modeli)	1-2	

Ime	Oblik	Količina (PC)	
Montaža spojne cijevi	Tečna strana	Φ 6,35 mm (1/4 inča)	Dijelove morate kupiti odvojeno. Posavjetujte se sa prodavcem o odgovarajućoj veličini cijevi jedinice koju ste kupili.
		Ø 9,52 mm (3/8 inča)	
	Plinska strana	Ø 9,52 mm (3/8 inča)	
		Ø 12,7 mm (1/2 inča)	
		Ø 16 mm (5/8 inča)	
	Ø 19 mm (3/4 inča)		
<b>Magnetni prsten i remen</b> (ako je isporučeno, pogledajte dijagram ožičenja da biste ga instalirali na vezni kabl.)	 <p>Provucite remen kroz rupu magnetnog prstena kako biste ga pričvrstili na kabl</p>	Razlikuje se po modelu	

# Pregled instalacije

## ● NAPOMENA O ILUSTRACIJAMA:

Ilustracije u ovom priručniku služe u svrhu objašnjenja. Stvarni oblik vaše unutrašnje jedinice može biti malo drugačiji. Stvarni oblik ima prednost.



- |                                       |   |  |
|---------------------------------------|---|--|
| ① Ploča za zidnu montažu              | ⑤ Funkcionalni filter (na poleđini glavnog filtera - neke jedinice) | ⑨ Daljinski upravljač                                |
| ② Prednja ploča                       | ⑥ Drenažna cijev  | ⑩ Držač daljinskog upravljača (neke jedinice)        |
| ③ Kabl za napajanje (ne sve jedinice) | ⑦ Signalni kabl   | ⑪ Kabl za napajanje vanjske jedinice (neke jedinice) |
| ④ Lamela                              | ⑧ Cijev rashladnog sredstva   |  |

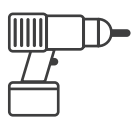
## Bilo bi savršeno da imate ove alate



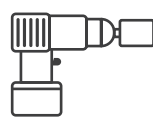
Rukavice



Odvijač i ključ



Bušilica s čekićem



Bušilica za jezgro

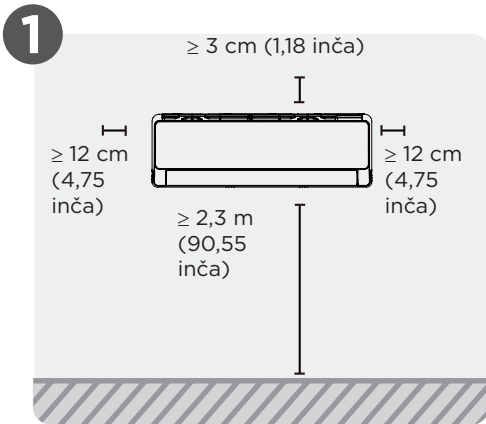


Naočale i maske

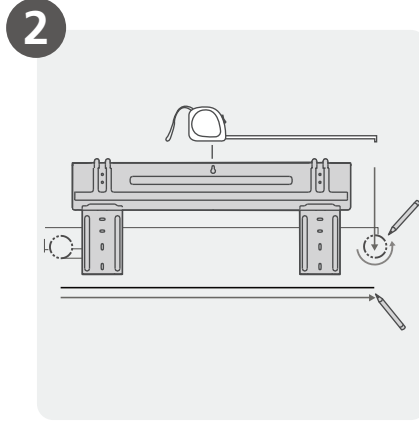


Vinilna traka

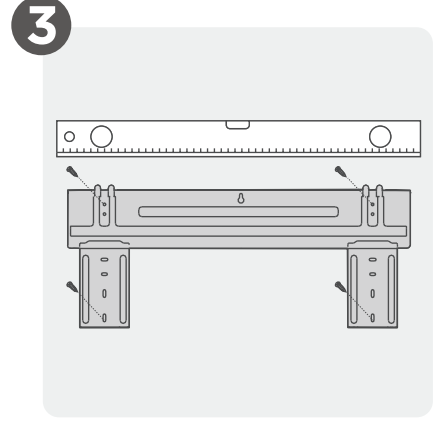
# Sažetak montaže - Unutrašnja jedinica



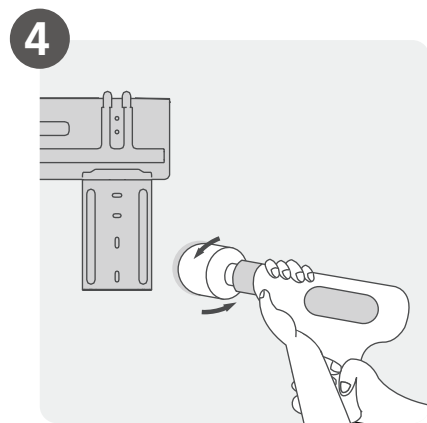
Odaberite lokaciju montaže



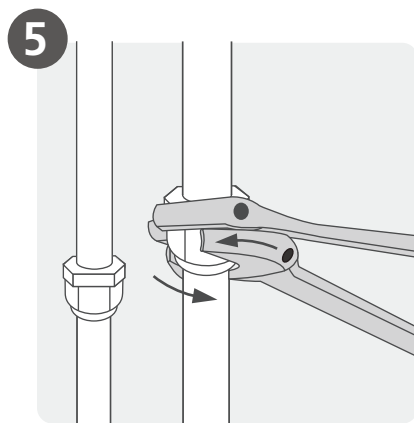
Pričvrstite montažnu ploču



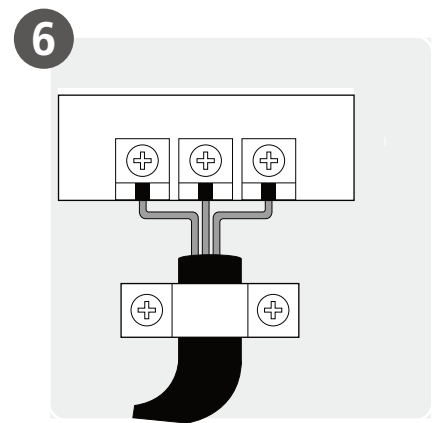
Odredite položaj zidne rupe



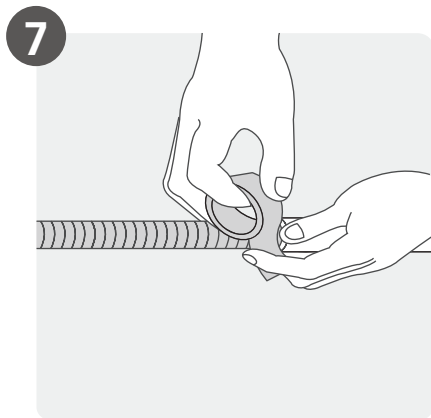
Izbušite zidnu rupu



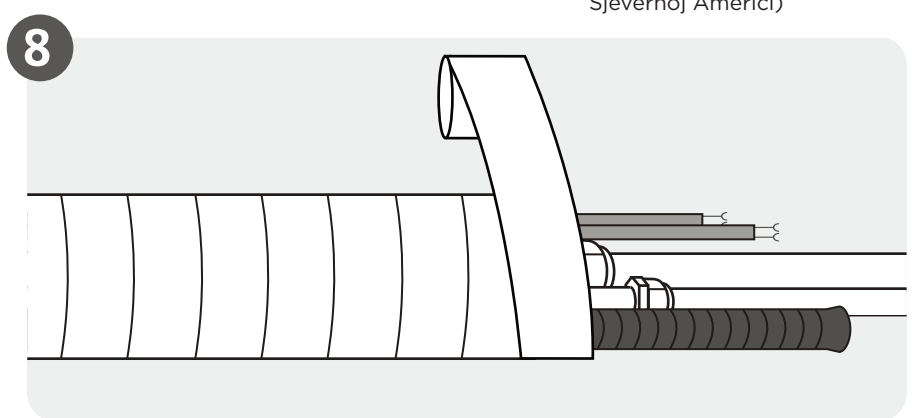
Spojite cijevi



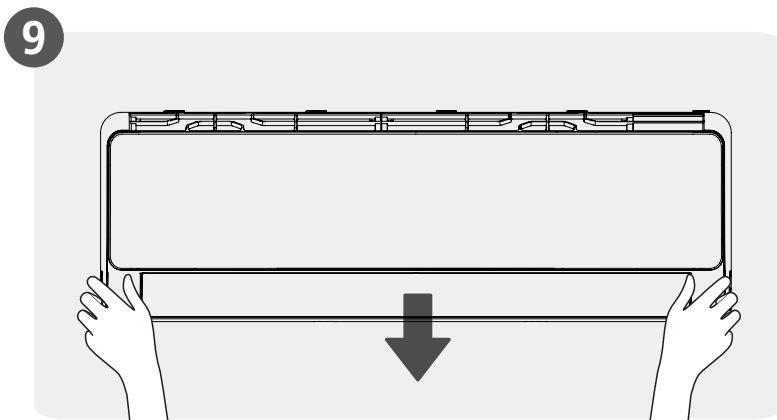
Povežite ožičenje  
(Nije primjenjivo za neke lokacije u Sjevernoj Americi)



Pripremite odvodno crijevo



Cijevi i kablovi za omatanje  
(Nije primjenjivo za neke lokacije u Sjevernoj Americi)



Montirajte unutrašnju jedinicu

# Instalirajte svoju unutrašnju jedinicu.

## 1 Odaberite lokaciju montaže

### **NAPOMENA: PRIJE MONTAŽE**

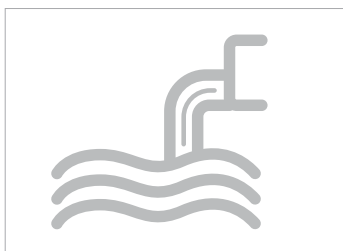
Prije ugradnje unutarnje jedinice, pogledajte naljepnicu na kutiji proizvoda kako biste bili sigurni da se broj modela unutarnje jedinice podudara s brojem modela vanjske jedinice.

Slijede standardi koji će vam pomoći da odaberete odgovarajuću lokaciju za jedinicu.

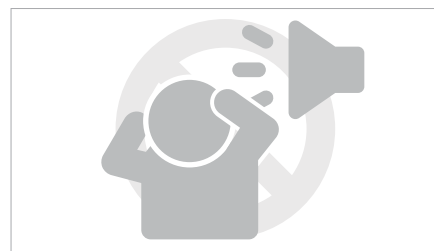
### **Pravilna mjesta montaže zadovoljavaju sljedeće standarde:**



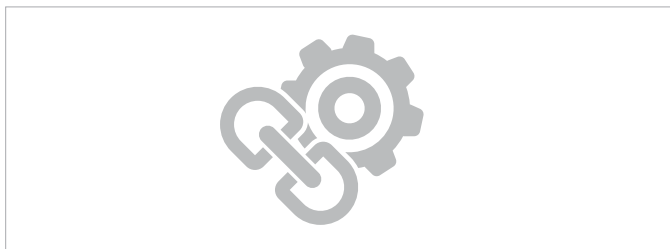
Dobra cirkulacija zraka



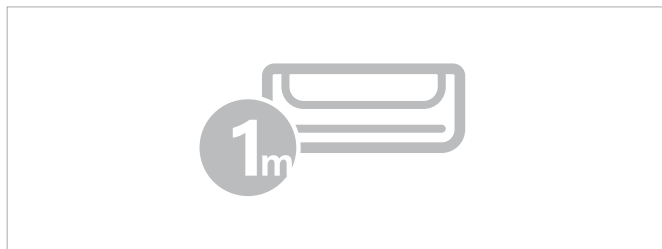
Praktična drenaža



Buka iz jedinice neće uznemiravati druge ljude.



Jaka i čvrsta - lokacija neće vibrirati  
 Dovoljno jako da podrži težinu jedinice



Lokacija udaljena najmanje jedan metar od svih drugih električnih uređaja (npr. TV, radio, računar)

### **NEMOJTE montirati jedinicu na sljedećim lokacijama:**

- U blizini bilo kojeg izvora toplote, pare ili zapaljivog gasa
- Blizu zapaljivih predmeta kao što su zavjese ili odjeća
- U blizini bilo koje prepreke koja bi mogla blokirati cirkulaciju zraka
- U blizini ulaza
- Na lokaciji izloženoj direktnoj sunčevoj svjetlosti

### **NAPOMENA: ZA UGRADNJU PROIZVODA**

Ako nema fiksnih cijevi za rashladno sredstvo:

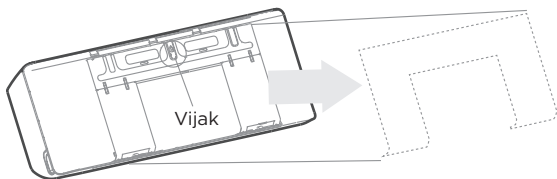
Prilikom odabira lokacije, imajte na umu da biste trebali ostaviti dovoljno prostora za rupu na zidu (pogledajte Izbušite zidnu rupu za vezni cjevovod) za signalni kabl i cjevovod rashladnog sredstva koji povezuju unutrašnje i vanjske jedinice. Zadani položaj za sve cijevi je desna strana unutrašnje jedinice (dok je okrenuta prema jedinici). Međutim, jedinica može primiti cjevovode i s lijeve i s desne strane.

## 2 Izbušite zidnu rupu za vezni cjevovod

### Odredite lokaciju zidne rupe

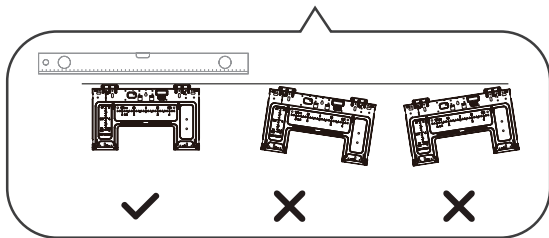
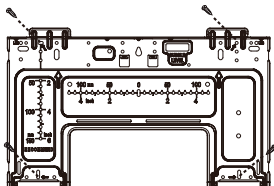
#### 1. korak:

Uklonite vijak koji pričvršćuje montažnu ploču na stražnju stranu unutrašnje jedinice.



#### 2. korak:

Pričvrstite montažnu ploču na zid pomoću priloženih vijaka. Pobrinite se da je montažna ploča ravna uz zid.

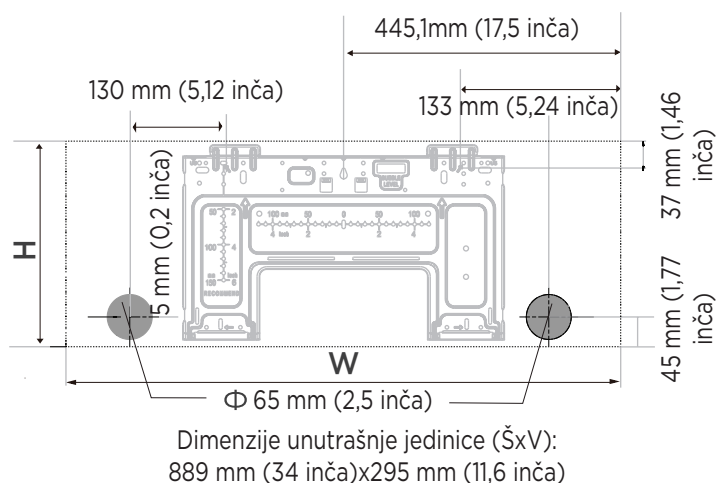


Ispravna orijentacija montažne ploče

#### 3. korak:

Potvrdite montažnu ploču koju posjedujete. Odredite lokaciju zidne rupe na osnovu položaja montažne ploče. Tačkasta pravougaona kutija iznad prikazuje veličinu vašeg proizvoda.

**NAPOMENA:** Radi praktičnosti ugradnje, na montažnoj ploči su urezane dimenzije. Instalirajte ploču i izbušite zidnu rupu u skladu sa informacijama o montažnoj ploči. Pogledajte slike u nastavku.



### **NAPOMENA: NAPOMENA ZA BETONSKE ILI CIGLENE ZIDOVE**

Ako je zid izrađen od cigle, betona ili sličnog materijala, izbušite rupe promjera 5 mm (0,2 inča) u zidu i umetnite priložena sidra rukava. Zatim pričvrstite montažnu ploču na zid tako što ćete pritegnuti vijke direktno u sidra kopče.

### **NAPOMENA: VELIČINA ZIDNE RUPE**

Veličina zidne rupe određena je promjerom cjevovoda. Kada je veličina cijevi na plinskoj strani  $\Phi$  16 mm (5/8 inča) ili više, rupa na zidu treba biti 90 mm (3,54 inča). Kada je veličina cijevi na plinskoj strani manja od  $\Phi$  16 mm (5/8 inča), zidna rupa treba biti 65 mm (2,5 inča).

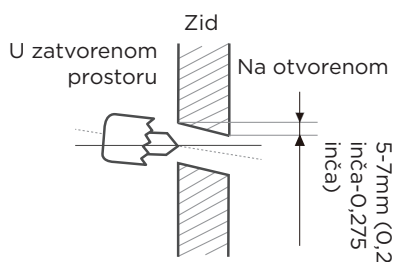
## Izbušite zidnu rupu

### ⚠ OPREZ

Prilikom bušenja rupe na zidu, pobrinite se da izbjegavate žice, vodovodne instalacije i druge osjetljive komponente.



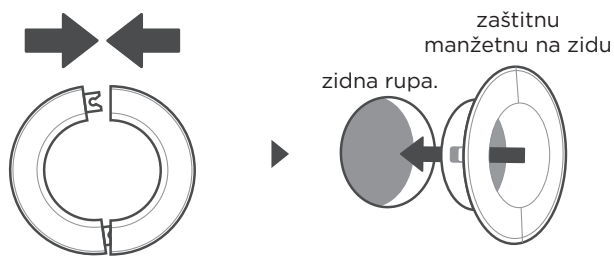
Koristeći bušilicu jezgra od 65 mm (2,5 inča) ili 90 mm (3,54 inča) (u zavisnosti od modela)



Izbušite zidnu rupu

### 1. korak:

Koristeći bušilicu jezgra od 65 mm (2,5 inča) ili 90 mm (3,54 inča) (u zavisnosti od modela), izbušite rupu u zidu. Pobrinite se da je rupa izbušena pod blagim uglom prema dolje, tako da je vanjski kraj rupe niži od unutrašnjeg za oko 5 do 7 mm (0,2 do 0,275 inča). To će osigurati pravilno odvodnjavanje vode.



Stavite zaštitnu manžetnu u rupu.

### 2. korak:

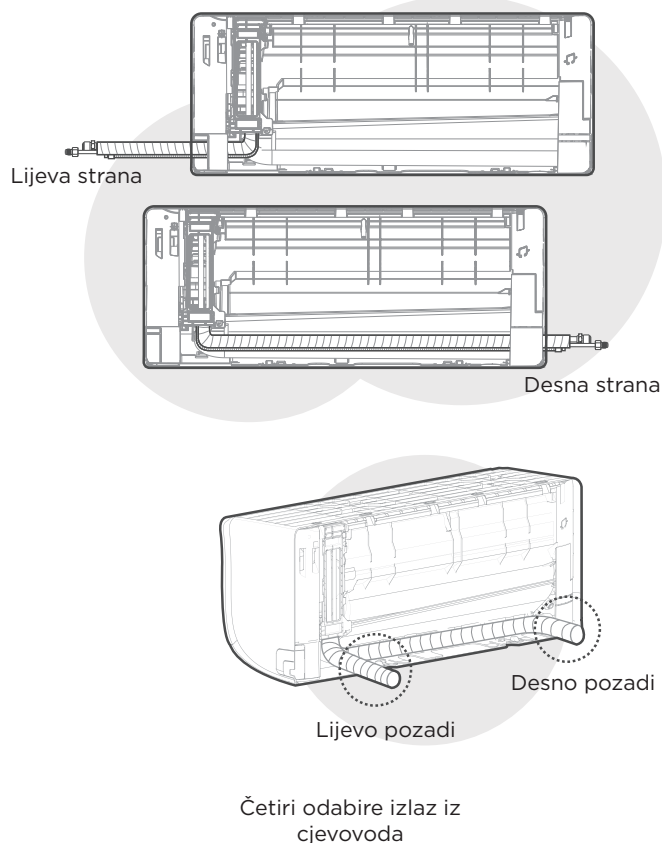
Stavite zaštitnu manžetnu u rupu. Ovo štiti ivice rupe i pomoći će vam da je zapečatite kada završite proces instalacije.

# 3 Instalirajte cijev rashladnog sredstva i odvodno crijevo

## NAPOMENA

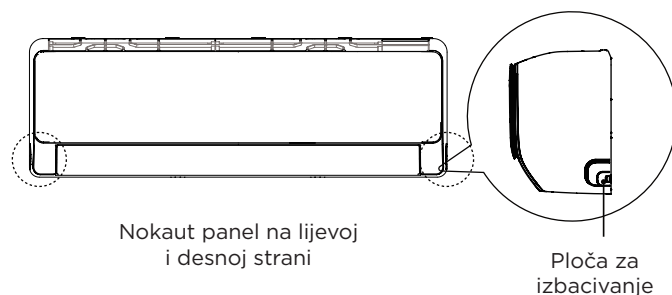
Cjevovod rashladnog sredstva nalazi se unutar izolacionog rukava pričvršćenog na stražnju stranu jedinice. Morate pripremiti cjevovod prije nego što ga provučete kroz rupu u zidu.

### Pripremite cijevi za rashladno sredstvo



#### 1. korak:

Na osnovu položaja zidne rupe u odnosu na montažnu ploču, odaberite stranu sa koje će cjevovod izaći iz jedinice. Imate četiri opcije za izlazni smjer cjevovoda. Opis ugla cijevi u nastavku za detalje.



#### 2. korak:

Ako se zidna rupa nalazi iza jedinice, držite ploču za izbacivanje na mjestu. Ako je zidna rupa sa strane unutrašnje jedinice, uklonite plastičnu ploču sa te strane jedinice. Koristite makaze ili kliješta ako je plastičnu ploču previše teško ukloniti ručno.

#### 3. korak:

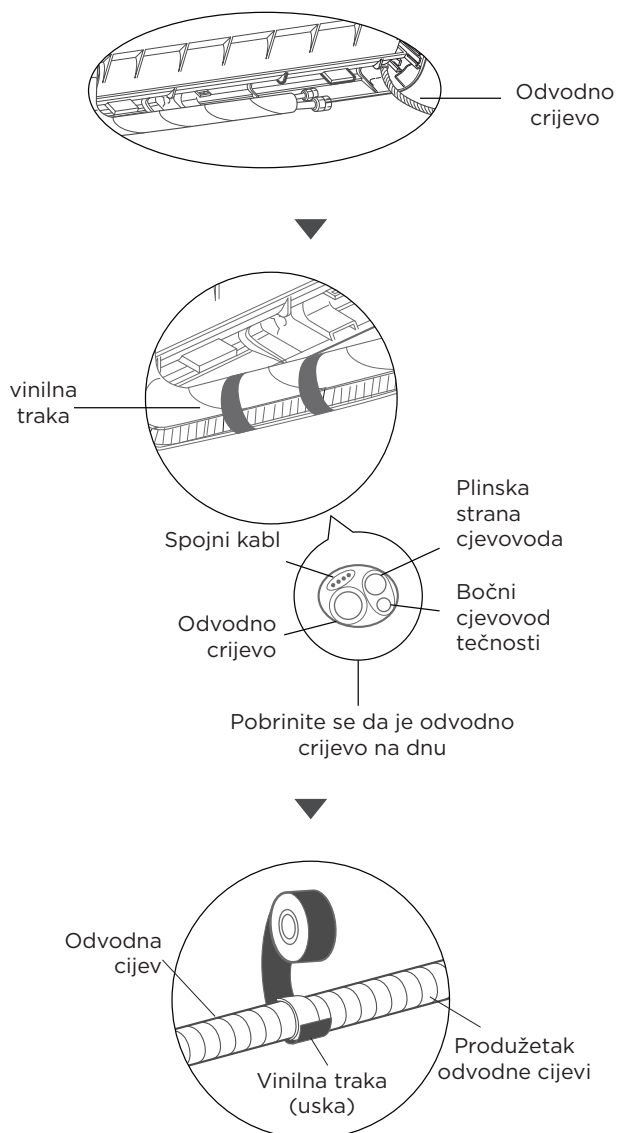
spojite cjevovod rashladnog sredstva unutrašnje jedinice na vezni cjevovod koji će se spojiti s unutrašnjim i vanjskim jedinicama. Detaljna uputstva potražite u odjeljku **Priključak cijevi za rashladno sredstvo** u ovom priručniku.

**NAPOMENA:** Ako je postojeći spojni cjevovod već ugrađen u zid, pređite direktno na korak **Spajanje odvodnog crijeva**.

## OPREZ

Budite izuzetno oprezni da ne udubite ili oštetite cjevovod dok ga savijate od jedinice. Bilo kakva udubljenja u cjevovodu će uticati na performanse jedinice.

## Spojite odvodno crijevo



### 1. korak:

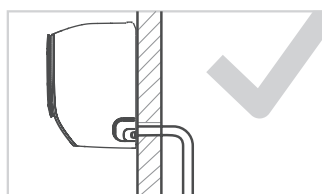
Odvodno crijevo se može pričvrstiti na desnu stranu (okrenuto prema stražnjoj strani jedinice). Da biste osigurali pravilan odvod, postavite odvodno crijevo na istu stranu na kojoj vaš rashladni cjevovod izlazi iz jedinice. Pričvrstite produžetak odvodnog crijeva (kupljen zasebno) na kraj odvodnog crijeva.

- Čvrsto omotajte tačku spajanja teflonskom trakom kako biste osigurali dobro zaptivanje i spriječili curenje.

- Za dio odvodnog crijeva koji će ostati u zatvorenom prostoru, omotajte ga izolacijom od pjenaste cijevi kako biste spriječili kondenzaciju.
- Uklonite filter za zrak i ulijte malu količinu vode u posudu za odvod kako biste bili sigurni da voda nesmetano teče iz jedinice.

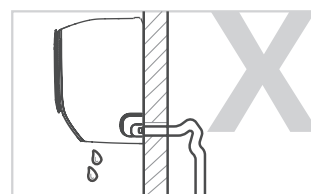
### **NAPOMENA O POSTAVLJANJU ODVODNOG CRIJEVA**

Obavezno postavite odvodno crijevo u skladu sa sljedećim slikama.



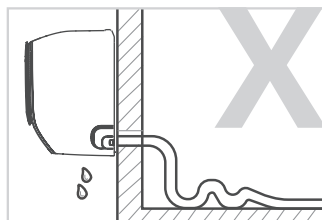
#### TAČNO

Pobrinite se da nema pregiba ili udubljenja u odvodnom crijevu kako biste osigurali pravilan odvod.



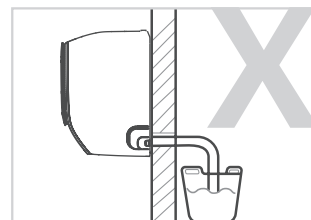
#### NETAČNO

Pregibi u odvodnom crijevu će stvoriti stupice za vodu.



#### NETAČNO

Pregibi u odvodnom crijevu će stvoriti stupice za vodu.



#### NETAČNO

Ne stavljajte kraj odvodnog crijeva u vodu ili u posude koje skupljaju vodu. To će spriječiti pravilan odvod.

## 4 Priprema električnih radova

### UPOZORENJE

- **PRIJE IZVOĐENJA BILO KAKVIH ELEKTRIČNIH RADOVA, PROČITAJTE OVE PROPISE**
- **PRIJE IZVOĐENJA BILO KAKVIH ELEKTRIČNIH RADOVA ILI OŽIČENJA, ISKLJUČITE GLAVNO NAPAJANJE SISTEMA.**

1. Sva ožičenja moraju biti u skladu sa lokalnim i nacionalnim električnim kodeksima, propisima i moraju biti instalirana od strane licenciranog električara.
2. Svi električni priključci moraju biti izvedeni prema dijagramu električnih priključaka koji se nalazi na pločama unutarnjih i vanjskih jedinica.
3. Ako postoji ozbiljan sigurnosni problem sa napajanjem, odmah prekinite rad. Objasnite kupcu svoje razloge i odbijte montirati jedinicu dok se sigurnosni problem ne riješi na odgovarajući način.
4. Ako priključujete napajanje na fiksno ožičenje, prekidač ili prekidač strujnog kruga koji odvaja sve polove i ima kontakti razmak od najmanje 1/8 inča (3 mm) mora biti ugrađen u fiksno ožičenje. Kvalifikovani tehničar mora koristiti odobreni prekidač ili sklopku.
5. Jedinicu priključite samo na strujni izlaz pojedinačne grane. Nemojte spajati drugi uređaj na tu utičnicu.
6. Pobrinite se da pravilno uzemljite klima-uređaj.
7. Svaka žica mora biti čvrsto povezana. Labavo ožičenje može uzrokovati pregrijavanje terminala, što dovodi do kvara proizvoda i mogućeg požara.
8. Ne dopustite da se žice dodiruju ili naslanjaju na cijevi rashladnog sredstva, kompresor ili bilo koje pokretne dijelove unutar jedinice.
9. Da biste izbjegli strujni udar, nikada ne dodirujte električne komponente ubrzo nakon što je napajanje isključeno. Nakon isključivanja napajanja, uvijek pričekajte 10 minuta ili više prije nego što dodirnete električne komponente.

10. Napon napajanja treba biti unutar 90-110% nazivnog napona. Nedovoljno napajanje može uzrokovati kvar, strujni udar ili požar.

### Spojite signalne i napojne kablove

Signalni kabl omogućava komunikaciju između unutrašnje i vanjske jedinice. Prvo morate odabrati odgovarajuću veličinu kabla prije nego što ga pripremite za povezivanje.

#### Vrste kablova

- Kabl za napajanje u zatvorenom prostoru (ako je primjenjivo):  
H05VV-F ili H05V2V2-F
- Vanjski napojni kabl: H07RN-F ili H05RN-F
- Signalni kabl: H07RN-F

#### Minimalna poprečna površina energetskih i signalnih kablova (za referencu)

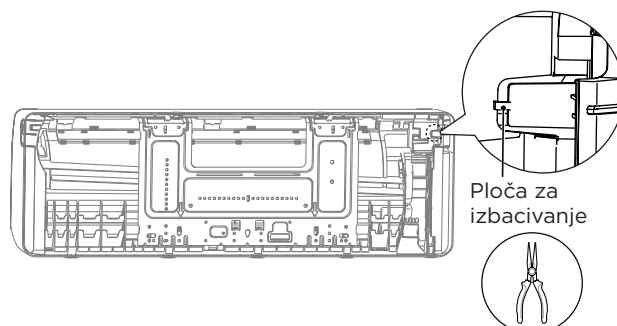
Nazivna struja uređaja (A)	Nominalna poprečna površina (mm <sup>2</sup> )
> 3 i ≤ 6	0,75
> 6 i ≤ 10	1
> 10 i ≤ 16	1,5
> 16 i ≤ 25	2,5
> 25 i ≤ 32	4
> 32 i ≤ 40	6

#### ODABERITE ODGOVARAJUĆU VELIČINU KABLA

Veličina kabla za napajanje, signalnog kabla, osigurača i potrebnog prekidača određena je maksimalnom strujom jedinice. Maksimalna struja je naznačena na natpisnoj pločici koja se nalazi na bočnom panelu jedinice. Pogledajte ovu natpisnu pločicu da biste izabrali pravi kabl, osigurač ili prekidač.

1. Otvorite prednju ploču unutrašnje jedinice.
2. Pomoću odvijača otvorite poklopac žičane kutije na desnoj strani jedinice. Ovo će otkriti priključni blok.

3. Odvrnite stezaljku kabla ispod priključnog bloka i postavite je u stranu.
4. Okrenite se prema stražnjoj strani uređaja, uklonite plastičnu ploču na donjoj lijevoj strani.
5. Provucite žicu kroz ovaj utor, sa stražnje strane jedinice prema naprijed.
6. Okrenuti prema prednjoj strani jedinice, spojite žicu prema dijagramu ožičenja unutrašnje jedinice, spojite u-spojnu ušicu i čvrsto zavrnite svaku žicu na odgovarajući terminal.
7. Nakon što provjerite da li je svaka veza sigurna, pomoću stezaljke za kabl pričvrstite signalni kabl na jedinicu. Čvrsto zavrnite stezaljku kabla.
8. Vratite žičani poklopac na prednju stranu jedinice i plastičnu ploču sa zadnje strane.



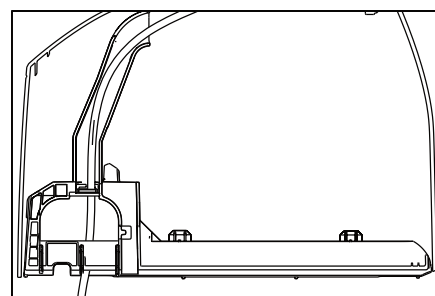
Koristite kliješta ili makaze

### **⚠ NE MIJEŠAJTE ŽICE POD NAPONOM I NEUTRALNE ŽICE**

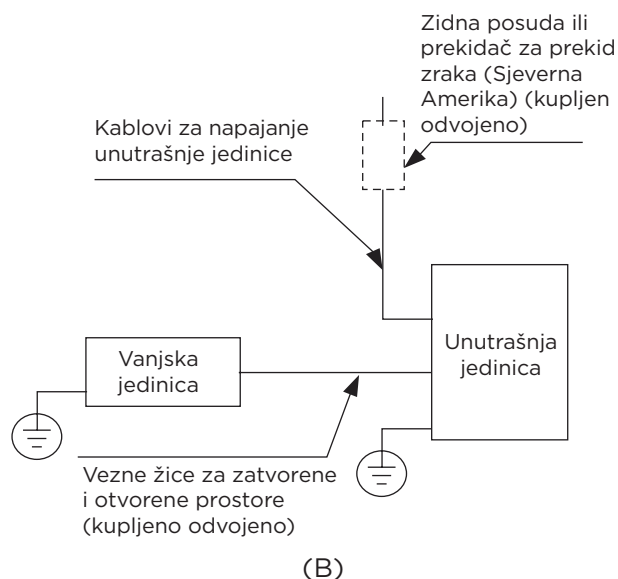
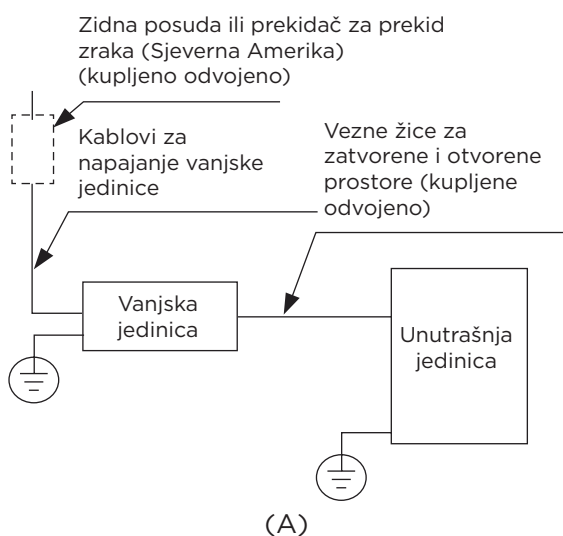
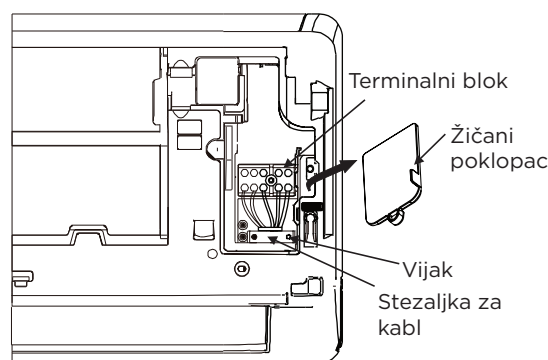
To je opasno i može dovesti do kvara klima uređaja.

### **⚡ UPOZORENJE**

Sva ožičenja moraju biti izvedena strogo u skladu sa dijagramom ožičenja koji se nalazi na poleđini prednje ploče unutrašnje jedinice.



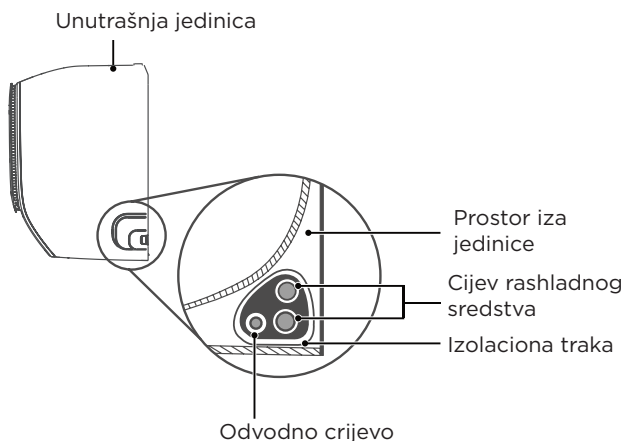
Provucite žicu kroz ovaj utor



## 5 Omotajte cjevovode i kablove

### NAPOMENA

Prije prolaska cjevovoda i odvodnog crijeva kroz zidnu rupu, morate ih spojiti kako biste uštedjeli prostor, zaštitili ih i izolirali.

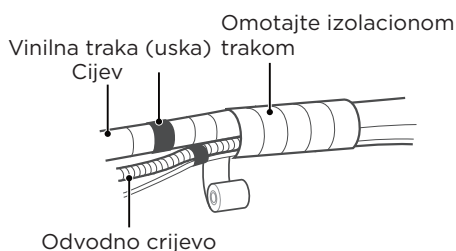


### 1. korak:

Spakirajte odvodno crijevo, cijevi rashladnog sredstva kao što je gore prikazano.

### 2. korak:

Koristeći ljepljivu vinilnu traku, pričvrstite odvodno crijevo na donju stranu cijevi rashladnog sredstva.



### 3. korak:

Koristeći izolacionu traku, omotajte cijevi rashladnog sredstva i čvrsto spojite odvodno crijevo. Još jednom provjerite jesu li sve stavke u paketu.

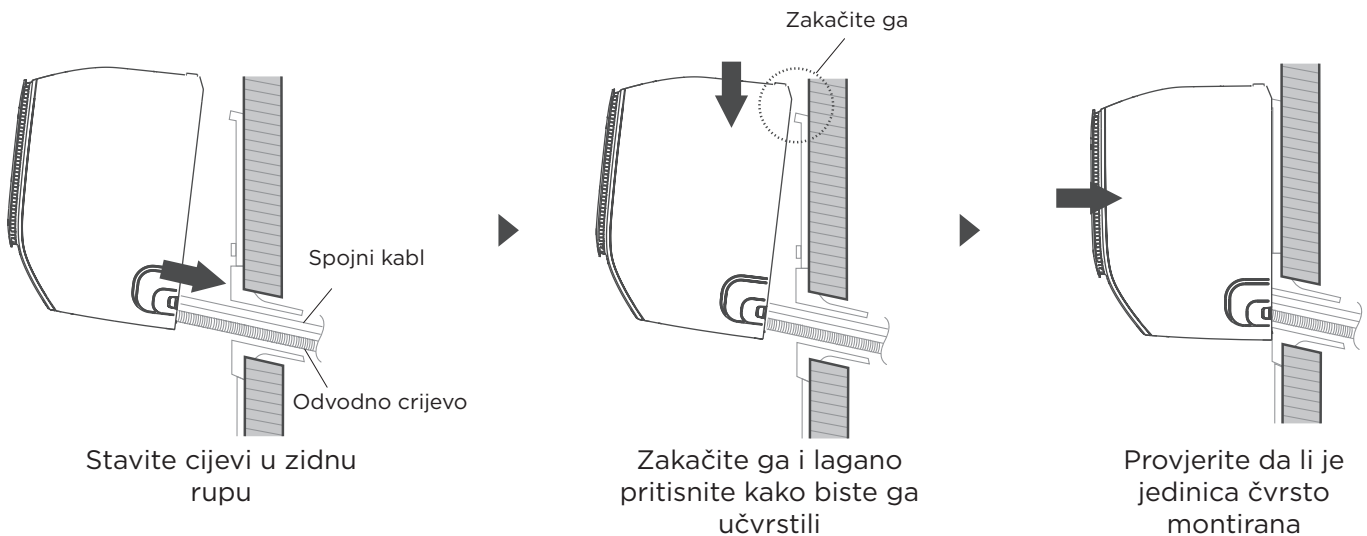
## ODVODNO CRIJEVO MORA BITI NA DNU

Pobrinite se da je odvodno crijevo na dnu snopa. Stavljanje odvodnog crijeva na vrh snopa može uzrokovati prelijevanje posude za odvod, što može dovesti do požara ili oštećenja od vode.

## NE OMATAJTE KRAJEVE CJEVOVODA

Prilikom omatanja snopa, držite krajeve cjevovoda nezamotane. Morate im pristupiti kako biste testirali curenje na kraju procesa instalacije (pogledajte odjeljak Električne provjere i provjere curenja u ovom priručniku).

## 6 Montirajte unutrašnju jedinicu

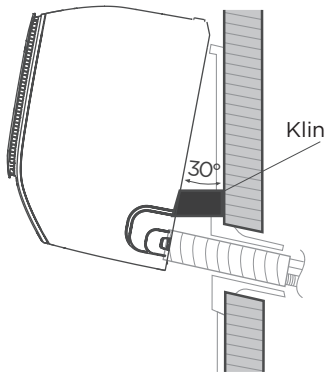


### Ako ste instalirali novi spojni cjevovod na vanjsku jedinicu, učinite sljedeće:

- Ako ste već prošli kroz otvor u zidu, pređite na korak 4.
- U suprotnom, još jednom provjerite da li su krajevi cijevi rashladnog sredstva zapečaćeni kako bi se spriječio ulazak prljavštine ili stranih materijala u cijevi.
- Polako provucite omotani snop cijevi za rashladno sredstvo, odvodno crijevo i signalnu žicu kroz rupu u zidu.
- Zakačite gornji dio unutrašnje jedinice na gornju kuku montažne ploče.
- Provjerite da li je jedinica čvrsto zakačena za montažu primjenom blagog pritiska na lijevu i desnu stranu jedinice. Uređaj se ne smije tresti ili pomicati.
- Ravnomjernim pritiskom pritisnite donju polovinu jedinice. Nastavite gurati prema dolje dok se jedinica ne pričvrsti na kuke duž dna montažne ploče.
- Ponovo provjerite da li je jedinica čvrsto montirana primjenom blagog pritiska na lijevu i desnu stranu jedinice.

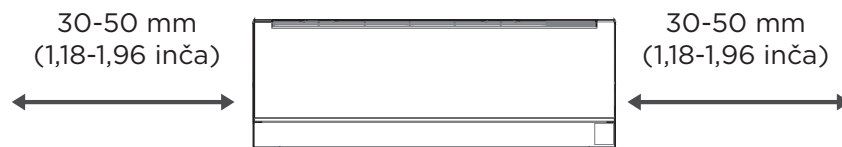
### Ako su cijevi za rashladno sredstvo već ugrađene u zid, učinite sljedeće:

- Zakačite gornji dio unutrašnje jedinice na gornju kuku montažne ploče.
- Koristite nosač ili klin za podupiranje jedinice, što vam daje dovoljno prostora za povezivanje cijevi za rashladno sredstvo, signalnog kabla i odvodnog crijeva.
- Povežite odvodno crijevo i cjevovod rashladnog sredstva (za uputstva pogledajte odjeljak **Priključak rashladnog cjevovoda** u ovom priručniku).
- Neka tačka spajanja cijevi bude izložena za obavljanje testa curenja (pogledajte odjeljak **Električne provjere i provjere curenja** u ovom priručniku).
- Nakon testa curenja, omotajte tačku spajanja izolacionom trakom.
- Uklonite nosač ili klin koji podupire jedinicu.
- Ravnomjernim pritiskom pritisnite donju polovinu jedinice. Nastavite gurati prema dolje dok se jedinica ne pričvrsti na kuke duž dna montažne ploče.



### **NAPOMENA: JEDINICA JE PODESIVA**

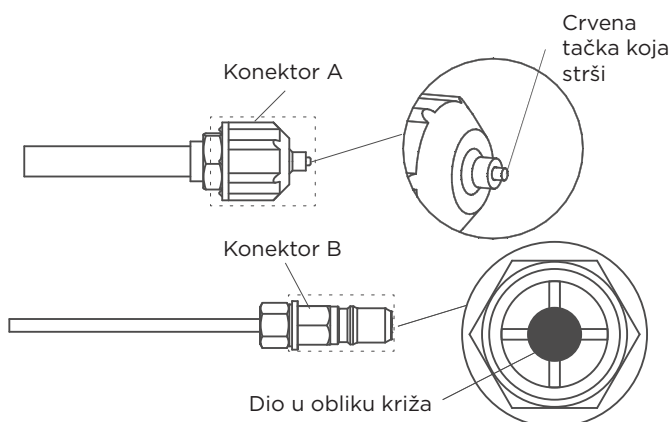
Imajte na umu da su kuke na montažnoj ploči manje od rupa na stražnjoj strani jedinice. Ako utvrdite da nemate dovoljno prostora za povezivanje ugrađenih cijevi na unutrašnju jedinicu, jedinica se može podesiti lijevo ili desno za oko 30-50 mm (1,18-1,96 inča), u zavisnosti od modela.



Pomjeri ulijevo ili udesno

### **OPREZ**

Za jedinice usvajaju sljedeće konektore cijevi, strogo izvršite radove na cjevovodima u skladu sa sljedećim uputstvima.



- Prije nego što izvršite spajanje cjevovoda rashladnog sredstva, uvijek nosite radne rukavice i zaštitne naočale i zapamtite da konektori A i B ne smiju biti direktno okrenuti prema ljudima.
- Nastavite pritiskati križni dio konektora B alatom oko 5-10 sekundi dok se crvena izbočena tačka konektora A potpuno ne uvuče.
- Uklonite konektore A i B, a zatim izvedite spajanje cjevovoda rashladnog sredstva između unutrašnje i vanjske jedinice.

# Instalirajte svoju vanjsku jedinicu

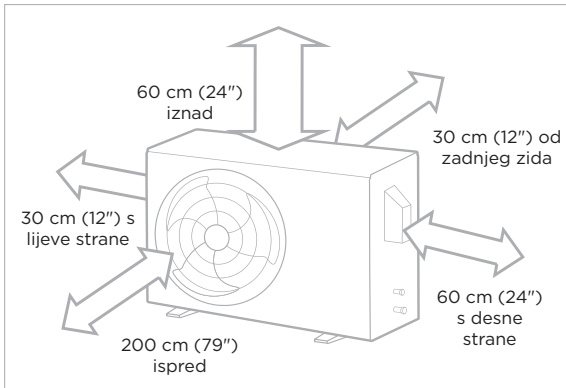
## 1

## Odaberite lokaciju montaže

### **NAPOMENA: PRIJE MONTAŽE**

Prije montaže vanjske jedinice morate odabrati odgovarajuću lokaciju. Slijede standardi koji će vam pomoći da odaberete odgovarajuću lokaciju za jedinicu.

### Pravilna mjesta montaže zadovoljavaju sljedeće standarde:



✓ Dobra cirkulacija i ventilacija zraka.



✓ Čvrsta i jaka - lokacija može podržati jedinicu i neće vibrirati.



✓ Buka iz jedinice neće uznemiravati druge ljude.



✓ Zaštićeno od dužeg perioda direktne sunčeve svjetlosti ili kiše.



✓ Tamo gdje se očekuju snježne padavine, poduzmite odgovarajuće mjere kako biste spriječili nakupljanje leda i oštećenje zavojnice.

✓ Ispunjava sve prostorne zahtjeve prikazane u gore navedenim zahtjevima za prostor za instalaciju.

**NAPOMENA** Montirajte jedinicu slijedeći lokalne zakone i propise, može doći do malih razlika između različitih regija.

### **OPREZ:**

#### POSEBNE NAPOMENE O EKSTREMNIM VREMENSKIM USLOVIMA

##### Ako je uređaj izložen jakom vjetru:

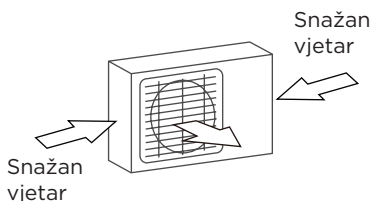
Montirajte jedinicu tako da je ventilator za izlaz zraka pod uglom od 90° u odnosu na smjer vjetra. Ako je potrebno, napravite barijeru ispred jedinice kako biste je zaštitili od izuzetno jakih vjetrova. Pogledajte slike u nastavku.

##### Ako je uređaj često izložen jakoj kiši ili snijegu:

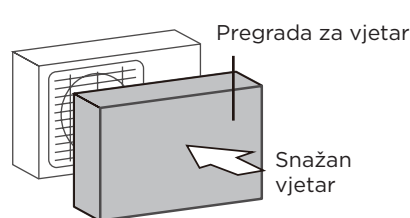
Izgradite sklonište iznad jedinice kako biste je zaštitili od kiše ili snijega. Pazite da ne ometate protok zraka oko jedinice.

##### Ako je jedinica često izložena slanom zraku (morski predjeli):

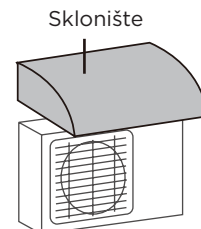
Koristite vanjsku jedinicu koja je posebno dizajnirana da bude otporna na koroziju.



90° ugao u odnosu na smjer vjetra



Napravite pregradu za vjetar kako biste zaštitili jedinicu



Izgradite sklonište kako biste zaštitili jedinicu

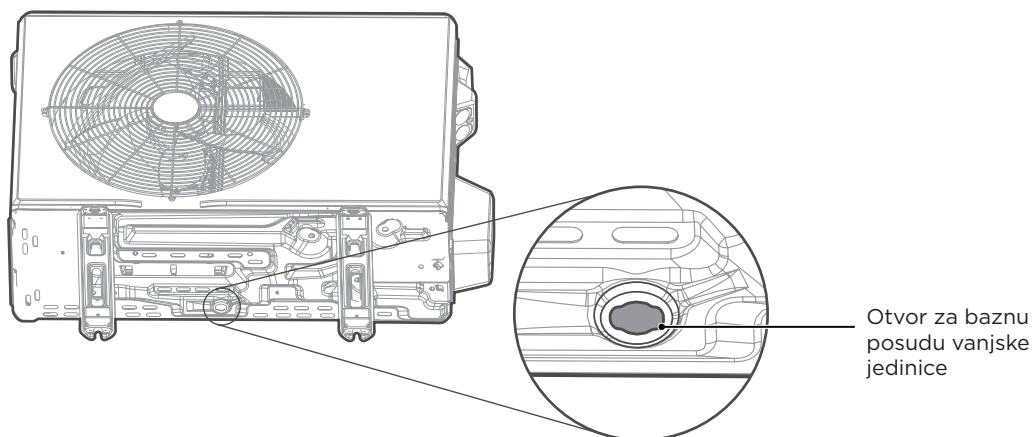
## **NEMOJTE montirati jedinicu na sljedećim lokacijama:**

- ⊘ U blizini prepreke koja će blokirati ulaze i izlaze zraka.
- ⊘ U blizini životinja ili biljaka koje će biti oštećene ispuštanjem vrućeg zraka.
- ⊘ Na lokaciji koja je izložena velikim količinama prašine.
- ⊘ U blizini javne ulice, prepunih područja ili gdje će buka iz jedinice uznemiravati druge.
- ⊘ U blizini bilo kojeg izvora zapaljivog gasa.
- ⊘ Na mjestu izloženom prekomjernim količinama slanog zraka.

## 2 Montirajte odvodni spoj (samo jedinica toplotne pumpe)

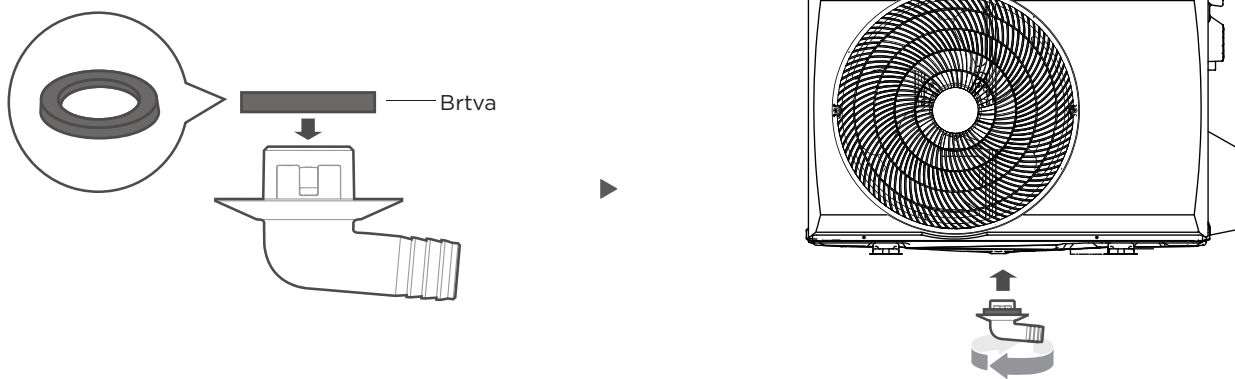
### **NAPOMENA: PRIJE MONTAŽE**

Prije pričvršćivanja vanjske jedinice na mjesto, morate postaviti odvodni spoj na dno jedinice. Za jedinice sa ugrađenom baznom posudom sa više otvora za pravilno odvodnjavanje tokom odmrzavanja, odvodni spoj nije potreban za ugradnju.



#### **1. korak:**

Pronađite rupu za baznu posudu na vanjskoj jedinici.



#### **2. korak:**

- Postavite gumenu brtvu na kraj odvodnog spoja koji će se povezati sa vanjskom jedinicom.
- Umetnite odvodni spoj u otvor u osnovnoj posudi jedinice. Odvodni spoj će kliknuti na svoje mjesto.
- Spojite produžetak odvodnog crijeva (nije dostavljeno) na odvodni spoj kako biste preusmjerili vodu iz jedinice tokom režima grijanja.

### **NAPOMENA: U HLADNIM KLIMATSKIM USLOVIMA**

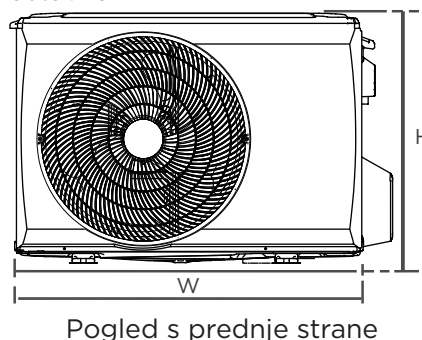
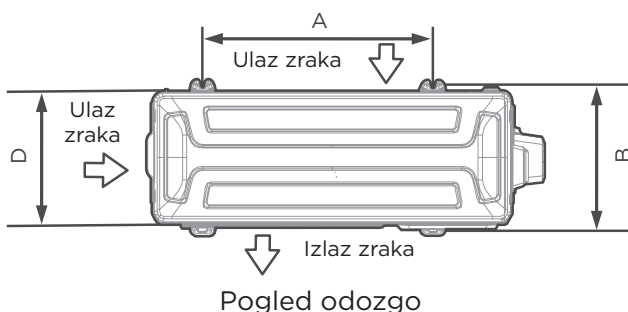
U hladnim klimatskim uslovima, pobrinite se da odvodno crijevo bude što je moguće vertikalnije kako bi se osigurala brza drenaža vode. Ako voda iscuri presporo, može se smrznuti u crijevu i poplaviti jedinicu.

## 3 Sidrena vanjska jedinica

### ⚠ UPOZORENJE

**PRILIKOM BUŠENJA U BETON, UVIJEK SE PREPORUČUJE ZAŠTITA OČIJU.**

- Vanjska jedinica se može pričvrstiti na tlo ili na zidni nosač s vijkom (M10). Pripremite instalacionu osnovu jedinice prema dimenzijama u nastavku.
- Slijedi spisak različitih veličina vanjskih jedinica i udaljenost između njihovih montažnih nožica. Pripremite instalacionu osnovu jedinice prema dimenzijama u nastavku.



Dimenzije vanjske jedinice (mm) Š x V x D	Dimenzije za montažu	
	Udaljenost A (mm)	Udaljenost B (mm)
668x469x252 (26,3" x 18,5" x 9,9")	430 (16,9")	231 (9,1")
680x542x248 (26,8" x 21,3" x 9,8")	452 (17,8")	230 (9,1")
720x495x270 (28,3" x 19,5" x 10,6")	452 (17,8")	255 (10,0")
765x555x303 (30,1" x 21,8" x 11,9")	452 (17,8")	286 (11,3")
805x554x330 (31,7" x 21,8" x 12,9")	511 (20,1")	317 (12,5")
890x673x342 (35,0" x 26,5" x 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946x810x420 (37,2" x 31,9" x 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946x810x410 (37,2" x 31,9" x 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

#### Ako ćete instalirati jedinicu na tlo ili na betonsku montažnu platformu, učinite sljedeće:

- Označite položaje za četiri ekspanziona vijka na osnovu grafikona dimenzija.
- Prethodno izbušite rupe za ekspanzione vijke.
- Postavite maticu na kraj svakog ekspanzionog vijka.
- Zakucajte ekspanzione vijke u prethodno izbušene rupe.
- Uklonite matice sa ekspanzionih vijaka i postavite vanjsku jedinicu na vijke.
- Stavite podlošku na svaki ekspanzioni vijak, a zatim stavite matice.
- Pomoću ključa zategnite svaku maticu dok ne postane čvrsta.

#### Ako ćete montirati uređaj na zidni nosač, učinite sljedeće:

- Označite položaj otvora nosača na osnovu grafikona dimenzija.
- Prethodno izbušite rupe za ekspanzione vijke.
- Postavite podlošku i maticu na kraj svakog ekspanzionog vijka.
- Provcute ekspanzijske vijke kroz rupe u montažnim nosačima, postavite montažne nosače u njihov položaj i zakucajte ekspanzijske vijke u zid.
- Provjerite da li su montažni nosači nivelirani.
- Pažljivo podignite jedinicu i postavite njene montažne noge na nosače.
- Čvrsto pričvrstite jedinicu na nosače.
- Ako je dozvoljeno, ugradite jedinicu sa gumenim brtvama kako biste smanjili vibracije i buku.

### ⚠ OPREZ

Pobrinite se da zid bude od čvrste cigle, betona ili sličnog čvrstog materijala. Zid mora biti u stanju da izdrži barem četiri puta veću težinu jedinice.

## 4 Spojite signalne i napojne kablove

### UPOZORENJE - prije rada

- SVI RADOVI NA OŽIČENJU MORAJU SE IZVODITI STROGO U SKLADU SA SHEMOM OŽIČENJA KOJA SE NALAZI UNUTAR ŽIČANOG POKLOPCA VANJSKE JEDINICE.
- PRIJE IZVOĐENJA BILO KAKVIH ELEKTRIČNIH RADOVA ILI OŽIČENJA, ISKLJUČITE GLAVNO NAPAJSANJE SISTEMA.

### Pripremite kabl za povezivanje

Odaberite pravi kabl prema „Vrste kablova” na stranici 15.

- Koristeći skidače žice, skinite gumenu košuljicu sa oba kraja signalnog kablova kako biste otkrili oko 40 mm (1,57 inča) žice.
- Skinite izolaciju sa krajeva žica.
- Koristeći žičanu stezaljku, stisnite u-spojne ušice na krajeve žica.

### Odaberite odgovarajuću veličinu kablova

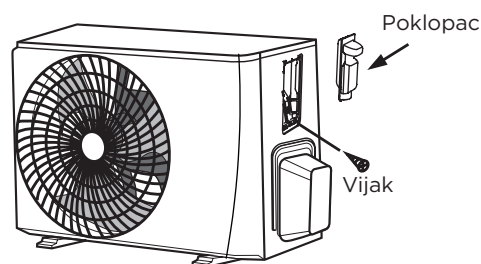
Veličina kablova za napajanje, signalnog kablova, osigurača i potrebnog prekidača određena je maksimalnom strujom jedinice. Maksimalna struja je naznačena na natpisnoj pločici koja se nalazi na bočnom panelu jedinice.

### Obratite pažnju na žicu pod naponom

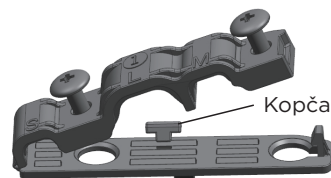
Dok presujete žice, pobrinite se da jasno razlikujete žicu pod naponom („L”) od drugih žica.

Priključni blok vanjske jedinice zaštićen je poklopcem električnih instalacija sa strane jedinice. Sveobuhvatni dijagram ožičenja je zalijepljen na unutrašnjoj strani poklopca ožičenja.

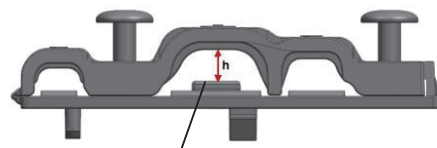
- Odvrnite poklopac električnog ožičenja i uklonite ga.
- Odvrnite stezaljku kablova ispod priključnog bloka i postavite je u stranu.
- Uskladite žice prema dijagramu ožičenja, čvrsto pričvrstite u-spojne ušice svake žice na njen odgovarajući priključak.
- Nakon što provjerite da li je svaka veza sigurna, omotajte žice kako biste spriječili da kišnica uđe u terminal.
- Pomoću stezaljke za kabl pričvrstite kabl na jedinicu. Čvrsto zavrnite stezaljku kablova.
- Izolirajte neiskorištene žice sa PVC trakom za izolaciju. Rasporedite ih tako da ne dodiruju električne ili metalne dijelove.
- Vratite žičani poklopac na bočnu stranu jedinice i pričvrstite ga na njegovo mjesto.



**NAPOMENA:** Ako stezaljka kablova izgleda na sljedeći način, odaberite odgovarajući otvor za prolaz prema promjeru žice.



Rupa od tri veličine: Mala, velika, srednja



Kada kabl nije dovoljno pričvršćen, koristite kopču da ga poduprete, tako da se može čvrsto stegnuti.

# Spajanje Cjevovoda Rashladnog Sredstva

## 1 Mjere opreza pri spajanju cijevi

### ! UPOZORENJE

PRILIKOM SPAJANJA CJEVOVODA RASHLADNOG SREDSTVA, **NE DOPUSTITE** DA U JEDINICU UĐU TVARI ILI GASOVI OSIM NAVEDENOG RASHLADNOG SREDSTVA. PRISUSTVO DRUGIH GASOVA ILI TVARI ĆE SMANJITI KAPACITET JEDINICE I MOŽE IZAZVATI NENORMALNO VISOK PRITISAK U CIKLUSU HLAĐENJA. TO MOŽE IZAZVATI EKSPLOZIJU I POVREDE.

### Napomena o dužini cijevi

Dužina cijevi rashladnog sredstva će uticati na performanse i energetska efikasnost jedinice. Nominalna efikasnost se testira na jedinicama sa dužinom cijevi od 5 metara (16,5 stopa). (U Sjevernoj Americi, standardna dužina cijevi je 7,5 m (25').) Potreban je minimalni protok cijevi od 3 metra kako bi se smanjile vibracije i prekomjerna buka. Uputstva za spajanje - Cjevovod rashladnog sredstva.

#### Maksimalna dužina i visina pada cjevovoda rashladnog sredstva po modelu jedinice

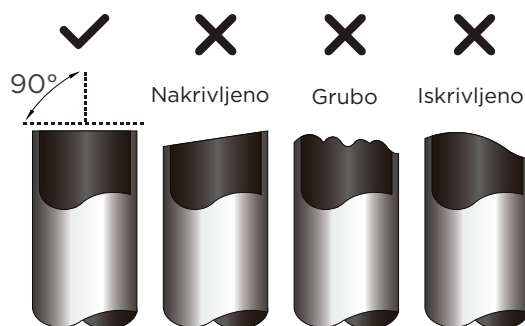
Model	Kapacitet (BTU/h)	Maks. dužina (m)	Maks. visina pada (m)
R410A, R32 Inverter klima uređaj razdvojenog tipa	< 15.000	25 (82 stope)	10 (33 stope)
	≥ 15.000 i < 24.000	30 (98,5 stopa)	20 (66 stopa)
	≥ 24.000 i < 36.000	50 (164 stopa)	25 (82 stope)
	≥ 36.000 i < 60.000	65 (213 stopa)	30 (98,5 stopa)
R410A, R32 Fiksna brzina Klima-uređaj razdvojenog tipa	< 18.000	20 (66 stopa)	8 (26 stopa)
	≥ 18.000 and < 36.000	25 (82 stope)	10 (33 stope)
	≥ 36.000 i < 60.000	30 (98,5 stopa)	15 (49 stopa)

### Uputstva za spajanje—Cjevovod rashladnog sredstva

#### 1. korak: Izrežite cijevi

Prilikom pripreme cijevi za rashladno sredstvo, obratite posebnu pažnju da ih pravilno izrežete i zavarite. To će osigurati efikasan rad i minimizirati potrebu za budućim održavanjem.

- Izmjerite udaljenost između unutrašnjih i vanjskih jedinica.
- Pomoću rezača cijevi, izrežite cijev malo duže od izmjerene udaljenosti.
- Pobrinite se da je cijev prerezana pod savršenim uglom od 90°.



### ⊘ NEMOJTE DEFORMISATI CIJEV TOKOM REZANJA

Budite posebno oprezni da ne oštetite, udubite ili deformirate cijev tokom rezanja. To će drastično smanjiti efikasnost jedinice.

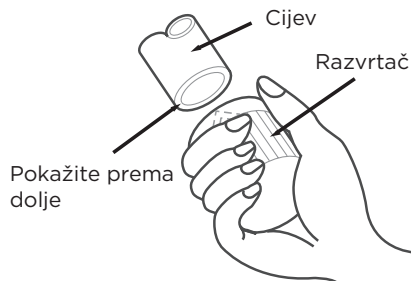
## **⚠ OPREZ**

MORA SE PROVJERITI KRAJ CIJEVI ZBOG PUKOTINA I ZAPALJENJA. POBRINITE SE DA JE CIJEV ZAPEČAĆENA.

### 2. korak: Uklonite neravnine

Burrsi mogu uticati na hermetičko zatvaranje priključka za cijev rashladnog sredstva. Moraju se u potpunosti ukloniti.

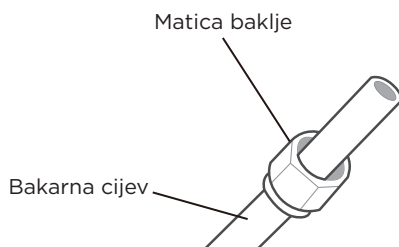
- Držite cijev pod uglom prema dolje kako biste spriječili da neravnine padnu u cijev.
- Koristeći razvrtač ili alat za brisanje, uklonite sve neravnine sa izrezanog dijela cijevi.



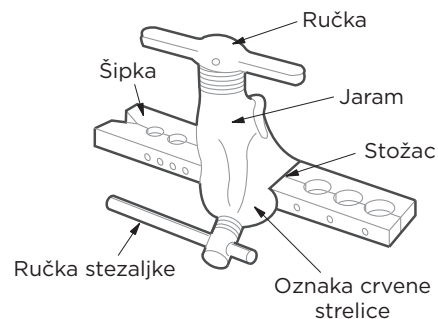
### 3. korak: Krajevi varenih cijevi

Pravilno varenje je od suštinskog značaja za postizanje hermetičkog zaptivanja.

- Nakon uklanjanja neravnina iz varene cijevi, zapečatite krajeve PVC trakom kako biste spriječili ulazak stranih materijala u cijev.
- Obložite cijev izolacionim materijalom.
- Postavite matice na oba kraja cijevi. Pobrinite se da su okrenuti u pravom smjeru, jer ih ne možete staviti ili promijeniti njihov smjer nakon varenja.

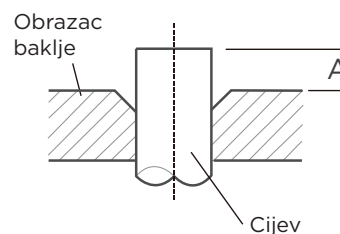


- Uklonite PVC traku sa krajeva cijevi kada ste spremni za obavljanje poslova varenja.
- Oblik baklje na kraju cijevi. Kraj cijevi mora se protezati izvan ruba oblika baklje u skladu sa dimenzijama prikazanim u tabeli u nastavku.



### PRODUŽETAK CJEVOVODA IZVAN OBLIKA BAKLJE

Vanjski promjer cijevi (mm)	A (mm)	
	Min.	Maks.
Ø 6,35 (Ø 1/4")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
Ø 9,52 (Ø 3/8")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
Ø 12,7 (1/2")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
Ø 16 (Ø 5/8")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
Ø 19 (Ø 3/4")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



- Postavite alat za varenje na obrazac.
- Okrećite ručku alata za varenje u smjeru kazaljke na satu dok se cijev potpuno ne zavari.
- Uklonite alat za varenje na baklji i oblik baklje, a zatim pregledajte kraj cijevi za pukotine ili paljevinu.

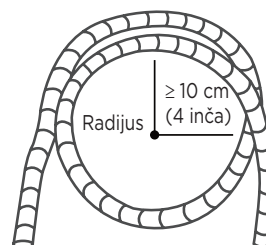
## 2 Pogledajte Zahtjev za obrtnim momentom za spajanje cijevi

### ⚠ OPREZ

PRILIKOM SPAJANJA CIJEVI ZA RASHLADNO SREDSTVO, PAZITE DA NE KORISTITE PREKOMJERNI OBRтни MOMENT ILI DA NA BILO KOJI NAČIN NE DEFORMIRATE CIJEVI. PRVO TREBATE SPOJITI CIJEV NISKOG PRITISKA, A ZATIM CIJEV VISOKOG PRITISKA.

### MINIMALNI RADIJUS SAVIJANJA

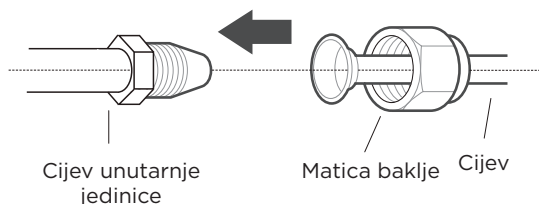
Prilikom savijanja vezivnih cijevi rashladnog sredstva, minimalni radijus savijanja je 10 cm.



## Upute za spajanje cjevovoda na unutrašnju jedinicu

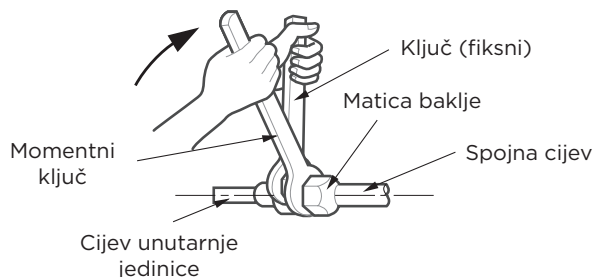
### 1. korak:

- Poravnajte središte dvije cijevi koje ćete spojiti.



### 2. korak:

- Ručno zategnite maticu baklje što je moguće čvršće.
- Pomoću ključa uhvatite maticu na cjevovodu jedinice.
- Dok čvrsto držite maticu cjevovoda jedinice, pomoću moment ključa zategnite maticu baklje u skladu sa vrijednostima obrtnog momenta u zahtjevima za obrtnim momentom tabele u nastavku. Lagano otpustite maticu baklje, a zatim je ponovo zategnite.



## ZAHTJEVI ZA OBRТNIM MOMENTOM

Vanjski promjer cijevi (mm)	Moment zatezanja (N·m)	Dimenzija baklje (B) (mm)	Oblik baklje
∅ 6,35 (∅ 1/4")	18-20 (180-200 kgf.cm)	8,4-8,7 (0,33-0,34")	
∅ 9,52 (∅ 3/8")	32-39 (320-390 kgf.cm)	13,2-13,5 (0,52-0,53")	
∅ 12,7 (∅ 1/2")	49-59 (490-590 kgf.cm)	16,2-16,5 (0,64-0,65")	
∅ 16 (∅ 5/8")	57-71 (570-710 kgf.cm)	19,2-19,7 (0,76-0,78")	
∅ 19 (∅ 3/4")	67-101 (670-1010 kgf.cm)	23,2-23,7 (0,91-0,93")	

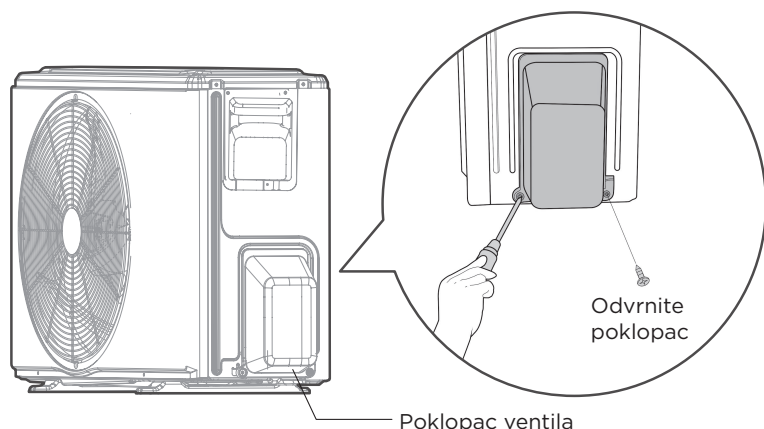
### ⊘ NEMOJTE KORISTITI PREKOMJERNI OBRТNI MOMENT

Prekomjerna sila može slomiti maticu ili oštetiti cijevi rashladnog sredstva. Ne smijete prekoračiti zahtjeve za obrtnim momentom prikazane u gornjoj tabeli.

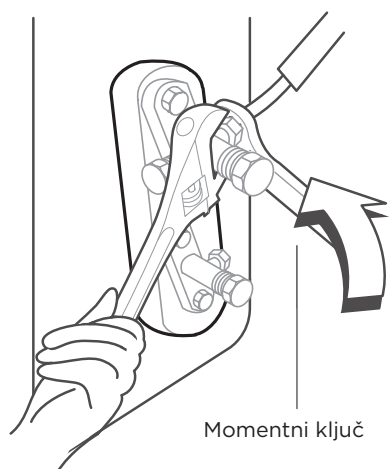
### 3 Spajanje cjevovoda na vanjsku jedinicu

#### NAPOMENA

Ovom sekcijom i dalje treba upravljati u skladu sa grafikonom **ZAHTJEVA OBRTNOG MOMENTA** na prethodnoj stranici.



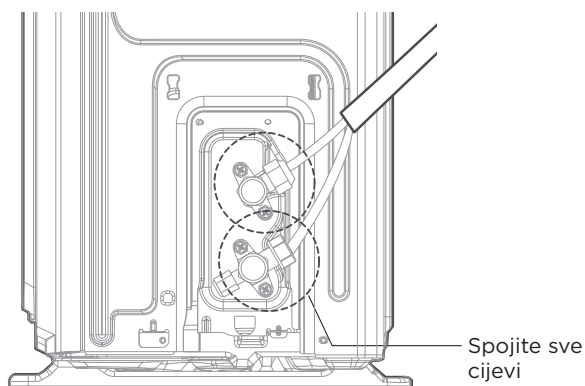
1. Odvrnite poklopac sa upakovanog ventila sa strane vanjske jedinice.
2. Uklonite zaštitne poklopce sa krajeva ventila.
3. Poravnajte spaljeni kraj cijevi sa svakim ventilom i ručno zategnite maticu baklje što je moguće čvršće.
4. Pomoću ključa uhvatite tijelo ventila. **Nemojte** hvatati maticu koja zatvara servisni ventil.



#### KORISTITE KLJUČ ZA HVATANJE GLAVNOG TIJELA VENTILA

Moment zatezanja matice baklje može otkinuti druge dijelove ventila.

5. Dok čvrsto držite maticu tijela ventila, pomoću moment ključa zategnite maticu baklje u skladu s tačnim vrijednostima obrtnog momenta.
6. Lagano otpustite maticu baklje, a zatim je ponovo zategnite.
7. Ponovite korake 3 do 6 za preostalu cijev.



# Evakuacija zraka

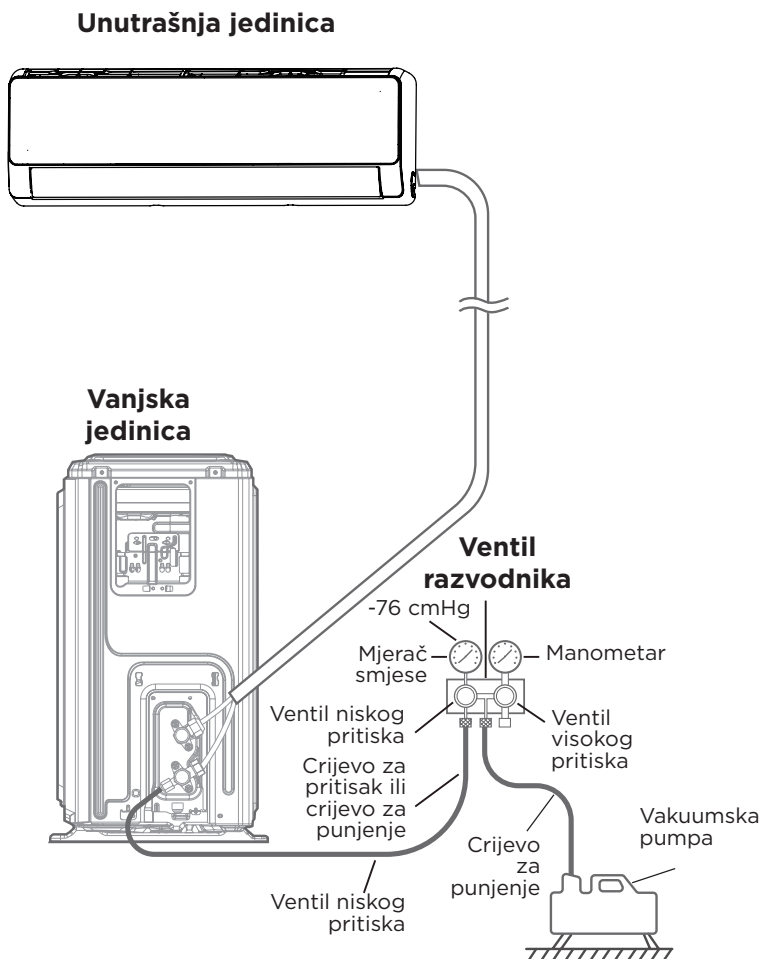
## NAPOMENA: PRIPREME I MJERE OPREZA

Zrak i strane materije u rashladnom krugu mogu uzrokovati abnormalno povećanje pritiska, što može oštetiti klima uređaj, smanjiti njegovu efikasnost i uzrokovati povrede. Pobrinite se da vakuumskom pumpom ispraznite zrak unutar unutrašnje jedinice i cijevi. Koristite vakuumsku pumpu i mjerac razdjelnika za pražnjenje kola rashladnog sredstva, uklanjajući sve nekondenzirajuće plinove i vlagu iz sistema. Evakuaciju treba izvršiti nakon početne instalacije i kada je jedinica premještena. Nepravilna instalacija zbog ignorisanja Uputstva će izazvati ozbiljne probleme mašini.

## PRIJE OBAVLJANJA EVAKUACIJE

- Provjerite jesu li spojne cijevi između unutrašnjih i vanjskih jedinica pravilno povezane.
- Provjerite da li su svi kablovi pravilno povezani.

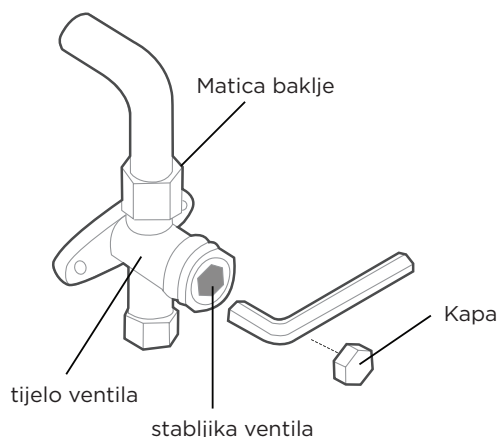
## Uputstva za evakuaciju



### 1. korak:

- Spojite crijevo za punjenje mjeraca razdjelnika na servisni priključak na niskotlačnom ventilu vanjske jedinice.
- Spojite još jedno crijevo za punjenje iz mjeraca razvodnika na vakuumsku pumpu.
- Otvorite niskotlačnu stranu mjeraca razdjelnika. Držite stranu visokog pritiska zatvorenom.
- Uključite vakuumsku pumpu da biste ispraznili sistem.
- Pokrenite vakuum najmanje 15 minuta, ili dok mjerni uređaj ne očita -76 cm HG ( $-10^5$  Pa).
- Zatvorite niskotlačnu stranu mjeraca razdjelnika i isključite vakuumsku pumpu.
- Pričekajte 5 minuta, a zatim provjerite da nije došlo do promjene pritiska u sistemu.

## 2. korak:



- Ako dođe do promjene pritiska u sistemu, pogledajte odjeljak Provjera curenja plina za informacije o tome kako provjeriti curenje.
- Ako nema promjene pritiska u sistemu, odvrnite poklopac sa upakovanog ventila (ventil visokog pritiska). Umetnite šesterokutni ključ u upakovani ventil (ventil visokog pritiska) i otvorite ventil okretanjem ključa za 1/4 u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Poslušajte da li gas izlazi iz sistema, a zatim zatvorite ventil nakon 5 sekundi.
- Pratite mjerač pritiska jednu minutu kako biste bili sigurni da nema promjene pritiska. Manometar treba očitati nešto više od atmosferskog pritiska.
- Uklonite crijevo za punjenje iz servisnog otvora.
- Pomoću šesterokutnog ključa potpuno otvorite ventile visokog i niskog pritiska.
- Ručno zategnite poklopce ventila na sva tri ventila (servisni otvor, visoki pritisak, niski pritisak). Ako je potrebno, možete ga dodatno zategnuti pomoću moment ključa.

### ! LAGANO OTVORITE STABLJIKE VENTILA

Pobrinite se da otvorite sve ventile nakon evakuacije. Kada otvarate stabljike ventila, okrenite šesterokutni ključ dok ne udari u branik. Ne pokušavajte prisiliti ventil da se otvori dalje.

### ● NAPOMENA O DODAVANJU RASHLADNOG SREDSTVA

Neki sistemi zahtijevaju dodatno punjenje u zavisnosti od dužine cijevi. Standardna dužina cijevi varira u skladu s lokalnim propisima. Na primjer, u Sjevernoj Americi, standardna dužina cijevi je 7,5 m (25'). U drugim područjima, standardna dužina cijevi je 5 m (16'). Rashladno sredstvo treba puniti iz servisnog otvora na niskotlačnom ventilu vanjske jedinice. Dodatno rashladno sredstvo koje se puni može se izračunati pomoću sljedeće formule:

### DODATNO RASHLADNO SREDSTVO PO DUŽINI CIJEVI

Dužina spojne cijevi (m)	Metoda pročišćavanja zraka	Dodatno rashladno sredstvo	
≤ Standardna dužina cijevi	Vakuumska pumpa	Nije dostupno	
> Standardna dužina cijevi	Vakuumska pumpa	Tečna strana: Φ 6,35 (1/4") R410A: (Dužina cijevi - standardna dužina) x 15 g/m (Dužina cijevi - standardna dužina) x 0,16 oZ/ft R32: (Dužina cijevi - standardna dužina) x 12 g/m (Dužina cijevi - standardna dužina) x 0,13 oZ/ft	Tečna strana: Φ 9,52 (3/8") R410A: (Dužina cijevi - standardna dužina) x 30 g/m (Dužina cijevi - standardna dužina) x 0,32 oZ/ft R32: (Dužina cijevi - standardna dužina) x 24 g/m (Dužina cijevi - standardna dužina) x 0,26 oZ/ft

**⊘ NEMOJTE MIJEŠATI VRSTE RASHLADNOG SREDSTVA. PRILIKOM RUKOVANJA RASHLADNIM SREDSTVOM UVIJEK NOSITE RADNE RUKAVICE I NAOČALE.**

# Provjere curenja električne energije i plina

## UPOZORENJE - RIZIK OD STRUJNOG UDARA

SVA OŽIČENJA MORAJU BITI U SKLADU S LOKALNIM I NACIONALNIM ELEKTRIČNIM PROPISIMA I MORAJU BITI INSTALIRANA OD STRANE LICENCIRANOG ELEKTRIČARA.

## PRIJE PROBNOG RADA

Izvršite probni rad tek nakon što završite sljedeće korake:

- Električne sigurnosne provjere – Potvrdite da je električni sistem jedinice siguran i da ispravno radi
- Provjere curenja plina – Provjerite sve spojeve matica i potvrdite da sistem ne curi
- Potvrdite da su ventili za gas i tečnost (visoki i niski pritisak) potpuno otvoreni

### Provjere električne sigurnosti

Nakon instalacije, potvrdite da su sve električne instalacije instalirane u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima i prema Priručniku za instalaciju.

### PRIJE PROBNOG RADA

#### Provjerite radove na uzemljenju

Izmjerite otpor uzemljenja vizuelnom detekcijom i ispitivačem otpora uzemljenja.

### TOKOM PROBNOG RADA

#### Provjerite ima li curenja električne energije

Tokom **probnog rada**, koristite elektro sondu i multimetar za obavljanje sveobuhvatnog ispitivanja električnog curenja.

Ako se otkrije električno curenje, odmah isključite jedinicu i pozovite licenciranog električara da pronađe i riješi uzrok curenja.

### Provjere curenja plina

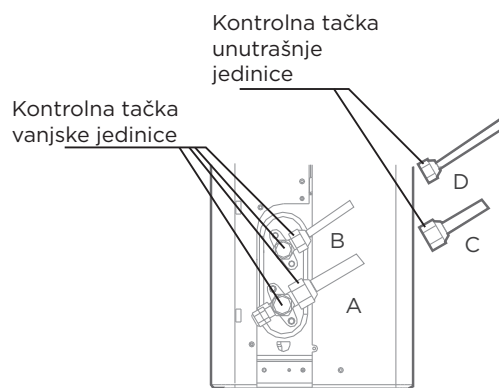
Postoje dvije različite metode za provjeru curenja plina.

#### Metoda vode i sapuna

Pomoću meke četke nanesite sapunicu ili tečni deterdžent na sve tačke spajanja cijevi na unutrašnjoj i vanjskoj jedinici. Prisustvo mjehurića ukazuje na curenje.

#### Metoda detektora curenja

Ako koristite detektor curenja, pogledajte uputstvo za upotrebu uređaja za odgovarajuća uputstva za upotrebu.



A: Zporni ventil niskog pritiska  
B: Zaporni ventil visokog pritiska  
C i D: Matice baklje unutrašnje jedinice

### NAKON OBAVLJENIH PROVJERA CURENJA PLINA

Nakon što utvrdite da u svim tačkama spajanja cijevi NEMA curenja, vratite poklopac ventila na vanjsku jedinicu.

# Probni rad

## Uputstva za probni rad

Trebalo bi da obavite **probni rad** najmanje 30 minuta.

- Priključite napajanje na jedinicu.
- Pritisnite dugme **ON/OFF** (UKLJUČENO/ ISKLJUČENO) na daljinskom upravljaču da biste ponovo pokrenuli rad.
- Pritisnite dugme **MODE** (REŽIM RADA) da biste se kretali kroz sljedeće funkcije, jednu po jednu:
  - HLAĐENJE - odaberite najnižu moguću temperaturu
  - GRIJANJE - odaberite najvišu moguću temperaturu
- Neka svaka funkcija radi 5 minuta i izvršite sljedeće provjere:

Spisak provjera koje treba izvršiti	PROŠLO/NIJE USPJELO	
Nema curenja električne energije		
Jedinica je pravilno uzemljena		
Svi električni terminali su pravilno pokriveni		
Unutrašnja i vanjska jedinica je pravilno instalirana		
Sve tačke spajanja cijevi ne propuštaju	Vanjski prostor (2):	U zatvorenom prostoru (2):
Voda se pravilno odvodi iz odvodnog crijeva		
Svi cjevovodi su pravilno izolirani		
Jedinica pravilno obavlja funkciju COOL (HLAĐENJA)		
Jedinica pravilno obavlja funkciju HEAT (GRIJANJA)		
Krilca unutrašnje jedinice se pravilno okreću		
Unutrašnja jedinica reaguje na daljinski upravljač		

## JOŠ JEDNOM PROVJERITE SPOJEVE CIJEVI

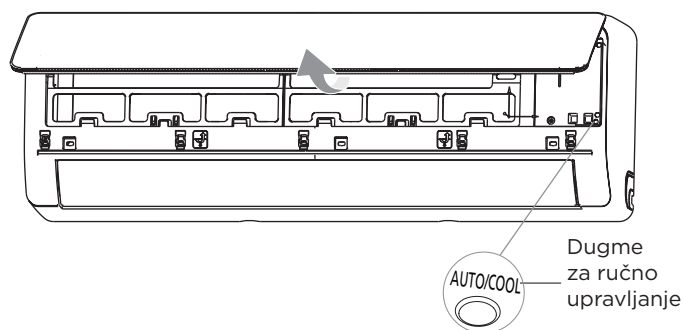
Tokom rada, pritisak rashladnog kola će se povećati. To može otkriti curenje koje nije bilo prisutno tokom početne provjere curenja. Odvojite vrijeme tokom probnog rada kako biste provjerili da sve tačke spajanja cijevi rashladnog sredstva nemaju curenja. Uputstva potražite u odjeljku **Provjera curenja plina**.

- Nakon što je probni rad uspješno završen i potvrdite da su sve kontrolne tačke na Spisku provjera koje treba izvršiti PROŠLE, učinite sljedeće:
  - a. Pomoću daljinskog upravljača vratite jedinicu na normalnu radnu temperaturu.
  - b. Koristeći izolacionu traku, omotajte spojeve cijevi rashladnog sredstva u zatvorenom prostoru koje ste ostavili nepokrivene tokom procesa ugradnje unutrašnje jedinice.

## AKO JE TEMPERATURA OKOLINE ISPOD 16 °C (60 °F)

Ne možete koristiti daljinski upravljač za uključivanje funkcije COOL (HLAĐENJA) kada je temperatura okoline ispod 16 °C/60 °F. U ovom slučaju, možete koristiti dugme ZA **RUČNO UPRAVLJANJE** za testiranje funkcije COOL (HLAĐENJA).

- Podignite prednju ploču unutrašnje jedinice.
- Dugme ZA **RUČNO UPRAVLJANJE** nalazi se na desnoj strani uređaja. Pritisnite dva puta da biste odabrali režim PRISILNOG HLAĐENJA.
- Izvršite probni rad kao i obično.



# Pakovanje i raspakivanje jedinice

## Uputstva za pakovanje i raspakivanje jedinice:

### Raspakivanje:

#### Unutrašnja jedinica:

1. Izrežite zaptivnu traku na kartonu nožem, jedan rez s lijeve strane, jedan rez u sredini i jedan rez s desne strane.
2. Pomoću steznika izvadite čavle za zaptivanje na vrhu kutije.
3. Otvorite kutiju.
4. Izvadite srednju potpornu ploču ako je uključena.
5. Izvadite paket dodatne opreme i izvadite spojnu žicu ako je uključena.
6. Izvadite mašinu iz pakovanja i položite je na ravno.
7. Uklonite lijevu i desnu pjenu iz pakovanja ili gornju i donju pjenu iz pakovanja, odvežite kesu za pakovanje.

#### Vanjska jedinica

1. Prerežite remen za pakovanje.
2. Izvadite jedinicu iz pakovanja.
3. Uklonite pjenu sa jedinice.
4. Uklonite vrećicu za pakovanje iz jedinice.

### Pakovanje:

#### Unutrašnja jedinica:

1. Stavite unutrašnju jedinicu u vrećicu za pakovanje.
2. Pričvrstite lijevu i desnu pjenu pakovanja ili gornju i donju pjenu pakovanja na jedinicu.
3. Stavite jedinicu u kutiju, a zatim stavite pakovanje pribora.
4. Zatvorite kutiju i zapečatite je trakom.
5. Po potrebi koristite remen za pakovanje.

#### Vanjska jedinica:

1. Stavite vanjsku jedinicu u vrećicu za pakovanje.
2. Stavite donju pjenu u kutiju.
3. Stavite jedinicu u pakovanje, a zatim stavite gornju pjenu za pakovanje na jedinicu.
4. Zatvorite kutiju i zapečatite je trakom.
5. Po potrebi koristite remen za pakovanje.

**NAPOMENA:** Sačuvajte svu ambalažu ako vam zatreba u budućnosti.

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Προφυλάξεις ασφαλείας .....	02
Βεβαιωθείτε προτού ξεκινήσετε .....	08
Γνωριμία με το κλιματιστικό σας.....	09
Φροντίδα και συντήρηση.....	13
Αντιμέτωπιση προβλημάτων .....	15
Εκκίνηση της εγκατάστασης του κλιματιστικού σας .....	19
Επισκόπηση εγκατάστασης .....	20
Σύνοψη εγκατάστασης -Εσωτερική μονάδα .....	21
Τοποθέτηση εσωτερικής μονάδας.....	22
Εγκατάσταση εξωτερικής μονάδας .....	32
Σύνδεση σωληνώσεων ψυκτικού μέσου.....	38
Εκκένωση αέρα.....	42
Έλεγχοι διαρροής ηλεκτρικού ρεύματος και αερίου.....	45
Δοκιμαστική λειτουργία .....	46
Συσκευασία και αποσυσκευασία της μονάδας.....	48

Εσωτερική μονάδα	Εξωτερική μονάδα	Ονομαστική τάση και Hz
42QCE009D8SH-G	38QCE009D8SH	220-240V~ 50Hz
42QCE012D8SH-G	38QCE012D8SH	
42QCE018D8S-G	38QCE018D8S	
42QCE021D8S-G	38QCE021D8S	

# Προφυλάξεις ασφαλείας

Είναι πραγματικά σημαντικό να διαβάσετε τις Προφυλάξεις ασφαλείας πριν από τη λειτουργία και την εγκατάσταση. Τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση λόγω μη τήρησης των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρή βλάβη ή τραυματισμό. Η σοβαρότητα των πιθανών ζημιών ή τραυματισμών κατηγοριοποιείται είτε ως ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ είτε ως ΠΡΟΣΟΧΗ.

## Επεξήγηση συμβόλων



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει την πιθανότητα τραυματισμού ή απώλειας ζωής.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει την πιθανότητα υλικών ζημιών ή σοβαρών συνεπειών.



### Υπόδειξη

Η ενδεικτική λέξη υποδηλώνει σημαντικές πληροφορίες (π.χ. Ζημιά σε περιουσιακά στοιχεία), αλλά όχι κίνδυνο.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό και αποσυνδέστε την τροφοδοσία προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, εγκατάστασης ή επισκευής. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Σε περίπτωση που αντιληφθείτε μη φυσιολογικές καταστάσεις (όπως μυρωδιά καμένου), απενεργοποιήστε αμέσως τη μονάδα και απομονώστε την από το ρεύμα. Τηλεφωνήστε στην αντιπροσωπεία για οδηγίες αποφυγής ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή τραυματισμού.
- Μη βάζετε τα δάχτυλά σας, ράβδους ή άλλα αντικείμενα μέσα στην είσοδο ή την έξοδο του αέρα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού, καθόσον ο ανεμιστήρας ενδέχεται να περιστρέφεται με μεγάλη ταχύτητα.
- Μη χρησιμοποιείτε κοντά στη μονάδα εύφλεκτα σπρέι, όπως λακ μαλλιών, βερνίκια ή βαφές. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ανάφλεξης.
- Μη θέτετε σε λειτουργία το κλιματιστικό σε χώρους όπου υπάρχουν κοντά εύφλεκτα αέρια. Υπάρχει κίνδυνος συγκέντρωσης των εκπεμπόμενων αερίων γύρω από τη μονάδα και πρόκλησης έκρηξης.
- Μη θέτετε σε λειτουργία το κλιματιστικό σε χώρους με υγρασία, όπως μπάνιο ή χώρος πλυντηρίου. Υπερβολική έκθεση σε νερό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Μην εκθέτετε το σώμα σας απευθείας στον ψυχρό αέρα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με το κλιματιστικό. Παιδιά πλησίον της μονάδας πρέπει να είναι υπό επίβλεψη ανά πάσα στιγμή.
- Αν χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό σε συνδυασμό με τζάκια, σόμπες ή άλλα θερμαντικά μέσα, πρέπει να αερίζετε καλά τον χώρο ώστε να αποφύγετε τυχόν έλλειψη οξυγόνου.

- Σε χώρους που προορίζονται για συγκεκριμένες εργασίες, όπως κουζίνες, χώρους διακομιστών κ.λπ., συνιστάται ιδιαιτέρως η χρήση ειδικά σχεδιασμένων κλιματιστικών μονάδων.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι διαδικασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη (χώρες Ευρωπαϊκής Ένωσης).
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

## **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ**

- Χρησιμοποιείτε μόνο το προβλεπόμενο καλώδιο τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή από άτομα με παρόμοια ειδίκευση, προς αποφυγή κινδύνου.
- Κατά την εγκατάσταση του προϊόντος, αυτό θα πρέπει να γειωθεί σωστά, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Για όλες τις ηλεκτρολογικές εργασίες, τηρείτε τις προδιαγραφές καλωδιώσεων και τους κανονισμούς της χώρας σας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και το Εγχειρίδιο εγκατάστασης. Η σύνδεση των καλωδίων πρέπει να είναι σφιχτή και να χρησιμοποιούνται σφιγκτήρες για την ασφάλισή τους, προς αποφυγή ζημιών στους ακροδέκτες από εξωτερικές δυνάμεις. Εσφαλμένες ηλεκτρικές συνδέσεις μπορούν να προκαλέσουν υπερθέρμανση και πυρκαγιά, ακόμη και ηλεκτροπληξία. Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται σε συμμόρφωση με το Διάγραμμα ηλεκτρικών συνδέσεων, το οποίο βρίσκεται πάνω στα καλύμματα της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας.
- Θα πρέπει να τακτοποιήσετε όλα τα καλώδια, προκειμένου να μπορεί να κλείσει κανονικά το κάλυμμα του ηλεκτρικού πίνακα. Αν δεν κλείσει σωστά το κάλυμμα του πίνακα ελέγχου, υπάρχει κίνδυνος διάβρωσης των καλωδίων και υπερθέρμανσης των σημείων σύνδεσης των ακροδεκτών, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Στην ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να ενσωματώνονται μέσα διακοπής, σύμφωνα με τον κανονισμό καλωδίωσης.
- Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος για να βγάλετε τη μονάδα από την πρίζα. Πιάστε γερά το φικ βγάλτε το από την πρίζα. Αν τραβήξετε απευθείας το καλώδιο, μπορεί να υποστεί ζημιά, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην τροποποιείτε το μήκος του καλωδίου παροχής ρεύματος και μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης για την τροφοδοσία της μονάδας.
- Μη χρησιμοποιείτε την ίδια πρίζα και για άλλες οικιακές συσκευές. Ακατάλληλη ή ανεπαρκής ηλεκτρική τροφοδοσία μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Διατηρείτε το φικ του ρεύματος καθαρό. Απομακρύνετε τυχόν σκόνη ή ακαθαρσίες που συσσωρεύονται πάνω ή γύρω από το φικ. Λερωμένα φικ μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

- Σε περίπτωση σύνδεσης με την ηλεκτρική εγκατάσταση, πρέπει να ενσωματώνονται αυτόματος διακόπτης αποσύνδεσης όλων των πόλων, ο οποίος να διαθέτει διάκενο τουλάχιστον 3 mm μεταξύ όλων των πόλων και ρεύμα διαφυγής που να μπορεί να υπερβαίνει τα 10 mA, διακόπτης διαρροής (RCD) με ονομαστικό ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA, καθώς και διακόπτης ισχύος, σύμφωνα με τον κανονισμό καλωδίωσης.

## ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ

Η πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος (PCB) του κλιματιστικού είναι σχεδιασμένη με ασφάλεια τήξεως για την προστασία από υπερένταση. Οι προδιαγραφές της ασφάλειας είναι τυπωμένες στην πλακέτα κυκλώματος, για παράδειγμα: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, κ.λπ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σε μονάδες με ψυκτικό R32, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αντικρηκτική κεραμική ασφάλεια.

## Λάμπα UV-C (Ισχύει μόνο για μονάδες που περιέχουν λάμπα UV-C)

Αυτή η συσκευή περιέχει λάμπα UV-C. Διαβάστε τις οδηγίες συντήρησης προτού ανοίξετε τη συσκευή.

- Μη χρησιμοποιείτε λάμπες UV-C εκτός της συσκευής.
- Οι συσκευές που είναι εμφανώς κατεστραμμένες δεν πρέπει να τίθενται σε λειτουργία.
- Η ακούσια χρήση της συσκευής ή η ζημιά στο περίβλημα μπορεί να οδηγήσει σε διαφυγή επικίνδυνης ακτινοβολίας UV-C. Η ακτινοβολία UV-C μπορεί, ακόμη και σε μικρές δόσεις, να προκαλέσει βλάβη στα μάτια και το δέρμα.
- Πριν ανοίξετε τις πόρτες και τους πίνακες πρόσβασης που φέρουν το σύμβολο κινδύνου ΥΠΕΡΙΩΔΟΥΣ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑΣ για τη διεξαγωγή της ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ, συνιστάται να αποσυνδέσετε την τροφοδοσία.
- Η λάμπα UV-C δεν μπορεί να καθαριστεί, να επισκευαστεί και να αντικατασταθεί.
- Οι ΦΡΑΓΜΟΙ UV-C που φέρουν το σύμβολο κινδύνου ΥΠΕΡΙΩΔΟΥΣ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑΣ δεν πρέπει να αφαιρούνται.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτή η συσκευή περιέχει πομπό UV. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος πριν από οποιονδήποτε καθαρισμό ή άλλη συντήρηση.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή αδειούχο ψυκτικό. Ελαττωματική εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης. Ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Για την επισκευή ή τη συντήρηση της μονάδας, επικοινωνείτε με εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις. Η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης.

- Για την εγκατάσταση, χρησιμοποιείτε μόνο τα παρεχόμενα παρελκόμενα και εξαρτήματα και τα προβλεπόμενα ανταλλακτικά. Η χρήση μη προβλεπόμενων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και βλάβη της μονάδας.
- Η εγκατάσταση της μονάδας πρέπει να γίνεται σε σταθερό μέρος, το οποίο μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της. Αν το μέρος που επιλέχθηκε δεν μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της μονάδας ή αν η τοποθέτηση δε γίνει σωστά, υπάρχει κίνδυνος να πέσει η μονάδα και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές.
- Η εγκατάσταση των σωληνώσεων παροχέτευσης πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Ακατάλληλη παροχέτευση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο σπίτι και την περιουσία σας λόγω πλημμύρας.
- Για μονάδες που διαθέτουν βοηθητικό ηλεκτρικό θερμαντήρα, μην τοποθετείτε τη μονάδα σε απόσταση 1 μέτρου (3 ποδιών) από εύφλεκτα υλικά.
- Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε σημείο όπου μπορεί να εκτίθεται σε διαρροή εύφλεκτων αερίων. Συγκέντρωση εύφλεκτων αερίων γύρω από τη μονάδα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Μην ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, ωστόσο ολοκληρωθούν όλες οι εργασίες.
- Για τη μετακίνηση ή μετεγκατάσταση του κλιματιστικού, συμβουλευτείτε έμπειρους τεχνικούς σέρβις για την αποσύνδεση και επανατοποθέτηση της μονάδας.
- Για τον τρόπο τοποθέτησης της συσκευής στο στήριγμα, διαβάστε αναλυτικές πληροφορίες στις ενότητες «Εγκατάσταση εσωτερικής μονάδας» και «Εγκατάσταση εξωτερικής μονάδας».

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το και απομονώστε την ηλεκτρική τροφοδοσία.
- Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε από την πρίζα τη μονάδα κατά τη διάρκεια καταιγίδων.
- Φροντίστε να μπορεί να παροχετεύεται ανεμπόδιστα η συμπύκνωση νερού από τη μονάδα.
- Μη χειρίζεστε το κλιματιστικό με βρεγμένα χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για χρήσεις άλλες από την προβλεπόμενη.
- Μην ανεβαίνετε πάνω στην εξωτερική μονάδα και μην τοποθετείτε πάνω της αντικείμενα.
- Μην αφήνετε το κλιματιστικό να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ανοιχτές πόρτες ή παράθυρα ή αν η υγρασία είναι υψηλή.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

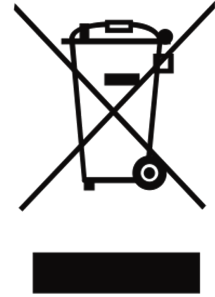
- Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομονώστε την από το ρεύμα. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην καθαρίζετε το κλιματιστικό με υπερβολική ποσότητα νερού.
- Μην καθαρίζετε το κλιματιστικό με εύφλεκτα καθαριστικά. Εύφλεκτα καθαριστικά μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά ή παραμορφώσεις.

## Σημαντικές περιβαλλοντικές οδηγίες (Ευρωπαϊκές οδηγίες διάθεσης)

Συμμόρφωση με την οδηγία ΑΗΗΕ και απόρριψη του προϊόντος:

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία ΑΗΗΕ της ΕΕ. Αυτό το προϊόν φέρει σύμβολο ταξινόμησης για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να επιστραφεί σε επίσημο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών ηλεκτρονικών συσκευών. Για να βρείτε αυτά τα συστήματα συλλογής, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με τον έμπορο λιανικής πώλησης από όπου αγοράστηκε το προϊόν. Κάθε νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην ανάκτηση και ανακύκλωση παλαιών συσκευών. Η κατάλληλη απόρριψη της χρησιμοποιημένης συσκευής συμβάλλει στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.



## Σημείωση σχετικά με τα φθοριούχα αέρια

- Το κλιματιστικό χρησιμοποιεί φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου. Για συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο και την ποσότητα του αερίου, ανατρέξτε στην αντίστοιχη πινακίδα πάνω στην ίδια τη μονάδα ή στο «Εγχειρίδιο χρήστη - Φυλλάδιο προϊόντος», στη συσκευασία της εξωτερικής μονάδας. (Μόνο για προϊόντα Ευρωπαϊκής Ένωσης).
- Η εγκατάσταση, το σέρβις, η συντήρηση και η επισκευή αυτής της μονάδας πρέπει να εκτελούνται από πιστοποιημένο τεχνικό.
- Η απεγκατάσταση και η ανακύκλωση του προϊόντος πρέπει να εκτελούνται από πιστοποιημένο τεχνικό.
- Εξοπλισμός που περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου σε ποσότητες 5 τόνων ισοδυνάμου CO<sub>2</sub> ή παραπάνω, αλλά λιγότερο από 50 τόνους ισοδυνάμου CO<sub>2</sub>, και εφόσον διαθέτει εγκατεστημένο σύστημα ανίχνευσης διαρροών, πρέπει να ελέγχεται για διαρροές τουλάχιστον κάθε 24 μήνες.
- Συνιστάται ιδιαίτερως η τήρηση αρχείων για όλους τους ελέγχους διαρροών.

## **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΨΥΚΤΙΚΟΥ R32** (Ισχύει μόνο για μονάδες που χρησιμοποιούν ψυκτικό R32)

- Όταν χρησιμοποιείται εύφλεκτο ψυκτικό μέσο, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε καλά αεριζόμενο χώρο, το μέγεθος του οποίου πρέπει να αντιστοιχεί στο προβλεπόμενο εμβαδόν χώρου λειτουργίας.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί και να φυλάσσεται σε χώρο με εμβαδόν μεγαλύτερο από 4 m<sup>2</sup>.
- Δεν επιτρέπονται σε εσωτερικούς χώρους επαναχρησιμοποιούμενοι μηχανολογικοί σύνδεσμοι (ρακόρ) και εκχειλωμένοι σύνδεσμοι.
- Όταν επαναχρησιμοποιούνται ρακόρ σε εσωτερικούς χώρους, θα πρέπει να τοποθετούνται καινούρια εξαρτήματα στεγανοποίησης. Όταν επαναχρησιμοποιούνται εκχειλωμένοι σύνδεσμοι σε εσωτερικούς χώρους, η εκχείλωση θα πρέπει να κατασκευάζεται εκ νέου.

- Τα ρακόρ που χρησιμοποιούνται σε εσωτερικούς χώρους πρέπει να συμμορφώνονται με το ISO 14903.
- Μην χρησιμοποιείτε μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία της απόψυξης ή να καθαρίσετε τη συσκευή, εκτός από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρους χωρίς συνεχώς λειτουργούσες πηγές ανάφλεξης (π.χ. ανοικτές φλόγες, συσκευή αερίου ή ηλεκτρική θερμάστρα σε λειτουργία).
- Να μην τρυπηθεί ή καεί.
- Σημειώστε ότι τα ψυκτικά ενδέχεται να μην περιέχουν καμία οσμή.

# Βεβαιωθείτε προτού ξεκινήσετε

## ● ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Θερμοκρασία λειτουργίας

Όταν το κλιματιστικό χρησιμοποιείται εκτός των παρακάτω θερμοκρασιακών ορίων, ενδέχεται να ενεργοποιηθούν ορισμένα χαρακτηριστικά προστασίας ασφαλείας, που προκαλούν την απενεργοποίηση της μονάδας.

### Διαιρούμενου τύπου inverter

	COOL (ψύξη)	HEAT (θέρμανση)	Λειτουργία DRY (ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ)
Θερμοκρ. χώρου	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Εξωτερική θερμοκρ.	0°C-50°C (32°F-122°F)		
	-15°C-50°C (5°F-122°F) Μοντέλα με συστήματα ψύξης για ψυχρά κλίματα	-15°C-24°C (5°F-75°F)	0°C-50°C (32°F-122°F)
	0°C-52°C (32°F-126°F) Ειδικά μοντέλα τροπικού κλίματος	-15°C-24°C (5°F-75°F)	0°C-52°C (32°F-126°F) Ειδικά μοντέλα τροπικού κλίματος

#### ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕ ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ

Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω από 0°C (32°F), συνιστάται ιδιαίτερως να διατηρείτε τη μονάδα στην πρίζα ανά πάσα στιγμή, για ομαλή διαρκή απόδοση.

### Τύπου σταθερής ταχύτητας

	COOL (ψύξη)	HEAT (θέρμανση)	Λειτουργία DRY (ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ)
Θερμοκρ. χώρου	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Εξωτερική θερμοκρ.	18°C-43°C (64°F-109°F)		11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) Μοντέλα με συστήματα ψύξης για ψυχρά κλίματα	-7°C-24°C (19°F-75°F)	18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) Ειδικά μοντέλα τροπικού κλίματος	-7°C-24°C (19°F-75°F)	18°C-52°C (64°F-126°F) Ειδικά μοντέλα τροπικού κλίματος

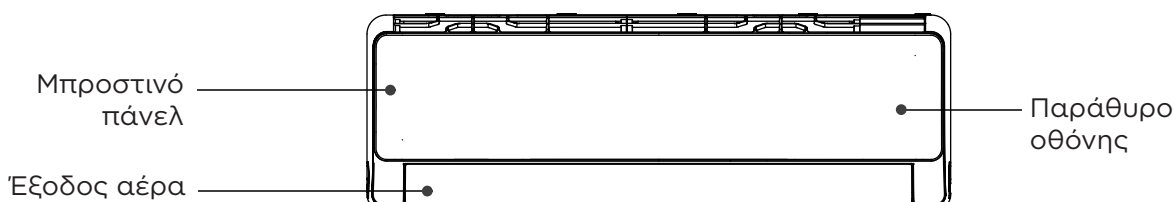
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σχετική υγρασία χώρου κάτω από 80%. Αν το κλιματιστικό λειτουργεί εκτός των ορίων του πίνακα αυτό, ενδέχεται να συγκεντρωθεί στην επιφάνειά του συμπύκνωση. Ρυθμίστε την κατακόρυφη γωνία των περσίδων ροής αέρα στη μέγιστη (κατακόρυφα προς το δάπεδο) και βάλτε τον ανεμιστήρα στη λειτουργία HIGH (υψηλή).

# Γνωριμία με το κλιματιστικό σας

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το μπροστινό πάνελ και η οθόνη ενδείξεων διαφέρουν στα διάφορα μοντέλα. Δεν είναι διαθέσιμες όλες οι ενδείξεις που περιγράφονται παρακάτω στο κλιματιστικό που αγοράσατε. Ελέγξτε την οθόνη ενδείξεων της εσωτερικής μονάδας που έχετε αγοράσει.
- Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο παρέχονται μόνον ενδεικτικά. Η μορφή της εσωτερικής μονάδας ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς στην πραγματικότητα. Το πραγματικό σχήμα υπερिशύει.

## Οθόνη εσωτερικής μονάδας



Κωδικός οθόνης	Ερμηνεία κωδικών οθόνης
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Εμφανίζει τη θερμοκρασία, τη λειτουργία και τους κωδικούς σφαλμάτων.</li> <li>• Σε ορισμένες μονάδες, όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία GEAR (Ταχύτητα), το παράθυρο της οθόνης θα εμφανίζει και θα αναβοσβήνει την τρέχουσα τιμή(A) ή τα επίπεδα ταχυτήτων (Lx) για 15 δευτερόλεπτα.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ασύρματου χειρισμού (σε ορισμένες μονάδες).</li> </ul>
 (για 3 δευτερόλεπτα όταν)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Έχει ενεργοποιηθεί το στοιχείο TIMER ON (Χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης) (εάν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη, το στοιχείο  ενεργοποιείται εάν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης).</li> <li>• Η λειτουργία FRESH, UV-C lamp (Λάμπα UV-C), SWING (Ταλάντωση), TURBO, ECO, BREEZE AWAY (Φύσημα μακριά), Cool/Heat Flash (Ψύξη/Θέρμανση), SILENT (Αθόρυβη) ή ECO+ είναι ενεργοποιημένη.</li> </ul>
 (για 3 δευτερόλεπτα όταν)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Έχει ενεργοποιηθεί το στοιχείο TIMER OFF (Χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης).</li> <li>• Η λειτουργία FRESH, UV-C lamp (Λάμπα UV-C), SWING (Ταλάντωση), TURBO, ECO, BREEZE AWAY (Φύσημα μακριά), Cool/Heat Flash (Ψύξη/Θέρμανση), SILENT (Αθόρυβη) ή ECO+ είναι απενεργοποιημένη.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Active Clean (Ενεργός καθαρισμός).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Κατά την αποπάγωση (μονάδες ψύξης και θέρμανσης).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Όταν η λειτουργία θέρμανσης 8 °C (46 °F) είναι ενεργοποιημένη (σε ορισμένες μονάδες).</li> </ul>

## Για την περαιτέρω βελτίωση της απόδοσης της μονάδας, κάντε τα εξής:

- Διατηρείτε πόρτες και παράθυρα κλειστά.
- Περιορίστε την κατανάλωση ενέργειας, χρησιμοποιώντας τις λειτουργίες TIMER ON (χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης) και TIMER OFF (χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης).
- Μην φράσσετε τις εισόδους και εξόδους αέρα.
- Επιθεωρείτε και καθαρίζετε τα φίλτρα αέρα τακτικά.

## Περισσότερες λειτουργίες

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεν είναι διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες για το κλιματιστικό που αγοράσατε, ελέγξτε την εσωτερική οθόνη και το τηλεχειριστήριο της μονάδας σας.

#### • Αυτόματη επανεκκίνηση

Εάν διακοπεί η τροφοδοσία της μονάδας, θα επανεκκινηθεί αυτόματα με τις προηγούμενες ρυθμίσεις μόλις αποκατασταθεί η τροφοδοσία.

#### • Ασύρματος έλεγχος (Εξαρτάται από το μοντέλο)

Ο ασύρματος έλεγχος σας επιτρέπει να ελέγχετε το κλιματιστικό σας χρησιμοποιώντας το κινητό σας τηλέφωνο και μια ασύρματη σύνδεση.

#### • Λειτουργία Active clean (Ενεργός καθαρισμός)

- Η τεχνολογία Active Clean (Ενεργός καθαρισμός) απομακρύνει τη σκόνη, αν επικαθίσει στον εναλλάκτη θερμότητας, παγώνοντάς τον αυτόματα και λιώνοντάς τον πάγο πάρα πολύ γρήγορα. Θα ακουστεί ένας ήχος "ρι-ρι". Η λειτουργία ενεργού καθαρισμού χρησιμοποιείται για την παραγωγή περισσότερου συμπυκνωμένου νερού για τη βελτίωση του αποτελέσματος καθαρισμού και εξαγεται κρύος αέρας. Μετά τον καθαρισμό, ο εσωτερικός ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί με ζεστό αέρα για να στεγνώσει τον εξατμιστήρα, διατηρώντας έτσι το εσωτερικό καθαρό.
- Όταν ενεργοποιείται η λειτουργία αυτή, στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας εμφανίζεται η ένδειξη "CL". Μετά από 20 έως 130 λεπτά, η μονάδα απενεργοποιείται αυτόματα και η λειτουργία καθαρισμού ακυρώνεται.
- Σε ορισμένες μονάδες, το σύστημα θα ξεκινήσει τη διαδικασία καθαρισμού σε υψηλή θερμοκρασία και η θερμοκρασία της εξόδου αέρα είναι πολύ υψηλή. Μείνετε μακριά. Αυτό θα οδηγήσει στην αύξηση της θερμοκρασίας του δωματίου.

#### • Απομνημόνευση γωνίας περσίδων

Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή σας, η περσίδα θα μεταβεί αυτόματα στην προηγούμενη γωνία της.

#### • Ανίχνευση διαρροής ψυκτικού

Όταν εντοπίζεται διαρροή ψυκτικού, στην οθόνη εμφανίζεται αυτόματα η ένδειξη "EC" ή "ELOC" ή αναβοσβήνουν οι λυχνίες LED (ανάλογα με το μοντέλο).

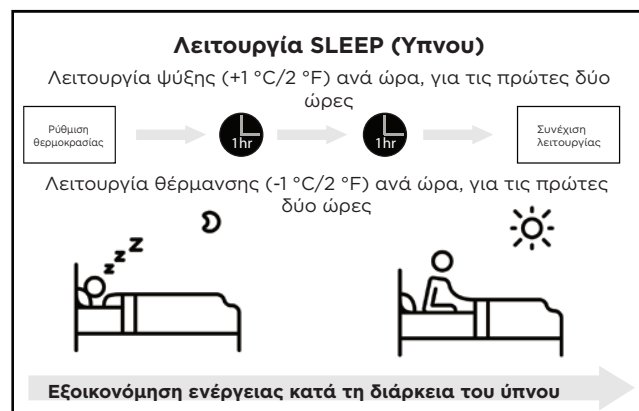
#### • Breeze Away (Φύσημα μακριά)

Με τη λειτουργία αυτή αποφεύγεται η κατεύθυνση του αέρα απευθείας στο σώμα σας, για να αισθάνεστε πιο άνετη δροσιά.

#### • Λειτουργία SLEEP (Ύπνου)

Η λειτουργία SLEEP (Ύπνου) χρησιμοποιείται για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας όσο κοιμάστε (και δεν χρειάζεστε τις ίδιες ρυθμίσεις θερμοκρασίας για να είστε άνετα).

Πατήστε το κουμπί **SLEEP** (Ύπνου) στο τηλεχειριστήριο όταν βρίσκεστε στη λειτουργία COOL (Ψύξη). Η συσκευή θα αυξήσει τη θερμοκρασία κατά 1°C (2°F) μετά από 1 ώρα και κατά άλλον 1°C (2°F) μετά από άλλη μία ώρα. Αν η μονάδα λειτουργεί στη λειτουργία HEAT (Θέρμανση), θα μειώσει τη θερμοκρασία κατά 1°C (2°F) μετά από 1 ώρα και κατά άλλον 1°C (2°F) μετά από άλλη μία ώρα. Η λειτουργία ύπνου σταματά μετά από 8 ώρες και το σύστημα συνεχίζει να λειτουργεί με την τελευταία του κατάσταση.



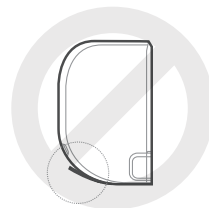
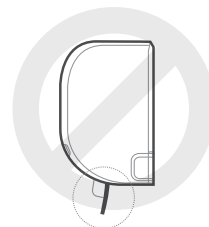
## Ρύθμιση γωνίας ροής αέρα

### 🔴 ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ρύθμιση κατακόρυφης γωνίας ροής αέρα (Τηλεχειριστήριο)

Ενώ η μονάδα είναι ενεργοποιημένη, χρησιμοποιήστε το κουμπί SWING (Ταλάντωση) στο τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση (οριζόντια/κατακόρυφη) της ροής αέρα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του τηλεχειριστηρίου για λεπτομέρειες.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΓΩΝΙΕΣ ΤΩΝ ΠΕΡΣΙΔΩΝ

- Μην τοποθετείτε τις περσίδες σε πολύ κάθετη γωνία για μεγάλα χρονικά διαστήματα κατά τη χρήση της λειτουργίας COOL (Ψύξη) ή DRY (Στέγνωμα). Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει συμπύκνωση νερού στις λεπίδες των περσίδων, η οποία θα πέσει στο δάπεδο ή στα έπιπλά σας.
- Η ρύθμιση της περσίδας σε πολύ μικρή γωνία κατά τη χρήση της λειτουργίας COOL (Ψύξη) ή HEAT (Θέρμανση) ενδέχεται να μειώσει την απόδοση του κλιματιστικού λόγω της περιορισμένης ροής αέρα.
- Σύμφωνα με τη σχετική απαίτηση προτύπων, ρυθμίστε την κατακόρυφη περσίδα ροής αέρα στη μέγιστη γωνία υπό δοκιμή θερμαντικής ισχύος.



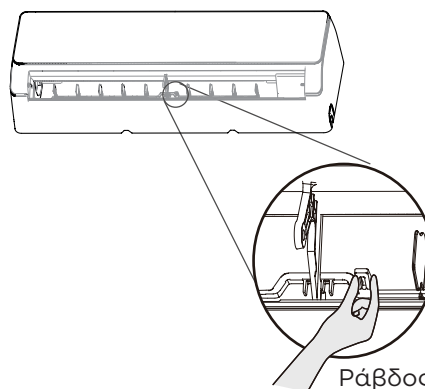
### 🔴 ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην μετακινείτε τη περσίδα με το χέρι. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη μονάδα και να την αποσυνδέσετε από την τροφοδοσία για λίγα δευτερόλεπτα, προκειμένου να επανεκκινήσετε τη μονάδα. Θα γίνει επαναφορά της περσίδας.

## Ρύθμιση οριζόντιας γωνίας ροής αέρα (Χειροκίνητη λειτουργία)

Η οριζόντια γωνία της ροής αέρα πρέπει να ρυθμιστεί χειροκίνητα. Πιάστε τη ράβδο εκτροπής και ρυθμίστε την χειροκίνητα στην προτιμώμενη κατεύθυνση.

Σε ορισμένες μονάδες, η οριζόντια γωνία της ροής αέρα μπορεί να ρυθμιστεί από το τηλεχειριστήριο. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του τηλεχειριστηρίου.



Ράβδος εκτροπής

### ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας μέσα ή κοντά στον φουσητήρα και την πλευρά αναρρόφησης της μονάδας. Ο ανεμιστήρας υψηλής ταχύτητας μέσα στη μονάδα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

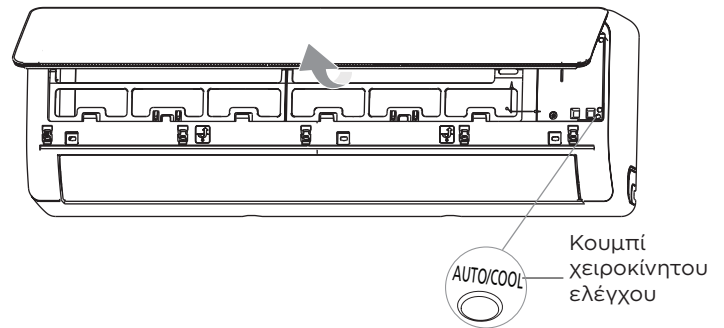
## Χειροκίνητη λειτουργία (χωρίς τηλεχειριστήριο)

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τη χρήση του προϊόντος

Το κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας προορίζεται μόνο για σκοπούς δοκιμής και λειτουργίας έκτακτης ανάγκης. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία εκτός εάν το τηλεχειριστήριο έχει χαθεί και είναι απολύτως απαραίτητο. Για να επαναφέρετε την κανονική λειτουργία, χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα. Η μονάδα πρέπει να απενεργοποιηθεί πριν από τη χειροκίνητη λειτουργία.

### Για να λειτουργήσετε τη μονάδα σας χειροκίνητα:

- Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας.
- Εντοπίστε το κουμπί **Χειροκίνητος έλεγχος** στη δεξιά πλευρά της μονάδας.
- Πατήστε το κουμπί **Χειροκίνητος έλεγχος** μία φορά για να ενεργοποιήσετε την ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία.
- Πατήστε ξανά το κουμπί **Χειροκίνητος έλεγχος** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΗΣ ΨΥΞΗΣ.
- Πατήστε το κουμπί **Χειροκίνητος έλεγχος** για τρίτη φορά για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.
- Κλείστε το μπροστινό πάνελ.

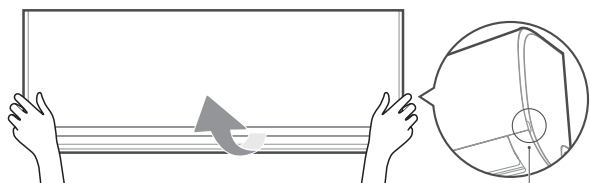


# Φροντίδα και συντήρηση

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Σε περίπτωση που το κλιματιστικό είναι φραγμένο, κινδυνεύει η απόδοση ψύξης της μονάδας καθώς και η υγεία σας. Φροντίστε να καθαρίζετε το φίλτρο κάθε δύο εβδομάδες.
- Πάντοτε **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ** το κλιματιστικό και απομονώνετε την τροφοδοσία ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
- **Μην** αγγίζετε το φίλτρο αναζωογόνησης αέρα (Plasma) για τουλάχιστον 10 λεπτά μετά την απενεργοποίηση της μονάδας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μαλακό, στεγνό πανί για να καθαρίσετε τη μονάδα. Αν η μονάδα είναι ιδιαίτερα λερωμένη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πανί μουσκεμένο σε χλιαρό νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικά ή πανιά με χημικά για τον καθαρισμό της μονάδας
- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, νέφτι, γυαλιστικό ή άλλους διαλύτες για τον καθαρισμό της μονάδας. Μπορούν να προκαλέσουν ρωγμές ή παραμορφώσεις στην πλαστική επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό θερμοκρασίας πάνω από 40°C (104°F) για τον καθαρισμό του μπροστινού καλύμματος. Μπορεί να προκαλέσει την παραμόρφωση ή τον αποχρωματισμό του καλύμματος.

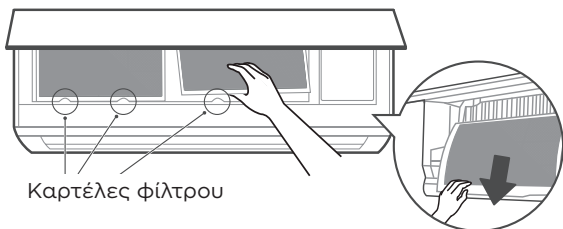
## Καθαρισμός εσωτερικής μονάδας, φίλτρου αέρα



Πιάστε το κούμπωμα και ανασηκώστε

### Βήμα 1:

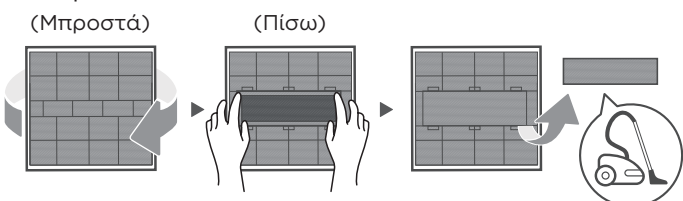
Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας. Για τη μονάδα με ράβδο στήριξης, χρησιμοποιήστε την για να στηρίξετε την μπροστινή όψη.



Καρτέλες φίλτρου

### Βήμα 2:

Πιάστε τη γλωττίδα στο άκρο του φίλτρου, ανασηκώστε την και, στη συνέχεια, τραβήξτε την προς τον εαυτό σας και τραβήξτε το φίλτρο προς τα έξω.



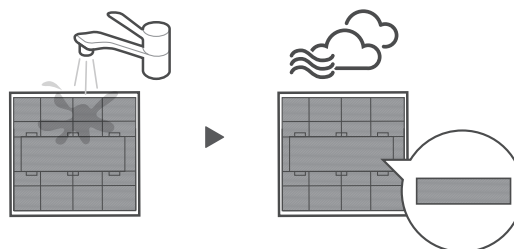
1. Γυρίστε το από την πίσω πλευρά

2. Βγάλτε το φίλτρο αναζωογόνησης αέρα (σε ορισμένες μονάδες)

3. Καθαρίστε το με ηλεκτρική σκούπα

### Βήμα 3:

Εάν το φίλτρο διαθέτει ένα μικρό φίλτρο αναζωογόνησης αέρα, αποσυνδέστε το από το μεγαλύτερο φίλτρο. Καθαρίστε αυτό το φίλτρο με ηλεκτρική σκούπα χειρός.



Μην ξεχάσετε να το εγκαταστήσετε ξανά

### Βήμα 4:

Καθαρίστε το μεγάλο φίλτρο με ζεστό σαπουνόνερο. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ήπιο απορρυπαντικό.

Ξεπλύνετε το φίλτρο με καθαρό νερό και, στη συνέχεια, απομακρύνετε την περίσσεια νερού. Στεγνώστε σε δροσερό, ξηρό μέρος και αποφύγετε την έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως.



## Βήμα 5:

Όταν στεγνώσει, κουμπώστε το φίλτρο αναζωογόνησης αέρα στο μεγαλύτερο φίλτρο και, στη συνέχεια, σύρετέ το πίσω στην εσωτερική μονάδα. Τέλος, κλείστε το μπροστινό κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Πριν από την αλλαγή ή τον καθαρισμό του φίλτρου, απενεργοποιήστε τη μονάδα και απομονώστε την τροφοδοσία ρεύματος.
- Μην ακουμπάτε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας όταν βγάζετε το φίλτρο. Οι αιχμηρές μεταλλικές ακμές μπορεί να σας κόψουν.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό για τον καθαρισμό του εσωτερικού της εσωτερικής μονάδας. Κάτι τέτοιο μπορεί να καταστρέψει τη μόνωση και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Για να στεγνώσει το φίλτρο, μην το αφήνετε απευθείας στο φως του ήλιου. Υπάρχει κίνδυνος να συρρικνωθεί το φίλτρο.
- Οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού της εξωτερικής μονάδας πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή αδειούχο τεχνικό σέρβις.
- Οποιαδήποτε εργασία επισκευής της μονάδας πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή αδειούχο τεχνικό σέρβις.

## Συντηρείτε το κλιματιστικό σας.

### Συντήρηση - Μεγάλες περιόδους αχρησίας

Αν σκοπεύετε να μη χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό σας για μεγάλη χρονική περίοδο, κάντε τα εξής:



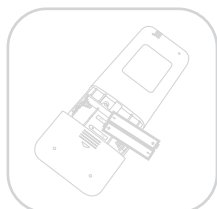
Καθαρίστε όλα τα φίλτρα



Ενεργοποιήστε τη λειτουργία FAN (ανεμιστήρας) μέχρι να στεγνώσει εντελώς η μονάδα



Απενεργοποιήστε τη μονάδα και απομονώστε την από το ρεύμα



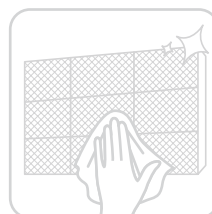
Βγάλετε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο

### Συντήρηση - Επιθεώρηση πριν από τη σεζόν χρήσης

Μετά μακροχρόνιες περιόδους αχρησίας ή πριν από περιόδους συχνής χρήσης, κάντε τα εξής:



Ελέγξτε για τυχόν κατεστραμμένα καλώδια



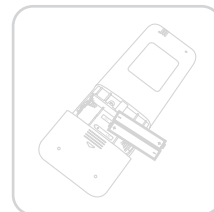
Καθαρίστε όλα τα φίλτρα



Ελέγξτε για διαρροές



Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στις εισόδους και εξόδους αέρα



Αντικαταστήστε τις μπαταρίες

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν παρουσιαστεί οποιαδήποτε από τις παρακάτω περιπτώσεις, απενεργοποιήστε αμέσως τη μονάδα!

- Το καλώδιο είναι κατεστραμμένο ή ασυνήθιστα ζεστό
- Μυρίζετε οσμή καμένου
- Ακούγεται δυνατός ή μη φυσιολογικός θόρυβος από τη μονάδα
- Η ασφάλεια τήξεως καίγεται ή ο διακόπτης κυκλώματος πέφτει συχνά
- Αν πέσουν νερό ή αντικείμενα μέσα στη μονάδα ή από τη μονάδα

**ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΔΙΟΡΘΩΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ!  
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΜΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΣΗΜΕΙΟ ΣΕΡΒΙΣ.**

## Συνηθισμένα προβλήματα

Τα ακόλουθα προβλήματα δεν αποτελούν βλάβη και, στις περισσότερες περιπτώσεις, δε χρειάζεται επισκευή.

Πρόβλημα	Πιθανά αίτια
Η μονάδα δεν ενεργοποιείται όταν πατάτε το πλήκτρο ON/OFF (Ενεργό/ Ανενεργό)	Η μονάδα διαθέτει χαρακτηριστικό 3λεπτης προστασίας από υπερφόρτωση. Δεν είναι δυνατή η επανεκκίνηση της μονάδας εντός τριών λεπτών από την απενεργοποίηση.
Ο τρόπος λειτουργίας της μονάδας αλλάζει από ψύξη/θέρμανση στη λειτουργία ανεμιστήρα	Η ρύθμιση της μονάδας ενδέχεται να αλλάξει για να αποτραπεί η δημιουργία πάγου πάνω στη μονάδα. Μόλις αυξηθεί η θερμοκρασία, η μονάδα ξεκινά να λειτουργεί με τον τρόπο που είχε επιλεγεί προηγουμένως. Έχει επιτευχθεί η θερμοκρασία ρύθμισης, συνεπώς η μονάδα απενεργοποιεί τον συμπιεστή στο σημείο εκείνο. Η λειτουργία της μονάδας θα συνεχιστεί όταν υπάρξει ξανά διακύμανση της θερμοκρασίας.
Από την εσωτερική μονάδα βγαίνει λευκή αχλή	Σε περιοχές με υγρασία, η μεγάλη διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ του εσωτερικού αέρα του χώρου και του αέρα του κλιματιστικού μπορεί να προκαλέσει λευκή αχλή.
Και από την εσωτερική και από την εξωτερική μονάδα βγαίνει λευκή αχλή	Όταν ξεκινά ξανά η λειτουργία της μονάδας στη θέρμανση μετά από αποπάγωση, ενδέχεται να εκλυθεί λευκή αχλή λόγω της υγρασίας που δημιουργήθηκε από τη διαδικασία αποπάγωσης.
Ακούγονται θόρυβοι από την εσωτερική μονάδα	Όταν οι περσίδες επανέρχονται στη θέση τους, ενδέχεται να ακουστεί ένας ήχος σαν φύσημα αέρα. Μετά από λειτουργία της μονάδας σε λειτουργία θέρμανσης, ενδέχεται να ακουστεί ένα τρίξιμο το οποίο οφείλεται στη συστολή και διαστολή των πλαστικών μερών της μονάδας.
Ακούγονται θόρυβοι και από την εσωτερική και από την εξωτερική μονάδα	Ελαφρύ σφύριγμα κατά τη λειτουργία: Ο ήχος αυτός είναι φυσιολογικός και προκαλείται από το ψυκτικό αέριο που ρέει μέσα στην εσωτερική και την εξωτερική μονάδα. Ελαφρύ σφύριγμα όταν το σύστημα ξεκινά, μόλις σταματήσει τη λειτουργία του ή κατά την αποπάγωση: Ο ήχος αυτός είναι φυσιολογικός και προκαλείται από το ψυκτικό αέριο που σταματά ή αλλάζει κατεύθυνση. Τρίξιμο: Φυσιολογική συστολή και διαστολή πλαστικών ή μεταλλικών μερών, που προκαλείται από τις θερμοκρασιακές αλλαγές κατά τη λειτουργία, μπορεί να προκαλέσει τρίξιμο.

<b>Πρόβλημα</b>	<b>Πιθανά αίτια</b>
<b>Ακούγονται θόρυβοι από την εξωτερική μονάδα</b>	Η μονάδα παράγει διάφορους ήχους, ανάλογα με τον εκάστοτε τρόπο λειτουργίας.
<b>Εκλύεται σκόνη, είτε από την εσωτερική είτε από την εξωτερική μονάδα</b>	Όταν η μονάδα δε χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, ενδέχεται να συγκεντρώσει σκόνη, η οποία εκλύεται από τη μονάδα όταν ενεργοποιηθεί. Για να το αντιμετωπίσετε, καλύπτετε τη μονάδα κατά τις μακροχρόνιες περιόδους αδράνειας.
<b>Από τη μονάδα εκλύεται άσχημη οσμή</b>	Η μονάδα μπορεί να απορροφήσει οσμές από το περιβάλλον (από έπιπλα, μαγείρεμα, τσιγάρα κ.λπ.), τις οποίες στη συνέχεια εκλύει κατά τη λειτουργία της.
	Τα φίλτρα της μονάδας μπορεί να μαζέψουν μούχλα και πρέπει να καθαρίζονται.
<b>Ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας δε λειτουργεί</b>	Για τη βελτιστοποίηση της λειτουργίας του προϊόντος, η ταχύτητα ανεμιστήρα ελέγχεται κατά τη λειτουργία.
<b>Η λειτουργία είναι εσφαλμένη, απρόβλεπτη ή η μονάδα δεν ανταποκρίνεται</b>	<p>Παρεμβολές από πύργους κινητής τηλεφωνίας και απομακρυσμένους ενισχυτές μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία της μονάδας. Σε αυτήν την περίπτωση, δοκιμάστε τα εξής:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία και, στη συνέχεια, επανασυνδέστε τη.</li> <li>• Πατήστε το κουμπί ON/OFF(Ενεργό/ Ανενεργό) στο τηλεχειριστήριο για να επανεκκινήσετε τη λειτουργία.</li> </ul>

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή το πλησιέστερο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Περιγράψτε αναλυτικά τη δυσλειτουργία και παρέχετε τον αριθμό μοντέλου της μονάδας σας.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν παρουσιάζονται προβλήματα, ελέγξτε πρώτα τα παρακάτω θέματα, προτού επικοινωνήσετε με εταιρία επισκευής. Σε ορισμένες περιπτώσεις, δε απαιτείται επισκευή.

Πρόβλημα	Πιθανά αίτια	Λύση
<b>Κακή απόδοση ψύξης</b>	Ενδέχεται η θερμοκρασία να είναι ρυθμισμένη υψηλότερα από τη θερμοκρασία χώρου	Χαμηλώστε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας
	Ο εναλλάκτης θερμότητας της εσωτερικής ή της εξωτερικής μονάδας είναι λερωμένος	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης για να καθαρίσετε τον επηρεαζόμενο εναλλάκτη θερμότητας
	Το φίλτρα αέρα είναι λερωμένο	Βγάλτε το φίλτρο και καθαρίστε το σύμφωνα με τις οδηγίες
	Υπάρχει εμπόδιο στην είσοδο ή την έξοδο αέρα της μιας μονάδας	Απενεργοποιήστε τη μονάδα, απομακρύνετε το εμπόδιο και ενεργοποιήστε την ξανά
	Είναι ανοιχτές πόρτες ή παράθυρα	Κατά τη λειτουργία της μονάδας, φροντίζετε όλες οι πόρτες και τα παράθυρα να είναι κλειστά
	Η θερμοκρασία ανεβαίνει υπερβολικά από το ηλιακό φως	Κλείνετε τα παράθυρα και τις κουρτίνες όταν υπάρχει υπερβολική ζέστη ή έντονη ηλιοφάνεια
	Υπάρχουν πολλές πηγές θερμότητα στον χώρο (άτομα, υπολογιστές, ηλεκτρονικές συσκευές κ.λπ.)	Μειώστε τον αριθμό πηγών θερμότητας
	Χαμηλή ποσότητα ψυκτικού λόγω διαρροής ή μακροχρόνιας χρήσης	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.
Η ΑΘΟΡΥΒΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ είναι ενεργοποιημένη (προαιρετική λειτουργία)	Η ΑΘΟΡΥΒΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ μπορεί να μειώσει την απόδοση του προϊόντος μειώνοντας τη συχνότητα λειτουργίας. Απενεργοποιήστε την ΑΘΟΡΥΒΗ λειτουργία.	







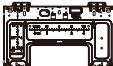






Πρόβλημα	Πιθανά αίτια	Λύση
<b>Η μονάδα δε λειτουργεί</b>	Διακοπή ρεύματος	Περιμένετε να αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος
	Είναι απενεργοποιημένη η τροφοδοσία	Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία
	Έχει καεί η ασφάλεια	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης για να αντικαταστήσετε την ασφάλεια
	Έχουν εξαντληθεί οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες
	Έχει ενεργοποιηθεί η 3λεπτη προστασία της μονάδας	Περιμένετε τρία λεπτά μετά την επανεκκίνηση της μονάδας
	Είναι ενεργοποιημένος ο χρονοδιακόπτης	Απενεργοποιήστε τον χρονοδιακόπτη
<b>Η μονάδα ξεκινά και σταματά τη λειτουργία της συχνά</b>	Η ποσότητα ψυκτικού στο σύστημα είναι πολύ μικρή ή πολύ μεγάλη	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης
	Έχουν εισέλθει στο σύστημα μη συμπιεζόμενα αέρια ή υγρασία.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης
	Ο συμπιεστής έχει χαλάσει	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης
	Πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή τάση	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης και εγκαταστήστε ένα μανόμετρο για να ρυθμίσετε την τάση
<b>Κακή απόδοση θέρμανσης</b>	Η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή	Χρησιμοποιήστε βοηθητικό θερμαντικό σώμα
	Εισέρχεται κρύος αέρας από πόρτες και παράθυρα	Κατά τη χρήση, φροντίζετε όλες οι πόρτες και τα παράθυρα να είναι κλειστά
	Χαμηλή ποσότητα ψυκτικού λόγω διαρροής ή μακροχρόνιας χρήσης	Ελέγξτε για διαρροές, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης
<b>Οι φωτεινές ενδείξεις αναβοσβήνουν συνεχώς</b>		
<b>Εμφανίζεται στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας κωδικός σφάλματος που ξεκινά με τα εξής γράμματα:</b>	<p>Η μονάδα μπορεί να διακόψει τη λειτουργία της ή να συνεχίσει να λειτουργεί κανονικά. Αν συνεχίσουν να αναβοσβήνουν οι φωτεινές ενδείξεις ή αν εμφανιστούν κωδικό σφάλματος, περιμένετε περίπου 10 λεπτά. Το πρόβλημα μπορεί να λυθεί από μόνο του.</p> <p>Αν όχι, απομονώστε το ρεύμα και, έπειτα, συνδέστε το ξανά. Ενεργοποιήστε τη μονάδα.</p> <p>Αν το πρόβλημα παραμένει, απομονώστε το ρεύμα και επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• E(xx), P(xx), F(xx)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>		

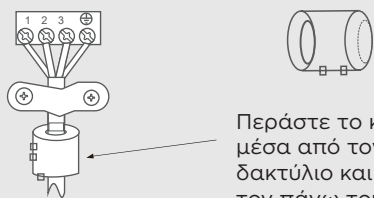
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν μετά τους παραπάνω ελέγχους και διαγνωστικά το πρόβλημα παραμένει, απενεργοποιήστε αμέσως τη μονάδα και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις.

# Εκκίνηση της εγκατάστασης του κλιματιστικού σας

## Ελέγξτε τα εξαρτήματα

Το σύστημα κλιματισμού συνοδεύεται από τα εξής παρελκόμενα. Για την εγκατάσταση του κλιματιστικού, χρησιμοποιήστε όλα τα εξαρτήματα εγκατάστασης και τα παρελκόμενα. Ακατάλληλη εγκατάσταση ενδέχεται να οδηγήσει σε διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή πρόκληση βλάβης στον εξοπλισμό. Τα αντικείμενα που δεν παρέχονται μαζί με το κλιματιστικό πρέπει να αγοραστούν ξεχωριστά.

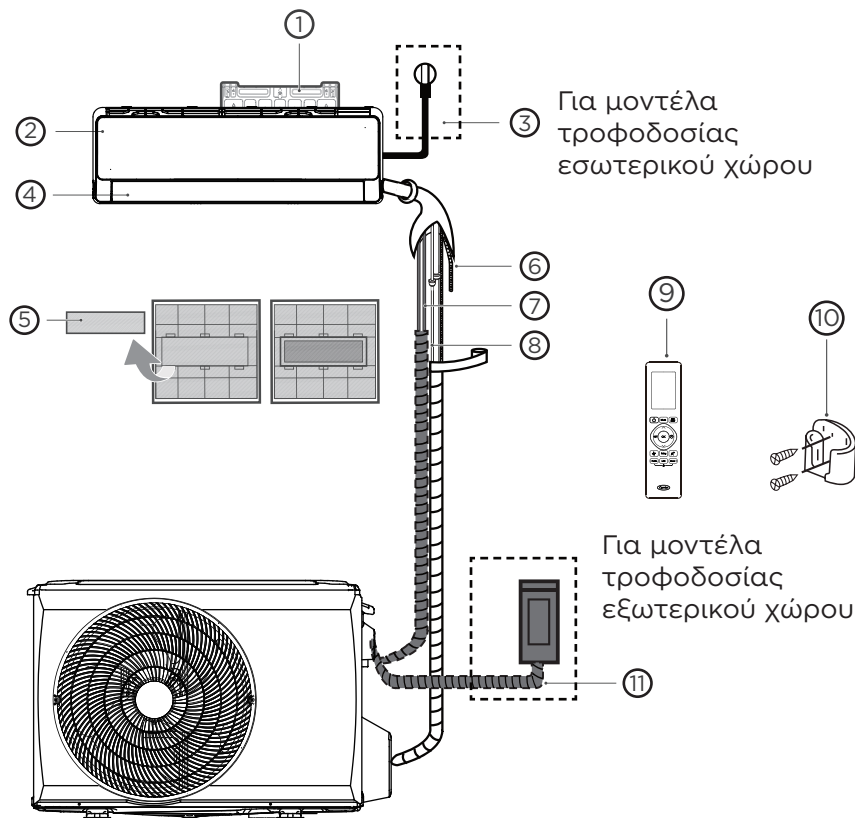
Όνομασία παρελκόμενων	Ποσ. (τμχ.)	Σχήμα	Όνομασία παρελκόμενων	Ποσ. (τμχ.)	Σχήμα
Εγχειρίδιο	1-3		Τηλεχειριστήριο	1	
Σύνδεσμος αποστράγγισης (για μοντέλα ψύξης & θέρμανσης)	1		Μπαταρία	2	
Τσιμούχα (για μοντέλα ψύξης & θέρμανσης)	1		Βάση τηλεχειριστηρίου (πωλείται χωριστά)	1	
Πλάκα στερέωσης	1		Βίδα στερέωσης βάσης τηλεχειριστηρίου (πωλείται χωριστά)	2	
Ούπα	5-8 (ανάλογα με το μοντέλο)		<b>Μικρό φίλτρο</b> (Πρέπει να τοποθετείται πίσω από το κύριο φίλτρο αέρα από τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό κατά την εγκατάσταση του μηχανήματος)	1-2 (ανάλογα με το μοντέλο)	
Βίδα στερέωσης πλάκας στήριξης	5-8 (ανάλογα με το μοντέλο)				
Χάλκινο παξιμάδι (για ορισμένες μονάδες) <b>Σημείωση:</b> Χρησιμοποιείται για τη σύνδεση των σωλήνων σύνδεσης μεταξύ εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων.	2		Ηχομονωτικό/θερμομονωτικό περίβλημα (σε ορισμένα μοντέλα)	1-2	

Όνομα	Σχήμα	Ποσότητα (τμχ.)	
Διάταξη σύνδεσης σωλήνων	Γραμμή υγρού	Ø 6,35mm (1/4 in)	Εξαρτήματα που πρέπει να αγοράσετε χωριστά. Για το κατάλληλο μέγεθος σωλήνων για τη μονάδα που αγοράσατε, συμβουλευτείτε την αντιπροσωπεία.
		Ø 9,52mm (3/8in)	
	Γραμμή αερίου	Ø 9,52mm (3/8in)	
		Ø 12,7mm (1/2in)	
		Ø 16mm (5/8in)	
		Ø 19mm (3/4in)	
<b>Μαγνητικός δακτύλιος και ιμάντας</b> (εάν παρέχεται, ανατρέξτε στο διάγραμμα καλωδίωσης για να τον εγκαταστήσετε στο καλώδιο σύνδεσης.)		Ανάλογα με το μοντέλο	

# Επισκόπηση εγκατάστασης

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΣΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ:

Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο παρέχονται μόνον ενδεικτικά. Η μορφή της εσωτερικής μονάδας ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς στην πραγματικότητα. Το πραγματικό σχήμα υπερισχύει.



- ① Πλάκα τοποθέτησης στον τοίχο
- ② Μπροστινό πάνελ
- ③ Καλώδιο τροφοδοσίας (όχι όλες οι μονάδες)
- ④ Περισίδες

- ⑤ Λειτουργικό φίλτρο (Στο πίσω μέρος του κύριου φίλτρου - Σε ορισμένες μονάδες)
- ⑥ Σωλήνας αποστράγγισης
- ⑦ Καλώδιο σήματος
- ⑧ Σωλήνωση ψυκτικού μέσου

- ⑨ Τηλεχειριστήριο
- ⑩ Βάση τηλεχειριστηρίου (σε ορισμένες μονάδες)
- ⑪ Καλώδιο τροφοδοσίας εξωτερικής μονάδας (σε ορισμένες μονάδες)

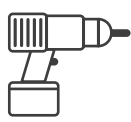
## Ιδανικά, πρέπει να έχετε τα ακόλουθα εργαλεία



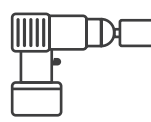
Γάντια



Κατσαβίδι και κλειδί



Κρουστικό τρυπάνι



Ποτηροτρύπανο

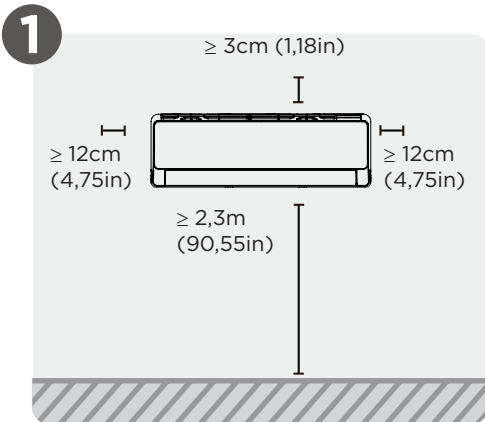


Γυαλιά & μάσκα

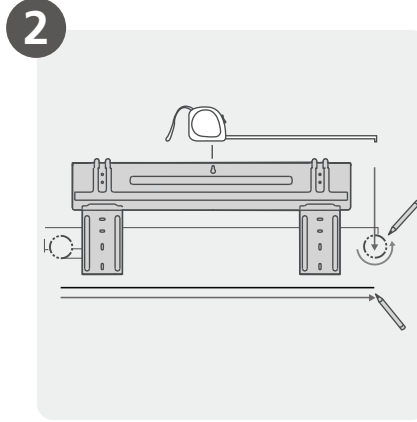


Ταινία βινυλίου

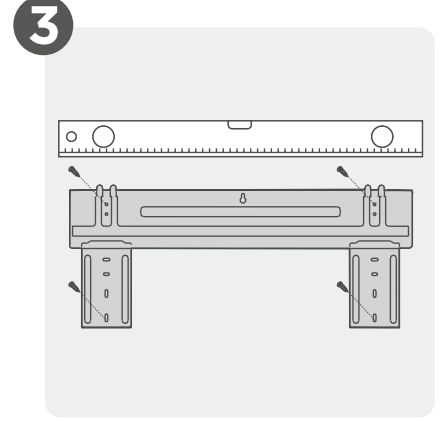
# Σύνοψη εγκατάστασης -Εσωτερική μονάδα



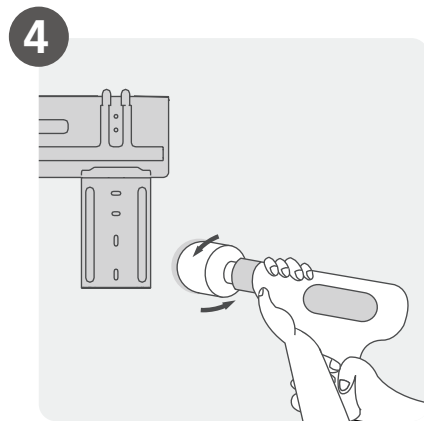
Επιλογή θέσης εγκατάστασης



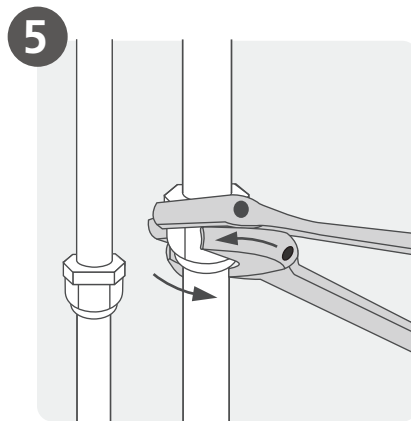
Τοποθέτηση πλάκας στερέωσης



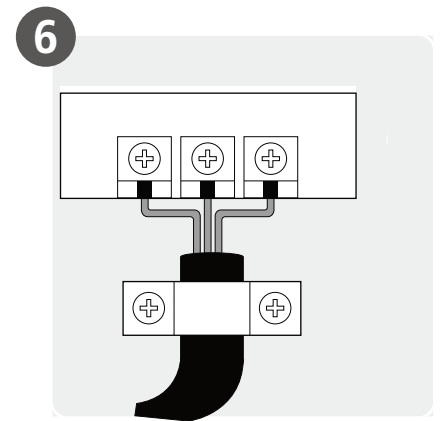
Προσδιορισμός της θέσης της οπής τοίχου



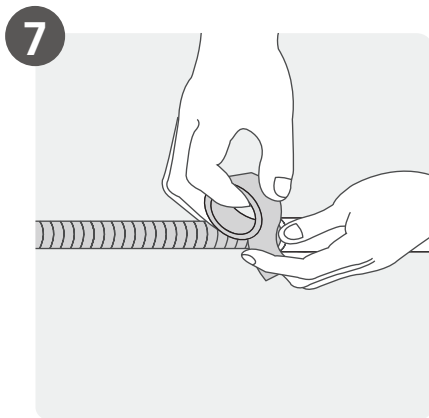
Διάτρηση οπών



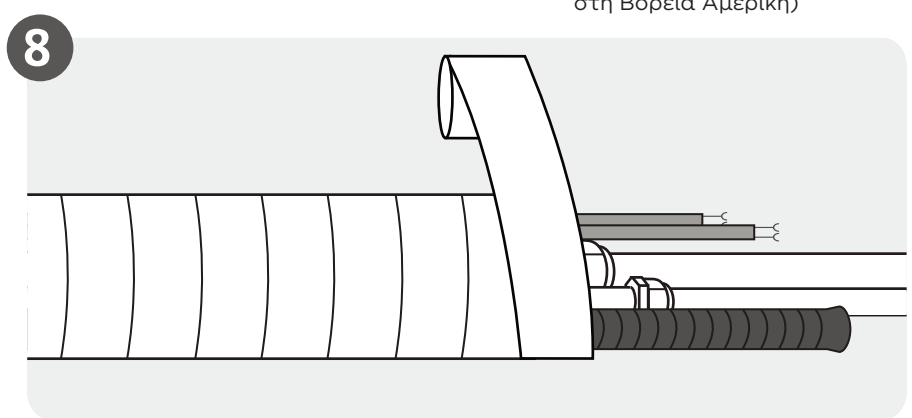
Σύνδεση σωλήνων



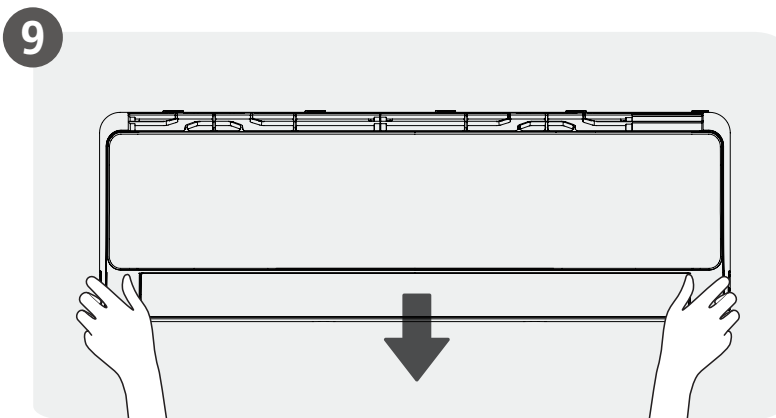
Σύνδεση καλωδίωσης  
(Δεν ισχύει για ορισμένες τοποθεσίες στη Βόρεια Αμερική)



Προετοιμασία σωλήνα αποστράγγισης



Προστασία σωληνώσεων και καλωδίων  
(Δεν ισχύει για ορισμένες τοποθεσίες στη Βόρεια Αμερική)



Εγκατάσταση εσωτερικής μονάδας

# Τοποθέτηση εσωτερικής μονάδας.

## 1 Επιλογή θέσης εγκατάστασης

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

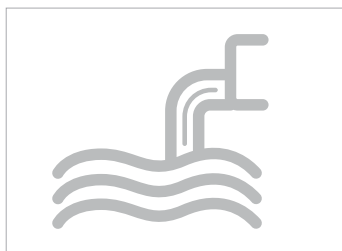
Πριν από την εγκατάσταση της εσωτερικής μονάδας, ανατρέξτε στην ετικέτα στο κιβώτιο του προϊόντος ώστε να βεβαιωθείτε ότι οι αριθμοί μοντέλου της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας ταιριάζουν.

Ακολουθούν οι προϋποθέσεις που θα σας βοηθήσουν να επιλέξετε κατάλληλη θέση για τη μονάδα.

**Οι κατάλληλες θέσεις εγκατάστασης πρέπει να πληρούν τις εξής προϋποθέσεις:**



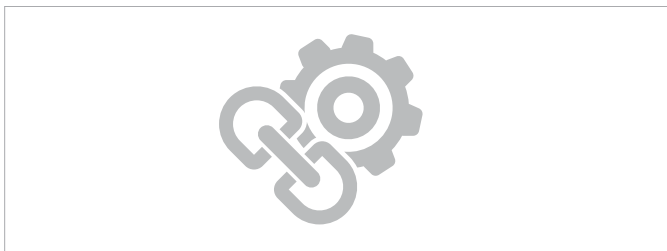
Καλή κυκλοφορία αέρα



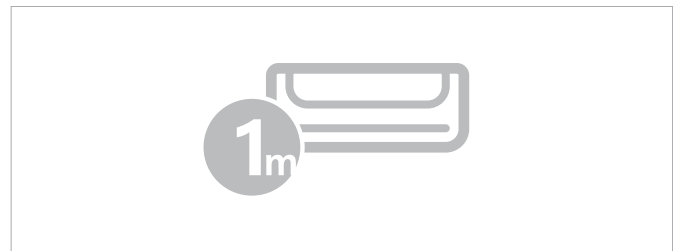
Εύκολη αποστράγγιση



Ο θόρυβος της μονάδας δεν ενοχλεί τους άλλους.



Σταθερή θέση χωρίς κραδασμούς  
 Επαρκής αντοχή για το βάρος της μονάδας



Απόσταση τουλάχιστον ενός μέτρου από όλες τις άλλες ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. τηλεόραση, ραδιόφωνο, υπολογιστής)

**ΜΗΝ εγκαθιστάτε τη μονάδα στις εξής θέσεις:**

- Κοντά σε οποιαδήποτε πηγή εύφλεκτων αερίων
- Κοντά σε εύφλεκτα αντικείμενα, όπως κουρτίνες ή ρούχα
- Κοντά σε οποιοδήποτε εμπόδιο που μπορεί να εμποδίζει την κυκλοφορία του αέρα
- Κοντά σε πόρτα
- Σε θέση που εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

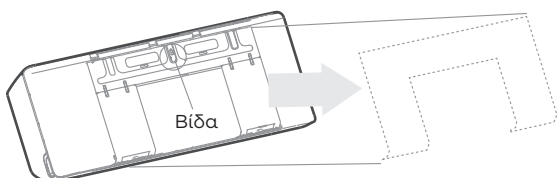
Εάν δεν υπάρχουν σταθερές σωληνώσεις ψυκτικού μέσου: Κατά την επιλογή μιας θέσης, λάβετε υπόψη ότι θα πρέπει να αφήσετε άφθονο χώρο για μια οπή τοίχου (βλ. Διάνοξη οπής στον τοίχο για συνδετικές σωληνώσεις) για το καλώδιο σήματος και τις σωληνώσεις ψυκτικού μέσου που συνδέουν την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα. Η προεπιλεγμένη θέση για όλες τις σωληνώσεις είναι η δεξιά πλευρά της εσωτερικής μονάδας (κοιτάζοντας προς τη μονάδα). Ωστόσο, η μονάδα μπορεί να φιλοξενήσει σωληνώσεις τόσο προς τα αριστερά όσο και προς τα δεξιά.

## 2 Διάνοιξη οπής στον τοίχο για συνδετικές σωληνώσεις

### Προσδιορισμός θέσης οπής τοίχου

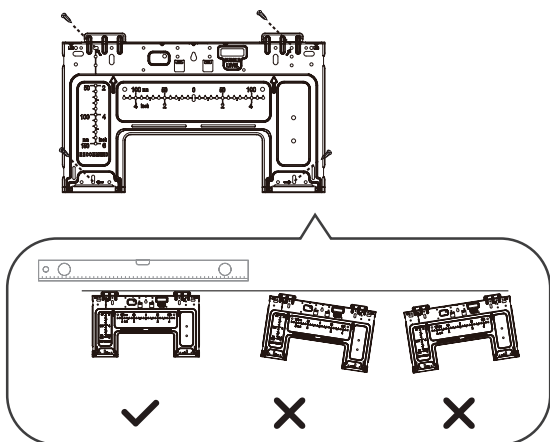
#### Βήμα 1:

Αφαιρέστε τη βίδα που συνδέει την πλάκα στερέωσης στο πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας.



#### Βήμα 2:

Στερεώστε την πλάκα στερέωσης στον τοίχο με τις βίδες που παρέχονται. Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα στερέωσης είναι επίπεδη στον τοίχο.

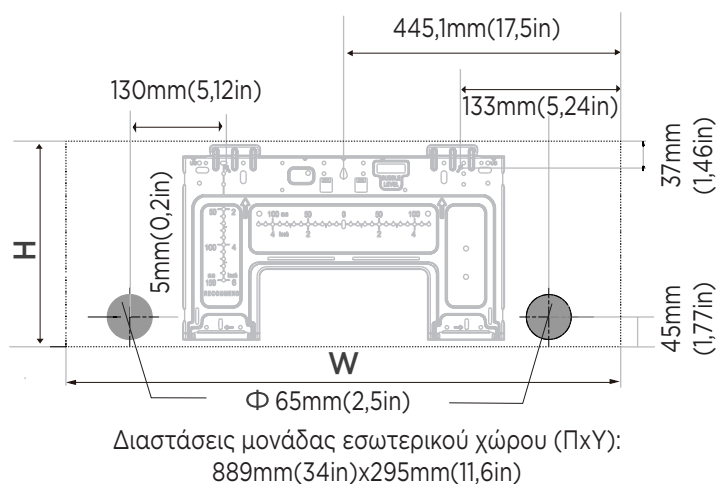


Σωστός προσανατολισμός της πλάκας στερέωσης

#### Βήμα 3:

Ελέγξτε την πλάκα στερέωσης που έχετε στη διάθεσή σας. Προσδιορίστε τη θέση της οπής τοίχου με βάση τη θέση της πλάκας στερέωσης. Το διακεκομμένο ορθογώνιο πλαίσιο παραπάνω δείχνει το μέγεθος του προϊόντος σας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για ευκολία κατά την τοποθέτηση, οι διαστάσεις αναγράφονται στην πλάκα στερέωσης. Εγκαταστήστε την πλάκα και τρυπήστε την οπή του τοίχου σύμφωνα με τις πληροφορίες της πλάκας στερέωσης. Ανατρέξτε στις εικόνες παρακάτω.



### ● ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΓΙΑ ΤΟΙΧΟΥΣ ΑΠΟ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑ Η ΤΟΥΒΛΑ

Εάν ο τοίχος είναι κατασκευασμένος από τούβλα, σκυρόδεμα ή παρόμοιο υλικό, ανοίξτε τρύπες διαμέτρου 5 mm (0,2 ιντσών) στον τοίχο και εισαγάγετε τα παρεχόμενα άγκιστρα. Στη συνέχεια, ασφαλίστε την πλάκα στερέωσης στον τοίχο σφίγγοντας τις βίδες απευθείας στα άγκιστρα.

### ● ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΕΓΕΘΟΣ ΟΠΗΣ ΤΟΙΧΟΥ

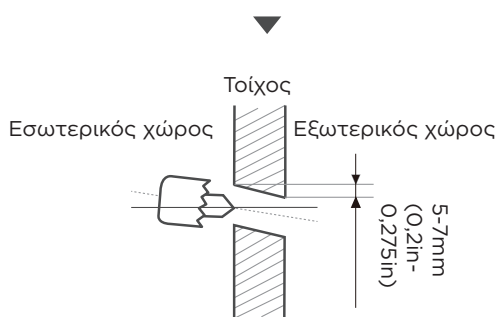
Το μέγεθος της οπής τοίχου καθορίζεται από τους σωλήνες σύνδεσης. Όταν το μέγεθος του σωλήνα της πλευράς αερίου είναι  $\Phi$  16mm(5/8") ή περισσότερο, η οπή του τοίχου πρέπει να είναι 90mm(3,54in). Όταν το μέγεθος του σωλήνα της πλευράς αερίου είναι μικρότερο από  $\Phi$  16 mm(5/8"), η οπή τοίχου πρέπει να είναι 65 mm(2,5in).

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη διάνοιξη της οπής στον τοίχο, φροντίστε να αποφύγετε καλώδια, υδραυλικές σωληνώσεις και άλλα ευαίσθητα εξαρτήματα.



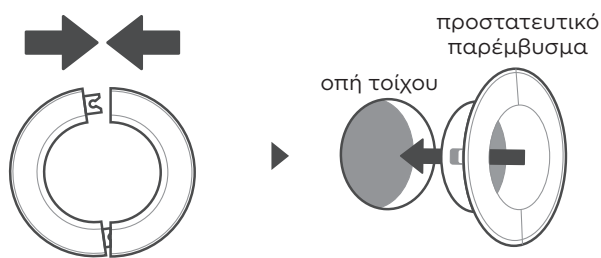
Χρησιμοποιώντας ποτηροτρύπανο διαμέτρου 65 mm (2,5 in) ή 90 mm (3,54 in) (ανάλογα με το μοντέλο)



Διάτρηση οπής τοίχου

### Βήμα 1:

Χρησιμοποιώντας ποτηροτρύπανο διαμέτρου 65 mm (2,5 in) ή 90 mm (3,54 in) (ανάλογα με το μοντέλο), ανοίξτε μια οπή στον τοίχο. Φροντίστε να ανοίξετε την οπή με μικρή κλίση προς τα κάτω, έτσι ώστε η εξωτερική πλευρά της οπής να είναι περίπου 5mm έως 7mm (0,2in έως 0,275in) χαμηλότερα από την εσωτερική πλευρά της. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται η σωστή παροχέτευση του νερού.



Τοποθετήστε μέσα στην οπή προστατευτικό παρέμβυσμα.

### Βήμα 2:

Τοποθετήστε μέσα στην οπή προστατευτικό παρέμβυσμα. Αυτό προστατεύει τις άκρες της οπής και θα συμβάλει στη στεγανοποίηση, όταν ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

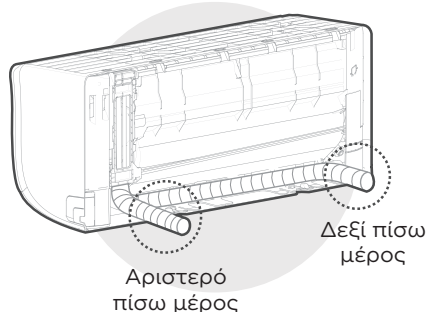
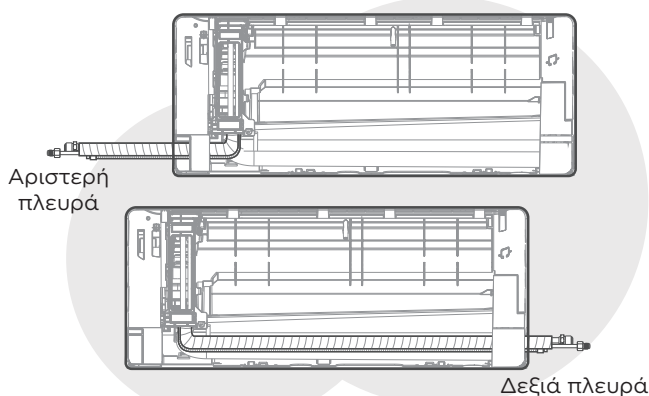
# 3

## Εγκατάσταση σωλήνα ψυκτικού & σωλήνα αποστράγγισης

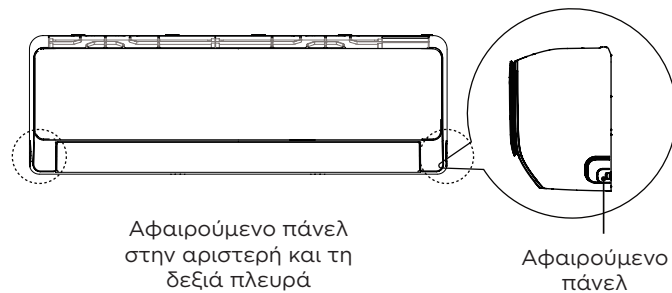
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι σωληνώσεις του ψυκτικού υγρού βρίσκονται στο εσωτερικό ενός μονωτικού περιβλήματος που είναι προσαρτημένο στο πίσω μέρος της μονάδας. Πρέπει να προετοιμάσετε τις σωληνώσεις προτού τις περάσετε μέσα από την οπή στον τοίχο.

### Προετοιμασία σωληνώσεων ψυκτικού μέσου



Τέσσερις επιλογές για έξοδο των σωληνώσεων



### Βήμα 2:

Εάν η οπή του τοίχου βρίσκεται πίσω από τη μονάδα, κρατήστε το αφαιρούμενο πάνελ στη θέση του. Εάν η οπή τοίχου βρίσκεται στο πλάι της εσωτερικής μονάδας, αφαιρέστε το πλαστικό αφαιρούμενο πάνελ από αυτή την πλευρά της μονάδας. Χρησιμοποιήστε ψαλίδι ή πένσα εάν το πλαστικό πάνελ είναι πολύ δύσκολο να αφαιρεθεί με το χέρι.

### Βήμα 3:

συνδέστε τις σωληνώσεις ψυκτικού της εσωτερικής μονάδας στις σωληνώσεις σύνδεσης που ενώνουν την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα. Ανατρέξτε στην ενότητα **Σύνδεση σωληνώσεων ψυκτικού μέσου** αυτού του εγχειριδίου για λεπτομερείς οδηγίες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν οι υπάρχουσες σωληνώσεις σύνδεσης είναι ήδη ενσωματωμένες στον τοίχο, προχωρήστε απευθείας στο βήμα **Σύνδεση σωλήνα αποστράγγισης**.

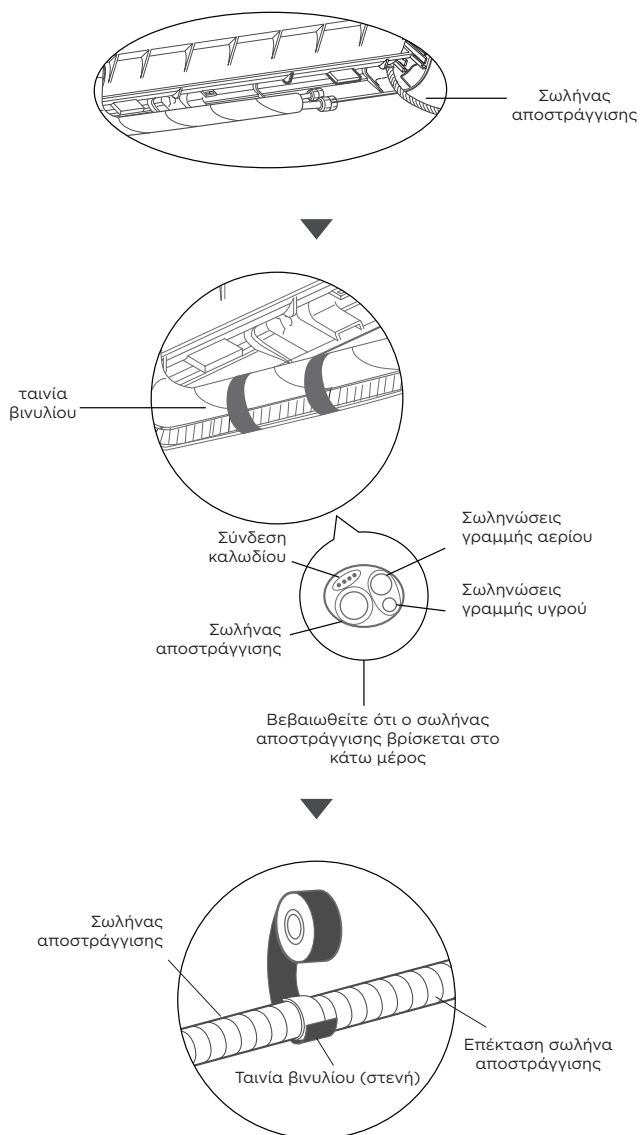
### Βήμα 1:

Με βάση τη θέση της οπής τοίχου που είναι σχετική με την πλάκα στερέωσης, επιλέξτε την πλευρά από την οποία θα εξέλθει η σωληνώση από τη μονάδα. Έχετε τέσσερις επιλογές για την κατεύθυνση εξόδου των σωληνώσεων. Ανατρέξτε στην περιγραφή της γωνίας των σωληνώσεων παρακάτω για λεπτομέρειες.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσέξτε ιδιαίτερα να μην προκαλέσετε φθορά στις σωληνώσεις ενώ τις λυγίζετε. Τυχόν βαθουλώματα στις σωληνώσεις θα επηρεάσουν την απόδοση της μονάδας.

## Σύνδεση σωλήνα αποστράγγισης



### Βήμα 1:

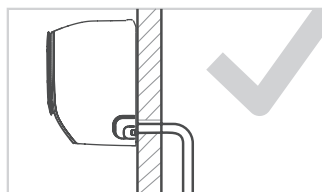
Ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης μπορεί να συνδεθεί στη δεξιά πλευρά (με κατεύθυνση προς το πίσω μέρος της μονάδας). Για να διασφαλίσετε τη σωστή αποστράγγιση, τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στην ίδια πλευρά που οι σωληνώσεις ψυκτικού υγρού εξέρχονται από τη μονάδα. Συνδέστε την προέκταση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης (αγοράζεται ξεχωριστά) στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης.

- Τυλίξτε το σημείο σύνδεσης σταθερά με ταινία Teflon για να εξασφαλίσετε μια καλή σφράγιση και να αποφύγετε τις διαρροές.

- Για το τμήμα του σωλήνα αποστράγγισης που θα παραμείνει σε εσωτερικό χώρο, τυλίξτε το με μόνωση αφρού για να αποφύγετε τη συμπύκνωση.
- Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα και ρίξτε μια μικρή ποσότητα νερού στο δοχείο αποστράγγισης για να βεβαιωθείτε ότι το νερό ρέει ομαλά από τη μονάδα.

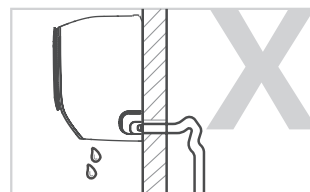
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

Φροντίστε να τοποθετήσετε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης σύμφωνα με τα παρακάτω σχήματα.



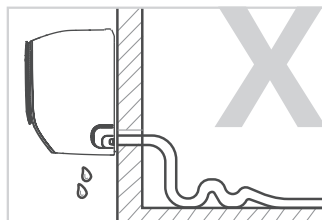
#### ΣΩΣΤΟ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν στρεβλώσεις ή βαθουλώματα στον σωλήνα αποστράγγισης για να διασφαλίσετε τη σωστή αποστράγγιση.



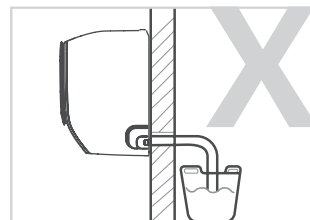
#### ΛΑΘΟΣ

Τυχόν συστροφές στον σωλήνα αποστράγγισης θα δημιουργήσουν παγίδες νερού.



#### ΛΑΘΟΣ

Τυχόν συστροφές στον σωλήνα αποστράγγισης θα δημιουργήσουν παγίδες νερού.



#### ΛΑΘΟΣ

Μην τοποθετείτε το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης σε νερό ή σε δοχεία που συλλέγουν νερό. Αυτό θα αποτρέψει τη σωστή αποστράγγιση.

### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΥΣ ΕΞΗΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ**
- **ΠΡΟΤΟΥ ΕΚΤΕΛΕΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ Η ΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ.**

1. Οι καλωδιώσεις πρέπει να συμμορφώνονται με την εθνική και ευρωπαϊκή νομοθεσία και τους κανονισμούς και πρέπει να εγκαθίστανται από αδειούχο ηλεκτρολόγο.
2. Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται σε συμμόρφωση με το Διάγραμμα ηλεκτρικών συνδέσεων, το οποίο βρίσκεται πάνω στα καλύμματα της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας.
3. Αν υπάρχει σοβαρό πρόβλημα ασφαλείας με την παροχή ρεύματος, σταματήστε αμέσως τις εργασίες. Εξηγήστε τον λόγο στον πελάτη και αρνηθείτε να εγκαταστήσετε τη μονάδα, μέχρι να επιλυθεί κατάλληλα το πρόβλημα.
4. Αν γίνεται σύνδεση τροφοδοσίας με υφιστάμενη ηλεκτρική εγκατάσταση, πρέπει να ενσωματωθεί στην εγκατάσταση ξεχωριστός διακόπτης αποσύνδεσης όλων των πόλων με απόσταση τουλάχιστον 3 mm (1/8 in) μεταξύ των επαφών. Ο αδειούχος ηλεκτρολόγος πρέπει να χρησιμοποιήσει εγκεκριμένο διακόπτη.
5. Να συνδέετε τη μονάδα μόνο με αποκλειστική πρίζα. Μη συνδέετε άλλες συσκευές στην ίδια πρίζα.
6. Φροντίστε να γειώσετε κατάλληλα το κλιματιστικό.
7. Όλα τα καλώδια πρέπει να είναι γερά συνδεδεμένα. Χαλαρωμένα καλώδια μπορούν να προκαλέσουν υπερθέρμανση στους ακροδέκτες, με αποτέλεσμα βλάβη στο προϊόν και πιθανότητα πυρκαγιάς.
8. Τα καλώδια δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή ή να ακουμπούν στις σωληνώσεις ψυκτικού, στον συμπιεστή ή σε οποιαδήποτε κινούμενα μέρη της μονάδας.

9. Προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην αγγίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά εξαρτήματα αμέσως μετά την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας ρεύματος. Αφού απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, περιμένετε πάντοτε 10 λεπτά προτού αγγίξετε ηλεκτρικά εξαρτήματα.
10. Η τάση του ρεύματος τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι στο 90-110% της ονομαστικής τάσης. Ανεπαρκής τάση μπορεί να προκαλέσει βλάβη, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

### Σύνδεση καλωδίων σήματος και τροφοδοσίας

Το καλώδιο σήματος επιτρέπει την επικοινωνία μεταξύ της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας. Πρέπει πρώτα να επιλέξετε το σωστό μέγεθος καλωδίου προτού το προετοιμάσετε για σύνδεση.

#### Τύποι καλωδίων

- Καλώδιο τροφοδοσίας εσωτερικού χώρου (εάν ισχύει): H05VV-F ή H05V2V2-F
- Καλώδιο τροφοδοσίας εξωτερικού χώρου: H07RN-F ή H05RN-F
- Καλώδιο σήματος: H07RN-F

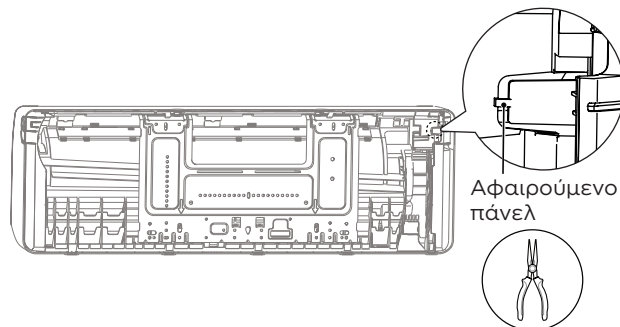
#### Ελάχιστη διατομή καλωδίων τροφοδοσίας και σήματος (για αναφορά)

Ονομαστική ένταση συσκευής (A)	Ονομαστική διατομή (mm <sup>2</sup> )
> 3 και ≤6	0,75
> 6 και ≤10	1
> 10 και ≤16	1,5
> 16 και ≤25	2,5
> 25 και ≤32	4
> 32 και ≤40	6

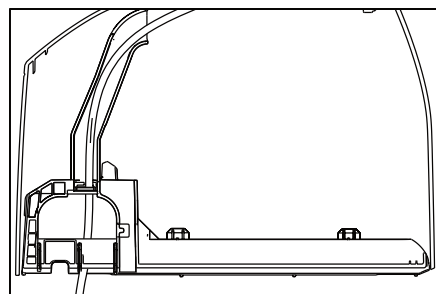
#### ΔΙΑΛΕΞΤΕ ΤΟ ΣΩΣΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ

Το μέγεθος του καλωδίου τροφοδοσίας, του καλωδίου σήματος, της ασφάλειας και του διακόπτη που απαιτούνται καθορίζεται από τη μέγιστη ένταση ρεύματος της μονάδας. Η μέγιστη ένταση αναγράφεται στην πινακίδα τύπου που βρίσκεται στο πλαϊνό κάλυμμα της μονάδας. Για να επιλέξετε τα σωστά καλώδια, ασφάλειες ή διακόπτες, ανατρέξτε σε αυτήν την πινακίδα.

1. Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας.
2. Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι, ανοίξτε το κάλυμμα κουτιού καλωδίωσης στη δεξιά πλευρά της μονάδας. Αυτό θα αποκαλύψει το μπλοκ ακροδεκτών.
3. Ξεβιδώστε τον σφιγκτήρα καλωδίων κάτω από το μπλοκ ακροδεκτών και τοποθετήστε τον στο πλαίσιο.
4. Κοιτάζοντας το πίσω μέρος της μονάδας, αφαιρέστε το πλαστικό πάνελ στην κάτω αριστερή πλευρά.
5. Τροφοδοτήστε το καλώδιο μέσω αυτής της σχισμής, από το πίσω μέρος της μονάδας προς τα εμπρός.
6. Κοιτάζοντας το μπροστινό μέρος της μονάδας, συνδέστε το καλώδιο σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης της εσωτερικής μονάδας, συνδέστε το βύσμα και βιδώστε σταθερά κάθε καλώδιο στον αντίστοιχο ακροδέκτη του.
7. Αφού ελέγξετε για να βεβαιωθείτε ότι κάθε σύνδεση είναι ασφαλής, χρησιμοποιήστε τον σφιγκτήρα καλωδίων για να στερεώσετε το καλώδιο σήματος στη μονάδα. Βιδώστε σφιχτά τον σφιγκτήρα καλωδίων.
8. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του κουτιού καλωδίωσης στο μπροστινό μέρος της μονάδας και το πλαστικό πλαίσιο στο πίσω μέρος.



Χρησιμοποιήστε πένσα ή ψαλίδι



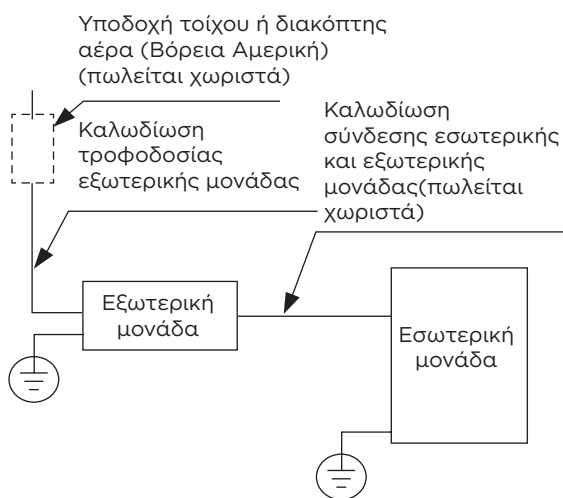
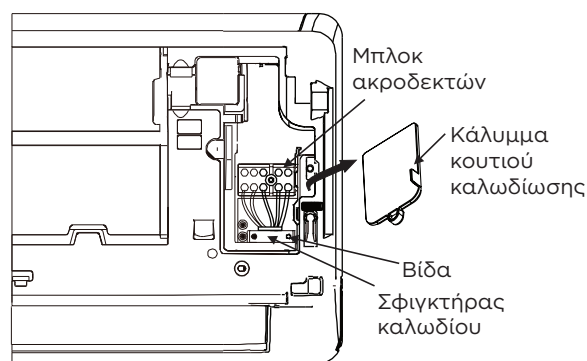
Περάστε το καλώδιο μέσω αυτής της υποδοχής

### ⚠ ΜΗΝ ΑΝΑΜΕΙΓΝΥΤΕ ΡΕΥΜΑΤΟΦΟΡΑ ΚΑΙ ΟΥΔΕΤΕΡΑ ΚΑΛΩΔΙΑ

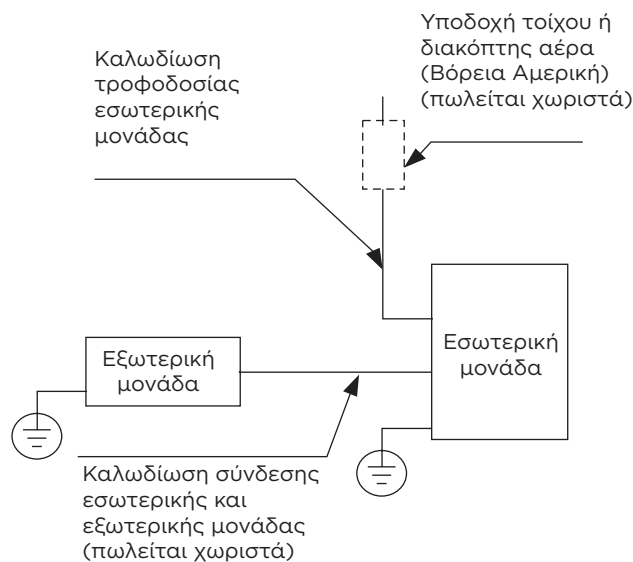
Αυτό είναι επικίνδυνο και μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του κλιματιστικού.

### ⚡ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύνολο της καλωδίωσης πρέπει να γίνεται αυστηρά σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μπροστινού πάνελ της εσωτερικής μονάδας.



(A)

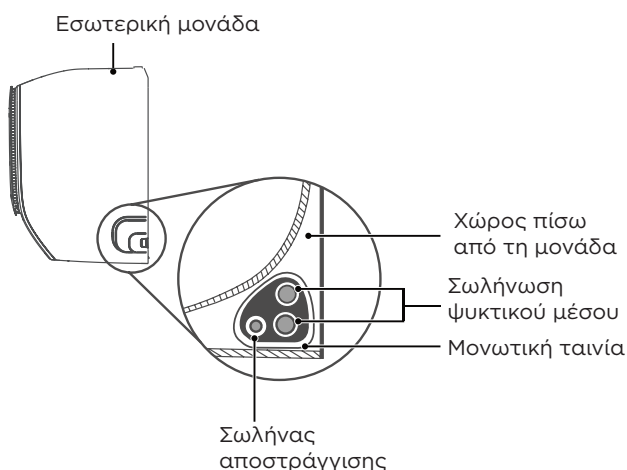


(B)

## 5 Προστασία σωληνώσεων & καλωδίων

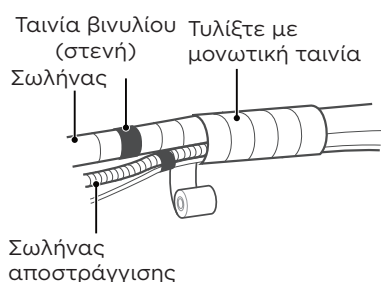
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προτού περάσετε τις σωληνώσεις και τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης μέσα από την οπή του τοίχου, πρέπει να τα συνδέσετε μαζί για να εξοικονομήσετε χώρο, να τα προστατεύσετε και να τα μονώσετε.



### Βήμα 1:

Συνδέστε τον σωλήνα αποστράγγισης και τους σωλήνες ψυκτικού όπως φαίνεται παραπάνω.



### Βήμα 2:

Χρησιμοποιώντας κολλητική ταινία βινυλίου, συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στην κάτω πλευρά των σωλήνων ψυκτικού μέσου.

### Βήμα 3:

Χρησιμοποιώντας μονωτική ταινία, τυλίξτε τους σωλήνες ψυκτικού μέσου και τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης σφιχτά μαζί. Ελέγξτε ξανά ότι όλα τα είδη είναι δεμένα μεταξύ τους.

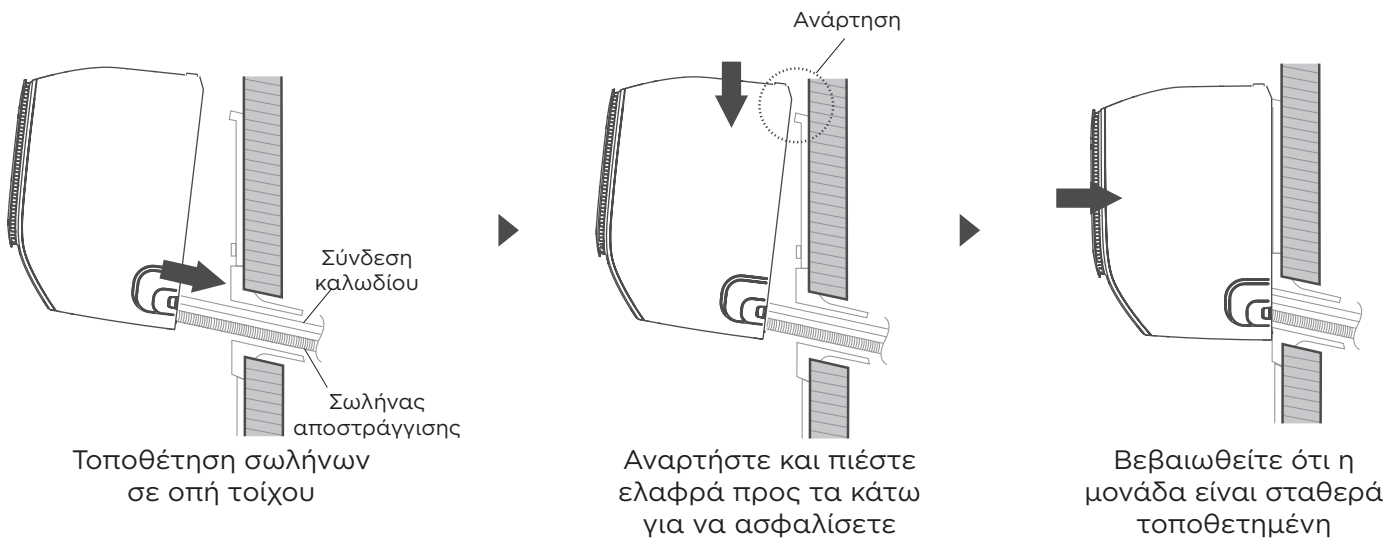
## Ο ΣΩΛΗΝΑΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΣ

Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αποστράγγισης βρίσκεται στο κάτω μέρος της δέσμης. Η τοποθέτηση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης στην κορυφή της δέσμης μπορεί να προκαλέσει υπερχειλίση της λεκάνης αποστράγγισης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά από πυρκαγιά ή νερό.

## ΜΗΝ ΤΥΛΙΓΕΤΕ ΤΑ ΑΚΡΙΑ ΤΩΝ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ

Όταν τυλίγετε τη στοιχεία, κρατήστε τα άκρα των σωληνώσεων ξετυλιγμένα. Πρέπει να έχετε πρόσβαση σε αυτά για να ελέγξετε για διαρροές στο τέλος της διαδικασίας εγκατάστασης (ανατρέξτε στην ενότητα Ηλεκτρολογικοί έλεγχοι και έλεγχοι διαρροών αυτού του εγχειριδίου).

## 6 Εγκατάσταση εσωτερικής μονάδας

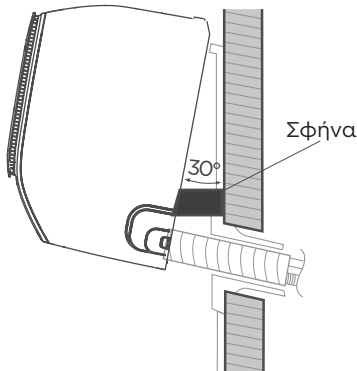


### Εάν εγκαταστήσετε νέες συνδετικές σωληνώσεις στην εξωτερική μονάδα, κάντε τα εξής:

- Εάν έχετε ήδη περάσει τις σωληνώσεις του ψυκτικού μέσου μέσα από την οπή στον τοίχο, προχωρήστε στο Βήμα 4.
- Διαφορετικά, ελέγξτε ξανά ότι τα άκρα των σωλήνων ψυκτικού μέσου είναι σφραγισμένα για να αποτρέψετε την είσοδο ακαθαρσιών ή ξένων υλικών στους σωλήνες.
- Περάστε αργά την τυλιγμένη δέσμη σωλήνων ψυκτικού μέσου, τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης και το καλώδιο σήματος μέσα από την οπή στον τοίχο.
- Γαντζώστε το πάνω μέρος της εσωτερικής μονάδας στο πάνω άγκιστρο της πλάκας στερέωσης.
- Ελέγξτε ότι η μονάδα είναι γαντζωμένη σταθερά ασκώντας ελαφρά πίεση στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά της μονάδας. Η μονάδα δεν πρέπει να κουνιέται ή να μετατοπίζεται.
- Χρησιμοποιώντας ομοιόμορφη πίεση, πιέστε προς τα κάτω το κάτω μισό της μονάδας. Συνεχίστε να πιέζετε προς τα κάτω μέχρι η μονάδα να ασφαλίσει στα άγκιστρα κατά μήκος του κάτω μέρους της πλάκας στερέωσης.
- Και πάλι, ελέγξτε ότι η μονάδα είναι σταθερά τοποθετημένη ασκώντας ελαφρά πίεση στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά της μονάδας.

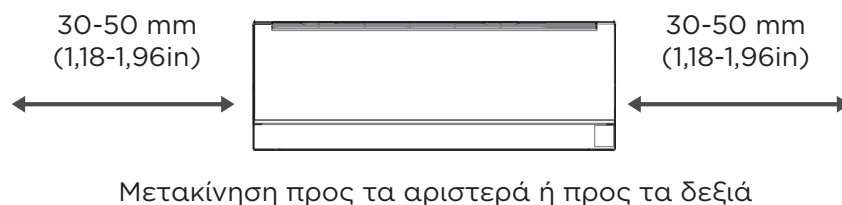
### Εάν οι σωληνώσεις ψυκτικού μέσου είναι ήδη ενσωματωμένες στον τοίχο, κάντε τα εξής:

- Γαντζώστε το πάνω μέρος της εσωτερικής μονάδας στο πάνω άγκιστρο της πλάκας στερέωσης.
- Χρησιμοποιήστε ένα βραχίονα ή μια σφήνα για να στηρίξετε τη μονάδα, δίνοντάς σας αρκετό χώρο για να συνδέσετε τις σωληνώσεις ψυκτικού μέσου, το καλώδιο σήματος και τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης.
- Συνδέστε τον σωλήνα αποστράγγισης και τις σωληνώσεις του ψυκτικού μέσου (ανατρέξτε στην ενότητα **Σύνδεση σωληνώσεων ψυκτικού μέσου** αυτού του εγχειριδίου για οδηγίες).
- Διατηρείτε το σημείο σύνδεσης του σωλήνα εκτεθειμένο για να εκτελέσετε τη δοκιμή διαρροής (ανατρέξτε στην ενότητα **Ηλεκτρολογικοί έλεγχοι και Έλεγχοι διαρροής** αυτού του εγχειριδίου).
- Μετά τη δοκιμή διαρροής, τυλίξτε το σημείο σύνδεσης με μονωτική ταινία.
- Αφαιρέστε το στήριγμα ή τη σφήνα που στηρίζει τη μονάδα.
- Χρησιμοποιώντας ομοιόμορφη πίεση, πιέστε προς τα κάτω το κάτω μισό της μονάδας. Συνεχίστε να πιέζετε προς τα κάτω μέχρι η μονάδα να ασφαλίσει στα άγκιστρα κατά μήκος του κάτω μέρους της πλάκας στερέωσης.



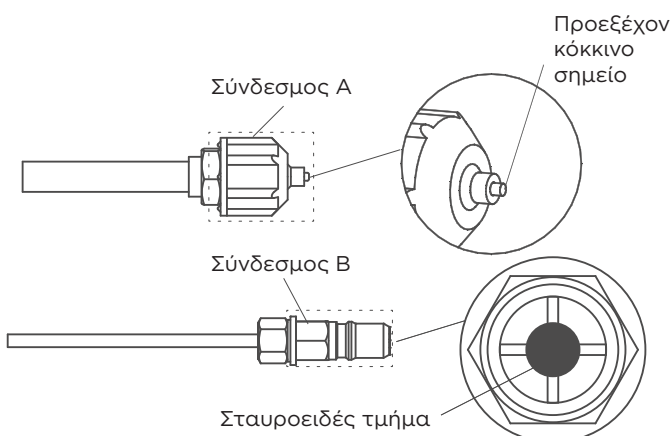
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΜΟΝΑΔΑ ΕΙΝΑΙ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ

Λάβετε υπόψη ότι τα άγκιστρα στην πλάκα στερέωσης είναι μικρότερα από τις οπές στο πίσω μέρος της μονάδας. Εάν διαπιστώσετε ότι δεν έχετε αρκετό χώρο για να συνδέσετε ενσωματωμένους σωλήνες στην εσωτερική μονάδα, η μονάδα μπορεί να ρυθμιστεί αριστερά ή δεξιά κατά περίπου 30-50mm (1,18-1,96in), ανάλογα με το μοντέλο.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τις μονάδες με τους ακόλουθους συνδέσμους σωληνών, εκτελέστε αυστηρά τις εργασίες σωληνώσεων σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες.



- Πριν από τη σύνδεση των σωληνώσεων ψυκτικού μέσου, να φοράτε πάντα γάντια εργασίας και γυαλιά και να θυμάστε ότι οι σύνδεσμοι Α και Β δεν επιτρέπεται να είναι στραμμένοι απευθείας σε άτομα.
- Συνεχίστε να πιέζετε το σταυροειδές τμήμα του συνδέσμου Β με ένα εργαλείο για περίπου 5-10 δευτερόλεπτα έως ότου το κόκκινο προεξέχον σημείο του συνδέσμου Α υποχωρήσει εντελώς.
- Αφαιρέστε τους συνδέσμους Α και Β και, στη συνέχεια, εκτελέστε τη σύνδεση σωληνώσεων ψυκτικού μέσου μεταξύ της εσωτερικής μονάδας και της εξωτερικής μονάδας.

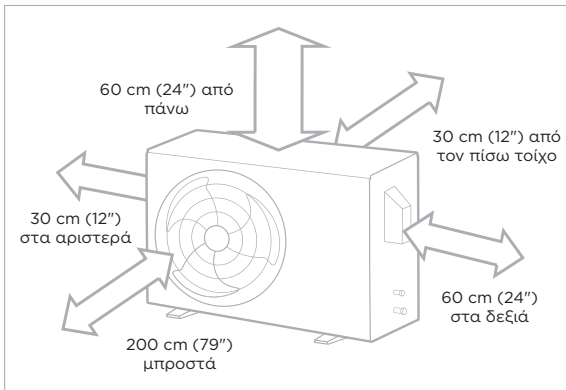
# Εγκατάσταση εξωτερικής μονάδας

## 1 Επιλογή θέσης εγκατάστασης

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Πριν από την εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας, πρέπει να επιλέξετε την κατάλληλη θέση. Ακολουθούν οι προϋποθέσεις που θα σας βοηθήσουν να επιλέξετε κατάλληλη θέση για τη μονάδα.

### Οι κατάλληλες θέσεις εγκατάστασης πρέπει να πληρούν τις εξής προϋποθέσεις:



✓ Καλή κυκλοφορία αέρα και καλός εξαερισμός.



✓ Γρή και σταθερή τοποθέτηση — η θέση μπορεί να υποστηρίξει τη μονάδα και δεν υπάρχουν κραδασμοί.



✓ Ο θόρυβος της μονάδας δεν ενοχλεί τους άλλους.



✓ Η μονάδα προστατεύεται από μακροχρόνιες περιόδους απευθείας έκθεσης στη ηλιακή ακτινοβολία και τη βροχή.



✓ Σε περιοχές όπου αναμένονται χιονοπτώσεις, λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή συσσώρευσης πάγου και καταστροφής της σερπαντίνας.

✓ Ικανοποιούνται όλες οι απαιτήσεις χώρου που παρουσιάζονται στο παραπάνω σχήμα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για την εγκατάσταση της μονάδας πρέπει να τηρούνται η τοπική νομοθεσία και οι κανονισμοί. Ενδέχεται να υπάρχουν διαφοροποιήσεις μεταξύ διαφορετικών περιοχών.

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

#### ΕΙΔΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ ΓΙΑ ΑΝΤΙΞΟΕΣ ΚΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ

##### Σε περίπτωση που η μονάδα είναι εκτεθειμένη σε ισχυρούς ανέμους:

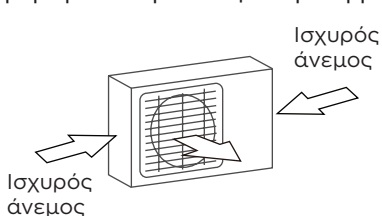
Τοποθετήστε τη μονάδα έτσι ώστε ο ανεμιστήρας εξόδου αέρα να σχηματίζει γωνία 90° με την κατεύθυνση του ανέμου. Αν χρειάζεται, δημιουργήστε ανεμοφράκτη μπροστά από τη μονάδα, για την προστασία της από πολύ ισχυρούς ανέμους. Βλ. παρακάτω σχήματα.

##### Σε περίπτωση που η μονάδα είναι εκτεθειμένη σε ισχυρές βροχοπτώσεις ή χιονοπτώσεις:

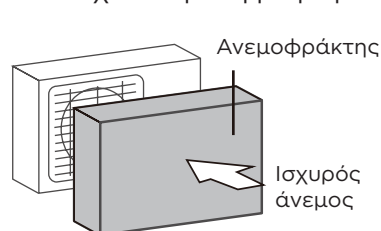
Κατασκευάστε ένα σκέπαστρο πάνω από τη μονάδα, για την προστασία της από τη βροχή και το χιόνι. Προσέξτε να μην παρεμποδίζεται η ροή αέρα γύρω από τη μονάδα.

##### Σε περίπτωση που η μονάδα εκτίθεται συχνά σε θαλασσινό αέρα (παραλιακές περιοχές):

Χρησιμοποιήστε εξωτερική μονάδα ειδικά σχεδιασμένη με μεγάλη αντοχή στη διάβρωση.



γωνία 90° με την κατεύθυνση του ανέμου



Δημιουργήστε ανεμοφράκτη για προστασία της μονάδας



Κατασκευάστε σκέπαστρο για προστασία της μονάδας

## **ΜΗΝ εγκαθιστάτε τη μονάδα στις εξής θέσεις:**

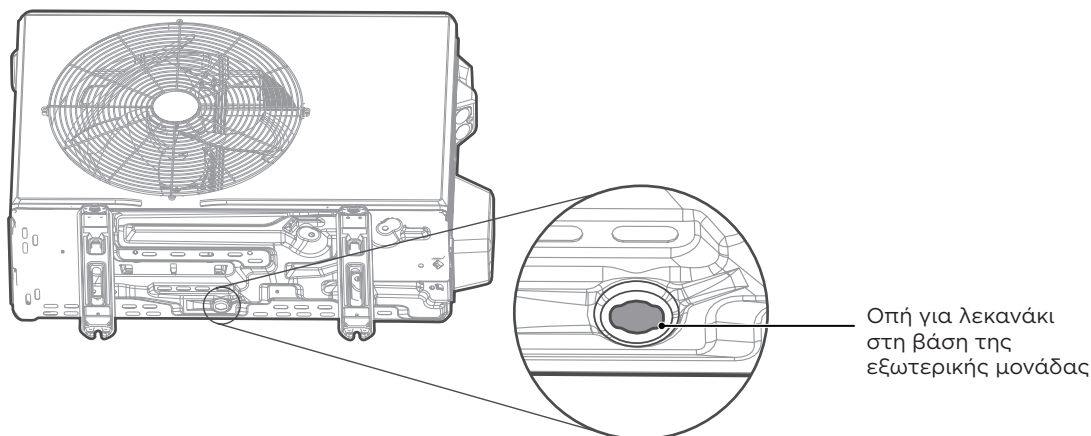
- ⊘ Κοντά σε εμπόδια που παρεμποδίζουν τις εισόδους και εξόδους αέρα.
- ⊘ Κοντά σε ζώα ή φυτά τα οποία μπορεί να βλάψει ο εκλυόμενος θερμός αέρας.
- ⊘ Σε θέση εκτεθειμένη σε μεγάλη ποσότητα σκόνης.
- ⊘ Κοντά σε δημόσιους δρόμους, πολυσύχναστους χώρους ή σε σημεία όπου ο θόρυβος της μονάδας θα ενοχλεί τους άλλους.
- ⊘ Κοντά σε οποιαδήποτε πηγή εύφλεκτων αερίων.
- ⊘ Σε θέση εκτεθειμένη σε μεγάλες ποσότητες θαλασσινού αέρα.

## 2

### Τοποθέτηση συνδέσμου αποστράγγισης (μόνο μονάδα αντλίας θερμότητας)

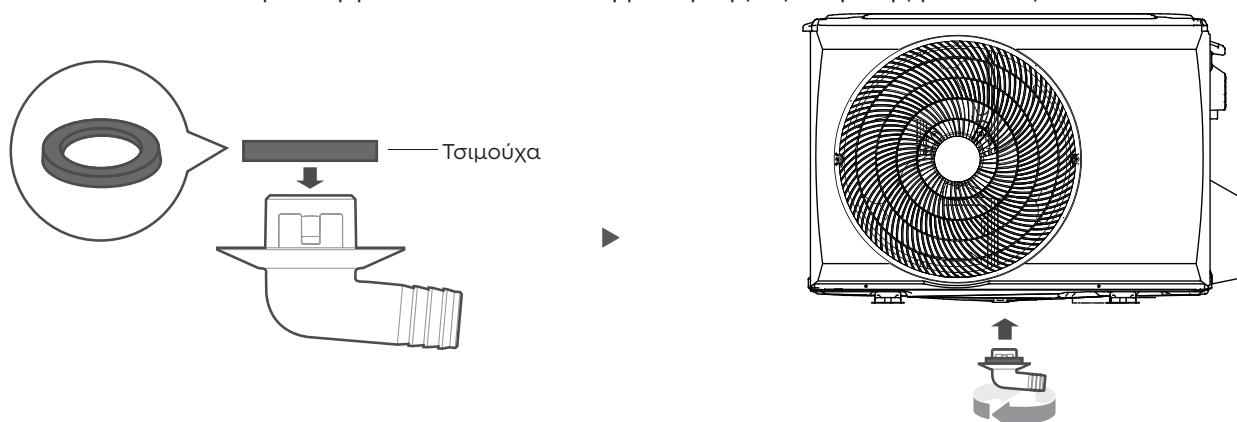
#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Πριν βιδώσετε την εξωτερική μονάδα στη θέση της, πρέπει να εγκαταστήσετε τον σύνδεσμο αποστράγγισης στο κάτω μέρος της μονάδας. Για μονάδες με ενσωματωμένο δίσκο βάσης με πολλαπλές οπές για σωστή αποστράγγιση κατά την αποπάγωση, ο σύνδεσμος αποστράγγισης δεν χρειάζεται να εγκατασταθεί.



#### Βήμα 1:

Εντοπίστε την οπή για το λεκανάκι στη βάση της εξωτερικής μονάδας.



#### Βήμα 2:

- Εφαρμόστε την ελαστική τσιμούχα στην άκρη του συνδέσμου παροχέτευσης που θα συνδέσετε στην εξωτερική μονάδα.
- Βάλτε τον σύνδεσμο παροχέτευσης μέσα στην οπή για το λεκανάκι στη βάση της μονάδας. Όταν εφαρμόσει στη θέση του ο σύνδεσμος παροχέτευσης θα ακουστεί ένα «κλικ».
- Συνδέστε μια προέκταση σωλήνα παροχέτευσης (δεν περιλαμβάνεται) στον σύνδεσμο παροχέτευσης, για να απομακρύνεται το νερό από τη μονάδα κατά τη λειτουργία θέρμανσης.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΣΕ ΨΥΧΡΑ ΚΛΙΜΑΤΑ

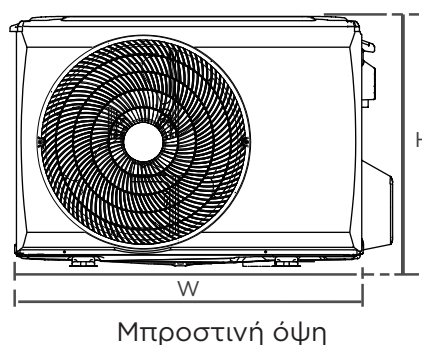
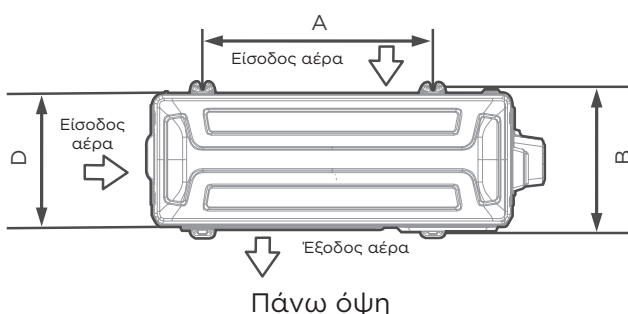
Σε ψυχρά κλίματα, φροντίστε ο σωλήνας παροχέτευσης να είναι όσο το δυνατόν κατακόρυφος, ώστε το νερό να παροχετεύεται γρήγορα. Αν το νερό παροχετεύεται πολύ αργά, μπορεί να παγώσει μέσα στον σωλήνα και η μονάδα να υπερχειλίσει.

### 3 Στερέωση εξωτερικής μονάδας

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΤΡΗΣΗ ΤΣΙΜΕΝΤΟΥ, ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΠΑΝΤΑ Η ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΓΥΑΛΙΩΝ.**

- Μπορείτε να στερεώσετε την εξωτερική μονάδα είτε στο δάπεδο είτε στον τοίχο με βάσεις και βίδες (M10). Προετοιμάστε τη βάση τοποθέτησης της μονάδας σύμφωνα με τις παρακάτω διαστάσεις.
- Παρατίθενται μονάδες διαφορετικών διαστάσεων και οι αποστάσεις ανάμεσα στις πατούρες τοποθέτησης. Προετοιμάστε τη βάση τοποθέτησης της μονάδας σύμφωνα με τις παρακάτω διαστάσεις.



Διαστάσεις εξωτερικής μονάδας (mm) Π x Υ x Β	Διαστάσεις τοποθέτησης	
	Απόσταση Α (mm)	Απόσταση Β (mm)
668x469x252 (26,3" x 18,5" x 9,9")	430 (16,9")	231 (9,1")
680x542x248 (26,8" x 21,3" x 9,8")	452 (17,8")	230 (9,1")
720x495x270 (28,3" x 19,5" x 10,6")	452 (17,8")	255 (10,0")
765x555x303 (30,1" x 21,8" x 11,9")	452 (17,8")	286 (11,3")
805x554x330 (31,7" x 21,8" x 12,9")	511 (20,1")	317 (12,5")
890x673x342 (35,0" x 26,5" x 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946x810x420 (37,2" x 31,9" x 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946x810x410 (37,2" x 31,9" x 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

**Εάν πρόκειται να εγκαταστήσετε τη μονάδα στο έδαφος ή σε πλατφόρμα στήριξης από σκυρόδεμα, κάντε τα εξής:**

- Σημειώστε τις θέσεις για τα τέσσερα μπουλόνια διαστολής με βάση το διάγραμμα διαστάσεων.
- Τρυπήστε οπές για μπουλόνια διαστολής.
- Τοποθετήστε ένα παξιμάδι στο άκρο κάθε μπουλονιού διαστολής.
- Τοποθετήστε τα μπουλόνια διαστολής στις προ-διανοιγμένες οπές.
- Αφαιρέστε τα παξιμάδια από τα μπουλόνια διαστολής και τοποθετήστε την εξωτερική μονάδα στα μπουλόνια.
- Βάλτε ροδέλα σε κάθε μπουλόνι διαστολής και, στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά τα παξιμάδια.
- Χρησιμοποιώντας ένα γαλλικό κλειδί, σφίξτε καλά κάθε παξιμάδι.

**Εάν πρόκειται να εγκαταστήσετε τη μονάδα σε επιτοίχιο βραχίονα, κάντε τα εξής:**

- Σημειώστε τη θέση των οπών του βραχίονα με βάση το διάγραμμα διαστάσεων.
- Ανοίξτε εκ των προτέρων τις οπές για τα μπουλόνια διαστολής.
- Τοποθετήστε μια ροδέλα και ένα παξιμάδι στο άκρο κάθε μπουλονιού διαστολής.
- Περάστε τα μπουλόνια διαστολής μέσα από τις οπές στα στηρίγματα στερέωσης, τοποθετήστε τα στηρίγματα στερέωσης στη θέση τους και τοποθετήστε με σφυρί τα μπουλόνια διαστολής στον τοίχο.
- Ελέγξτε ότι τα στηρίγματα στήριξης είναι επίπεδα.
- Ανασηκώστε προσεκτικά τη μονάδα και τοποθετήστε τα πόδια τοποθέτησής της στους βραχίονες.
- Βιδώστε τη μονάδα σταθερά στα στηρίγματα.
- Εάν επιτρέπεται, τοποθετήστε τη μονάδα με ελαστικά παρεμβύσματα για να μειώσετε τους κραδασμούς και τον θόρυβο.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος είναι κατασκευασμένος από συμπαγές τούβλο, σκυρόδεμα ή από εξίσου ισχυρό υλικό. Ο τοίχος πρέπει να μπορεί να υποστηρίξει τουλάχιστον τέσσερις φορές το βάρος της μονάδας.

## 4 Σύνδεση καλωδίων σήματος και τροφοδοσίας

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Πριν από τη λειτουργία**

- ΟΛΕΣ ΟΙ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΑΥΣΤΗΡΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ.
- ΠΡΟΤΟΥ ΕΚΤΕΛΕΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ Η ΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ.

### **Προετοιμάστε το καλώδιο για τη σύνδεση**

Επιλέξτε το σωστό καλώδιο, σύμφωνα με την ενότητα "Τύποι καλωδίων" στη σελίδα 15.

- Χρησιμοποιώντας απογυμνωτή καλωδίων, αφαιρέστε το λαστιχένιο χιτώνιο και από τις δύο άκρες του καλωδίου σήματος, αποκαλύπτοντας περίπου 40 mm (1,57 in) των κλώνων του καλωδίου.
- Αφαιρέστε τη μόνωση από τις άκρες των κλώνων.
- Με πένσα καλωδίων, προσαρμόστε διχαλωτά κως στις άκρες των κλώνων.

### **Διαλέξτε το σωστό μέγεθος καλωδίου**

Το μέγεθος του καλωδίου τροφοδοσίας, του καλωδίου σήματος, της ασφάλειας και του διακόπτη που απαιτούνται καθορίζεται από τη μέγιστη ένταση ρεύματος της μονάδας. Η μέγιστη ένταση αναγράφεται στην πινακίδα τύπου που βρίσκεται στο πλαϊνό κάλυμμα της μονάδας.

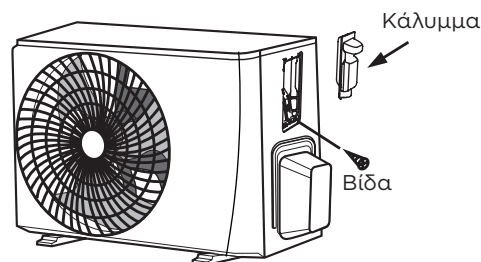
### **Δώστε προσοχή στο ρευματοφόρο καλώδιο**

Κατά την πτύχωση των καλωδίων, βεβαιωθείτε ότι διακρίνετε σαφώς το καλώδιο Live ("L") από άλλα καλώδια.

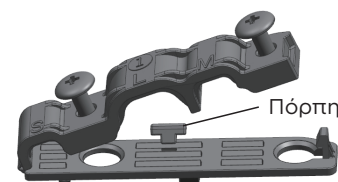
Ο ακροδέκτης της εξωτερικής μονάδας προστατεύεται από ένα κάλυμμα ηλεκτρικής καλωδίωσης στο πλάι της μονάδας. Ένα ολοκληρωμένο διάγραμμα καλωδίωσης είναι κολλημένο στο εσωτερικό του καλύμματος καλωδίωσης.

- Ξεβιδώστε το κάλυμμα ηλεκτρικών καλωδίσεων και αφαιρέστε το.
- Ξεβιδώστε τον σφιγκτήρα καλωδίων κάτω από το μπλοκ ακροδεκτών και τοποθετήστε τον στο πλάι.
- Συνδέστε το καλώδιο σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης και βιδώστε σταθερά το κως κάθε καλωδίου στον αντίστοιχο ακροδέκτη του.

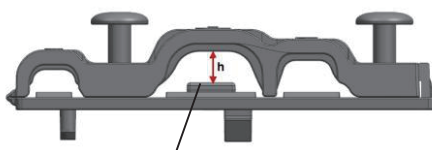
- Αφού ελέγξετε ότι κάθε σύνδεση είναι ασφαλής, περιτυλίξτε τα καλώδια για να αποτρέψετε τη ροή του βρόχινου νερού στον ακροδέκτη.
- Χρησιμοποιώντας τον σφιγκτήρα καλωδίου, στερεώστε το καλώδιο στη μονάδα. Βιδώστε σφιχτά τον σφιγκτήρα καλωδίων.
- Μονώστε με μονωτική ταινία τους κλώνους καλωδίου που δε χρησιμοποιούνται. Τοποθετήστε τα έτσι ώστε να μην αγγίζουν ηλεκτρικά ή μεταλλικά μέρη.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα στο πλάι της μονάδας και βιδώστε το στη θέση του.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν ο σφιγκτήρας καλωδίου μοιάζει με τον ακόλουθο, επιλέξτε την κατάλληλη διαμπερή οπή σύμφωνα με τη διάμετρο του σύρματος.



Οπή τριών μεγεθών: Μικρή, Μεγάλη, Μεσαία



Εάν το καλώδιο δεν είναι στερεωμένο αρκετά, χρησιμοποιήστε την πόρπη για να το σφίξετε, ώστε να μπορεί να στερεωθεί σφιχτά.

# Σύνδεση σωληνώσεων ψυκτικού μέσου

## 1 Προφυλάξεις σύνδεσης σωληνώσεων

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ ΨΥΚΤΙΚΟΥ, **ΜΗΝ** ΕΠΙΤΡΕΨΕΤΕ ΝΑ ΕΙΣΕΛΘΟΥΝ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΞΕΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΚΑΙ ΑΕΡΙΑ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟ ΨΥΚΤΙΚΟ ΜΕΣΟ. Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΑΛΛΩΝ ΑΕΡΙΩΝ Η ΞΕΝΩΝ ΟΥΣΙΩΝ ΜΕΙΩΝΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΣΥΝΗΘΙΣΤΑ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ ΣΤΟΝ ΚΥΚΛΟ ΨΥΞΗΣ. ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΕΚΡΗΞΗ ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

### Σημείωση σχετικά με το μήκος του σωλήνα

Το μήκος των σωληνώσεων του ψυκτικού μέσου θα επηρεάσει την απόδοση και την ενεργειακή αποδοτικότητα της μονάδας. Η ονομαστική απόδοση δοκιμάζεται σε μονάδες με μήκος σωλήνα 5 μέτρων (16,5ft). (Στη Βόρειο Αμερική, το τυπικό μήκος σωλήνα είναι 7,5 m (25'). Απαιτείται ελάχιστη διαδρομή σωλήνα 3 μέτρων για την ελαχιστοποίηση των κραδασμών και του υπερβολικού θορύβου. Οδηγίες συνδέσεων - Σωληνώσεις ψυκτικού μέσου.

#### Μέγιστο μήκος και ύψος πτώσης των σωληνώσεων ψυκτικού μέσου ανά μοντέλο μονάδας

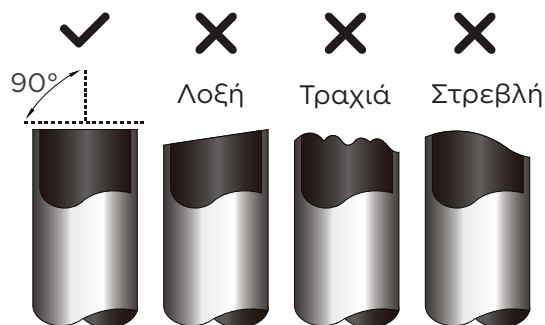
Μοντέλο	Απόδοση (BTU/h)	Μέγιστο μήκος (m)	Μέγιστο ύψος πτώσης (m)
R410A, R32 Κλιματιστικό Inverter Split	< 15.000	25 (82 πόδια)	10 (33 πόδια)
	≥ 15.000 και < 24.000	30 (98,5 πόδια)	20 (66 πόδια)
	≥ 24.000 και < 36.000	50 (164 πόδια)	25 (82 πόδια)
	≥ 36.000 και < 60.000	65 (213 πόδια)	30 (98,5 πόδια)
R410A, R32 Κλιματιστικό διαχωρισμένου τύπου σταθερής ταχύτητας	< 18.000	20 (66 πόδια)	8 (26 πόδια)
	≥ 18.000 και < 36.000	25 (82 πόδια)	10 (33 πόδια)
	≥ 36.000 και < 60.000	30 (98,5 πόδια)	15 (49 πόδια)

### Οδηγίες συνδέσεων - Σωληνώσεις ψυκτικού μέσου

#### Βήμα 1: Κοπή σωλήνων

Κατά την προετοιμασία των σωλήνων ψυκτικού, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ως προς τη σωστή κοπή και εκχέλιωσή τους. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζετε την αποδοτική λειτουργία και ελαχιστοποιείτε την ανάγκη συντήρησης στο μέλλον.

- Μετρήστε την απόσταση μεταξύ της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας.
- Χρησιμοποιώντας κόφτη σωλήνων, κόψτε τον σωλήνα λίγο μακρύτερο από την απόσταση που μετρήσατε.
- Φροντίστε να κόψετε τον σωλήνα με ακρίβεια σε γωνία 90°.



### ⚠ ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΕΤΕ ΤΟΝ ΣΩΛΗΝΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΟΠΗ

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να μην προκαλέσετε ζημιά, στραβώσετε ή παραμορφώσετε τον σωλήνα όταν τον κόβετε. Αυτό θα μειώσει δραστικά την απόδοση θέρμανσης της μονάδας.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

ΕΛΕΓΧΤΕ ΤΟΝ ΣΩΛΗΝΑ ΓΙΑ ΡΩΓΜΕΣ ΚΑΙ ΟΜΟΙΟΜΟΡΦΗ ΕΚΧΕΙΛΩΣΗ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΣΩΛΗΝΑΣ ΕΙΝΑΙ ΣΤΕΓΑΝΟΣ.

### Βήμα 2: Απομάκρυνση γρεζιών

Τα γρέζια μπορεί να έχουν επιπτώσεις στην αεροστεγή σφράγιση της σύνδεσης των σωληνώσεων. Πρέπει να τα απομακρύνετε εντελώς.

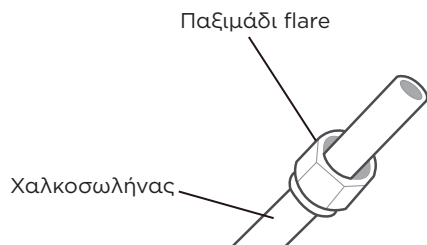
- Κρατήστε τον σωλήνα με κλίση προς τα κάτω, ώστε να μην πέσουν τα γρέζια μέσα στον σωλήνα.
- Χρησιμοποιώντας αλεζουάρ ή άλλο εργαλείο, απομακρύνετε όλα τα γρέζια από την επιφάνεια τομής του σωλήνα.



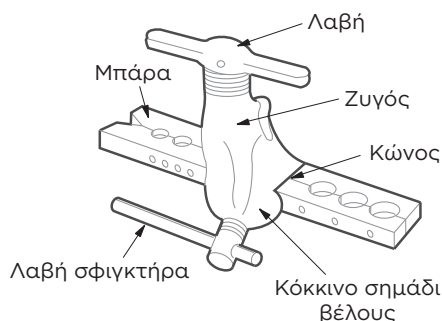
### Βήμα 3: Εκχείλωση άκρων σωλήνων

Προκειμένου να επιτύχετε σωστή αεροστεγή προστασία, είναι απαραίτητη η σωστή εκχείλωση.

- Αφού απομακρύνετε τα γρέζια από τον κομμένο σωλήνα, σφραγίστε τα άκρα του με ταινία PVC ώστε να μην εισέλθουν στον σωλήνα ξένα σώματα.
- Περικαλύψτε τον σωλήνα με μονωτικό υλικό.
- Βάλτε και στις δύο άκρες του σωλήνα παξιμάδια flare. Βεβαιωθείτε ότι βλέπουν προς τη σωστή κατεύθυνση, επειδή, μετά την εκχείλωση δε θα μπορείτε να τα βιδώσετε ούτε να τους αλλάξετε κατεύθυνση.

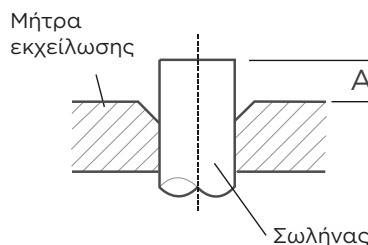


- Όταν είστε έτοιμοι να εκτελέσετε την εργασία εκχείλωσης, βγάλτε την ταινία PVC από τα άκρα του σωλήνα.
- Πιάστε τη μήτρα εκχείλωσης στη μία άκρη του σωλήνα. Το άκρο του σωλήνα πρέπει να εκτείνεται πέρα από την άκρη της μήτρας εκχείλωσης σύμφωνα με τις διαστάσεις που φαίνονται στον παρακάτω πίνακα.



### ΠΡΟΕΞΟΧΗ ΣΩΛΗΝΑ ΑΠΟ ΤΗ ΜΗΤΡΑ ΕΚΧΕΙΛΩΣΗΣ

Εξωτερική διάμετρος σωλήνα (mm)	A (mm)	
	Ελάχ.	Μέγ.
Ø 6,35 (Ø 1/4")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
Ø 9,52 (Ø 3/8")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
Ø 12,7 (Ø 1/2")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
Ø 16 (Ø 5/8")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
Ø 19 (Ø 3/4")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



- Βάλτε μέσα στη μήτρα το εργαλείο εκχείλωσης.
- Στρέψτε δεξιόστροφα τη λαβή του εργαλείου εκχείλωσης, μέχρι να εκχειλωθεί εντελώς ο σωλήνας.
- Βγάλτε το εργαλείο από τη μήτρα εκχείλωσης και επιθεωρήστε το άκρο του σωλήνα για τυχόν ρωγμές και ως προς την ομοιομορφία της εκχείλωσης.

## 2

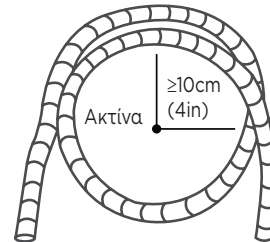
## Ανατρέξτε στην ενότητα Απαιτήσεις Ροπής για τη σύνδεση σωλήνων

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΩΛΗΝΩΝ ΨΥΚΤΙΚΟΥ ΜΕΣΟΥ, ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΡΟΠΗ Η ΝΑ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΣΕΤΕ ΤΙΣ ΣΩΛΗΝΩΣΕΙΣ ΜΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ. ΠΡΩΤΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΟΝ ΣΩΛΗΝΑ ΧΑΜΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΕΙΤΑ ΤΟΝ ΣΩΛΗΝΑ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ.

### ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΑΚΤΙΝΑ ΚΑΜΨΗΣ

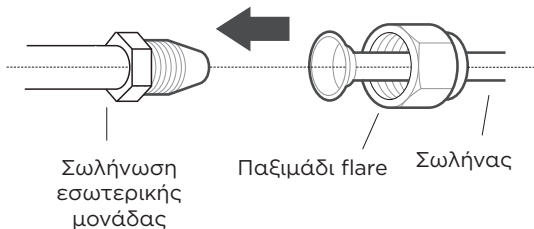
Κατά την κάμψη των συνδετικών σωληνώσεων ψυκτικού μέσου, η ελάχιστη ακτίνα κάμψης είναι 10 cm.



## Οδηγίες για τη σύνδεση σωληνώσεων στην εσωτερική μονάδα

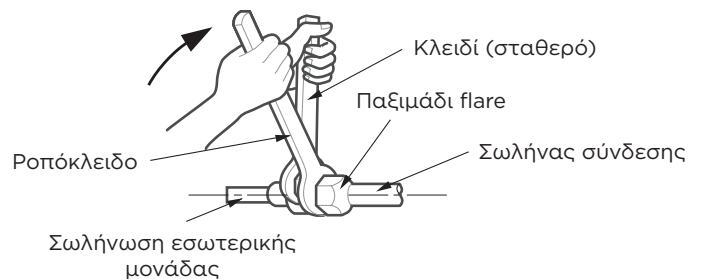
### Βήμα 1:

- Ευθυγραμμίστε τα κέντρα των δύο σωλήνων που θα ενώσετε.



### Βήμα 2:

- Σφίξτε καλά το παξιμάδι εκχείλωσης με το χέρι.
- Πιάστε το παξιμάδι πάνω στις σωληνώσεις τις μονάδας με ένα κλειδί.
- Κρατώντας γερά το παξιμάδι στη σωληνώση, χρησιμοποιήστε ροπόκλειδο για να σφίξετε το παξιμάδι εκχείλωσης με τη ροπή σύσφιξης σύμφωνα με τον παραπάνω πίνακα. Χαλαρώστε ελαφρά το παξιμάδι εκχείλωσης και, στη συνέχεια, σφίξτε ξανά.



## ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΡΟΠΗΣ

Εξωτερική διάμετρος σωλήνα (mm)	Ροπή σύσφιξης (N·m)	Διάσταση εκχείλωσης (B) (mm)	Σχήμα εκχείλωσης
Ø 6,35 (Ø 1/4")	18-20 (180-200kgf.cm)	8,4 - 8,7 (0,33- 0,34 ")	
Ø 9,52 (Ø 3/8")	32-39 (320-390kgf.cm)	13.2-13.5 (0.52-0.53")	
Ø 12,7 (Ø 1/2")	49-59 (490-590kgf.cm)	16,2-16.5 (0,64-0,65")	
Ø 16 (Ø 5/8")	57-71 (570-710kgf.cm)	19,2 - 19,7 (0,76- 0,78 ")	
Ø 19 (Ø 3/4")	67-101 (670-1010kgf.cm)	23.2-23.7 (0.91-0.93")	

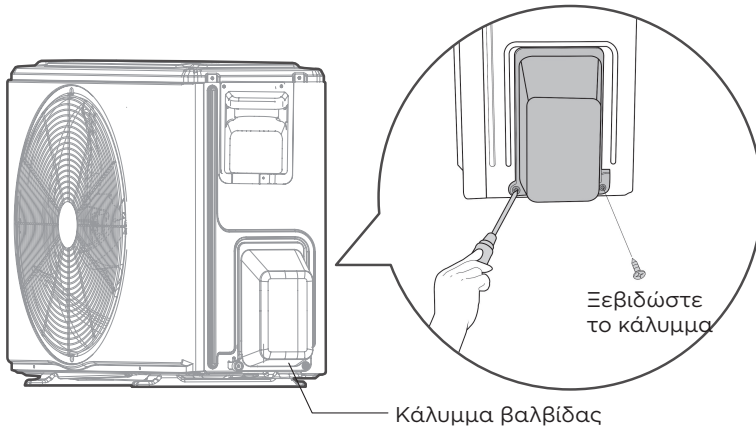
### ⊘ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΡΟΠΗ

Η υπερβολική δύναμη μπορεί να σπάσει το παξιμάδι ή να βλάψει τις σωληνώσεις του ψυκτικού μέσου. Δεν πρέπει να υπερβαίνετε τις απαιτήσεις ροπής που εμφανίζονται στον παραπάνω πίνακα.

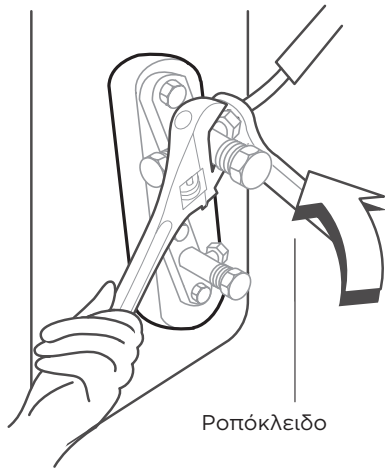
### 3 Σύνδεση σωληνώσεων σε εξωτερική μονάδα

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτή η ενότητα πρέπει να λειτουργεί σύμφωνα με το διάγραμμα **ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΡΟΠΗΣ** στην προηγούμενη σελίδα.



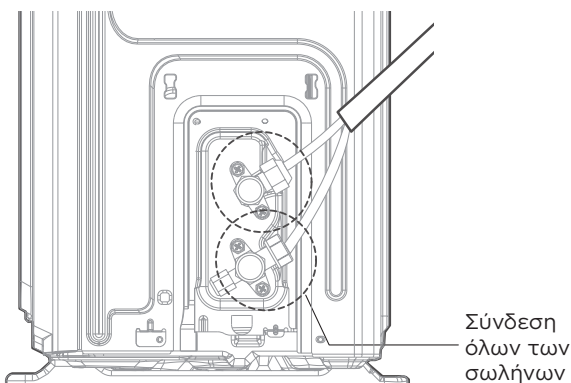
1. Ξεβιδώστε το κάλυμμα από τη βαλβίδα στο πλάι της εξωτερικής μονάδας.
2. Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα από τα άκρα των βαλβίδων.
3. Ευθυγραμμίστε το άκρο του σωλήνα ανάφλεξης με κάθε βαλβίδα και σφίξτε το παξιμάδι ανάφλεξης όσο το δυνατόν πιο σφιχτά με το χέρι.
4. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί, πιάστε το σώμα της βαλβίδας. **Μην** πιάνετε το παξιμάδι που σφραγίζει τη βαλβίδα σέρβις.



**!** ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΚΛΕΙΔΙ ΓΙΑ ΝΑ ΠΙΑΣΤΕ ΤΟ ΚΥΡΙΟ ΣΩΜΑ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ

Η ροπή στρέψης από το σφίξιμο του παξιμαδιού μπορεί να αποσπάσει άλλα μέρη της βαλβίδας.

5. Κρατώντας γερά το σώμα της βαλβίδας, χρησιμοποιήστε ροπόκλειδο για να σφίξετε το παξιμάδι με τη ροπή σύσφιξης σύμφωνα με τον παραπάνω πίνακα.
6. Χαλαρώστε ελαφρά το παξιμάδι εκχείλωσης και, στη συνέχεια, σφίξτε ξανά.
7. Επαναλάβετε τα βήματα 3 έως 6 για τους υπόλοιπους σωλήνες.



# Εκκένωση αέρα

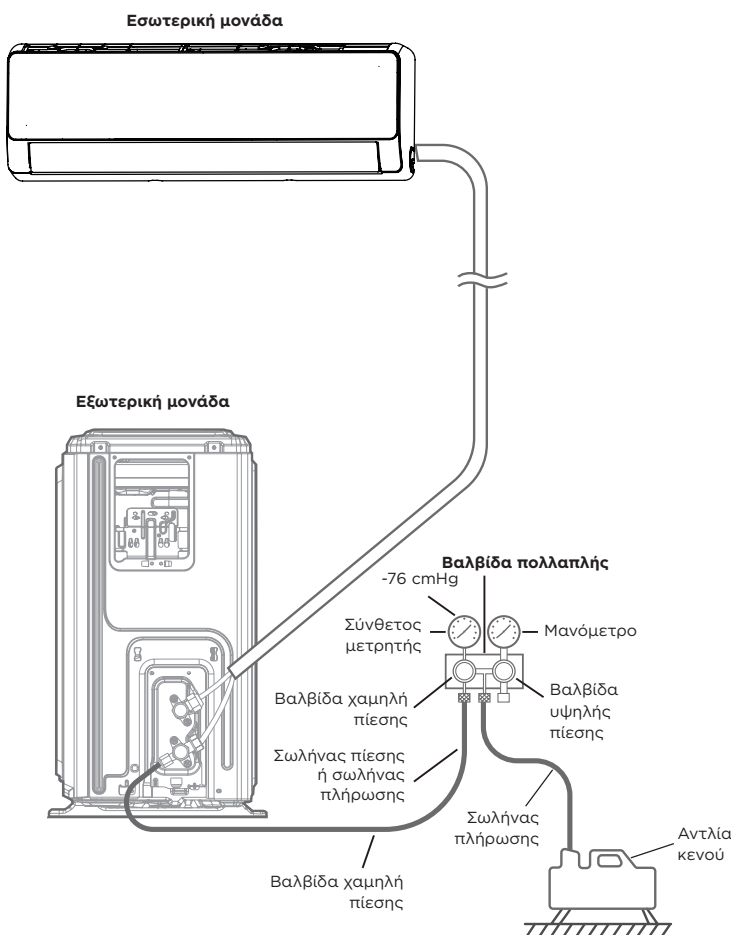
## ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Η παρουσία αέρα και ξένων ουσιών στο κύκλωμα ψυκτικού μπορεί να προκαλέσει ασυνήθιστη αύξηση της πίεσης, η οποία μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο κλιματιστικό, μείωση της απόδοσης και τραυματισμούς. Φροντίστε να εκκενώσετε τον αέρα μέσα στην εσωτερική μονάδα και τους σωλήνες με αντλία κενού. Χρησιμοποιήστε αντλία κενού και πολλαπλή με μανόμετρο για να εκκενώσετε το κύκλωμα ψυκτικού, απομακρύνοντας τυχόν μη συμπεκνόμενα αέρια και υγρασία από το σύστημα. Εκκένωση πρέπει να πραγματοποιείται κατά την αρχική εγκατάσταση και τη μετεγκατάσταση της μονάδας. Τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση λόγω παράβλεψης της οδηγίας θα προκαλέσει σοβαρό πρόβλημα στο μηχάνημα.

## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ

- ✓ Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες σύνδεσης μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας είναι σωστά συνδεδεμένοι.
- ✓ Βεβαιωθείτε ότι έχει γίνει σωστά η σύνδεση των καλωδιώσεων.

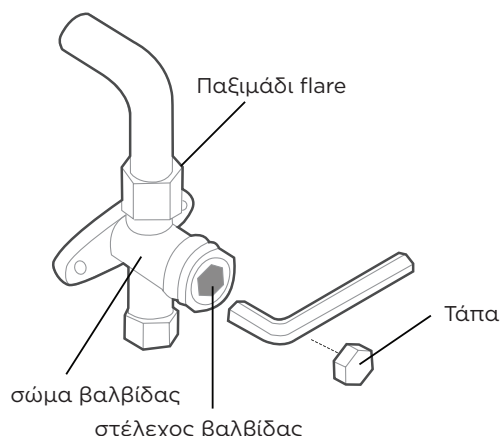
## Οδηγίες εκκένωσης



## Βήμα 1:

- Συνδέστε τον σωλήνα πλήρωσης της πολλαπλής με μανόμετρο στη θύρα συντήρησης της βαλβίδας χαμηλής πίεσης της εξωτερικής μονάδας.
- Συνδέστε τον άλλο σωλήνα πλήρωσης της πολλαπλής στην αντλία κενού.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα χαμηλής πίεσης της πολλαπλής με μανόμετρο. Διατηρήστε κλειστή τη βαλβίδα υψηλής πίεσης.
- Ενεργοποιήστε την αντλία κενού για να εκκενώσετε το σύστημα.
- Αφήστε την αντλία κενού να λειτουργεί για τουλάχιστον 15 λεπτά ή μέχρι η ένδειξη του μανομέτρου να γίνει  $-76 \text{ cmHg}$  ( $-10^5 \text{ Pa}$ ).
- Κλείστε τη βαλβίδα χαμηλής πίεσης της πολλαπλής με μανόμετρο και απενεργοποιήστε την αντλία κενού.
- Περιμένετε 5 λεπτά και, έπειτα, ελέγξτε ότι η πίεση του συστήματος δεν έχει μεταβληθεί.

## Βήμα 2:



- Αν υπάρξει μεταβολή της πίεσης του συστήματος, ανατρέξτε στην ενότητα Έλεγχος διαρροής αερίου, για πληροφορίες σχετικά με τον έλεγχο διαρροών αερίου.
- Αν δεν υπάρξει μεταβολή της πίεσης του συστήματος, ξεβιδώστε το πώμα της βαλβίδας υψηλής πίεσης. Βάλτε ένα εξαγωγικό κλειδί στη βαλβίδα υψηλής πίεσης και ανοίξτε την περιστρέφοντας το κλειδί κατά 1/4 της στροφής αριστερόστροφα. Μόλις ακούσετε το αέριο να διαφεύγει, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα και κλείστε τη βαλβίδα.
- Παρατηρήστε το μανόμετρο για ένα λεπτό ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει μεταβολή στην πίεση. Η ένδειξη του μανομέτρου θα πρέπει να είναι ελαφρώς υψηλότερη από την ατμοσφαιρική πίεση.
- Αφαιρέστε τον σωλήνα πλήρωσης από τη θύρα συντήρησης.
- Χρησιμοποιώντας ένα εξαγωγικό κλειδί, ανοίξτε εντελώς τις βαλβίδες υψηλής και χαμηλής πίεσης.
- Σφίξτε τα πώματα και των τριών βαλβίδων (θύρα συντήρησης, υψηλής πίεσης, χαμηλής πίεσης) με το χέρι. Αν χρειάζεται, μπορείτε να τα σφίξετε περισσότερο με ένα ροπόκλειδο.



### ΑΝΟΙΞΤΕ ΑΠΑΛΑ ΤΑ ΣΤΕΛΕΧΗ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ανοίξει όλες τις βαλβίδες μετά την εκκένωση. Για να ανοίξετε τα στελέχη των βαλβίδων, στρέψτε το εξαγωγικό κλειδί μέχρι να σταματήσει στο στοπ. Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε παραπάνω τη βαλβίδα βεβαιωμένα.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΨΥΚΤΙΚΟΥ ΜΕΣΟΥ

Ανάλογα με το μήκος των σωληνώσεων, ορισμένα συστήματα χρειάζονται συμπλήρωση ψυκτικού. Το στάνταρ μήκος των σωληνώσεων ποικίλλει ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς. Για παράδειγμα, στη Βόρειο Αμερική, το στάνταρ μήκος σωληνώσεων είναι 7,5 m (25'). Σε άλλες περιοχές, το στάνταρ μήκος σωληνώσεων είναι 5 m (16'). Η συμπλήρωση ψυκτικού πρέπει να γίνεται από τη θύρα συντήρησης στη βαλβίδα χαμηλής πίεσης της εξωτερικής μονάδας. Η ποσότητα του επιπλέον ψυκτικού προς συμπλήρωση μπορεί να υπολογιστεί με τον ακόλουθο τύπο:

## ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΨΥΚΤΙΚΟ ΜΕΣΟ ΑΝΑ ΜΗΚΟΣ ΣΩΛΗΝΑ

Μήκος συνδετικού σωλήνα (m)	Μέθοδος καθαρισμού αέρα	Πρόσθετο ψυκτικό μέσο	
≤ Τυπικό μήκος σωλήνα	Αντλία κενού	Δ/Ι	
> Τυπικό μήκος σωλήνα	Αντλία κενού	Γραμμή υγρού: Ø 6,35 (1/4") R410A: (Μήκος σωλήνα - τυπικό μήκος) x 15g/m (Μήκος σωλήνα - τυπικό μήκος) x 0,16oz/ft R32: (Μήκος σωλήνα - τυπικό μήκος) x 12g/m Συνολικό μήκος σωλήνωσης- τυπικό μήκος σωλήνωσης x 0,13 oz/ft	Γραμμή υγρού: Ø 9,52 (3/8") R410A: (Μήκος σωλήνα - τυπικό μήκος) x 30g/m Συνολικό μήκος σωλήνωσης- τυπικό μήκος σωλήνωσης x 0,32 oz/ft R32: (Μήκος σωλήνα - τυπικό μήκος) x 24g/m Συνολικό μήκος σωλήνωσης- τυπικό μήκος σωλήνωσης x 0,26 oz/ft

**⊘ ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΥΕΤΕ ΨΥΚΤΙΚΑ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΩΝ ΤΥΠΩΝ.  
ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΓΑΝΤΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΓΥΑΛΙΑ ΟΤΑΝ ΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ  
ΨΥΚΤΙΚΑ ΜΕΣΑ.**

# Έλεγχοι διαρροής ηλεκτρικού ρεύματος και αερίου

## **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ**

ΟΛΕΣ ΟΙ ΚΑΛΩΔΙΩΣΕΙΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΚΩΔΙΚΕΣ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΝΤΑΙ ΑΠΟ ΑΔΕΙΟΥΧΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟ.

## **! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

Εκτελέστε τη δοκιμαστική λειτουργία μόνο αφού ολοκληρώσετε τα ακόλουθα βήματα:

- Έλεγχοι ηλεκτρικής ασφάλειας - Επιβεβαιώστε ότι το ηλεκτρικό σύστημα της μονάδας είναι ασφαλές και λειτουργεί σωστά
- Έλεγχοι διαρροής αερίου - Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις παξιμαδιών και επιβεβαιώστε ότι το σύστημα δεν έχει διαρροή
- Επιβεβαιώστε ότι οι βαλβίδες αερίου και υγρού (υψηλής και χαμηλής πίεσης) είναι πλήρως ανοιχτές

## **Έλεγχοι ηλεκτρικής ασφάλειας**

Μετά την εγκατάσταση, επιβεβαιώστε ότι όλες οι ηλεκτρικές καλωδιώσεις έχουν εγκατασταθεί σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς και σύμφωνα με το Εγχειρίδιο Εγκατάστασης.

## **Πριν από τη δοκιμαστική λειτουργία**

### **Έλεγχος εργασιών γείωσης**

Μετρήστε την αντίσταση γείωσης με οπτική ανίχνευση και με συσκευή ελέγχου αντοχής γείωσης.

## **ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

### **Έλεγχος για διαρροή ηλεκτρικού ρεύματος**

Κατά τη διάρκεια της **δοκιμής**, χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτροσκόπιο και ένα πολύμετρο για να εκτελέσετε μια ολοκληρωμένη δοκιμή ηλεκτρικής διαρροής.

Εάν εντοπιστεί διαρροή ηλεκτρικού ρεύματος, απενεργοποιήστε αμέσως τη μονάδα και καλέστε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο για να βρείτε και να επιλύσετε την αιτία της διαρροής.

## **Έλεγχοι διαρροής αερίου**

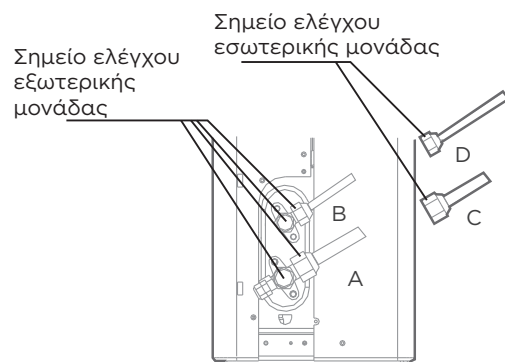
Υπάρχουν δύο διαφορετικές μέθοδοι για τον έλεγχο διαρροών αερίου.

## **Μέθοδος σαπουνιού και νερού**

Χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα, εφαρμόστε σαπουνόνερο ή υγρό απορρυπαντικό σε όλα τα σημεία σύνδεσης σωλήνων στην εσωτερική μονάδα και την εξωτερική μονάδα. Η παρουσία φυσαλίδων υποδεικνύει διαρροή.

## **Μέθοδος ανίχνευσης διαρροών**

Εάν χρησιμοποιείτε ανιχνευτή διαρροών, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας της συσκευής για σωστές οδηγίες χρήσης.



A: Βαλβίδα διακοπής χαμηλή πίεσης  
B: Βαλβίδα διακοπής υψηλής πίεσης  
C & D: Παξιμάδια εσωτερικής μονάδας

## **ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΩΝ ΕΛΕΓΧΩΝ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΑΕΡΙΟΥ**

Αφού επιβεβαιώσετε ότι ΔΕΝ διαρρέουν όλα τα σημεία σύνδεσης σωλήνων, επανατοποθετήστε το κάλυμμα της βαλβίδας στην εξωτερική μονάδα.

# Δοκιμαστική λειτουργία

## Οδηγίες δοκιμαστικής λειτουργίας

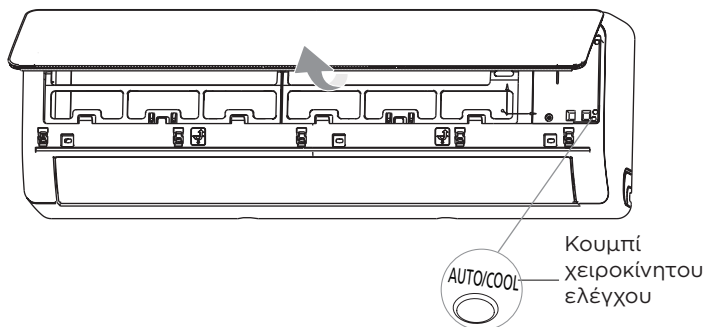
Θα πρέπει να εκτελέσετε τη **Δοκιμαστική λειτουργία** για τουλάχιστον 30 λεπτά.

- Συνδέστε την τροφοδοσία στη μονάδα.
- Πατήστε το κουμπί **ON/OFF**(Ενεργό/ Ανενεργό) στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.
- Πατήστε το κουμπί **MODE**(Λειτουργία) για να μετακινηθείτε στις ακόλουθες λειτουργίες, μία κάθε φορά:
  - COOL (Ψύξη)-Επιλέξτε τη χαμηλότερη δυνατή θερμοκρασία
  - HEAT (Θέρμανση)-Επιλέξτε την υψηλότερη δυνατή θερμοκρασία
- Αφήστε κάθε λειτουργία να λειτουργήσει για 5 λεπτά και εκτελέστε τους ακόλουθους ελέγχους:

Λίστα ελέγχων προς εκτέλεση	ΕΠΙΤΥΧΙΑ/ΑΠΟΤΥΧΙΑ	
Καμία διαρροή ηλεκτρικού ρεύματος		
Η μονάδα είναι σωστά γειωμένη		
Όλοι οι ηλεκτρικοί ακροδέκτες καλύπτονται σωστά		
Η εσωτερική και η εξωτερική μονάδα έχουν εγκατασταθεί σωστά		
Δεν διαρρέουν τα σημεία σύνδεσης σωλήνων	Εξωτερική (2):	Εσωτερική (2):
Το νερό αποστραγγίζεται σωστά από τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης		
Όλες οι σωληνώσεις είναι σωστά μονωμένες		
Η μονάδα εκτελεί σωστά στη λειτουργία ψύξης		
Η μονάδα εκτελεί σωστά στη λειτουργία θέρμανσης		
Οι περσίδες της εσωτερικής μονάδας περιστρέφονται σωστά		
Η εσωτερική μονάδα ανταποκρίνεται στο τηλεχειριστήριο		

## ΔΙΠΛΟΕΛΕΓΧΟΣ ΣΥΝΔΕΣΕΩΝ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ

Κατά τη λειτουργία, η πίεση του ψυκτικού κυκλώματος θα αυξηθεί. Αυτό μπορεί να αποκαλύψει διαρροές που δεν υπήρχαν κατά τον αρχικό έλεγχο διαρροής. Αφιερώστε χρόνο κατά τη διάρκεια της δοκιμαστικής λειτουργίας για να ελέγξετε ξανά ότι δεν υπάρχουν διαρροές σε όλα τα σημεία σύνδεσης των σωλήνων ψυκτικού μέσου. Ανατρέξτε στην ενότητα **Έλεγχος διαρροής αερίου** για οδηγίες.



- Αφού ολοκληρωθεί με επιτυχία η Δοκιμαστική λειτουργία και επιβεβαιώσετε ότι όλα τα σημεία ελέγχου στη Λίστα Ελέγχων προς Εκτέλεση είναι επιτυχή, κάντε τα εξής:
  - a. Χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο, επαναφέρετε τη μονάδα στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας.
  - b. Χρησιμοποιώντας μονωτική ταινία, τυλίξτε τις συνδέσεις των εσωτερικών σωλήνων ψυκτικού μέσου που αφήσατε ακάλυπτες κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.

## ΕΑΝ Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 16°C (60°F)

Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία COOL (Ψύξη) όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από 16°C/60°F. Σε αυτήν την περίπτωση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί **Χειροκίνητος έλεγχος** για να ελέγξετε τη λειτουργία COOL (Ψύξη).

- Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας.
- Το κουμπί **Χειροκίνητος έλεγχος** βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της μονάδας. Πιέστε δύο φορές για να επιλέξετε τη λειτουργία FORCED COOL (ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΗ ΨΥΞΗ).
- Εκτελέστε τη δοκιμαστική λειτουργία ως συνήθως.

# Συσκευασία και αποσυσκευασία της μονάδας

## Οδηγίες συσκευασίας και αποσυσκευασίας της μονάδας:

### Αποσυσκευασία:

#### Εσωτερική μονάδα:

1. Κόψτε την ταινία σφράγισης στο χαρτοκιβώτιο με ένα μαχαίρι, ένα κόψιμο στα αριστερά, ένα κόψιμο στη μέση και ένα κόψιμο στα δεξιά.
2. Χρησιμοποιήστε μέγγενη για να αφαιρέσετε τα καρφιά σφράγισης στο πάνω μέρος του χαρτοκιβωτίου.
3. Ανοίξτε το κουτί.
4. Αφαιρέστε τη μεσαία πλάκα στήριξης, εάν περιλαμβάνεται.
5. Αφαιρέστε το πακέτο εξαρτημάτων και αφαιρέστε το καλώδιο σύνδεσης, εάν περιλαμβάνεται.
6. Ανασηκώστε τη μονάδα και αφήστε τη σε επίπεδη επιφάνεια.
7. Αφαιρέστε το αριστερό και δεξιό αφρολέξ συσκευασίας ή το άνω και κάτω αφρολέξ συσκευασίας, λύστε τη σακούλα συσκευασίας.

#### Εξωτερική μονάδα

1. Κόψτε την ταινία συσκευασίας.
2. Βγάλτε τη μονάδα από τη συσκευασία.
3. Αφαιρέστε το αφρολέξ από τη μονάδα.
4. Αφαιρέστε τη μεμβράνη συσκευασίας από τη μονάδα.

### Συσκευασία:

#### Εσωτερική μονάδα:

1. Βάλτε την εσωτερική μονάδα στη μεμβράνη συσκευασίας.
2. Τοποθετήστε το αριστερό και δεξιό αφρολέξ συσκευασίας ή το άνω και κάτω αφρολέξ συσκευασίας στη μονάδα.
3. Τοποθετήστε τη μονάδα στο χαρτοκιβώτιο και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τη συσκευασία των εξαρτημάτων.
4. Κλείστε το χαρτοκιβώτιο και σφραγίστε το με ταινία.
5. Χρησιμοποιήστε ταινία συσκευασίας, αν χρειάζεται.

#### Εξωτερική μονάδα:

1. Βάλτε την εξωτερική μονάδα στη σακούλα συσκευασίας.
2. Βάλτε μέσα στο κιβώτιο τη βάση αφρολέξ.
3. Βάλτε την εξωτερική μονάδα μέσα στη συσκευασία και, έπειτα, τοποθετήστε πάνω της το πάνω αφρολέξ συσκευασίας.
4. Κλείστε το χαρτοκιβώτιο και σφραγίστε το με ταινία.
5. Χρησιμοποιήστε ταινία συσκευασίας, αν χρειάζεται.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Φυλάξτε όλα τα στοιχεία συσκευασίας σε περίπτωση που τα χρειαστείτε στο μέλλον.

# СОДРЖИНА

Безбедносни мерки на претпазливост .....	02
Потврдете пред да започнете .....	08
Запознајте го вашиот клима-уред.....	09
Грижа и одржување .....	14
Решавање проблеми .....	16
Да започнеме со инсталирање на вашиот клима-уред .....	20
Преглед на инсталацијата.....	21
Резиме за инсталација - внатрешна единица.....	22
Инсталирајте ја вашата внатрешна единица.....	23
Монтирајте ја надворешната единица .....	33
Поврзување на цевката за ладење.....	38
Испуштање на воздухот.....	42
Електрични проверки и проверки за протекување гас .....	45
Пробно работење .....	46
Пакување и отпакување на единицата .....	47

Внатрешна единица	Надворешна единица	Номинален напон и Hz
42QCE009D8SH-G	38QCE009D8SH	220-240V~ 50Hz
42QCE012D8SH-G	38QCE012D8SH	
42QCE018D8S-G	38QCE018D8S	
42QCE021D8S-G	38QCE021D8S	

# Безбедносни мерки на претпазливост

Навистина е важно да ги прочитате безбедносните мерки на претпазливост пред работење и инсталација. Неправилната инсталација поради игнорирање на упатствата може да предизвика сериозно оштетување или повреда.

Сериозноста на потенцијалните оштетувања или повреди се класифицира како ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ или ПРЕТПАЗЛИВОСТ.

## Објаснување на симболите



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Овој симбол укажува на можноста од лична повреда или губење на животот.



### ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Овој симбол укажува на можноста од оштетување на имотот или сериозни последици.



### Внимание

Сигналниот збор укажува на важни информации (на пр. оштетување на имотот), но не и опасност.

## ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ

- Исклучете го клима-уредот и исклучете го напојувањето пред да вршите какво било чистење, инсталација или поправка. Ако не го сторите тоа, може да се предизвика струен удар.
- Ако се појави абнормална ситуација (како мирис на изгорено), веднаш исклучете ја единицата и исклучете го напојувањето. Јавете се кај вашиот застапник за да добиете упатства како да избегнете струен удар, пожар или повреда.
- Не вметнувајте прсти, прачки или други предмети во отворите за влез или излез на воздух. Тоа може да предизвика повреда, бидејќи вентилаторот може да ротира со голема брзина.
- Не користете запаливи спрејови, како што се спреј за коса, лак или боја во близина на единицата. Ова може да предизвика пожар или согорување.
- Не користете го клима-уредот на места во близина или околу запаливи гасови. Испуштениот гас може да се собере околу единицата и да предизвика експлозија.
- Не ракувајте со клима-уредот во влажна просторија, како што е бања или пералница. Преголемата изложеност на вода може да предизвика краток спој на електричните компоненти.
- Не изложувајте го телото директно на ладен воздух подолг временски период.
- Не дозволувајте им на децата да си играат со клима-уредот. Децата мора постојано да се надгледуваат околу единицата.

- Ако клима-уредот се користи заедно со рингли или други уреди за загревање, темелно проветрете ја просторијата за да избегнете недостаток на кислород.
- Во одредени функционални средини, како што се кујни, серверски простории итн., силно се препорачува употреба на специјално дизајнирани уреди за климатизација.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години па нагоре, како и лица со намалени физички, сетилни или умствени способности или со недостаток на искуство и знаење, ако се под надзор или им се дадени упатства во врска со употребата на апаратот на безбеден начин и ги разбираат вклучените ризици. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и корисничкото одржување не смеат да го прават деца без надзор (земји од Европската Унија).
- Овој апарат не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или умствени способности, или со недостаток на искуство и знаење, освен ако лицето одговорно за нивната безбедност не ги надгледува и не им даде упатства во врска со употребата на апаратот. Децата треба да бидат под надзор за да се осигурате дека не си играат со апаратот.

## **⚠ ЕЛЕКТРИЧНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА**

- Користете го само одредениот кабел за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да го замени производителот, неговиот сервисер или лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Производот мора да биде правилно заземјен за време на монтажата, во спротивно може да дојде до струен удар.
- За сите електрични работи, следете ги сите локални и национални стандарди за ожичување, прописите и прирачникот за монтажа. Цврсто поврзете ги каблите и прицврстете ги за да спречите надворешни сили да ја оштетат клемата. Неправилните електрични поврзувања може да се прегреат и да предизвикаат пожар, а исто така може да предизвикаат и струен удар. Сите електрични поврзувања мора да се извршат според „Дијаграмот за електрично поврзување“ што ќе го најдете на плочите на внатрешната и надворешната единица.
- Сите жици мора да бидат соодветно поставени за капакот на контролната табла да може правилно да се затвори. Ако капакот на контролната табла не е правилно затворен, тоа може да доведе до корозија и да предизвика местата на поврзување на клемата да се загреат, да се запалат или да предизвикаат струен удар.
- Во фиксните жици мора да се вгради начин за исклучување во согласност со правилата за поврзување жици.
- Не влечете го кабелот за напојување за да ја исклучите единицата од штекер. Цврсто држете го приклучокот и извлечете го од штекерот. Повлекувањето директно на кабелот може да го оштети, што може да доведе до пожар или струен удар.
- Не менувајте ја должината на кабелот за напојување и не користете продолжен кабел за да ја напојувате единицата.
- Не споделувајте го електричниот штекер со други апарати. Неправилното или недоволното напојување може да предизвика пожар или струен удар.
- Одржувајте го приклучокот за напојување чист. Отстранете ја прашината или нечистотијата што се собира на или околу приклучокот. Валканите приклучоци може да предизвикаат пожар или струен удар.

- Ако напојувањето го поврзувате на фиксни жици, во нив мора да се вгради уред за исклучување на сите полови којшто има растојанија од најмалку 3 m од сите полови, а ако има протекување на струја што може да надмине 10 mA, тогаш мора да се вгради уред за диференцијална струја (RCD) што има номинална диференцијална работна струја што не надминува 30 mA и исклучување во фиксните жици во согласност со правилата за поврзување жици.

## **ЗЕТЕТЕ ГИ ПРЕДВИД СПЕЦИФИКАЦИИТЕ НА ОСИГУРУВАЧИТЕ**

Печатената плоча на клима-уредот е дизајнирана со осигурувач за да обезбеди заштита од прекумерна струја. Спецификациите на осигурувачот се испечатени на печатената плоча, како што се: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC итн.

**ЗАБЕЛЕШКА:** за единиците со средство за ладење R32, може да се користи само керамички осигурувач отпорен на експлозии.

## **Ламба UV-C (важи само ако единицата содржи ламба UV-C)**

Овој апарат содржи ламба UV-C. Прочитајте ги упатствата за одржување пред да го отворите апаратот.

- Не работете со ламби UV-C надвор од апаратот.
- Со апаратите што се очигледно оштетени не смее да се ракува.
- Ненамерната употреба на апаратот или оштетувањето на куќиштето може да резултира со пропуштање на опасното зрачење UV-C. Зрачењето UV-C може, дури и во мали дози, да предизвика оштетување на очите и кожата.
- Пред да ги отворите вратите и таблите за пристап со симболот за опасност од УЛТРАВИОЛЕТОВО ЗРАЧЕЊЕ за ОДРЖУВАЊЕ ОД КОРИСНИКОТ, се препорачува да го исклучите напојувањето.
- Ламбата UV-C не може да се чисти, поправа и заменува.
- ПРЕГРАДИТЕ ЗА UV-C со симболот за опасност од УЛТРАВИОЛЕТОВО ЗРАЧЕЊЕ не треба да се отстрануваат.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Овој апарат содржи емитер на UV. Не гледајте во изворот на светлина. Апаратот мора да се исклучи од електричната мрежа пред какво било чистење или друго одржување.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА МОНТАЖА НА ПРОИЗВОДОТ**

- Монтажата мора да ја изврши овластен застапник или стручњак. Неисправната монтажа може да предизвика протекување вода, струен удар или пожар.
- Инсталацијата мора да се изврши според упатствата за инсталација. Неправилната инсталација може да предизвика истекување на вода, струен удар или пожар.
- Контактирајте со техничар од овластениот сервис за поправка или одржување на оваа единица. Овој уред треба да се монтира во согласност со националните прописи за жици.
- Користете ги само вклучените додатоци, делови и одредените делови за монтажа. Користењето нестандартни делови може да предизвика протекување на водата, струен удар, пожар и може да предизвика дефект на единицата.

- Монтирајте ја на цврста локација што може да ја поддржи тежината на единицата. Ако одбраната локација не може да ја поддржи тежината на единицата или ако монтажата не е правилно извршена, единицата може да падне и да предизвика сериозна повреда и оштетување.
- Цевката за одвод монтирајте ја според упатствата во овој прирачник. Несоодветното одводнување може да предизвика оштетување на вашиот дом и имот предизвикано од водата.
- За единици со помошен електричен грејач, не монтирајте ја единицата на растојание помало од 1 метар (3 стапки) од запаливи материјали.
- Не монтирајте ја единицата на локација што може да биде изложена на протекувања од запалив гас. Ако запаливиот гас се акумулира околу единицата, може да предизвика пожар.
- Не вклучувајте го напојувањето додека не се заврши целата монтажа.
- Кога го преместувате или ја менувате местоположбата на клима-уредот, консултирајте се со искусни сервисери за исклучување и повторно монтирање на единицата.
- За да го монтирате апаратот на неговите држачи, прочитајте ги информациите во деловите „Монтажа на внатрешната единица“ и „Монтажа на надворешната единица“.

### ПРЕТПАЗЛИВОСТ

- Исклучете го клима-уредот и исклучете ја струјата ако не планирате да го користите подолго време.
- Исклучете ја единицата и извадете го кабелот за напојување ако има невреме.
- Погрижете се кондензацијата на вода да може да се исцеди непречено од уредот.
- Не ракувајте со клима-уредот со влажни раце. Тоа може да предизвика струен удар.
- Не користете го уредот за друга цел, освен за онаа за којашто е наменет.
- Не качувајте се врз надворешната единица и не поставувајте предмети врз неа.
- Не дозволувајте клима-уредот да работи подолг временски период со отворени врати или прозорци или ако влажноста е многу висока.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Исклучете го уредот и исклучете го напојувањето пред чистење. Ако не го сторите тоа, може да се предизвика струен удар.
- Не чистете го клима-уредот со прекумерна количина вода.
- Не чистете го клима-уредот со запаливи средства за чистење. Запаливите средства за чистење може да предизвикаат пожар или деформација.

## Важни упатства за животната средина (Европски упатства за отстранување)

Усогласеност со Директивата за ОЕЕО и фрлање на отпадните производи: Овој производ е во согласност со Директивата на ЕУ за ОЕЕО. Овој производ носи симбол за класификација за отпадна електрична и електронска опрема (ОЕЕО).

Овој симбол укажува на тоа дека овој производ не смее да се фрла со други отпади од домаќинството на крајот на неговиот работен век. Употребениот уред мора да се врати во официјалниот собирен пункт за рециклирање на електричните електронски уреди. За да ги најдете овие системи за собирање, контактирајте со локалните власти или со трговецот каде што е купен производот. Секое домаќинство има важна улога во обновувањето и рециклирањето на стариот апарат. Соодветното фрлање на употребениот апарат помага да се спречат потенцијалните негативни последици за животната средина и човековото здравје.



## Забелешка за флуорирани гасови

- Оваа единица за климатизација содржи флуорирани стакленички гасови. За конкретни информации за типот и количината на гасот, погледнете ја соодветната етикета на самата единица или „Прирачникот за сопственикот - Листот со информации за производот“ на амбалажата на надворешната единица. (Само за производи од Европската Унија).
- Инсталацијата, сервисирањето, одржувањето и поправките на оваа единица мора да ги изврши сертифициран техничар.
- Деинсталирањето и рециклирањето на производот мора да ги изврши сертифициран техничар.
- За опрема што содржи флуорирани стакленички гасови во количини од 5 тони CO<sub>2</sub> еквивалентно или повеќе, но помалку од 50 тони CO<sub>2</sub> еквивалентно, ако системот има монтирано систем за детекција на протекување, тој мора да се проверува дали има протекување најмалку на секои 24 месеци.
- Ако единицата се проверува за протекување, силно се препорачува правилно евидентирање на сите проверки.

## **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ЗА КОРИСТЕЊЕТО НА ЛАДИЛНО СРЕДСТВО R32 (важи за единиците кои користат само ладилно средство R32)**

- Кога се користи запаливо ладилно средство, апаратот треба да се складира во добро проветрена област каде големината на просторијата одговара на површината на просторијата како што е наведено за работа.
- Апаратот треба да се монтира, користи и чува во просторија со подна површина поголема од 4 m<sup>2</sup>.
- Механичките приклучоци за повеќекратна употреба и проширените споеви не се дозволени во затворен простор.

- Кога механичките приклучоци повторно се користат во затворен простор, деловите за запечатување треба да се заменат. Кога проширените споеви повторно се користат во затворен простор, делот што се проширува треба да се изработи повторно.
- Механичките приклучоци што се користат во затворен простор треба да бидат во согласност со ISO 14903.
- Не користете средства за забрзување на процесот на одмрзнување или за чистење, поинакви од оние што ги препорачува производителот.
- Апаратот треба да се складира во просторија без извори на палење што работат постојано (на пример: отворен пламен, апарат на гас што работи или електричен грејач што работи).
- Не продупчувајте и не горете.
- Имајте предвид дека ладилните средства може да не содржат мирис.

# Потврдете пред да започнете

## ● ЗАБЕЛЕШКА: Работна температура

Кога вашиот клима-уред се користи надвор од следниве температурни опсежи, одредени безбедносни заштитни функции може да се активираат и да предизвикаат исклучување на единицата.

### Поделен тип со инвертер

	Режим ЛАДЕЊЕ	Режим ГРЕЕЊЕ	Режим СУШЕЊЕ
Температура на собата	16 °C - 32 °C	0 °C - 30 °C	10 °C - 32 °C
Надворешна температура	0 °C - 50 °C		
	-15 °C - 50 °C За модели со системи за ладење со ниска температура	-15 °C - 24 °C	0 °C - 50 °C
	0 °C - 52 °C За специјални тропски модели	-15 °C - 24 °C	0 °C - 52 °C За специјални тропски модели

#### ЗА НАДВОРЕШНИ ЕДИНИЦИ СО ПОМОШЕН ЕЛЕКТРИЧЕН ГРЕЈАЧ

Кога надворешната температура е под 0 °C, силно препорачуваме да ја чувате единицата вклучена цело време за да обезбедите непречена тековна изведба.

### Тип со фиксна брзина

	Режим ЛАДЕЊЕ	Режим ГРЕЕЊЕ	Режим СУШЕЊЕ
Температура на собата	16 °C - 32 °C	0 °C - 30 °C	10 °C - 32 °C
Надворешна температура	18 °C - 43 °C		11 °C - 43 °C
	-7 °C - 43 °C За модели со системи за ладење со ниска температура	-7 °C - 24 °C	18 °C - 43 °C
	18 °C - 52 °C За специјални тропски модели	-7 °C - 24 °C	18 °C - 52 °C За специјални тропски модели

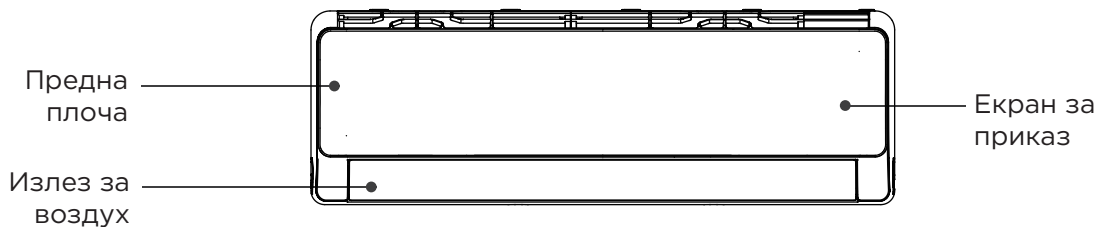
**ЗАБЕЛЕШКА:** релативна влажност на собата помала од 80%. Ако клима-уредот работи над оваа бројка, површината на клима-уредот може да привлече кондензација. Поставете ја вертикалната перка за проток на воздух на нејзиниот максимален агол (вертикално на подот) и поставете го режимот на вентилатор на HIGH (ВИСОКА).

# Запознајте го вашиот клима-уред

## ЗАБЕЛЕШКА

- Различни модели имаат различни предни табли и екрани за приказ. Не се достапни сите показатели опишани подолу за клима-уредот што го купивте. Проверете го екранот за приказ на внатрешната единица што ја купивте.
- Илустрациите во ова упатство служат за објаснување. Фактичкиот облик на вашата внатрешна единица може малку да се разликува. Ќе преовладува фактичкиот облик.

## Екран на внатрешна единица



### Код на екранот

### Значење на кодот на екранот

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прикажува температура, функција за работа и кодови за грешки.</li> <li>• За некои единици, кога е активирана функцијата GEAR (БРЗИНА), прозорецот на екранот ќе ја прикаже и трепка тековната вредност (A) или нивоата на брзина (Lx) во рок од 15 секунди.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кога е активирана функцијата Wireless Control (Безжична контрола) (некои единици).</li> </ul>
 (за 3 секунди кога)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TIMER ON (ТАЈМЕР ЗА ВКЛУЧУВАЊЕ) е поставен (ако единицата е OFF (ИСКЛУЧЕНА), „07“ останува вклучено кога е поставен TIMER ON (ТАЈМЕР ЗА ВКЛУЧУВАЊЕ)).</li> <li>• Функцијата FRESH (СВЕЖО), UV-C lamp (Ламба UV-C), SWING (НИШАЊЕ), TURBO (ТУРБО), ECO (ЕКО), BREEZE AWAY (ДУВАЊЕ ВО СПРОТИВЕН ПРАВЕЦ), Cool/Heat Flash (Трепкање за ладење/греење), SILENT (ТИВКО) или ECO+ (ЕКО+) е вклучена.</li> </ul>
 (за 3 секунди кога)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TIMER OFF (ТАЈМЕР ЗА ИСКЛУЧУВАЊЕ) е поставено.</li> <li>• Функцијата FRESH (СВЕЖО), UV-C lamp (Ламба UV-C), SWING (НИШАЊЕ), TURBO (ТУРБО), ECO (ЕКО), BREEZE AWAY (ДУВАЊЕ ВО СПРОТИВЕН ПРАВЕЦ), Cool/Heat Flash (Трепкање за ладење/греење), SILENT (ТИВКО) или ECO+ (ЕКО+) е исклучена.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кога функцијата Active Clean (Активно чистење) е вклучена.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При одмрзнување (за единици за ладење и греење).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кога е вклучена функцијата за греење 8 °C (46 °F) (некои единици).</li> </ul>

**За дополнително да ја оптимизирате изведбата на вашата единица, направете го следново:**

- Чувајте ги вратите и прозорците затворени.
- Ограничете ја потрошувачката на енергија со користење на функциите TIMER ON (ТАЈМЕР ЗА ВКЛУЧУВАЊЕ) и TIMER OFF (ТАЈМЕР ЗА ИСКЛУЧУВАЊЕ).
- Не блокирајте ги отворите за влез или излез на воздух.
- Редовно проверувајте ги и чистете ги филтрите за воздух.

**Уште функции**



**ЗАБЕЛЕШКА**

Не се достапни сите функции за клима-уредот што го купивте. Проверете го екранот и далечинскиот управувач за внатрешната единица.

- **Автоматско рестартирање**

Ако единицата изгуби напојување, таа автоматски ќе се рестартира со претходните поставки откако ќе се врати напојувањето.

- **Безжична контрола (зависно од моделот)**

Безжичната контрола ви овозможува да го контролирате клима-уредот користејќи го мобилниот телефон и безжичната врска.

- **Функција за активно чистење**

- Технологијата за активно чистење ја мие прашина кога ќе се залепи за разменувачот на топлина со автоматско замрзнување и потоа брзо одмрзнување на мразот. Ќе слушнете звук на титкање. Операцијата за активно чистење се користи за да се создаде покондензирана вода за да се подобри ефектот на чистење, а студениот воздух ќе се испушти. По чистењето, внатрешното тркало на вентилаторот продолжува да работи со топол воздух за да ја исуши пареата, со што се одржува внатрешноста чиста.
- Кога е вклучена оваа функција, на екранот за приказ на внатрешната единица се појавува „CL“, по 20 до 130 минути единицата ќе се исклучи автоматски и ќе ја откаже функцијата за активно чистење.
- За некои единици, системот ќе започне процес на чистење на висока температура, а температурата на излезот за воздух е многу висока. Држете се подалеку од него. И ова ќе доведе до зголемување на собната температура.

- **Меморија на аголот на перката**

Кога ќе ја вклучите единицата, перката автоматски ќе се намести на својот претходен агол.

- **Откривање истекување на средството за ладење**

Внатрешната единица автоматски ќе прикаже „EC“ или „ELOC“ или ќе трепкаат LED-сијаличките (во зависност од моделот) кога ќе открие протекување на средството за ладење.

- **Дување во спротивен правец**

Оваа функција избегнува директно дување на протокот на воздух во телото и прави да се чувствувате пријатно.

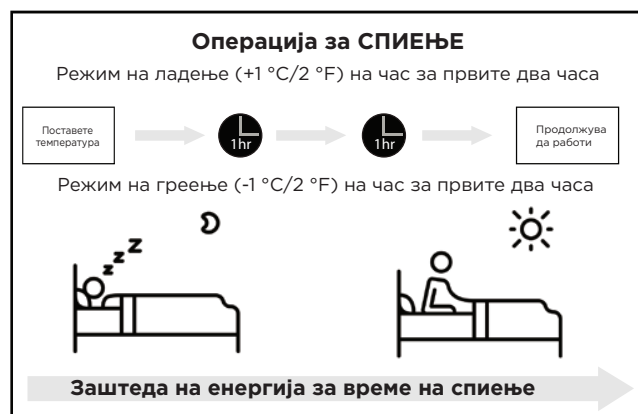
- **Операција за спиење**

Функцијата SLEEP (СПИЕЊЕ) се користи за да се намали потрошувачката на енергија додека спиете (и не ви се потребни истите поставки за температура за да ви биде удобно).

Притиснете го копчето **SLEEP** (СПИЕЊЕ) на далечинскиот управувач кога е во режим COOL (ЛАДЕЊЕ), единицата ќе ја зголеми температурата за 1 °C по 1 час и ќе ја зголеми до дополнителен 1 °C по уште еден час.

Кога е во режим HEAT (ГРЕЕЊЕ), единицата ќе ја намали температурата за 1 °C по 1 час и ќе ја намали до дополнителен 1 °C по уште еден час.

Функцијата за спиење ќе престане по 8 часа и системот ќе продолжи да работи со конечната поставка.



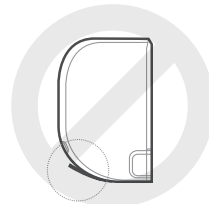
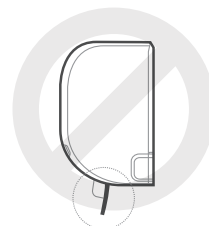
## Поставување на аголот на протокот на воздух

### **ЗАБЕЛЕШКА:** поставување вертикален агол на протокот на воздух (далечински управувач)

Додека единицата е вклучена, користете го копчето SWING (НИШАЊЕ) на далечинскиот управувач за да ја поставите насоката (хоризонтален/вертикален агол) на протокот на воздух. Погледнете во Прирачникот за далечински управувач за детали.

## ЗАБЕЛЕШКА ЗА АГЛИТЕ НА ПЕРКАТА

- Не поставувајте ја перката под преголем вертикален агол подолг временски период кога користите режим COOL (ЛАДЕЊЕ) или DRY (СУШЕЊЕ). Тоа ќе предизвика кондензација на вода на перката, којашто ќе се спушти на вашиот под или мебел.
- Поставувањето на перката под премногу мал агол кога користите режим на COOL (ЛАДЕЊЕ) или HEAT (ГРЕЕЊЕ), може да ја намали изведбата на клима-уредот поради ограничениот проток на воздух.
- Според барањето за релативни стандарди, поставете ја вертикалната перка за проток на воздух на нејзиниот максимален агол при тестирањето на капацитетот за греење.



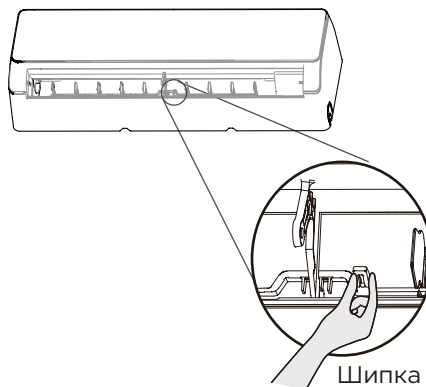
Тест за капацитет за греење

### **ЗАБЕЛЕШКА**

Не преместувајте ја перката со рака. Може да ја исклучите единицата и да го извадите приклучокот од штекер на неколку секунди за да ја рестартирате единицата. Ќе се ресетира перката кога ќе се обидете.

## Поставување хоризонтален агол на протокот на воздух (рачно работење)

Хоризонталниот агол на протокот на воздух мора да се постави рачно. Фатете ја шипката на дефлекторот и рачно прилагодете ја во претпочитаната насока. За некои единици, хоризонталниот агол на протокот на воздух може да се постави со далечински управувач. Погледнете во Прирачникот за далечински управувач.



Шипка на дефлекторот

## **⚠ ПРЕТПАЗЛИВОСТ**

Не ставајте ги прстите во или во близина на дувалката и вшмукувачката страна на единицата. Вентилаторот со голема брзина во внатрешноста на единицата може да предизвика повреда.

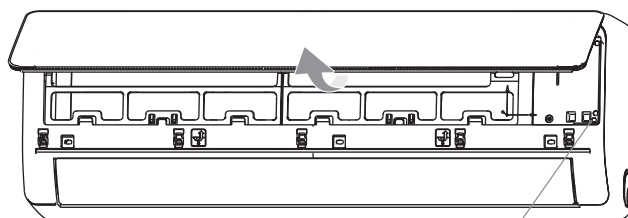
## **Рачно работење (без далечинско)**

### **⚠ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: за користење на производот**

Копчето за рачно ракување е наменето само за тестирање и итно работење. Не користете ја оваа функција освен ако не сте го изгубиле далечинскиот управувач и ако е апсолутно неопходно. За да ја обновите редовната работа, користете го далечинскиот управувач за да ја активирате единицата. Единицата мора да се исклучи пред рачното ракување.

## **За да управувате со вашата единица рачно:**

- Отворете ја предната плоча на внатрешната единица.
- Најдете го копчето **РАЧНО КОНТРОЛИРАЊЕ** на десната страна на единицата.
- Притиснете го копчето **РАЧНО КОНТРОЛИРАЊЕ** еднаш за да го активирате режимот **FORCED AUTO (ПРИНУДЕН АВТОМАТСКИ)**.
- Притиснете го копчето **РАЧНО КОНТРОЛИРАЊЕ** повторно за да го активирате режимот **FORCED COOLING (ПРИНУДНО ЛАДЕЊЕ)**.
- Притиснете го копчето **РАЧНО КОНТРОЛИРАЊЕ** по третпат за да ја исклучите единицата.
- Затворете ја предната плоча.



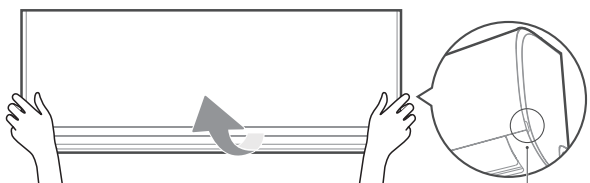
**AUTO/COOL** Копче за рачно контролирање

# Грижа и одржување

## ⚠ ПРЕТПАЗЛИВОСТ

- Ефикасноста на ладењето на вашата единица и вашето здравје ќе бидат оштетени од блокираниот клима-уред. Погрижете се да го чистите филтерот на секои две недели.
- Секогаш **TURN OFF** (ИСКЛУЧЕТЕ ГО) вашиот систем за климатизација и исклучете го неговото напојување пред чистење или одржување.
- **Не** допирајте го филтерот за освежување на воздухот (плазма) најмалку 10 минути по исклучувањето на единицата.
- Користете само мека, сува крпа за да ја избришете единицата. Може да користите крпа натопена во топла вода за да ја избришете единицата ако е особено валкана.
- Не користете хемикалии или хемиски третирани крпи за чистење на уредот
- Не користете бензол, разредувач на боја, прашок за полирање или други растворувачи за чистење на единицата. Тие можат да предизвикаат напукнување или деформирање на пластичната површина.
- Не користете вода што е потопла од 40 °C за чистење на предната плоча. Тоа може да предизвика деформирање или промена на бојата на плочата.

## Чистење на внатрешната единица, воздушниот филтер



Фатете ја предната плоча и подигнете ја

### Чекор 1:

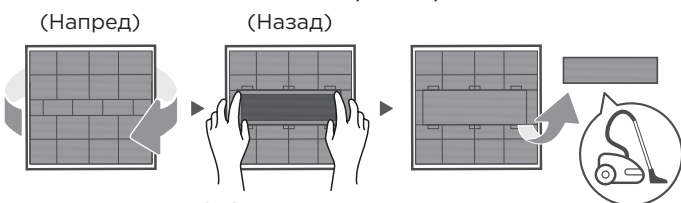
Кренете ја предната плоча на внатрешната единица. За единица со потпорна шипка, користете ја за да ја потпрете предната табла.



Испакнати делови на филтерот

### Чекор 2:

Фатете го испакнатиот дел на крајот од филтерот, подигнете го, а потоа повлечете го кон себе и извлечете го филтерот.



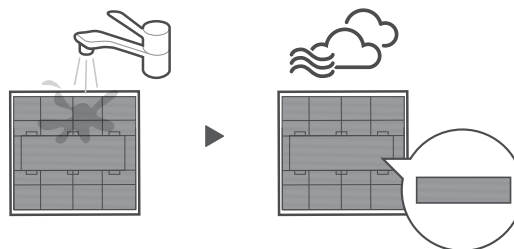
1. Преврти наназад

2. Отстранете го филтерот за освежување на воздухот (кај некои единици)

3. Исклучете го со правосмукалка

### Чекор 3:

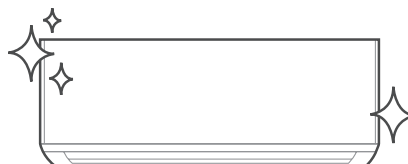
Ако вашиот филтер има мал филтер за освежување на воздухот, одвртете го од поголемиот филтер. Исклучете го филтерот за освежување на воздухот со рачна правосмукалка.



Не заборавајте да го монтирате назад

### Чекор 4:

Големиот филтер за воздух исклучете го со топла вода со сапуница. Користете благ детергент. Исплакнете го филтерот со чиста вода, а потоа отстранете го вишокот вода. Исушете го на ладно и суво место и не изложувајте го на директна сончева светлина.



## Чекор 5:

Кога ќе се исуши, повторно прицврстете го филтерот за освежување на воздухот на поголемиот филтер, а потоа турнете го назад во внатрешната единица. На крај, затворете ја предната плоча на внатрешната единица.

### ⚠ ПРЕТПАЗЛИВОСТ

- Пред менување на филтерот или чистење, исклучете ја единицата и прекинете го нејзиното напојување.
- При отстранување на филтерот, не допирајте ги металните делови во единицата. Острите метални рабови може да ве пресечат.
- Не користете вода за чистење на внатрешната единица. Ова може да ја уништи изолацијата и да предизвика струен удар.
- Не изложувајте го филтерот на директна сончева светлина при сушење. Ова може да го смали филтерот.
- Секое одржување и чистење на надворешната единица треба да го врши овластен застапник или лиценциран давател на услуги.
- Сите поправки на единицата треба да ги изврши овластен застапник или лиценциран давател на услуги.

## Одржување на клима-уредот.

### Одржување - долги периоди на неупотреба

Ако планирате да не го користите вашиот клима-уред подолг временски период, направете го следново:



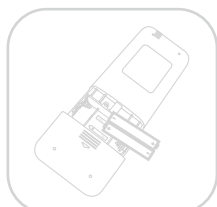
Исчистете ги сите филтри



Вклучете ја функцијата FAN (ВЕНТИЛАТОР) додека единицата целосно не се исуши



Исклучете ја единицата и исклучете го напојувањето



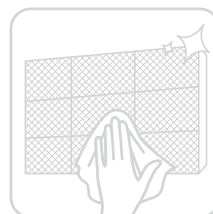
Отстранете ги батериите од далечинскиот управувач

### Одржување - проверка пред почнување на сезоната

По долги периоди на некористење или пред периоди на честа употреба, направете го следново:



Проверете за оштетени жици



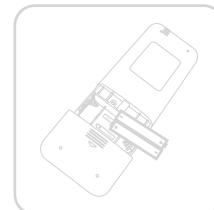
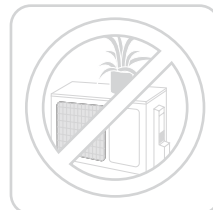
Исчистете ги сите филтри



Проверете за протекувања



Погрижете се ништо да не ги блокира сите отвори за влез и излез на воздух



Заменете ги батериите

# Решавање проблеми

## ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Ако се појави некоја од следниве ситуации, веднаш исклучете ја единицата!

- Жицата е оштетена или абнормално топла
- Мирис на изгорено
- Единицата испушта гласни или абнормални звуци
- Осигурувач за струја прегоре или прекинувачот често се исклучува
- Вода или други предмети паѓаат во или од единицата

**НЕ ОБИДУВАЈТЕ СЕ САМИ ДА ГИ ПОПРАВИТЕ! ВЕДНАШ КОНТАКТИРАЈТЕ СО ОВЛАСТЕН ДАВАТЕЛ НА УСЛУГИ.**

## Вообичаени проблеми

Следниве проблеми не се дефект и во повеќето ситуации нема да бараат поправки.

Проблем	Можни причини
Единицата не се вклучува при притискање на копчето ON/OFF (ВКЛУЧУВАЊЕ/ ИСКЛУЧУВАЊЕ)	Единицата има 3-минутна функција за заштита која спречува преоптоварување на единицата. Единицата не може да се рестартира во рок од три минути откако ќе се исклучи.
Единицата преминува од режим COOL/ HEAT (ЛАДЕЊЕ/ ГРЕЕЊЕ) во режим FAN (ВЕНТИЛАТОР)	Единицата може да ја промени поставката за да спречи формирање мраз на единицата. Откако температурата ќе се зголеми, единицата повторно ќе почне да работи во претходно избраниот режим. Поставената температура е достигната, при што единицата го исклучува компресорот. Единицата ќе продолжи да работи кога температурата повторно ќе варира.
Внатрешната единица испушта бела магла	Во влажните региони, големата температурна разлика помеѓу воздухот во просторијата и климатизираниот воздух може да предизвика бела магла.
И внатрешната и надворешната единица испуштаат бела магла	Кога единицата ќе се рестартира во режим HEAT (ГРЕЕЊЕ) по одмрзнувањето, може да испушта бела магла поради влагата генерирана од процесот на одмрзнување.
Внатрешната единица испушта звуци	Може да се појави звук на забрзан воздух кога перката ја ресетира својата положба. Може да се појави звук на шкрипење по вклучувањето на единицата во режим HEAT (ГРЕЕЊЕ) поради проширување и собирање на пластичните делови на единицата.
И внатрешната и надворешната единица испуштаат звуци	Мал шум при работата: ова е нормално и е предизвикано од гасот за ладење што тече низ внатрешната и надворешната единица. Слаб звук на шиштење кога системот стартува, кога штотуку престанал да работи или кога се одмрзнува: оваа бучава е нормална и е предизвикана од сопирањето или менувањето на насоката на гасот за ладење. Звук на шкрипење: нормалното ширење и собирање на пластичните и металните делови предизвикани од температурните промени за време на работата може да предизвикаат звуци на шкрипење.

Проблем	Можни причини
Надворешната единица испушта звуци	Единицата ќе испушта различни звуци врз основа на нејзиниот тековен режим на работа.
Прашина се испушта или од внатрешната или од надворешната единица	Единицата може да собира прашина за време на подолги периоди на некористење, која ќе се испушти кога единицата ќе се вклучи. Ова може да се ублажи со покривање на единицата при подолги периоди на неактивност.
Единицата испушта лош мирис	Единицата може да собира мириси од околината (како мебел, готвење, цигари итн.), кои ќе се испуштаат за време на работата. Филтрите на уредот станале мувлосани и треба да се исчистат.
Вентилаторот на надворешната единица не работи	За време на работата, брзината на вентилаторот се контролира за да се оптимизира работата на производот.
Операцијата е непостојана, непредвидлива или единицата не реагира	Пречките од кулите за мобилни телефони и далечинските засилувачи може да предизвикаат дефект на единицата. Во овој случај, обидете се со следново: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Исклучете го напојувањето, а потоа повторно поврзете.</li> <li>• Притиснете го копчето ON/OFF (ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ) на далечинскиот управувач за да ја рестартирате работата.</li> </ul>

**ЗАБЕЛЕШКА:** ако проблемот продолжи, контактирајте со локален застапник или со најблискиот центар за корисничка поддршка. Дајте им детален опис на дефектот на единицата, како и бројот на вашиот модел.

### ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Кога ќе се појават проблеми, проверете ги следниве точки пред да контактирате со фирма за поправка. Некои ситуации нема да бараат поправки.

Проблем	Можни причини	Решение
<b>Слаби изведба при ладење</b>	Поставката за температура можеби е повисока од собната температура	Намалете ја поставката за температура
	Разменуваачот на топлина на внатрешната или надворешната единица е валкан	Контактирајте со овластен сервисен центар за чистење на засегнатиот разменуваач на топлина
	Воздушниот филтер е валкан	Извадете го филтерот и исчистете го според упатствата
	Отворот за влез или излез на воздух на која било од двете единици е блокиран	Исклучете ја единицата, отстранете ја пречката и повторно вклучете ја
	Вратите и прозорците се отворени	Проверете дали сите врати и прозорци се затворени додека работите со единицата
	Прекумерната топлина се создава од сончевата светлина	Затворете ги прозорците и завесите за време на силна топлина или силно сонце
	Премногу извори на топлина во просторијата (луѓе, компјутери, електроника итн.)	Намалете ја количината на извори на топлина
	Малку средство за ладење поради протекување или долготрајна употреба	Контактирајте со овластен сервисен центар.
	Функцијата SILENCE (ТИШИНА) е активирана (изборна функција)	Функцијата SILENCE (ТИШИНА) може да ја намали изведбата на производот со намалување на работната фреквенција. Исклучете ја функцијата SILENCE (ТИШИНА).

Проблем	Можни причини	Решение
<b>Единицата не работи</b>	Прекин на струјата	Почекајте да се врати електричното напојување
	Напојувањето е исклучено	Вклучете го прекинувачот за напојување
	Осигурувачот е прегорен	Контактирајте со овластен сервисен центар за замена на осигурувачот
	Батериите на далечинскиот управувач се празни	Заменете ги батериите
	Активирана е 3-минутната заштита на единицата	Почекајте три минути откако ќе ја рестартирате единицата
	Тајмерот е активиран	Исклучете го тајмерот
<b>Единицата се стартува и запира често</b>	Во системот има премногу или премалку средство за ладење	Контактирајте со овластен сервисен центар
	Во системот навлегол некомп्रेसибилен гас или влага.	Контактирајте со овластен сервисен центар
	Компресорот е расипан	Контактирајте со овластен сервисен центар
	Напонот е премногу висок или премногу низок	Контактирајте со овластен сервисен центар за монтирање на маностат за регулирање на напонот
<b>Слаби изведба при греење</b>	Надворешната температура е екстремно ниска	Користете помошен уред за греење
	Студениот воздух влегува низ врати и прозорци	Проверете дали сите врати и прозорци се затворени за време на употребата
	Малку средство за ладење поради протекување или долготрајна употреба	Проверете дали има протекување, контактирајте со овластен сервисен центар
<b>Показните светилки продолжуваат да трепкаат</b>	<p>Единицата може да престане со работа или да продолжи да работи безбедно. Ако показните светилки продолжат да трепкаат или се појават кодови за грешка, почекајте околу 10 минути. Проблемот може да се реши сам.</p> <p>Ако не, исклучете го напојувањето, а потоа повторно поврзете го. Вклучете ја единицата.</p> <p>Ако проблемот продолжи, исклучете го напојувањето и контактирајте со најблискиот центар за корисничка поддршка.</p>	
<b>Кодот за грешка се појавува и започнува со буквите како што следува на екранот за приказ на внатрешната единица:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>		

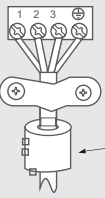

**ЗАБЕЛЕШКА:** ако вашиот проблем продолжи по вршењето на горенаведените проверки и дијагностика, веднаш исклучете ја единицата и контактирајте со овластен сервисен центар.

# Да започнеме со инсталирање на вашиот клима-уред

## Проверете ги додатоките

Системот за климатизација доаѓа со следните додатоци. Користете ги сите монтажни делови и додатоци за да го монтирате клима-уредот. Несоодветната монтажа може да резултира со протекување вода, струен удар и пожар или да предизвика дефект кај опремата. Деловите што не се вклучени во клима-уредот мора да се купат одделно.

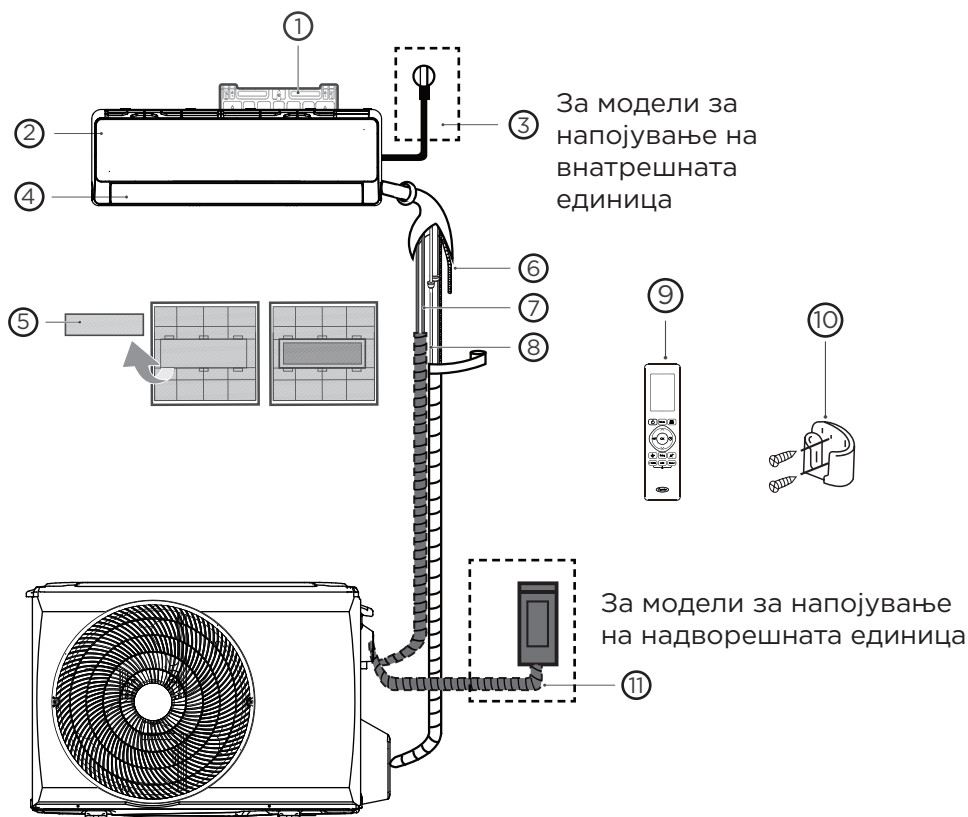
Име на додатоките	Количина (парче)	Форма	Име на додатоките	Количина (парче)	Форма
Прирачник	1-3		Далечински управувач	1	
Колено за одвод (за модели за ладење и греење)	1		Батерија	2	
Дихтунг (за модели за ладење и греење)	1		Држач за далечински управувач (купете одделно)	1	
Монтажна плоча	1		Шраф за фиксирање на држачот за далечинскиот управувач (купете одделно)	2	
Типла	5 - 8 (во зависност од моделите)		<b>Мал филтер</b> (Треба да се монтира на задната страна на главниот филтер за воздух од страна на овластениот техничар при монтирањето на машината)	1 - 2 (во зависност од моделите)	
Шраф за фиксирање на монтажната плоча	5 - 8 (во зависност од моделите)				
Бакарна навртка (за некои единици) <b>Забелешка:</b> се користи за поврзување на цевките за поврзување помеѓу внатрешната и надворешната единица.	2		Звучноизолациона/изолациона обвивка (некои модели)	1-2	

Име	Форма	Количина (парче)	
Комплет цевки за поврзување	Страна за течност	Ø 6,35 mm (1/4 in)	Делови што мора да ги купите засебно. Советувајте се со застапникот за соодветната големина на цевките за единицата што ја купивте.
		Ø 9,52 mm (3/8 in)	
	Страна за гас	Ø 9,52 mm (3/8 in)	
		Ø 12,7 mm (1/2 in)	
		Ø 16 mm (5/8 in)	
	Ø 19 mm (3/4 in)		
<b>Магнетен прстен и ремен</b> (Ако е доставен, погледнете го дијаграмот за поврзување за да го монтирате на кабелот за поврзување.)	  <p>Протнете го ременот низ отворот од магнетниот прстен за да го фиксирате на кабелот</p>	Се разликува во зависност од моделот	

# Преглед на инсталацијата

## ЗАБЕЛЕШКА ЗА ИЛУСТРАЦИИТЕ:

Илустрациите во ова упатство служат за објаснување. Фактичкиот облик на вашата внатрешна единица може малку да се разликува. Ќе преовладува фактичкиот облик.



- |   |  |   |
|---|--|---|
| ① Сидна монтажна плоча                      | ⑤ Функционален филтер (на задната страна на главниот филтер - некои единици) | ⑨ Далечински управувач  |
| ② Предна плоча                              | ⑥ Цевка за одвод   | ⑩ Држач за далечинскиот управувач (некои единици)             |
| ③ Кабел за напојување (не кај сите единици) | ⑦ Сигнален кабел   | ⑪ Кабел за напојување на надворешната единица (некои единици) |
| ④ Перка                                     | ⑧ Цевка за ладење  |   |

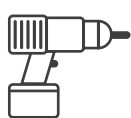
## Се препорачува да ги имате овие алати



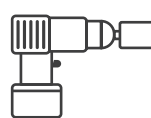
Ракавици



Шрафцигер и рачвест клуч



Ударна дупчалка



Дупчалка за јадро

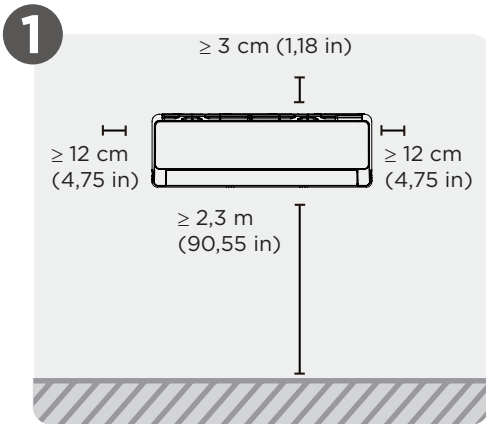


Очила и маски

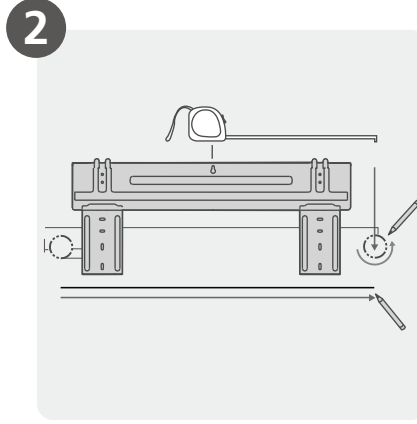


Изолациска лента

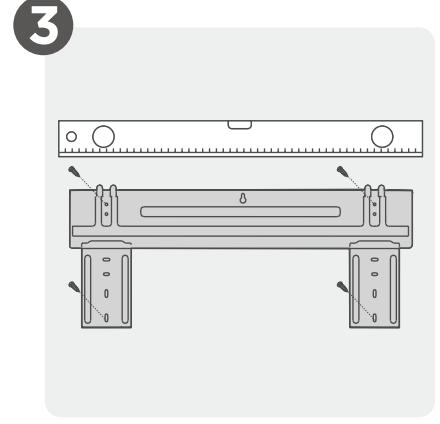
# Резиме за инсталација - внатрешна единица



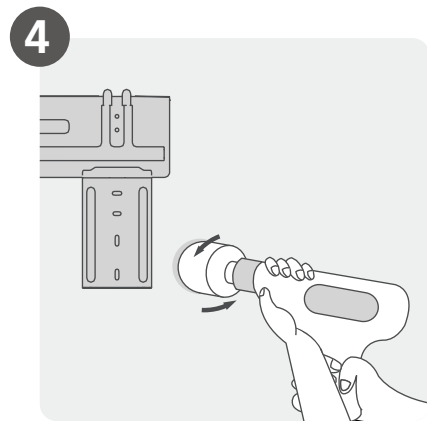
Изберете локација за  
монтажата



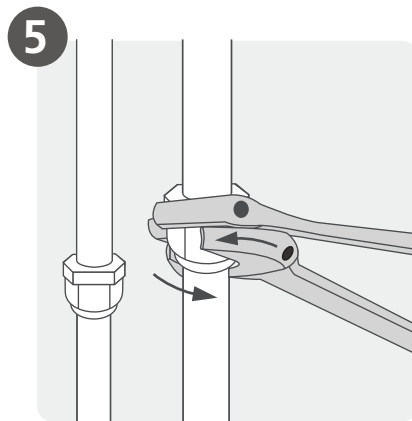
Прикачете ја монтажната  
плоча



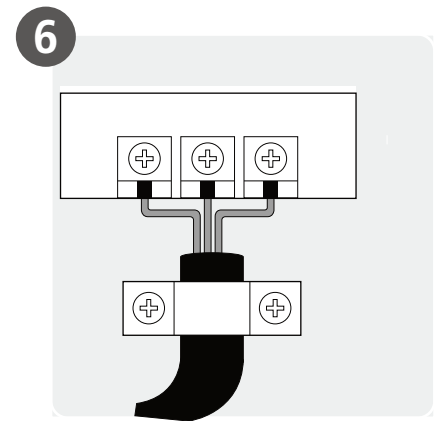
Одредете ја положбата на  
дупката во ѕидот



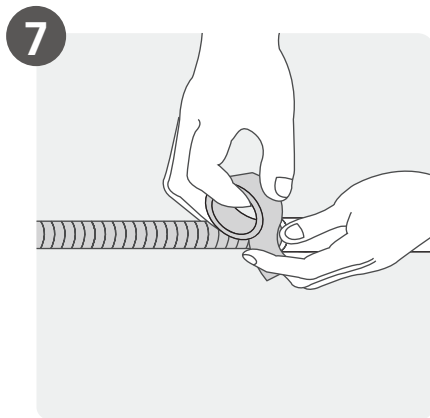
Направете дупка во ѕидот



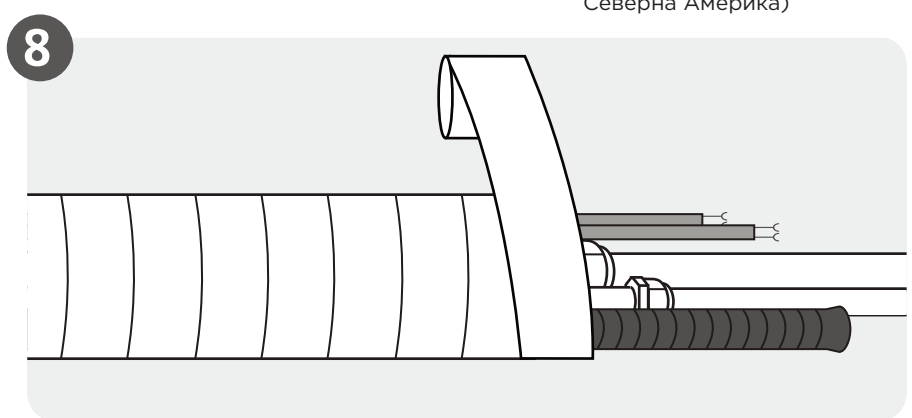
Поврзете ги цевките



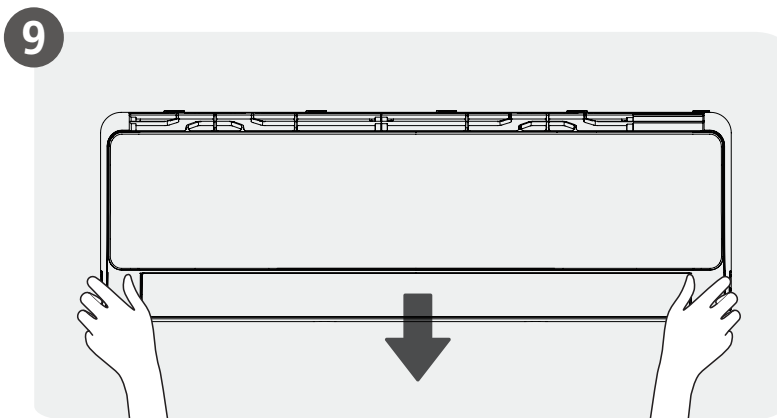
Поврзете ги жиците  
(Не важи за некои локации во  
Северна Америка)



Подгответе го цревето  
за одвод



Обложете ги цевките и кабелот  
(Не важи за некои локации во Северна Америка)



Монтирајте ја внатрешна единица

# Инсталирајте ја вашата внатрешна единица.

## 1 Изберете локација за монтажата

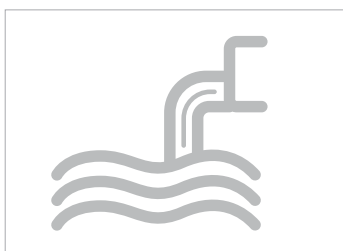
### ЗАБЕЛЕШКА: ПРЕД МОНТАЖАТА

Пред да ја монтирате внатрешната единица, погледнете ја етикетата на кутијата од производот за да се уверите дека бројот на моделот на внатрешната единица се совпаѓа со бројот на моделот на надворешната единица.

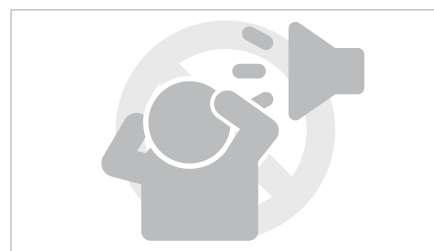
Ова се стандардите што ќе ви помогнат да одберете соодветна локација за единицата. **Правилните локации за монтажа ги исполнуваат следниве стандарди:**



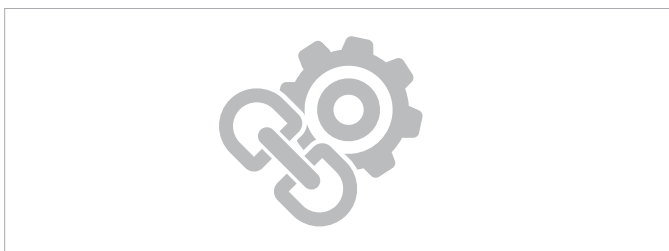
Добро струење на воздухот



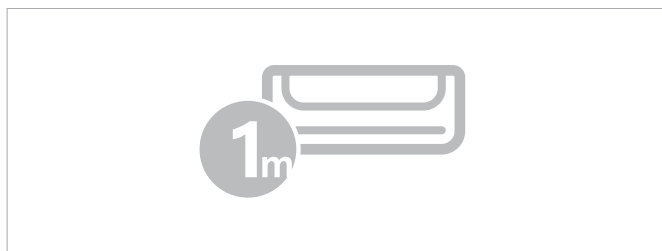
Практично испуштање



Бучавата од единицата нема да ги вознемирува другите луѓе.



Јака и цврста – локацијата нема да вибрира  
 Доволно силна за да ја поддржува тежината на единицата



Локација оддалечена најмалку еден метар од сите други електрични уреди (на пр., телевизор, радио, компјутер)

### **НЕ** монтирајте ја единицата на следниве локации:

- Во близина на каков било извор на топлина, пареа или согорлив гас
- Во близина на запаливи предмети како што се завеси или облека
- Во близина на каква било пречка што може да го блокира струењето на воздухот
- Во близина на влезната врата
- На локација што е подложна на директна сончева светлина

### ЗАБЕЛЕШКА: ЗА МОНТАЖАТА НА ПРОИЗВОДОТ

Ако нема фиксна цевка за ладење:

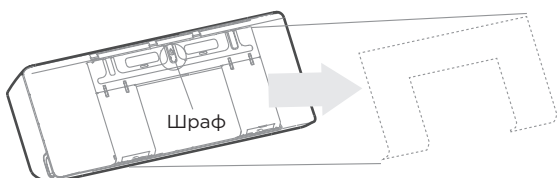
При изборот на локација, имајте предвид дека треба да оставите доволно простор за сидна дупка (видете го чекорот „Избушете сидна дупка за цевките за поврзување“) за сигналниот кабел и цевките за ладилно средство што ги поврзуваат внатрешните и надворешните единици. Стандардната положба за сите цевки е десната страна на внатрешната единица (додека сте свртени кон единицата). Сепак, во единицата може да се сместат цевки и одлево и оддесно.

## 2 Направете дупка во сидот за цевката за поврзување

### Одредете ја локацијата на дупката во сидот

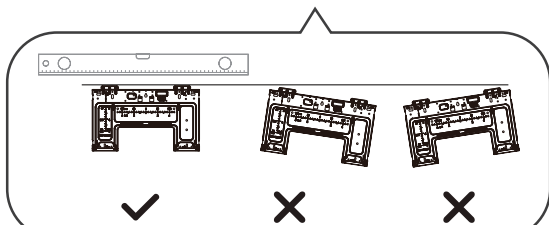
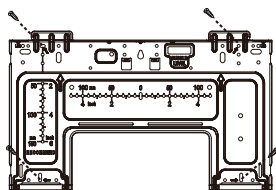
#### Чекор 1:

Отстранете го шрафот што ја прицврстува монтажната плоча на задната страна од внатрешната единица.



#### Чекор 2:

Прицврстете ја монтажната плоча на сидот со обезбедените шrafoви. Проверете дали монтажната плоча лежи рамно на сидот.

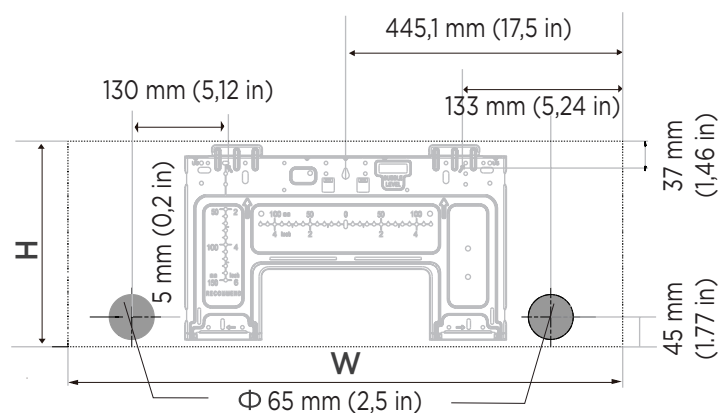


Правилна ориентација на монтажната плоча

#### Чекор 3:

Проверете ја монтажната плоча што ја поседувате. Одредете ја локацијата на дупката во сидот врз основа на положбата на монтажната плоча. Правоаголната рамка со точки погоре ја покажува големината на вашиот производ.

**ЗАБЕЛЕШКА:** за погодност на монтажата, на монтажната плоча има врежани димензии. Поставете ја плочата и направете дупка во сидот според информациите на монтажната плоча. Погледнете ги сликите подолу.



Димензии на внатрешната единица (Ш x В):  
889 mm (34 in) x 295 mm (11,6 in)

### ЗАБЕЛЕШКА: ЗА БЕТОНСКИ СИДОВИ ИЛИ СИДОВИ ОД ЦИГЛА

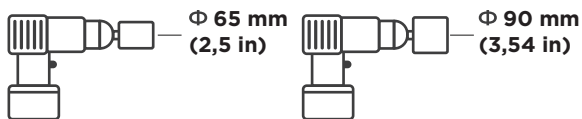
Ако сидот е изработен од цигла, бетон или сличен материјал, направете дупки со дијаметар од 5 mm и вметнете ги обезбедените бетонски типли. Потоа прицврстете ја монтажната плоча на сидот со затегнување на шrafoвите директно во типлите.

### ЗАБЕЛЕШКА: ЗА ГОЛЕМИНА НА ДУПКАТА ВО СИДОТ

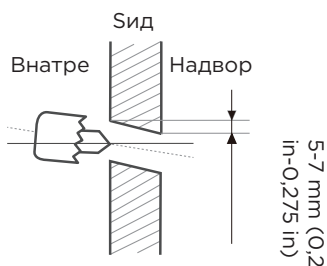
Големината на дупката во сидот се одредува според цевките за поврзување. Кога големината на цевката на страната за гас е  $\Phi$  16 mm (5/8") или повеќе, дупката во сидот треба да биде 90 mm (3,54 in). Кога големината на цевката на страната за гас е помала од  $\Phi$  16 mm (5/8"), дупката во сидот треба да биде 65 mm (2,5 in).

### ⚠ ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Кога ја правите дупката во сидот, избегнувајте жици, цевки и други чувствителни компоненти.



Користење дупчалка од 65 mm (2,5 in) или 90 mm (3,54 in) (во зависност од моделите)



Направете дупка во сидот

#### Чекор 1:

Со помош на дупчалка од 65 mm (2,5 in) или 90 mm (3,54 in) (во зависност од моделите), направете дупка во сидот. Уверете се дека дупката е направена под мал надолен агол, така што надворешниот крај на дупката да е понизок од внатрешниот крај за околу 5 mm до 7 mm (0,2 in до 0,275 in). Ова ќе обезбеди правилно одводнување на водата.



Ставете ја заштитната сидна облога во дупката.

#### Чекор 2:

Ставете ја заштитната сидна облога во дупката. Со ова се заштитуваат рабовите на дупката и ќе помогне да се изврши нејзино заптивање кога ќе завршите со процесот на инсталација.

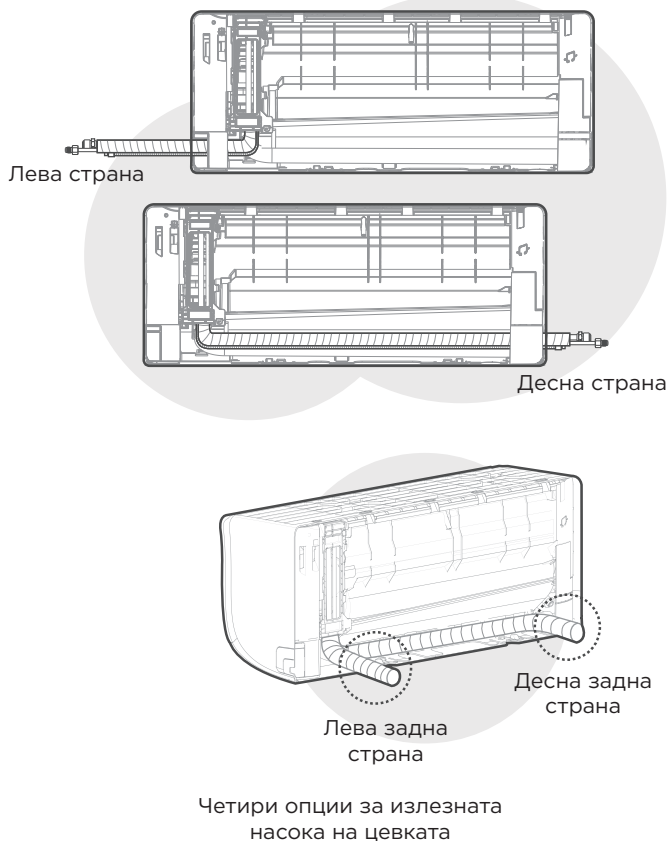
# 3

## Монтирајте цевка за ладење и црево за одвод

### ЗАБЕЛЕШКА

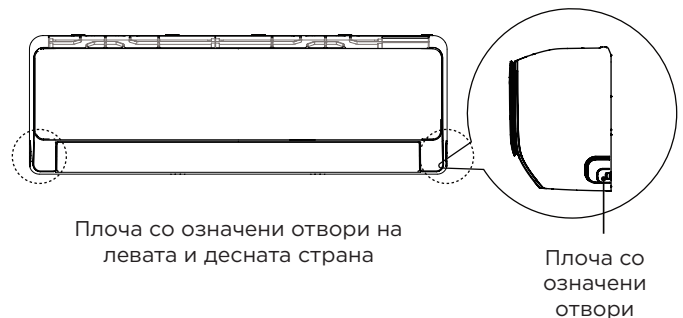
Цевката за ладење е внатре во изолациската обвивка прицврстена на задниот дел од единицата. Мора да ја подготвите цевката пред да ја провлечете низ дупката во сидот.

#### Подгответе ја цевката за ладење



#### Чекор 1:

Врз основа на положбата на дупката во сидот во однос на монтажната плоча, одберете ја страната од која цевката ќе излегува од единицата. Имате четири опции за излезната насока на цевката. Описот на аголот на цевката е даден подолу.



#### Чекор 2:

Ако дупката во сидот е зад единицата, оставете ја плочата со означени отвори на своето место. Ако дупката во сидот е на страната на внатрешната единица, отстранете ја пластичната плоча со означени отвори од таа страна на единицата. Користете ножици или клешти ако пластичната плоча премногу тешко се отстранува со рака.

#### Чекор 3:

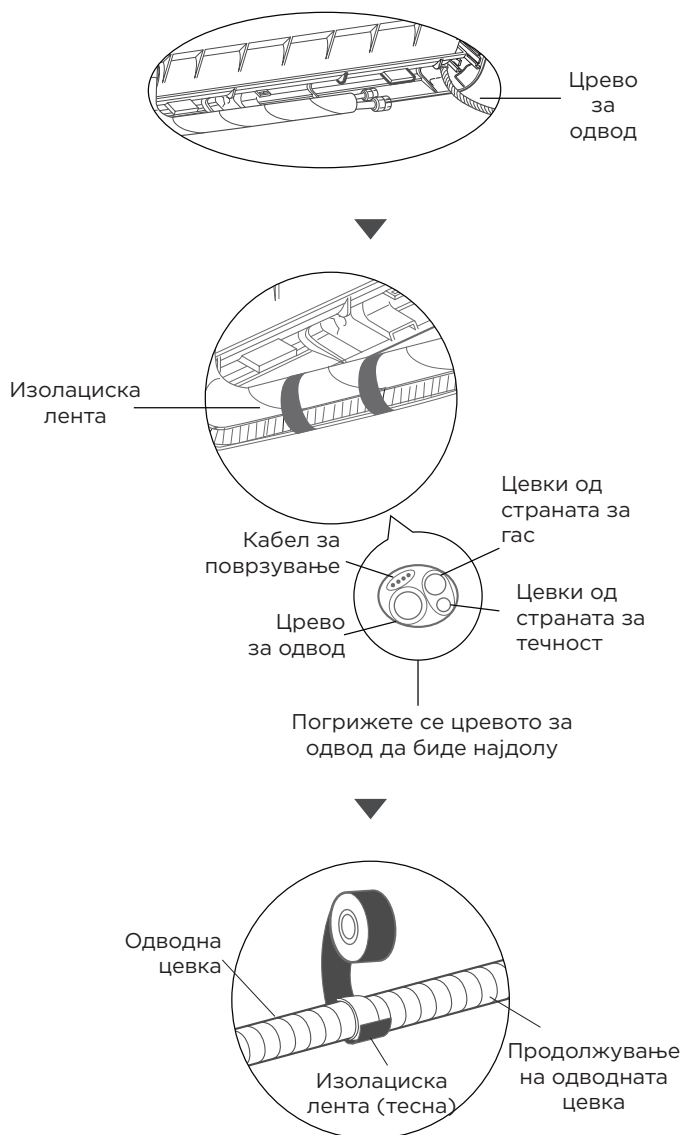
Поврзете ја цевката за ладење од внатрешната единица со цевката за поврзување што ќе ги поврзува внатрешната и надворешната единица. Погледнете го делот **Поврзување на цевката за ладење** во овој прирачник за детални упатства.

**ЗАБЕЛЕШКА:** доколку постојната цевка за поврзување веќе е вградена во сидот, продолжете директно до чекорот **Поврзување на црево за одвод**.

### ⚠ ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Внимавајте да не ги вдлабите или оштетите цевките додека ги свиткувате настрана од единицата. Сите вдлабнатини во цевките ќе влијаат на изведбата на единицата.

## Поврзете го цревето за одвод



### Чекор 1:

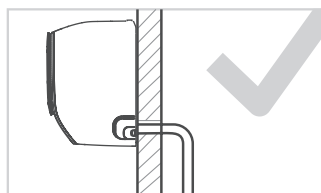
Цревето за одвод може да се прикачи на десната страна (кога сте свртени кон задниот дел на единицата). За да се обезбеди соодветно испуштање, ставете го цревето за одвод на истата страна од која цевката за ладење излегува од единицата. Прикачете го продолжетокот на цревето за одвод (се купува одделно) со крајот на цревето за одвод.

- Замотајте го местото за поврзување со лента за изолација за да обезбедите добро запечатување и да спречите протекување.

- За делот од цревето за одвод што ќе остане внатре, замотајте го со изолација од пена за цевки за да спречите кондензација.
- Извадете го филтерот за воздух и истурете мала количина на вода во садот за одводнување да се уверите дека водата непречено истекува од единицата.

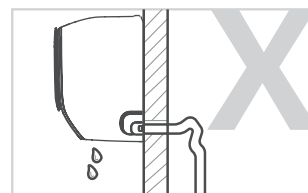
### ЗАБЕЛЕШКА ЗА ПОСТАВУВАЊЕТО НА ЦРЕВОТО ЗА ОДВОД

Погрижете се да го наместите цревето за одвод според следните слики.



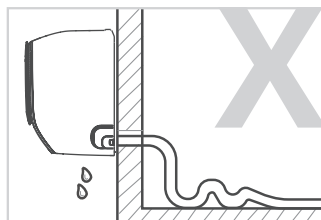
#### ТОЧНО

Уверете се дека нема превиткувања или вдлабнатини во цревето за одвод за да се обезбеди правилно одводнување.



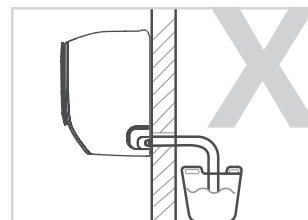
#### НЕПРАВИЛНО

Превиткувањата на цревето за одвод ќе создадат места каде што ќе се задржува вода.



#### НЕПРАВИЛНО

Превиткувањата на цревето за одвод ќе создадат места каде што ќе се задржува вода.



#### НЕПРАВИЛНО

Не ставајте го крајот на цревето за одвод во вода или контејнер што ќе собира вода. Ова ќе спречи правилно одводнување.

## 4 Подготовка за електрични работи

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- ПРЕД ВРШЕЊЕТО КАКВА БИЛО ЕЛЕКТРИЧНА РАБОТА, ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ОВИЕ ПРОПИСИ
- ПРЕД ВРШЕЊЕТО НА КАКВА БИЛО ЕЛЕКТРИЧНА РАБОТА ИЛИ ПОВРЗУВАЊЕ НА ЖИЦИТЕ, ИСКЛУЧЕТЕ ГО ГЛАВНОТО НАПОЈУВАЊЕ НА СИСТЕМОТ.

1. Сите жици мора да се усогласени со локалните и националните електрични кодекси и прописи и мора да ги монтира лиценциран електричар.
2. Сите електрични поврзувања мора да се извршат според „Дијаграмот за електрично поврзување“ што ќе го најдете на плочите на внатрешната и надворешната единица.
3. Ако има сериозни безбедносни проблеми со напојувањето, веднаш престанете со работењето. Објаснете му на клиентот зашто престанувате и одбијте да ја монтирате единицата додека правилно не се реши безбедниот проблем.
4. Ако напојувањето го поврзувате на фиксни жици, во нив мора да има вградено прекинувач или склопка што ги исклучува сите полови и има раздвојување на контактот од најмалку 3 mm. Овластениот техничар мора да користи одобрен прекинувач или склопка.
5. Поврзете ја единицата на единечен излез од разводната мрежа. Не поврзувајте друг апарат на тој излез.
6. Погрижете се правилно да го приземјите клима-уредот.
7. Секоја жица мора да биде цврсто поврзана. Лабавите жици може да предизвикаат прегревање на клемата, што може да резултира со дефект на производот и можен пожар.
8. Не дозволувајте жиците да ги допираат или да лежат врз цевките за ладење, компресорот или кој било подвижен дел на единицата.

9. За да избегнете струен удар, никогаш не допирајте ги електричните компоненти веднаш по исклучувањето на напојувањето. Откако ќе го исклучите напојувањето, секогаш почекајте 10 минути или повеќе пред да ги допрете електричните компоненти.
10. Напонот на напојувањето треба да биде во рамките на 90-110% од номиналниот напон. Недоволното напојување може да предизвика дефект, струен удар или пожар.

### Поврзете го сигналниот кабел и каблите за напојување

Сигналниот кабел овозможува комуникација помеѓу внатрешната и надворешната единица. Прво мора да ја изберете вистинската големина на кабелот пред да го подготвите за поврзување.

#### Типови кабли

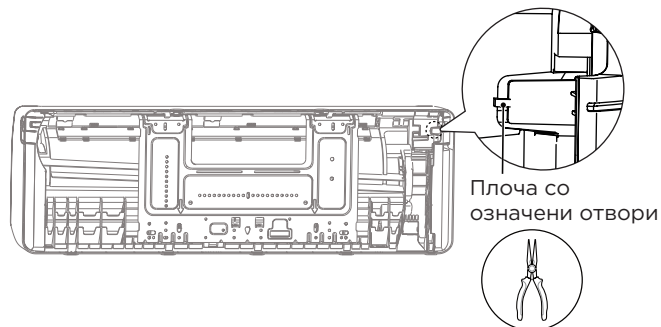
- Внатрешен кабел за напојување (ако се користи): H05VV-F или H05V2V2-F
- Надворешен кабел за напојување: H07RN-F или H05RN-F
- Сигнален кабел: H07RN-F

**Минимална површина на напречен пресек на каблите за напојување и на сигналните кабли (за пример)**

Номинална струја на апаратот (A)	Номинална површина на напречниот пресек (mm <sup>2</sup> )
> 3 и ≤ 6	0,75
> 6 и ≤ 10	1
> 10 и ≤ 16	1,5
> 16 и ≤ 25	2,5
> 25 и ≤ 32	4
> 32 и ≤ 40	6

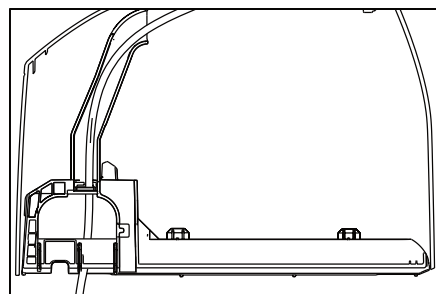
## ИЗБЕРЕТЕ ЈА ВИСТИНСКАТА ГОЛЕМИНА НА КАБЕЛОТ

Големината на кабелот за напојување, сигналниот кабел, осигурувачот и потребниот прекинувач се одредуваат според максималната струја на единицата. Максималната струја е означена на плочката со име поставена на страничната табла на единицата. Погледнете ја оваа плочка за да го изберете вистинскиот кабел, осигурувач или прекинувач.

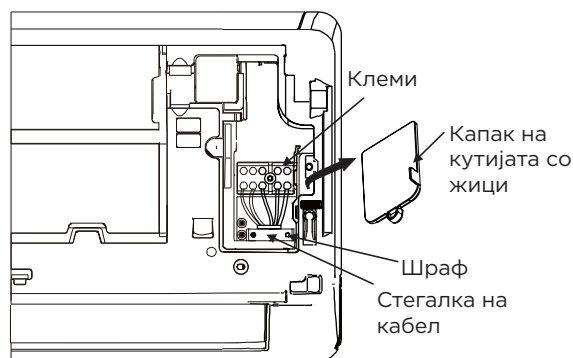


Користете клешти или ножици

1. Отворете ја предната плоча на внатрешната единица.
2. Користејќи шрафцигер, отворете го капакот на кутијата со жици од десната страна на единицата. Ова ќе ја открие клемата.
3. Отшрафете ја стегалката за кабел под клемите и оставете ја настрана.
4. Гледајќи кон задниот дел на единицата, отстранете ја пластичната плоча од долната лева страна.
5. Провлечете ја жицата низ овој отвор, од задниот дел на единицата кон предниот дел.
6. Гледајќи кон предниот дел на единицата, поврзете ја жицата според дијаграмот за поврзување на внатрешната единица, поврзете ја спојката „U“ и цврсто затегнете ја секоја жица со соодветната клемата.
7. По проверката за да се уверите дека секое поврзување е цврсто, употребете ја стегалката за кабелот за да го прицврстите сигналниот кабел со единицата. Цврсто зашрафете ја стегалката за кабел.
8. Вратете го капакот на кутијата со жици од предната страна на единицата и пластичната плоча од задната страна.



Провлечете ја жицата низ овој отвор

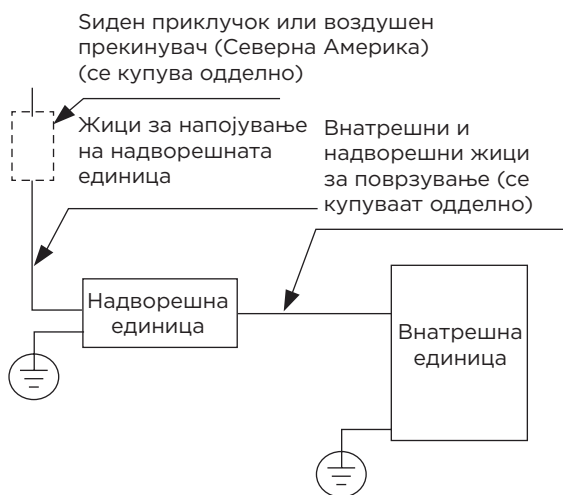


## ⚠ НЕ МЕШАЈТЕ ГИ ЖИЦИТЕ ПОД НАПОН СО НЕУТРАЛНИТЕ ЖИЦИ

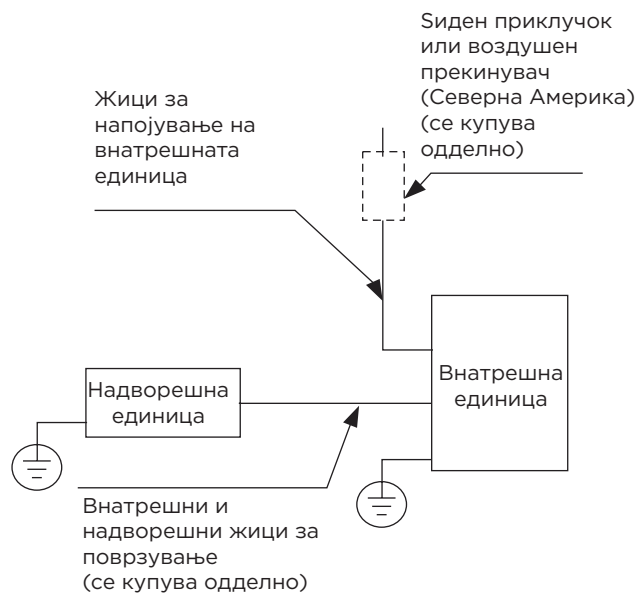
Ова е опасно и може да предизвика дефект на единицата за климатизација.

## ⚡ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Целото ожичување мора да се изврши строго во согласност со дијаграмот за поврзување, којшто се наоѓа на задната страна на предната плоча на внатрешната единица.



(A)

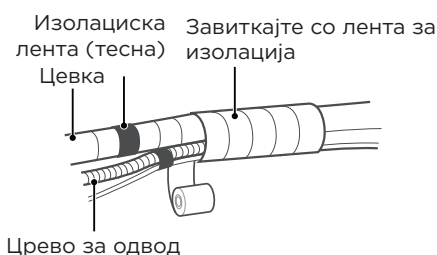
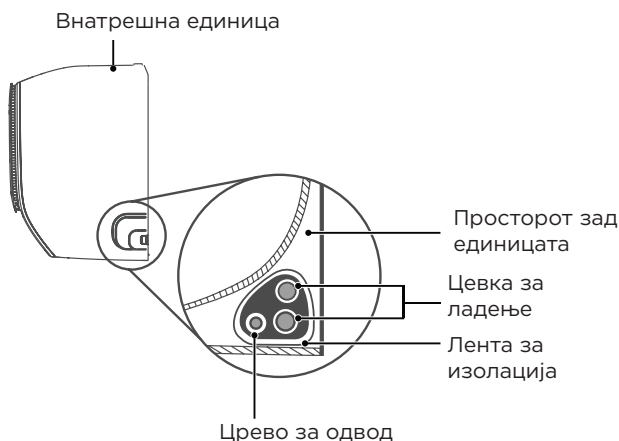


(B)

## 5 Замотајте ги цевките и каблите

### ЗАБЕЛЕШКА

Пред да ги провлечете цевките и цревето за одвод низ дупката во сидот, мора да ги соберете заедно за да заштедите простор, да ги заштитите и да ги изолирате.



### Чекор 1:

Соберете ги цревето за одвод и цевките за ладење како што е прикажано погоре.

### Чекор 2:

Користејќи леплива изолациска лента, прицврстете го цревето за одвод на долната страна од цевките за ладење.

### Чекор 3:

Користејќи лента за изолација, замотајте ги цврсто заедно цевките за ладење и цревето за одвод. Повторно проверете дали сите елементи се собрани во сноп.

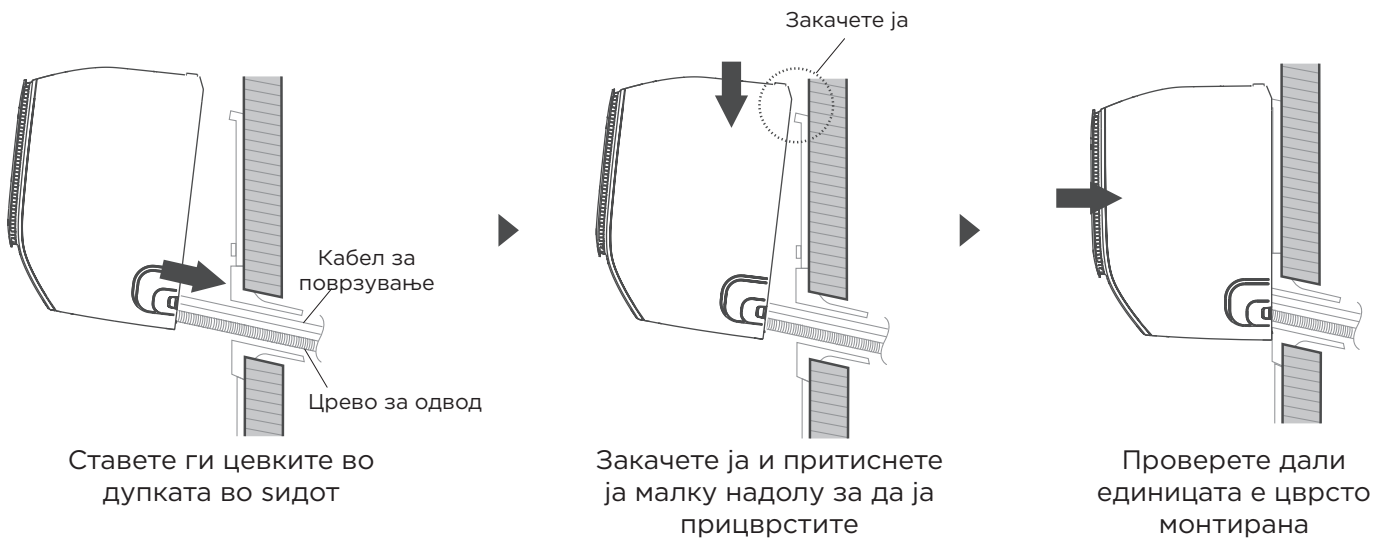
## ЦРЕВОТО ЗА ОДВОД МОРА ДА БИДЕ НАЈДОЛУ

Погрижете се цревето за одвод да биде најдолу во снопот. Ако го ставите цревето за одвод најгоре во снопот, тоа може да предизвика прелевање на садот за одводнување, што може да доведе до пожар или оштетување предизвикано од водата.

## НЕ ЗАМОТУВАЈТЕ ГИ КРАЕВИТЕ НА ЦЕВКИТЕ

При замотувањето на снопот, оставете ги краевите на цевките незамотани. Треба да може да им пристапите за да ги тестирате за протекување на крајот од процесот на монтажа (погледнете го делот „Електрични проверки и проверки за протекување“ во овој прирачник).

## 6 Монтирајте ја внатрешна единица

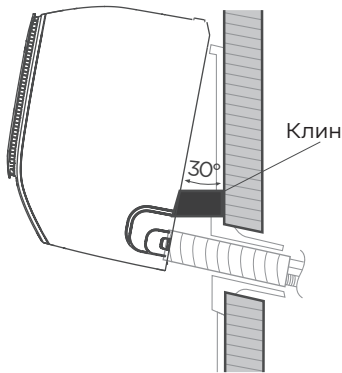


**Ако сте монтирале нова цевка за поврзување со надворешната единица, направете го следново:**

- Ако веќе сте ги провлекле цевките за ладење низ дупката во сидот, продолжете со чекор 4.
- Во спротивно, проверете дали краевите на цевките за ладење се запечатени за да се спречи навлегување на нечистотија или туѓи тела во цевките.
- Полека провлечете го замотаниот сноп составен од цевките за ладење, цреводот за одвод и сигналната жица низ дупката во сидот.
- Закачете го горниот дел од внатрешната единица на горната кука од монтажната плоча.
- Проверете дали единицата е цврсто закачена на монтажната плоча преку примена на мал притисок од левата и десната страна на единицата. Единицата не треба да се ниша или поместува.
- Користејќи рамномерен притисок, турнете ја надолу долната половина на единицата. Продолжете со туркање додека единицата не се закачи на куките по должината на долниот дел од монтажната плоча.
- Повторно, проверете дали единицата е цврсто монтирана преку примена на мал притисок од левата и десната страна на единицата.

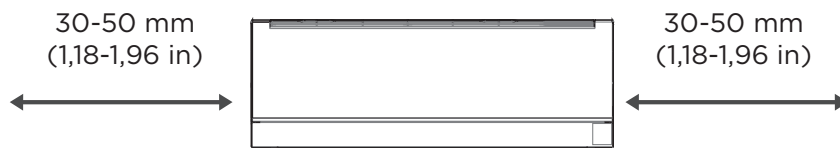
### Ако цевката за ладење е веќе вградена во сидот, направете го следново:

- Закачете го горниот дел од внатрешната единица на горната кука од монтажната плоча.
- Употребете потпирач или клин за да ја потпрете единицата; вака ќе имате доволно простор за поврзување на цевките за ладење, сигналниот кабел и цревето за одвод.
- Поврзете го цревето за одвод и цевките за ладење (погледнете го делот **Поврзување на цевката за ладење** во овој прирачник за упатства).
- Местото за поврзување на цевката треба да биде изложено за да го изведете тестот за протекување (погледнете го делот **Електрични проверки и проверки за протекување** во овој прирачник).
- По тестот за протекување, замотајте го местото за поврзување со лента за изолација.
- Отстранете го потпирачот или клинот што ја потпира единицата.
- Користејќи рамномерен притисок, турнете ја надолу долната половина на единицата. Продолжете со туркање додека единицата не се закачи на куките по должината на долниот дел од монтажната плоча.



### ЗАБЕЛЕШКА: ЕДИНИЦАТА Е ПРИСПОСОБЛИВА

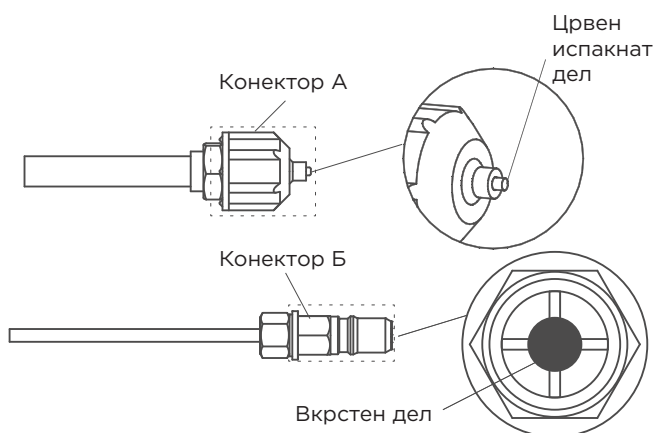
Имајте предвид дека куките на монтажната плоча се помали од отворите на задниот дел од единицата. Ако откриете дека немате доволно простор за поврзување на вградените цевки со внатрешната единица, единицата може да се приспособи налево или надесно за околу 30-50 mm (1,18-1,96 in), во зависност од моделот.



Поместете налево или надесно

### ⚠ ПРЕТПАЗЛИВОСТ

За единиците со следниве приклучоци за цевки, извршете ја работата на цевките строго во согласност со следниве упатства.



- Пред да го извршите поврзувањето на цевките за ладење, секогаш носете работни ракавици и заштитни очила и запомнете дека не е дозволено конекторите А и Б да се свртени директно кон луѓе.
- Продолжете да го притискате вкрстениот дел на конекторот Б со алат околу 5 - 10 секунди додека црвениот испакнат дел на конекторот А не се повлече целосно.
- Отстранете ги конекторите А и Б, а потоа извршете го поврзувањето на цевките за ладење помеѓу внатрешната и надворешната единица.

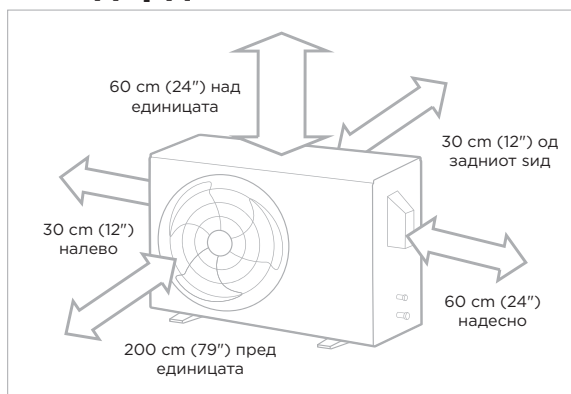
# Монтирајте ја надворешната единица

## 1 Изберете локација за монтажата

### ЗАБЕЛЕШКА: ПРЕД МОНТАЖАТА

Пред да ја монтирате надворешната единица, мора да изберете соодветна локација. Ова се стандардите што ќе ви помогнат да одберете соодветна локација за единицата.

### Правилните локации за монтажа ги исполнуваат следниве стандарди:



✓ Добра циркулација на воздухот и вентилација.



✓ Јака и цврста - локацијата може да ја поддржува единицата и нема да вибрира.



✓ Бучавата од единицата нема да ги вознемирува другите луѓе.



✓ Заштитена од долготрајна изложеност на директна сончева светлина или дожд.



✓ Кога се очекуваат врнежи од снег, преземете соодветни мерки за да спречите натрупување на мраз и оштетување на намотката.

✓ Ги задоволува сите просторни барања наведени во „Барања на местото за монтажа“ погоре.

### ЗАБЕЛЕШКА

Монтирајте ја единицата придржувајќи се на локалните кодекси и прописи, можеби има мала разлика помеѓу различните региони.

### ⚠ ПРЕТПАЗЛИВОСТ:

#### ПОСЕБНА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ЗА ЕКСТРЕМНИ ВРЕМЕНСКИ УСЛОВИ

##### Ако единицата е изложена на силен ветер:

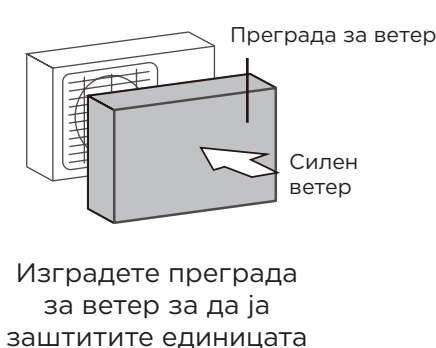
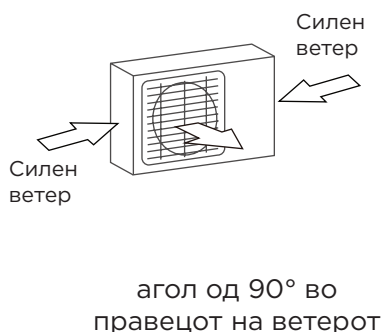
Монтирајте ја единицата така што вентилаторот на отворот за излез на воздухот е под агол од 90° во правецот на ветерот. Ако е потребно, направете бариера пред единицата за да ја заштитите од екстремно силни ветрови. Погледнете ги сликите подолу.

##### Ако единицата е често изложена на силен дожд или снег:

Изградете настрешница над единицата за да ја заштитите од дожд или снег. Внимавајте да не го попречите протокот на воздух околу единицата.

##### Ако единицата е често изложена на солен воздух (покрај море):

Користете надворешна единица што е специјално дизајнирана да биде отпорна на корозија.



## **НЕ монтирајте ја единицата на следниве локации:**

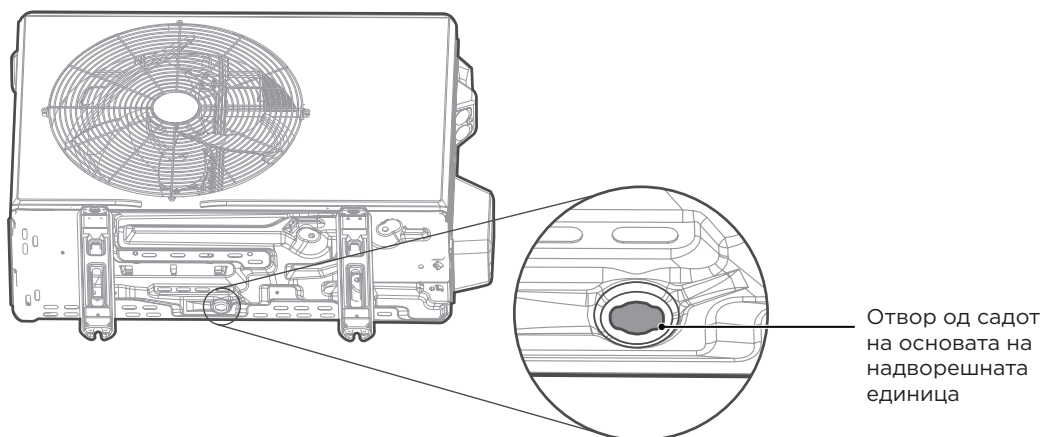
- ⊘ Во близина на пречка што ќе ги блокира отворите за влез и излез на воздух.
- ⊘ Во близина на животни или растенија што може да ги повреди испуштањето топол воздух.
- ⊘ На локација што е изложена на големи количества прашина.
- ⊘ Во близина на улица, во области преполни со луѓе или онаму каде што бучавата од единицата ќе ги вознемирува другите луѓе.
- ⊘ Во близина на извор на запалив гас.
- ⊘ На локација што е изложена на прекумерни количества солен воздух.

## 2

### Монтирајте го коленото за одвод (само за единица со топлинска пумпа)

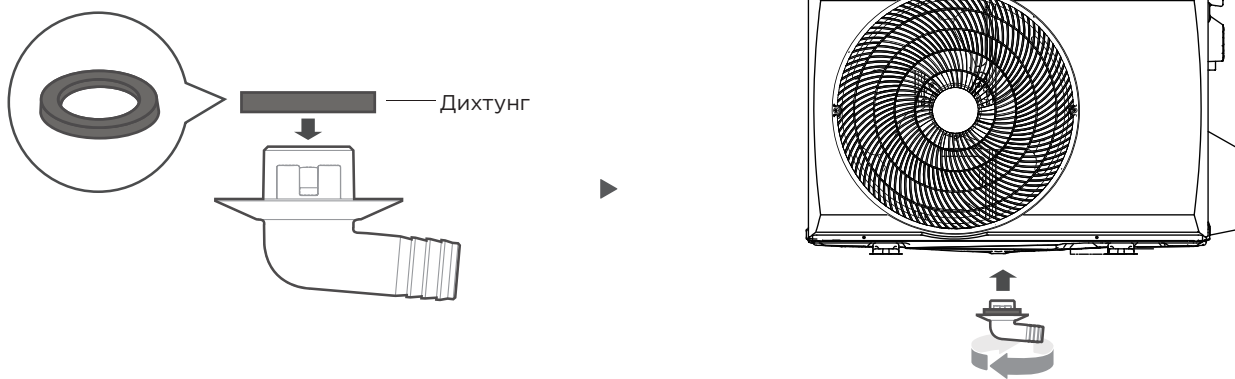
#### **ЗАБЕЛЕШКА: ПРЕД МОНТАЖАТА**

Пред да ја прицврстите надворешната единица на своето место, мора да го монтирате коленото за одвод на долниот дел на единицата. За единиците со вграден сад на основата со повеќе отвори за правилно одводнување за време на одмрзнувањето, не е потребно да се монтира коленото за одвод.



#### **Чекор 1:**

Најдете го отворот од садот на основата на надворешната единица.



#### **Чекор 2:**

- Наместете го гумениот дихтунг на крајот од коленото за одвод што ќе се поврзе со надворешната единица.
- Вметнете го коленото за одвод во отворот од садот на основата на единицата. Ќе слушнете звук кога коленото за одвод ќе се намести на своето место.
- Поврзете го продолжетокот на цревето за одвод (не е вклучен) со коленото за одвод за пренасочување на водата од единицата во режимот на греење.

#### **ЗАБЕЛЕШКА: ВО ЛАДНИ КЛИМИ**

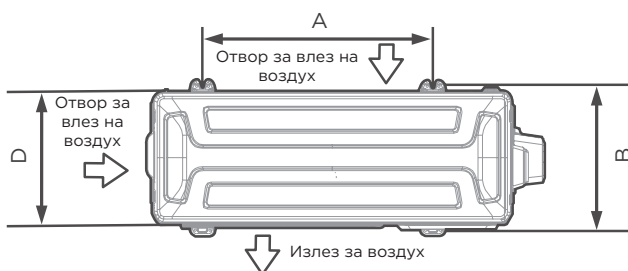
Во ладни клими, уверете се дека цревето за одвод е поставено колку што е можно повертикално за да се обезбеди брзо истекување на водата. Ако водата истекува премногу бавно, може да се замрзне во цревето и да ја поплави единицата.

### 3 Прицврстете ја надворешната единица

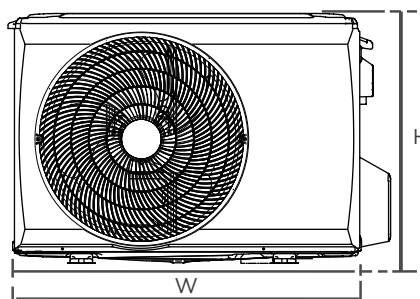
#### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

**ПРИ ДУПЧЕЊЕТО ВО БЕТОН, СЕ ПРЕПОРАЧУВА КОРИСТЕЊЕ ЗАШТИТА НА ОЧИТЕ ВО СЕКОЕ ВРЕМЕ.**

- Надворешната единица може да биде прицврстена на земја или на сиден држач со завртка (M10). Подгответе ја основата за монтажа на единицата според димензиите подолу.
- Следува список на различни големини на надворешни единици и на растојанието помеѓу нивните монтажни ногарки. Подгответе ја основата за монтажа на единицата според димензиите подолу.



Поглед одозгора



Поглед однапред

Димензии на надворешната единица (mm) Ш x В x Д	Димензии за монтирање	
	Растојание А (mm)	Растојание Б (mm)
668 x 469 x 252 (26,3" x 18,5" x 9,9")	430 (16,9")	231 (9,1")
680 x 542 x 248 (26,8" x 21,3" x 9,8")	452 (17,8")	230 (9,1")
720 x 495 x 270 (28,3" x 19,5" x 10,6")	452 (17,8")	255 (10,0")
765 x 555 x 303 (30,1" x 21,8" x 11,9")	452 (17,8")	286 (11,3")
805 x 554 x 330 (31,7" x 21,8" x 12,9")	511 (20,1")	317 (12,5")
890 x 673 x 342 (35,0" x 26,5" x 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946 x 810 x 420 (37,2" x 31,9" x 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946 x 810 x 410 (37,2" x 31,9" x 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

#### Ако единицата ја монтирате на земја или на бетонска платформа за монтажа, направете го следново:

- Означете ги позициите на четирите анкер-завртки врз основа на табелата со димензии.
- Претходно направете дупки за анкер-завртките.
- Поставете навртка на крајот од секоја анкер-завртка.
- Заковајте ги анкер-завртките во претходно направените дупки.
- Отстранете ги навртките од анкер-завртките и поставете ја надворешната единица на завртките.
- Ставете шајбна на секоја анкер-завртка, а потоа вратете ги навртките.
- Користејќи клуч, затегнете ја секоја навртка докрај.

#### Ако единицата ја монтирате на сиден држач, направете го следново:

- Означете ја положбата на дупките за држачот врз основа на табелата со димензии.
- Претходно направете дупки за анкер-завртките.
- Поставете шајбна и навртка на крајот од секоја анкер-завртка.
- Завртете ги анкер-завртките низ дупките во монтажните држачи, ставете ги монтажните држачи на своето место и заковајте ги анкер-завртките во сидот.
- Проверете дали монтажните држачи се рамни.
- Внимателно подигнете ја единицата и поставете ги монтажните ногарки на држачите.
- Цврсто зашрафете ја единицата на држачите.
- Доколку е дозволено, монтирајте ја единицата со гумени дихтунзи за да ги намалите вибрациите и бучавата.

#### ⚠ ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Проверете дали сидот е направен од полна цигла, бетон или друг материјал сличен по јачина. Сидот мора да може да поддржува најмалку четири пати поголема тежина од тежината на единицата.

## 4 Поврзете го сигналниот кабел и каблите за напојување

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ - пред работата**

- ЦЕЛОТО ОЖИЧУВАЊЕ МОРА ДА СЕ ИЗВРШИ СТРОГО ВО СОГЛАСНОСТ СО ДИЈАГРАМОТ ЗА ПОВРЗУВАЊЕ, КОЈШТО СЕ НАОЃА НА ВНАТРЕШНАТА СТРАНА НА КАПАКОТ ОД КУТИЈАТА СО ЖИЦИ НА НАДВОРЕШНАТА ЕДИНИЦА.
- ПРЕД ВРШЕЊЕТО НА КАКВА БИЛО ЕЛЕКТРИЧНА РАБОТА ИЛИ ПОВРЗУВАЊЕ НА ЖИЦИТЕ, ИСКЛУЧЕТЕ ГО ГЛАВНОТО НАПОЈУВАЊЕ НА СИСТЕМОТ.

### **Подгответе го кабелот за поврзување**

Изберете го вистинскиот кабел според „Типови кабли“ на страницата 15.

- Користејќи клешта за соголумање, соголете ја гумената обвивка од двата краја на кабелот за да откриете околу 40 mm (1,57 in) од жиците внатре.
- Соголете ја изолацијата од краевите на жиците.
- Со помош на клешта за спојување, свиткајте ги спојките во вид на „U“ на краевите на жиците.

### **Изберете ја вистинската големина на кабелот**

Големината на кабелот за напојување, сигналниот кабел, осигурувачот и потребниот прекинувач се одредуваат според максималната струја на единицата. Максималната струја е означена на плочката со име поставена на страничната табла на единицата.

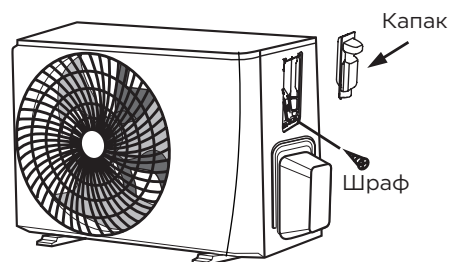
### **Внимавајте на жиците под напон**

При спојувањето на жиците, погрижете се јасно да ја разликувате жицата под напон („L“) од другите жици.

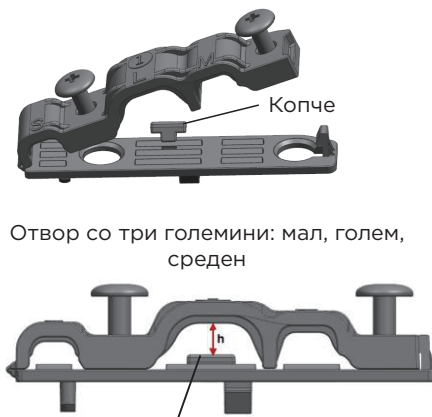
Клемите на надворешната единица се заштитени со капакот на кутијата со жици што е сместена отстрана на единицата. Сеопфатен дијаграм за поврзување е залепен на внатрешната страна од капакот на кутијата со жици.

- Отшрафете го капакот на кутијата со жици и извадете го.
- Отшрафете ја стегалката за кабел под клемите и оставете ја настрана.
- Поврзете ја жицата според дијаграмот за поврзување и цврсто затегнете ја спојката „U“ од секоја жица со соодветната клема.

- По проверката за да се уверите дека секое поврзување е цврсто, направете јамки на жиците за да спречите водата од дождот да стигне до клемата.
- Употребете ја стегалката за кабел за да го прицврстите кабелот со единицата. Цврсто зашрафете ја стегалката за кабел.
- Изолирајте ги неупотребените жици со ПВЦ-електрична лента. При распоредувањето внимавајте да не допираат електрични или метални делови.
- Вратете го капакот на кутијата со жици што е сместена отстрана на единицата и зашрафете го на своето место.



**ЗАБЕЛЕШКА:** ако стегалката за кабел изгледа како следнава, изберете го соодветниот отвор за протнување според дијаметарот на жицата.



Ако кабелот не е доволно прицврстен, употребете го копчето за да го потпрете за да може цврсто да се стегне.

# Поврзување на цевката за ладење

## 1 Мерки на претпазливост при поврзување на цевките

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

КОГА ГИ ПОВРЗУВАТЕ ЦЕВКИТЕ ЗА ЛАДЕЊЕ, **НЕ** ДОЗВОЛУВАЈТЕ ВО ЕДИНИЦАТА ДА ВЛЕГУВААТ ДРУГИ СУПСТАНЦИИ ИЛИ ГАСОВИ, ОСВЕН НАВЕДЕНОТО СРЕДСТВО ЗА ЛАДЕЊЕ. ПРИСУСТВОТО НА ДРУГИ ГАСОВИ ИЛИ СУПСТАНЦИИ ЌЕ ГО НАМАЛИ КАПАЦИТЕТОТ НА ЕДИНИЦАТА И МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА НЕВООБИЧАЕНО ВИСОК ПРИТИСОК ВО КОЛОТО ЗА ЛАДЕЊЕ. ОВА МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА ЕКСПЛОЗИЈА И ПОВРЕДА.

### Забелешка за должината на цевката

Должината на цевката за ладење ќе влијае на изведбата и енергетската ефикасност на единицата. Номиналната ефикасност се тестира на единици со должина на цевка од 5 метри (16,5 стапки). (Во Северна Америка, стандардната должина на цевката е 7,5 m (25'). Потребна е минимална должина на цевката од 3 метри за да се минимизираат вибрациите и прекумерната бучава. Упатства за поврзување - цевка за ладење.

#### Максимална должина и висина на падот за цевката за ладење според моделот на единицата

Модел	Капацитет (BTU/h)	Макс. должина (m)	Макс. висина на падот (m)
R410A, R32 клима-уред од поделен тип со инвертер	< 15.000	25	10
	≥ 15.000 и < 24.000	30	20
	≥ 24.000 и < 36.000	50	25
	≥ 36.000 и < 60.000	65	30
R410A, R32 Клима-уред од поделен тип со фиксна брзина	< 18.000	20	8
	≥ 18.000 и < 36.000	25	10
	≥ 36.000 и < 60.000	30	15

### Упатства за поврзување - цевка за ладење

#### Чекор 1: исечете ги цевките

Кога ги подготвувате цевките за ладење, внимателно исечете ги и правилно проширете ги. Ова ќе обезбеди ефикасна работа и ќе ја минимизира потребата од одржување во иднина.

- Измерете го растојанието помеѓу внатрешната и надворешната единица.
- Користејќи машина за сечење цевки, исечете ја цевката малку подолго од измереното растојание.
- Уверете се дека цевката е пресечена под совршен агол од 90°.



### ⊘ НЕ ДЕФОРМИРАЈТЕ ЈА ЦЕВКАТА ПРИ СЕЧЕЊЕТО

Внимавајте да не ја оштетите, вдлабите или деформирате цевката додека ја сечете. Ова драстично ќе ја намали грејната ефикасност на единицата.

## ⚠ ПРЕТПАЗЛИВОСТ

МОРА ДА СЕ ПРОВЕРИ ДАЛИ КРАЈОТ НА ЦЕВКАТА ИМА ПУКНАТИНИ И ДАЛИ Е РАМНОМЕРНО ПРОШИРЕН. УВЕРЕТЕ СЕ ДЕКА ЦЕВКАТА Е ЗАПЕЧАТЕНА.

### Чекор 2: отстранете ги струготините

Струготините може да влијаат врз херметичкото запечатување на поврзувањето на цевките за ладење. Тие мора да бидат целосно отстранети.

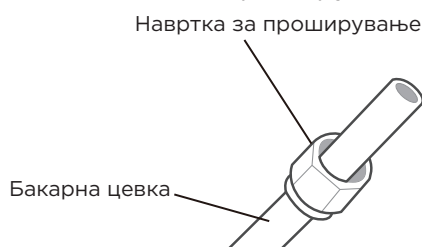
- Држете ја цевката под надолен агол за да го спречите паѓањето на струготините во цевката.
- Користејќи развртувач или алатка за отстранување струготини, отстранете ги сите струготини од пресечениот дел на цевката.



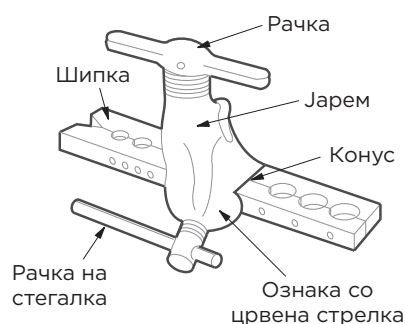
### Чекор 3: проширете ги краевите на цевката

Правилното проширување е од суштинско значење за да се постигне херметичко запечатување.

- Откако ќе ги отстраните струготините од пресечената цевка, запечатете ги со ПВЦ-лента за да спречите навлегување на туѓи тела во цевката.
- Обложете ја цевката со материјал за изолација.
- Поставете ги навртките за проширување на двата краја на цевката. Уверете се дека се свртени кон вистинската насока, затоа што нема да може да ги ставите или да им ја смените насоката по проширувањето.

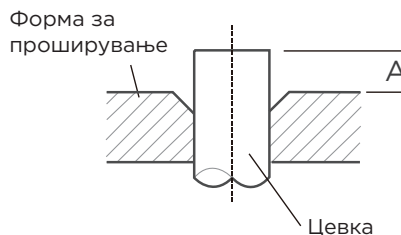


- Отстранете ја ПВЦ-лентата од краевите на цевката кога ќе бидете спремни да го извршите проширувањето.
- Прицврстете ја формата за проширување на крајот од цевката. Крајот на цевката мора да се протега надвор од работ на формата за проширување во согласност со димензиите прикажани во табелата подолу.



### ПРОДОЛЖЕТОК НА ЦЕВКАТА НАДВОР ОД ФОРМАТА ЗА ПРОШИРУВАЊЕ

Надворешен дијаметар на цевката (mm)	A (mm)	
	Мин.	Макс.
Ø 6,35 (Ø 1/4")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
Ø 9,52 (Ø 3/8")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
Ø 12,7 (Ø 1/2")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
Ø 16 (Ø 5/8")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
Ø 19 (Ø 3/4")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



- Поставете ја алатката за проширување на формата.
- Вртете ја рачката на алатката за проширување во насоката на стрелките на часовникот додека цевката целосно не се прошири.
- Отстранете ја алатката и формата за проширување, а потоа проверете дали крајот на цевката има пукнатини и дали е рамномерно проширен.

## 2

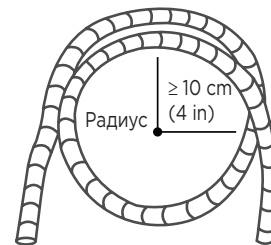
Погледнете го барањето за вртежен момент за поврзување на цевките

### ⚠ ПРЕТПАЗЛИВОСТ

КОГА ГИ ПОВРЗУВАТЕ ЦЕВКИТЕ ЗА ЛАДЕЊЕ, ВНИМАВАЈТЕ ДА НЕ КОРИСТИТЕ ПРЕКУМЕРЕН ВРТЕЖЕН МОМЕНТ ИЛИ ДА НЕ ГИ ДЕФОРМИРАТЕ ЦЕВКИТЕ НА КАКОВ БИЛО НАЧИН. ПРВО ТРЕБА ДА ЈА ПОВРЗЕТЕ ЦЕВКАТА ЗА НИЗОК ПРИТИСОК, А ПОТОА ЦЕВКАТА ЗА ВИСОК ПРИТИСОК.

### МИНИМАЛЕН РАДИУС НА СВИТКУВАЊЕ

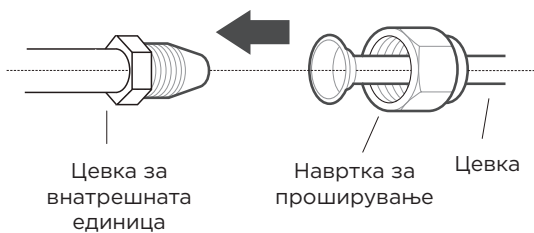
При свиткување на цевката за ладење што служи за поврзување, минималниот радиус на свиткување е 10 см.



## Упатства за поврзување на цевките со внатрешната единица

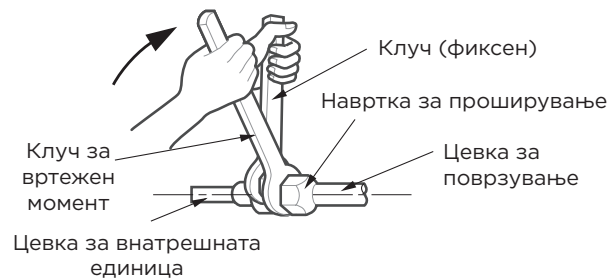
### Чекор 1:

- Порамнете го центарот на двете цевки што ќе ги поврзвате.



### Чекор 2:

- Затегнете ја навртката за проширување колку што е можно поцврсто со рака.
- Со клуч фатете ја навртката од цевката на единицата.
- Додека цврсто ја држите навртката од цевката на единицата, употребете динамометарски клуч за да ја затегнете навртката за проширување според вредностите на вртежниот момент во табелата „Барања за вртежниот момент“ подолу. Малку олабавете ја навртката за проширување, а потоа затегнете ја повторно.



## БАРАЊА ЗА ВРТЕЖНИОТ МОМЕНТ

Надворешен дијаметар на цевката (mm)	Вртежен момент при затегнување (N•m)	Димензија на проширувањето (B) (mm)	Форма на проширување
Ø 6,35 (Ø 1/4")	18 - 20 (180 - 200 kgf.cm)	8,4 - 8,7 (0,33 - 0,34")	
Ø 9,52 (Ø 3/8")	32 - 39 (320 - 390 kgf.cm)	13,2 - 13,5 (0,52 - 0,53")	
Ø 12,7 (Ø 1/2")	49 - 59 (490 - 590 kgf.cm)	16,2 - 16,5 (0,64 - 0,65")	
Ø 16 (Ø 5/8")	57 - 71 (570 - 710 kgf.cm)	19,2 - 19,7 (0,76 - 0,78")	
Ø 19 (Ø 3/4")	67 - 101 (670 - 1.010 kgf.cm)	23,2 - 23,7 (0,91 - 0,93")	

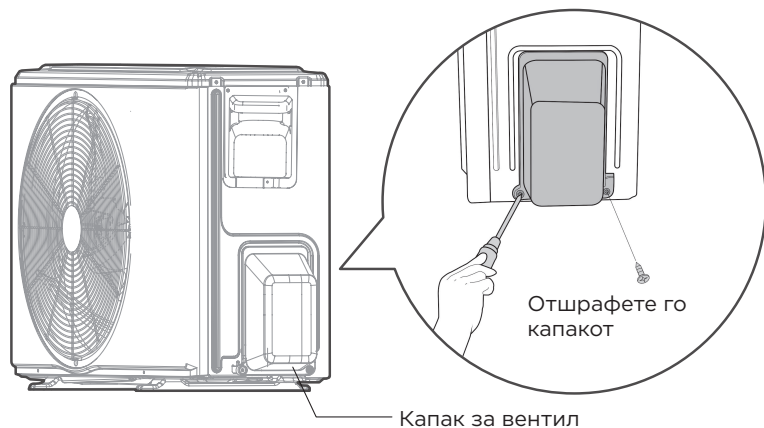
### ⚠ НЕ КОРИСТЕТЕ ПРЕКУМЕРЕН ВРТЕЖЕН МОМЕНТ

Прекумерната сила може да ја скрши навртката или да ги оштети цевките за ладење. Не смеете да ги надминувате барањата за вртежниот момент прикажани во горната табела.

## 3 Поврзување на цевките со надворешната единица

### ЗАБЕЛЕШКА

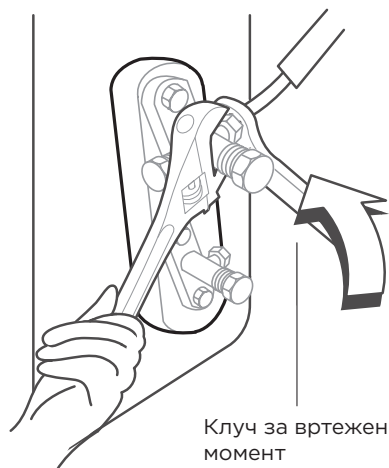
Со овој дел сè уште треба да се управува според графиконот за **БАРАЊА ЗА ВРТЕЖЕН МОМЕНТ** на претходната страница.



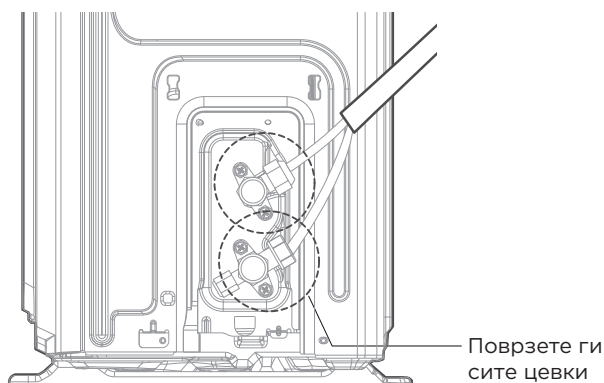
1. Отшрафете го капакот на компактниот вентил сместен отстрана на надворешната единица.
2. Извадете ги заштитните капачиња од краевите на вентилите.
3. Порамнете го крајот на секоја проширена цевка со секој од вентилите и затегнете ја навртката за проширување колку што е можно поцврсто со рака.
4. Со клуч фатете го телото на вентилот. **Не** држете ја навртката што го запечатува сервисниот вентил.

**!** КОРИСТЕТЕ КЛУЧ ЗА ДА ГО ФАТИТЕ ГЛАВНОТО ТЕЛО НА ВЕНТИЛОТ

Вртежниот момент од затегнувањето на навртката за проширување може да ги отвори другите делови на вентилот.



5. Додека цврсто го држите телото на вентилот, употребете динамометарски клуч за да ја затегнете навртката за проширување според точните вредности на вртежниот момент.
6. Малку олабавете ја навртката за проширување, а потоа затегнете ја повторно.
7. Повторете ги чекорите од 3 до 6 за преостанатата цевка.



# Испуштање на воздухот

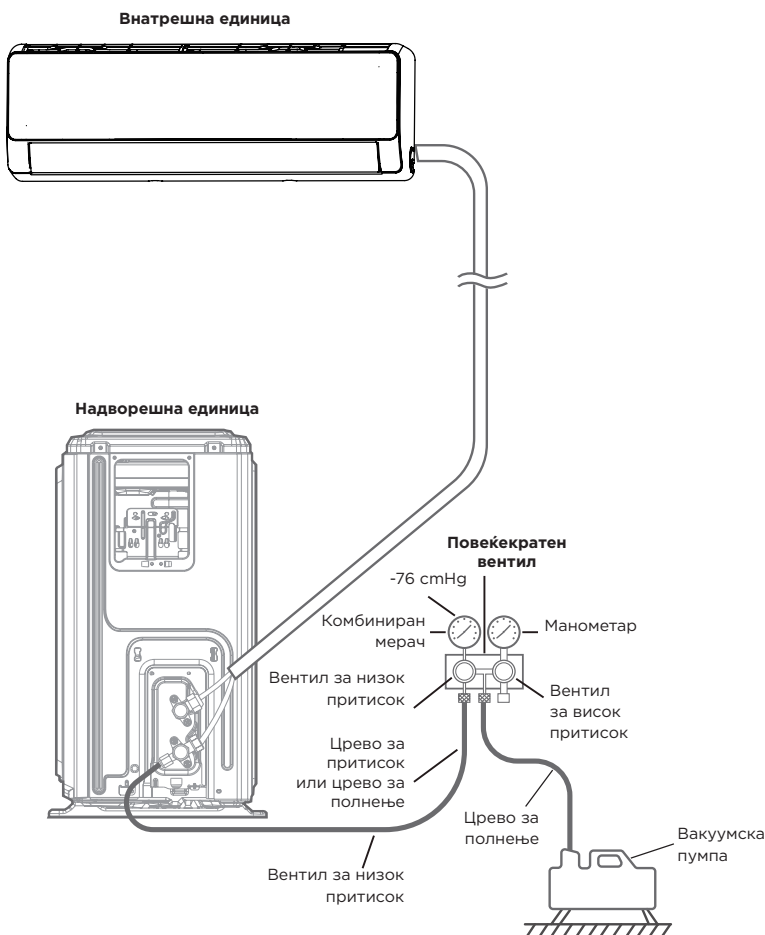
## ЗАБЕЛЕШКА: ПОДГОТОВКИ И МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Воздухот и туѓите тела во колото со средство за ладење може да предизвикаат невообичаен пораст на притисокот, а тоа може да го оштети клима-уредот, да ја намали ефикасноста и да предизвика повреда. Не заборавајте да го испуштите воздухот во внатрешната единица и цевките со вакуумска пумпа. Користете вакуумска пумпа и повеќекратен мерач за да го испуштите воздухот од колото со средство за ладење, отстранувајќи го секој некондензиран гас и влага од системот. Испуштањето треба да се изврши по првичната монтажа или кога единицата е преместена. Неправилната инсталација поради игнорирање на упатствата ќе предизвика сериозен проблем на машината.

## ПРЕД ДА ИЗВРШИТЕ ИСПУШТАЊЕ

- ✓ Проверете дали цевките за поврзување помеѓу внатрешната и надворешната единица се правилно поврзани.
- ✓ Проверете за да се уверите дека сите жици се правилно поврзани.

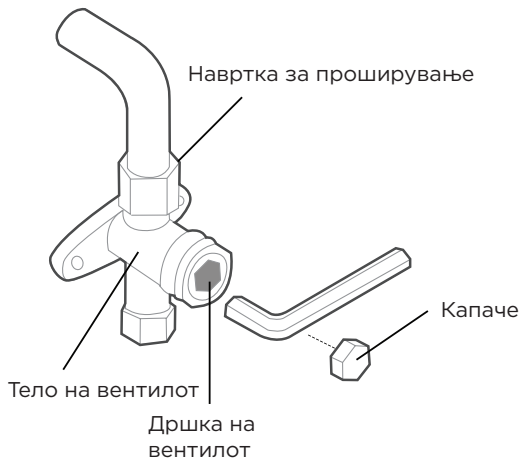
## Упатства за испуштање



## Чекор 1:

- Поврзете го црево за полнење на повеќекратниот мерач со сервисниот приклучок на вентилот за низок притисок на надворешната единица.
- Поврзете друго црево за полнење од повеќекратниот мерач до вакуумската пумпа.
- Отворете ја страната со низок притисок од повеќекратниот мерач. Страната со висок притисок нека биде затворена.
- Вклучете ја вакуумската пумпа за да го испуштите воздухот од системот.
- Вакуумската пумпа треба да работи најмалку 15 минути или додека комбинираниот мерач не покаже  $-76 \text{ cmHg}$  ( $-10^5 \text{ Pa}$ ).
- Затворете ја страната со низок притисок на повеќекратниот мерач и исклучете ја вакуумската пумпа.
- Почekaјте 5 минути, а потоа проверете дали има промена во притисокот на системот.

## Чекор 2:



- Ако има промена во притисокот на системот, погледнете во делот „Проверка за протекување гас“ за информации околу тоа како да проверите дали има протекување.
- Ако нема промена во притисокот на системот, отшрафете го капачето од компактниот вентил (вентил за висок притисок).  
Вметнете шестоаголен клуч во компактниот вентил (вентил за висок притисок) и отворете го вентилот со вртење на клучот во спротивен правец од 1/4 од стрелките на часовникот. Слушнете дали гасот ќе излезе од системот, а потоа затворете го вентилот по 5 секунди.
- Една минута гледајте во манометарот за да бидете сигурни дека нема промена во притисокот. Манометарот треба да покажува малку повисок притисок од атмосферскиот.
- Отстранете го цреводо за полнење од сервисниот приклучок.
- Користејќи шестоаголен клуч, целосно отворете ги вентилите за висок и низок притисок.
- Затегнете ги капачињата на сите три вентили (сервисниот, за висок и за низок притисок) со рака. Доколку е потребно, може дополнително да ги затегнете со динамометарски клуч.



### НЕЖНО ОТВОРЕТЕ ГИ ДРШКИТЕ НА ВЕНТИЛИТЕ

Не заборавајте да ги отворите сите вентили по испуштањето. При отворањето на дршките на вентилите, вртете го шестоаголниот клуч додека да удри во запирачот. Не присилувајте го вентилот да се отвори уште повеќе.



### ЗАБЕЛЕШКА ЗА ДОДАВАЊЕ СРЕДСТВО ЗА ЛАДЕЊЕ

Некои системи имаат потреба од дополнително полнење во зависност од должината на цевката. Стандардната должина на цевката варира врз основа на локалните прописи. На пример, во Северна Америка, стандардната должина на цевката е 7,5 m (25'). Во други области, стандардната должина на цевката е 5 m (16'). Средството за ладење треба да се полни од сервисниот приклучок на вентилот за низок притисок на надворешната единица. Дополнителното средство за ладење може да се пресмета со помош на следнава формула:

## ДОПОЛНИТЕЛНО СРЕДСТВО ЗА ЛАДЕЊЕ ПО ДОЛЖИНА НА ЦЕВКАТА

Должина на цевката за поврзување (m)	Метод на прочистување на воздухот	Дополнително средство за ладење	
≤ Стандардна должина на цевката	Вакуумска пумпа	Не е применливо	
> Стандардна должина на цевката	Вакуумска пумпа	Страна за течност: Ø 6,35 (1/4") R410A: (Должина на цевката – стандардна должина) x 15 g/m (Должина на цевката – стандардна должина) x 0,16 oZ/ft R32: (Должина на цевката – стандардна должина) x 12 g/m (Должина на цевката – стандардна должина) x 0,13 oZ/ft	Страна за течност: Ø 9,52 (3/8") R410A: (Должина на цевката – стандардна должина) x 30 g/m (Должина на цевката – стандардна должина) x 0,32 oZ/ft R32: (Должина на цевката – стандардна должина) x 24 g/m (Должина на цевката – стандардна должина) x 0,26 oZ/ft

**⊘ НЕ МЕШАЈТЕ РАЗЛИЧНИ ТИПОВИ СРЕДСТВА ЗА ЛАДЕЊЕ.  
 СЕКОГАШ НОСЕТЕ РАБОТНИ РАКАВИЦИ И ОЧИЛА КОГА РАКУВАТЕ  
 СО СРЕДСТВОТО ЗА ЛАДЕЊЕ.**

# Електрични проверки и проверки за протекување гас

## **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ - РИЗИК ОД СТРУЕН УДАР**

СИТЕ ЖИЦИ МОРА ДА СЕ УСОГЛАСЕНИ СО ЛОКАЛНИТЕ И НАЦИОНАЛНИТЕ ЕЛЕКТРИЧНИ КОДЕКСИ И ПРОПИСИ И МОРА ДА ГИ МОНТИРА ЛИЦЕНЦИРАН ЕЛЕКТРИЧАР.

## **! ПРЕД ПРОБНОТО РАБОТЕЊЕ**

Извршете пробно работење само откако ќе ги завршите следните чекори:

- Електрични безбедносни проверки - потврдете дека електричниот систем на единицата е безбеден и дека работи правилно
- Проверки за протекување гас - проверете ги сите поврзувања со навртки за проширување и потврдете дека системот не протекува
- Потврдете дека вентилите за гас и течност (за висок и низок притисок) се целосно отворени

## **Електрични безбедносни проверки**

По монтажата, потврдете дека сите електрични жици се монтирани во согласност со локалните и националните прописи и во согласност со прирачникот за монтажа.

## **ПРЕД ПРОБНОТО РАБОТЕЊЕ**

### **Проверете го заземјувањето**

Измерете го отпорот на заземјување со визуелна детекција и со направа за мерење на отпорот на заземјувањето.

## **ЗА ВРЕМЕ НА ПРОБНОТО РАБОТЕЊЕ**

### **Проверете за протекување на електричната енергија**

За време на **пробното работење**, користете електрична сонда и мултиметар за да извршите сеопфатен тест за протекување на електричната енергија.

Доколку откриете електрично протекување, веднаш исклучете го уредот и повикајте лиценциран електричар за да ја пронајде и отстрани причината за протекувањето.

## **Проверки за протекување гас**

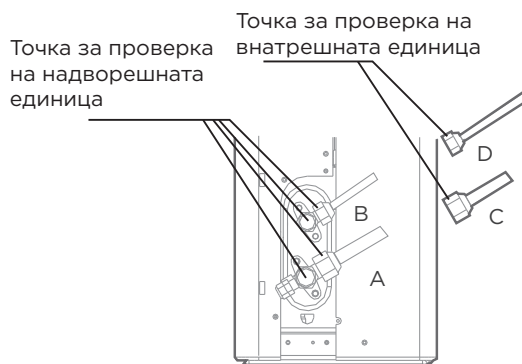
Постојат два различни методи на проверка за протекување гас.

## **Метод на сапун и вода**

Користејќи мека четка, нанесете сапуница или течен детергент на сите места за поврзување на цевките на внатрешната единица и надворешната единица. Присуството на меурчиња укажува на протекување.

## **Метод за откривање на протекување**

Доколку користите детектор за протекување, погледнете го прирачникот за употреба на уредот за упатства за правилна употреба.



A: вентил за низок притисок  
B: вентил за висок притисок  
C и D: навртки за проширување на внатрешната единица

## **ПО ИЗВРШУВАЊЕТО НА ПРОВЕРКИТЕ ЗА ПРОТЕКУВАЊЕ ГАС**

Откако ќе потврдите дека сите места за поврзување на цевките НЕ протекуваат, вратете го капакот за вентилот на надворешната единица.

# Пробно работење

## Упатства за пробно работење

**Пробното работење** треба да трае најмалку 30 минути.

- Поврзете ја единицата со напојувањето.
- Притиснете го копчето **ON/OFF** (ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ) на далечинскиот управувач за да ја вклучите.
- Притиснете го копчето **MODE** (РЕЖИМ) за да се движите низ следниве функции, една по една:
  - COOL (ЛАДЕЊЕ) - изберете ја најниската можна температура
  - HEAT (ГРЕЕЊЕ) - изберете ја највисоката можна температура
- Секоја функција нека работи пет минути и извршете ги следните проверки:

Список со проверки за извршување	УСПЕШНА/ НЕУСПЕШНА	
Нема електрично протекување		
Единицата е соодветно заземјена		
Сите електрични клеми се соодветно покриени		
Внатрешната и надворешната единица се цврсто монтирани		
Сите места за поврзување на цевките не протекуваат	Надворешна (2):	Внатрешна (2):
Водата правилно се испушта од цреволото за одвод		
Сите цевки се правилно изолирани		
Единицата правилно работи во функцијата COOL (ЛАДЕЊЕ)		
Единицата правилно работи во функцијата HEAT (ГРЕЕЊЕ)		
Перките на внатрешната единица правилно се вртат		
Внатрешната единица реагира на далечинскиот управувач		

## ПОВТОРНО ПРОВЕРЕТЕ ГИ ПОВРЗУВАЊАТА НА ЦЕВКИТЕ

При работењето, притисокот на колото со средство за ладење ќе се зголеми.

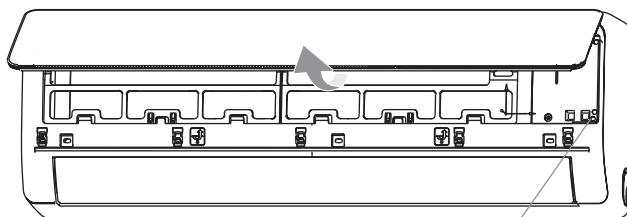
Ова може да открие протекувања што не биле присутни при првичната проверка за протекување. Одвојте време при пробното работење за повторно да ги проверите за протекување сите места за поврзување со цевката за ладење. Погледнете во делот **Проверка за протекување гас** за упатства.

- По успешното завршување на пробното работење и откако ќе потврдите дека сите точки за проверка од „Списокот со проверки за извршување“ се УСПЕШНИ, направете го следново:
  - а. Со далечинскиот управувач, вратете ја единицата на нормалната работна температура.
  - б. Со лента за изолација, замотајте ги поврзувањата на внатрешната цевка за ладење што ги оставивте откриени при постапката на монтажата на внатрешната единица.

## АКО АМБИЕНТАЛНАТА ТЕМПЕРАТУРА Е ПОД 16 C (60°F)

Не може да го користите далечинскиот управувач за да ја вклучите функцијата COOL (ЛАДЕЊЕ) кога амбиенталната температура е под 16 C/60°F. Во овој случај, може да го користите копчето **РАЧНО КОНТРОЛИРАЊЕ** за да ја тестираете функцијата COOL (ЛАДЕЊЕ).

- Кренете ја предната плоча на внатрешната единица.
- Копчето **РАЧНО КОНТРОЛИРАЊЕ** се наоѓа на десната страна на единицата. Притиснете два пати за да го изберете режимот FORCED COOL (ПРИНУДНО ЛАДЕЊЕ).
- Извршете го пробното работење како и обично.



Копче за рачно контролирање

# Пакување и отпакување на единицата

## Упатство за пакување и отпакување на единицата:

### Отпакување:

#### Внатрешна единица:

1. Исечете ја лепливата лента на картонската кутијата со нож, еднаш лево, еднаш на средина и еднаш десно.
2. Користете го менгемето за да ги извадите шајките од горниот дел на картонската кутија.
3. Отворете ја картонската кутија.
4. Извадете ја средната потпорна плоча ако ја има.
5. Извадете го пакетот со додатоци и извадете ја жицата за поврзување ако ја има.
6. Кренете ја машината од картонската кутија и поставете ја рамно.
7. Отстранете го стиропорот одлево и оддесно или одгоре и оддолу и одврзете ја торбата за пакување.

#### Надворешна единица

1. Исечете го ременот за пакување.
2. Извадете ја единицата од картонската кутија.
3. Отстранете го стиропорот од единицата.
4. Отстранете ја торбата за пакување од единицата.

### Пакување:

#### Внатрешна единица:

1. Ставете ја внатрешната единица во торбата за пакување.
2. Поставете го стиропорот одлево и оддесно или одгоре и оддолу на единицата.
3. Ставете ја единицата во картонската кутија, а потоа ставете го пакетот со додатоци внатре.
4. Затворете ја картонската кутија и запечатете ја со лента.
5. Користете го ременот за пакување ако е потребно.

#### Надворешна единица:

1. Ставете ја надворешната единица во торбата за пакување.
2. Ставете го долниот стиропор во кутијата.
3. Ставете ја единицата во картонската кутија, а потоа ставете го горниот стиропор на единицата.
4. Затворете ја картонската кутија и запечатете ја со лента.
5. Користете го ременот за пакување ако е потребно.

**ЗАБЕЛЕШКА:** чувајте ги сите предмети за пакување затоа што може да ви затребаат во иднина.

# CUPRINS

Precauții de siguranță .....	02
Confirmați înainte de a începe.....	07
Familiarizați-vă cu aerul condiționat .....	08
Curățare și întreținere.....	12
Depanare .....	14
Să începem să instalăm aerul condiționat.....	18
Prezentare generală a instalării .....	19
Rezumat al instalării - Unitate interioară.....	20
Rezumat al instalării - Unitate interioară.....	21
Instrucțiuni de instalare - Unitate de exterior.....	31
Conexiunea conductelor de agent frigorific.....	36
Evacuarea aerului.....	40
Verificări de siguranță electrică și scurgeri de gaz.....	42
Testare .....	43
Ambalarea și despachetarea unității .....	44

Unitate interioară	Unitate exterioară	Tensiune nominală și Hz
42QCE009D8SH-G	38QCE009D8SH	220-240V~ 50Hz
42QCE012D8SH-G	38QCE012D8SH	
42QCE018D8S-G	38QCE018D8S	
42QCE021D8S-G	38QCE021D8S	

# Precauții de siguranță

Este foarte important să citiți Măsurile de siguranță înainte de utilizare și instalare. Instalarea incorectă din cauza ignorării instrucțiunilor poate provoca daune grave sau răni.

Severitatea daunelor sau vătămărilor potențiale este clasificată fie ca AVERTISMENT sau ATENȚIE.

## Explicarea simbolurilor



### AVERTISMENT

Acest simbol indică posibilitatea de vătămare a personalului sau pierderea vieții.



### PRECAUȚIE

Acest simbol indică posibilitatea producerii unor daune materiale sau a unor consecințe grave.



### Atenție

Cuvântul de avertizare indică informații importante (de exemplu, deteriorarea proprietății), dar nu pericol.

## AVERTISMENTE PRIVIND UTILIZAREA PRODUSULUI

- Opriti aparatul de aer condiționat și deconectați alimentarea înainte de a efectua orice curățare, instalare sau reparație. În caz contrar, se poate produce un șoc electric.
- Dacă apare o situație anormală (cum ar fi un miros de arsură), opriți imediat aparatul și deconectați-l de la rețea. Adresați-vă dealerului dumneavoastră pentru instrucțiuni pentru a evita șocurile electrice, incendiile sau vătămările.
- Nu introduceți degete, tije sau alte obiecte în orificiul de intrare sau de ieșire a aerului. Acest lucru poate cauza vătămări, deoarece ventilatorul se poate roti la viteze mari.
- Nu utilizați spray-uri inflamabile, cum ar fi fixativ pentru păr, lac sau vopsea, în apropierea unității. Acest lucru poate provoca incendii sau combustie.
- Nu utilizați aparatul de aer condiționat în locuri aflate în apropierea sau în preajma gazelor combustibile. Gazele emise se pot aduna în jurul unității și pot provoca explozii.
- Nu utilizați aparatul de aer condiționat într-o încăpere umedă, cum ar fi o baie sau o spălătorie. O expunere prea mare la apă poate provoca scurtcircuitarea componentelor electrice.
- Nu vă expuneți corpul direct la aer rece pentru o perioadă prelungită de timp.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul de aer condiționat. Copiii trebuie să fie supravegheați în permanență în jurul unității.
- Dacă aparatul de aer condiționat este utilizat împreună cu arzătoare sau alte dispozitive de încălzire, aerisiți bine încăperea pentru a evita deficitul de oxigen.
- În anumite medii funcționale, cum ar fi bucătăriile, sălile pentru servere etc., se recomandă utilizarea unor unități de aer condiționat special concepute.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copiii fără supraveghere (țări din Uniunea Europeană).
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au primit supraveghere sau instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

## **⚠ AVERTISMENTE ELECTRICE**

- Utilizați numai cablul de alimentare specificat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul de service al acestuia sau de către agentul său de service sau de către persoane cu calificare similară pentru a evita un pericol.
- Produsul trebuie să fie conectat la împământare în mod corespunzător în momentul instalării, altfel se poate produce un șoc electric.
- Pentru toate lucrările electrice, respectați toate standardele locale și naționale de cablare, reglementările și manualul de instalare. Conectați cablurile strâns și fixați-le bine pentru a preveni deteriorarea terminalului de către forțele externe. Conexiunile electrice necorespunzătoare se pot supraîncălzi și provoca incendii și pot provoca, de asemenea, șocuri. Toate conexiunile electrice trebuie efectuate în conformitate cu schema de conexiuni electrice situată pe panourile unităților interioare și exterioare.
- Toate cablurile trebuie aranjate corespunzător pentru a se asigura că capacul plăcii de control se poate închide corect. Dacă capacul plăcii de control nu este închis corespunzător, poate duce la coroziune și poate provoca încălzirea punctelor de conectare de pe terminal, incendierea sau șocuri electrice.
- Deconectarea înseamnă că trebuie să fie încorporat în cablul fixat în conformitate cu normele privind cablarea.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta unitatea. Țineți ștecherul ferm și scoateți-l din priză. Tragerea directă de cablu îl poate deteriora, ceea ce poate duce la incendiu sau șocuri electrice.
- Nu modificați lungimea cablului de alimentare și nu utilizați un prelungitor pentru a alimenta unitatea.
- Nu împărțiți priza electrică cu alte aparate. Alimentarea necorespunzătoare sau insuficientă cu energie electrică poate provoca incendii sau șocuri electrice.
- Păstrați ștecherul curat. Îndepărtați praful sau murdăria care se acumulează pe sau în jurul ștecherului. Ștecherele murdare pot provoca incendii sau șocuri electrice.
- Dacă se conectează curentul la cabluri fixe, trebuie încorporat în cablajul fix un dispozitiv de deconectare pe toți polii, care să aibă o distanță de cel puțin 3 mm între toți polii și un curent de scurgere care poate depăși 10 mA, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de funcționare rezidual nominal care să nu depășească 30 mA și deconectarea trebuie să fie încorporată în cablajul fix în conformitate cu normele de cablare.

## NOTAȚI SPECIFICAȚIILE SIGURANȚEI

Placa de circuite (PCB) a aparatului de aer condiționat este proiectată cu o siguranță pentru a asigura protecția împotriva supracurenților. Specificațiile siguranței sunt imprimate pe placa de circuit, cum ar fi: T3.15AL/250V c.a., T5AL/250V c.a., T3.15A/250V c.a., T5A/250V c.a., T20A/250V c.a., T30A/250V c.a. etc.

**NOTĂ:** Pentru unitățile care utilizează agent frigorific R32, se poate utiliza numai siguranța ceramică rezistentă la explozie.

## Lampă UV-C (Se aplică numai unității care conține o lampă UV-C)

Acest aparat conține un emițător UV. Citiți instrucțiunile de întreținere înainte de a deschide aparatul.

- Nu utilizați lămpile UV-C în afara aparatului.
- Aparatele care sunt în mod evident deteriorate nu trebuie utilizate.
- Utilizarea neintenționată a aparatului sau deteriorarea carcasei poate duce la scăderea de radiații UV-C periculoase. Radiațiile UV-C pot, chiar și în doze mici, să dăuneze ochilor și pielii.
- Înainte de a deschide ușile și panourile de acces care poartă simbolul de pericol de RADIATII ULTRAVIOLETE pentru efectuarea ÎNTREȚINERII de către UTILIZATOR, se recomandă deconectarea alimentării.
- Lampa UV-C nu poate fi curățată, reparată și înlocuită.
- BARIERELE UV-C care poartă simbolul de pericol de radiații ultraviolete nu trebuie îndepărtate.

### AVERTISMENT

Acest aparat conține un emițător UV. Nu vă holbați la sursa de lumină. Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare înainte de orice curățare sau altă întreținere.

## AVERTISMENTE PENTRU INSTALAREA PRODUSULUI

- Instalarea trebuie efectuată de un dealer sau de un specialist autorizat. Instalarea defectuoasă poate provoca scurgeri de apă, șocuri electrice sau incendii.
- Instalarea trebuie efectuată conform instrucțiunilor de instalare. Instalarea necorespunzătoare poate provoca scurgeri de apă, șocuri electrice sau incendii.
- Contactați un tehnician de service autorizat pentru repararea sau întreținerea acestei unități. Acest aparat trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind cablarea.
- Utilizați numai accesoriile și piesele incluse și cele specificate pentru instalare. Utilizarea unor piese neconforme poate provoca scurgeri de apă, șocuri electrice, incendii și poate cauza defectarea unității.
- Instalați unitatea într-un loc ferm care poate suporta greutatea acesteia. Dacă locația aleasă nu poate suporta greutatea unității sau dacă instalarea nu este efectuată în mod corespunzător, unitatea poate cădea și poate provoca vătămări și daune grave.
- Instalați țevile de scurgere în conformitate cu instrucțiunile din acest manual. Scurgerea necorespunzătoare poate provoca daune cauzate de apă casei și proprietății dumneavoastră.
- Pentru unitățile care au un încălzitor electric auxiliar, nu instalați unitatea la mai puțin de 1 metru (3 picioare) de orice materiale combustibile.

- Nu instalați unitatea într-o locație care poate fi expusă la scurgeri de gaze combustibile. Dacă în jurul unității se acumulează gaze combustibile, acestea pot provoca incendii.
- Nu porniți alimentarea cu energie electrică până când nu s-au terminat toate lucrările.
- Atunci când mutați sau relocați aparatul de aer condiționat, consultați tehnicieni de service experimentați pentru deconectarea și reinstalarea unității.
- Cum se instalează aparatul pe suportul său, vă rugăm să citiți informațiile pentru detalii din secțiunile "instalarea unității interioare" și "instalarea unității exterioare".

## **⚠ PRECAUȚIE**

- Opriți aparatul de aer condiționat și deconectați-l de la curent dacă nu îl veți folosi pentru o perioadă lungă de timp.
- Opriți și scoateți aparatul din priză în timpul furtunilor.
- Asigurați-vă că condensul de apă se poate scurge nestingherit din unitate.
- Nu utilizați aparatul de aer condiționat cu mâinile ude. Acest lucru poate provoca un șoc electric.
- Nu utilizați dispozitivul în alt scop decât cel pentru care a fost conceput.
- Nu urcați pe unitatea exterioară și nu așezați obiecte deasupra acesteia.
- Nu lăsați aparatul de aer condiționat să funcționeze pentru perioade lungi de timp cu ușile sau ferestrele deschise, sau dacă umiditatea este foarte ridicată.

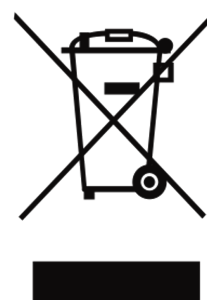
## **AVERTISMENTE PRIVIND CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

- Opriți aparatul și deconectați-l de la alimentare înainte de curățare. În caz contrar, se poate produce un șoc electric.
- Nu curățați aparatul de aer condiționat cu cantități excesive de apă.
- Nu curățați aparatul de aer condiționat cu agenți de curățare combustibili. Agenții de curățare combustibili pot provoca incendii sau deformări.

## **Instrucțiuni importante pentru mediu (Orientări europene privind eliminarea)**

Conformitatea cu directiva DEEE și eliminarea produsului ca deșeu:  
Acest produs este conform cu Directiva UE DEEE. Acest produs poartă un simbol de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Dispozitivul utilizat trebuie returnat la punctul oficial de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electronice electrice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau comerciantul cu amănuntul de unde a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie joacă un rol important în recuperarea și reciclarea aparatelor vechi. Eliminarea adecvată a aparatului uzat ajută la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane.



## Notă despre gazele fluorurate

- Acest aparat de aer condiționat conține gaze fluorurate cu efect de seră. Pentru informații specifice privind tipul de gaz și cantitatea, vă rugăm să consultați eticheta relevantă de pe unitatea în sine sau „Manualul proprietarului - Fișa produsului” din ambalajul unității exterioare. (Numai pentru produsele din Uniunea Europeană).
- Instalarea, service-ul, întreținerea și repararea acestei unități trebuie efectuate de un tehnician certificat.
- Dezinstalarea și reciclarea produsului trebuie să fie efectuate de un tehnician certificat.
- Pentru echipamentele care conțin gaze fluorurate cu efect de seră în cantități de 5 tone de echivalent CO<sub>2</sub> sau mai mari, dar mai mici de 50 de tone de echivalent CO<sub>2</sub>, dacă sistemul este prevăzut cu un sistem de detectare a scurgerilor, acesta trebuie verificat cel puțin o dată la 24 de luni.
- Atunci când unitatea este verificată pentru scurgeri, se recomandă insistent să se țină o evidență adecvată a tuturor verificărilor.

### **⚠ VERTISMENT pentru utilizarea agentului frigorific R32 (Se aplică numai pentru unitățile care utilizează agent frigorific R32)**

- În cazul în care se utilizează agenți frigorifici inflamabili, aparatul trebuie depozitat într-o zonă bine ventilată, în care dimensiunile camerei corespund cu suprafața camerei specificate pentru funcționare.
- Aparatul trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 4 m<sup>2</sup>.
- Conectorii mecanici reutilizabili și îmbinările evazate nu sunt permise în interior.
- Când conectorii mecanici sunt reutilizați în interior, piesele de etanșare trebuie reînnoite. Atunci când îmbinările evazate sunt reutilizate în interior, partea evazată trebuie refăcută.
- Conectorii mecanici utilizați în interior trebuie să fie în conformitate cu ISO 14903.
- Nu utilizați mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare sau pentru a curăța, altele decât cele recomandate de producător.
- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere în funcționare continuă (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune).
- Nu perforați și nu ardeți.
- Rețineți că este posibil ca agenții frigorifici să nu conțină miros.

# Confirmați Înainte de a Începe

## ● NOTĂ: Temperatură de funcționare

Atunci când aparatul de aer condiționat este utilizat în afara următoarelor intervale de temperatură, este posibil ca anumite caracteristici de protecție de siguranță să se activeze și să provoace dezactivarea unității.

### Tip split cu inverter

	Modul COOL (RĂCIRE)	Modul HEAT (ÎNCĂLZIRE)	Modul DRY (USCARE)
Temperatura camerei	16°C~32°C (60°F~90°F)	0°C~30°C (32°F~86°F)	10°C~32°C (50°F~90°F)
Temp. exterioară	0°C~50°C (32°F~122°F)		
	-15°C~50°C (5°F~122°F) Pentru modelele cu sisteme de răcire cu temperatură scăzută	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	0°C~52°C (32°F~126°F) (Pentru modele tropicale speciale)	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~52°C (32°F~126°F) (Pentru modele tropicale speciale)

#### PENTRU UNITĂȚILE EXTERIOARE CU ÎNCĂLZITOR ELECTRIC AUXILIAR

Când temperatura exterioară este sub 0°C (32°F), vă recomandăm insistent să țineți aparatul conectat la priză în permanență pentru a asigura o performanță continuă și fără probleme.

### Tip cu viteză fixă

	Modul COOL (RĂCIRE)	Modul HEAT (ÎNCĂLZIRE)	Modul DRY (USCARE)
Temperatura camerei	16°C~32°C (60°F~90°F)	0°C~30°C (32°F~86°F)	10°C~32°C (50°F~90°F)
Temp. exterioară	18°C~43°C (64°F~109°F)		11°C~43°C (52°F~109°F)
	-7°C~43°C (19°F~109°F) Pentru modelele cu sisteme de răcire cu temperatură scăzută	-7°C~24°C (19°F~75°F)	18°C~43°C (64°F~109°F)
	18°C~52°C (64°F~126°F) (Pentru modele tropicale speciale)	-7°C~24°C (19°F~75°F)	18°C~52°C (64°F~126°F) (Pentru modele tropicale speciale)

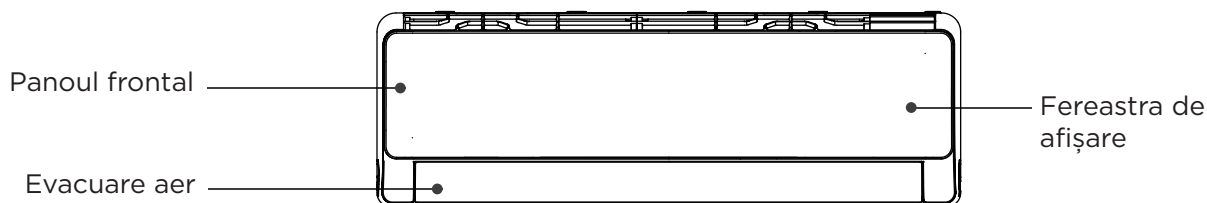
**NOTĂ:** Umiditatea relativă a camerei mai mică de 80%. Dacă aparatul de aer condiționat funcționează peste această valoare, suprafața aparatului de aer condiționat poate atrage condens. Vă rugăm să reglați lamela verticală pentru fluxul de aer la unghiul maxim al acesteia (vertical față de podea) și setați modul FAN (VENTILATOR) la HIGH (\*).

# Familiarizați-vă cu aerul condiționat

## NOTĂ

- Diferitele modele au un panou frontal și o fereastră de afișare diferite. Nu toți indicatorii descriși mai jos sunt disponibili pentru aparatul de aer condiționat pe care l-ați achiziționat. Vă rugăm să verificați fereastra de afișare interioară a unității pe care ați achiziționat-o.
- Ilustrațiile din acest manual au un scop explicativ. Forma reală a unității dvs. interioare poate fi ușor diferită. Forma reală prevalează.

## Afișajul unității interioare



Codul de afișare	Semnificațiile codului de afișare
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afișează temperatura, caracteristica de funcționare și codurile de eroare</li> <li>• Pentru unele unități, atunci când funcția GEAR este activată, fereastra de afișare va afișa și va lumina intermitent valoarea curentă (A) sau nivelurile angrenajului (Lx) timp de 15 secunde.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Când este activată funcția de control fără fir (unele unități)</li> </ul>
 (timp de 3 sec. când)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TIMER ON (CRONOMETRU PORNIT) este setat (dacă unitatea este OFF (OPRITĂ), „ON” rămâne aprins când este setat TIMER ON (CRONOMETRU PORNIT))</li> <li>• FRESH (PROASPĂTĂ), Lampă UV-C, SWING (OSCILARE), TURBO, ECO, BREEZE AWAY (BRIZĂ DEPARTE), Cool/Heat Flash (Bliț Răcire/Încălzire), funcția SILENT (SILENȚIOS) sau ECO+ este activată.</li> </ul>
 (timp de 3 sec. când)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este setat TIMER OFF (CRONOMETRU OPRIT)</li> <li>• FRESH (PROASPĂTĂ), Lampă UV-C, SWING (OSCILAȚIE), TURBO, ECO, BREEZE AWAY (BRIZĂ DEPARTE), Cool/Heat Flash (Biț Răcire/Încălzire), funcția SILENT (SILENȚIOS) sau ECO+ este dezactivată.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Când este activată funcția Active Clean (Curățare activă)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La dezghețare (numai pentru unități de răcire și încălzire)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Când funcția de încălzire la 8 °C (46 °F) este activată (unele unități).</li> </ul>

## Pentru a optimiza și mai mult performanța unității, procedați după cum urmează:

- Țineți ușile și ferestrele închise.
- Limitați consumul de energie utilizând prin utilizarea funcțiilor TIMER ON (CRONOMETRU PORNIT) și TIMER OFF (CRONOMETRU OPRIT).
- Nu blocați orificiile de intrare sau de ieșire a aerului.
- Inspectați și curățați în mod regulat filtrele de aer.

## Mai multe caracteristici

### NOTĂ

Nu toate funcțiile sunt disponibile pentru aparatul de aer condiționat, vă rugăm să verificați afișajul interior și telecomanda unității pe care ați achiziționat-o.

#### • Repornire automată

În cazul în care aparatul pierde alimentarea cu energie electrică, acesta va reporni automat cu setările anterioare, odată ce alimentarea cu energie electrică a fost restabilită.

#### • Control fără fir (în funcție de model)

Controlul fără fir vă permite să controlați aparatul de aer condiționat folosind telefonul mobil și o conexiune fără fir.

#### • Funcția curățare activă

-- Tehnologia Curățare activă spală praful atunci când aderă la schimbătorul de căldură prin înghețarea automată și apoi dezghețarea rapidă a înghețului. Se va auzi un sunet „pi-pi”. Operațiunea Curățare activă este utilizată pentru a produce mai multă apă condensată pentru a îmbunătăți efectul de curățare, iar aerul rece va sufla. După curățare, roata de vânt internă continuă să funcționeze cu aer cald pentru a usca evaporatorul, menținând astfel interiorul curat.

-- Când această funcție este activată, pe fereastra de afișare a unității interioare apare „CL”, după 20 până la 130 de minute, unitatea se va opri automat și va anula funcția Curățare activă.

-- Pentru unele unități, sistemul va începe procesul de curățare la temperaturi ridicate, iar temperatura orificiului de evacuare a aerului este foarte ridicată. Vă rugăm să stați departe de ea. Și acest lucru ar duce la creșterea temperaturii camerei.

#### • Unghi Deflector ventilator

La pornirea unității, lamelele vor reveni automat la unghiul anterior.

#### • Detectarea scurgerilor de agent frigorific

Unitatea interioară va afișa automat „EC” sau „ELOC” sau LED-urile vor clipi (model dependent) atunci când detectează scurgeri ale agentului de refrigerare.

#### • Briză departe

Această caracteristică evită ca fluxul de aer să sufle direct pe corp și vă face să vă bucurați de o răcoare mătăsoasă.

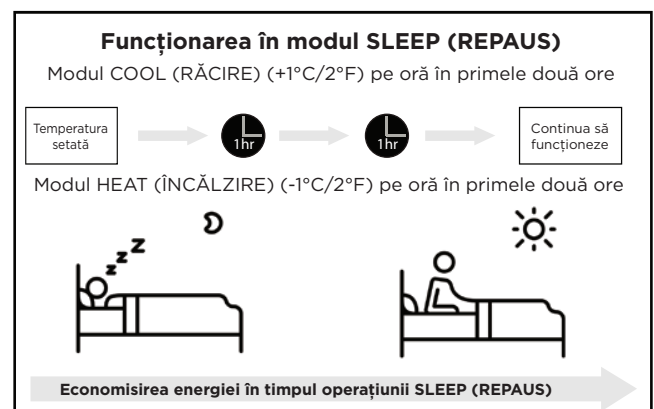
#### • Funcționarea în modul SLEEP (REPAUS)

Funcția SLEEP (REPAUS) este folosită pentru a reduce consumul de energie în timp ce dormiți (și nu aveți nevoie de aceleași setări de temperatură pentru a vă menține confortul).

Apăsăți butonul **SLEEP** (Repaus) de pe telecomandă atunci când este în modul COOL (RĂCIRE), aparatul va crește temperatura cu 1°C (2°F) după o oră și va crește cu încă 1°C (2°F) după încă o oră.

Când este în modul HEAT (ÎNCĂLZIRE), unitatea va scădea temperatura cu 1°C (2°F) după o oră și va scădea cu încă 1°C (2°F) după încă o oră.

Funcția Sleep (Repaus) se va opri după 8 ore, iar sistemul va continua să funcționeze cu situația finală.



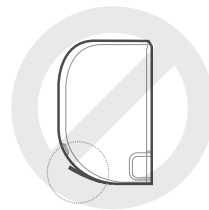
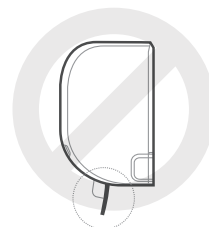
## Setarea unghiului fluxului de aer

### **NOTĂ: Setarea unghiului vertical al fluxului de aer (telecomandă)**

În timp ce aparatul este pornit, folosiți butonul SWING (BALANSARE) pentru a seta direcția fluxului de aer. Consultați Manualul telecomenzii pentru detalii.

### NOTĂ PRIVIND UNGHIUL DEFLECTORULUI

- Nu setați deflectorul la un unghi prea vertical pentru perioade lungi de timp atunci când utilizați modul COOL (răcire) sau DRY (Uscat). Se va condensa apa de pe lama deflectorului, care va cădea pe podea sau pe mobilier.
- Setarea deflectorului la un unghi prea mic atunci când se utilizează modul de COOL (RĂCIRE) sau HEAT (ÎNCĂLZIRE) poate reduce performanța aparatului de aer condiționat din cauza fluxului de aer restricționat.
- În conformitate cu cerințele standardelor relative, vă rugăm să setați deflectorul vertical al debitului de aer la unghiul său maxim la încercarea capacității de încălzire.

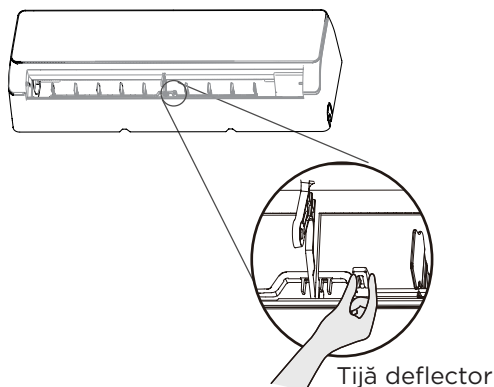


### **NOTĂ**

Nu mișcați lamelele cu mâna. Puteți prinde unitatea și scoateți-o din priză pentru câteva secunde, apoi reporniți-o. Acesta va reseta deflectorul atunci când încercați.

### Setarea unghiului orizontal al fluxului de aer (operare manuală)

Unghiul orizontal al fluxului de aer trebuie setat manual. Prindeți tija deflectorului și reglați-o manual în direcția preferată. Pentru unele unități, unghiul orizontal al fluxului de aer poate fi setat prin telecomandă. Consultați Manualul telecomenzii.



### **PRECAUȚIE**

Nu introduceți degetele în sau în apropierea suflantei și a părții de aspirare a aparatului. Ventilatorul de mare viteză din interiorul unității poate provoca vătămări.

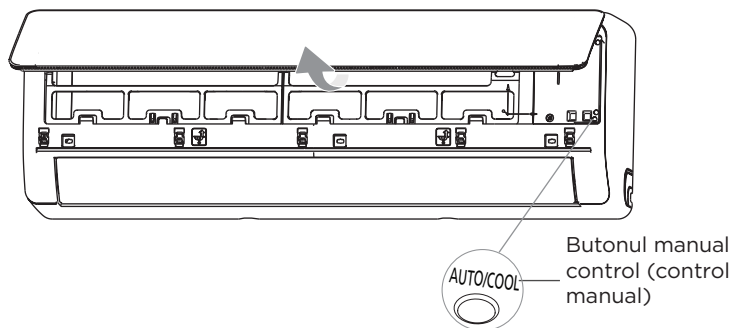
## Operare manuală (fără telecomandă)

### ⚠ **PRECAUȚIE: Pentru utilizarea produsului**

Butonul manual este destinat exclusiv testării și funcționării de urgență. Vă rugăm să nu utilizați această funcție decât dacă ați pierdut telecomanda și dacă este absolut necesar. Pentru a restabili funcționarea normală, utilizați telecomanda pentru a activa unitatea. Unitatea trebuie să fie oprită înainte de operarea manuală.

### Pentru a opera manual unitatea:

- Deschideți panoul frontal al unității interioare.
- Localizați **butonul CONTROL MANUAL** din partea dreaptă a casetei de afișare.
- Apăsați **butonul CONTROL MANUAL** o dată pentru a activa modul FORCED AUTO (AUTO FORȚAT).
- Apăsați din nou **butonul CONTROL MANUAL** pentru a activa modul FORCED COOLING (RĂCIRE FORȚATĂ).
- Apăsați **butonul CONTROL MANUAL** a treia oară pentru a opri aparatul.
- Închideți panoul frontal.

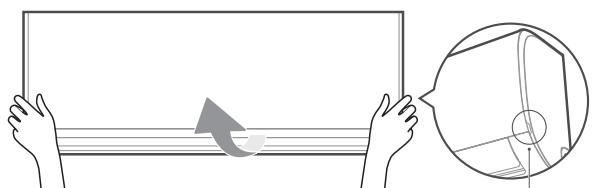


# Curățare și Întreținere

## ⚠️ PRECAUȚIE

- Eficiența de răcire a unității dvs. și sănătatea dvs. ar fi deteriorate pentru aerul condiționat înfundat. Asigurați-vă că curățați filtrul o dată la două săptămâni.
- **OPRIȚI** întotdeauna sistemul de aer condiționat și deconectați alimentarea cu energie electrică a acestuia înainte de curățare sau întreținere.
- **Nu** atingeți filtrul de îmborsărire a aerului (plasmă) timp de cel puțin 10 minute după oprirea unității.
- Folosiți numai o cârpă moale și uscată pentru a curăța unitatea. Puteți utiliza o cârpă înmuiată în apă caldă pentru a o șterge dacă unitatea este deosebit de murdară.
- Nu utilizați substanțe chimice sau cârpe tratate chimic pentru a curăța unitatea.
- Nu utilizați benzen, diluant pentru vopsele, pudră de lustruit sau alți solvenți pentru a curăța unitatea. Acestea pot cauza fisurarea sau deformarea suprafeței din plastic.
- Nu utilizați apă mai fierbinte de 40°C (104°F) pentru a curăța panoul frontal. Acest lucru poate cauza deformarea sau decolorarea panoului.

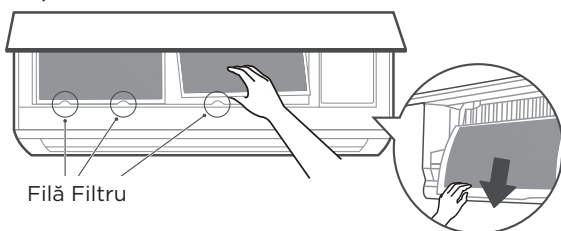
## Curățarea unității interioare, a filtrului de aer



Prindeți clema și ridicați

### Pasul 1:

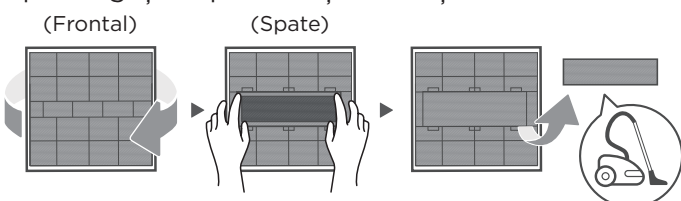
Ridicați panoul frontal al unității interioare. Pentru unitatea cu tijă de susținere, utilizați-o pentru a sprijini panoul frontal.



Filă Filtru

### Pasul 2:

Prindeți clapeta de la capătul filtrului, ridicați-o, apoi trageți-o spre dvs. și scoateți filtrul.



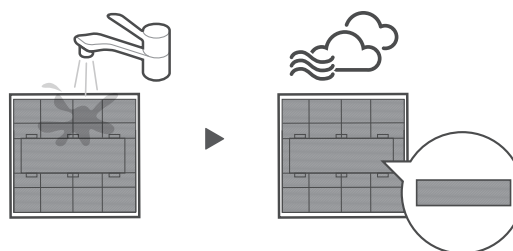
1. Întoarce în spate

2. Scoateți filtrul de îmborsărire a aerului (unele unități)

3. Curățați-l cu aspiratorul

### Pasul 3:

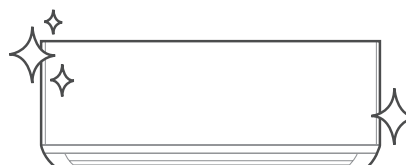
Dacă filtrul dvs. are un filtru mic de îmborsărire a aerului, desprindeți-l de filtrul mai mare. Curățați acest filtru de îmborsărire a aerului cu un aspirator de mână.



Nu uitați să mă instalați înapoi

### Pasul 4:

Curățați filtrul mare de aer cu apă caldă și săpun. Asigurați-vă că utilizați un detergent delicat. Clătiți filtrul cu apă proaspătă, apoi scuturați-l de excesul de apă. Uscați-l într-un loc răcoros și uscat și nu-l expuneți la lumina directă a soarelui.



### Pasul 5:

Când este uscat, reatașați filtrul de îmborsărire a aerului la filtrul mai mare, apoi instalați-l din nou pe unitatea interioară. Închideți panoul frontal al unității interioare.

## **⚠ PRECAUȚIE**

- Înainte de a schimba filtrul sau de a-l curăța, opriți unitatea și deconectați-o de la sursa de alimentare.
- Când scoateți filtrul, nu atingeți părțile metalice din unitate. Marginile metalice ascuțite vă pot tăia.
- Nu folosiți apă pentru a curăța interiorul unității interioare. Acest lucru poate distruge izolația și poate provoca șocuri electrice.
- Nu expuneți filtrul la lumina directă a soarelui în timpul uscării. Acest lucru poate micșora filtrul.
- Orice operațiuni de întreținere și curățare a unității exterioare trebuie efectuate de un dealer autorizat sau de un furnizor de servicii autorizat.
- Orice reparații ale unității trebuie efectuate de un dealer autorizat sau de un furnizor de servicii autorizat.

## **Întreținerea aparatului de aer condiționat.**

### **Întreținere - Perioade lungi de neutilizare**

Dacă intenționați să nu folosiți aparatul de aer condiționat pentru o perioadă lungă de timp, procedați după cum urmează:



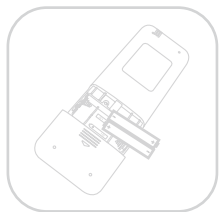
Curățați toate filtrele



Porniți funcția FAN (VENTILATOR) până când unitatea se uscă complet



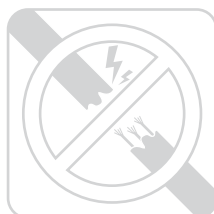
Opriti unitatea și deconectați alimentarea cu energie electrică



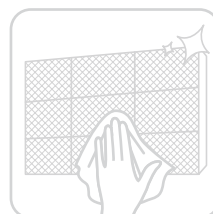
Scoateți bateriile din telecomandă

### **Întreținere - Inspecție pre-sezonieră**

După perioade lungi de neutilizare sau înainte de perioade de utilizare frecventă, procedați după cum urmează:



Verificați dacă firele sunt deteriorate



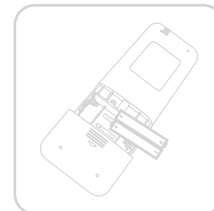
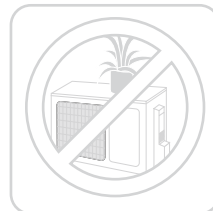
Curățați toate filtrele



Verificați dacă există scurgeri



Asigurați-vă că nimic nu blochează toate orificiile de intrare sau de ieșire a aerului



Înlocuiți bateriile

# Depanare

## PRECAUȚIE

Dacă apare oricare dintre următoarele condiții, opriți imediat unitatea!

- Cablul de alimentare este deteriorat sau anormal de cald
- Simțiți un miros de ars
- Unitatea emite sunete puternice sau anormale
- O siguranță de alimentare se arde sau întrerupătorul de circuit se declanșează frecvent
- Apa sau alte obiecte cad în interiorul sau în afara unității

**NU ÎNCERCAȚI SĂ LE REPARAȚI SINGURI! CONTACTAȚI IMEDIAT UN FURNIZOR DE SERVICE AUTORIZAT.**

## Probleme comune

Următoarele probleme nu reprezintă o funcționare defectuoasă și, în majoritatea situațiilor, nu necesită reparații.

Problemă	Cauze posibile
<b>Unitatea nu pornește atunci când apăsați butonul ON/OFF (PORNIT/OPRIT)</b>	Unitatea are o funcție de protecție de 3 minute care împiedică supraîncărcarea unității. Unitatea nu poate fi repornită în decurs de trei minute de la oprirea acesteia.
<b>Unitatea trece de la modul COOL (RĂCIRE)/ HEAT (ÎNCĂLZIRE) la modul FAN (VENTILATOR)</b>	Unitatea își poate modifica setarea pentru a preveni formarea de îngheț pe unitate. Odată ce temperatura crește, unitatea va începe să funcționeze din nou în modul selectat anterior.  Temperatura setată a fost atinsă, moment în care unitatea oprește compresorul. Unitatea va continua să funcționeze atunci când temperatura fluctuează din nou.
<b>Unitatea interioară emite ceață albă</b>	În regiunile umede, o diferență mare de temperatură între aerul din încăpere și aerul condiționat poate provoca ceață albă.
<b>Atât unitatea interioară, cât și cea exterioară emit ceață albă</b>	Când unitatea repornește în modul HEAT (ÎNCĂLZIRE) după dezghețare, este posibil să se emită ceață albă din cauza umidității generate de procesul de dezghețare.
<b>Unitatea interioară scoate zgomote</b>	Este posibil să se audă un sunet de aer rapid atunci când lamelele își restabilesc poziția.  Este posibil să apară un sunet de scârțâit după ce unitatea funcționează în modul HEAT (ÎNCĂLZIRE) din cauza dilatării și contracției pieselor din plastic ale unității.
<b>Atât unitatea interioară, cât și unitatea exterioară fac zgomote</b>	Sunet de șuierat slab în timpul funcționării: Acest lucru este normal și este cauzat de agentul frigorific gazos care circulă atât prin unitatea interioară, cât și prin unitatea exterioară.  Șuierat slab atunci când sistemul pornește, când tocmai s-a oprit din funcționare sau când se dezgheață: Acest zgomot este normal și este cauzat de oprirea sau schimbarea direcției gazului frigorific.  Sunet de scârțâit: Dilatarea și contracția normală a pieselor din plastic și metal cauzate de schimbările de temperatură în timpul funcționării pot provoca scârțâituri.

<b>Problemă</b>	<b>Cauze posibile</b>
<b>Unitatea exterioară scoate zgomote</b>	Unitatea va emite sunete diferite în funcție de modul de funcționare curent.
<b>Praful este emis fie de unitatea interioară, fie de cea exterioară</b>	Unitatea poate acumula praf în timpul perioadelor prelungite de neutilizare, care va fi emis atunci când unitatea este pornită. Acest lucru poate fi atenuat prin acoperirea unității în timpul perioadelor lungi de inactivitate.
<b>Unitatea emite un miros neplăcut</b>	Unitatea poate absorbi mirosuri din mediul înconjurător (cum ar fi cele de mobilă, de gătit, de țigări etc.) care vor fi emise în timpul funcționării. Filtrele unității au devenit mușcate și trebuie curățate.
<b>Ventilatorul unității exterioare nu funcționează</b>	În timpul funcționării, viteza ventilatorului este controlată pentru a optimiza funcționarea produsului.
<b>Funcționarea este neregulată, imprevizibilă sau unitatea nu reacționează</b>	Interferențele de la turnurile de telefonie mobilă și de la amplificatoarele de la distanță pot cauza funcționarea defectuoasă a unității. În acest caz, încercați următoarele: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deconectați alimentarea, apoi reconectați.</li> <li>• Apăsăți butonul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) de pe telecomandă pentru a reporni funcționarea.</li> </ul>

**NOTĂ:** Dacă problema persistă, contactați un dealer local sau cel mai apropiat centru de asistență pentru clienți. Furnizați-le o descriere detaliată a defecțiunii unității, precum și numărul de model.

### **PRECAUȚIE**

Când apar probleme, vă rugăm să verificați punctele înainte a contacta o companie de reparații. Unele situații nu necesită reparații.

<b>Problemă</b>	<b>Cauze posibile</b>	<b>Remediu</b>
<b>Performanță slabă de răcire</b>	Setarea temperaturii poate fi mai mare decât temperatura ambiantă a camerei	Reduceți setarea temperaturii
	Schimbătorul de căldură de pe unitatea interioară sau exterioară este murdar	Contactați un centru de service autorizat pentru a curăța schimbătorul de căldură afectat
	Filtrul de aer este murdar	Îndepărtați filtrul și curățați-l conform instrucțiunilor
	Orificiul de intrare sau de ieșire a aerului în oricare dintre unități este blocat	Opriți unitatea, îndepărtați obstrucția și porniți-o din nou
	Ușile și ferestrele sunt deschise	Asigurați-vă că toate ușile și ferestrele sunt închise în timpul funcționării unității
	Căldura excesivă este generată de lumina soarelui	Închideți ferestrele și trageți perdelele în timpul perioadelor de căldură ridicată sau de soare puternic
	Prea multe surse de căldură în încăpere (oameni, computere, dispozitive electronice etc.)	Reduceți cantitatea de surse de căldură
	Nivel scăzut de agent frigorific din cauza unei scurgeri sau a utilizării pe termen lung	Contactați un centru de service autorizat.
	Este activată funcția SILENCE (SILENȚIOS) (funcție opțională)	Funcția SILENCE (SILENȚIOS) poate scădea performanța produsului prin reducerea frecvenței de funcționare. Dezactivați funcția SILENCE (SILENȚIOS).







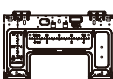






Problemă	Cauze posibile	Remediu
<b>Unitatea nu funcționează</b>	Pană de curent	Așteptați să se restabilească curentul
	Alimentarea electrică este oprită	Porniți alimentarea
	Siguranța este arsă	Contactați un centru de service autorizat pentru a înlocui siguranța
	Bateriile telecomenzii sunt descărcate	Înlocuiți bateriile
	Protecția de 3 minute a unității a fost activată	Așteptați trei minute după repornirea unității
	Cronometrul este activat	Opriți cronometrul
<b>Unitatea pornește și se oprește frecvent</b>	Este prea mult sau prea puțin agent frigorific în sistem	Contactați un centru de service autorizat
	În sistem a pătruns gaz incompresibil sau umiditate.	Contactați un centru de service autorizat
	Compresorul este defect	Contactați un centru de service autorizat
	Tensiunea este prea mare sau prea mică	Contactați un centru de service autorizat și instalați un manostat pentru a regla tensiunea
<b>Performanță slabă a încălzirii</b>	Temperatura exterioară este extrem de scăzută	Folosiți un dispozitiv de încălzire auxiliar
	Aerul rece intră prin uși și ferestre	Asigurați-vă că toate ușile și ferestrele sunt închise în timpul utilizării
	Nivel scăzut de agent frigorific din cauza unei scurgeri sau a utilizării pe termen lung	Verificați dacă există scurgeri, contactați un centru de service autorizat
<b>Lămpile indicatoare continuă să clipească</b>	Unitatea poate opri funcționarea sau poate continua să funcționeze în condiții de siguranță. Dacă lămpile indicatoare continuă să clipească sau apar coduri de eroare, așteptați aproximativ 10 minute. Problema se poate rezolva de la sine. În caz contrar, deconectați alimentarea, apoi conectați-o din nou. Porniți unitatea. Dacă problema persistă, deconectați alimentarea și contactați cel mai apropiat centru de asistență pentru clienți.	
<b>Codul de eroare apare și începe cu literele de mai jos în fereastra de afișaj a unității interioare:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>		

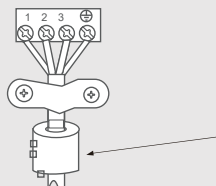
**NOTĂ:** Dacă problema persistă după efectuarea verificărilor și a diagnosticării de mai sus, opriți imediat unitatea și contactați un centru de service autorizat.

# Să începem să instalăm aerul condiționat

## Verificați accesoriile

Sistemul de aer condiționat este livrat cu următoarele accesorii. Utilizați toate piesele și accesoriile de instalare pentru a instala aparatul de aer condiționat. Instalarea necorespunzătoare poate duce la scurgeri de apă, șocuri electrice și incendii sau poate duce la defectarea echipamentului. Elementele care nu sunt incluse cu aparatul de aer condiționat trebuie să fie achiziționate separat.

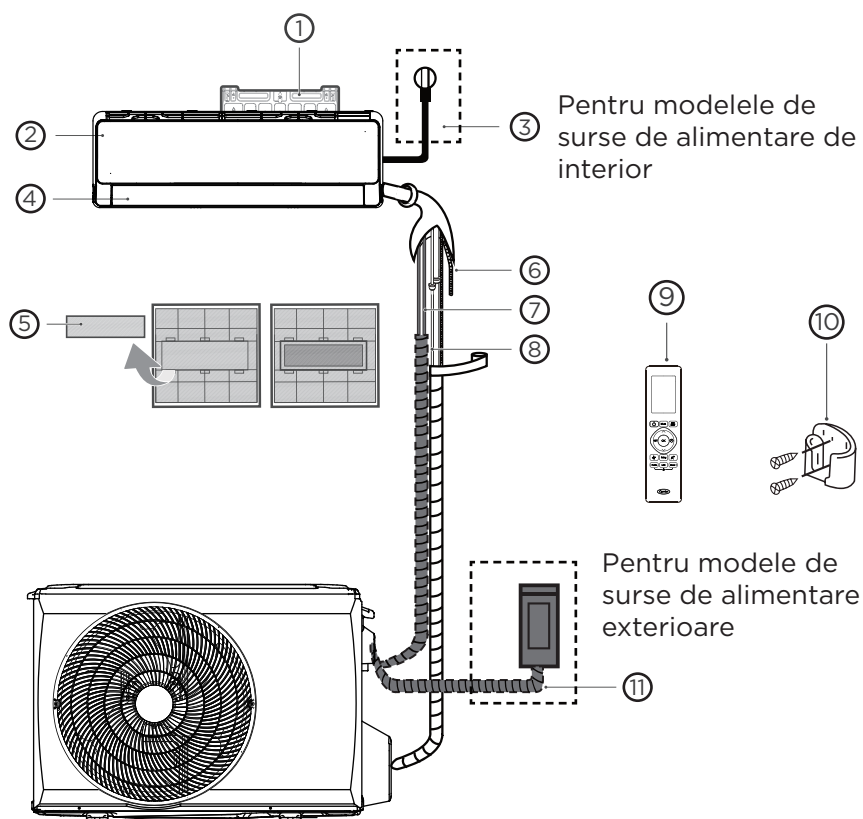
Denumirea accesoriilor	Cant. (buc.)	Formă	Denumirea accesoriilor	Cant. (buc.)	Formă
Manual	1-3		Telecomandă	1	
Îmbinare scurgere (pentru modele cu răcire și încălzire)	1		Baterie	2	
Etanșare (pentru modelele de răcire și încălzire)	1		Suport telecomandă (achiziționat separat)	1	
Placă de montare	1		Șurub de fixare pentru suportul telecomenzii (achiziționat separat)	2	
Ancoră	5-8 (în funcție de modele)		<b>Filtru mic</b> (Trebuie instalat pe partea din spate a filtrului principal de aer de către tehnicianul autorizat în timpul instalării mașinii)	1-2 (în funcție de modele)	
Șurub de fixare a plăcii de montare	5-8 (în funcție de modele)				
Piuliță de cupru (pentru unele unități) <b>Notă:</b> Utilizat pentru a conecta conductele de legătură între unitățile interioare și exterioare.	2		Izolație fonică/ izolație (unele modele)	1-2	

Numele	Formă	Cantitate (buc.)	
Ansamblu de conducte de conectare	Partea lichidă	Ø 6,35mm (1/4 in)	Piesele trebuie achiziționate separat. Consultați dealerul cu privire la dimensiunea corespunzătoare a țevii unității pe care ați achiziționat-o.
		Ø 9,52mm (3/8in)	
	Partea de gaz	Ø 9,52mm (3/8in)	
		Ø 12,7 mm (1/2in)	
		Ø 16 mm (5/8in)	
	Ø 19 mm (3/4 in)		
<b>Inel și curea magnetice</b> (dacă sunt furnizate, consultați diagrama de cablare pentru a le instala pe cablul de conectare.)	 <p>Treceți curea prin gaura inelului magnetic pentru a o fixa pe cablu</p>	Variază în funcție de model	

# Prezentare generală a instalării

## ● NOTĂ PRIVIND ILUSTRĂȚIILE:

Ilustrațiile din acest manual au un scop explicativ. Forma reală a unității dvs. interioare poate fi ușor diferită. Forma reală prevalează.



- |  |  |  |
|--|--|--|
| ① Placă de montare pe perete               | ⑤ Filtru funcțional (pe spatele filtrului principal - unele unități) | ⑨ Telecomandă  |
| ② Panoul frontal                           | ⑥ Țeavă de scurgere  | ⑩ Suport pentru telecomandă (unele unități)                  |
| ③ Cablu de alimentare (nu toate unitățile) | ⑦ Cablu de semnal  | ⑪ Cablu de alimentare al unității exterioare (unele unități) |
| ④ Lamele                                   | ⑧ Conducte de agent frigorific                                       |  |

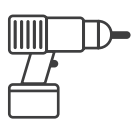
## Ar fi perfect dacă ați avea aceste instrumente



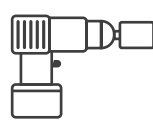
Mănuși



Șurubelniță și cheie



Ciocan rotoperculator



Burghiu de miez

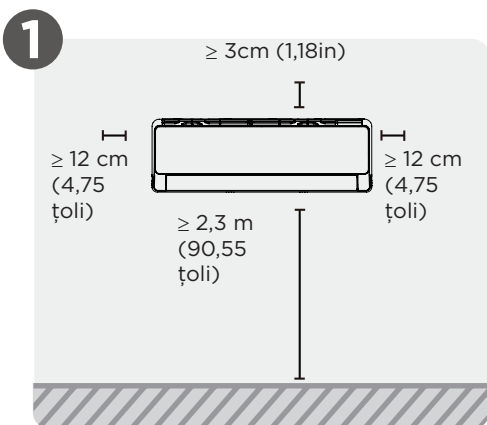


Ochelari de protecție și măști

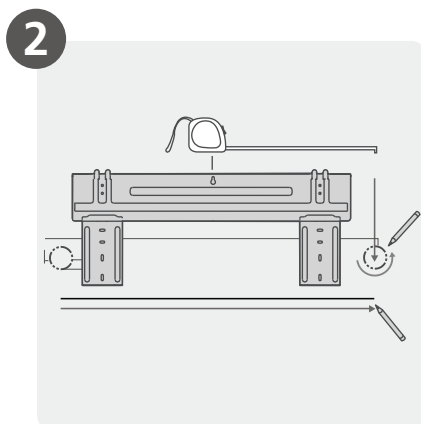


Bandă de vinil

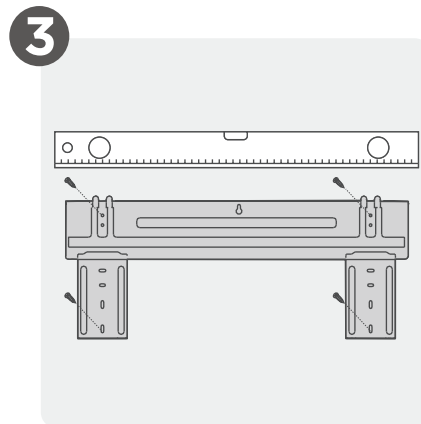
# Rezumat al instalării - Unitate interioară



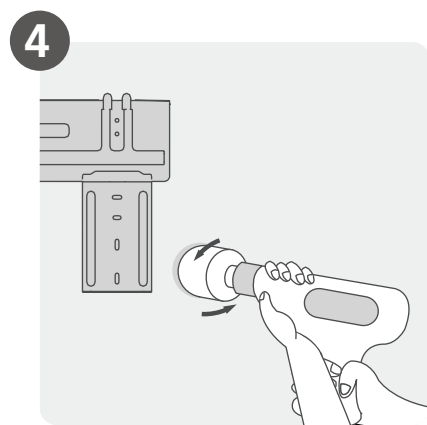
Selectați locația de instalare



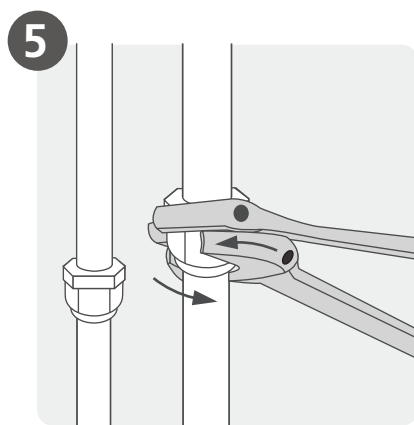
Atașați placa de montare



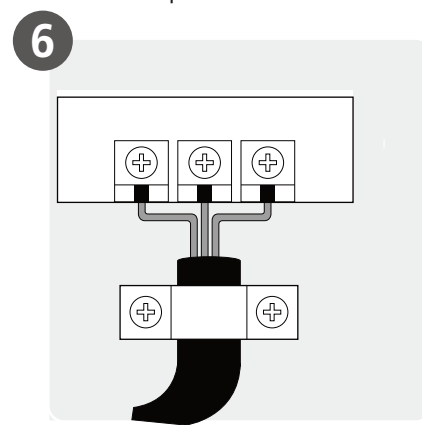
Determinați poziția găurii din perete



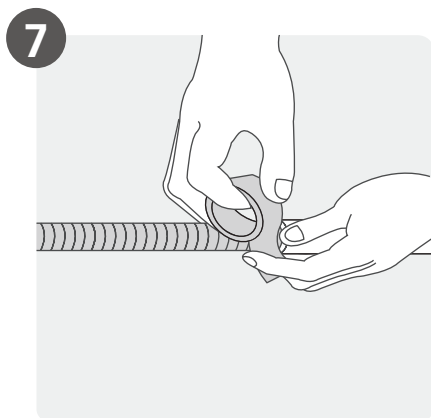
Găuriți peretele



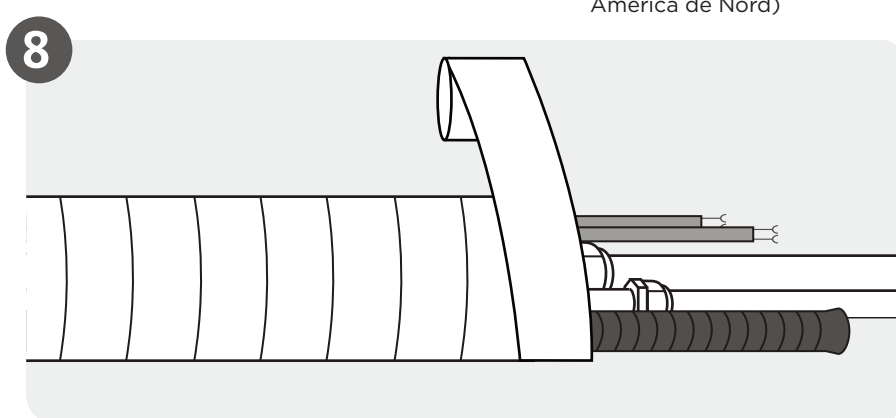
Conectați țevile



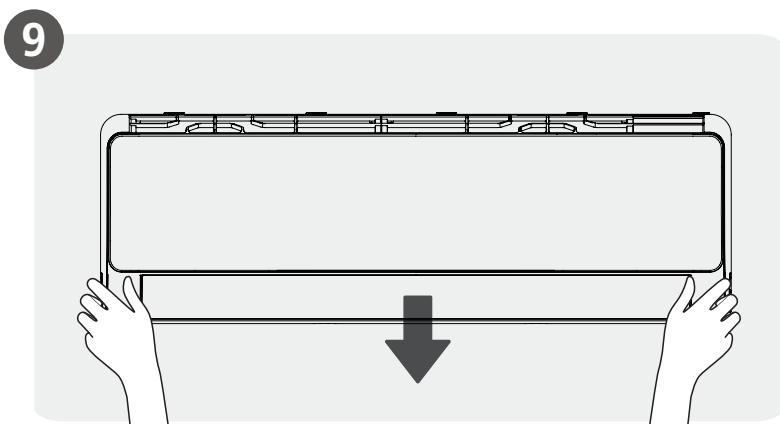
Conectați cablajul  
(Nu se aplică pentru unele locații din America de Nord)



Pregătiți furtunul de scurgere



Înfășurați țevile și cablurile  
(Nu se aplică pentru unele locații din America de Nord)



Montați unitatea interioară

# Rezumat al instalării - Unitate interioară

## 1 Selectați locația de instalare

### ● NOTĂ: ÎNAINTE DE INSTALARE

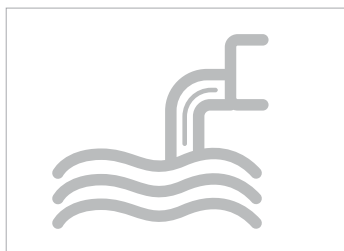
Înainte de a instala unitatea interioară, consultați eticheta de pe cutia produsului pentru a vă asigura că numărul de model al unității interioare corespunde cu numărul de model al unității exterioare.

Următoarele sunt standarde care vă vor ajuta să alegeți o locație adecvată pentru unitate.

### Locațiile de instalare adecvate respectă următoarele standarde:



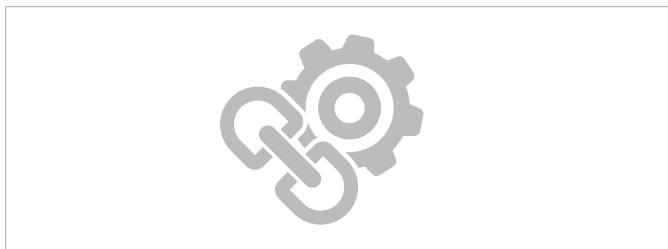
Bună circulație a aerului



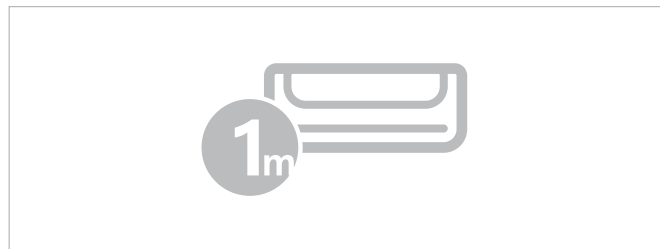
Drenaj convenabil



Zgomotul produs de unitate nu va deranja alte persoane.



Fermă și solidă — locația nu va vibra  
 Suficient de puternică pentru a susține greutatea unității



O locație situată la cel puțin un metru de toate celelalte dispozitive electrice (de exemplu, televizor, radio, calculator)

### **NU** instalați unitatea în următoarele locații:

- ⊘ În apropierea oricărei surse de căldură, abur sau gaz combustibil
- ⊘ În apropierea obiectelor inflamabile, cum ar fi perdelele sau hainele
- ⊘ În apropierea oricărui obstacol care ar putea bloca circulația aerului
- ⊘ Lângă ușă
- ⊘ Într-o locație expusă la lumina directă a soarelui

### ● NOTĂ: PENTRU INSTALAREA PRODUSULUI

În cazul în care nu există conducte fixe de agent frigorific:

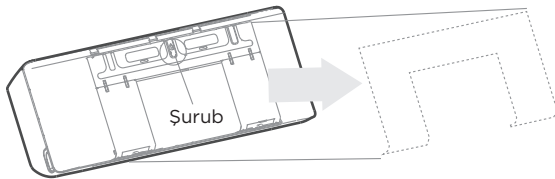
În timp ce alegeți locația, țineți cont de faptul că trebuie să lăsați un spațiu suficient pentru o gaură în perete (consultați pasul Găuriți peretele pentru conductele de conectare) pentru cablul de semnal și conductele de agent frigorific care conectează unitățile interioare și exterioare. Poziția implicită pentru toate conductele este partea dreaptă a unității interioare (cu fața spre unitate). Cu toate acestea, unitatea poate găzdui conducte atât la stânga, cât și la dreapta.

## 2 Găuriți peretele pentru conductele de conectare

### Determinați poziția găurii din perete

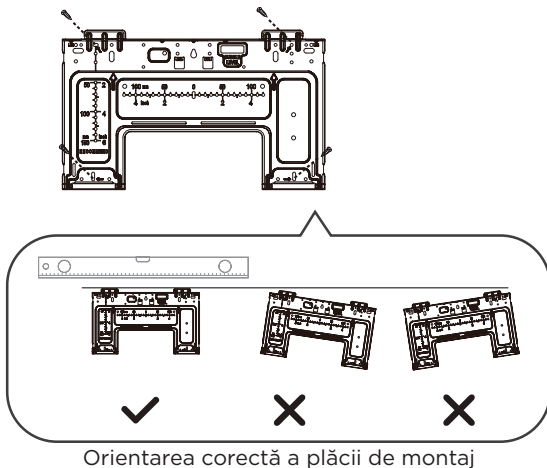
#### Pasul 1:

Îndepărtați șurubul care fixează placa de montare pe partea din spate a unității interioare.



#### Pasul 2:

Fixați placa de montare pe perete cu șuruburile furnizate. Asigurați-vă că placa de montare este sprijinită de perete.

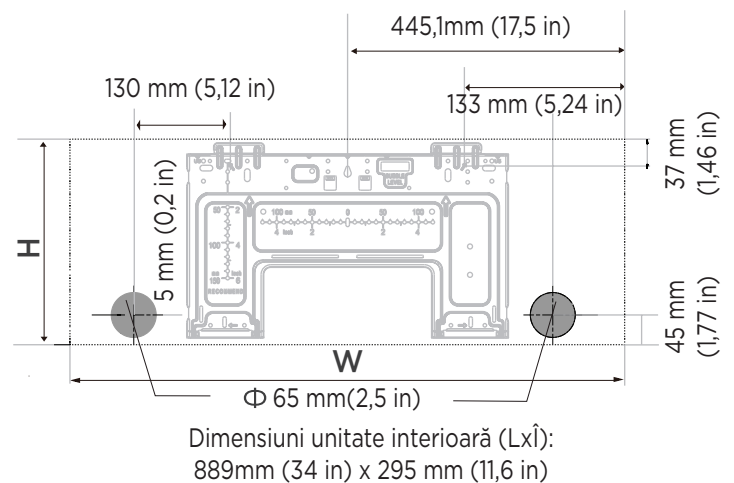


Orientarea corectă a plăcii de montaj

#### Pasul 3:

Confirmați placa de montare pe care o dețineți. Determinați locația orificiului de perete în funcție de poziția plăcii de montare. Cutia dreptunghiulară punctată de mai sus indică dimensiunea produsului dvs.

**NOTĂ:** Pentru confortul instalării, există dimensiuni sculptate pe placa de montare. Instalați placa și găuriți peretele conform informațiilor de pe placa de montare. Consultați figurile de mai jos.



### NOTĂ: PENTRU PEREȚII DIN BETON SAU CĂRĂMIDĂ

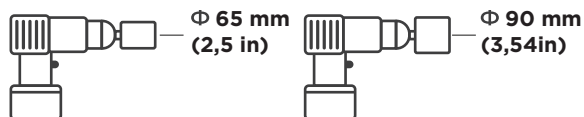
În cazul în care peretele este din cărămidă, beton sau un material similar, faceți găuri cu diametrul de 5 mm (0,2 țoli) în perete și introduceți ancorele cu manșon furnizate. Apoi fixați placa de montare pe perete prin strângerea șuruburilor direct în ancorele de prindere.

### NOTĂ: DIMENSIUNEA GĂURII DIN PERETE

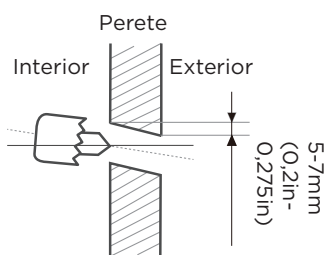
Dimensiunea găurii peretelui este determinată de conductele de conexiune. Când dimensiunea țevii de gaz este  $\Phi$  16 mm (5/8") sau mai mare, orificiul peretelui ar trebui să fie 90 mm (3,54 in). Când dimensiunea țevii de gaz este mai mică de  $\Phi$  16 mm (5/8"), orificiul peretelui trebuie să fie de 65 mm (2,5 in).

### ⚠️ PRECAUȚIE

Atunci când dați o gaură în perete, asigurați-vă că evitați cablurile, țevile și alte componente sensibile.



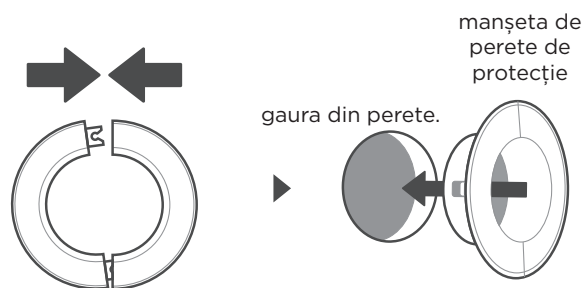
Folosind o mașină de găurit cu carotă de 65 mm (2,5 in) sau 90 mm (3,54in) (în funcție de model)



Faceți gaură în perete

#### Pasul 1:

Folosind o carotieră de 65 mm (2,5 in) sau de 90 mm (3,54 in) (în funcție de model), dați o gaură în perete. Asigurați-vă că gaura este dată într-un unghi ușor înclinat în jos, astfel încât capătul exterior al găurii să fie mai jos decât cel interior cu aprox. 5-7 mm (0,2-0,275 in). Aceasta va asigura scurgerea adecvată a apei.



Introduceți manșonul de protecție a peretelui în gaură.

#### Pasul 2:

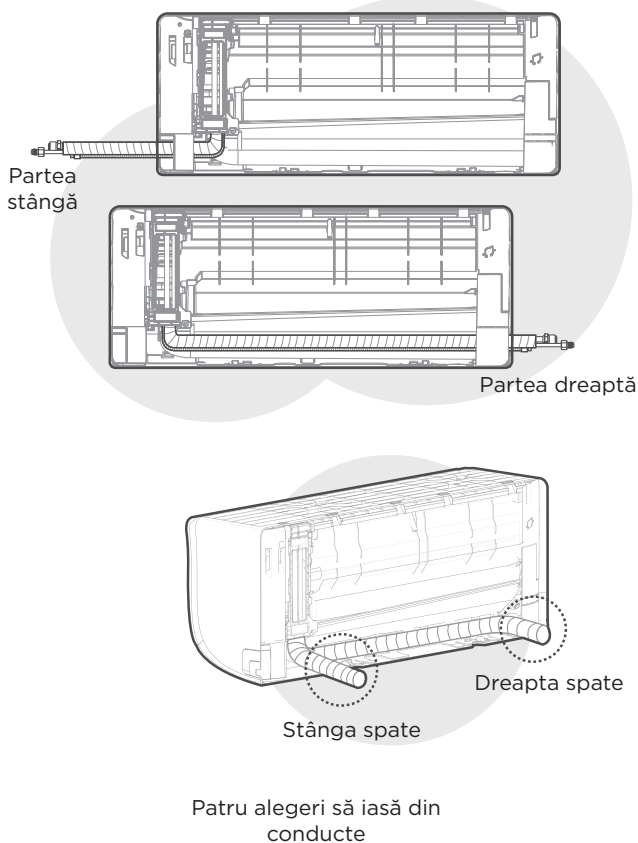
Introduceți manșonul de protecție a peretelui în gaură. Acesta protejează marginile găurii și vor contribui la etanșarea acesteia atunci când veți termina procesul de instalare.

### 3 Instalați conducta de agent frigorific și furtunul de scurgere

#### NOTĂ

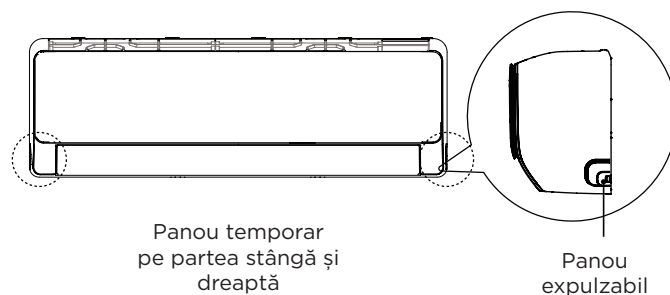
Țeava circuitului agentului frigorific se află în interiorul unui manșon izolator racordat la spatele unității. Trebuie să pregătiți țeava înainte de a o trece prin gaura în perete.

#### Pregătirea țevii circuitului agentului frigorific



#### Pasul 1:

Pe baza poziției relative a găurii din perete la placa de montare, alegeți partea din care conducta va ieși din unitate. Aveți patru opțiuni pentru direcția de ieșire a conductelor. Descrierea unghiului conductelor de mai jos pentru detalii.



#### Pasul 2:

Dacă gaura în perete se află în spatele unității, mențineți în poziție panoul expulzabil. Dacă gaura în perete se află pe partea unității de interior, îndepărtați panoul expulzabil de pe respectiva parte a unității. Folosiți foarfeci sau un patent cu vârfuri ascuțite dacă demontarea manuală a panoului din plastic este prea dificilă.

#### Pasul 3:

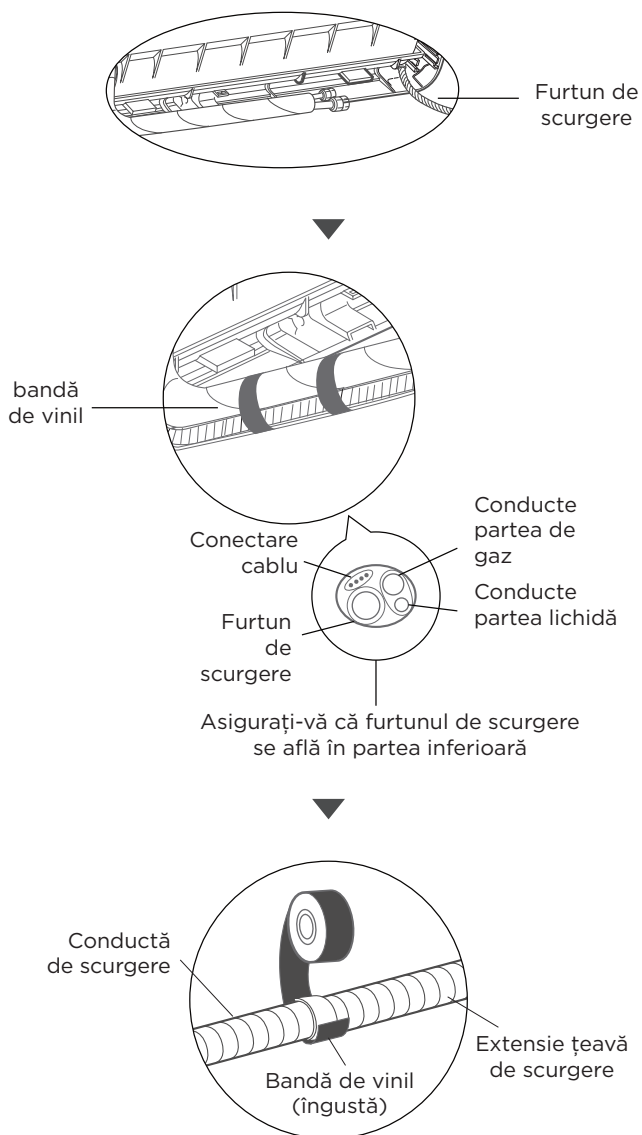
racordați țeava de agent frigorific a unității interioare la țeava de legătură care va uni unitatea de interior cu unitatea de exterior. Consultați secțiunea **Racordarea țevii de agent frigorific** a acestui manual pentru instrucțiuni detaliate.

**NOTĂ:** Dacă țeava de racordare existentă este deja încorporată în perete, treceți direct la pasul **Conectarea furtunului de scurgere**.

#### PRECAUȚIE

Aveți foarte mare grijă să nu crestați sau deteriorați țeava în timpul îndepărtării de unitate prin îndoire. Orice crestare a țevii va afecta performanța unității.

## Racordarea furtunului de scurgere



### Pasul 1:

Furtunul de evacuare poate fi atașat pe partea dreaptă (orientat spre partea din spate a unității). Pentru a asigura scurgerea corectă, atașați furtunul de scurgere pe aceeași parte pe care țeava de agent frigorific iese din unitate. Atașați extensia furtunului de scurgere (achiziționată separat) la capătul furtunului de scurgere.

- Înfășurați ferm în jurul punctului de racord bandă Teflon pentru a asigura o bună etanșare și pentru a preveni scurgerile.

- Pentru porțiunea de furtunul de scurgere care va rămâne înăuntru, înfășurați-o cu izolație de spumă pentru țevi pentru a preveni condensul.
- Îndepărtați filtrul de aer și turnați o mică cantitate de apă în tava de scurgere pentru a vă asigura că apa curge lin din unitate.

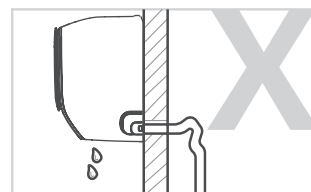
### NOTĂ PRIVIND AMPLASAREA FURTUNULUI DE SCURGERE

Asigurați-vă că dispuneți furtunul de scurgere corespunzător figurilor următoare.



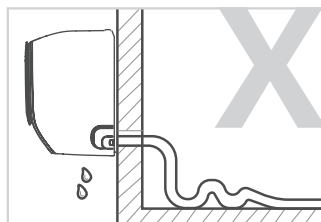
#### CORECT

Asigurați-vă că nu există furtunul nu prezintă îndoituri sau creștături, pentru a asigura scurgerea corespunzătoare.



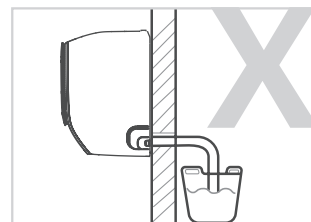
#### INCORECT

Creștăturile furtunului de evacuare vor genera sifoane de scurgere.



#### INCORECT

Creștăturile furtunului de evacuare vor genera sifoane de scurgere.



#### INCORECT

Nu amplasați capătul furtunului de scurgere în apă sau în recipiente care colectează apă. Aceasta împiedică scurgerea corespunzătoare.

## 4 Pregătirea lucrărilor electrice

### AVERTISMENT

- **ÎNAINTE DE EFECTUAREA ORICĂREI LUCRĂRI ELECTRICE, CITIȚI ACESTE REGLEMENTĂRI**
- **ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE LUCRĂRE ELECTRICĂ SAU DE CABLARE, OPRIȚI SURSA PRINCIPALĂ DE ALIMENTARE A SISTEMULUI.**

1. Toate cablurile trebuie fie conforme cu prevederile electrice locale și naționale și trebuie instalate de un electrician calificat.
2. Toate conexiunile electrice trebuie efectuate în conformitate cu schema de conexiuni electrice situată pe panourile unităților interioare și exterioare.
3. În cazul în care există o problemă de siguranță serioasă la alimentarea electrică, opriți imediat lucrul. Explicați motivul clientului și refuzați instalarea unității până când problema de siguranță nu este remediată corespunzător.
4. Dacă alimentarea se realizează prin cablu fix, trebuie încorporat în acesta un întrerupător sau un disjunctoare care deconectează toți polii și care prezintă un interval de contact de cel puțin 1/8 in (3 mm). Tehnicianul calificat trebuie să utilizeze un disjunctoare sau un întrerupător autorizat.
5. Conectați unitatea doar la o priză cu circuit de ramificație individual. Nu conectați un aparat la respectiva priză.
6. Nu uitați să împământați corespunzător aparatul de aer condiționat.
7. Fiecare fir trebuie conectat ferm. Cablurile slăbite pot cauza supraîncălzirea bornei, conducând la funcționarea defectuoasă a produsului și la un eventual incendiu.
8. Nu lăsați firele să se atingă și nu le așezați pe țeava de agent frigorific, compresor sau orice componentă mobilă din unitate.
9. Pentru a evita producerea unui șoc electric, nu atingeți niciodată componentele electrice la scurt timp după oprirea alimentării electrice. După oprirea alimentării, așteptați întotdeauna 10 minute sau mai mult înainte de a atinge componentele electrice.
10. Tensiunea de alimentare trebuie să fie de 90-110% din tensiunea nominală. Alimentarea cu electricitate insuficientă poate cauza funcționarea defectuoasă, șocuri electrice sau incendiu.

### Conectarea cablurilor de semnal și de alimentare

Cablul de semnal permite comunicarea între unitatea de interior și unitatea de exterior. Trebuie să alegeți mai întâi dimensiunea corectă a cablului, înainte de a-l pregăti pentru conectare.

#### Tipuri de cablu

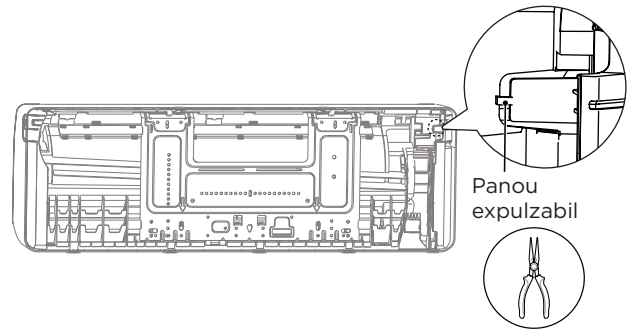
- Cablu de alimentare de interior (dacă este cazul): H05VV-F sau H05V2V2-F
- Cablu de alimentare de exterior: H07RN-F sau H05RN-F
- Cablu de semnal: H07RN-F

#### Secțiunea transversală minimă a cablurilor și de semnal (Pentru referință)

Curent nominal al aparatului (A)	Suprafața nominală a secțiunii transversale (mm <sup>2</sup> )
> 3 și ≤ 6	0,75
> 6 și ≤ 10	1
> 10 și ≤ 16	1,5
> 16 și ≤ 25	2,5
> 25 și ≤ 32	4
> 32 și ≤ 40	6

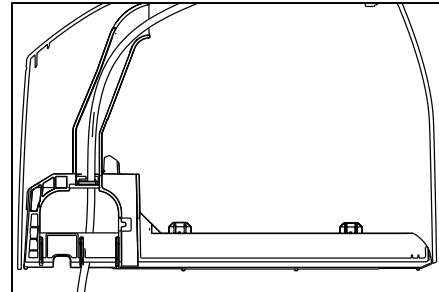
## ALEGEREA DIMENSIUNII CORECTE A CABLULUI

Dimensiunea cablului de alimentare, a cablului de semnal, a siguranței și a întrerupătorului necesară pentru a determina curentul maxim al unității. Curentul maxim este indicat pe plăcuța de identificare aflată pe panoul lateral al unității. Consultați această plăcuță de identificare pentru a alege cablul, siguranța sau întrerupătorul corect.

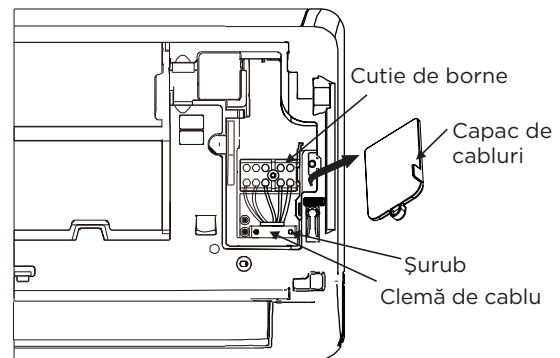


1. Deschideți panoul frontal al unității de interior.
2. Utilizând o șurubelniță, deschideți capacul cutiei cu cabluri de pe partea dreaptă a unității. Veți vedea astfel cutia de borne.
3. Desfaceți clema de cablu de sub cutia de borne și puneți-o deoparte.
4. Cu fața către spatele unității, îndepărtați panoul de plastic din stânga jos.
5. Treceți cablul de semnal prin acest orificiu, din spatele unității către față.
6. Cu fața către partea frontală a unității, conectați cablul corespunzător schemei de conexiuni a unității de interior, conectați urechea în formă de U și prindeți ferm cu șurub fiecare cablu la borna corespunzătoare.
7. După verificare, asigurați-vă că fiecare conexiune este sigură și utilizați clema de cablu pentru a fixa cablul de semnal de unitate. Prindeți ferm cu șurub clema de cablu.
8. Înlocuiți capacul cutiei de cabluri de pe partea frontală a unității și panoul de plastic de pe spatele acesteia.

Folosește un clește sau foarfecă



Alimentați cablul prin această fantă

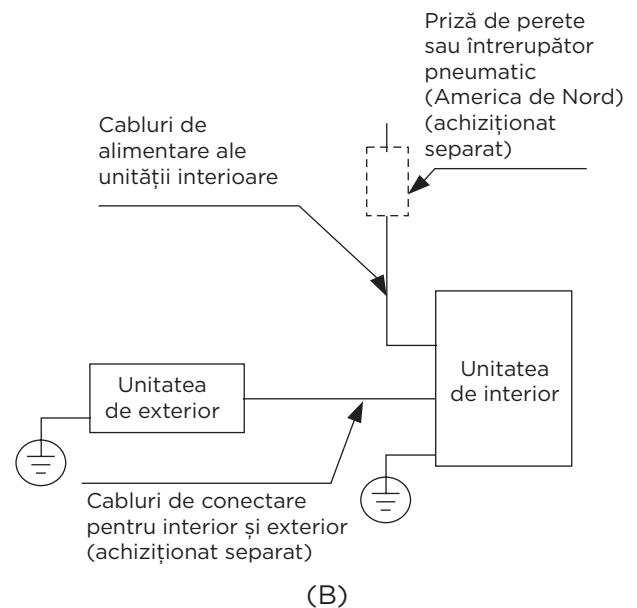
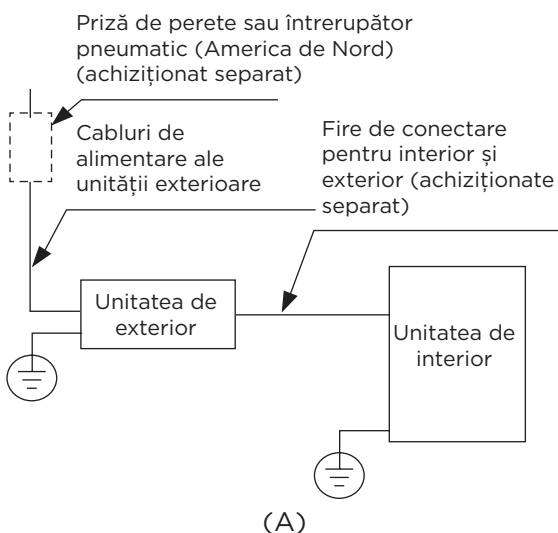


## ⚠️ NU CONFUNDAȚI FIRELE DE FAZĂ CU CELE DE NUL DE LUCRU

Acest lucru este periculos și poate cauza funcționarea defectuoasă a unității de aer condiționat.

## ⚡ AVERTISMENT

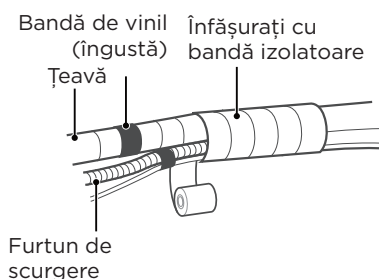
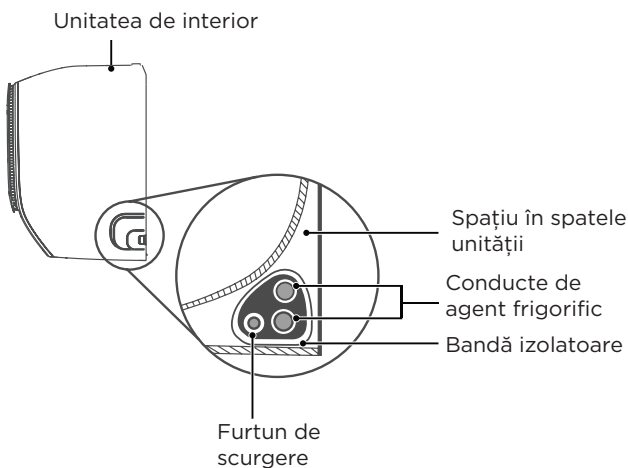
Toate lucrările de instalare de cabluri trebuie efectuate strict în conformitate cu schema de conexiuni aflată pe spatele panoului frontal al unității de interior.



# 5 Înfășurarea țevelor și a cablurilor

## NOTĂ

Înainte de trecerea țevelor, a furtunului de scurgere și a cablului de semnal prin gaura din perete, trebuie să le legați împreună pentru a economisi spațiu, să le protejați și să le izolați.



### Pasul 1:

Îmbinați furtunul de scurgere, conductele de răcire așa cum se arată mai sus.

### Pasul 2:

Folosind o bandă adezivă de vinil, atașați furtunul de scurgere la partea inferioară a țevelor de agent frigorific.

### Pasul 3:

Folosind bandă izolatoare, înveliți împreună strâns cablul de semnal, țevele de agent frigorific și furtunul de scurgere. Verificați de două ori dacă toate articolele sunt legate.

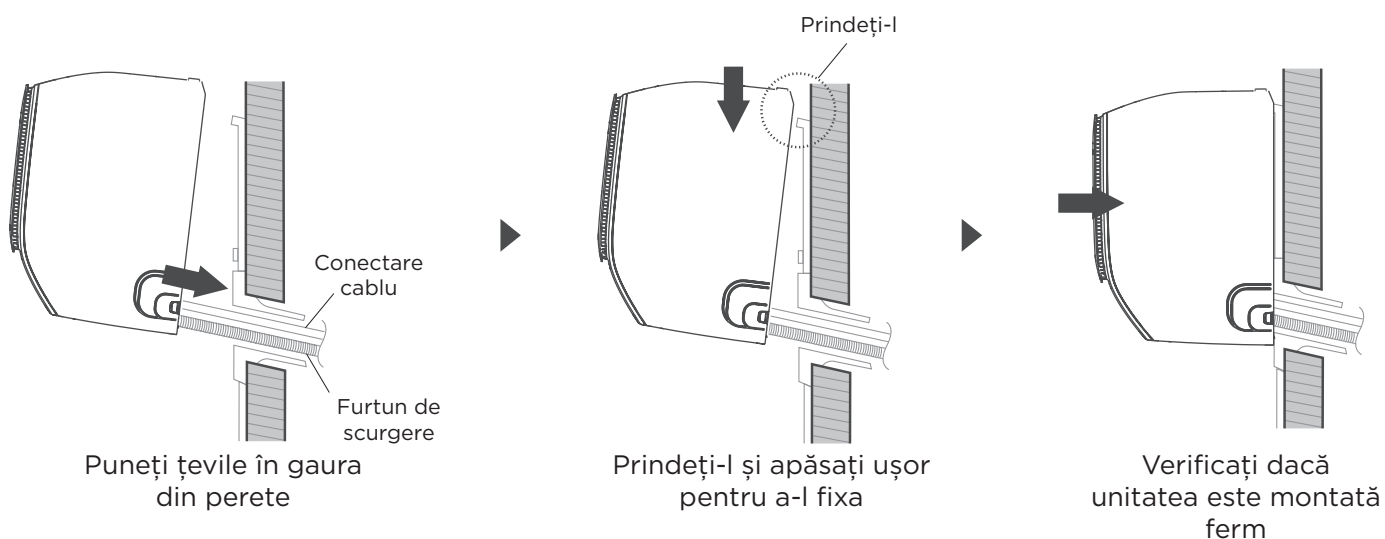
## FURTUNUL DE SCURGERE TREBUIE SĂ FIE ÎN PARTEA INFERIOARĂ

Asigurați-vă că furtunul de scurgere se află în partea inferioară a mănunchiului. Amplasarea furtunului de scurgere în partea superioară a mănunchiului poate cauza umplerea excesivă a țevii de scurgere, ceea ce poate duce la incendiu sau pagube produse de apă.

## NU ÎNFĂȘURAȚI CAPETELE ȚEVILOR

Când înfășurați mănunchiul, păstrați capetele țevelor neînvelite. Trebuie să le accesați pentru a testa de scurgeri la sfârșitul procesului de instalare (consultați secțiunea Verificările electrice și verificările pentru scurgeri a acestui manual).

## 6 Montați unitatea interioară

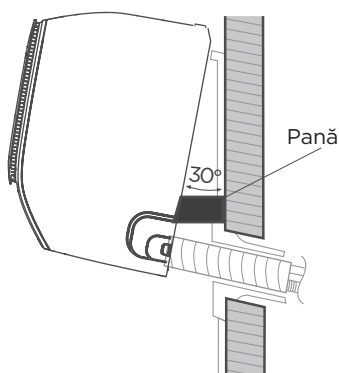


### **Dacă instalați țevi de legătură noi la unitatea de exterior, procedați după cum urmează:**

- Dacă ați trecut deja țevile de agent frigorific prin gaura din perete, treceți la pasul 4.
- În caz contrar, verificați de două ori faptul că capetele țevelor de agent frigorific sunt etanșate pentru a preveni pătrunderea murdăriei sau a materialelor străine în țevi.
- Treceți încet mănunchiul învelit format din țevile de agent frigorific, furtunul de scurgere și cablul de semnal prin gaura din perete.
- Agățați partea superioară a unității de interior de cârligul superior al plăcii de montaj.
- Verificați dacă unitatea este agățată ferm de placa de montaj aplicând puțină presiune asupra părții stângi și părții drepte ale unității. Unitatea nu trebuie zguduită sau mișcată.
- Aplicând presiune uniformă, împingeți în jos jumătatea inferioară a unității. Continuați să împingeți în jos până când unitatea se fixează pe cârligele aflate de-a lungul părții inferioare a plăcii de montaj.
- Din nou, verificați dacă unitatea este montată ferm aplicând puțină presiune asupra părții stângi și părții drepte ale unității.

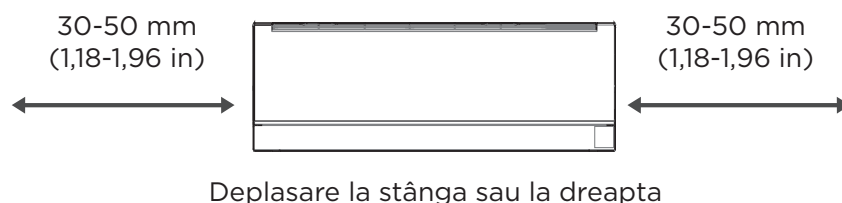
### Dacă țevile de agent frigorific sunt încorporate deja în perete, procedați după cum urmează:

- Agățați partea superioară a unității de interior de cârligul superior al plăcii de montaj.
- Folosiți un suport sau un wedge pentru a susține unitatea, oferindu-vă suficient spațiu pentru a conecta țevile pentru agentul de refrigerare, cablul de semnal și furtunul de scurgere.
- Conectați furtunul de scurgere și țevile de agent frigorific (consultați secțiunea **Conectarea țevilor de agent frigorific** a acestui manual de instrucțiuni).
- Mențineți punctul de racordare a țevi expus pentru a efectua testul de scurgeri (consultați secțiunea **Verificările electrice și verificările pentru scurgeri** a acestui manual).
- După testul de scurgere, înfășurați punctul de conexiune cu bandă izolatoare.
- Îndepărtați consola sau pana care susține unitatea.
- Aplicând presiune uniformă, împingeți în jos jumătatea inferioară a unității. Continuați să împingeți în jos până când unitatea se fixează pe cârligele aflate de-a lungul părții inferioare a plăcii de montaj.



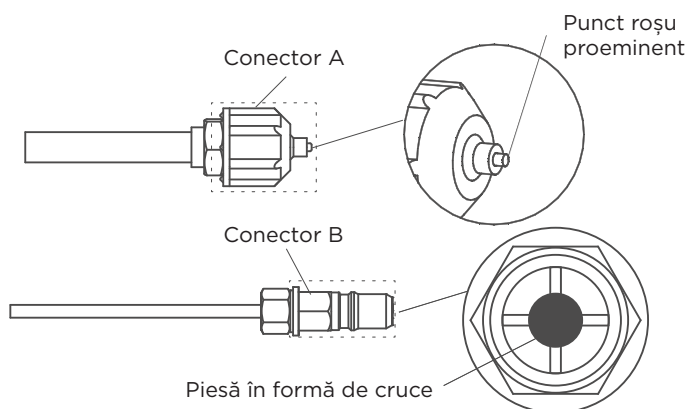
### NOTĂ: UNITATEA ESTE AJUSTABILĂ

Rețineți că cârligele de pe placa de demontaj sunt mai mici decât găurile de pe spatele unității. Dacă constatați că nu aveți spațiu suficient pentru a conecta țevile încorporate la unitatea de interior, unitatea poate fi ajustată către stânga sau către dreapta cu aproximativ 30-50 mm (1,18-1,96 in), în funcție de model.



### ! PRECAUȚIE

Pentru unitățile care adoptă următorii conectori pentru țevi, vă rugăm să efectuați cu strictețe lucrările de țevi în conformitate cu următoarele instrucțiuni.



- Înainte de a efectua racordarea conductelor de agent frigorific, purtați întotdeauna mănuși de lucru și ochelari de protecție și rețineți că conectorii A și B nu au voie să se confrunte direct cu persoanele.
- Continuați să apăsați partea în formă de cruce a conectorului B cu o unealtă timp de aproximativ 5-10 secunde până când punctul roșu de proeminență al conectorului A se retrage complet.
- Scoateți conectorii A și B, apoi efectuați conexiunea conductelor de agent frigorific între unitatea interioară și unitatea exterioară.

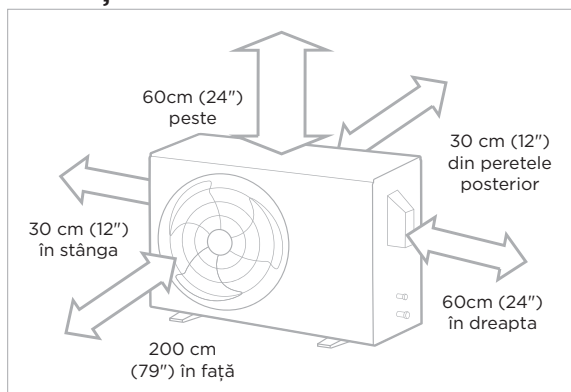
# Instrucțiuni de instalare - Unitate de exterior

## 1 Selectați locația de instalare

### NOTĂ: ÎNAINTE DE INSTALARE

Înainte de a instala unitatea de exterior, trebuie să alegeți o locație adecvată. Următoarele sunt standarde care vă vor ajuta să alegeți o locație adecvată pentru unitate.

### Locațiile de instalare adecvate respectă următoarele standarde:



✓ Îndepliniți toate cerințele de spațiu indicate în cerințele de mai sus privind spațiul de instalare.



✓ Circulație bună a aerului și ventilație bună.



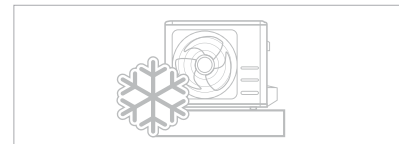
✓ Fermă și solidă - locația poate susține unitatea și nu vibrează.



✓ Zgomotul produs de unitate nu va deranja alte persoane.



✓ Este protejată de expunerile îndelungate la lumina solară directă și ploaie.



✓ În locuri în care este anticipată zăpadă, luați măsuri corespunzătoare pentru a preveni acumularea de gheață și deteriorarea bobinei.

**NOTĂ** Instalați unitatea respectând prevederile și reglementările locale. Acestea pot să difere puțin de la o regiune la alta.

### PRECAUȚIE:

#### CONSIDERENTE SPECIALE PENTRU VREMEA EXTREMĂ

##### Dacă unitatea este expusă vânturilor puternice:

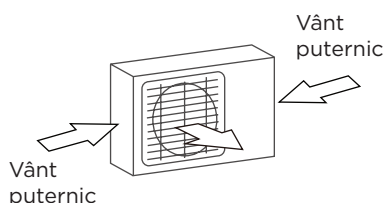
Instalați unitatea în așa fel încât ventilatorul de evacuare a aerului să fie la un unghi de 90° față de direcția vântului. Dacă este necesar, construiți o barieră în fața unității pentru a o proteja de vânturile extrem de puternice. Consultați figurile de mai jos.

##### Dacă unitatea este expusă în mod frecvent ploilor sau ninsorilor abundente:

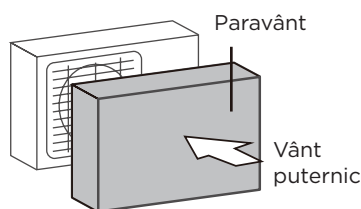
Construiți un acoperiș deasupra unității, care să o protejeze de ploaie sau ninsoare. Aveți grijă să nu obstrucționați fluxul de aer din jurul unității.

##### Dacă unitatea este expusă în mod frecvent aerului sărat (pe litoral):

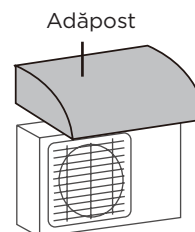
Utilizați unitatea de exterior care este concepută în mod special să fie rezistentă la coroziune.



Unghi de 90° față de direcția vântului



Construiți un deflector de vânt pentru a proteja unitatea



Construiște un adăpost pentru a proteja unitatea

## **NU instalați unitatea în următoarele locații:**

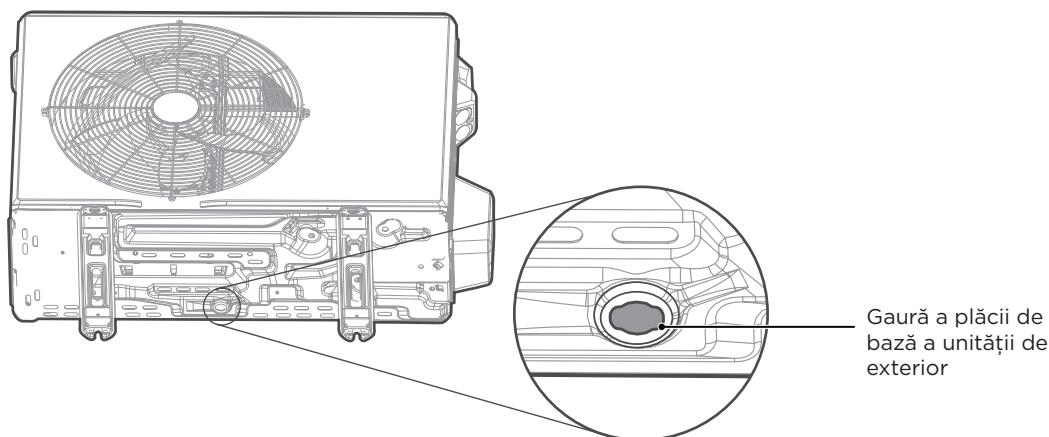
- ⊘ Lângă un obstacol care va bloca orificiile de admisie și pe cele de evacuare a aerului.
- ⊘ Lângă animale sau plante care vor fi afectate de evacuarea de aer fierbinte.
- ⊘ Într-o locație expusă unor cantități mari de praf.
- ⊘ Lângă o stradă publică, zone aglomerate sau acolo unde zgomotul de la unitate îi va deranja pe alții.
- ⊘ Lângă orice sursă de gaz combustibil.
- ⊘ Într-o locație expusă unor cantități excesive de aer sărat.

## 2

### Instalați racordul de scurgere (Numai unitatea pompei de căldură)

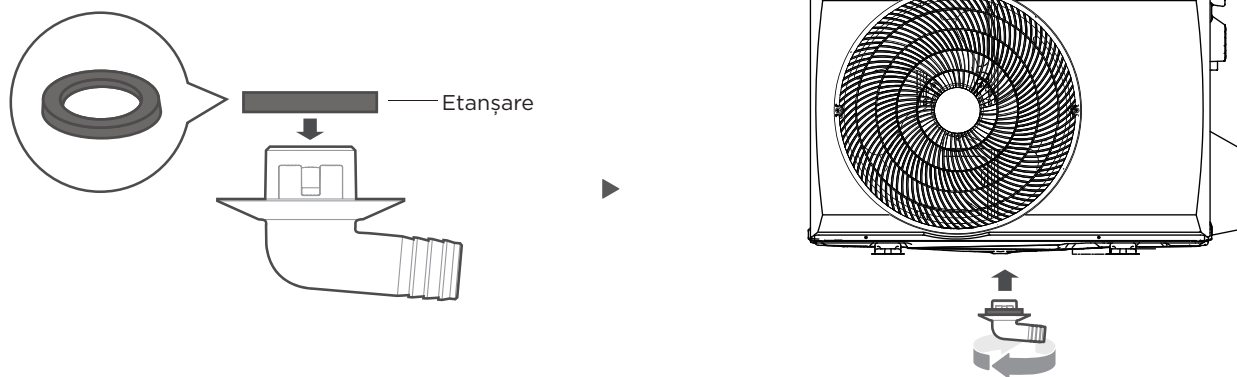
#### ● NOTĂ: ÎNAINTE DE INSTALARE

Înainte de a fixa cu bolțuri unitatea de exterior, trebuie să instalați îmbinarea pentru scurgere în partea inferioară a unității. Pentru unitățile cu tavă de bază încorporată cu mai multe găuri pentru golirea corespunzătoare în timpul dezghețării, nu este necesară instalarea racordului de scurgere.



#### Pasul 1:

Aflați orificiul tăvii de bază a unității exterioare.



#### Pasul 2:

- Potrivii garnitura de etanșare din cauciuc pe capătul îmbinării pentru scurgere care se va conecta la unitatea de exterior.
- Introduceți garnitura de etanșare din cauciuc în orificiul din placa de bază a unității. Îmbinarea pentru scurgere se va bloca în loc.
- Conectați un prelungitor de furtun de scurgere (neinclus) la îmbinarea de scurgere pentru a redirecționa apa din unitate în timpul modului de încălzire.

#### ● NOTĂ: ÎN ZONE CU CLIMĂ RECE

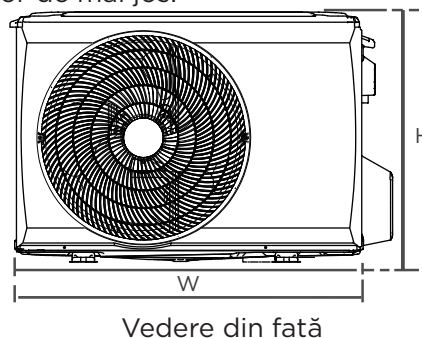
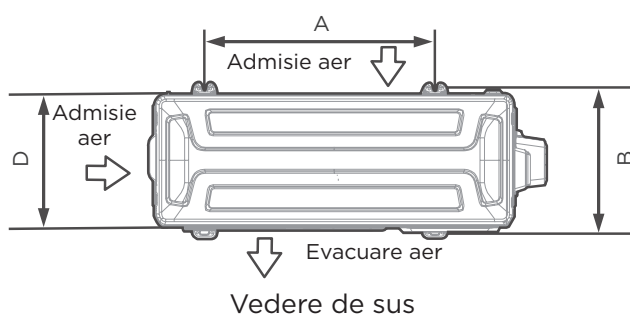
În zone cu climă rece, asigurați-vă că furtunul de scurgere este dispus cât mai vertical posibil pentru a asigura scurgerea rapidă a apei. Dacă apa se scurge prea lent, poate îngheța în furtun și inunda unitatea.

## 3 Ancorarea unității de exterior

### ⚠ AVERTISMENT

**CÂND DAȚI GĂURI ÎN BETON, SE RECOMANDĂ PORTUL PERMANENT AL UNEI PROTECȚII PENTRU OCHI.**

- Unitatea de exterior poate fi ancorată de sol sau de un suport montat pe perete cu bolțuri (M10). Pregătiți baza de instalare a unității corespunzător dimensiunilor de mai jos.
- Mai jos se află o listă cu dimensiuni diferite ale unității de exterior și distanța dintre picioarele acestora. Pregătiți baza de instalare a unității corespunzător dimensiunilor de mai jos.



Dimensiunile unității de exterior (mm) l x H x A	Dimensiuni de montare	
	Distanța A (mm)	Distanța B (mm)
668x469x252 (26,3" x 18,5" x 9,9")	430 (16,9")	231 (9,1")
680 x 542 x 248 (26,8" x 21,3" x 9,8")	452 (17,8")	230 (9,1")
720 x 495 x 270 (28,3" x 19,5" x 10,6")	452 (17,8")	255 (10,0")
765 x 555 x 303 (30,1" x 21,8" x 11,9")	452 (17,8")	286 (11,3")
805 x 554 x 330 (31,7" x 21,8" x 12,9")	511 (20,1")	317 (12,5")
890 x 673 x 342 (35,0" x 26,5" x 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946 x 810 x 420 (37,2" x 31,9" x 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946 x 810 x 410 (37,2" x 31,9" x 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

#### Dacă veți instala unitatea pe sol sau pe o platformă de montaj din beton, procedați după cum urmează:

- Marcați pozițiile celor patru bolțuri expandabile pe baza desenului cu dimensiuni.
- Dați găuri pentru bolțurile expandabile.
- Plasați câte o piuliță pe capătul fiecărui bolț expandabil.
- Introduceți cu ciocanul bolțurile expandabile în găurile date în prealabil.
- Îndepărtați piulițele de pe bolțuri expandabile și amplasați unitatea de exterior pe bolțuri.
- Puneți câte o șaibă pe fiecare bolț de expansiune, apoi înlocuiți piulițele.
- Cu ajutorul unei chei de piulițe, strângeți fiecare piuliță până la cap.

#### Dacă veți instala unitatea pe un suport de montare pe perete, procedați după cum urmează:

- Marcați poziția găurilor suportului pe baza desenului cu dimensiuni.
- Dați găuri pentru bolțurile expandabile.
- Plasați câte o garnitură și o piuliță pe capătul fiecărui bolț expandabil.
- Treceți bolțurile expandabile prin găurile din suporturile de montaj, aduceți suporturile de montaj în poziție și introduceți bolțurile în perete cu ajutorul ciocanului.
- Verificați dacă suporturile de montaj sunt dispuse orizontal.
- Ridicați cu grijă unitatea și așezați picioarele acesteia pe suporturi.
- Fixați bine unitatea cu bolțuri de suporturi.
- Dacă este permis, instalați unitatea cu garnituri de etanșare din cauciuc pentru a reduce vibrațiile și zgomotul.

### ⚠ PRECAUȚIE

Asigurați-vă că peretele este realizat din cărămidă solidă, din beton sau dintr-un material rezistent similar. Peretele trebuie să poată susține de cel puțin patru ori greutatea unității.

## 4 Conectarea cablurilor de semnal și de alimentare

### **⚠️ AVERTISMENT - Înainte de utilizare**

- ÎNTREAGA LUCRARE DE CABLARE TREBUIE EFECTUATĂ STRICT ÎN CONFORMITATE CU SCHEMA DE CONEXIUNI AFLATĂ ÎN INTERIORUL CAPACULUI DE CABLURI AL UNITĂȚII DE EXTERIOR.
- ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE LUCRARE ELECTRICĂ SAU DE CABLARE, OPRIȚI SURSA PRINCIPALĂ DE ALIMENTARE A SISTEMULUI.

### **Pregătiți cablul pentru conexiune**

Pentru a alege cablul corect, consultați „Tipuri de cablu” de la pagina 15.

- Folosiți clești de dezizolat cabluri, îndepărtați cămașa din cauciuc de pe ambele capete ale cablului și dezgoliți-l aproximativ 40 mm (1,57 in) de cablu.
- Îndepărtați izolația de pe capetele cablurilor.
- Cu ajutorul unui clește de sertizat, sertizați urechile în formă de U pe capetele cablurilor.

### **Alegerea dimensiunii corecte a cablului**

Dimensiunea cablului de alimentare, a cablului de semnal, a siguranței și a întrerupătorului necesară pentru a determina curentul maxim al unității. Curentul maxim este indicat pe plăcuța de identificare aflată pe panoul lateral al unității.

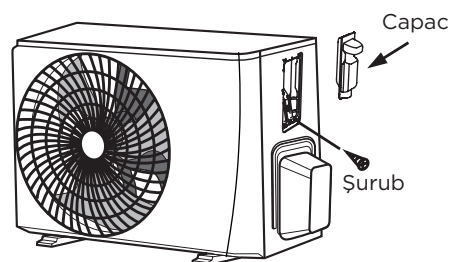
### **Atenție la firele de fază**

Când sertizați cablurile, asigurați-vă că distingeți clar firul de fază („L”) de alte fire.

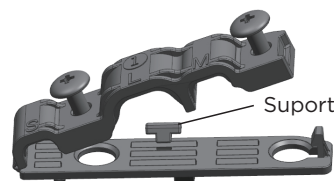
Cutia de borne a unității de exterior este protejată de un cap pentru cabluri electrice de pe partea cu unitatea. O schemă de conexiuni detaliată este imprimată pe partea interioară a capacului de cabluri.

- Desfaceți șuruburile capacului cablurilor electrice și îndepărtați-l.
- Desfaceți clema de cablu de sub cutia de borne și puneți-o deoparte.
- Conectați cablul conform diagramei de conexiuni și fixați ferm cu șuruburi urechea în U a fiecărui cablu de borna corespunzătoare.
- După verificare, pentru a vă asigura că fiecare conexiune este sigură, îndoțiți cablurile în bucle pentru a împiedica pătrunderea apei de ploaie la bornă.
- Folosind o clemă de cablu, fixați cablul de unitate. Prindeți ferm cu șurub clemă de cablu.
- Izolați cablurile neutilizate cu bandă izolatoare din PVC. Dispuneți-le în așa fel încât să nu atingă nicio piesă electrică sau metalică.

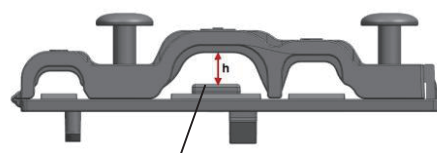
- Înlocuiți capacul cablurilor de pe partea unității și fixați-l cu șuruburi.



**NOTĂ:** Dacă clema de cablu arată precum următoarea, selectați gaura de trecere adecvată conform diametrului cablului.



Gaură în trei mărimi: mică, mare, medie



În cazul în care cablul nu este suficient de bine fixat, folosiți suportul pentru a-l susține, astfel încât acesta să poată fi fixat bine cu clemă.

# Conexiunea conductelor de agent frigorific

## 1 Măsuri de precauție la racordarea conductelor

### ⚠ AVERTISMENT

CÂND CONECTAȚI ȚEVILE DE AGENT FRIGORIFIC, **NU PERMITEȚI SĂ PĂTRUNDĂ ÎN UNITATE ALTE SUBSTANȚE SAU GAZE DECÂT AGENTUL FRIGORIFIC SPECIFICAT. PREZENȚA ALTOR GAZE SAU SUBSTANȚE VA DIMINUA CAPACITATEA UNITĂȚII ȘI POATE CAUZA PRESIUNI ANORMAL DE RIDICATE ÎN CICLUL DE REFRIGERARE. ACEASTA POATE CAUZA EXPLOZIA ȘI RĂNIREA.**

### Notă privind lungimea țevelor

Lungimea țevelor de agent frigorific va afecta performanța și eficiența energetică a unității. Eficiența nominală este testată pe unități cu o lungime a țevii de 5 metri (16,5 ft). În America de Nord, lungimea standard a țevii este de 7,5 m (25'). Pentru a minimiza vibrațiile și zgomotul excesiv este necesară o lungime minimă de 3 metri a țevi. Instrucțiuni de racordare – țevi de agent frigorific.

#### Lungimea și înălțimea de cădere maxime ale țevelor de agent frigorific per model de unitate

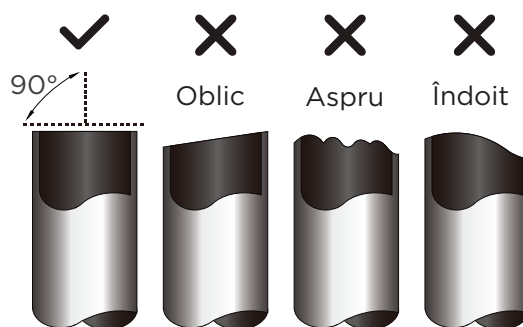
Model	Capacitate (BTU/h)	Lungime max. (m)	Înălțime de cădere max. (m)
Aparat de aer condiționat R410A, R32 Inverter Split	< 15.000	25 (82 ft)	10 (33 ft)
	≥ 15.000 și < 24.000	30 (98,5 ft)	20 (66 ft)
	≥ 24.000 și < 36.000	50 (164 ft)	25 (82 ft)
	≥ 36.000 și < 60.000	65 (213 ft)	30 (98,5 ft)
Aparat de aer condiționat tip split cu viteză fixă R410A, R32	< 18.000	20 (66 ft)	8 (26 ft)
	≥ 18.000 and < 36.000	25 (82 ft)	10 (33 ft)
	≥ 36.000 și < 60.000	30 (98,5 ft)	15 (49 ft)

### Instrucțiuni de racordare – țevi de agent frigorific

#### Pasul 1: Tăierea țevelor

Când pregătiți țevi de agent frigorific, fiți foarte atenți să le tăiați și să le expuneți la flacără în mod corespunzător. Aceasta va asigura funcționarea eficientă și va minimiza necesitatea de întreținere viitoare.

- Măsurați distanța dintre unitatea de interior și cea de exterior.
- Utilizând un tăietor de țevi, tăiați țeava un pic mai lungă decât distanța măsurată.
- Asigurați-vă că țeava este tăiată la un unghi perfect de 90°.



### ⊘ NU DEFORMAȚI CONDUCTA ÎN TIMP CE TĂIAȚI

Fiți foarte atenți să nu deteriorați, crestați sau deformați țeava în timpul tăierii. Aceasta va reduce drastic eficiența de încălzire a unității.

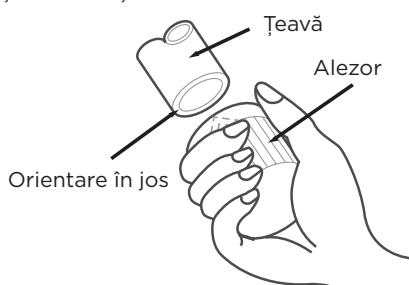
## ⚠️ PRECAUȚIE

TREBUIE VERIFICAT CAPĂTUL ȚEVII PENTRU FISURI ȘI DILATARE. ASIGURAȚI-VĂ CĂ ȚEAVA ESTE ETANȘĂ.

### Pasul 2: Îndepărtarea bavurilor

Bavurile pot afecta etanșeitățile la aer a racordului țevelor de agent frigorific. Acestea trebuie să fie îndepărtate complet.

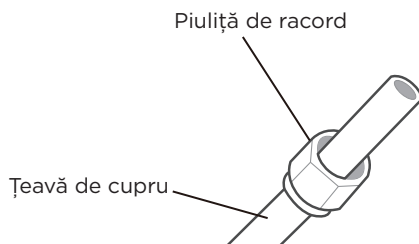
- Țineți țeava orientată în jos pentru a preveni căderea bavurilor în țeavă.
- Utilizând un alezor sau o sculă de debavurat, îndepărtați toate bavurile rezultate la secționarea țevei.



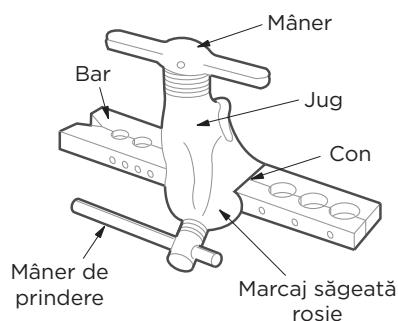
### Pasul 3: Flambarea capetelor țevelor

Flambarea corectă la flacăra este esențială pentru a obține o închidere ermetică.

- După îndepărtarea bavurilor de pe țeava tăiată, etanșați capetele cu bandă PVC pentru a preveni pătrunderea materialelor străine în țeavă.
- Închideți țeava cu material izolator.
- Amplasați piulițe de racord pe ambele capete ale țevei. Asigurați-vă că acestea sunt orientate în direcția corectă, întrucât nu le puteți pune sau modifica direcția după flambare.

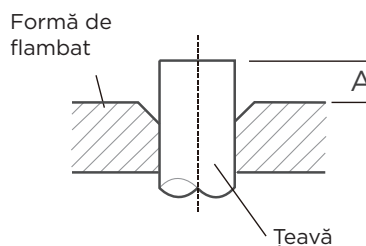


- Îndepărtați banda PVC de la capetele țevei atunci când sunteți pregătiți să efectuați lucrarea de flambare.
- Prindeți forma de flambat pe capătul țevei. Capătul țevei trebuie să se extindă dincolo de capătul forme de flambat în conformitate cu dimensiunile indicate în tabelul de mai jos.



### EXTINDEREA ȚEVII DINCOLO DE FORMA DE FLAMBAT

Diametru exterior al țevei (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
Ø 6,35 (Ø 1/4")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
Ø 9,52 (Ø 3/8")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
Ø12,7 (Ø 1/2")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
Ø 16 (Ø 5/8")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
Ø 19 (Ø 3/4")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



- Amplasați scula de flambat pe formă.
- Rotiți mânerul sculei de flambat în sensul acelor de ceasornic până când țeava este flambată complet.
- Îndepărtați scula și forma de flambat, apoi inspectați capătul țevei cu privire la fisuri și chiar flambare.

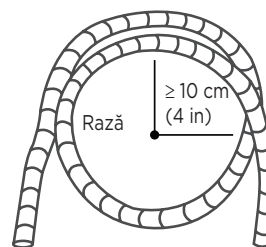
## 2 Consultați Cerința de cuplu pentru conectarea țevelor

### ⚠ PRECAUȚIE

CÂND RACORDAȚI ȚEVI DE AGENT FRIGORIFIC, FIȚI ATENȚI SĂ NU UTILIZAȚI UN CUPLU DE TORSIUNE EXCESIV SAU SĂ DEFORMAȚI ȚEVIILE ÎN VREUN MOD. TREBUIE S RACORDAȚI MAI ÎNTÂI ȚEAVA DE JOASĂ PRESIUNE, APOI ȚEAVA DE ÎNALTĂ PRESIUNE.

### RAZA MINIMĂ DE ÎNDOIRE

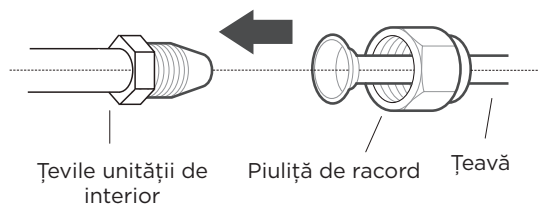
Când îndoii țevile de agent frigorific de racordat, raza minimă de îndoire este de 10 cm.



## Instrucțiuni pentru racordarea țevelor la unitatea de interior

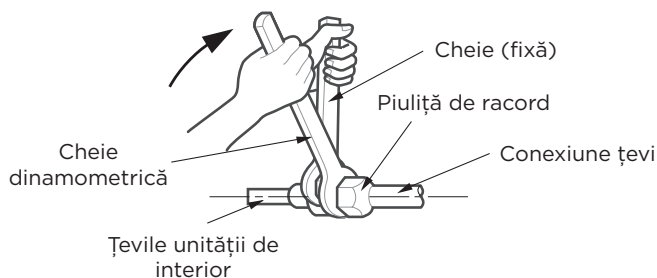
### Pasul 1:

- Aliniați centrul celor două țevi pe care le veți racorda.



### Pasul 2:

- Strângeți piulița de racord cât mai ferm posibil cu mâna.
- Folosind o cheie de piulițe, apucați piulița de pe conducta unității.
- În timp ce apucați ferm piulița pe țevile unității, utilizați o cheie dinamometrică pentru a strânge piulița de racord corespunzător valorilor cuplului de torsiune din tabelul Cerințe privind cuplul de torsiune de mai jos. Slăbiți piulița de racord ușor, apoi strângeți-o din nou.



## CERINȚE PRIVIND CUPLUL DE TORSIUNE

Diametru exterior al țevii (mm)	Cuplu de strângere (N•m)	Dimensiunea de flambare (B)	Forma de flambare
Ø 6,35 (Ø 1/4")	18-20 (180-200 kgf.cm)	8,4-8,7 (0,33-0,34")	
Ø 9,52 (Ø 3/8")	32-39 (320-390 kgf.cm)	13,2-13,5 (0,52-0,53")	
Ø 12,7 (Ø 1/2")	49-59 (490-590 kgf.cm)	16,2-16,5 (0,64-0,65")	
Ø 16 (Ø 5/8")	57-71 (570-710 kgf.cm)	19,2-19,7 (0,76-0,78")	
Ø 19 (Ø 3/4")	67-101 (670-1010 kgf.cm)	23,2-23,7 (0,91-0,93")	

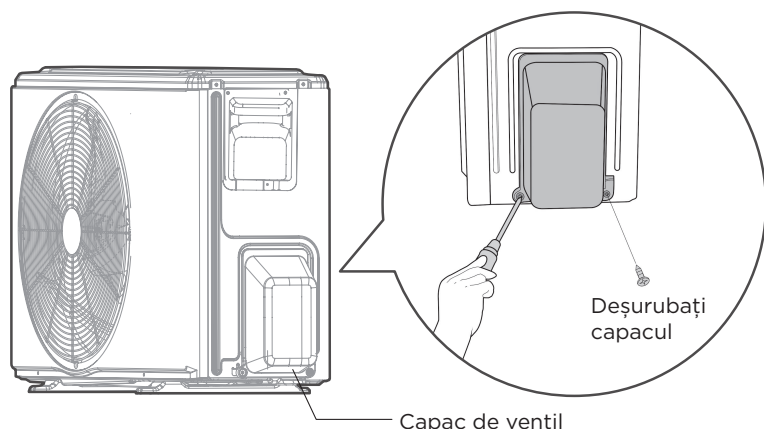
### ⊘ NU UTILIZAȚI UN CUPLU DE TORSIUNE EXCESIV

Forța excesivă poate cauza ruperea piuliței sau deteriora țevile de agent frigorific. Nu trebuie să depășiți cerințele privind cuplul de torsiune prezentate în tabelul de mai sus.

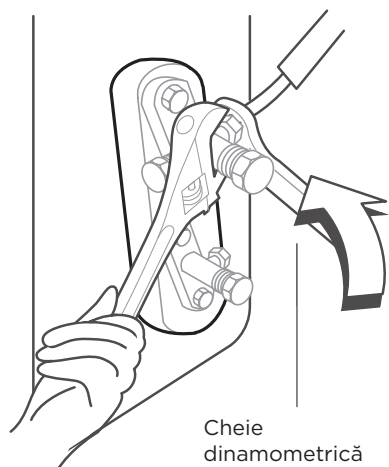
### 3 Conectarea conductelor la unitatea exterioară

#### NOTĂ

Această secțiune trebuie operată în continuare în conformitate cu graficul **CERINȚELOR DE CUPLU** de pe pagina anterioară.



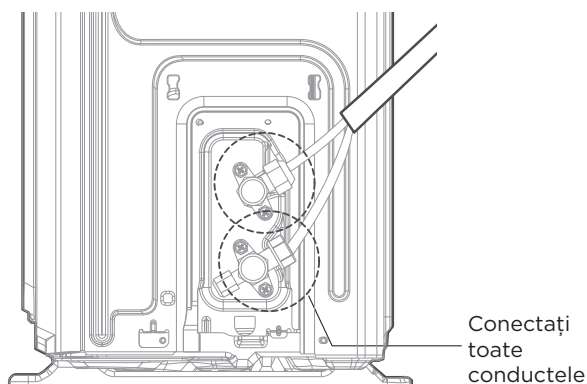
1. Deșurubați capacul de pe supapa cu presgarnitură de pe partea unității de exterior.
2. Îndepărtați capacele de protecție de pe capetele supapelor.
3. Aliniați capătul flambat al țevii cu fiecare ventil și strângeți piulița de racord cât mai ferm posibil cu mâna.
4. Utilizând o cheie de piulițe, apucați corpul supapei. **Nu** apucați piulița care etanșează supapa de service.



#### ! UTILIZAREA CHEII DE PIULIȚE PENTRU A APUCA CORPUL PRINCIPAL AL SUPAPEI

Cuplul de torsiune de la strângerea piuliței de racord poate desprinde alte componente ale supapei.

5. În timp ce apucați ferm corpul supapei, utilizați o cheie dinamometrică pentru a strânge piulița de racord corespunzător valorilor cuplului de torsiune.
6. Slăbiți piulița de racord ușor, apoi strângeți-o din nou.
7. Repetați pașii 3-6 pentru țeava rămasă.



# Evacuarea aerului

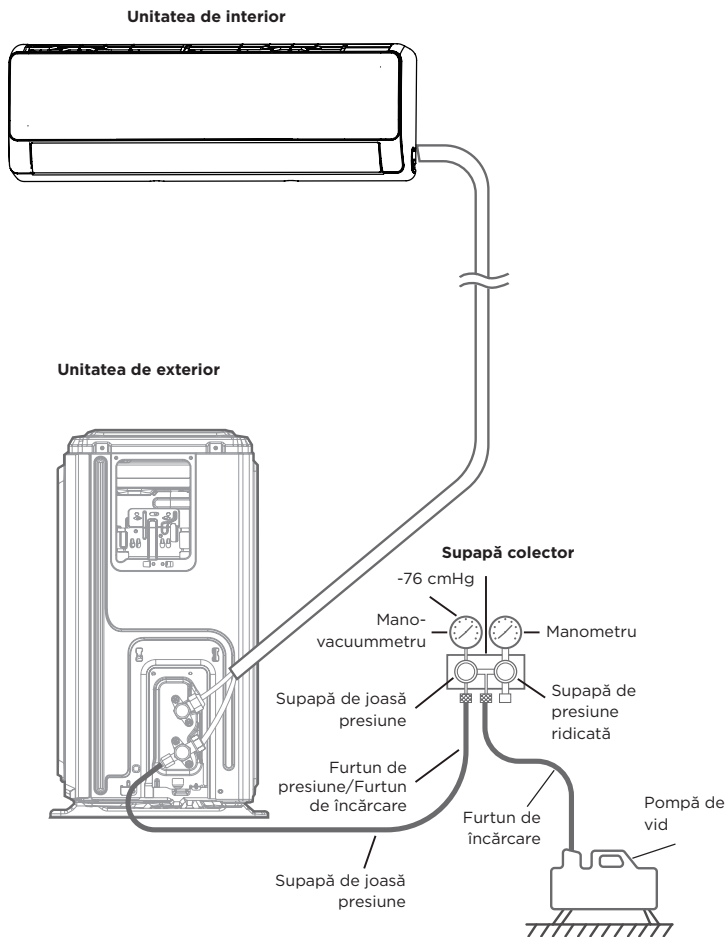
## ● NOTĂ: PREGĂTIRI ȘI MĂSURI DE PRECAUȚIE

Aerul și materia străină din circuitul de agent frigorific pot cauza creșterea anormală a presiunii, ceea ce poate cauza deteriorarea aparatului de aer condiționat, îi poate reduce eficiența și cauza rănirea. Asigurați-vă că evacuați aerul din interiorul unității interioare și conductele cu pompă de vid. Utilizați o pompă de vid și un manometru multiplu pentru a evacua circuitul de agent frigorific, îndepărtând gazul necondensabil și umezeala din sistem. Evacuarea trebuie efectuată la instalarea inițială și la relocarea unității. Instalarea incorectă din cauza ignorării instrucțiunii va cauza probleme grave utilajului.

## ! ÎNAINTE DE EFECTUAREA EVACUĂRII

- ✓ Asigurați-vă că țevile de legătură dintre unitatea de interior și cea de exterior sunt conectate corect.
- ✓ Asigurați-vă că toate cablurile sunt conectate corect.

## Instrucțiuni de evacuare



### Pasul 1:

- Conectați furtunul de încărcare al manometrului multiplu la portul de service de pe supapa de joasă presiune a unității de exterior.
- Conectați un alt furtun de încărcare de la manometrul multiplu la pompa de vid.
- Deschideți partea cu presiune joasă a manometrului multiplu. Țineți partea cu presiune ridicată închisă.
- Porniți pompa de vid pentru a evacua sistemul.
- Utilizați popa de vid timp de cel puțin 15 minute sau până când contorul de vid arată -76 cmHG (-10<sup>5</sup> Pa).
- Închideți partea cu joasă presiune a manometrului multiplu și opriți pompa de vid.
- Așteptați timp de 5 minute, apoi verificați dacă s-a produs vreo modificare a presiunii sistemului.

## Pasul 2:

- Dacă există vreo modificare în presiunea sistemului, consultați secțiunea Verificare cu privire la scurgeri de gaz pentru informații privind modul cum să verificați dacă există scurgeri.

- Dacă nu există nicio modificare a presiunii sistemului, deșurubați capacul de pe supapa cu presgarnitură (ventil de înaltă presiune).

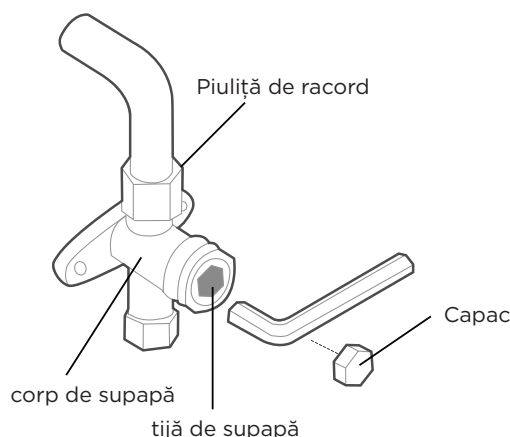
Introduceți cheia imbus în supapa cu presgarnitură (ventil de înaltă presiune) și deschideți supapa rotind cheia 1/4 de rotație în sensul acelor de ceasornic. Ascultați cum iese gazul din sistem, apoi închideți supapa după 5 secunde.

- Observați indicatorul de presiune timp de un minut pentru a vă asigura că nu există nicio modificare a presiunii. Indicatorul de presiune trebuie să indice o presiune ușor mai mare ca presiunea atmosferică.

- Îndepărtați furtunul de încărcare din portul de service.

- Utilizând o cheie imbus, deschideți complet supapa de înaltă presiune și supapa de joasă presiune.

- Strângeți capacele de ventil de pe cele trei supape (supapa portului de service, supapa de înaltă presiune, supapa de joasă presiune) cu mâna. O puteți strânge în continuare folosind o cheie dinamometrică dacă este necesar.



### ! DESCHIDEREA LENTĂ A TIJEI SUPAPEI

Asigurați-vă că deschideți toate supapele după evacuare. Când deschideți tijele supapelor, rotiți cheia dinamometrică în sensul acelor de ceasornic până se lovește de opritor. Nu încercați să forțați supapa să se deschidă în continuare.

### ● NOTĂ PRIVIND ADĂUGAREA DE AGENT FRIGORIFIC

Anumite sisteme necesită încărcare suplimentară în funcție de lungimile țevelor. Lungimea standard a țevelor variază în funcție de reglementările locale. De exemplu, în America de Nord, lungimea standard a țevii este de 7,5 m (25'). În alte zone, lungimea standard a țevii este de 5 m (16'). Agentul frigorific trebuie încărcat din portul de service de pe supapa de joasă presiune a unității de exterior. Agentul frigorific suplimentar care urmează să fie încărcat poate fi calculat folosind următoarea formulă:

### AGENT FRIGORIFIC SUPLIMENTAR PER LUNGIME A ȚEVII

Lungimea țevii de legătură (m)	Metodă de purjare a aerului	Agent frigorific suplimentar	
≤ Lungimea standard a țevii	Pompă de vid	N/D	
> Lungimea standard a țevii	Pompă de vid	Partea cu lichid: Ø 6,35 (1/4") R410A: (Lungimea țevii - lungimea standard) x 15 g/m (Lungimea țevii - lungimea standard) x 0,16 oz/ft	Partea cu lichid: Ø 9,52 (3/8") R410A: (Lungimea țevii - lungimea standard) x 30 g/m (Lungimea țevii - lungimea standard) x 0,32 oz/ft
		R32: (Lungimea țevii - lungimea standard) x 12 g/m (Lungimea țevii - lungimea standard) x 0,13 oz/ft	R32: (Lungimea țevii - lungimea standard) x 24 g/m (Lungimea țevii - lungimea standard) x 0,26 oz/ft

⊘ **NU AMESTECAȚI AGENȚI FRIGORIFICI DIFERIȚI. PURTAȚI ÎNTOTDEAUNĂ MĂNUȘI DE LUCRU ȘI OCHELARI DE PROTECȚIE ATUNCI CÂND MANIPULAȚI GENTUL FRIGORIFIC.**

# Verificări de siguranță electrică și scurgeri de gaz

## **⚠️ AVERTISMENT - PERICOL DE ELECTROCUTARE**

TOATE CABLURILE TREBUIE SĂ FIE CONFORME CU PREVEDERILE ELECTRICE LOCALE ȘI NAȚIONALE ȘI TREBUIE INSTALATE DE UN ELECTRICIAN CALIFICAT.

## **! ÎNAINTEA FUNCȚIONĂRII DE PROBĂ**

Efectuați funcționarea de probă după ce ați completat pașii următori:

- Verificări de siguranță a dispozitivelor electrice - Asigurați-vă că sistemul electric al unității este sigur și funcționează corect.
- Verificări privind scurgerile de gaz - Verificați toate racordurile cu piuliță de racord și asigurați-vă că sistemul nu prezintă scurgeri.
- Asigurați-vă că supapele de gaz și lichid (înalță și joasă presiune) sunt deschise complet.

## **Verificări ale siguranței dispozitivelor electrice**

După instalare, asigurați-vă că toate cablurile electrice sunt instalate în conformitate cu reglementările locale și naționale și cu Manualul de instrucțiuni.

## **ÎNAINTEA FUNCȚIONĂRII DE PROBĂ**

### **Verificați pământarea**

Măsurați rezistența pământării prin detecția vizuală și cu dispozitivul de testare a rezistenței pământării.

## **ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII DE PROBĂ**

### **Verificarea cu privire la scurgeri electrice**

În timpul **Funcționării de probă**, utilizați o sondă electrică și un multimetru pentru un test cuprinzător cu privire la scurgerile electrice.

Dacă se detectează scurgere electrică, opriți unitatea imediat și chemați un electrician calificat să găsească și să remedieze cauza scurgerii.

## **Verificări privind scurgerile de gaz**

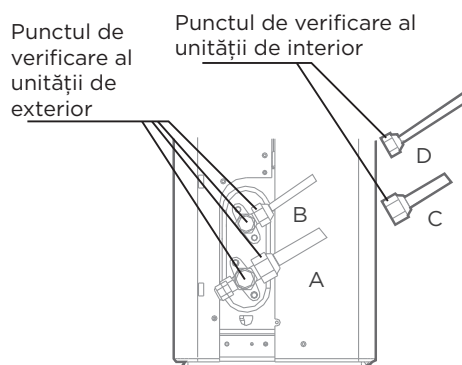
Există două metode diferite pentru a verifica dacă există scurgeri de gaz.

### **Metoda apei cu săpun**

Folosiți o perie moale, aplicați apă cu spun sau detergent lichid în toate punctele de conexiune a țevii de la unitatea de interior și unitatea de exterior. Prezența bulelor indică o scurgere.

### **Metoda detectorului de scurgeri**

Dacă utilizați detector de scurgeri, consultați manualul de utilizare a dispozitivului pentru instrucțiuni privind utilizarea corectă.



A: Supapă de închidere de joasă presiune  
B: Supapă de închidere de înaltă presiune  
C & D: Piulițe de racord ale unității de interior

## **DUPĂ EFECTUAREA VERIFICĂRILOR CU PRIVIRE LA SCURGERI DE GAZ**

După ce v-ați asigurat că **NU** există scurgeri în niciun punct de racordare a țevelor, înlocuiți capacul supapei de pe unitatea de exterior.

# Testare

## Instrucțiuni privind efectuarea testului

Trebuie să efectuați **Funcționarea de probă** timp de cel puțin 30 de minute.

- Conectați sursa de alimentare la unitate.
- Apăsăți butonul **ON/OFF** (PORNIRE/OPRIRE) de pe telecomandă pentru a o porni.
- Apăsăți butonul **ON/OFF** (MOD) pentru a naviga prin următoarele funcție una câte una:
  - COOL (RĂCIRE) - Selectați cea mai mică temperatură posibilă
  - HEAT (ÎNCĂLZIRE) - Selectați cea mai mare temperatură posibilă
- Lăsați fiecare funcție să ruleze timp de 5 minute și efectuați următoarele verificări:

Lista verificărilor de efectuat	TRECUT/ NETRECUT	
Fără scurgeri electrice		
Unitatea este pământată corespunzător		
Toate bornele electrice sunt acoperite corespunzător		
Unitatea de interior și unitatea de exterior sunt bine instalate		
Nu există scurgeri în niciun punct de conexiune a țevilor	Exterior (2):	Interior (2):
Apa se scurge corespunzător din furtunul de scurgere		
Toate țevile sunt izolate corespunzător		
Unitățile efectuează corect funcția de COOL (RĂCIRE)		
Unitățile efectuează corect funcția de HEAT (ÎNCĂLZIRE)		
Clapetele unității de interior se rotesc corespunzător		
Unitatea de interior răspunde la telecomandă		

## VERIFICAREA DUBLĂ A RACORDURILOR DE ȚEVI

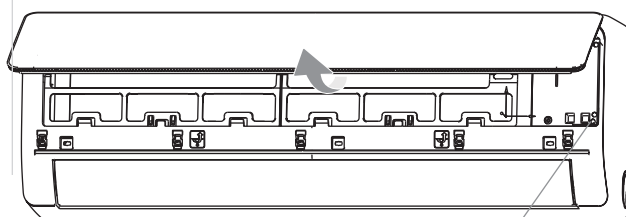
În timpul funcționării, presiunea circuitului de agent frigorific va crește. Aceasta poate indica scurgeri care nu au apărut în timpul verificării inițiale cu privire la scurgeri. Rezervați-vă timp în timpul efectuării testului pentru a verifica de două ori că nu există scurgeri la niciun punct de conexiune a țevilor. Consultați secțiunea **Verificare privind scurgerile de gaz** pentru instrucțiuni.

- După încheierea cu succes a testului și după ce confirmați că toate punctele de verificare din lista de verificări de efectuat au trecut testul, procedați după cum urmează:
  - Utilizând telecomanda, readuceți unitatea la temperatura normală de funcționare.
  - Utilizând bandă izolatoare, înfășurați racordurile țevilor de agent frigorific ale unității de interior pe care le-ați lăsat neacoperite în timpul procesului de instalare a unității de interior.

## DACĂ TEMPERATURA AMBIANTĂ ESTE MAI MICĂ DE 16 °C (60 °F)

Nu puteți utiliza telecomanda pentru a porni funcția de COOL (RĂCIRE) atunci când temperatura ambiantă este mai mică de 16°C/60°F. În acest exemplu, puteți utiliza butonul de **CONTROL MANUAL** pentru a testa funcția de COOL (RĂCIRE).

- Ridicați panoul frontal al unității interioare.
- Butonul de **CONTROL MANUAL** se află pe partea dreaptă a cutiei afișajului. Apăsăți de două ori pentru a selecta modul FORCED COOL (RĂCIRE FORȚATĂ).
- Efectuați funcționarea de probă ca de obicei.



Butonul manual control (control manual)

# Ambalarea și despachetarea unității

## Instrucțiuni de ambalare și dezambalare a unității:

### Dezambalarea:

#### Unitatea de interior:

1. Tăiați banda adezivă de pe carton cu un cuțit, o tăietură în stânga, una în mijloc și una în dreapta.
2. Folosiți cleștele de cuie pentru a scoate cuiele de etanșare din partea superioară a cutiei de carton.
3. Deschideți cutia de carton.
4. Scoateți placa de sprijin mijlocie dacă este inclusă.
5. Scoateți ambalajul accesoriilor și scoateți cablul de conexiune dacă este inclus.
6. Ridicați aparatul afară din cutia de carton și așezați-o pe podea.
7. Îndepărtați spuma de ambalare din dreapta și din stânga sau spuma de ambalare de sus și de jos și desfaceți punga de ambalare.

#### Unitatea de exterior

1. Tăiați chinga de ambalare.
2. Scoateți unitatea din cutia de carton.
3. Îndepărtați spuma din unitate.
4. Îndepărtați punga de ambalare din unitate.

### Ambalarea:

#### Unitatea de interior:

1. Introduceți unitatea de interior în punga de ambalare.
2. Atașați spuma de ambalare din dreapta și din stânga sau spuma de ambalare de sus și de jos la unitate.
3. Puneți unitatea în cutia de carton, apoi puneți înăuntru ambalajul cu accesorii.
4. Închideți cutia de carton și sigilați-o cu bandă adezivă.
5. Folosiți chinga de ambalare dacă este necesar.

#### Unitatea de exterior:

1. Introduceți unitatea de exterior în punga de ambalare.
2. Puneți spuma de fund în cutie.
3. Puneți unitatea în cutia de carton, apoi puneți spuma de ambalare superioară pe unitate.
4. Închideți cutia de carton și sigilați-o cu bandă adezivă.
5. Folosiți chinga de ambalare dacă este necesar.

**NOTĂ:** Păstrați toate articolele de ambalare dacă este posibil să aveți nevoie de ele în viitor.

# PËRMBAJTJA

Masat paraprake të sigurisë .....	02
Konfirmoheni përpara se të filloni.....	07
Njihuni me kondicionerin .....	08
Kujdesi dhe mirëmbajtja.....	13
Zgjidhja e problemeve .....	15
Le të fillojmë me instalimin e kondicionerit .....	19
Pamje e përgjithshme e instalimit.....	20
Përmbledhje për instalimin - Njësia e brendshme.....	21
Instalimi i njësisë së brendshme.....	22
Instalimi i njësisë së jashtme .....	32
Lidhja e tubacionit të gazit ftohës .....	37
Nxjerrja e ajrit .....	41
Kontrollet elektrike dhe për rrjedhje gazi.....	43
Vënia në punë për provë .....	44
Paketimi dhe shpaketimi i njësisë .....	45

Njësia e brendshme	Njësia e jashtme	Tensioni dhe frekuenca nominale
42QCE009D8SH-G	38QCE009D8SH	220-240V~ 50Hz
42QCE012D8SH-G	38QCE012D8SH	
42QCE018D8S-G	38QCE018D8S	
42QCE021D8S-G	38QCE021D8S	

# Masat paraprake të sigurisë

Është vërtet e rëndësishme të lexoni masat parandaluese të sigurisë para përdorimit dhe instalimit. Instalimi i gabuar për shkak të moszbatimit të udhëzimeve mund të shkaktojë dëmtime ose lëndime të rënda.

Serioziteti i dëmtimit ose plagosjeve të mundshme klasifikohet si PARALAJMËRIM ose KUJDES.

## Shpjegimi i simboleve



### PARALAJMËRIM

Ky simbol tregon mundësinë e plagosjes së personave ose humbjes së jetës.



### KUJDES

Ky simbol tregon mundësinë e dëmtimit të pronës ose pasojave të rënda.



### Mbani parasysh

Fjala sinjalizuese tregon informacione të rëndësishme (p.sh., dëmtimi i pronës), por jo rrezik.

## PARALAJMËRIM LIDHUR ME PËRDORIMIN E PRODUKTIT

- Fikeni kondicionerin dhe shkëputeni energjinë para se të kryeni pastrimin, instalimin ose riparimin. Nëse nuk bëni këtë, mund të shkaktoni goditje elektrike.
- Nëse lind një situatë jonormale (si aromë djegieje), fikeni menjëherë njësinë dhe shkëputni energjinë. Telefononi shitësin për udhëzime për të shmangur goditjet elektrike, zjarrin ose lëndimet.
- Mos futni gishtat, shufra ose objekte të tjera në hyrjen ose daljen e ajrit. Kjo mund të shkaktojë dëmtime, pasi ventilatori mund të rrotullohet me shpejtësi të lartë.
- Mos përdorni spërkatës të djegshëm, si spërkatës flokësh, llak ose bojë pranë njësisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr ose djegie.
- Mos e vini në punë kondicionerin në vende ku ka pranë gazra të djegshëm. Gazi i emetuar mund të grumbullohet pranë njësisë dhe të shkaktojë shpërthim.
- Mos e vini kondicionerin në punë në dhomë me lagështi, si për shembull në banjë ose në lavanderi. Ekspozimi i tepërt ndaj ujit mund të bëjë që pjesët elektrike të shkaktojnë qark të shkurtër.
- Mos e ekspozoni trupin drejtpërdrejt tek ajri i ftohtë për kohë të gjatë.
- Mos i lini fëmijët të luajnë me kondicionerin. Fëmijët duhet të mbikëqyren gjithmonë kur janë pranë njësisë.
- Nëse kondicioneri përdoret së bashku me vatra ose pajisje të tjera ngrohëse, ajroseni mirë dhomën për të shmangur mungesën e oksigjenit.
- Në ambiente të caktuara pune, si për shembull në kuzhina, dhoma serverësh etj., rekomandohet të përdoren njësi kondicionimi të posaçme.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi mendore dhe ndjeshmërie fizike të reduktuar ose me mungesë përvoja dhe njohurie nëse mbikëqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhet nga fëmijët e pambikëqyruar (vendet e Bashkimit Evropian).

- Kjo pajisje nuk është synuar për përdorim nga personat (duke përfshirë fëmijët) me kapacitet të reduktuar fizik, sensor ose mendor ose nga mungesa e përvojës dhe njohurisë, përveç rasteve kur mbikëqyren ose kur u jepen udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që nuk luajnë me pajisjen.

## **⚠ PARALAJMËRIME ELEKTRIKE**

- Përdorni vetëm kordonin e specifikuar të energjisë. Nëse kordoni i energjisë dëmtohet, ai duhet të ndërrohet nga prodhuesi, nga agjenti i shërbimit ose nga persona me kualifikim të ngjashëm me qëllim që të shmangen rreziqet.
- Produkti duhet të jetë i tokëzuar mirë në kohën e instalimit, përndryshe mund të ndodhë goditje elektrike.
- Për të gjitha punimet elektrike, zbatoni të gjitha standardet, rregullat vendëse për instalimet dhe manualin e instalimit. Lidhni mirë kabllot dhe kapini fort për të mos lejuar që forcat e jashtme të dëmtojnë terminalin. Lidhjet elektrike jo të mira mund të nxehen dhe të shkaktojnë zjarr, dhe si pasojë goditje elektrike. Të gjitha lidhjet elektrike duhet të bëhen sipas diagramit të lidhjeve elektrike që ndodhet në panelet e njësive të brendshme dhe të jashtme.
- Të gjitha instalimet duhet të tokëzohen siç duhet për t'u siguruar që kapaku i bordit të kontrollit të mbyllet mirë. Nëse kapaku i bordit të kontrollit nuk mbyllet mirë, kjo mund të sjellë gërryerje dhe të bëjë që pikat e lidhjeve në terminale të nxehen, të marrin flakë ose të shkaktojnë goditje elektrike.
- Shkëputja duhet të inkorporohet në instalimet fikse në përputhje me rregullat për instalimin.
- Mos tërhiqni kordonin e energjisë për ta hequr njësinë nga priza. Kapni fort spinën dhe tërhiqeni nga priza. Tërheqja drejtpërdrejt e kordonit mund ta dëmtojë, dhe kjo mund të shkaktojë zjarr ose goditje elektrike.
- Mos e modifikoni gjatësinë e kordonit të furnizimit me energji ose mos përdorni kordon zgjatues për ta ndezur njësinë.
- Mos e ndani prizën elektrike me pajisje të tjera. Furnizimi i papërshtatshëm ose i pamjaftueshëm mund të shkaktojë zjarr ose goditje elektrike.
- Mbajeni spinën e energjisë të pastër. Hiqni çdo pluhur ose papastërti që grumbullohet sipër ose anembanë spinës. Spinat e ndotura mund të shkaktojnë zjarr ose goditje elektrike.
- Nëse e lidhni energjinë me instalime fikse, duhet të instalohet një pajisje për shkëputje në të gjitha polet që ka distancë të paktën 3 mm në të gjitha polet, dhe që ka rrymë rrjedhjeje që mund t'i kalojë 10 mA, pajisja e rrymës së mbetur (RCD) ka një rrymë operimi nominale të mbetur që nuk i kalon 30 mA, dhe shkëputja duhet të inkorporohet në instalimin fikse në përputhje me rregullat për instalimin.

## **MBANI PARASYSH SPECIFIKIMET E SIGURESËS**

Bordi i qarkut të kondicionerit (PCB) është projektuar me një siguresë për të siguruar mbrojtje nga rryma e lartë. Specifikimet e siguresës janë printuar mbi panelin e qarkut, si p.sh.: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etj.

**SHËNIM:** Për njësitë me gaz R32, mund të përdoret vetëm siguresë qeramike kundër plasjes.

## Llamba UV-C (Vlen vetëm për njësinë që ka llambë UV-C)

Kjo pajisje ka një llambë UV-C. Lexoni udhëzimet e mirëmbajtjes para se ta hapni pajisjen.

- Mos i vini në punë llamba UV-C jashtë pajisjes.
- Pajisjet që kanë shenja të dukshme dëmtimi nuk duhet të vihen në punë.
- Përdorimi padashur i pajisjes ose dëmtimi në trupin e jashtëm mund të bëjë që të dalë rrezatim UV-C i rrezikshëm. Edhe në doza të vogla, rrezatimi UV-C mund të dëmtojë sytë dhe lëkurën.
- Para se të hapni dyert dhe të aksesoni panelet që kanë simbolin e rrezikut RREZATIM ULTRAVJOLLÇË për të kryer mirëmbajtjen që i takon përdoruesit, rekomandohet të shkëputni energjinë.
- Llamba UV-C nuk mund të pastrohet, riparohet ose ndërrohet.
- BARRIERAT UV-C që kanë simbolin e rrezikut RREZATIM ULTRAVJOLLÇË nuk duhet të hiqen.

### PARALAJMËRIM

Kjo pajisje përmban një emetues UV. Mos shikoni drejtpërdrejt burimin e dritës. Pajisja duhet të shkëputet nga rrjeti i furnizimit para çdo pastrimi ose pune tjetër mirëmbajtjeje.

### PARALAJMËRIME LIDHUR ME INSTALIMIN E PRODUKTIT

- Instalimi duhet të kryhet nga një shitës ose specialist i autorizuar. Instalimi me defekt mund të shkaktojë rrjedhje të ujit, goditje elektrike ose zjarr.
- Instalimi duhet të kryhet në përputhje me udhëzimet e instalimit. Instalimi i pasaktë mund të shkaktojë rrjedhje të ujit, shok elektrik ose zjarr.
- Kontaktoni një teknik të autorizuar shërbimi për riparime ose mirëmbajtje të kësaj njësie. Kjo pajisje duhet të instalohet në përputhje me rregullat vendëse për instalimet.
- Përdorni vetëm aksesorët dhe pjesët e specifikuara për instalimin. Përdorimi i pjesëve jostandarde mund të shkaktojë rrjedhje uji, goditje elektrike, zjarr dhe mund të bëjë që njësia të bjerë.
- Instalojeni njësinë në një vend të fortë që mund ta mbajë peshën e njësisë. Nëse vendi i zgjedhur nuk mund ta mbajë peshën e njësisë, ose nëse instalimi nuk bëhet siç duhet, njësia mund të bjerë dhe të shkaktojë lëndime dhe dëmtime të rënda.
- Instaloni tubin e shkarkimit siç tregohet tek udhëzimet në këtë manual. Shkarkimi i papërshtatshëm mund të shkaktojë dëmtim prej ujit në shtëpi dhe në pronë.
- Për njësitë që kanë ngrohës elektrik ndihmës, mos e instaloni njësinë më afër se 1 metër (3 feet) larg materialeve të djegshme.
- Mos e instaloni njësinë në një vend që mund të jetë i ekspozuar ndaj rrjedhjeve të gazit të djegshëm. Nëse gazi i djegshëm grumbullohet pranë njësisë, ai mund të shkaktojë zjarr.
- Mos e ndizni energjinë derisa të jetë përfunduar e gjithë puna.
- Kur lëvizni ose zhvendosni kondicionerin, konsultohuni me teknikët e shërbimit për shkëputjen dhe instalimin sërish të njësisë.
- Për mënyrën se si ta instaloni pajisjen në mbajtëset e saj, ju lutemi lexoni informacionin te pjesët "instalimi i njësisë së brendshme" dhe "instalimi i njësisë së jashtme" për hollësi.

## KUJDES

- Fikeni kondicionerin dhe shkëputni energjinë nëse nuk do ta përdorni për kohë të gjatë.
- Fikeni dhe shkëputeni njësinë kur ka stuhi.
- Sigurohuni që kondensimi i ujit të shkarkohet pa pengesa nga njësia.
- Mos e vini në punë kondicionerin me duar të lagura. Kjo mund të shkaktojë goditje elektrike.
- Mos e përdorni pajisjen për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
- Mos hipni ose mos vendosni objekte sipër njësisë së brendshme.
- Mos e lini kondicionerin të punojë për kohë të gjatë me dyert ose dritaret hapur, ose nëse lagështia është shumë e lartë.

## PARALAJMËRIME LIDHUR ME PASTRIMIN DHE MIRËMBAJTJEN

- Fikeni pajisjen dhe shkëputni energjinë para se ta pastroni. Nëse nuk bëni këtë, mund të shkaktoni goditje elektrike.
- Mos e pastroni kondicionerin me shumë ujë.
- Mos e pastroni kondicionerin me agjentë pastrimi të djegshëm. Agjentët e djegshëm të pastrimit mund të shkaktojnë zjarr ose deformim.

## Udhëzime të rëndësishme për mjedisin (Udhëzimet Evropiane për Asgjësimin)

Pajtueshmëria me Direktivën WEEE dhe hedhja e produktit mbetje:  
Ky produkt pajtohet me direktivën WEEE të BE-së. Ky produkt mban një simbol klasifikimi për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike (WEEE).

Ky simbol tregon se ky produkt nuk duhet hedhur bashkë me mbetjet e tjera shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së tij të shërbimit. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në pikën zyrtare të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Për të gjetur këto sisteme grumbullimi, ju lutemi kontaktoni autoritetet tuaja lokale ose shitësin me pakicë ku është blerë produkti. Secila familje kryen një rol të rëndësishëm në rikuperimin dhe riciklimin e pajisjeve të vjetra. Hedhja e përshtatshme e pajisjeve të përdorura ndihmon në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njerëzve.



## Shënim rreth gazeve të fluorinuara

- Ky kondicioner përmban gazra të fluorizuar të efektit serrë. Për informacion specifik lidhur me llojin dhe sasinë e gazit, referojuni etiketës përkatëse në vetë njësi ose “Manuali i përdorimit - Afishe e produktit” në paketimin e njësisë së jashtme. (vetëm produktet në Bashkimin Evropian).
- Instalimi, shërbimi, mirëmbajtja dhe riparimi i kësaj njësie duhet të kryhet nga një teknik i certifikuar.
- Çinstalimi dhe riciklimi i produktit duhet të kryhet nga një teknik i certifikuar.
- Për pajisjet që përmbajnë gazra të fluorizuar të efektit serrë në sasi prej 5 ton ekuivalent të CO<sub>2</sub> ose më shumë, por jo më pak se 50 ton ekuivalent të CO<sub>2</sub>. Nëse sistemi ka një sistem për dallimin e rrjedhjeve të instaluar, duhet të kontrollohet për rrjedhje të paktën çdo 24 muaj.
- Kur njësia kontrollohet për rrjedhje, rekomandohet fort të mbahet një regjistrim i saktë i të gjitha rrjedhjeve.

## **⚠ PARALAJMËRIMI PËR PËRDORIMIN E GAZIT FTOHËS R32** (Zbatohet për njësitë që përdorin vetëm agjentin ftohës R32)

- Kur përdoret gaz ftohës i ndezshëm, pajisja duhet të mbahet në një zonë me ajrim të mirë, ku hapësira e dhomës i korrespondon sipërfaqes së dhomës që është specifike për përdorim.
- Pajisja duhet të instalohet, të përdoret dhe të ruhet në një dhomë me sipërfaqe dysHEMEJE më të madhe se 4m<sup>2</sup>.
- Bashkuesit mekanikë dhe bashkimet me zgjerim nuk lejohen brenda.
- Kur bashkuesit mekanikë përdoren brenda, pjesët izoluese duhet të vendosen të reja. Kur bashkimet me zgjerim ripërdoren brenda, pjesa e bashkimit me zgjerim duhet të rifabrikohet.
- Bashkuesit mekanikë të përdorur brenda duhet të jenë në përputhje me ISO 14903.
- Mos përdorni mjete për të shpejtuar procesin e shkrirjes ose të pastrimit, të ndryshme nga ato që rekomandohen nga prodhuesi.
- Pajisja duhet të ruhet në një dhomë pa burime ndezjeje që punojnë vazhdimisht (për shembull: flakë të hapura, një pajisje që punon me gaz ose një ngrohës elektrik).
- Mos e shponi ose mos e digjni.
- Mbani parasysh që gazet ftohës mund të mos kenë erë.

# Konfirmojeni përpara se të filloni

## SHËNIM: Temperatura e përdorimit

Kur kondicioneri përdoret jashtë rrezeve të mëposhtme të temperaturës, disa veçori të caktuara sigurie mund të aktivizohen dhe të bëjnë që njësia të çaktivizohet.

### Model Split Inverter

	Modaliteti FTOHJE	Modaliteti NGROHJE	Modaliteti THATË
Temp. e dhomës	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temp. e jashtme	0°C-50°C (32°F-122°F)		
	-15°C-50°C (5°F-122°F) Për modelet me sisteme ftohjeje në temperaturë të ulët	-15°C-24°C (5°F-75°F)	0°C-50°C (32°F-122°F)
	0°C-52°C (32°F-126°F) Për modele të veçanta tropikale	-15°C-24°C (5°F-75°F)	0°C-52°C (32°F-126°F) Për modele të veçanta tropikale

#### PËR NJËSITË E JASHTME ME NGROHËS ELEKTRIK NDIHMËS

Kur temperatura e jashtme është nën 0°C (32°F), rekomandojmë fort që ta mbani njësinë të lidhur gjatë gjithë kohës për të garantuar performancë të mirë.

### Model me shpejtësi fikse

	Modaliteti FTOHJE	Modaliteti NGROHJE	Modaliteti THATË
Temp. e dhomës	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temp. e jashtme	18°C-43°C (64°F-109°F)		11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) Për modelet me sisteme ftohjeje në temperaturë të ulët	-7°C-24°C (19°F-75°F)	18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) Për modele të veçanta tropikale	-7°C-24°C (19°F-75°F)	18°C-52°C (64°F-126°F) Për modele të veçanta tropikale

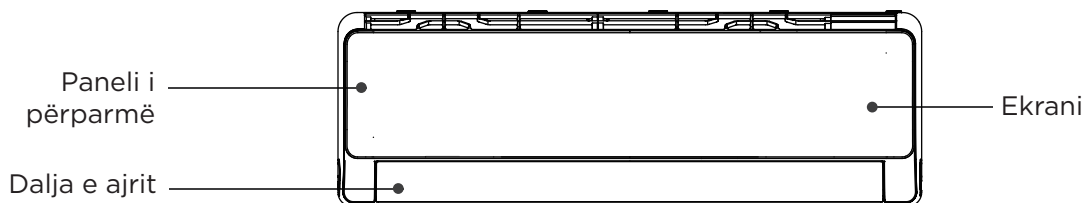
**SHËNIM:** Lagështia relative e dhomës më pak se 80%. Nëse kondicioneri punon përtej kësaj shifre, sipërfaqja e kondicionerit mund të tërheqë kondensim. Ju lutemi vendosni grilën e fryrjes vertikale të ajrit në këndin maksimal të saj (vertikalisht me dyshe-menë) dhe vendosni modalitetin HIGH (E LARTË) të ventilatorit.

# Njihuni me kondicionerin

## SHËNIM

- Modelet e ndryshme kanë panel dhe dritare ekrani të ndryshme. Jo të gjithë treguesit që shpjegohen më poshtë gjenden në kondicionerin që keni blerë. Ju lutemi kontrolloni ekranin e njësisë së brendshme të njësisë që keni blerë.
- Ilustrimet në këtë manual janë për qëllime shpjeguese. Forma aktuale e njësisë suaj të brendshme mund të jetë pak ndryshe. Forma aktuale do të mbizotërojë.

## Ekranin e njësisë së brendshme



Kodi në ekran	Çfarë nënkupton kodi në ekran
88	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Shfaq temperaturën, veçorinë e punimit dhe kodet e gabimeve.</li> <li>• Për disa njësi, kur të aktivizohet funksioni GEAR, në ekran do të shfaqet dhe do të pulsojë vlera aktuale(A) ose nivelet e ingranazhit (Lx) për 15 sekonda.</li> </ul>
Wi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kur veçoria e kontrollit me valë është e aktivizuar (disa njësi).</li> </ul>
ON (për 3s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TIMER ON (KOHËMATËSI I NDEZJES) është vendosur (nëse njësia është e fikur, "ON" qëndron kur TIMER ON (KOHËMATËSI I NDEZJES) është vendosur).</li> <li>• Veçoria FRESH (FRESKI), llamba UV-C, SWING (LËKUNDJE), TURBO, ECO, BREEZE AWAY (Era larg), Cool/Heat Flash (Ftohje/Ngrohje Flash), SILENT (HESHTJE) ose ECO+ aktivizohet.</li> </ul>
OF (për 3s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TIMER OFF (KOHËMATËSI I FIKJES) është vendosur.</li> <li>• Veçoria FRESH (FRESKI), llamba UV-C, SWING (LËKUNDJE), TURBO, ECO, BREEZE AWAY (Era larg), Cool/Heat Flash (Ftohje/Ngrohje Flash), SILENT (HESHTJE) ose ECO+ çaktivizohet.</li> </ul>
CL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kur veçoria Active Clean (Pastrim aktiv) është aktivizuar.</li> </ul>
dF	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kur shkrirja është aktivizuar (për njësitë me ngrohje dhe ftohje).</li> </ul>
FP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kur funksioni i ngrohjes 8 °C (46 °F) është i aktivizuar (disa njësi).</li> </ul>

## **Për të optimizuar më tej performancën e njësisë suaj, bëni veprimet e mëposhtme:**

- Mbajini dyert dhe dritaret të mbyllura.
- Kufizoni përdorimin e energjisë duke përdorur funksionet TIMER ON (KOHËMATËSI I NDEZJES) dhe TIMER OFF (KOHËMATËSI I FIKJES).
- Mos i bllokoni hyrjet ose daljet e ajrit.
- Kontrolloni dhe pastroni rregullisht filtrat e ajrit.

## **Më shumë veçori**



### **SHËNIM**

Jo të gjitha funksionet janë të disponueshme për kondicionerin që keni blerë. Ju lutemi kontrolloni ekranin e njësisë së brendshme dhe telekomandën e njësisë suaj.

- **Rinisje automatike**

Nëse njësia humb energji, do të rindizet automatikisht me cilësimet e mëparshme pasi të jetë rikthyer energjia.

- **Kontrulli me valë (në varësi të modelit)**

Kontrulli me valë ju jep mundësi ta kontrolloni kondicionerin duke përdorur celularin dhe një lidhje me valë.

- **Funksioni Active Clean**

- Teknologjia Active Clean (Pastrim aktiv) pastron pluhurin kur ngjitet në radiator duke ngrirë automatikisht dhe më pas duke e shkrirë shpejt akullin. Do të bjerë një tingull "pi-pi". Veprimi Active Clean (Pastrim aktiv) përdoret për të prodhuar më shumë ujë të kondensuar për të përmirësuar efektin e pastrimit, dhe do të dalë ajër i ftohtë. Pas pastrimit, ventilatori i brendshëm vazhdon të punojë me ajër të ngrohtë për të tharë evaporatorin, duke e mbajtur kështu të pastër pjesën e brendshme.
- Kur aktivizohet ky funksion, në ekranin e njësive së brendshme shfaqet "CL", pas 20 deri në 130 minutash, njësia fiket automatikisht dhe funksioni Active Clean (Pastrim aktiv) anulohet.
- Për disa njësi, sistemi do të fillojë procesin e pastrimit me temperaturë të lartë dhe temperatura e daljes së ajrit është shumë e lartë. Ju lutemi të qëndroni larg. Dhe kjo do të çonte në rritjen e temperaturës së dhomës.

- **Memoria e këndit të grilës**

Kur e rrotulloni njësinë, grila do të vazhdojë automatikisht këndin e saj të mëparshëm.

- **Dallimi i rrjedhjeve të gazit ftohës**

Njësia e brendshme do të shfaqë automatikisht "EC" ose "ELOC" ose do të pulsojë dritë LED (në varësi të modelit) kur zbulon rrjedhje të gazit ftohës.

- **Breeze Away (Era larg)**

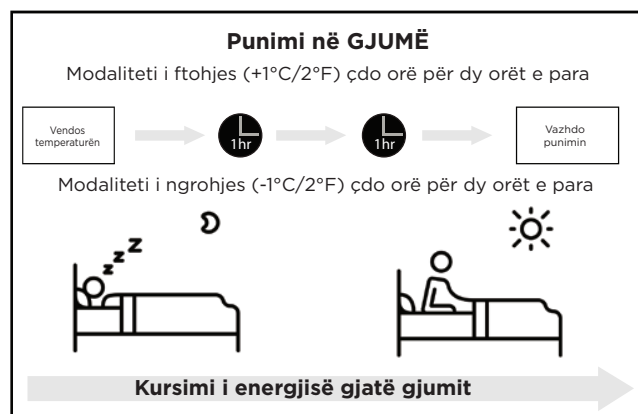
Kjo veçori shmang fryrjen e drejtpërdrejtë të ajrit në trup dhe ju bën të ndiheni më rehat me freskinë e ëmbël.

- **Punimi në Gjumë**

Funksioni SLEEP (GJUMË) përdoret për të ulur konsumin e energjisë kur flini (dhe nuk nevojiten të njëjtat cilësime të temperaturës për të qenë rehat).

Shtypni butonin **SLEEP** (GJUMË) në telekomandë kur jeni në modalitetin COOL (FTOHJE). Njësia do të rritë temperaturën me 1°C (2°F) pas 1 ore, dhe do të rritet edhe 1°C (2°F) më shumë pas një ore tjetër.

Kur jeni në modalitetin HEAT (NGROHJE), njësia do të ulë temperaturën me 1°C (2°F) pas 1 ore, dhe do të ulë edhe 1°C (2°F) pas një ore tjetër. Veçoria e gjumit do të ndalojë pas 8 orësh dhe sistemi do të vazhdojë të punojë me situatën përfundimtare.



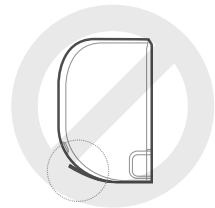
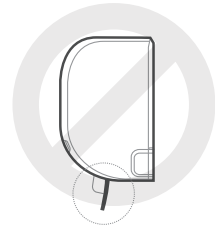
## Vendosja e këndit të AirFlow

### **SHËNIM: Vendosja e këndit vertikal të fryrjes (Telekomanda)**

Ndërsa njësia është e ndezur, përdorni butonin SWING (LËKUNDJE) në telekomandë për të vendosur drejtimin (këndi horizontal/vertikal) i fryrjes. Ju lutemi t'i referoheni manualit të përdorimit të telekomandës për hollësi.

### SHËNIM LIDHUR ME KËNDET E GRILËS

- Mos e vendosni grilën në kënd tepër vertikal për kohë të gjatë kur përdorni modalitetin COOL (FTOHJE) ose DRY (THATË). Kjo do të kondensonte ujin në fletën e grilës, dhe do të rriste pikat në dysheme ose mobilie.
- Vendosja e grilës në kënd tepër të vogël kur përdorni modalitetin COOL (FTOJE) ose HEAT (NGROHJE) mund të ulë performancën e kondicionerit për shkak të pengesës në qarkullimin e ajrit.
- Në varësi të kërkesës së standardeve relative, vendoseni grilën vertikale të fryrjes së ajrit në këndin maksimal në testin e kapacitetit të ngrohjes.



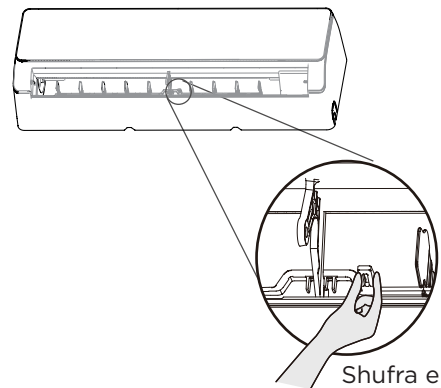
### **SHËNIM**

Mos e lëvizni grilën me dorë. Mund ta fikni njësinë dhe ta hiqni nga prizat për disa sekonda për ta rindezur. Grila do të resetohet kur të provoni.

### Vendosja e këndit horizontal të fryrjes së ajrit (Punim manual)

Këndi horizontal i fryrjes së ajrit duhet të vendoset manualisht. Kapni shufrën e deflektorit dhe rregullojeni manualisht në drejtimin që doni.

Për disa njësi, këndi horizontal i fryrjes mund të vendoset me telekomandë. Ju lutemi t'i referojuni manualit të telekomandës.



Shufra e deflektorit

### **! KUJDES**

Mos i futni gishtat brenda ose pranë anës së fryrjes dhe thithjes së njësisë. Ventilatori me shpejtësi të lartë i njësisë mund të shkaktojë lëndime.

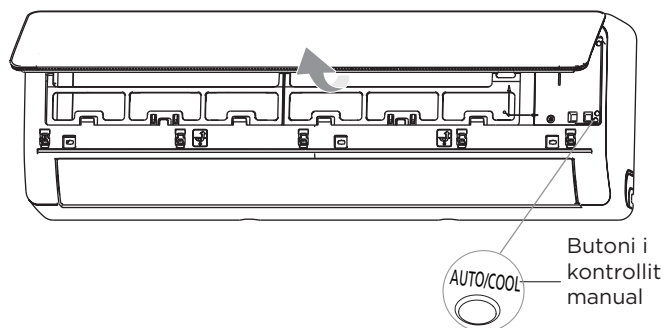
## Përdorimi manual (pa telekomandë)

### ⚠️ **KUJDES: Për përdorimin e produktit**

Butoni manual shërben vetëm për testim dhe për përdorim emergjent. Ju lutemi mos e përdorni këtë funksion përveç nëse ju humb telekomanda dhe është absolutisht e nevojshme. Për të rikthyer punimin normal, përdorni telekomandën për të aktivizuar njësinë. Njësia duhet të fiket para përdorimit manual.

### Për ta përdorur njësinë manualisht:

- Hapni panelin përpara të njësisë së brendshme.
- Gjeni **butonin KONTROL MANUAL** në anën e djathtë të njësisë.
- Shtypni **butonin KONTROLL MANUAL** një herë për të aktivizuar modalitetin FORCED AUTO (AUTOMATIKE E DETYRUAR).
- Shtypni **butonin KONTROLL MANUAL** përsëri për të aktivizuar modalitetin FORCED COOLING (FTOHJE E DETYRUAR).
- Shtypni **butonin KONTROLL MANUAL** për herë të tretë për ta fikur njësinë.
- Mbylleni panelin përpara.

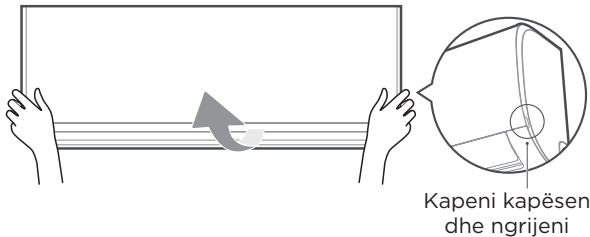


# Kujdesi dhe mirëmbajtja

## ⚠ KUJDES

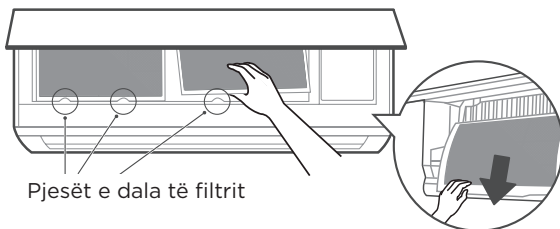
- Efikasiteti i ftohjes së njësisë dhe shëndeti juaj do të dëmtoheshin nëse kondicioneri do të bllokohej. Pastrojeni filtrin çdo dy javë.
- **FIKENI** gjithnjë sistemin e kondicionerit dhe shkëputni energjinë para se ta pastroni ose para se të bëni punë mirëmbajtjeje.
- **Mos** e prekni filtrin e freskimit (Plasma) të paktën 10 minuta pasi keni fikur njësinë.
- Përdorni vetëm një leckë të butë e të thatë për ta pastruar njësinë. Mund të përdorni një leckë të njomur në ujë të ngrohtë për ta pastruar nëse njësia është shumë pis.
- Mos përdorni lëndë kimike ose lecka të trajtuara në mënyrë kimike për ta pastruar njësinë
- Mos përdorni benzen, diluent, pluhur pastrues ose tretësira të tjera për të pastruar njësinë. Ato mund të bëjnë që sipërfaqja plastike të plasarit ose të deformohet.
- Mos përdorni ujë më të ngrohtë se 40°C (104°F) për të pastruar panelin e përparmë. Kjo mund të bëjë që paneli të deformohet ose të çngjyroset.

## Pastrimi i njësisë së brendshme, filtrit të ajrit



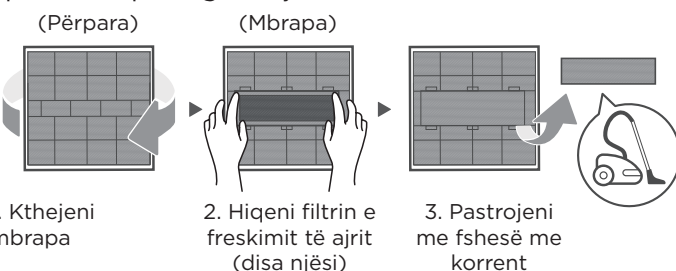
### Hapi 1:

Ngrijeni panelin përpara të njësisë së brendshme. Për njësinë që ka shufër mbajtëse, ju lutemi ta përdorni për të ngritur panelin përpara.



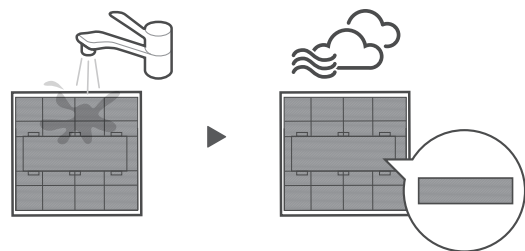
### Hapi 2:

Kapni pjesën dalë në fund të filtrit, ngrijeni lart, më pas tërhiqeni nga vetja dhe nxirreni filtrin.



### Hapi 3:

Nëse filtri ka një filtër freskues të vogël ajri, shkëputeni nga filtri i madh. Pastrojeni këtë filtër freskues të ajrit me një fshesë me korrent.

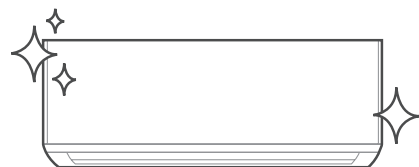


Mos harroni ta vendosni sërish

### Hapi 4:

Pastrojeni filtrin e ajrit me ujë të ngrohtë me detergjent. Sigurohuni të përdorni detergjent të lehtë.

Shpëlajeni filtrin me ujë të freskët, më pas shkundeni ujin e tepërt. Thajeni në një vend të freskët, të thatë dhe mos e ekspozoni ndaj dritës së drejtpërdrejtë të diellit.



### Hapi 5:

Kur të thahet, kapeni sërish filtrin e vogël të ajrit te filtri i madh, më pas vendoseni te njësia e brendshme. Në fund mbylleni panelin përpara të njësisë së brendshme.

## **KUJDES**

- Përpara ndërrimit të filtrit ose pastrimit, fikeni njësinë dhe shkëputni furnizimin e saj me energji.
- Kur të hiqni filtrin, mos i prekni pjesët metalike në njësi. Anët metalike të mprehta mund t'ju presin.
- Mos përdorni ujë për të pastruar pjesën e brendshme të njësisë së brendshme. Kjo mund të shkatërrojë izolimin dhe të shkaktojë goditje elektrike.
- Mos e ekspozoni filtrin ndaj dritës së drejtpërdrejtë të diellit kur ta thani. Kjo mund të tkurrë filtrin.
- Çdo punë mirëmbajtjeje dhe pastrimi në njësinë e brendshme duhet të bëhet nga një shitës i autorizuar ose nga një ofrues i licencuar shërbimi.
- Çdo riparim i njësisë duhet të bëhet nga një shitës i autorizuar ose nga një ofrues shërbimi i licencuar.

### **Mirëmbajeni kondicionerin.**

#### **Mirëmbajtja - Periudhat e gjata pa e përdorur**

Nëse planifikoni të mos e përdorni kondicionerin për kohë të gjatë, bëni veprimet e mëposhtme:



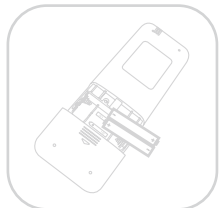
Pastroni të gjithë filtrat



Aktivizoni funksionin FAN (VENTILATOR) derisa të thahet plotësisht



Fikeni njësinë dhe shkëputni energjinë



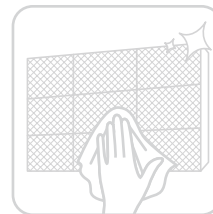
Hiqni bateritë nga telekomanda

#### **Mirëmbajtja - Inspektimi përpara stinës**

Pas mospërdorimit për kohë të gjatë, ose para periudhave të përdorimit të shpeshtë, bëni veprimet e mëposhtme:



Kontrolloni nëse ka tela të dëmtuar



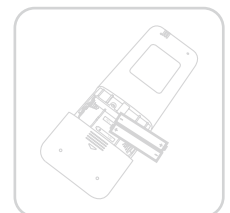
Pastroni të gjithë filtrat



Kontrolloni për rrjedhje



Sigurohuni që asgjë nuk bllokoi hyrjet dhe daljet e ajrit



Ndërroni bateritë

# Zgjidhja e problemeve

## KUJDES

Nëse ndodh ndonjë nga problemet e mëposhtme, fikeni menjëherë njësinë!

- Kordoni është dëmtuar ose është nxehur në mënyrë jonormale
- Ndjeni një aromë djegieje
- Njësia bën zhurma të forta ose të pazakonta
- Një siguresë digjet ose automati bie shpesh
- Ka hyrë ujë ose objekte të tjera brenda ose jashtë njësisë

**MOS U PËRPIQNI T'I RREGULLONI VETË KËTO! KONTAKTONI MENJËHERË NJË OFRUES TË AUTORIZUAR SHËRBIMI.**

## Problemet e zakonshme

Problemet e mëposhtme nuk janë defekt dhe në shumicën e situatave nuk kanë nevojë për riparime.

Problemi	Shkaqet e mundshme
<b>Njësia nuk ndizet kur shtypet butoni ON/OFF (NDEZUR/FIKUR)</b>	Njësia ka një veçori mbrojtjeje 3-minutëshe që nuk lejon njësinë të mbingarkohet. Njësia nuk mund të rindizet brenda tre minutash pasi është fikur.
<b>Njësia kalon nga modaliteti COOL/HEAT (FTOHJE/NGROHJE) në modalitetin FAN (VENTILATOR)</b>	Njësia mund ta ndryshojë cilësimin për të parandaluar formimin e akullit në njësi. Pasi temperatura rritet, njësia do të fillojë të punojë përsëri në modalitetin e zgjedhur më parë.  Temperatura e vendosur është arritur, dhe në këtë moment kompresori fiket. Njësia do të vazhdojë të punojë kur temperatura të ndryshojë përsëri.
<b>Njësia e brendshme nxjerr avull të bardhë</b>	Në vendet me lagështi, nëse ndryshimi mes temperaturës së ajrit të dhomës dhe ajrit të kondicionerit është shumë i madh, mund të krijohet avull i bardhë.
<b>Si njësia e brendshme ashtu edhe njësia e jashtme nxjerrin avull të bardhë</b>	Kur njësia rindizet në modalitetin HEAT (NGROHJE) pas shkrirjes, mund të dalë avull i bardhë për shkak të lagështisë që gjenerohet nga procesi i shkrirjes.
<b>Njësia e brendshme bën zhurma</b>	Një zhurmë e daljes së ajrit me forcë mund të ndodhë kur grila rivendos pozicionin e saj.  Mund të ndodhë një zhurmë kërcitëse pas punimit në modalitetin HEAT (NGROHJE) për shkak të zgjerimit dhe kontraktimit të pjesëve plastike të njësisë.
<b>Si njësia e brendshme ashtu edhe njësia e jashtme bëjnë zhurma</b>	Zhurmë e lehta fishkëllime gjatë punimit: Kjo është normale dhe shkaktohet nga gazi ftohës që qarkullon në njësitë e brendshme dhe të jashtme.  Zhurmë e lehtë fishkëllime kur sistemi ndizet, kur sapo ka ndaluar së punuari ose kur është duke u shkrirë: Kjo zhurmë është normale dhe shkaktohet nga gazi ftohës që ndalon ose ndryshon drejtim.  Zhurmë kërcitëse: Zgjerim dhe kontraktim normal i pjesëve plastike dhe metalike që shkaktohet nga ndryshimet e temperaturës gjatë punimit dhe mund të shkaktojë zhurma kërcitëse.

Problemi	Shkaqet e mundshme
<b>Njësia e jashtme bën zhurma</b>	Njësia nxjerr tinguj të ndryshëm në bazë të modalitetit aktual të punimit.
<b>Del pluhur nga njësia e brendshme ose nga njësia e jashtme</b>	Njësia mund të grumbullojë pluhur gjatë mospërdorimit për kohë të gjatë, gjë e cila eliminohet kur njësia ndizet. Kjo mund të pakësohet duke e mbuluar njësinë gjatë periudhave të gjata pa aktivitet.
<b>Njësia nxjerr erë të keqe</b>	Njësia mund të thithë erërat nga ambienti (si mobiliet, gatimi, cigaret etj.) të cilat do të nxirren gjatë punimit. Filtrat e njësisë kanë zënë myk dhe duhen pastruar.
<b>Ventilatori i njësisë së jashtme nuk punon</b>	Gjatë punimit, shpejtësia e ventilatorit kontrollohet për të optimizuar punimin e produktit.
<b>Punimi është i keq, i paparashikueshëm ose njësia nuk përgjigjet</b>	Interferencë nga antenat e celularëve dhe përforcuesit e telekomandës mund të bëjnë që njësia të mos funksionojë mirë. Në këtë rast, provoni të mëposhtmet: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Shkëputni energjinë, më pas lidheni sërish.</li> <li>• Shtypni butonin ON/OFF (NDEZUR/FIKUR) në telekomandë për të rifilluar punimin.</li> </ul>

**SHËNIM:** Nëse problemi vazhdon, kontaktoni një shitës lokal ose qendrën më të afërt të shërbimit për klientin. Jepini një përshkrim të hollësishëm të defektit të njësisë, si edhe numrin e modelit tuaj.

### **KUJDES**

Kur ndodhin probleme, kontrolloni pikat e mëposhtme para se të kontaktoni një kompani riparimi. Disa situata nuk kanë nevojë për riparime.

<b>Problemi</b>	<b>Shkaqet e mundshme</b>	<b>Zgjidhja</b>
<b>Performancë e dobët ftohjeje</b>	Temperatura e vendosur mund të jetë më e lartë se temperatura e dhomës	Uleni temperaturën e vendosur
	Radiatori në njësinë e brendshme ose të jashtme është i ndotur	Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar për të pastruar radiatorin
	Filtri i ajrit është i ndotur	Hiqeni filtrin dhe pastrojeni sipas udhëzimeve
	Hyrja dhe dalje e ajrit të secilës njësi është bllokuar	Fikeni njësinë, hiqni pengesën dhe ndizeni përsëri
	Dyert dhe dritaret janë të hapura	Sigurohuni që të gjitha dyert dhe të dritaret të jenë të mbyllura ndërsa e përdorni njësinë
	Krijohet tepër nxehtësi nga drita e diellit	Mbyllni perdet dhe dritaret gjatë periudhave kur është shumë nxehtë ose kur dielli është shumë i fortë
	Ka tepër burime nxehtësie në dhomë (njerëz, kompjuterë, pajisje elektronike etj.)	Ulni sasinë e burimeve të nxehtësisë
	Sasi e ulët e gazit ftohës për shkak të rrjedhjes ose përdorimit për kohë të gjatë	Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar.
	Funksioni SILENCE (HESHTJE) është aktivizuar (funksioni optik)	Funksioni SILENCE (HESHTJE) mund të ulë performancën e produktit duke ulur shpeshtësinë e punimit. Çaktivizoni funksionin SILENCE (HESHTJE).







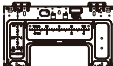






Problemi	Shkaqet e mundshme	Zgjidhja
<b>Njësia nuk punon</b>	Ndërprerje e energjisë	Prisni që të rikthehet energjia
	Energjia është fikur	Ndizni energjinë
	Siguresa është djegur	Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar për të ndërruar siguresën
	Bateritë e telekomandës kanë rënë	Ndërroni bateritë
	Mbrojtja 3-minutëshe e njësisë është aktivizuar	Prisni tre minuta pasi ta rindizni njësinë
	Kohëmatësi është aktivizuar	Çaktivizoni kohëmatësin
<b>Njësia fillon dhe ndalon shpesh</b>	Ka tepër ose pak gaz ftohës në sistem	Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar
	Në sistem është futur gaz i pakompresueshëm ose është futur lagështi.	Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar
	Kompresori është dëmtuar	Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar
	Tensioni është tepër i lartë ose tepër i ulët	Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar dhe instaloni një manostat për të rregulluar tensionin
<b>Performancë e dobët në ngrohje</b>	Temperatura e jashtme është tepër e ulët	Përdorni pajisjen e ngrohjes ndihmëse
	Ajri i ftohtë hyn përmes dymve dhe dritareve	Sigurohuni që të gjitha dymet dhe dritaret të jenë të mbyllura gjatë përdorimit
	Sasi e ulët e gazit ftohës për shkak të rrjedhjes ose përdorimit për kohë të gjatë	Kontrolloni për rrjedhje, kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar
<b>Llambat treguese vazhdojnë të pulsojnë</b>	Njësia mund të ndalojë punimin ose mund të vazhdojë të punojë në mënyrë të sigurt. Nëse llambat treguese vazhdojnë të pulsojnë ose nëse shfaqen kodet e gabimeve, prisni rreth 10 minuta. Problemi mund të zgjidhet vetë. Nëse jo, shkëputni energjinë dhe lidheni përsëri. Ndizeni njësinë. Nëse problemi vazhdon, shkëputni energjinë dhe kontaktoni qendrën më të afërt të shërbimit për klientin.	
<b>Kodi i gabimit shfaqet dhe fillon me shkronjat si më poshtë në ekranin e njësisë së brendshme:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>		

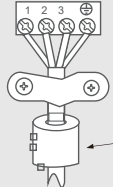

**SHËNIM:** Nëse problemi vazhdon pasi keni bërë kontrollet dhe diagnostikimet e mësipërme, fiken menjëherë njësinë dhe kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar.

# Le të fillojmë me instalimin e kondicionerit

## Kontrolloni aksesoret

Sistemi i kondicionimit vjen me aksesoret e mëposhtëm. Përdorimi i të gjitha pjesëve dhe aksesoreve të instalimit për të instaluar kondicionerin. Instalimi i gabuar mund të shkaktojë rrjedhje uji, goditje elektrike dhe zjarr, ose mund të bëjë që pajisja të bjerë. Artikujt që nuk janë përfshirë me kondicionerin duhet të blihen veçmas.

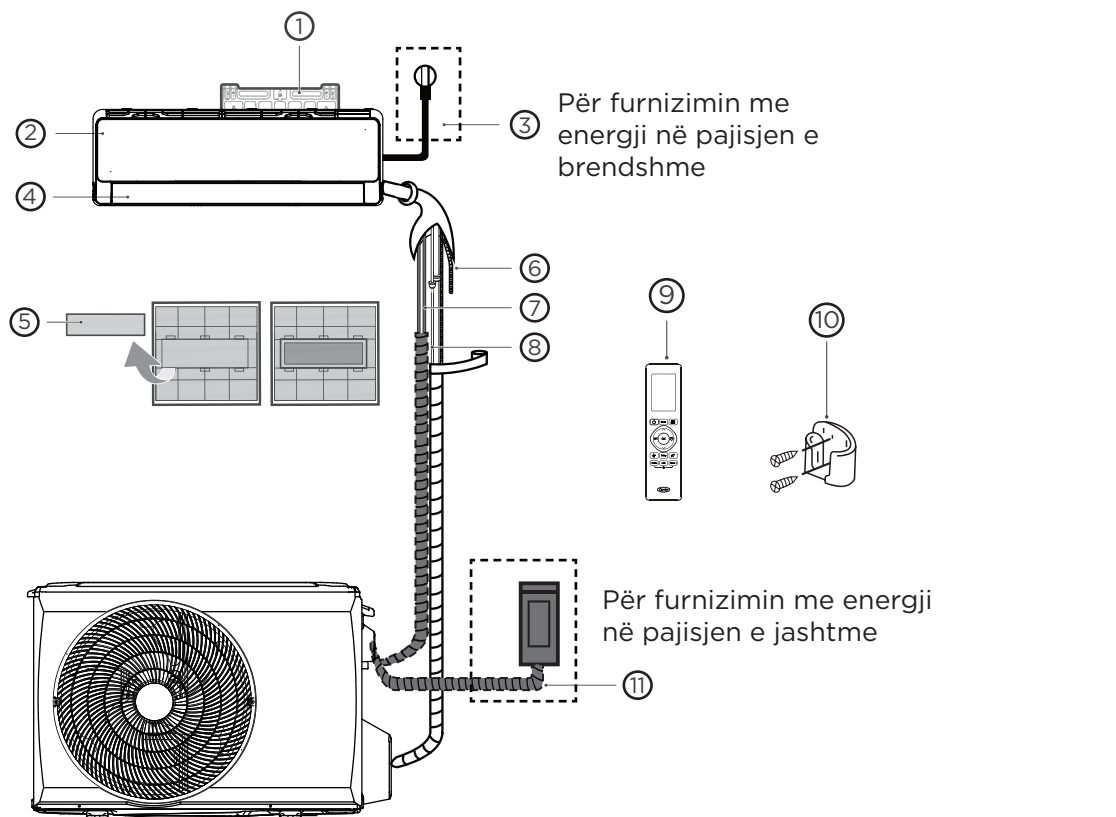
Emri i aksesoreve	Sasia (copë)	Forma	Emri i aksesoreve	Sasia (copë)	Forma
Manual	1-3		Telekomanda	1	
Bashkuesi i shkarkimit (për modelet me ngrohje dhe ftohje)	1		Bateri	2	
Vulë (për modelet me ngrohje dhe ftohje)	1		Mbajtës i telekomandës (blihet veçmas)	1	
Pllaka e montimit	1		Vida e fiksimit për mbajtësen e telekomandës (blihet veçmas)	2	
Upë	5-8 (në varësi të modeleve)		<b>Filtër i vogël</b> (Duhet të instalohet mbrapa filtrit kryesor të ajrit nga tekniku i autorizuar ndërsa instalohet pajisja)	1-2 (në varësi të modeleve)	
Vida e fiksimit të pllakës së montimit	5-8 (në varësi të modeleve)				
Dadoja prej bakri (për disa njësi) <b>Shënim:</b> Përdoret për të lidhur tubat bashkues mes njësisë së brendshme dhe njësisë së jashtme.	2		Veshja e izolimit akustik/izoluese (disa modele)	1-2	

Emri	Forma	Sasia (copë)	
Tubi bashkues	Ana e lëngut	Ø 6,35mm (1/4 in)	Pjesët duhet t'i blini veçmas. Flisni me shitësin lidhur me madhësinë e duhur të tubit për njësinë që keni blerë.
		Ø 9,52mm (3/8in)	
	Ana e gazit	Ø 9,52mm (3/8in)	
		Ø 12,7mm (1/2in)	
		Ø 16mm (5/8in)	
		Ø 19mm (3/4in)	
<b>Unaza magnetike dhe rripi</b> (nëse përfshihen, referojuni diagramit të instalimit për ta instaluar në kabllon e lidhjes.)	  Kaloni rripin përmes vrimës së unazës magnetike për ta fiksuar në kablllo	Ndryshon sipas modelit	

# Pamje e përgjithshme e instalimit

## SHËNIM LIDHUR ME ILUSTRIMET:

Ilustrimet në këtë manual janë për qëllime shpjeguese. Forma aktuale e njësisë suaj të brendshme mund të jetë pak ndryshe. Forma aktuale do të mbizotërojë.



- |   |   |   |
|---|---|---|
| ① Pllaka e montimit në mur                    | ⑤ Filtri funksional (mbrapa filtrit kryesor - disa njësi) | ⑨ Telekomanda   |
| ② Paneli i përparmë                           | ⑥ Tubi i shkarkimit                                       | ⑩ Mbajtës i telekomandës (disa njësi)                   |
| ③ Kablloja e energjisë (jo të gjitha njësitë) | ⑦ Kabllo e sinjalit                                       | ⑪ Kabllo e energjisë së njësisë së jashtme (disa njësi) |
| ④ Grila                                       | ⑧ Tubacioni i gazit ftohës                                |   |

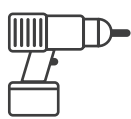
## Do të ishte shumë mirë nëse do të kishit këto mjete



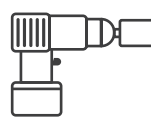
Doreza



Kaçavida dhe çelësi



Matrapik



Trapan

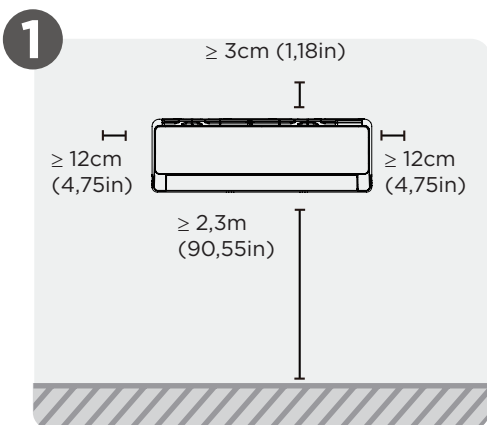


Syze dhe doreza

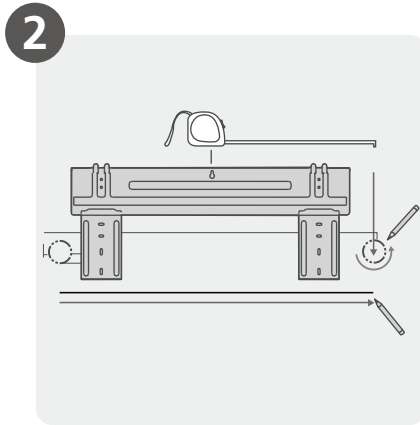


Ngjitës vinili

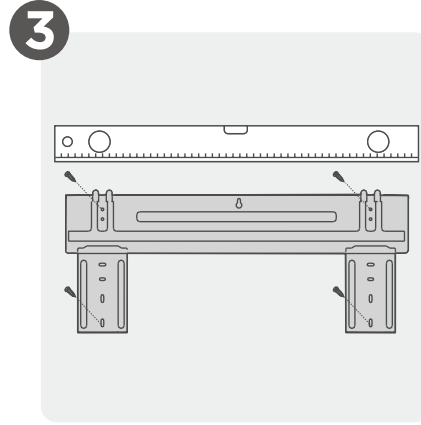
# Përmbledhje për instalimin - Njësia e brendshme



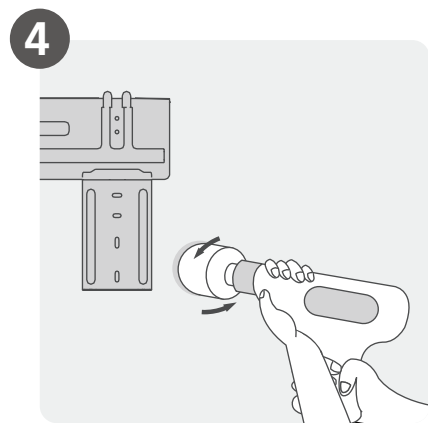
Zgjidhni vendin e instalimit



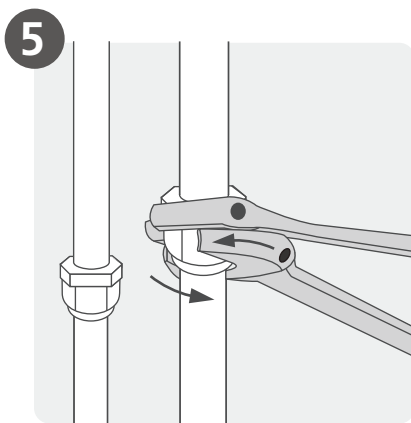
Vendosni pllakën e montimit



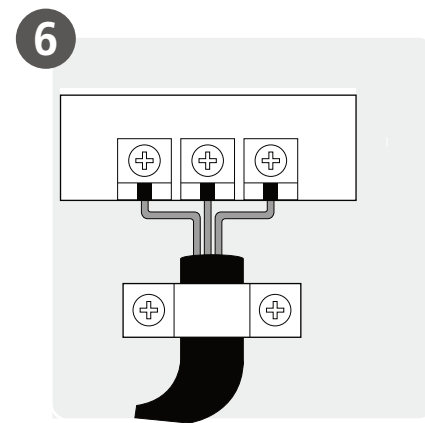
Përcaktoni pozicionin e vrimës në mur



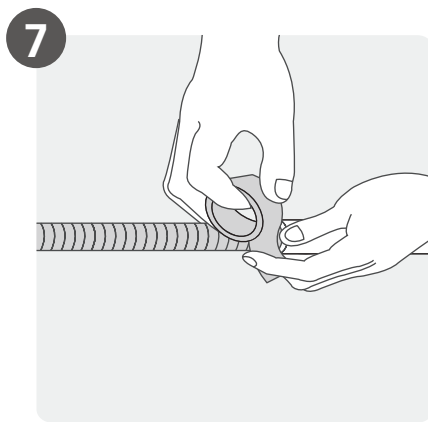
Shponi vrimën në mur



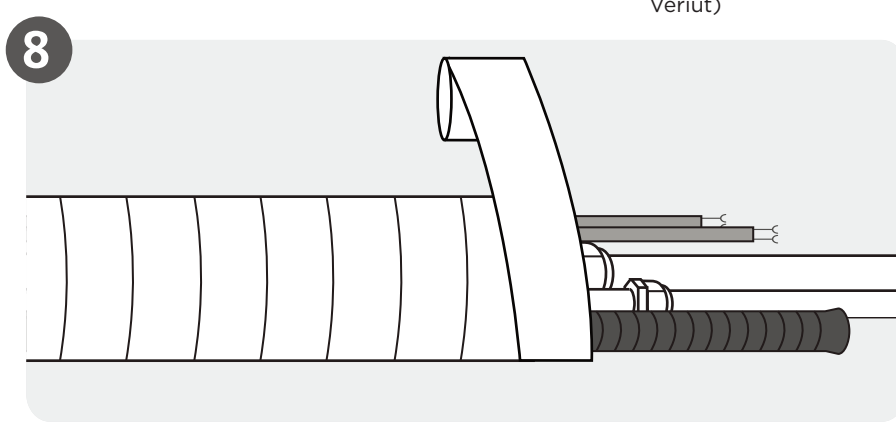
Lidhni tubacionin



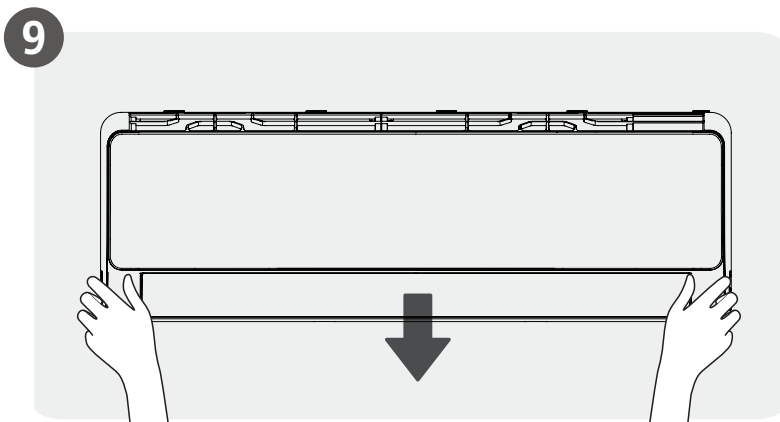
Lidhni telat  
(Nuk vlen për disa vende në Amerikën e Veriut)



Përgatitni tubin e shkarkimit



Mbështillni tubacionin dhe kabllon  
(Nuk vlen për disa vende në Amerikën e Veriut)



Montoni njësine e brendshme

# Instalimi i njësisë së brendshme.

## 1 Zgjidhni vendin e instalimit

### SHËNIM: PARA INSTALIMIT

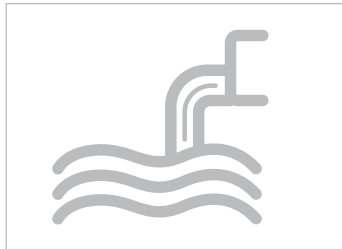
Para se të instaloni njësinë e brendshme, referojuni etiketës në kutinë e produktit për t'u siguruar që numri i modelit të njësisë së brendshme përputhet me numrin e modelit të njësisë së jashtme.

Më poshtë tregohen standardet që ju ndihmojnë të zgjidhni një vend të përshtatshëm për njësinë tuaj.

**Vendet e duhura të instalimit plotësojnë standardet e mëposhtme:**



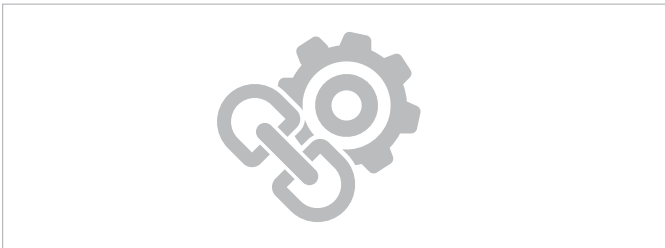
Qarkullim i mirë i ajrit



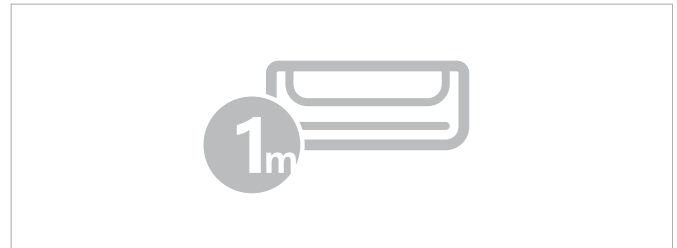
Zbrazje e përshtatshme



Zhurma nga njësia nuk shqetëson të tjerët.



I palëvizshëm dhe i fortë—vendi nuk dridhet  
 I fortë mjaftueshëm sa të mbajë peshën e njësisë



Një vend të paktën një metër larg nga të gjitha pajisjet e tjera elektrike (p.sh. televizor, radio, kompjuter)

**MOS e instaloni njësinë në vendet e mëposhtme:**

- Pranë çdo burimi nxehtësie, avulli ose gazi të ndezshëm
- Pranë artikujve që marrin flakë, si perdet ose rrobat
- Pranë çdo pengese që mund të bllokojë qarkullimin e ajrit
- Pranë kalimit në derë
- Në një vend ku bie drita e drejtpërdrejtë e diellit

### SHËNIM: PËR INSTALIMIN E PRODUKTIT

Nëse nuk ka tubacion fiks të gazit ftohës:

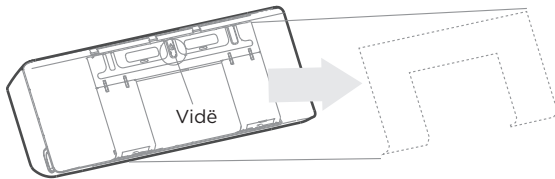
Kur zgjidhni një vendndodhje, mbani parasysh që duhet të lini hapësirë të mjaftueshme për një vrimë në mur (shihni seksionin Shpimi i vrimës në mur për hapin e tubave lidhës), për kabllon e sinjalit dhe tubat e gazit ftohës që lidhin njësitë e brendshme dhe të jashtme. Pozicioni i parazgjedhur për të gjitha tubacionet është ana e djathtë e njësisë së brendshme (përballë njësisë). Megjithatë, njësia mund të pranojë tubacionin si majtas edhe djathtas.

## 2 Shponi vrimën në mur për tubacionin lidhës

### Përcaktoni vendin e vrimës në mur

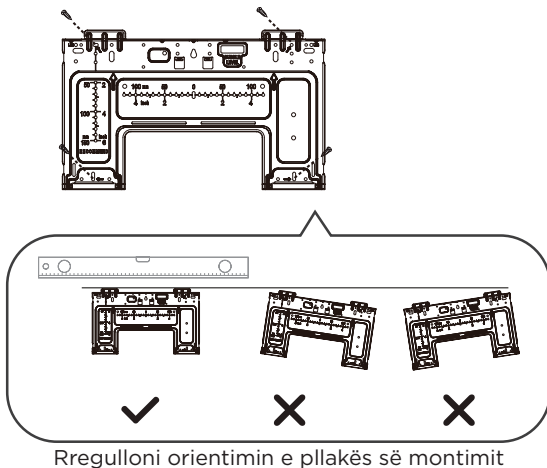
#### Hapi 1:

Hiqni vidën që vendoset te pllaka e montimit mbrapa njësisë së brendshme.



#### Hapi 2:

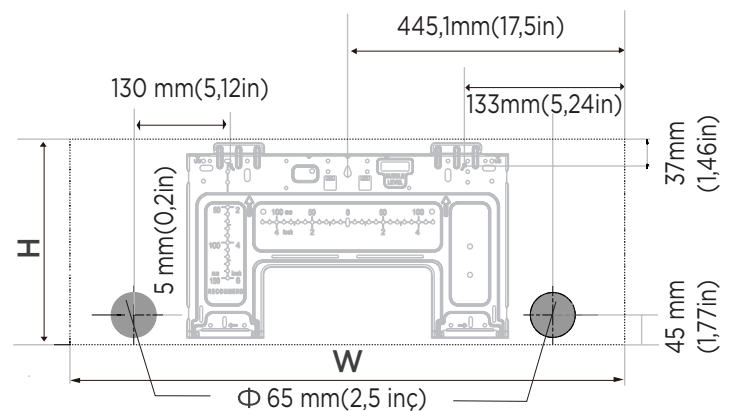
Fiksojeni pllakën e montimit në mur me vidat e dhëna. Sigurohuni që pllaka e montimit të jetë rrafsh në mur.



#### Hapi 3:

Konfirmoni pllakën e montimit që kenë. Përcaktoni vendin e vrimës në mur në varësi të pozicionit të pllakës së montimit. Kutia drejtkëndore me vija më sipër tregon madhësinë e produktit tuaj.

**SHËNIM:** Për lehtësinë e instalimit, ka përmasa të gdhendura në pllakën e montimit. Ju lutemi të instaloni pllakën dhe vrimën e shpimit të murit sipas informacionit të pllakës së montimit. Shihni figurat më poshtë.



Përmasat e njësisë së brendshme (Gje x La):  
889mm(34in)x295mm(11,6in)

### SHËNIM: PËR MURET PREJ BETONI OSE TULLE

Nëse muri është prej tulle, betoni ose prej materiali të ngjashëm, shponi vrima me diametër 5 mm (diametër 0,2in) në mur dhe futni upat e dhëna. Më pas fiksoni pllakën e montimit në mur duke shtrënguar vidat direkt në upa.

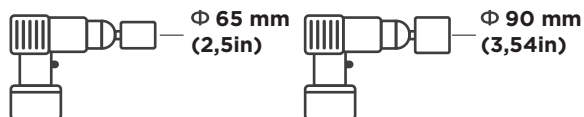
### SHËNIM: MADHËSIA E VRIMËS NË MUR

Madhësia e vrimës në mur përcaktohet nga tubet lidhëse. Kur madhësia e tubit e anës së gazit është  $\Phi$  16mm (5/8") ose më shumë, vrima në mur duhet të jetë 90mm (3,54in). Kur madhësia e tubit e anës së gazit është më pak se  $\Phi$  16mm (5/8"), vrima në mur duhet të jetë 65mm(2,5in).

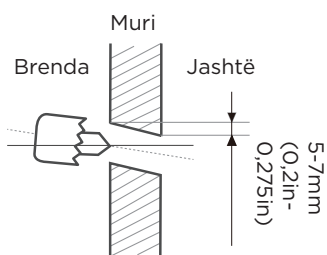
## Shponi vrimën në mur

### ⚠️ KUJDES

Kur shponi vrimën në mur, sigurohuni që të shmangni telat, tubat dhe pjesët e tjera të ndjeshme.



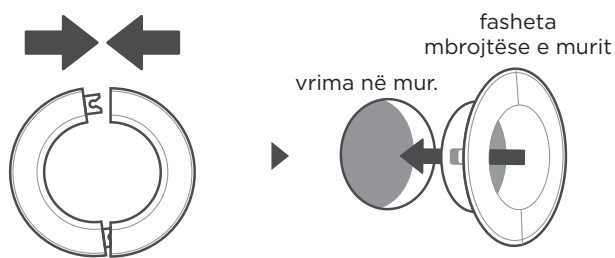
Duke përdorur një trapan 65mm (2,5in) ose 90mm(3,54in) (në varësi të modeleve)



Shponi vrimën në mur

### Hapi 1:

Duke përdorur një trapan me punto 65 mm (2,5in) ose 90 mm (3,54in) (në varësi të modeleve), shponi një vrimë në mur. Sigurohuni që vrima të shpohet në një kënd të drejtuar paksa poshtë, në mënyrë që ana e vrimës të jetë 5mm deri në 7mm (0,2in deri në 0,275in) më poshtë se ana e njësishë së brendshme. Kjo do të sigurojë shkarkim të mirë të ujit.



Vendosni fashetën mbrojtëse të murit te vrima.

### Hapi 2:

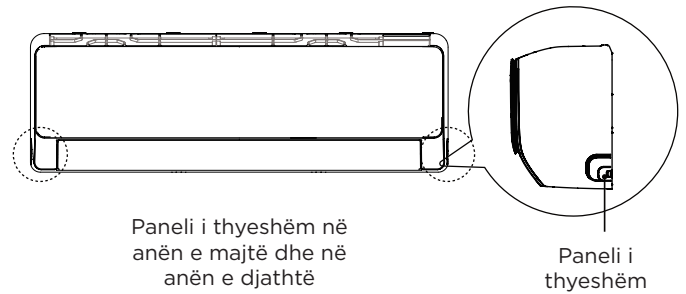
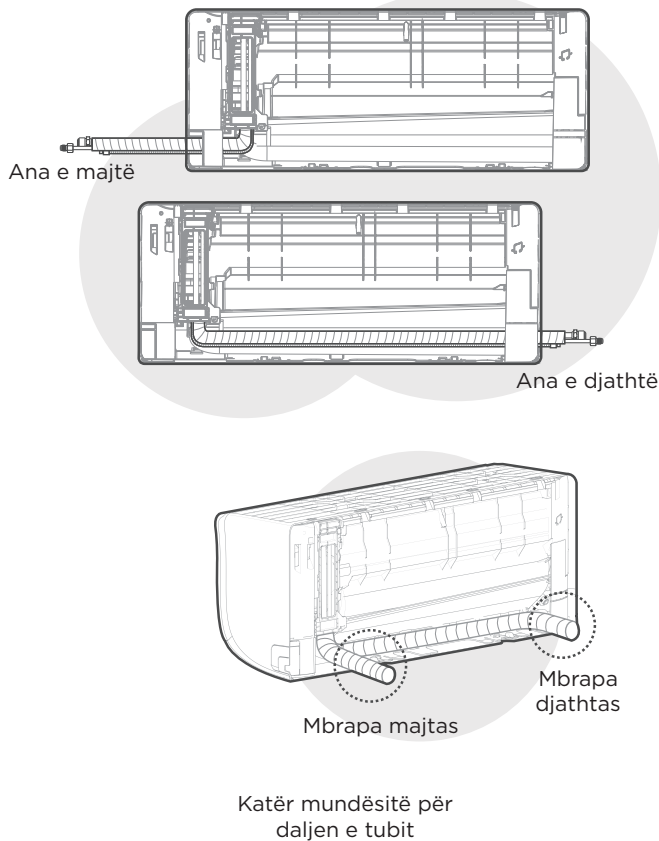
Vendosni fashetën mbrojtëse të murit te vrima. Kjo mbron anët e vrimës dhe ndihmon në izolim kur të përfundoni procesin e instalimit.

# 3 Instaloni tubin e gazit dhe tubin e shkarkimit

## SHËNIM

Tubacioni i gazit ndodhet brenda një veshjeje izoluese i ngjitur mbrapa njësisë. Duhet ta përgatitni tubacionin para se ta kaloni te vrima në mur.

### Përgatitni tubacionin e gazit



#### Hapi 2:

Nëse vrima në mur është mbrapa njësisë, mos e hiqni panelin e thyeshëm. Nëse vrima në mur është anash njësisë së brendshme, hiqeni panelin plastik të thyeshëm nga ajo anë e njësisë. Përdorni gërrshërë ose pinca me majë nëse paneli plastik është shumë i vështirë për t'u hequr me dorë.

#### Hapi 3:

Lidhni tubacionin e gazit ftohës të njësisë së brendshme në tubacionin lidhës që do të bashkojë njësinë e brendshme dhe atë të jashtme. Referojuni pjesës **Lidhja e tubacionit të gazit ftohës** në këtë manual për udhëzime të hollësishme.

**SHËNIM:** Nëse tubacioni lidhës ekzistues është tashmë në mur, vazhdoni direkt me hapin **Lidhja e tubit të shkarkimit**.

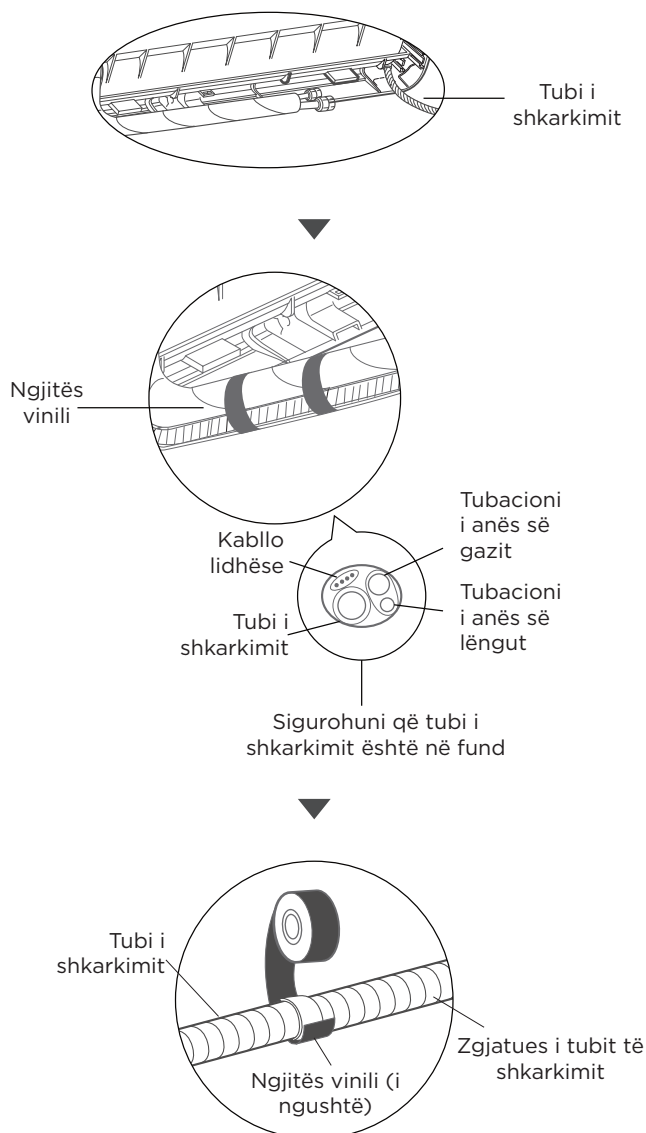
#### Hapi 1:

Bazuar në pozicionin e vrimës në mur në raport me pllakën e montimit, zgjidhni anën nga e cila tubat do të dalin nga njësia. Keni katër mundësi për drejtimin e daljes së tubacionit. Shihni më poshtë përshkrimin e këndit të tubacionit për hollësi.

## ⚠ KUJDES

Bëni shumë kujdes të mos shtypni ose dëmtoni tubin ndërsa e përthyesni larg njësisë. Çdo shtypje në tubacion do të ndikojë te performanca e njësisë.

## Lidhni tubin e shkarkimit



### Hapi 1:

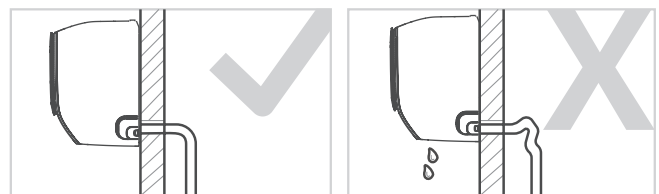
Tubi i shkarkimit mund të lidhet në anën e djathtë (kur e shihni nga mbrapa njësisë). Për të siguruar shkarkimin e duhur, vendoseni tubin e shkarkimit në të njëjtën anë ku tubacioni i ftohësit del nga njësia. Vendoseni shtesën e tubit të shkarkimit (blihet veçmas) në fund të tubit të shkarkimit.

- Mbështilleni fort pikën e lidhjes me ngjitës Teflon për të garantuar një izolim të mirë dhe për të parandaluar rrjedhjet.

- Për pjesën e tubit të shkarkimit që do të mbetet brenda, mbështilleni me sfungjer izolues për tuba për të parandaluar kondensimin.
- Hiqeni filtrin e ajrit dhe hidhni një sasi të vogël uji te govata e kullimit për t'u siguruar që uji rrjedh lirshëm nga njësia.

### VINI RE VENDOSJEN E TUBIT TË SHKARKIMIT

Sigurohuni që të rregulloni tubin e shkarkimit si në figurat e mëposhtme.

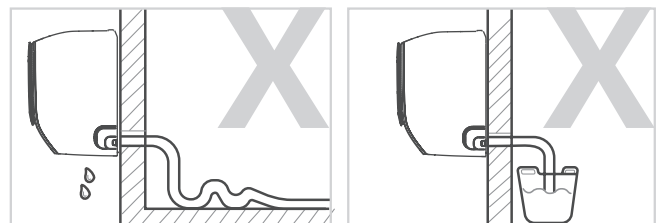


#### E SAKTË

Sigurohuni që nuk ka shtypje ose kafshime në tubin e shkarkimit për të siguruar rrjedhje të mirë.

#### GABIM

Shtypjet në tubin e shkarkimit krijojnë pika ku uji ndalon.



#### GABIM

Shtypjet në tubin e shkarkimit krijojnë pika ku uji ndalon.

#### GABIM

Mos e vendosni anën e tubit të shkarkimit në ujë ose në kontejnerë që mbledhin ujë. Kjo do të parandalojë shkarkimin e duhur.

## 4 Përgatitja e punëve elektrike

### **⚠ PARALAJMËRIM**

- **PARA SE TË BËNI ÇFARËDO PUNE ELEKTRIKE, LEXONI KËTO RREGULLA.**
- **PARA SE TË BËNI NDOJË PUNË ELEKTRIKE OSE INSTALIM, SHKËPUTNI ENERGJINË KRYESORE NË SISTEM.**

1. Të gjitha instalimet duhet të jenë në përputhje me kodet dhe rregullat lokale e kombëtare për lidhjet elektrike, dhe duhet të kryhen nga një teknik i licencuar.
2. Të gjitha lidhjet elektrike duhet të bëhen sipas diagramit të lidhjeve elektrike që ndodhet në panelet e njësive të brendshme dhe të jashtme.
3. Nëse ekziston një problem i rëndë sigurie me furnizimin me energji, ndërpritni menjëherë punën. Shpjegojini arsyen klientit dhe mos e kryeni instalimin derisa problemi i sigurisë të jetë zgjidhur.
4. Nëse lidhni energjinë me instalime fikse, një çelës ose automat që shkëput të gjitha polet dhe që ka largësi kontakti prej të paktën 1/8in (3mm) duhet të inkorporohet në instalimet fikse. Tekniku i kualifikuar duhet të përdorë një automat ose çelës të miratuar.
5. Lidhni njësinë vetëm me një prizë me degëzim të veçantë në qark. Mos lidhni asnjë pajisje tjetër në atë prizë.
6. Sigurohuni që ta tokëzoni siç duhet kondicionerin.
7. Çdo tel duhet të lidhet mirë. Telat e lirshëm mund të bëjnë që terminali të nxehet tepër, duke shkaktuar defekte në produkt dhe ndoshta zjarr.
8. Mos lejoni që telat të prekin ose të mbështeten në tubat e gazit ftohës, në kompresor ose në ndonjë pjesë të lëvizshme brenda njësisë.
9. Për të shmangur goditjet elektrike, mos i prekni asnjëherë pjesët elektrike menjëherë pasi është shkëputur energjia elektrike. Pasi shkëputjes së energjisë elektrike, prisni gjithnjë 10 minuta ose më shumë para se të prekni pjesët elektrike.

10. Tensioni i energjisë duhet të jetë brenda 90-110% të tensionit nominal. Furnizimi i pamjaftueshëm me energji mund të shkaktojë defekt, goditje elektrike ose zjarr.

### **Lidhni kabllo e sinjalit dhe të energjisë**

Kabllo e sinjalit bëjnë të mundur komunikimin mes njësisë së brendshme dhe njësisë së jashtme. Duhet të zgjidhni kabllon me madhësinë e duhur para se ta përgatitni për lidhje.

#### **Llojet e kabllove**

- Kabllo e energjisë për njësinë e brendshme (nëse zbatohet):  
H05VV-F ose H05V2V2-F
- Kabllo e energjisë për njësinë e jashtme:  
H07RN-F ose H05RN-F
- Kabllo e sinjalit: H07RN-F

#### **Sipërfaqja ndër-seksionale minimale e kabllove të energjisë dhe të sinjalit (Për referencë)**

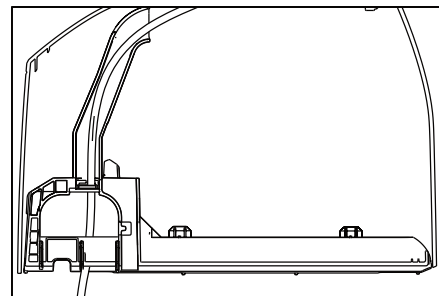
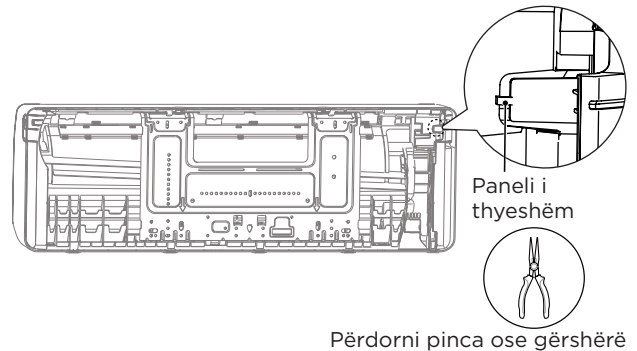
<b>Rryma nominale e pajisjes (A)</b>	<b>Sipërfaqja nominale ndër-seksionale (mm<sup>2</sup>)</b>
> 3 dhe ≤ 6	0,75
> 6 dhe ≤ 10	1
> 10 dhe ≤ 16	1,5
> 16 dhe ≤ 25	2,5
> 25 dhe ≤ 32	4
> 32 dhe ≤ 40	6

### **ZGJIDHNI MADHËSINË E DUHUR TË KABLLOS**

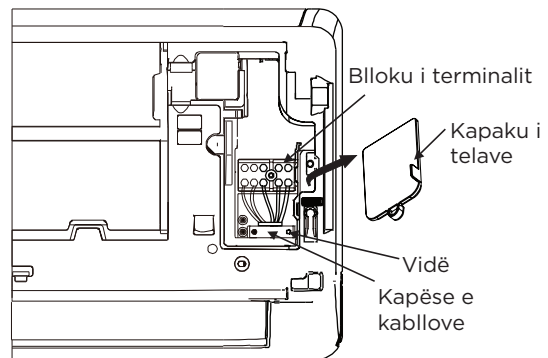
Madhësitë e kabllot të furnizimit me energji, kabllot të sinjalit, siguresës dhe çelësit që nevojiten, përcaktohen nga rryma maksimale e njësisë. Rryma maksimale tregohet tek etiketa e të dhënave në panelin anësor të njësisë. Referojuni kësaj etikete të dhënash për të zgjedhur kabllon, siguresën ose çelësin e duhur.

1. Hapni panelin përpara të njësisë së brendshme.

2. Duke përdorur një kaçavidë, hapni kutinë e telave në anën e djathtë të njësisë. Kjo do të zbulojë bllokun e terminaleve.
3. Zhvendosni kapësen e kabllave poshtë bllokut të terminaleve dhe vendoseni anash.
4. Duke u drejtuar mbrapa njësisë, hiqni panelin plastik në anën e poshtme majtas.
5. Kalojeni telin nga kjo fole, duke kaluar nga mbrapa-përpara njësisë.
6. Duke u drejtuar përpara njësisë, lidhni telin sipas diagramit të instalimit të njësisë së brendshme, lidhni bashkuesin në formë U dhe vidhosni fort secilin tel te terminali përkatës.
7. Pasi të kontrolloni për t'u siguruar që çdo lidhje është e sigurt, përdorni fashetën e kabllave për të fiksuar kabllon e sinjalit te njësia. Vidhoseni fort kapësen e kabllot.
8. Vendosni sërish kapakun e telave përpara njësisë, dhe panelin plastik mbrapa.



Kaloni telin nga kjo fole

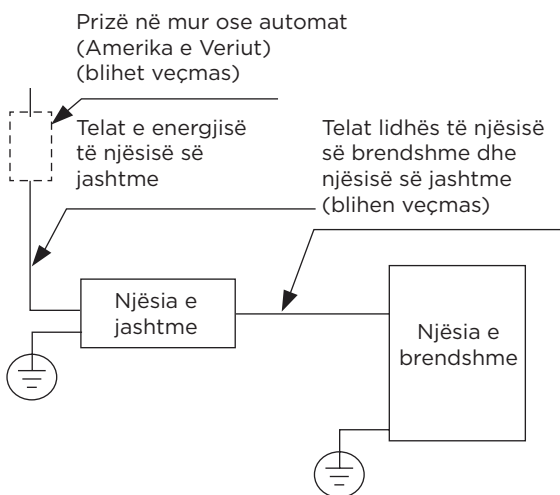


**⚠ MOS I BASHKONI TELAT E NULIT DHE FAZËS**

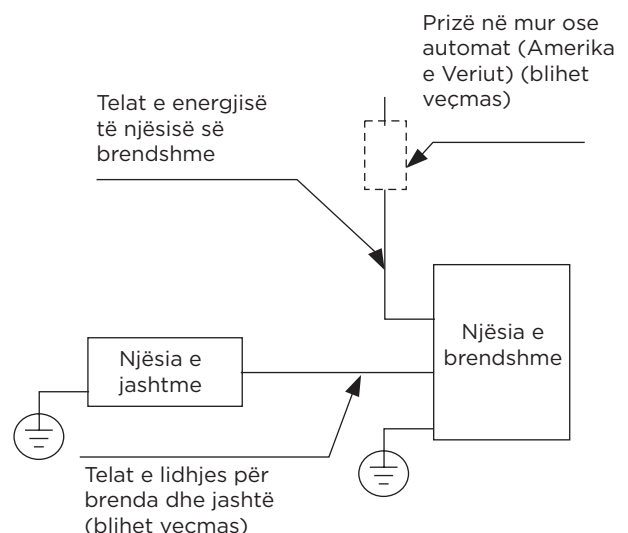
Kjo është e rrezikshme, dhe mund të bëjë që kondicioneri të pësojë defekt.

**⚡ PARALAJMËRIM**

Të gjitha instalimet duhet të kryhen me rreptësi në përputhje me diagramin e instalimeve që gjendet mbrapa panelit përpara të njësisë së brendshme.



(A)

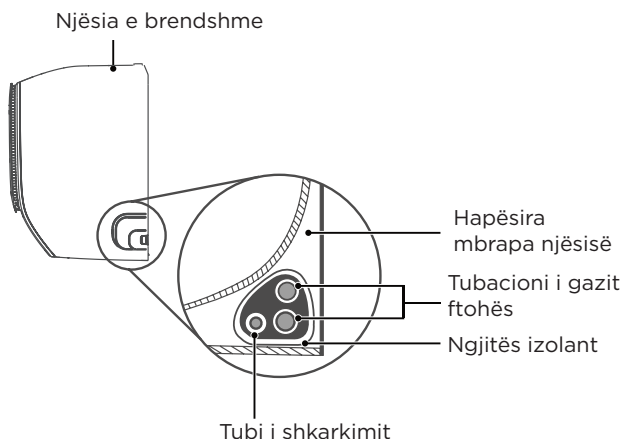


(B)

## 5 Mbështillni tubacionet dhe kabllot

### SHËNIM

Para se të kaloni tubacionin, tubin e shkarkimit përmes vrimës në mur, duhet t'i bashkoni për të kursyer hapësirë, për t'i mbrojtur dhe për t'i izoluar.

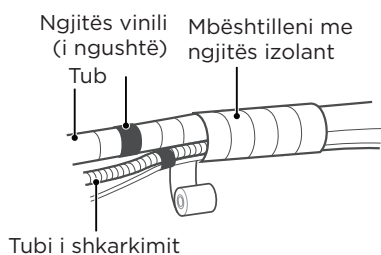


### Hapi 1:

Bashkoni butin e shkarkimit, tubat e gazit ftohës siç tregohet më sipër.

### Hapi 2:

Duke përdorur ngjitës vinili, lidhni tubin e shkarkimit në pjesën e poshtme të tubave të gazit ftohës.



### Hapi 3:

Duke përdorur ngjitësin izolant, mbështillni fort së bashku tubat e gazit dhe tubin e shkarkimit. Kontrolloni mirë që të jenë bashkuar të gjitha.

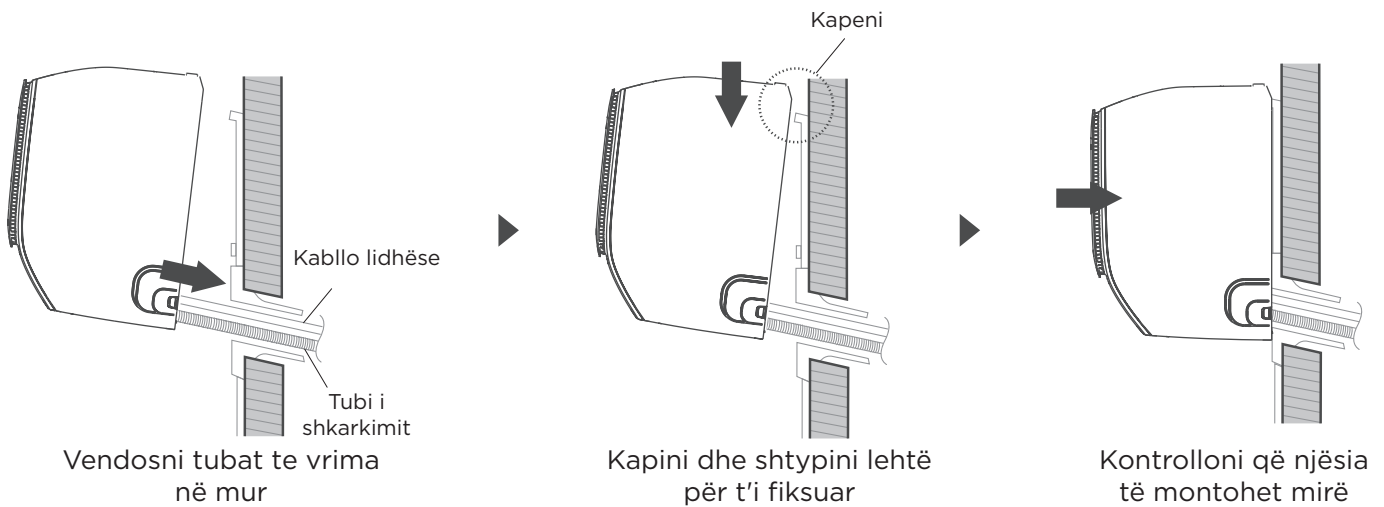
## TUBI I SHKARKIMIT DUHET TË JETË NË FUND

Sigurohuni që tubi i shkarkimit të jetë në fund të tufës. Vendosja e tubit të shkarkimit në krye të tufës mund të bëjë që govata e shkarkimit të dredhet, dhe kjo mund të shkaktojë zjarr ose dëme nga uji.

## MOS I MBËSHTILLNI FUNDET E TUBAVE

Kur e mbështillni tufën, mbajini fundet e tubacionit të pamëbshtjella. Është e nevojshme të keni akses në to për të kontrolluar për rrjedhje në fund të procesit të instalimit (shihni pjesët "Kontrollet elektrike dhe kontrollet për rrjedhje" në këtë manual).

## 6 Montoni njësinë e brendshme

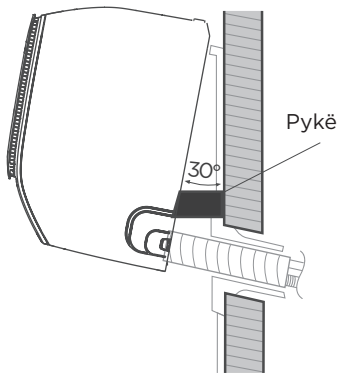


### **Nëse keni instaluar tubacione lidhëse të reja në njësinë e jashtme, bëni veprimet e mëposhtme:**

- Nëse keni kaluar tashmë tubacionin e gazit ftohës përmes vrimës në mur, vazhdoni me hapin 4.
- Ose kontrolloni për t'u siguruar që anët e tubave të gazit ftohës janë izoluar për të mos lejuar që papastërtitë ose materialet e huaja të futen në tuba.
- Kaloni me ngadalë tufën e mbështjellë të gazit ftohës, tubit të shkarkimit dhe telit të sinjalit te vrima në mur.
- Kapni pjesën e sipërme të njësisë së brendshme në grepin e sipërm të pllakës së montimit.
- Kontrolloni që njësia të kapet fort në montim duke ushtruar presion të lehtë në anën e majtë dhe në anën e djathtë të njësisë. Njësia nuk duhet të tundet ose të lëvizë.
- Duke ushtruar presion të njëtrajtshëm, shtyni poshtë në gjysmën e poshtme të njësisë. Vazhdoni të shtypni poshtë derisa njësia të fiksohet në grepat përgjatë fundit të pllakës së montimit.
- Kontrolloni edhe një herë që njësia është montuar mirë duke ushtruar presion të lehtë në anën e majtë dhe në anën e djathtë të njësisë.

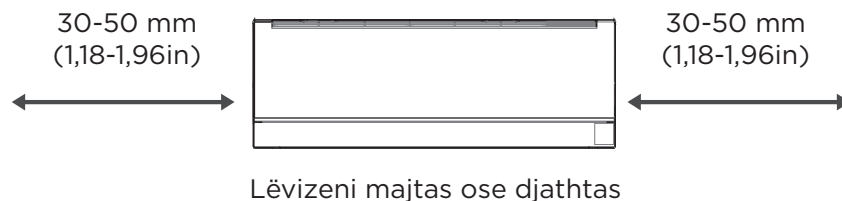
## Nëse tubacioni i gazit ftohës është tashmë në mur, bëni veprimet e mëposhtme:

- Kapni pjesën e sipërme të njësisë së brendshme në grepin e sipërm të pllakës së montimit.
- Përdorni një kllapë ose pykë për ta ngritur njësinë, që të keni hapësirë të mjaftueshme për të lidhur tubin e gazit ftohës, kabllon e sinjalit dhe tubin e shkarkimit.
- Lidhni tubin e shkarkimit dhe tubacionin e gazit (referojuni pjesës **Lidhja e tubacionit të gazit** në këtë manual për udhëzime).
- Mbajeni pikën e lidhjes së tubit të ekspozuar për të kryer testin e rrjedhjes (referojuni pjesëve **Kontrollet elektrike** dhe **Kontrollet për rrjedhje** të këtij manuali).
- Pas testit për rrjedhje, mbështilleni pikën e lidhjes me ngjitës izolant.
- Hiqeni pllakën ose pykën që ngre njësinë.
- Duke ushtruar presion të njëtrajtshëm, shtyni poshtë në gjysmën e poshtme të njësisë. Vazhdoni të shtypni poshtë derisa njësia të fiksohet në grepat përgjatë fundit të pllakës së montimit.



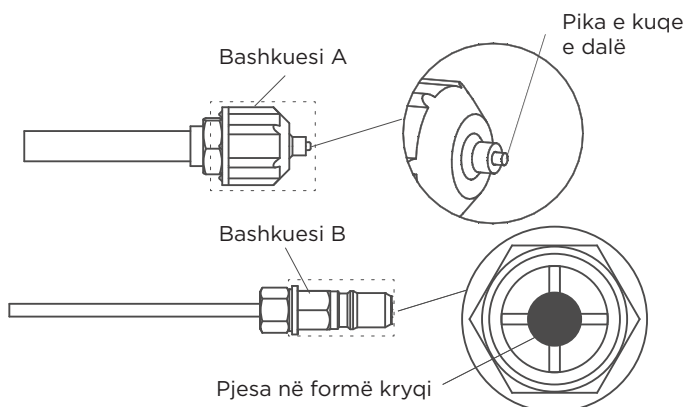
## SHËNIM: NJËSIA ËSHTË E LËVIZSHME

Mbani parasysh që grepat në pllakën e montimit janë më të vegjël se vrimat mbrapa njësisë. Nëse vini re se nuk keni hapësirë të mjaftueshme për të lidhur tubat në njësinë e brendshme, njësia mund të lëvizet majtas ose djathtas rreth 30-50 mm (1,18-1,96in), në varësi të modelit.



## ⚠ KUJDES

Për njësitë që kanë bashkuesit e mëposhtëm të tubave, ju lutemi të bëni punën e lidhjes së tubave duke zbatuar me përpikëri udhëzimet e mëposhtme.



- Para se të kryeni lidhjen e tubit të gazit ftohës, vishni gjithnjë doreza dhe syze pune, dhe mos harroni që bashkuesit A dhe B nuk lejohen të kthehen drejtpërdrejt nga njerëzit.
- Vazhdoni të shtypni pjesën me formë kryqi të bashkuesit B me një mjet për rreth 5-10 sekonda derisa pika e dalë e kuqe e bashkuesit A të tërhiqet plotësisht.
- Hiqni bashkuesit A dhe B, më pas bëni lidhjen e tubacionit të gazit ftohës mes njësisë së brendshme dhe njësisë së jashtme.

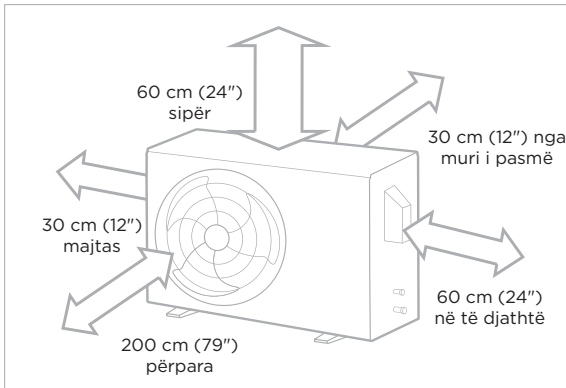
# Instalimi i njësisë së jashtme

## 1 Zgjidhni vendin e instalimit

### SHËNIM: PARA INSTALIMIT

Para se të instaloni njësinë e jashtme, duhet të zgjidhni një vend të përshtatshëm. Më poshtë tregohen standardet që ju ndihmojnë të zgjidhni një vend të përshtatshëm për njësinë tuaj.

### Vendet e duhura të instalimit plotësojnë standardet e mëposhtme:



Qarkullim dhe ventilim i mirë.



I palëvizshëm dhe i fortë— vendi mund ta mbajë njësinë dhe nuk dridhet.



Zhurma nga njësia nuk shqetëson të tjerët.



I mbrojtur nga periudhat e gjata me ditë të drejtpërdrejta dielli ose shi.



Në vendet ku parashikohet të bjerë borë, merrni masa të përshtatshme për të parandaluar grumbullimin e akullit dhe dëmtimin e bobinës.

Plotëson të gjitha kërkesat për hapësirën që tregohet te pjesa "Kërkesat për vendin e instalimit" më sipër.

**SHËNIM** Instalojeni njësinë duke ndjekur kodet dhe rregullat e mëposhtme. Mund të ketë pak ndryshim mes rajoneve të ndryshme.

### ! KUJDES:

#### KONSIDERATA TË VEÇANTA PËR MOTIN EKSTREM

##### Njësia është e ekspozuar ndaj erës së fortë:

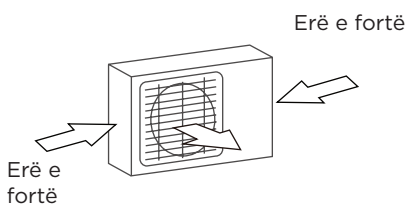
Instalojeni njësinë në mënyrë që ventilatori i daljes së ajrit të jetë në kënd 90° me drejtimin e erës. Nëse nevojitet, vendosni një pengesë përpara njësisë për ta mbrojtur nga era tepër e fortë. Shihni figurat më poshtë.

##### Nëse njësia ekspozohet shpesh ndaj reshjeve të rënda të shiut ose borës:

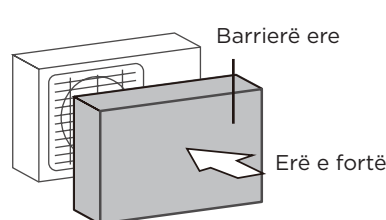
Ndërtoni një strehë sipër njësisë për ta mbrojtur nga shiu ose bora. Bëni kujdes të mos pengoni qarkullimin e ajrit anembanë njësisë.

##### Nëse njësia ekspozohet shpesh ndaj ajrit me kripë (në bregdet):

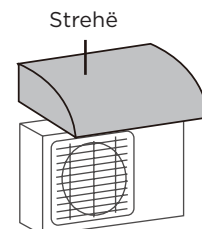
Përdorni njësi të jashtme që është ndërtuar posaçërisht për t'i bërë ballë korrozionit.



Kënd 90° me drejtimin e erës



Ndërtoni një barrierë ere për ta mbrojtur njësinë



Ndërtoni një strehë për ta mbrojtur njësinë

## **MOS e instaloni njësinë në vendet e mëposhtme:**

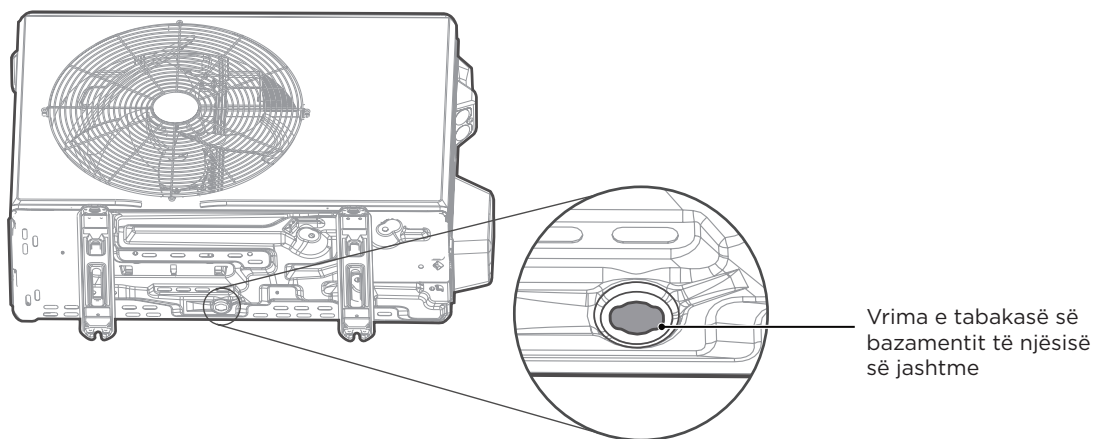
- ⊘ Pranë një pengese që bllokon hyrjet dhe daljet e ajrit.
- ⊘ Pranë kafshëve ose bimëve që dëmtohen nga shkarkimi i ajrit të nxehtë.
- ⊘ Në një vend që është i ekspozuar ndaj sasive të mëdha të pluhurit.
- ⊘ Pranë një rruge publike, në vendet me shumë njerëz ose në vendet ku zhurma që del nga njësia shqetëson të tjerët.
- ⊘ Pranë ndonjë burimi gazi të djegshëm.
- ⊘ Në një vend që është i ekspozuar ndaj sasive të mëdha të ujit me kripë.

## 2

### Instaloni bashkuesin e shkarkimit (Vetëm njësi me pompë nxehtësie)

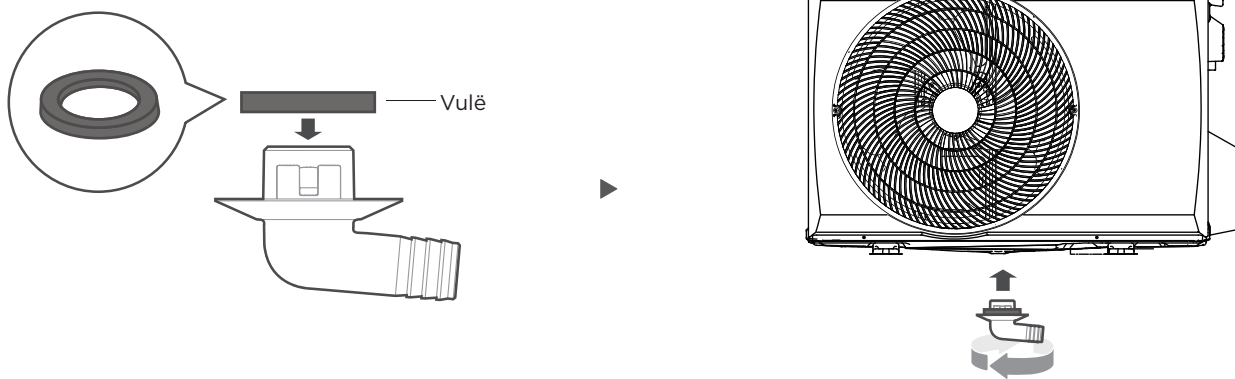
#### SHËNIM: PARA INSTALIMIT

Para se ta lidhni në vend njësinë e jashtme, duhet të instaloni bashkuesin e shkarkimit në fund të njësisë. Për njësitë që kanë tabaka bazamenti të integruar me disa vrima për shkarkimin e duhur gjatë shkrirjes, nuk është e nevojshme të instalohet bashkimi i shkarkimit.



#### Hapi 1:

Gjeni vrimën e tabakasë së bazamentit të njësisë së brendshme.



#### Hapi 2:

- Vendosni gominën në anën e bashkimit të shkarkimit që do të lidhet me njësinë e jashtme.
- Futeni bashkuesin e shkarkimit te vrima në tabakanë e bazamentit të njësisë. Bashkuesi i shkarkimit do të kërcasë kur të fiksohet.
- Lidhni një zgjatues të tubit të shkarkimit (nuk është i përfshirë) te bashkuesi i shkarkimit për ta ridrejtuar ujin nga njësia gjatë modalitetit të ngrohjes.

#### SHËNIM: NË VENDET ME KLIMË TË FTOHTË

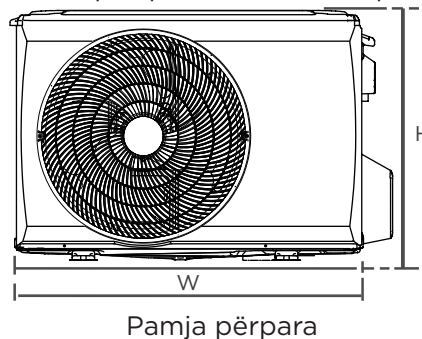
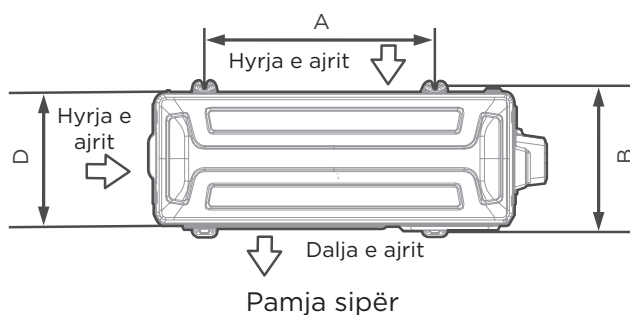
Në vendet me klimë të ftohtë, sigurohuni që tubi është sa më vertikal të jetë e mundur për të garantuar shkarkim të mirë të ujit. Nëse uji shkarkohet tepër ngadalë, ai mund të ngrijë në tub dhe ta mbytë njësinë.

### 3 Kapeni me upa njësinë e jashtme

#### ⚠ PARALAJMËRIM

**KUR SHPONI NË BETON, REKOMANDOHET GJATË GJITHË KOHËS TË VENDOSËN SYZE MBROJTËSE.**

- Njësia e jashtme mund të kapet me upa në mur ose në një kllapë të montuar me bulon (M10) në mur. Përgatitni bazën e instalimit të njësisë sipas përmasave të mëposhtme.
- Më poshtë gjendet një listë e madhësive të ndryshme të njësive të brendshme dhe distanca mes këmbëve të montimit të tyre. Përgatitni bazën e instalimit të njësisë sipas përmasave të mëposhtme.



Përmasat e njësisë së jashtme (mm) Gje x La x The	Përmasat e montimit	
	Distanca A (mm)	Distanca B (mm)
668x469x252 (26,3" x 18,5" x 9,9")	430 (16,9")	231 (9,1")
680 x 542 x 248 (26,8" x 21,3" x 9,8")	452 (17,8")	230 (9,1")
720 x 495 x 270 (28,3" x 19,5" x 10,6")	452 (17,8")	255 (10,0")
765 x 555 x 303 (30,1" x 21,8" x 11,9")	452 (17,8")	286 (11,3")
805 x 554 x 330 (31,7" x 21,8" x 12,9")	511 (20,1")	317 (12,5")
890 x 673 x 342 (35,0" x 26,5" x 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946 x 810 x 420 (37,2" x 31,9" x 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946 x 810 x 410 (37,2" x 31,9" x 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

#### Nëse e instaloni njësinë në tokë ose mbi një platformë betoni, bëni veprimet e mëposhtme:

- Shënoni pozicionet për katër bulonat në bazë të grafikut të përmasave.
- Shponi paraprakisht vrimat për bulonat.
- Vendosni një dado në anën e çdo buloni.
- Goditni me çekiç bulonat në vrimat e shpuara paraprakisht.
- Hiqni dadot nga bulonat, dhe vendosni njësinë e jashtme mbi bulona.
- Vendosni rondelen në çdo bulon, më pas vendosni dadot.
- Duke përdorur një çelës, shtrëngoni çdo dado.

#### Nëse do ta instaloni njësinë mbi një kllapë të montuar në mur, bëni veprimet e mëposhtme:

- Shënoni pozicionin e vrimave të kllapave sipas grafikut të përmasave.
- Shponi paraprakisht vrimat për bulonat.
- Vendosni një rondere dhe dado në fund të çdo buloni.
- Filetoni bulonat në vrima në kllapat e montimit, vendosni kllapat në vend, dhe goditni me çekiç bulonat në mur.
- Kontrolloni që kllapat e montimit janë në nivel.
- Ngrijeni me kujdes njësinë dhe vendosni këmbët e montimit në kllapa.
- Kapeni njësinë fort në kllapa.
- Nëse lejohet, instalojeni njësinë me guarnicione gome për të pakësuar dridhjet dhe zhurmën.

#### ⚠ KUJDES

Sigurohuni që muri është prej tulle pa vrima, betoni ose materiali të fortë të ngjashëm. Muri duhet të jetë në gjendje të mbajë të paktën katërfishin e peshës së njësisë.

# 4

## Lidhni kabllo e sinjalit dhe të energjisë

### **⚠ PARALAJMËRIM - Para vënies në punë**

- TË GJITHA PUNËT E INSTALIMEVE DUHET TË BËHEN ME PËRPIKËRI SIPAS DIAGRAMIT TË INSTALIMIT QË NDODHET BRENDË KAPAKU TËT INSTALIMIT TË NJËSISË SË JASHTME.
- PARA SE TË BËNI NDONJË PUNË ELEKTRIKE OSE INSTALIM, SHKËPUTNI ENERGJINË KRYESORE NË SISTEM.

### **Përgatitni kabllon për lidhjen**

Ju lutemi zgjidhni kabllon e duhur siç tregohet te pjesa "Llojet e kabllove" në faqen 15.

- Duke përdorur pinca për zhveshjen e telave, zhvishni të dyja anët e kabllot për të zbuluar rreth 40mm (1.57in) të telave brenda.
- Zhvishni izolimin nga fundet e telave.
- Duke përdorur një pincë shtypëse telash, shtypni bashkuesit U në fundet e telave.

### **Zgjidhni madhësinë e duhur të kabllot**

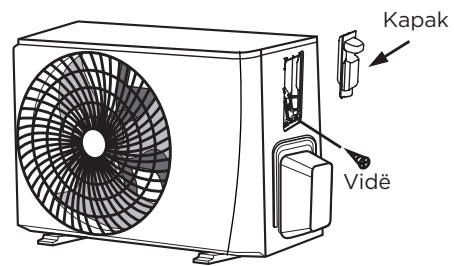
Madhësitë e kabllot të furnizimit me energji, kabllot së sinjalit, siguresës dhe çelësit që nevojiten, përcaktohen nga rryma maksimale e njësisë. Rryma maksimale tregohet tek etiketa e të dhënave në panelin anësor të njësisë.

### **Kushtojini vëmendje telit të fazës**

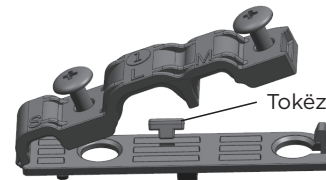
Kur shtypni telat, sigurohuni që të dalloni telin e fazës ("L") nga telat e tjerë.

Bloku i terminaleve i njësisë së jashtme është i mbrojtur nga një kapak i instalimeve elektrike anash njësisë. Një diagram gjithëpërfshirës i instalimeve është i ngjitur në pjesën e brendshme të kapakut të instalimeve.

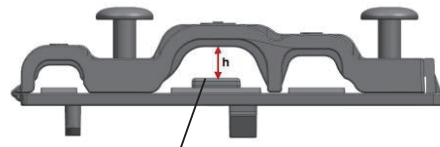
- Zhvidhosni kapakun e instalimeve elektrike dhe hiqeni.
- Zhvidhosni kapësen e kabllot poshtë bllokut të terminaleve dhe vendoseni anash.
- Lidhni telin sipas diagramit të instalimeve, dhe vidhosni fort bashkuesin U të çdo teli te terminali përkatës i tij.
- Pasi të jeni siguruar që çdo lidhje është bërë siç duhet, bëni një rrumbullakim të telave për të mos lejuar që uji i shiut të derdhet në terminal.
- Duke përdorur kapësen e kabllot, kapeni kabllon te njësia. Vidhoseni fort kapësen e kabllot.
- Izoloni telat e papërdorur me ngjitës elektrik PVC. Rregullojini në mënyrë që të mos prekin asnjë pjesë elektrike ose metalike.
- Vendosni sërish kapakun e telave anash njësisë, dhe vidhoseni në vend.



**SHËNIM:** Nëse kapësja e kabllot duket si më poshtë, zgjidhni vrimën e duhur sipas diametrit të telit.



Vrimë me tri madhësi: E vogël, e madhe, mesatare



Kur kabloja nuk shtrëngohet sa duhet, përdorni tokëzën për ta ngritur, në mënyrë që të kapet fort.

# Lidhja e tubacionit të gazit ftohës

## 1 Masa parandaluese për lidhjen e tubacioneve

### ⚠ PARALAJMËRIM

KUR LIDHNI TUBACIONIN E GAZIT FTOHËS, **MOS** LEJONI QË NË NJËSI TË FUTEN SUBSTANCA OSE GAZRA PËRVEÇ GAZIT FTOHËS TË SPECIFIKUAR. PRANIA E GAZRAVE FTOHTËS OSE E SUBSTANCAVE TË TJERA DO TË ULË KAPACITETIN E NJËSISË DHE MUND TË SHKAKTOJË PRESION JONORMAL TEPËR TË LARTË NË CIKLIN E FTOHJES. KJO MUND TË SHKAKTOJË SHPËRTHIM DHE LËNDIME.

### Shënim lidhur me gjatësinë e tubit

Gjatësia e tubacionit të gazit ftohës do të ndikojë te performanca dhe efikasiteti energjetik i njësisë. Efikasiteti nominal testohet në njësitë që kanë gjatësi tubi prej 5 metrash (16,5ft). (Në Amerikën e Veriut, gjatësia standarde e tubit është 7,5m (25’). Nevojitet kalim i tubit me gjatësi prej 3 metrash për të pakësuar dridhjet dhe zhurmat e tepërta. Udhëzime për lidhjen - Tubacioni i gazit ftohës.

#### Gjatësia maksimale e lartësia e tubacionit të gazit ftohës për çdo model njësie

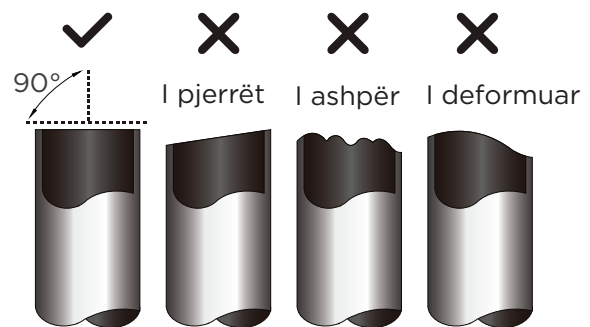
Modeli	Kapaciteti (BTU/h)	Gjatësia maks. (m)	Lartësia maks. (m)
R410A, R32 Kondicioner Inverter Split	< 15,000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15,000 dhe < 24,000	30 (98,5ft)	20 (66ft)
	≥ 24,000 dhe < 36,000	50 (164ft)	25 (82ft)
	≥ 36,000 dhe < 60,000	65 (213ft)	30 (98,5ft)
R410A, R32 Kondicioner Split me shpejtësi fikse	< 18,000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18,000 dhe < 36,000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 36,000 dhe < 60,000	30 (98,5ft)	15 (49ft)

### Udhëzime për lidhjen—Tubacioni i gazit ftohës

#### Hapi 1: Prisni tubat

Kur përgatitni tubat e gazit ftohës, bëni shumë kujdes që t’i prisni dhe lidhni siç duhet. Kjo do të sigurojë punim të efektshëm dhe do të pakësojë nevojën për mirëmbajtje në të ardhmen.

- Matni distancën mes njësisë së brendshme dhe asaj të jashtme.
- Duke përdorur një prerës tubash, pritni tubin pak më të gjatë se distanca që doni.
- Sigurohuni që tubi të pritët në kënd perfekt 90°.



### ⚠ MOS E DEFORMONI TUBIN KUR E PRISNI

Bëni shumë kujdes të mos dëmtoni, shtypni ose deformoni tubin kur e prisni. Kjo do të reduktojë në mënyrë drastike efikasitetin e ngrohjes të njësisë.

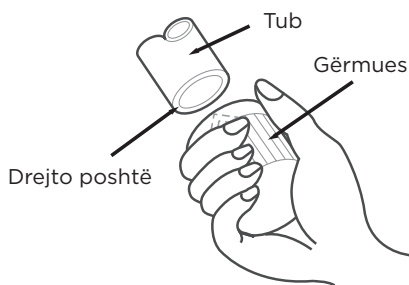
## ⚠️ KUJDES

DUHET TA KONTROLLONI FUNDIN E TUBIT PËR TË PARË NËSE KA PLASARITJE EDHE PAS ZGJERIMIT. SIGUROHUNI QË TUBI ËSHTË I IZOLUAR.

### Hapi 2: Hiqni ciflat e metalit

Ciflat e metalit mund të ndikojnë te izolimi i lidhjes së tubacionit të gazit ftohës. Ato duhet të hiqen plotësisht.

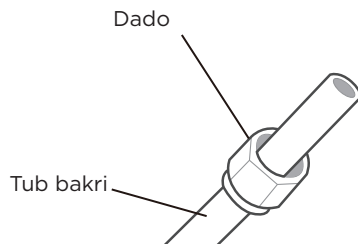
- Mbajeni tubin në kënd paksa të pjerrët për të mos lejuar që ciflat e metalit të bien brenda në tub.
- Duke përdorur një gërmues ose mjet për pastrimin e ciflave metalike, hiqni të gjitha ciflat metalike nga pjesa e prerë e tubit.



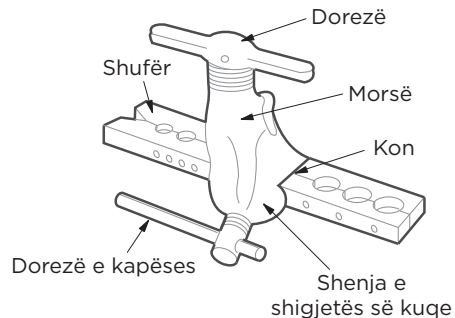
### Hapi 3: Bëni zgjerimin e tubave

Lidhja e duhur është shumë e rëndësishme për të arritur një izolim të mirë.

- Pasi të keni hequr ciflat metalike nga tubi i prerë, izoloni fundet me ngjitës PVC për të mos lejuar që materialet e huaja të futen në tub.
- Mbulojeni tubin me material izolimi.
- Vendosni dadot në të dyja fundet e tubit. Sigurohuni që të jenë të kthyer në drejtimin e duhur, sepse nuk mund t'i vendosni ose të ndryshoni drejtimin e tyre pas zgjerimit.

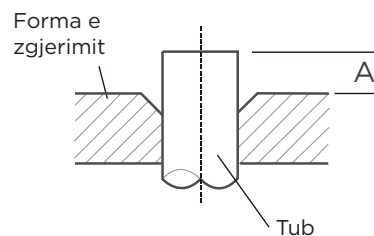


- Hiqni ngjitësin PVC nga fundet e tubit kur të jeni gati të bëni punën e zgjerimit.
- Kapeni formën e zgjerimit në fund të tubit. Fundi i tubit duhet të zgjatet përtej anës së formës së zgjerimit në përputhje me përmasat që tregohen në tabelën e mëposhtme.



### ZGJATJA E TUBIT PËRTEJ FORMËS SË ZGJERIMIT

Diametri i jashtëm i tubit (mm)	A (mm)	
	Min.	Maks.
Ø 6,35 (Ø 1/4")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
Ø 9,52 (Ø 3/8")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
Ø12,7 (Ø 1/2")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
Ø 16 (Ø 5/8")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
Ø 19 (Ø 3/4")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



- Vendoseni mjetin e zgjerimit mbi formë.
- Kthejeni dorezën e mjetit të zgjerimit në drejtim të akrepave të orës derisa tubi të zgjerohet plotësisht.
- Hiqni mjetin e zgjerimit dhe formën e zgjerimit, më pas kontrolloni fundin e tubit për të parë nëse ka plasaritje edhe pas zgjerimit.

## 2

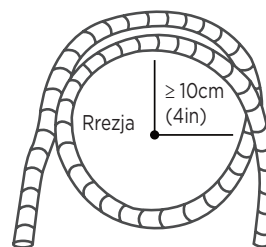
## Referojuni kërkesës për forcat e shtrëngimit për të lidhur tubat

### ⚠ KUJDES

KUR LIDHNI TUBAT E GAZIT FTOHËS, BËNI KUJDES TË MOS USHTRONI TEPËR FORCË OSE TË MOS E DËMTONI TUBIN NË ASNJË MËNYRË. NË FILLIM DUHET TË LIDHNI TUBIN E PRESIONIT TË ULËT, MË PAS TUBIN E PRESIONIT TË LARTË.

### RREZJA MINIMALE E PËRTHYERJES

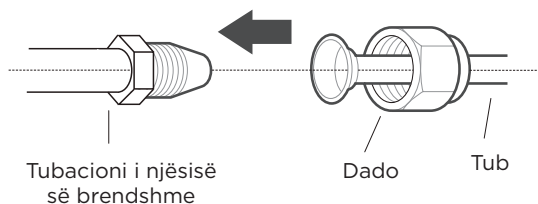
Kur përthyesi tubacionin lidhës të gazit ftohës, rrezja minimale e përthyerjes është 10 cm.



## Udhëzime për lidhjen e tubacionit në njësinë e brendshme

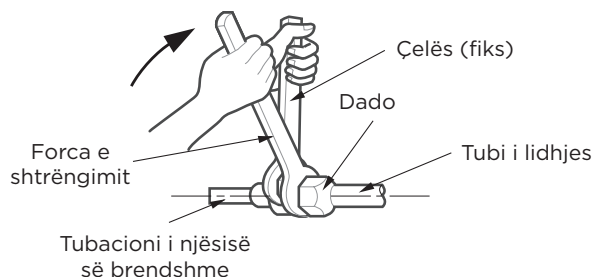
### Hapi 1:

- Bashkoni qendrën e dy tubave që do të lidhni.



### Hapi 2:

- Shtrëngoni dadon sa më fort të mundeni me dorë.
- Duke përdorur një çelës, kapni dadon në tubacionin e njësise.
- Ndërsa kapni fort dadon në tub, përdorni një çelës për të shtrënguar dadon sipas vlerave të forcave të shtrëngimit të tabela "Kërkesat për forcën e shtrëngimit" më poshtë. Lironi pak dadon, më pas shtrëngojeni përsëri.



## KËRKESAT PËR FORCËN E SHTRËNGIMIT

Diametri i jashtëm i tubit (mm)	Forca e shtrëngimit (N•m)	Përmasat e zgjerimit (B) (mm)	Forma e zgjerimit
Ø 6,35 (Ø 1/4")	18-20 (180-200 kgf.cm)	8,4-8,7 (0,33-0,34")	
Ø 9,52 (Ø 3/8")	32-39 (320-390 kgf.cm)	13,2-13,5 (0,52-0,53")	
Ø 12,7 (Ø 1/2")	49-59 (490-590 kgf.cm)	16,2-16,5 (0,64-0,65")	
Ø 16 (Ø 5/8")	57-71 (570-710 kgf.cm)	19,2-19,7 (0,76-0,78")	
Ø 19 (Ø 3/4")	67-101 (670-1010 kgf.cm)	23,2-23,7 (0,91-0,93")	

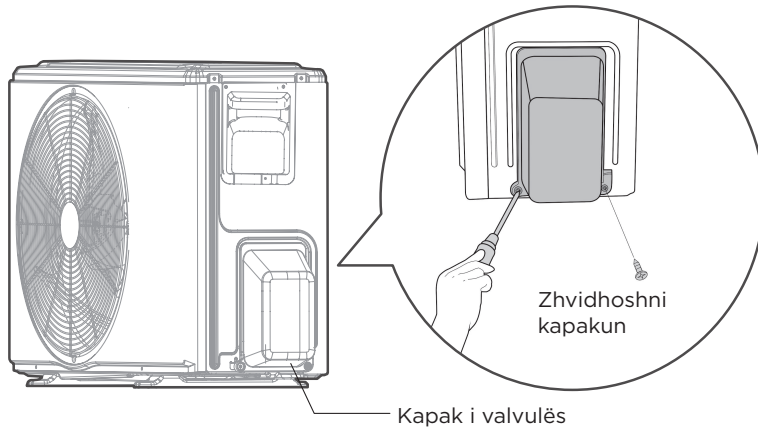
### ⊘ MOS USHTRONI TEPËR FORCË SHTRËNGIMI

Ushtrimi i forcës së tepërt të shtrëngimit mund të dëmtojë dadon ose mund të dëmtojë tubacionin e gazit ftohës. Nuk duhet t'i kaloni kërkesat për forcën e shtrëngimit që tregohen në tabelën e mësipërme.

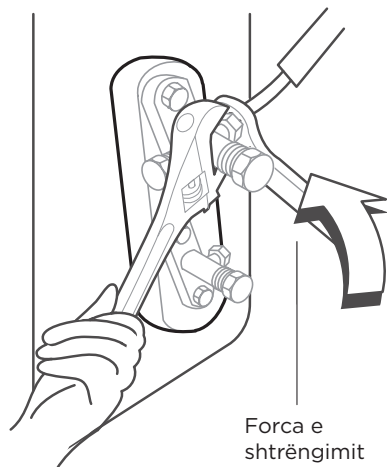
### 3 Lidhja e tubacionit në njësinë e jashtme

#### SHËNIM

Kjo pjesë duhet të përdoret sipas tabelës **KËRKESAT PËR FORCËN E SHTRËNGIMIT** në faqen e mëparshme.



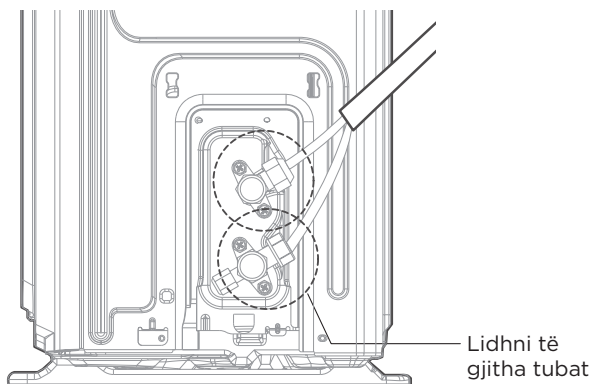
1. Zhvidhoseni kapakun nga valvula me paketë anash njësisë së jashtme.
2. Hiqni kapakët mbrojtës nga fundet e valvulave.
3. Bashkoni tubin e zgjeruar me secilën valvul, dhe shtrëngoni dadon sa më fort të mundeni me dorë.
4. Duke përdorur një çelës, kapeni trupin e valvulës. **Mos** e kapni dadon që izolon valvulën e shërbimit.



**!** PËRDORNI ÇELËSIN PËR TË KAPUR TRUPIN KRYESOR TË VALVULËS

Forca e shtrëngimit nga dadoja mund të dëmtojë pjesët e tjera të valvulës.

5. Ndërsa kapni fort trupin e valvulës, përdorni një çelës për të shtrënguar dadon sipas vlerave të sakta të shtrëngimit.
6. Lironi pak dadon, më pas shtrëngojeni përsëri.
7. Përsëritni hapat 3 deri në 6 për tubin e mbetur.



# Nxjerrja e ajrit

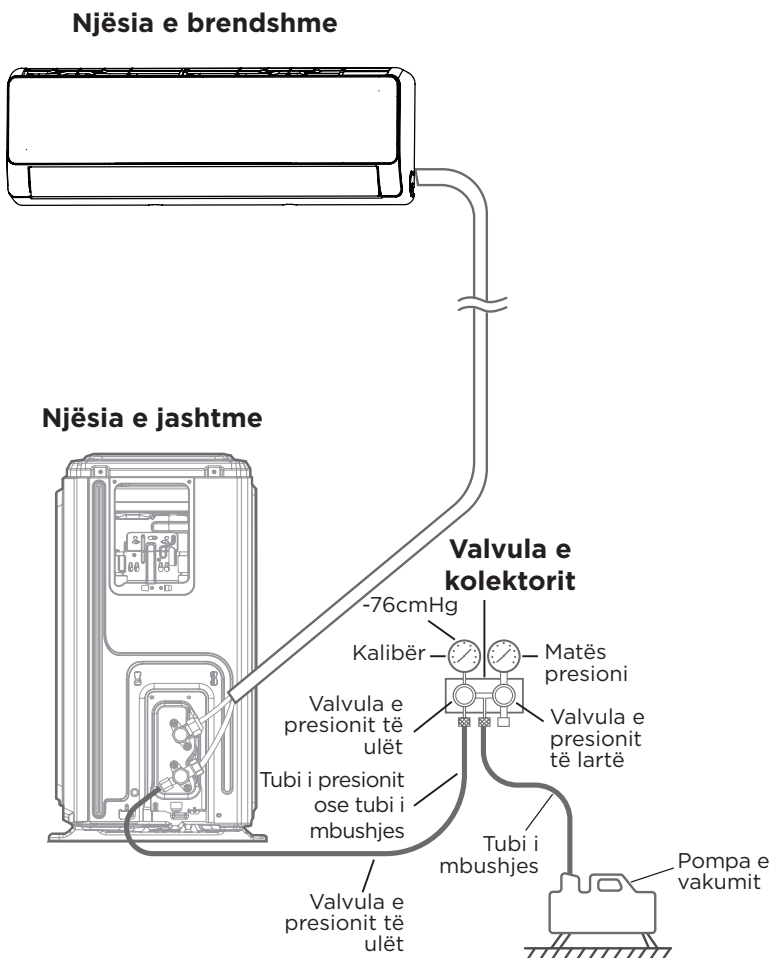
## SHËNIM: PËRGATITJET DHE MASAT PARAPRAKE

Ajri dhe lëndët e huaja në qarkun e gazit ftohës mund të shkaktojnë rritje jonormale të presionit, dhe kjo mund të dëmtojë kondicionerin, të reduktojë efikasitetin dhe të shkaktojë lëndime. Sigurohuni që të evakuoni ajrin brenda njësisë së brendshme dhe tubat me pompë vakumi. Përdorni një pompë me vakum dhe kolektor për të nxjerrë qarkun e gazit ftohës, duke hequr çdo gaz jo të kondensueshëm dhe lagështi nga sistemi. Evakuimi duhet të bëhet pas instalimit fillestar dhe kur njësia i ndryshohet vendi. Instalimi i gabuar për shkak të shpërfilljes së udhëzimeve shkakton probleme të rënda në pajisje.

## ! PARA SE TË BËNI NXJERRJEN

- Sigurohuni që tubat lidhës midis njësisë së brendshme dhe njësisë së jashtme të lidhen siç duhet.
- Kontrolloni për t'u siguruar që të gjitha instalimet të lidhen siç duhet.

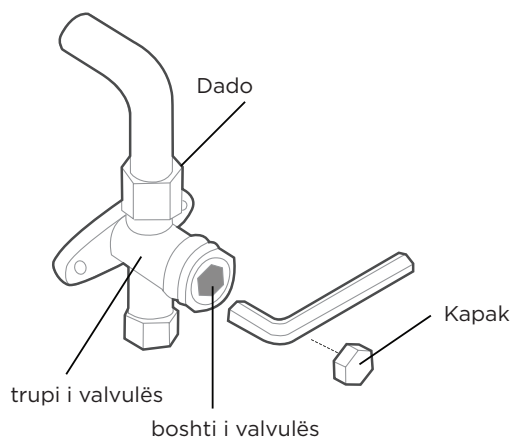
## Udhëzime për nxjerrjen



## Hapi 1:

- Lidhni tubin e shkarkimit të kolektorit te porta e shërbimit në valvulën e presionit të ulët të njësisë së jashtme.
- Lidhni një tub tjetër ngarkimi nga kolektori te pompa e vakumit.
- Hapni anën e presionit të ulët të kolektorit. Mbajeni anën e presionit të lartë të mbyllur.
- Ndizeni pompën e vakumit për të zbrazur sistemin.
- Përdoreni vakuumin për të paktën 15 minuta ose derisa matësi të lexojë -76cmHG (-10<sup>5</sup> Pa).
- Mbylleni anën e presionit të ulët të kolektorit, dhe fikeni pompën e vakumit.
- Prisni 5 minuta, më pas kontrolloni që nuk ka ndryshim në presionin e sistemit.

## Hapi 2:



- Nëse ka ndonjë ndryshim në presionin e sistemit, referojuni pjesës "Kontrolloi për rrjedhje gazi" për informacion se si të kontrolloni për rrjedhje.
- Nëse nuk ka asnjë ndryshim në presionin e sistemit, zhvendosni kapakun nga valvula me paketë (valvula e presionit të lartë). Futni çelësin heksagonal në valvulën me paketë (valvula e presionit të lartë) dhe hapeni valvulën duke rrotulluar çelësin me një rrotullim 1/4. Dëgjoni kur nga sistemi të dalë gaz, më pas mbylleni valvulën pas 5 sekondash.
- Shihni matësin e presionit për një minutë për t'u siguruar që nuk ka ndryshim të presionit. Matësi i presionit duhet të tregojë pak më lart se presioni atmosferik.
- Hiqeni tubin e mbushjes nga porta e shërbimit.
- Duke përdorur çelësin heksagonal, hapni plotësisht si valvulën e presionit të lartë ashtu edhe atë të presionit të ulët.
- Shtrëngoni kapakët e valvulave në të tria valvulat (porta e shërbimit, presioni i lartë, presioni i ulët) me dorë. Mund t'i shtrëngoni më tej duke përdorur çelës nëse është e nevojshme.

### ! HAPNI LEHTË BOSHTIN E VALVULËS

Sigurohuni që të hapni të gjitha valvulat pas evakuimit. Kur hapni boshtet e valvulave, rrotulloni çelësin heksagonal derisa të godasë ndaluesin. Mos ushtroni forcë për ta hapur valvulën edhe më tej.

### ● SHËNIM LIDHUR ME SHTIMIN E GAZIT FTOHËS

Disa sisteme kanë nevojë për më shumë mbushje në varësi të gjatësisë së tubit. Gjatësia standarde e tubit ndryshon në varësi të rregullave vendëse. Për shembull, në Amerikën e Veriut, gjatësia standarde e tubit është 7,5m (25'). Në vende të tjera, gjatësia standarde e tubit është 5m (16'). Gazi ftohës duhet të shtohet nga porta e shërbimit në valvulën e presionit të ulët të njësisë së jashtme. Gazi ftohës shtesë që duhet shtuar mund të llogaritet duke përdorur formulën e mëposhtme:

### GAZ FTOHËS SHITESË PËR GJATËSINË E TUBIT

Gjatësia e tubit lidhës (m)	Metoda e nxjerrjes së ajrit	Gaz ftohës shtesë	
≤ Gjatësia standarde e tubit	Pompa e vakumit	Nuk zbatohet	
> Gjatësia standarde e tubit	Pompa e vakumit	Ana e lëngut: Ø 6.35 (1/4") R410A: (Gjatësia e tubit - gjatësi standarde) x 15g/m (Gjatësia e tubit - gjatësi standarde) x 0,16oz/ft R32: (Gjatësia e tubit - gjatësi standarde) x 12g/m (Gjatësia e tubit - gjatësi standarde) x 0,13oz/ft	Ana e lëngut: Ø 9.52 (3/8") R410A: (Gjatësia e tubit - gjatësi standarde) x 30g/m (Gjatësia e tubit - gjatësi standarde) x 0,32oz/ft R32: (Gjatësia e tubit - gjatësi standarde) x 24g/m (Gjatësia e tubit - gjatësi standarde) x 0,26oz/ft

⊘ **MOS I BASHKONI LLOJET E NDRYSHME TË GAZIT FTOHËS. GJITHMONË VISHNI DOREZA PUNE DHE SYZE KUR PUNONI ME AGJENTIN FTOHËS.**

# Kontrollet elektrike dhe për rrjedhje gazi

## **⚠️ PARALAJMËRIM - RREZIK I GODITJEVE ELEKTRIKE**

TË GJITHA INSTALIMET DUHET TË BËHEN NË PËRPUTHJE ME KODET LOKALE DHE KOMBËTARE PËR LIDHJET ELEKTRIKE, DHE DUHET TË KRYHEN NGA NJË ELEKTRICIST I KUALIFIKUAR.

## **! PARA VËNIES NË PUNË PËR PROVË**

Bëni vënien në punë për provë vetëm pasi të keni kryer hapat e mëposhtëm:

- Kontrollet për sigurinë elektrike - Konfirmoni që sistemi elektrik i njësisë është i sigurt dhe punon siç duhet
- Kontrollet për rrjedhje gazi - Kontrolloni të gjitha lidhjet e dadove dhe sigurohuni që sistemi nuk ka rrjedhje
- Konfirmoni që valvulat e gazit dhe lëngut (presioni i lartë dhe i ulët) janë plotësisht të hapura

### **Kontrollet për sigurinë elektrike**

Pas instalimit, kontrolloni që të gjitha instalimet elektrike të bëhen në përputhje me rregullat lokale dhe kombëtare, dhe në përputhje me manualin e instalimit.

### **PARA VËNIES NË PUNË PËR PROVË**

#### **Kontrolloni lidhjen e tokëzimit**

Matni rezistencën e tokëzimit me sy dhe me një tester të rezistencës së tokëzimit.

### **GJATË VËNIES NË PUNË PËR PROVË**

#### **Kontrolloni për rrjedhje elektrike**

Gjatë **vënies në punë për provë**, përdorni një elektrosondë dhe multimetër për të bërë testin gjithëpërfshirës për rrjedhje elektrike.

Nëse dallohet rrjedhje elektrike, fiken menjëherë njësinë dhe telefononi një elektrikist të licencuar për të gjetur dhe zgjidhur shkakun e rrjedhjes.

### **Kontrollet për rrjedhje gazi**

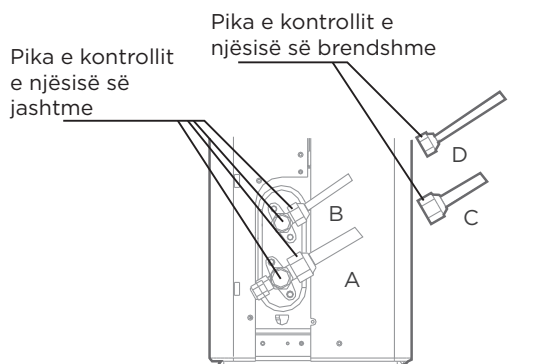
Ekzistojnë dy metoda të ndryshme për të kontrolluar për rrjedhje gazi.

#### **Metoda e sapunit dhe ujit**

Duke përdorur një furçë të butë, aplikoni ujë me sapun ose detergjent të lëngshëm në të gjitha pikat e lidhjes së tubave në njësinë e brendshme dhe në njësinë e jashtme. Prania e flluskave tregon që ka rrjedhje.

#### **Metoda e dallimit të rrjedhjeve**

Nëse përdorni një detektor për rrjedhje, referojuni manualit të përdorimit të pajisjes për udhëzime lidhur me përdorimin e duhur.



A: Valvula e ndalimit të presionit të ulët  
B: Valvula e ndalimit të presionit të lartë  
C & D: Dadot e njësive të brendshme

### **PASI TË KENI BËRË KONTROLLET PËR RRJEDHJE GAZI**

Pasi të keni konfirmuar që asnjë prej pikave të lidhjes së tubave NUK RRJEDH, hapni kapakun e valvulave në njësinë e jashtme.

# Vënia në punë për provë

## Udhëzime rreth vënies në punë për provë

Duhet të bëni **vënien në punë për provë** për të paktën 30 minuta.

- Lidheni energjinë me njësinë.
- Shtypni butonin **ON/OFF** (NDEZUR/FIKUR) në telekomandë për ta ndezur.
- Shtypeni butonin **MODE** (MODALITETI) për të lëvizur në funksionet e mëposhtme, një me radhë:
  - COOL (FTOHJE)-Zgjidhni temperaturën më të ulët të mundshme
  - HEAT (NGROHJE)-Zgjidhni temperaturën më të lartë të mundshme
- Lini çdo funksion të punojë për 5 minuta, dhe bëni kontrollet e mëposhtme:

Lista e kontrolleve që duhen kryer	KALON/NGEL	
Nuk ka rrjedhje elektrike		
Njësia është tokëzuar siç duhet		
Të gjitha terminalet elektrike janë mbuluar siç duhet		
Njësia e brendshme dhe njësia e jashtme janë instaluar mirë		
Asnjë nga pikat e lidhjes së tubave nuk rrjedh	Jashtë (2):	Brenda (2):
Tubi shkarkohet siç duhet nga tubi i shkarkimit		
Të gjitha tubacionet janë izoluar siç duhet		
Njësia bën siç duhet funksionin COOL (FTOHJE)		
Njësia bën siç duhet funksionin HEAT (NGROHJE)		
Grila e njësisë rrotullohet siç duhet		
Njësia e brendshme i përgjigjet telekomandës		

## KONTROLLONI LIDHJET E TUBAVE

Gjatë punimit, presioni i qarkut të gazit ftohës do të rritet. Kjo mund të zbulojë rrjedhje që nuk kanë qenë të pranishme gjatë kontrollit fillestar të rrjedhjes. Merrni kohë gjatë punimit provë për të kontrolluar që asnjë prej pikave të lidhjeve të gazit ftohës të mos ketë rrjedhje. Referojuni pjesës **Kontrolli për rrjedhje gazi** për udhëzime.

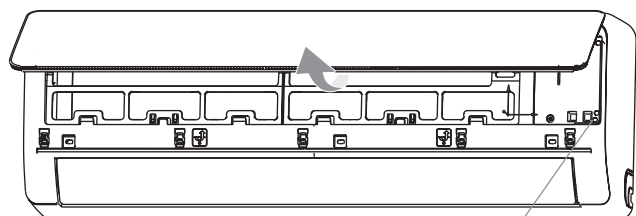
- Pasi vënia në punë për provë të kryhet me sukses, dhe pasi të keni konfirmuar të gjitha pikat e kontrollit të "Lista e kontrolleve që duhen kryer" të jenë KALUAR, bëni veprimet e mëposhtme:
  - a. Duke përdorur telekomandën, kthejeni njësinë në temperaturë normale punimi.
  - b. Duke përdorur ngjitësin izolant, mbështillni lidhjet e tubave të gazit ftohës të njësisë së brendshme që keni lënë zbuluar gjatë procesit të instalimit të njësisë së brendshme.

## NËSE TEMPERATURA E AMBIENTIT ËSHTË NËN 16°C (60°F)

Nuk mund ta përdorni telekomandën për të aktivizuar funksionin COOL (FTOHJE) kur temperatura e ambientit është nën 16°C/60°F. Në këtë rast, mund të përdorni **butonin**

**KONTROLL MANUAL** për të testuar funksionin COOL (FTOHJE).

- Ngrijeni panelin përpara të njësisë së brendshme.
- **Butoni KONTROLL MANUAL** ndodhet në anën e djathtë të njësisë. Shtypeni dy herë për të zgjedhur modalitetin FORCED COOL (FTOHJE E DETYRUAR).
- Bëni vënien në punë për provë si normalisht.



Butoni i kontrollit manual

# Paketimi dhe shpaketimi i njësisë

## Udhëzime lidhur me paketimin dhe shpaketimin e njësisë:

### Shpaketimi:

#### Njësia e brendshme:

1. Priteni ngjitësin izolant në karton me një thikë, një prerje në të majtë, një prerje në mes dhe një prerje në të djathtë.
2. Përdorni morskën për të nxjerrë gozhdët e izolimit sipër kartonit.
3. Hapni kartonin.
4. Nxirreni pllakën mbështetëse të mesit nëse është përfshirë.
5. Nxirrni pakon e aksesorëve, dhe nxirrni telin e lidhjes nëse është i përfshirë.
6. Ngrijeni pajisjen nga kutia dhe shtrijeni rrafsh.
7. Hiqni stiropolin e majtë dhe të djathtë të paketimit ose stiropolin e sipërm dhe të poshtëm të paketimit, hapni qesen e paketimit.

#### Njësia e jashtme

1. Priteni rripin e paketimit.
2. Nxirreni njësinë nga kutia.
3. Hiqeni stiropolin nga njësia.
4. Hiqeni qesen e paketimit nga njësia.

### Paketimi:

#### Njësia e brendshme:

1. Vendoseni njësinë e brendshme në qesen e paketimit.
2. Vendosni stiropolin e majtë dhe të djathtë të paketimit ose stiropolin e sipërm dhe të poshtëm të paketimit në njësi.
3. Futni njësinë në kuti, më pas futni paketën e aksesorëve.
4. Mbylleni kutinë dhe izolojeni me ngjitës.
5. Përdorni rripin e paketimit nëse është e nevojshme.

#### Njësia e jashtme:

1. Vendoseni njësinë e jashtme në qesen e paketimit.
2. Vendoseni stiropolin e poshtëm në kuti.
3. Vendoseni njësinë në kuti, më pas vendosni stiropolin e sipërm të paketimit në njësi.
4. Mbylleni kutinë dhe izolojeni me ngjitës.
5. Përdorni rripin e paketimit nëse është e nevojshme.

**SHËNIM:** Ju lutemi t'i mbani të gjithë artikujt e paketimit nëse mund t'ju duhen në të ardhmen.

# SADRŽAJ

Mere predostrožnosti .....	02
Potvrđeno pre nego što počnete.....	07
Upoznajte svoj klima-uređaj.....	08
Čišćenje i održavanje .....	12
Otklanjanje problema .....	14
Počnite da montirate klima-uređaj.....	18
Pregled montaže .....	19
Rezime montaže - unutrašnja jedinica .....	20
Instaliranje unutrašnje jedinice.....	21
Instalirajte spoljnu jedinicu .....	31
Priključak cevi za rashladno sredstvo .....	36
Evakuacija vazduha (stvaranje vakuuma).....	40
Provere struje i curenja gasa.....	42
Probni rad .....	43
Pakovanje i raspakivanje uređaja .....	44

Unutrašnja jedinica	Spoljašnja jedinica	Nazivni napon & Hz
42QCE009D8SH-G	38QCE009D8SH	220-240V~ 50Hz
42QCE012D8SH-G	38QCE012D8SH	
42QCE018D8S-G	38QCE018D8S	
42QCE021D8S-G	38QCE021D8S	

# Mere predostrožnosti

Veoma je važno da pročitate bezbednosne mere predostrožnosti pre rada i instalacije. Nepravilna instalacija zbog ignorisanja uputstava može prouzrokovati ozbiljna oštećenja ili povrede.

Ozbiljnost potencijalne štete ili povreda se klasifikuje kao UPOZORENJE ili OPREZ.

## Objašnjenje simbola



### UPOZORENJE

Ovaj simbol ukazuje na mogućnost telesne povrede ili smrti.



### OPREZ

Ovaj simbol ukazuje na mogućnost oštećenja imovine ili teških posledica.



### Pažnja

Signalna reč označava važne informacije (npr. oštećenje imovine), ali ne i opasnost.

## ⚠ UPOZORENJE U VEZI SA KORIŠĆENJEM PROIZVODA

- Isključite klima-uređaj i iskopčajte ga iz napajanja pre bilo kakvog čišćenja, instaliranja ili popravke. U suprotnom, može doći do strujnog udara.
- Ako se dogodi vanredna situacija (npr. oseti se miris paljevine), odmah isključite uređaj i izvucite kabl iz utičnice. Zatražite uputstva od distributera da ne bi došlo do strujnog udara, požara ili povrede.
- Nemojte gurati prste, šipke ili druge predmete u ulaz ili izlaz vazduha. To može dovesti do povrede, pošto ventilator možda radi velikom brzinom.
- Nemojte koristiti zapaljive sprejeve kao što su lak za kosu, lak ili boja u blizini jedinice. Ovo može izazvati požar ili sagorevanje.
- Nemojte koristiti klima-uređaj na mestima u blizini zapaljivih gasova. Ispušteni gas se može nakupiti oko jedinice i izazvati eksploziju.
- Nemojte koristiti klima-uređaj u vlažnim prostorijama, na primer u kupatilu ili vešernici. Prekomerno izlaganje vodi može dovesti do kratkog spoja elektronskih komponenti.
- Nemojte izlagati svoje telo direktno hladnom vazduhu na duži vremenski period.
- Nemojte dozvoliti da se deca igraju klima-uređajem. Deca moraju biti pod nadzorom sve vreme dok su u blizini jedinice.
- Ako se klima-uređaj koristi zajedno sa grejalicama ili drugim grejnim telima, dobro provetravajte prostoriju da ne bi došlo do nedostatka kiseonika.
- U pojedinim funkcionalnim sredinama, poput kuhinja, prostorija sa serverima itd, najtoplije se preporučuje upotreba klima-uređaja posebno dizajniranih za tu namenu.
- Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez dovoljnog iskustva i znanja mogu da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje pri tome postoje. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju vršiti deca bez nadzora (zemlje Evropske unije).

- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju iskustva i znanja u radu sa njim (uključujući decu), osim ako su pod nadzorom ili upućeni u upotrebu uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost. Deca moraju da budu pod nadzorom, da se ne bi igrala sa uređajem.

## **⚠ ELEKTRIČNA UPOZORENJA**

- Koristite isključivo predviđeni kabl za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da zameni proizvođač, njegov servisni zastupnik ili slična kvalifikovana osoba, da bi se izbegla opasnost.
- Ovaj proizvod mora biti pravilno uzemljen prilikom instaliranja, jer u suprotnom može doći do strujnog udara.
- Kod svih električarskih radova, poštujujte sve lokalne i državne standarde za instalacije, propise, kao i ovaj priručnik za montažu. Dobro povežite i pritegnite ih u kleme, da spoljnim delovanjem ne bi mogli da se oštete kontakti. Neodgovarajući električni spojevi se mogu pregrijati i izazvati požar, kao i strujni udar. Svi električni spojevi moraju se izvesti prema šemi električnih veza koja se nalazi na panelima unutrašnje i spoljne jedinice.
- Sve instalacije se moraju pravilno sprovesti da bi se poklopac kontrolne ploče mogao pravilno zatvoriti. Ako se poklopac upravljačke ploče ne zatvori pravilno, može doći do korozije i do zagrevanja i paljenja dodirnih tačaka na klemi ili do strujnog udara.
- Način za prekidanje strujnog kola mora se integrisati u fiksne vodove u skladu sa specifikacijama strujnih vodova.
- Nemojte isključivati jedinicu povlačenjem kabla za napajanje. Čvrsto držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Direktno povlačenje kabla može ga oštetiti, što može dovesti do požara ili strujnog udara.
- Nemojte modifikovati dužinu kabla za napajanje i ne koristite produžni kabl za napajanje jedinice.
- Nemojte deliti strujnu utičnicu sa drugim uređajima. Neprimereno ili nedovoljno napajanje strujom može dovesti do požara ili strujnog udara.
- Vodite računa da utikač bude uvek čist. Uklonite svu prašinu ili prljavštinu ako se nakupi na utikaču ili oko njega. Prljavi utikači mogu izazvati požar ili strujni udar.
- Ako se napajanje povezuje na fiksne instalacije, u njih se, prema pravilima za instalacije, moraju ugraditi višepolna sklopka sa zazorom od bar 3 mm na svim polovima, sposobna da podnese struju odvoda veću od 10 mA, potom uređaj za zaštitu od rezidualne struje (RCD) sa nominalnom rezidualnom radnom jačinom koja ne premašuje 30 mA, kao i uređaj za prekid napajanja.

## **PAZITE NA SPECIFIKACIJE OSIGURAČA**

Štampana ploča (PCB) klima-uređaja projektovana je sa osiguračem koji pruža zaštitu od struje preopterećenja. Specifikacije osigurača su odštampane na ploči, kao što su: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, itd.

**NAPOMENA:** Za jedinice sa rashladnim sredstvom R32, sme se koristiti samo keramički osigurač otporan na pucanje.

## UV-C lampa (važi samo ako jedinica sadrži UV-C lampu)

Ovaj uređaj sadrži UV-C lampu. Pročitajte uputstva za održavanje pre otvaranja uređaja.

- Ne koristite UV-C lampe van uređaja.
- Uređaji koji su vidno oštećeni ne smeju se koristiti.
- Neprimerena upotreba uređaja ili oštećenje kućišta mogu dovesti do zračenja opasne UV-C radijacije. UV-C radijacija može, čak i u malim dozama, oštetiti oči i kožu.
- Pre otvaranja vrata i pristupnih panela koji imaju simbol opasnosti od ULTRALJUBIČASTOG ZRAČENJA za ODRŽAVANJE KORISNIKA, preporučuje se isključivanje napajanja.
- UV-C lampa se ne može čistiti, popravljati ni zameniti.
- UV-C BARIJERE KOJE imaju simbol opasnosti od ULTRALJUBIČASTOG ZRAČENJA ne smeju se uklanjati.

### UPOZORENJE

Ovaj uređaj sadrži emiter UV zraka. Nemojte gledati u izvor svetlosti. Uređaj mora biti iskopčan iz napajanja pre bilo kakvog čišćenja ili drugih poslova održavanja.

## UPOZORENJA U VEZI SA MONTAŽOM PROIZVODA

- Montažu mora izvršiti ovlašćeni distributer ili stručnjak. Neispravna montaža može dovesti do curenja vode, strujnog udara ili požara.
- Montaža se mora izvršiti prema uputstvima za montažu. Nepravilna montaža može dovesti do curenja vode, strujnog udara ili požara.
- Obratite se ovlašćenom serviseru ako je potrebno popraviti ili održavati ovu jedinicu. Ovaj uređaj se mora montirati u skladu sa važećim propisima za instalacije.
- Koristite samo pribor, delove i predviđene delove koji ste dobili. Upotreba nestandardnih delova može dovesti do curenja vode, strujnog udara, požara i kvara uređaja.
- Instalirajte uređaj na čvrsto mesto koje može da izdrži težinu uređaja. Ako izabrana lokacija ne može da izdrži težinu jedinice ili instalacija nije urađena kako treba, jedinica može pasti i izazvati ozbiljne povrede i oštećenja.
- Montirajte odvodne cevi prema uputstvima iz ovog priručnika. Nepravilni odvod vode može dovesti do oštećenja vašeg doma i imovine usled dejstva vode.
- Za jedinice koje imaju pomoćni električni grejač, nemojte montirati jedinicu na manje od 1 metra od bilo kog zapaljivog materijala.
- Nemojte montirati jedinicu na mestu koje može biti izloženo curenju zapaljivog gasa. Ako se oko jedinice nakupi zapaljivi gas, može doći do požara.
- Nemojte uključujte napajanje dok se ne završe svi radovi.
- Prilikom premeštanja ili selidbe klima-uređaja, angažujte iskusne servisere da isključe i ponovo montiraju jedinicu na novom mestu.
- Za informacije o načinu montaže uređaja na njegov nosač pročitajte detaljne informacije u odeljcima "Montaža unutrašnje jedinice" i "Montaža spoljne jedinice".

## OPREZ

- Isključite klima-uređaj i izvucite kabl iz napajanja ako ga nećete koristiti duže vreme.
- Isključite jedinicu i izvucite kabl iz struje tokom nevremena.
- Obezbedite da kondenzacija može bez ometanja da ispari iz jedinice.
- Nemojte koristiti klima-uređaj mokrim rukama. To može izazvati strujni udar.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj u druge svrhe osim u predviđene.
- Nemojte se penjati na spoljnu jedinicu i ne stavljajte nikakve predmete na nju.
- Nemojte dozvoliti da klima-uređaj radi duže vreme ako su vrata ili prozori otvoreni ili ako je vlažnost vrlo visoka.

## UPOZORENJA U VEZI SA ČIŠĆENJEM I ODRŽAVANJEM

- Isključite uređaj i izvucite kabl iz utičnice pre čišćenja. U suprotnom, može doći do strujnog udara.
- Nemojte čistiti klima-uređaj prevelikom količinom vode.
- Nemojte čistiti klima-uređaj zapaljivim sredstvima za čišćenje. Zapaljiva sredstva za čišćenje mogu izazvati požar ili deformaciju.

## Važna uputstva za životnu sredinu (Evropske smernice za odlaganje)

Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpadnih proizvoda:

Ovaj proizvod je usklađen sa EU WEEE direktivom. Ovaj proizvod ima simbol klasifikacije za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE).

Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod na kraju radnog veka ne sme odlagati sa drugim kućnim otpadom. Korišćeni uređaj mora biti vraćen na zvanično sabirno mesto za reciklažu električnih elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za prikupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavcu od kojeg ste kupili proizvod. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u obnavljanju i reciklaži starih uređaja.

Odgovarajuće

odlaganje korišćenog uređaja pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje.



## Napomena o fluorisanim gasovima

- Ova klima jedinica sadrži fluorisane gasove staklene bašte. Za konkretne informacije o tipu i količini gasa pogledajte relevantnu nalepnicu na samoj jedinici ili "Uputstva za korisnika - letak uz proizvod" u ambalaži spoljne jedinice. (Samo za proizvode za Evropsku uniju).
- Instalaciju, servis, održavanje i popravku ove jedinice mora izvršiti ovlašćeni tehničar.
- Deinstalaciju i reciklažu proizvoda mora obaviti sertifikovani tehničar.
- Za opremu koja sadrži fluorisane gasove staklene bašte u količinama koje su ekvivalentne 5 tona CO<sup>2</sup> ili više, ali manje od 50 tona CO<sup>2</sup>, ukoliko sistem ima instaliran sistem za detekciju curenja, mora se proveravati da li ima curenja najmanje svaka 24 meseca.
- Najtoplije preporučujemo da se zatečeno stanje evidentira kad god se proverava da li jedinica curi.

## **⚠ UPOZORENJE ZA KORIŠĆENJE RASHLADNOG SREDSTVA R32** (Primenljivo za uređaje koji koriste samo rashladno sredstvo R32)

- Kada se koriste zapaljiva rashladna sredstva, ovaj uređaj treba čuvati u dobro provetrenom prostoru, pri čemu veličina prostora treba da odgovara površini prostorije predviđene za rad.
- Ovaj uređaj se mora instalirati, koristiti i čuvati u prostoriji površine bar 4 m<sup>2</sup>.
- Mehanički konektori za višekratnu upotrebu i spojevi sa tvrdim naleganjem nisu dozvoljeni u zatvorenom prostoru.
- Kad se mehanički konektori ponovo koriste u zatvorenom, zaptivni delovi se moraju pregledati. Kad se spojevi sa tvrdim naleganjem ponovo koriste u zatvorenom, delovi sa tvrdim naleganjem moraju se ponovo napraviti.
- Mehanički konektori koji se koriste u zatvorenom moraju da poštuju ISO 14903.
- Nemojte koristiti sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili čišćenje, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj će se skladištiti u prostoriji u kojoj nema neprekidnog korišćenja izvora zapaljenja (na primer: otvoreni plamen, plinski uređaj ili električna grejalica).
- Nemojte bušiti niti paliti.
- Imajte na umu da rashladna sredstva možda nemaju miris.

# Potvrđeno pre nego što počnete

## **NAPOMENA: Radna temperatura**

Kada se klima-uređaj koristi van sledećih temperaturnih opsega, mogu se aktivirati određene zaštitne funkcije i izazvati prekid rada uređaja.

### Inverter, split-sistem

	Režim HLAĐENJA	Režim GREJANJA	Režim SUŠENJA
Sobna temp.	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Spoljna temp.	0°C-50°C (32°F-122°F)		
	-15°C-50°C (5°F-122°F) Za model sa sistemom za hlađenje na niskoj temperaturi	-15°C-24°C (5°F-75°F)	0°C-50°C (32°F-122°F)
	0°C-52°C (32°F-126°F) Za specijalne tropske modele	-15°C-24°C (5°F-75°F)	0°C-52°C (32°F-126°F) Za specijalne tropske modele

#### **ZA SPOLJNE JEDINICE SA POMOĆNIM ELEKTRIČNIM GREJAČEM**

Kad spoljna temperatura padne ispod 0°C najtoplije preporučujemo da vam jedinica u svakom trenutku bude priključena u struju da bi se osigurao neprekidan rad.

### Tip sa fiksnom brzinom

	Režim HLAĐENJA	Režim GREJANJA	Režim SUŠENJA
Sobna temp.	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Spoljna temp.	18°C-43°C (64°F-109°F)		11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) Za model sa sistemom za hlađenje na niskoj temperaturi	-7°C-24°C (19°F-75°F)	18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) Za specijalne tropske modele	-7°C-24°C (19°F-75°F)	18°C-52°C (64°F-126°F) Za specijalne tropske modele

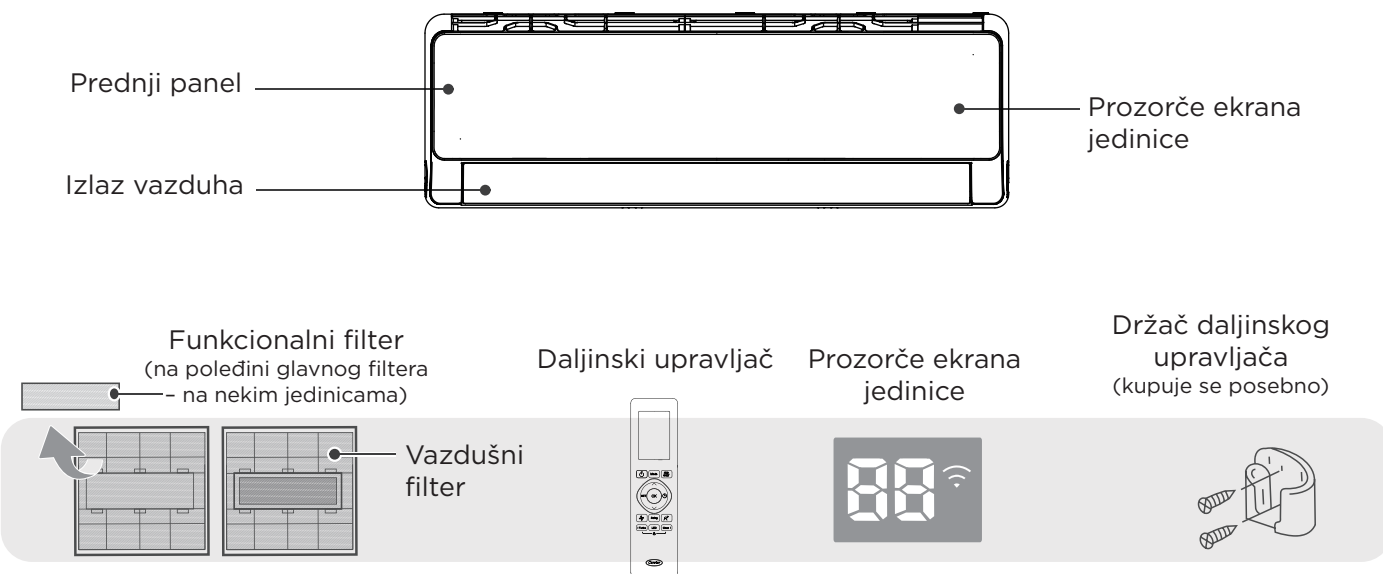
**NAPOMENA:** Relativna vlažnost u prostoriji ispod 80%. Ako klima-uređaj radi pri većim vrednostima, površina klima-uređaja može privlačiti kondenzaciju. Podesite vertikalni otvor za protok vazduha na maksimalni ugao (vertikalno na pod) i podesite režim jačeg rada ventilatora HIGH.

# Upoznajte svoj klima-uređaj

## NAPOMENA

- Različiti modeli imaju različiti prednji panel i prozorče ekrana. Nisu svi indikatori opisani ispod dostupni na klima-uređaju koji ste vi kupili. Proverite prozorče ekrana jedinice koju ste kupili.
- Ilustracije u ovom priručniku postoje samo u svrhe objašnjenja. Stvarni oblik vaše unutrašnje jedinice može malo da se razlikuje. Stvarni oblik ima prednost.

## Ekran unutrašnje jedinice



Oznaka na ekranu	Oznaka na ekranu
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prikazuje temperaturu, aktivnu funkciju i šifre grešaka.</li> <li>• Kod nekih uređaja, kada je aktivirana funkcija STEPENA BRZINE, na ekranu će se prikazati i 15 sekundi treptati trenutna vrednost (A) ili nivoi brzine (Lx).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kad je funkcija bežične kontrole aktivirana (na nekim jedinicama).</li> </ul>
 (za 3 sekunde kada)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TAJMER ON je podešen (ako je jedinica ISKLJUČENA, "ON" ostaje uključen kada je TAJMER ON podešen).</li> <li>• Uključena je funkcija FRESH (SVEŽE), UV-C lampa, SWING (OSCILOVANJE), TURBO, ECO (EKO), BREEZE AWAY (INDIREKTNI POVETARAC), Cool/Heat Flash (Kratko hlađenje/grejanje), SILENT (TIHO) ili ECO+ (EKO+).</li> </ul>
 (za 3 sekunde kada)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TAJMER je podešen na ISKLJUČENO.</li> <li>• Isključena je funkcija FRESH (SVEŽE), UV-C lampa, SWING (OSCILOVANJE), TURBO, ECO (EKO), BREEZE AWAY (INDIREKTNI POVETARAC), Cool/Heat Flash (Kratko hlađenje/grejanje), SILENT (TIHO) ili ECO+ (EKO+).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kada je uključena funkcija Aktivno čišćenje</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tokom odmrzavanja (za uređaje za hlađenje i grejanje).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kada je uključena funkcija grejanja na 8°C (na nekim jedinicama).</li> </ul>

## Da bi se dodatno optimizovao rad vaše jedinice, uradite sledeće:

- Držite vrata i prozore zatvorenim.
- Ograničite potrošnju struje tako što ćete koristiti funkcije TAJMER UKLJUČEN i TAJMER ISKLJUČEN.
- Ne blokirajte usise i izduve za vazduh.
- Redovno proveravajte i čistite filtere za vazduh.

## Više karakteristika

### **NAPOMENA**

Nisu sve funkcije dostupne za klima-uređaj kojeg ste kupili; proverite ekran unutrašnje jedinice i daljinski upravljač uređaja.

#### • **Automatsko ponovno pokretanje**

Ako jedinica ostane bez struje, automatski će se ponovo pokrenuti sa prethodno korišćenim podešavanjima čim se napajanje opet uspostavi.

#### • **Bežična kontrola (zavisno od modela)**

Bežična kontrola vam omogućava da upravljate klima-uređajem pomoću mobilnog telefona i bežične veze.

#### • **Funkcija Aktivnog čišćenja**

- Active Clean tehnologija ispira prašinu kada se zalepi za izmenjivač toplote automatskim zamrzavanjem, a zatim brzim odmrzavanjem mraza. Čuće se "pi-pi" zvuk. Aktivno čišćenje se koristi da se proizvede više kondenzovane vode kako bi se poboljšao efekat čišćenja, a hladan vazduh će se izduvati. Nakon čišćenja, unutrašnja lopatica ventilatora nastavlja da radi sa vrućim vazduhom kako bi osušio isparivač, održavajući unutrašnjost čistom.
- Kada je ova funkcija uključena, prikazuje se prozor sa ekranom unutrašnje jedinice „CL“, a posle 20 do 130 minuta uređaj će se automatski isključiti i otkazati funkciju aktivnog čišćenja.
- Kod nekih uređaja, sistem će započeti proces čišćenja pod visokom temperaturom, a temperatura izlaza vazduha je vrlo visoka. Držite se podalje od njega. A to bi dovelo do porasta sobne temperature.

#### • **Memorija ugla usmerivača vazduha**

Prilikom uključivanja jedinice, usmerivač vazduha će se automatski vratiti na prethodno korišćen ugao.

#### • **Detekcija curenja rashladnog sredstva**

Na unutrašnjoj jedinici će se automatski prikazati „EC“ ili „ELOC“ ili će treptati LED lampice (zavisno od modela) kad se detektuje curenje rashladnog sredstva.

#### • **Breeze Away (Udaljeni povetarac)**

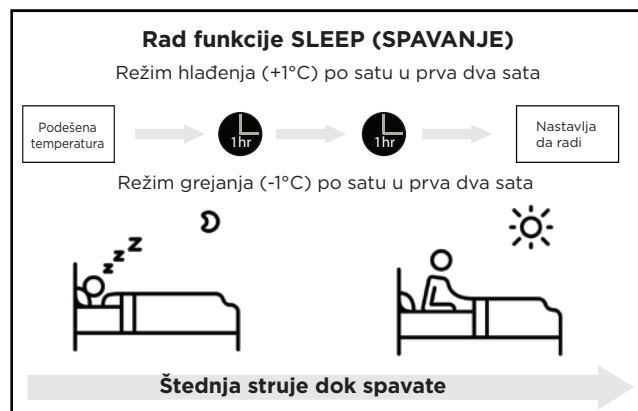
Ova funkcija izbegava direktan protok vazduha koji duva na telo i čini da se osećate prepušteno svilenkasto hladnoći.

#### • **Rad funkcije SLEEP (SPAVANJE)**

Funkcija SLEEP (SPAVANJE) se koristi za smanjenje potrošnje energije dok spavate (i nisu vam potrebna ista podešavanja temperature da bi vam bilo ugodno).

Pritisnite dugme **SLEEP** (SPAVANJE) na daljinskom upravljaču kad je aktivan režim COOL (HLAĐENJA), jedinica povećava temperaturu za 1°C posle 1 sata, a potom za još 1°C posle još sat vremena.

Kad je aktivan režim HEAT (GREJANJA), jedinica smanjuje temperaturu za 1°C posle 1 sata, a potom za još 1°C posle još sat vremena. Funkcija spavanja će se zaustaviti nakon 8 sati i sistem će nastaviti da radi sa konačnom situacijom.



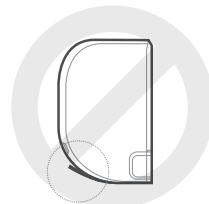
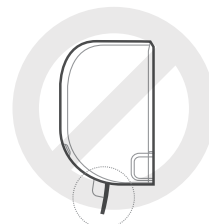
## Podešavanje ugla protoka vazduha

### **NAPOMENA: Podešavanje vertikalnog ugla protoka vazduha (daljinski upravljač)**

Dok je uređaj uključen, pomoću dugmeta SWING (OSCILOVANJE) na daljinskom upravljaču podesite smer (horizontalni/vertikalni ugao) protoka vazduha. Detalje potražite u priručniku za daljinski upravljač.

### **NAPOMENA O UGLU USMERIVAČA VAZDUHA**

- Nemojte podešavati usmerivač vazduha pod previše vertikalnim uglom tokom dužeg vremenskog perioda kada koristite režim HLAĐENJA ili SUŠENJA. To bi moglo da izazove kondenzaciju vode na samom usmerivaču vazduha i njeno kapljanje na pod ili nameštaj.
- Podešavanje usmerivača vazduha pod premalim uglom kada se koristi režim HLAĐENJA ili ZAGREVANJA može smanjiti performanse naizmenične struje zbog ograničenog protoka vazduha.
- Shodno uslovima u pogledu relativnih standarda, podesite vertikalni usmerivač vazduha na maksimalni ugao po testu kapaciteta grejanja.

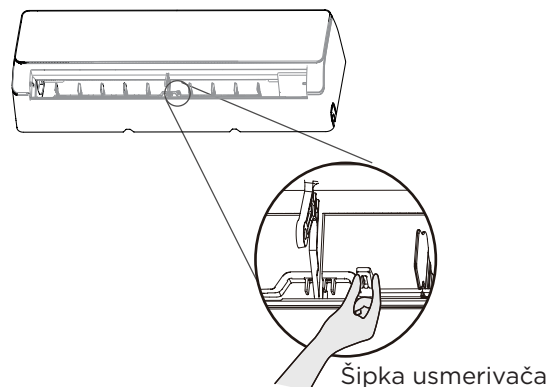


### **NAPOMENA**

Ne pomerajte usmerivač vazduha rukom. Ako do toga dođe, isključite uređaj i izvucite kabl iz utičnice na nekoliko sekundi, pa ga ponovo uključite. Kada to pokušate, resetovaće se usmerivač vazduha.

### **Podešavanje horizontalnog ugla protoka vazduha (ručni rad)**

Horizontalni ugao protoka vazduha mora se ručno podesiti. Uхватite štapić krilca i ručno ga podesite u željenom pravcu. Kod nekih jedinica, horizontalni ugao protoka vazduha može se podesiti daljinskim upravljačem; pogledajte priručnik za daljinski upravljač.



### **OPREZ**

Ne gurajte prste u deo za izduvavanje ili usisavanje, ili blizu njih na uređaju. Brzi ventilator unutar jedinice može da vam nanese povrede.

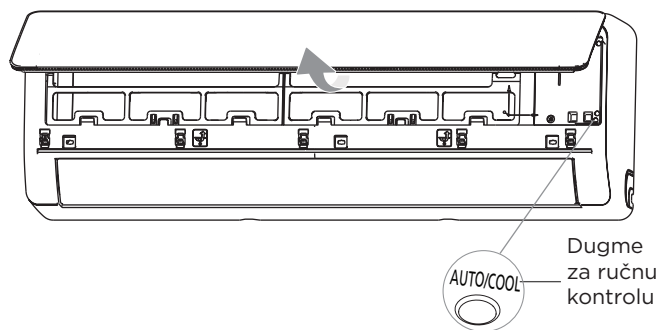
## Ručno upravljanje (bez daljinskog upravljača)

### ⚠ **OPREZ: U vezi sa korišćenjem proizvoda**

Ručno dugme je namenjeno za potrebe ispitivanja i hitne situacije. Ne koristite ovu funkciju ako niste izgubili daljinski upravljač i ako to nije apsolutno neophodno. Da biste ponovo uspostavili redovan rad, aktivirajte jedinicu pomoću daljinskog upravljača. Jedinica se mora isključiti pre ručnog upravljanja.

### Da biste ručno upravljali jedinicom:

- Otvorite prednji panel unutrašnje jedinice.
- **Dugme RUČNO UPRAVLJANJE** nalazi se na desnoj strani jedinice.
- Pritisnite **dugme ZA RUČNU KONTROLU** jednom da biste aktivirali PRINUDNI AUTOMATSKI režim.
- Ponovo pritisnite **dugme ZA RUČNU KONTROLU** da biste aktivirali režim PRISILNOG HLAĐENJA.
- Pritisnite **dugme ZA RUČNU KONTROLU** treći put da biste isključili jedinicu.
- Zatvorite prednji panel.

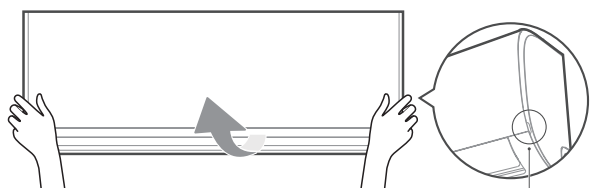


# Čišćenje i održavanje

## ⚠ OPREZ

- Efikasnost hlađenja vaše jedinice i vaše zdravlje mogu biti oštećeni zbog začepjenog klima-uređaja. Obavezno čistite filter jednom u dve nedelje.
- Obavezno **ISKLJUČITE** klima-uređaj i izvucite kabl iz utičnice pre čišćenja i održavanja.
- **Ne** dodirujte filter za osvežavanje vazduha (plazma) bar 10 minuta nakon isključivanja jedinice.
- Koristite samo meku, suhu krpu i njome prebrišite jedinicu da bude čista. Možete koristiti krpu natopljenu toplom vodom da obrišete ako je uređaj posebno prljav.
- Nemojte koristite hemikalije ni hemijski tretirane krpe za čišćenje jedinice
- Nemojte koristite apotekarski benzin, razređivač, prah za poliranje ni druge rastvarače kad čistite jedinicu. Oni mogu izazvati naprsline ili deformacije plastičnih površina.
- Nemojte koristite vodu topliju od 40°C kad čistite prednji panel. To bi moglo izazvati deformaciju ili promenu boje panela.

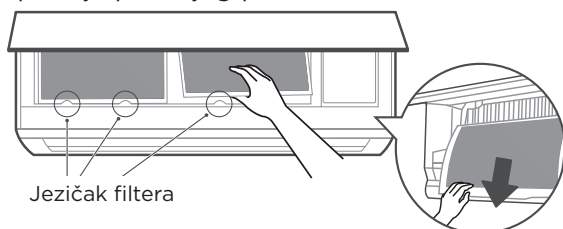
## Očistite unutrašnju jedinicu i filter za vazduh



Uхватite kopču i podignite je

### Korak 1:

Podignite prednji panel unutrašnje jedinice. Kod jedinice sa nosećom šipkom, koristite je za podupiranje prednjeg panela.

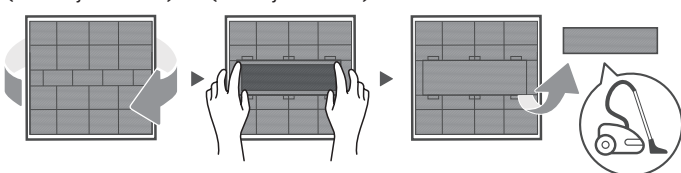


Jezičak filtera

### Korak 2:

Uхватite jezičak na kraju filtera, podignite ga, zatim ga povucite prema sebi i izvucite filter.

(Prednja strana) (Zadnja strana)



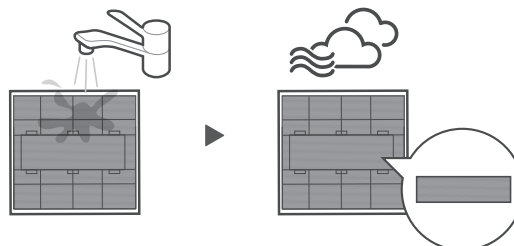
1. Okrenite na poledinu

2. Uklonite filter za osvežavanje vazduha (neke jedinice)

3. Očistite ga usisivačem

### Korak 3:

Ako vaš filter ima mali filter za osvežavanje vazduha, skinite ga sa većeg filtera. Ručnim usisivačem očistite taj filter za osvežavanje vazduha.



Ne zaboravite da me ponovo instalirate

### Korak 4:

Očistite veliki filter za vazduh toplom sapunjavom vodom. Koristite isključivo blagi deterdžent. Isperite filter čistom vodom, pa otresite višak vode. Osušite ga na hladnom, čistom mestu, bez izlaganja sunčevoj svetlosti.



### Korak 5:

Kad se osuši, ponovo zakačite filter za osvežavanje vazduha na veći filter, pa ga vratite u unutrašnju jedinicu. Zatvorite prednji panel unutrašnje jedinice.

## **⚠ OPREZ**

- Pre zamene filtera ili čišćenja isključite jединicu i izvucite njen kabl iz utičnice.
- Prilikom uklanjanja filtera ne dodirujte metalne delove u jedinici. Mogli biste se poseći na oštre metalne ivice.
- Ne čistite unutrašnjost unutrašnje jedinice vodom. To bi moglo uništiti izolaciju i izazvati strujni udar.
- Ne izlažite filter direktnoj sunčevoj svetlosti tokom sušenja. To bi moglo izazvati skupljanje filtera.
- Svako održavanje i čišćenje spoljne jedinice treba da vrši ovlašćeni distributer ili licencirani serviser.
- Sve popravke jedinice treba da vrši ovlašćeni distributer ili licencirani serviser.

## **Održavajte klima-uređaj.**

### **Održavanje - Duži periodi nekorišćenja**

Ako planirate da ne koristite klima-uređaj duže vreme, uradite sledeće:



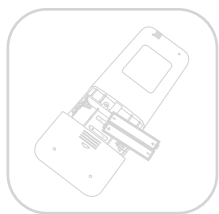
Očistite sve filtere



Pustite funkciju FAN (VENTILATOR) da radi dok se potpuno ne osuši



Isključite jединicu i izvucite njen kabl iz utičnice



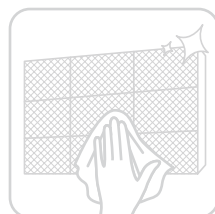
Izvadite baterije iz daljinskog upravljača

### **Održavanje - Provera pre početka sezone**

Nakon dužih perioda nekorišćenja ili pre perioda česte upotrebe uradite sledeće:



Proverite ima li oštećenih provodnika



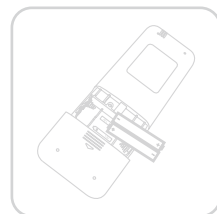
Očistite sve filtere



Proverite ima li curenja



Pazite da ništa ne blokira sve usise i izduve vazduha



Zamenite baterije

# Otklanjanje problema

## OPREZ

Ako se javi ma koji od sledećih uslova, odmah isključite jedinicu!

- Strujni vod je oštećen ili neobično topao
- Oseća se miris paljevine
- Iz jedinice se čuju jaki ili neuobičajeni zvukovi
- Osigurač je pregoreo, odnosno često iskače
- Voda ili druge stvari upadaju u jedinicu ili ispadaju iz nje

**NEMOJTE POKUŠAVATI DA SAMI OVO POPRAVITE! ODMAH SE OBRATITE OVLAŠĆENOM SERVISU.**

## Najčešći problemi

Sledeći problemi ne predstavljaju kvar i u većini slučajeva ne zahtevaju popravku.

Problem	Mogući uzroci
<b>Jedinica neće da se uključi kad se pritisne dugme UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE</b>	Ova jedinica ima funkciju 3-minutne zaštite koja ne dozvoljava da se jedinica preoptereći. Jedinica se ne može ponovo pokrenuti u roku od tri minuta od isključivanja.
<b>Jedinica prelazi sa režima HLAĐENJA/GREJANJA na režim VENTILATOR</b>	Jedinica može da promeni svoje podešavanje da bi sprečila hvatanje leda na jedinici. Kad se temperatura poveća, jedinica će početi opet da radi u prethodno korišćenom režimu. Podešena temperatura je dostignuta i jedinica isključuje kompresor. Jedinica će nastaviti da radi kad se temperatura opet promeni.
<b>Iz unutrašnje jedinice izlazi bela izmaglica</b>	U vlažnim regionima, velika razlika u temperaturi između vazduha u prostoriji i vazduha iz klima-uređaja može da izazove belu izmaglicu.
<b>I unutrašnja i spoljna jedinica ispuštaju belu izmaglicu</b>	Kad se jedinica ponovo pokrene u režimu GREJANJA nakon odmrzavanja, može da ispušta belu izmaglicu zbog vlage nastale tokom odmrzavanja.
<b>Unutrašnja jedinica ispušta zvuke</b>	Može se čuti zvuk hućanja vazduha dok usmerivač vazduha podešava svoj položaj. Može se čuti škriputanje nakon rada jedinice u režimu HEAT (GREJANJA) usled širenja i skupljanja plastičnih delova jedinice.
<b>I unutrašnja i spoljna jedinica ispuštaju zvukove</b>	Tiho šištanje tokom rada: Ovo je normalno i uzrokovano je rashladnim gasom koji teče kroz unutrašnju i spoljašnju jedinicu. Tiho šištanje kad se sistem pokreće, kad je upravo prestao sa radom i dok se odmrzava: Taj zvuk je normalna pojava koju izaziva zaustavljanje gasovitog rashladnog sredstva ili njegova promena smera. Zvuk škriputanja: Uobičajeno širenje i skupljanje plastičnih i metalnih delova izazvano promenama temperature tokom rada može da izazove škriputanje.

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzroci</b>
<b>Spoljna jedinica ispušta zvuke</b>	Jedinica ispušta različite zvuke u zavisnosti od trenutnog režima rada.
<b>Prašina izlazi iz unutrašnje ili spoljne jedinice</b>	U jedinici se može nakupiti prašina tokom perioda dužeg nekorišćenja, koja počinje da izlazi kad se jedinica uključi. To se može ublažiti prekrivanjem jedinice kad se duže vreme ne koristi.
<b>Iz jedinice se oseća neprijatan miris</b>	Jedinica može da upija neprijatne mirise iz okoline (npr. od nameštaja, spremanja hrane, cigareta itd.) i potom ih ispušta tokom rada. Filteri jedinice su postali plesni i treba ih očistiti.
<b>Ventilator spoljne jedinice ne radi</b>	Tokom rada kontroliše se brzina ventilatora da bi se optimizovao rad proizvoda.
<b>Rad je neujednačen ili nepredvidljiv ili jedinica ne reaguje</b>	Smetnje od predajnika mobilne telefonije i daljinskih pojačivača mogu da izazovu nepravilan rad jedinice. Ako je to slučaj, probajte sledeće: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Isključite napajanje, pa ga ponovo povežite.</li> <li>• Pritisnite dugme ON/OFF (UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE) na daljinskom upravljaču da ponovo pokrenete rad.</li> </ul>

**NAPOMENA:** Ako problem ne nestane, obratite se lokalnom distributeru ili najbližem korisničkom centru. Detaljno im opišite nepravilan rad uređaja i navedite broj modela.

 **OPREZ**

Kada dođe do problema, proverite sledeće tačke pre nego što kontaktirate sa kompanijom za popravku. U nekim situacijama popravke neće biti neophodne.

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzroci</b>	<b>Rešenje</b>
<b>Loše performanse hlađenja</b>	Podešena temperatura je možda veća od temperature u prostoriji	Spustite podešenu temperaturu
	Izmenjivač toplote u unutrašnjoj ili spoljnoj jedinici je prljav	Kontaktirajte sa ovlašćenim servisnim centrom radi čišćenja oštećenog izmenjivača toplote
	Filter za vazduh je prljav	Uklonite filter i očistite ga prema uputstvima
	Usis ili izduv vazduha neke od jedinica je začepljen	Isključite jedinicu, uklonite prepreku, pa je ponovo uključite
	Vrata i prozori su otvoreni	Vodite računa da sva vrata i svi prozori budu zatvoreni dok jedinica radi
	Sunčeva svetlost previše greje	Zatvorite prozore i navucite zavese kad je sunce jako ili kad je jako toplo napolju
	Ima previše izvora toplote u prostoriji (ljudi, računari, elektronika itd.)	Smanjite broj izvora toplote
	Ima malo rashladnog sredstva zbog curenja ili dugog nekorišćenja	Obratite se ovlašćenom servisnom centru.
	Funkcija SILENCE (TIHI RAD) je aktivirana (opciona funkcija)	Funkcija SILENCE (TIHI RAD) može da snizi radne karakteristike proizvoda zbog smanjenja radne frekvencije. Isključite funkciju SILENCE (TIHI RAD).







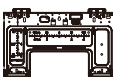






Problem	Mogući uzroci	Rešenje
<b>Jedinica ne radi</b>	Nestala je struja	Sačekajte da dođe struja
	Napajanje je isključeno	Uključite napajanje
	Osigurač je pregoreo/iskočio	Kontaktirajte sa ovlašćenim servisnim centarom da biste zamenili osigurač
	Baterije daljinskog upravljača su prazne	Zamenite baterije
	3-minutna zaštita jedinice se aktivirala	Sačekajte tri minuta pre ponovnog pokretanja uređaja
	Tajmer je aktiviran	Isključite tajmer
<b>Jedinica se često prestaje da radi pa nastavlja</b>	Ima previše ili premalo rashladnog sredstva u sistemu	Obratite se ovlašćenom servisnom centru
	Nestišljivi gas ili vlaga su dospeli u sistem.	Obratite se ovlašćenom servisnom centru
	Kompresor je pokvaren	Obratite se ovlašćenom servisnom centru
	Napon je preveliki ili premali	Kontaktirajte sa ovlašćenim servisnim centrom i ugradite manostat za regulisanje napona
<b>Slabo grejanje</b>	Spoljna temperatura je ekstremno niska	Koristite pomoćni grejač
	Hladan vazduh ulazi kroz vrata i prozore	Vodite računa da sva vrata i svi prozori budu zatvoreni tokom rada
	Ima malo rashladnog sredstva zbog curenja ili dugog nekorišćenja	Proverite ima li curenja, kontaktirajte sa ovlašćenim servisnim centrom
<b>Indikatorske lampice i dalje trepte</b>	<p>Jedinica je možda prestala da radi ili ne radi na bezbedan način. Ako indikatorske lampice nastave da trepte ili se jave šifre greške, sačekajte oko 10 minuta. Problem će se možda spontano otkloniti.</p> <p>Ako se to ne desi, izvucite strujni kabl iz utičnice, pa ga opet priključite. Uključite jedinicu.</p> <p>Ako problem ne nestane, izvucite strujni kabl iz utičnice i obratite se najbližem korisničkom centru.</p>	
<p><b>Šifra greške počinje i završava se slovima kao što je navedeno ispod na prozorčetu ekrana unutrašnje jedinice:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>		



**NAPOMENA:** Ako problem ne nestane ni nakon provera i dijagnostike navedenih iznad, odmah isključite jedinicu i obratite se ovlašćenom servisu.

# Počnite da montirate klima-uređaj

## Proverite dodatni pribor

Ovaj sistem klima-uređaja se isporučuje sa sledećim priborom. Pri montaži klima-uređaja koristite sve montažne delove i pribor. Nepravilna montaža može dovesti do curenja vode, strujnog udara i požara ili kvara opreme. Predmeti koji se ne dobijaju uz klima-uređaj moraju se kupiti zasebno.

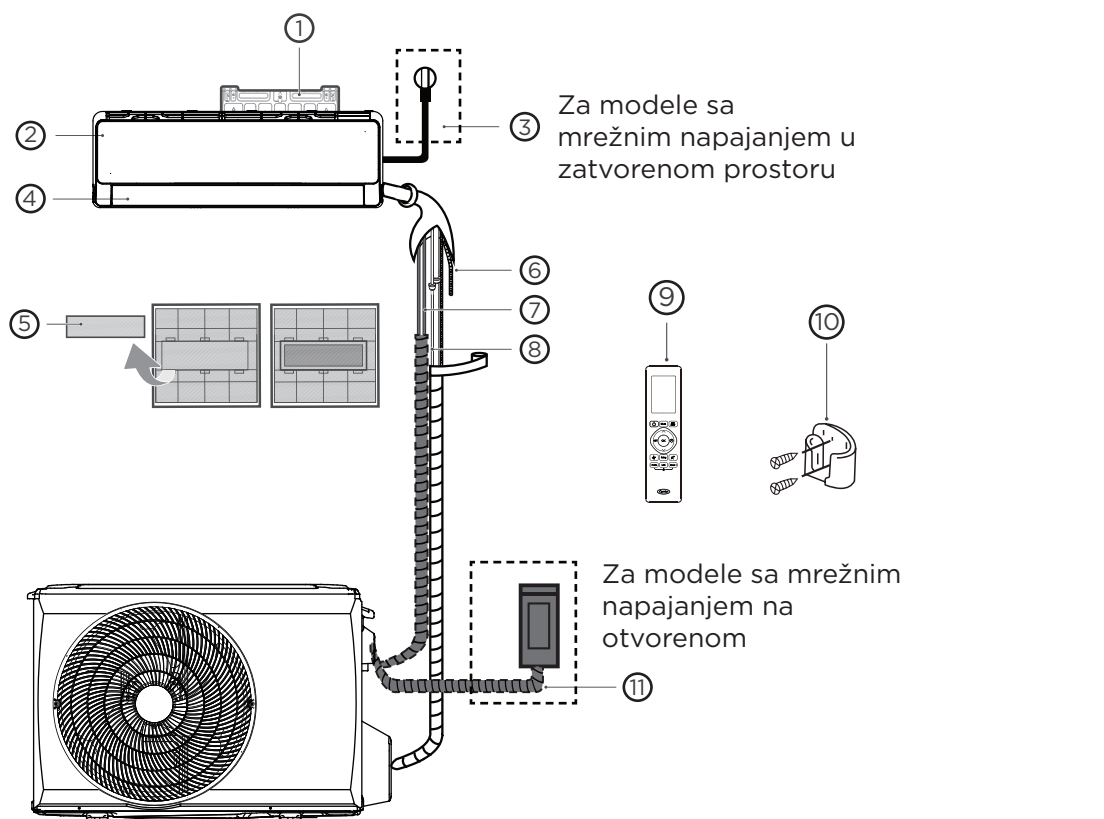
Nazivi pribora	Količina (kom)	Oblik	Nazivi pribora	Količina (kom)	Oblik
Priručnik	1-3		Daljinski upravljač	1	
Odvodni spoj (za modele koji greju i hlade)	1		Baterija	2	
Zaptivka (za modele koji greju i hlade)	1		Držać daljinskog upravljača (kupuje se posebno)	1	
Montažna ploča	1		Zavrtnj za fiksiranje za držać daljinskog upravljača (kupuje se posebno)	2	
Tipl	5-8 (u zavisnosti od modela)		<b>Mali filter</b> (Trebalo da se postavi na poledinu glavnog filtera za vazduh od strane ovlašćenog tehničara prilikom montaže uređaja)	1-2 (u zavisnosti od modela)	
Vijak za pričvršćivanje montažne ploče	5-8 (u zavisnosti od modela)				
Bakarna navrtka (za neke jedinice) <b>Napomena:</b> Koristi se za povezivanje spojnih cevi između unutrašnjih i spoljašnjih jedinica.	2		Zvučna izolacija/izolacioni omotač (kod nekih modela)	1-2	

Naziv	Oblik	Količina (kom.)	
Sklop povezujuće cevi	Strana za tečnost	Ø 6,35 (1/4")	Delove morate kupiti zasebno. Pitajte distributera koja je odgovarajuća dimenzija cevi za jedinicu koju ste kupili.
		Ø 9,52 mm (3/8 in.)	
	Strana za gas	Ø 9,52 mm (3/8 in.)	
		Ø 12,7 mm (1/2 in.)	
		Ø 16 mm (5/8 in.)	
	Ø 19 mm (3/4 in.)		
<b>Magnetni prsten i pojas</b> (Ako su isporučeni, pogledajte šemu elektroinstalacija pre montaže na spojni kabl.)	 	Zavisi od modela	
	Provucite kabl kroz rupu u magnetnom prstenu da biste ga pričvrstili za kabl		

# Pregled montaže

## ● NAPOMENA O ILUSTRACIJAMA:

Ilustracije u ovom priručniku postoje samo u svrhe objašnjenja. Stvarni oblik vaše unutrašnje jedinice može malo da se razlikuje. Stvarni oblik ima prednost.



- |   |   |  |
|---|---|--|
| ① Zidna noseća ploča                      | ⑤ Funkcionalni filter (na poleđini glavnog filtera - na nekim jedinicama) | ⑨ Daljinski upravljač                                      |
| ② Prednji panel                           | ⑥ Odvodna cev   | ⑩ Držač daljinskog upravljača (na nekim jedinicama)        |
| ③ Kabl za napajanje (nemaju sve jedinice) | ⑦ Signalni kabl   | ⑪ Kabl za napajanje spoljne jedinice (na nekim jedinicama) |
| ④ Krilce                                  | ⑧ Cevi za rashladno sredstvo  |  |

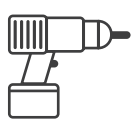
## Bilo bi savršeno da imate ove alate



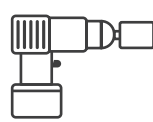
Rukavice



Šrafčiger i ključ



Perkusiona bušilica



Krunasta burgija

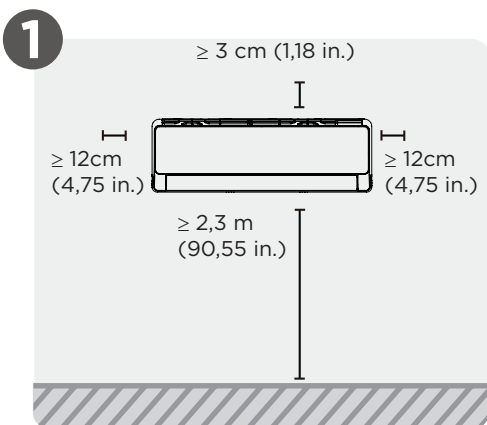


Naočare i maske

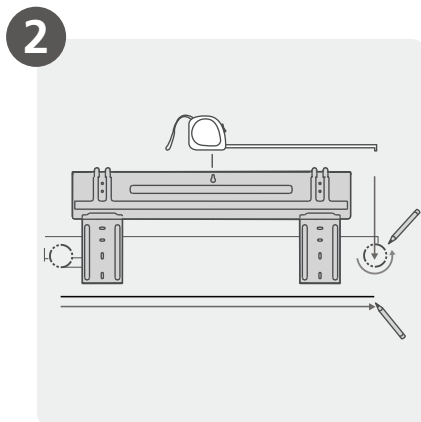


Vinilna traka

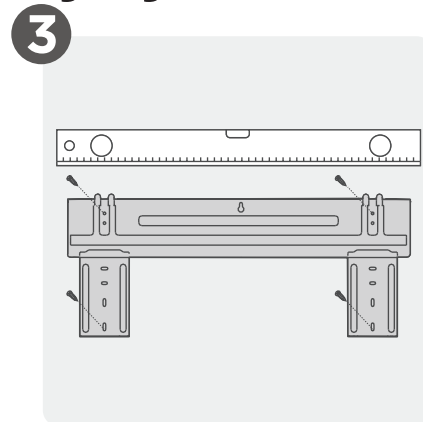
# Rezime montaže - unutrašnja jedinica



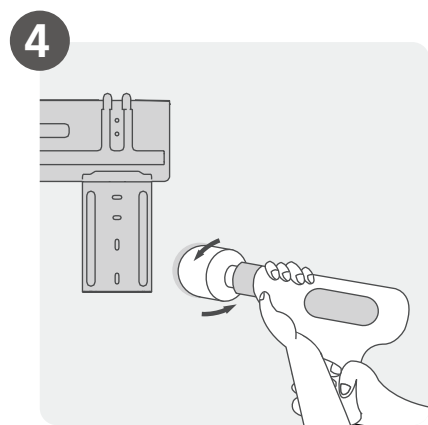
Izaberite lokaciju montaže



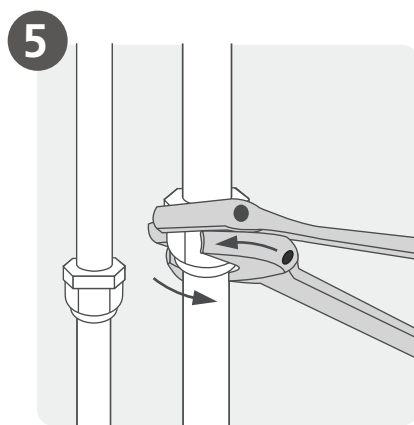
Postavite montažnu ploču



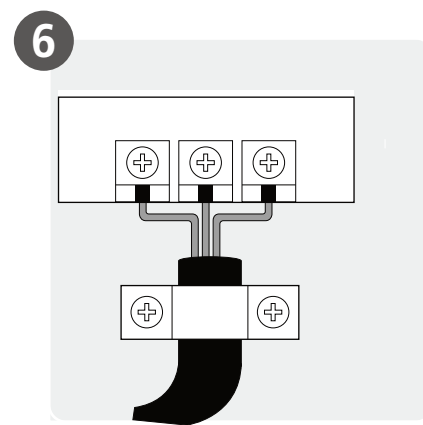
Utvrđite položaj rupe u zidu



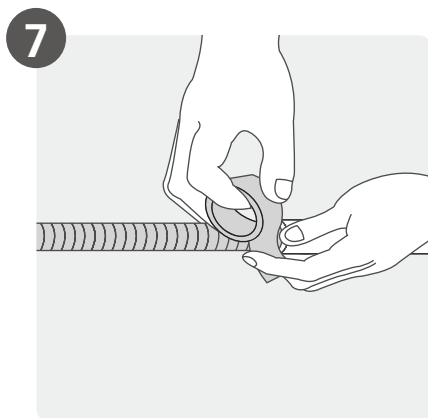
Probušite rupu u zidu



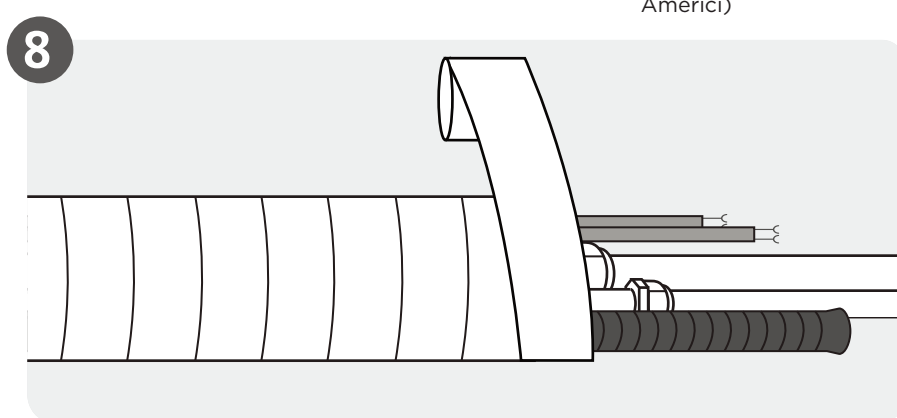
Povežite cevi



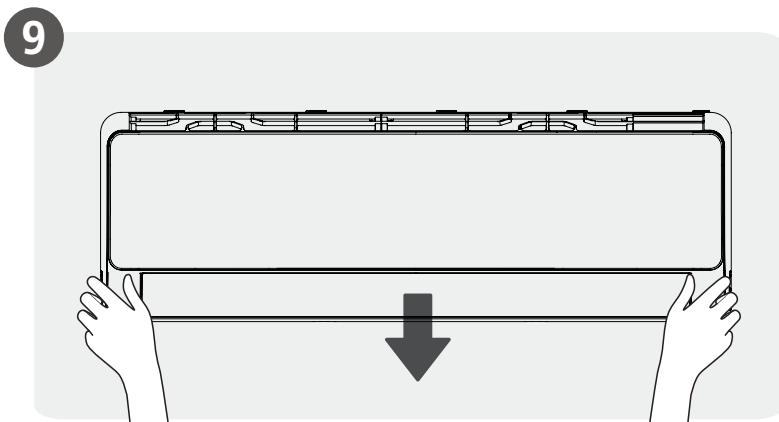
Povežite elektroinstalacije  
(Ne važi za neke lokacije u Severnoj Americi)



Pripremite odvodno crevo



Obmotajte cevi i kabl  
(Ne važi za neke lokacije u Severnoj Americi)



Montirajte unutrašnju jedinicu

# Instaliranje unutrašnje jedinice

## 1 Izaberite lokaciju montaže

### **NAPOMENA: PRE MONTAŽE**

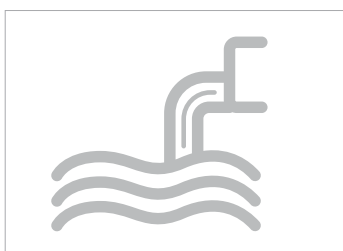
Pre montaže unutrašnje jedinice pogledajte nalepnicu na kutiji proizvoda da biste bili sigurni da broj modela unutrašnje jedinice odgovara broju modela spoljne jedinice.

Ispod su navedeni standardi koji će vam olakšati izbor odgovarajućeg mesta za jedinicu.

### **Odgovarajuće lokacije za montažu ispunjavaju sledeće standarde:**



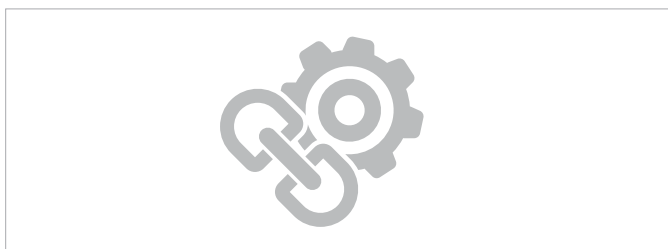
Dobra cirkulacija vazduha



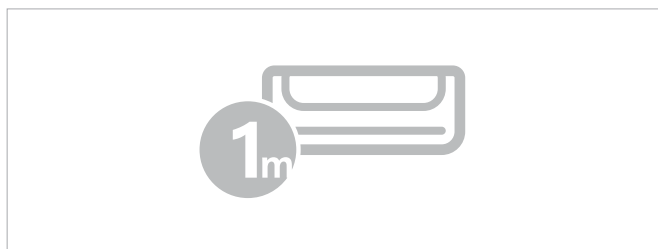
Pravilan odvod



Buka iz jedinice ne smeta drugim ljudima.



Čvrsto i jako - lokacija ne vibrira  
 Dovoljno čvrsto da izdrži težinu jedinice



Lokacija je bar jedan metar udaljena od svih drugih električnih uređaja (npr. TV, radio, računar)

### **NEMOJTE instalirati jedinicu na sledećim lokacijama:**

- Blizu bilo kog izvora toplote, pare ili zapaljivog gasa
- Blizu zapaljivih predmeta, poput zavesa ili odeće
- Blizu prepreka koje mogu blokirati kruženje vazduha
- Blizu vrata
- Na mestu izloženom direktnoj sunčevoj svetlosti

### **NAPOMENA: U VEZI SA MONTAŽOM PROIZVODA**

Ako nema fiksne cevi za rashladno sredstvo:

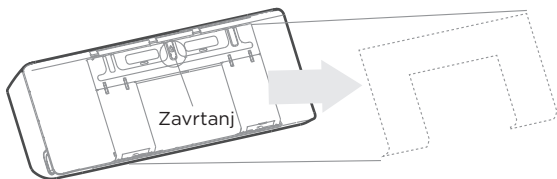
Prilikom izbora mesta, pazite da ostavite dovoljno mesta za rupu u zidu (pogledajte korak Probušite rupu u zidu za cev) kroz koju će proći signalni kabl i cev za rashladno sredstvo koja povezuje spoljnu i unutrašnju jedinicu. Podrazumevani položaj svih cevi je na desnoj strani unutrašnje jedinice (kad gledate u jedinicu). Međutim, jedinica može da primi cev i s leve i s desne strane.

## 2 Probušite rupu u zidu za cev

### Utvrđite položaj rupe u zidu

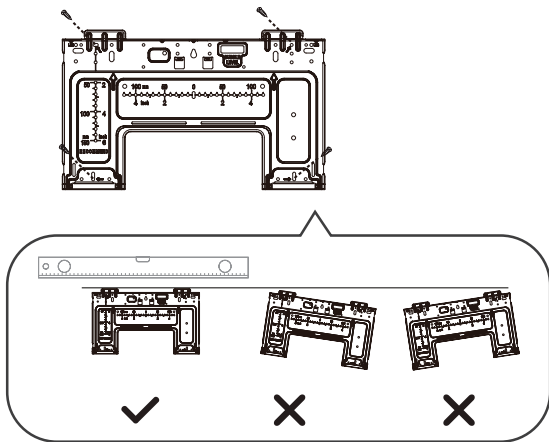
#### Korak 1:

Uklonite zavrtnj koji pričvršćuje montažnu ploču na zadnju stranu unutrašnje jedinice.



#### Korak 2:

Pričvrstite montažnu ploču na zid pomoću isporučenih zavrtnja. Pazite da montažna ploča stoji potpuno ravno uza zid.

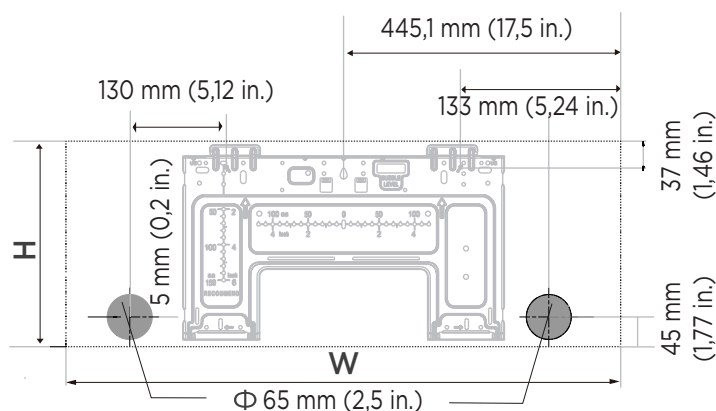


Ispravna orijentacija noseće ploče

#### Korak 3:

Potvrdite koju montažnu ploču posedujete. Odredite lokaciju otvora za zid na osnovu položaja montažne ploče. Tačkasta pravougaona kutija iznad prikazuje veličinu vašeg proizvoda.

**NAPOMENA:** Radi praktičnosti ugradnje, na montažnoj ploči su ugravirane dimenzije. Postavite ploču i izbušite rupu u zidu u skladu sa informacijama o montažnoj ploči. Pogledajte slike u nastavku.



Dimenzije unutrašnje jedinice (ŠxV):  
889 mm (34 in.) x 295 mm (11,6 in.)

### **NAPOMENA: ZA ZIDOVE OD BETONA ILI CIGLE**

Ako je zid od cigle, betona ili sličnog materijala, probušite rupu prečnika 5 mm u zidu i ubacite isporučene tiplove. Zatim pričvrstite montažnu ploču za zid tako što ćete zaviti zavrtnje direktno u tiplove.

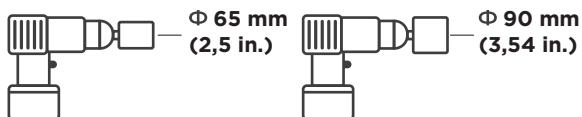
### **NAPOMENA: VELIČINA OTVORA NA ZIDU**

Veličina otvora zida određena je spojnim cevima. Kada je veličina cevi na strani za gas  $\Phi$  16 mm (5/8") ili više, rupa u zidu treba da bude 90 mm (3,54 in.). Kada je veličina cevi na strani za gas manja od  $\Phi$  16 mm (5/8"), rupa u zidu treba da bude 65 mm (2,5 in.).

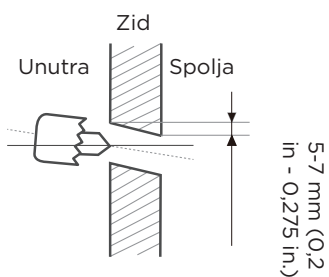
## Probušite rupu u zidu

### ⚠ OPREZ

Prilikom bušenja rupe u zidu vodite računa da bušilicom ne pogodite strujne provodnike vodovodne cevi i druge osetljive komponente.



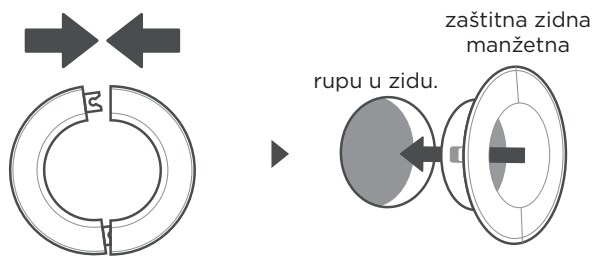
Korišćenje krune za bušenje od 65 mm ili 90 mm (u zavisnosti od modela)



Probušite rupu u zidu

### Korak 1:

Pomoću krune za bušenje od 65 mm ili 90 mm (u zavisnosti od modela) probušite rupu u zidu. Pazite da se rupa probuši pod malim uglom nadole, tako da spoljni kraj rupe bude niži od unutrašnjeg kraja rupe za oko 5 mm do 7 mm. To će osigurati pravilan odvod vode.



Postavite zaštitnu zidnu manžetnu u rupu.

### Korak 2:

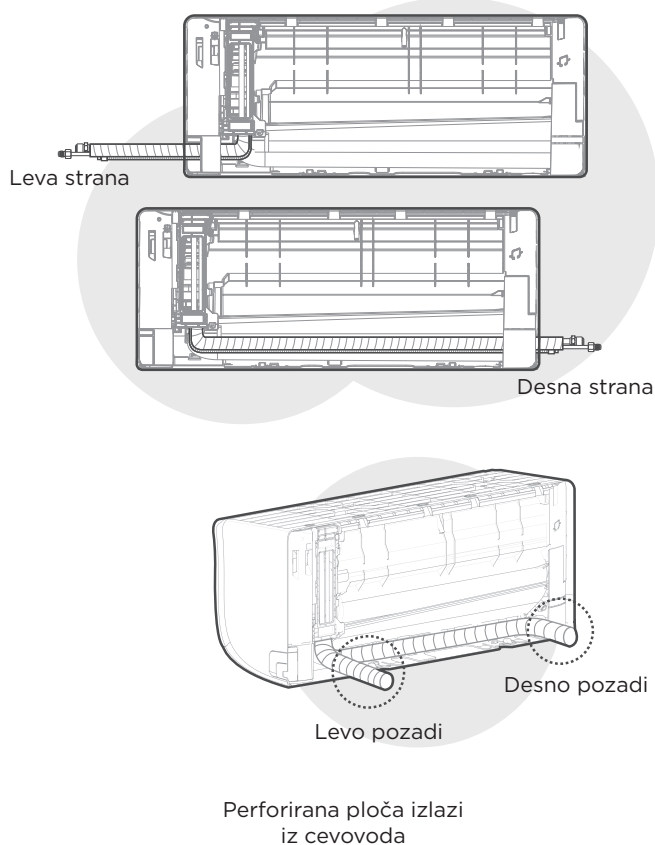
Postavite zaštitnu zidnu manžetnu u rupu. Ona štiti ivice rupe i dodatno zaptiva kad završite montažu.

### 3 Instalirajte cev za rashladno sredstvo i odvodno crevo

#### NAPOMENA

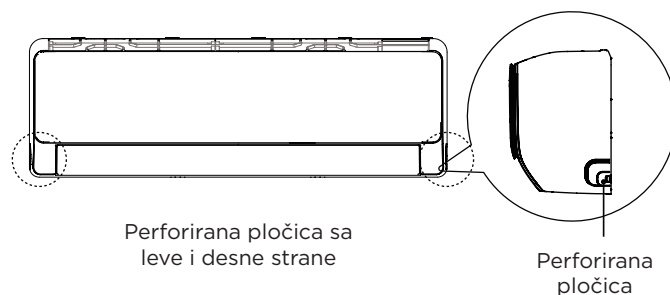
Cevi za rashladno sredstvo se nalaze unutar izolujuće košuljice zakačene za zadnju stranu jedinice. Cevi morate pripremiti pre provlačenja kroz rupu u zidu.

#### Pripremite cev za rashladno sredstvo



#### Korak 1:

Na osnovu položaja rupe u zidu u odnosu na montažnu ploču, odredite s koje strane će cevi izlaziti iz jedinice. Imate četiri opcije za izlazni pravac cevovoda. Ispod ćete naći pojednosti u vezi sa opisom ugla cevi.



#### Korak 2:

Ako je rupa u zidu iza jedinice, nemojte pomerati perforiranu pločicu. Ako se rupa u zidu nalazi sa bočne strane unutrašnje jedinice, izbijte perforiranu plastičnu pločicu na toj strani jedinice. Upotrebite makaze ili klešta ako se plastični panel ne može ukloniti rukom.

#### Korak 3:

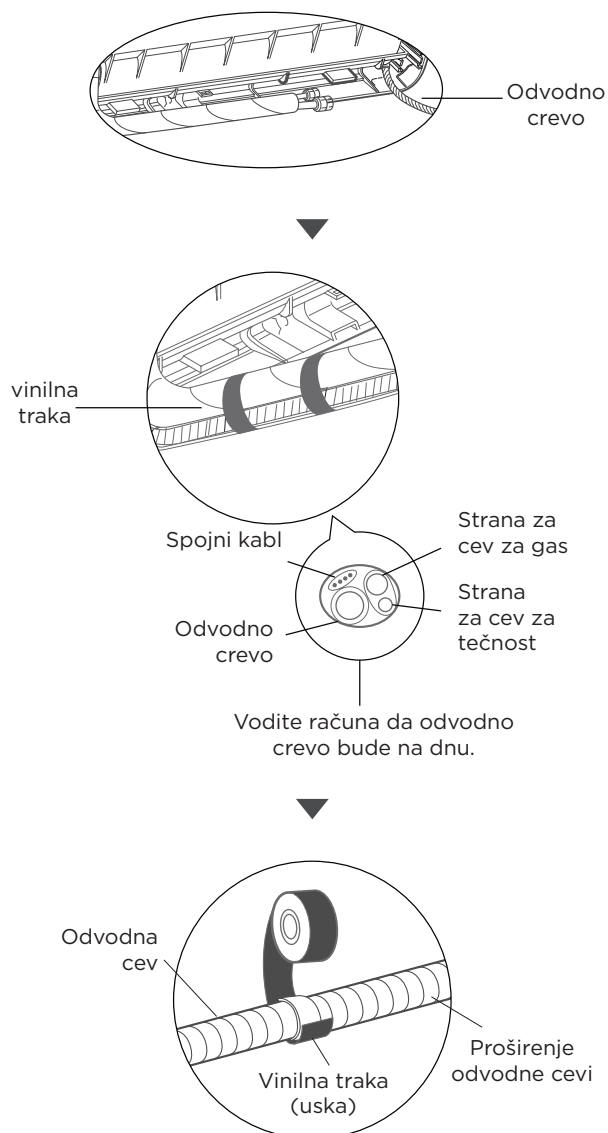
povežite cevi unutrašnje jedinice za rashladno sredstvo sa spojnim cevima koje će spajati unutrašnju i spoljnu jedinicu. Za detaljna uputstva pogledajte odeljak **Priključak cevi za rashladno sredstvo** u ovom priručniku.

**NAPOMENA:** Ako su postojeće spojne cevi već ugrađene u zid, idite direktno na korak **Priključite odvodno crevo**.

#### OPREZ

Budite izuzetno pažljivi da ne ulubite ili oštetite cevi dok ih savijate suprotno od jedinice. Svako ulubljenje cevi će uticati na kvalitet rada jedinice.

## Priključite odvodno crevo



### Korak 1:

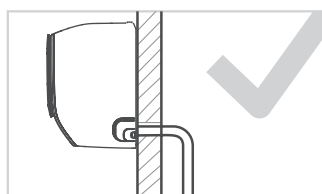
Odvodno crevo se može pričvrstiti na desnu stranu (okrenuto prema zadnjoj strani jedinice). Da biste osigurali pravilan odvod, postavite odvodno crevo sa iste strane sa koje cevi za rashladno sredstvo izlaze iz jedinice. Pričvrstite nastavak odvodnog creva (kupuje se zasebno) na kraj odvodnog creva.

- Čvrsto obmotajte dodirne tačke teflonskom trakom kako biste obezbedili dobro zaptivanje i sprečili curenje.

- Onaj deo odvodnog creva koji će ostati u zatvorenom obmotajte penastom izolacijom kako biste sprečili kondenzaciju.
- Uklonite filter za vazduh i sipajte malu količinu vode u tacnu za vodu da bi ste se uverili da voda neometano teče iz jedinice.

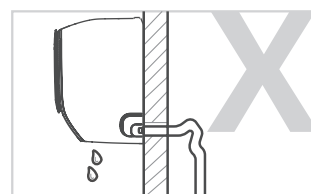
### NAPOMENA O POLOŽAJU ODVODNOG CREVA

Pazite da odvodno crevo sprovedete u skladu sa slikama ispod.



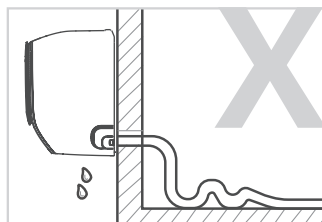
#### ISPRAVNO

Vodite računa da nema zakrivljenja ni udubljenja na odvodnom crevu, da biste obezbedili pravilno odvođenje.



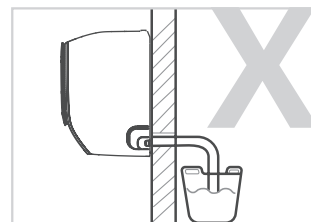
#### NEISPRAVNO

Ako je odvodno crevo na nekom mestu zakrivljeno, tu će nastati efekat sifona.



#### NEISPRAVNO

Ako je odvodno crevo na nekom mestu zakrivljeno, tu će nastati efekat sifona.



#### NEISPRAVNO

Ne stavljajte kraj odvodnog creva u vodu ni u posude za sakupljanje vode. To bi sprečilo pravilan odvod.

## 4 Priprema elektro radova

### UPOZORENJE

- **PRE SVIH ELEKTRIČNIH RADOVA PROČITAJTE OVE PROPISE**
- **PRE IZVOĐENJA BILO KAKVIH ELEKTRIČNIH RADOVA ILI RADOVA NA ELEKTROINSTALACIJAMA, ISKLJUČITE GLAVNO NAPAJANJE SISTEMA.**

1. Sve elektroinstalacije moraju biti usklađene sa lokalnim i nacionalnim zakonima i propisima o električnim instalacijama i mora da ih ugradi licencirani električar.
2. Svi električni spojevi moraju se izvesti prema šemi električnih veza koja se nalazi na panelima unutrašnje i spoljne jedinice.
3. Ako postoji težak bezbednosni problem sa mrežnim napajanjem, odmah prekinite rad. Objasnite situaciju klijentu i odbijte montažu jedinice dok se bezbednosni problem pravilno ne reši.
4. Ako se napajanje povezuje na fiksne instalacije, u njih se moraju ugraditi prekidač ili sklopka koja prekida struju na svim polovima i ima kontaktni zazor od bar 3 mm. Kvalifikovani tehničar mora da ugradi odobreni prekidač ili sklopku.
5. Jedinicu povežite isključivo u utičnicu koja se nalazi u zasebnom delu kola. Ne priključujte druge uređaje u tu istu utičnicu.
6. Pazite da klima-uređaj bude propisno uzemljen.
7. Svaki provodnik mora da bude čvrsto povezan. Labavi provodnici mogu izazvati pregrevanje kontakta i posledični kvar proizvoda, a potencijalno i požar.
8. Ne dozvolite da provodnici dodiruju cevi za rashladno sredstvo, kompresor ili pokretne delove unutar jedinice.
9. Da bi se izbegao strujni udar, nikad ne dodirujte električne komponente odmah nakon isključenja napajanja. Nakon isključenja napajanja obavezno sačekajte bar 10 minuta pre dodirivanja električnih komponenti.
10. Napon struje treba da bude u rasponu 90-110% od nominalnog napona. Nedovoljno napajanje može izazvati kvar, strujni udar ili požar.

### Povežite signalni kabl i strujni kabl

Kabl za signal omogućava komunikaciju između unutrašnje i spoljne jedinice. Prvo morate da odredite odgovarajući presek kabla pre nego što ga pripremite za povezivanje.

#### Tipovi kabla

- Unutrašnji strujni kabl (ako je primenjivo): H05VV-F ili H05V2V2-F
- Spoljni strujni kabl: H07RN-F ili H05RN-F
- Signalni kabl: H07RN-F

#### Minimalna površina poprečnog preseka kablova za napajanje i signalnih kablova (za referencu)

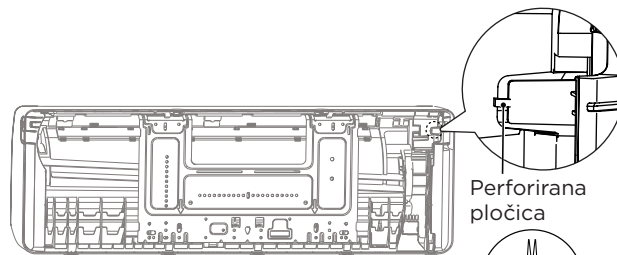
Nazivna jačina struje uređaja (A)	Nazivna površina poprečnog preseka (mm <sup>2</sup> )
> 3 i ≤ 6	0,75
> 6 i ≤ 10	1
> 10 i ≤ 16	1,5
> 16 i ≤ 25	2,5
> 25 i ≤ 32	4
> 32 i ≤ 40	6

### IZABERITE ODGOVARAJUĆU VELIČINU KABLA

Veličina potrebnog kabla za napajanje strujom i signalnog kabla, kao i kapacitet osigurača i prekidača određuje se prema maksimalnoj struji jedinice. Maksimalna struja je navedena na nazivnoj pločici na bočnom panelu jedinice. Pogledajte nazivnu pločicu pri izboru odgovarajućeg kabla, osigurača ili prekidača.

1. Otvorite prednji panel unutrašnje jedinice.
2. Šrafcigerom skinite poklopac kutije razvodne kutije sa desne strane jedinice. Tako ćete pristupiti terminalnom bloku.
3. Odrvnite stegu za kablove ispod terminalnog bloka i ostavite je sa strane.

4. Licem okrenuti ka zadnjoj strani jedinice, uklonite plastičnu tablu sa donje leve strane.
5. Provucite kabl kroz tu rupu, idući od zadnje ka prednjoj strani jedinice.
6. Gledajući ka prednjoj strani jedinice, povežite provodnik prema šemi elektroinstalacija unutrašnje jedinice, povežite u-spoj i dobro zavijte svaki provodnik u odgovarajuću klemu.
7. Kad proverite da su svi spojevi sigurno povezani, stezaljkom kabla stegnite signalni kabl za jedinicu. Dobro zategnite stegu za kablove.
8. Zamenite poklopac kutije za provodnike i plastični panel sa zadnje strane.



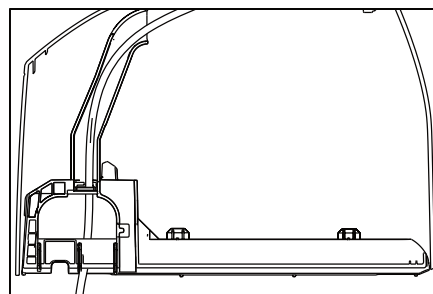
Koristite klešta ili makaze

### ⚠ NE MEŠAJTE ŽICE POD NAPONOM I NEAKTIVNE ŽICE

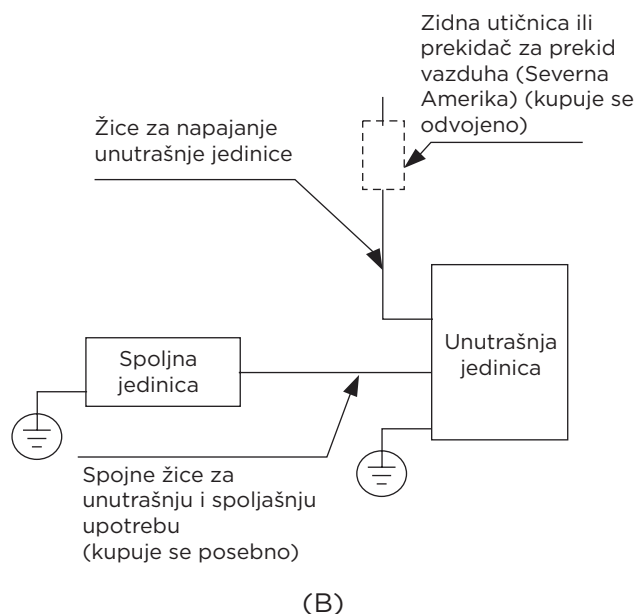
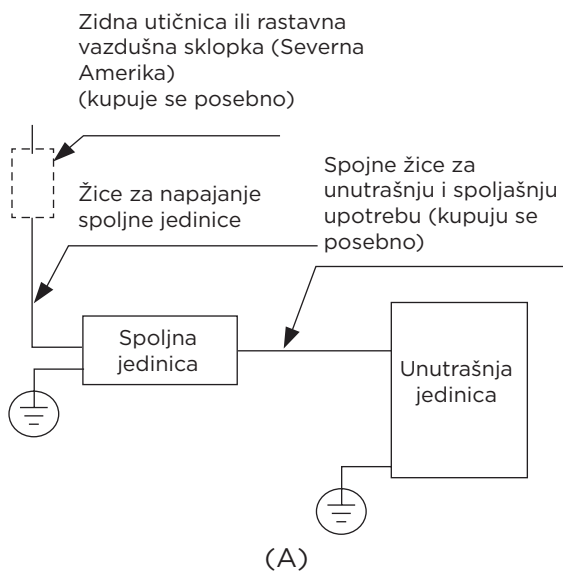
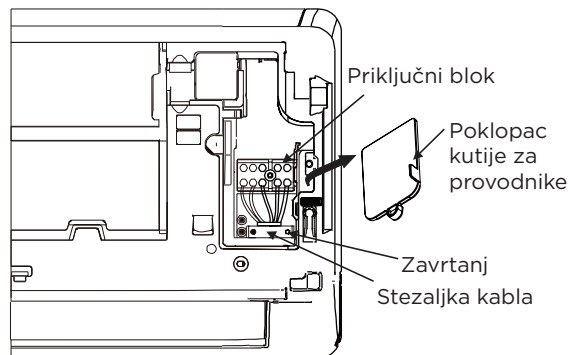
To je opasno i može da dovede do kvara klima-uređaja.

### ⚡ UPOZORENJE

Sve elektroinstalacije se moraju izvesti strogo u skladu sa šemom elektroinstalacija navedenoj na poledini prednjeg panela unutrašnje jedinice.



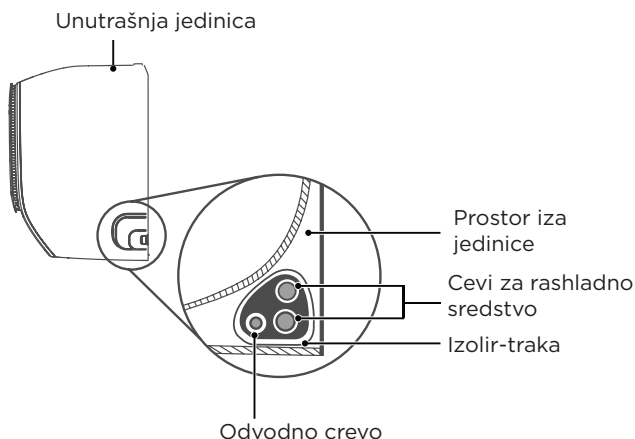
Provucite vod kroz ovaj otvor



## 5 Obmotajte cevi i kabl

### NAPOMENA

Pre provlačenja cevi i odvodnog creva kroz rupu u zidu, morate ih objединiti u jedan snop radi uštede prostora i njihove zaštite i izolacije.

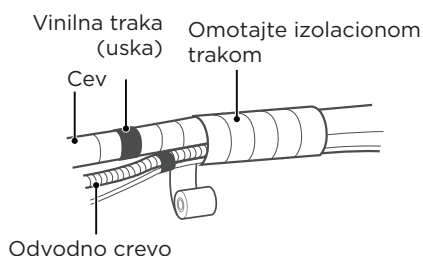


### Korak 1:

Objединite odvodno crevo i cevi za rashladno sredstvo kako je prikazano iznad.

### Korak 2:

Samolepljivom plastičnom trakom pričvrstite odvodno crevo na donju stranu cevi za rashladno sredstvo.



### Korak 3:

Izolir-trakom obmotajte cevi za rashladno sredstvo i odvodno crevo u čvrst snop. Dobro proverite da li su svi elementi u snopu.

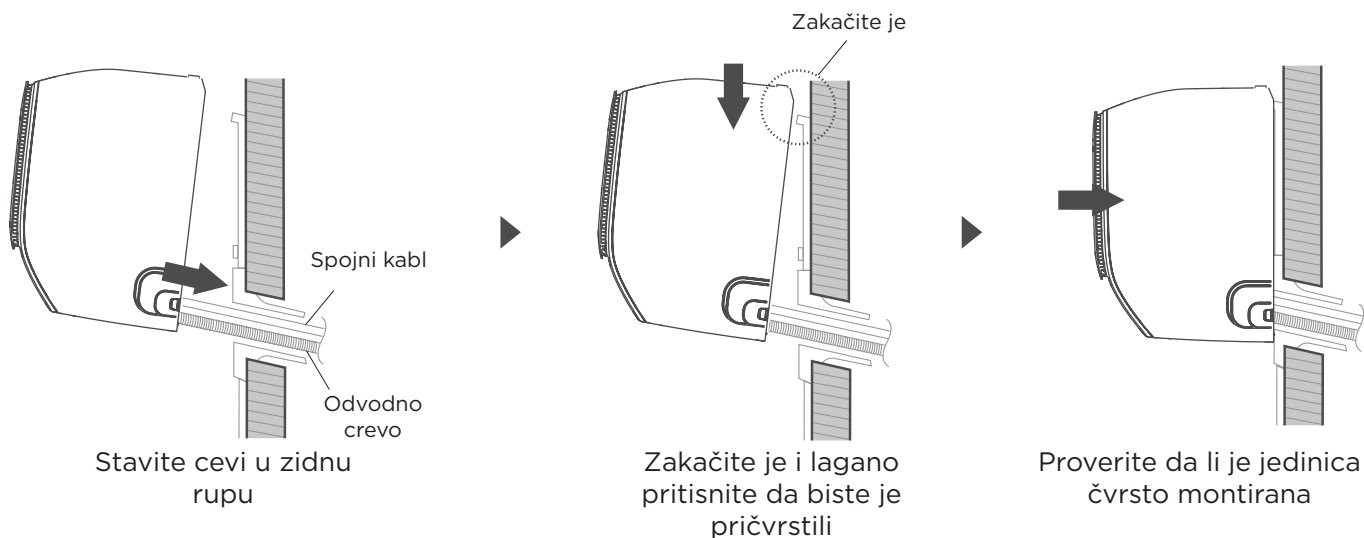
## ODVODNO CREVO MORA DA BUDE NA DNU

Vodite računa da odvodno crevo bude na dnu snopa. Ako odvodno crevo stavite na vrh snopa, tacna za vodu može da se prepuni i izazove požar ili oštećenje usled dejstva vode.

## NE OBMOTAVAJTE KRAJEVE CEVI

Prilikom obmotavanja snopa pazite da krajevi cevi ostanu neobmotani. Treba da im pristupate radi provere curenja na kraju procesa montaže (pogledajte odeljak 'Provere struje i curenja gasa' u ovom priručniku).

## 6 Montirajte unutrašnju jedinicu

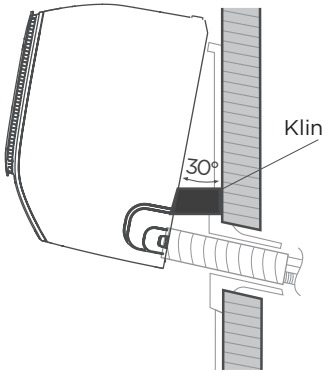


### Ako ste ugradili nove spojne cevi na spoljnu jedinicu, uradite sledeće:

- Ako ste već provukli cevi za rashladno sredstvo kroz rupu u zidu, pređite na 4. korak.
- U suprotnom, dobro proverite da li su krajevi cevi za rashladno sredstvo zaptivene da u njih ne bi ušla prljavština ili strane materije.
- Polako provucite obmotan snop cevi za rashladno sredstvo, odvodnog creva i signalnog kabla kroz rupu u zidu.
- Okačite gornji deo unutrašnje jedinice o gornju kuku noseće ploče.
- Proverite da li je jedinica dobro okačena tako što ćete je malo pritisnuti sa njene leve i desne strane. Jedinica ne bi smela da se klima ni da se pomera.
- Uz ravnomeran pritisak gurnite nadole donju polovinu jedinice. Gurajte je nadole dok jedinica ne uskoči na kuke duž dna noseće ploče.
- Opet, proverite da li je jedinica čvrsto montirana tako što ćete je malo pritisnuti sa leve i desne strane.

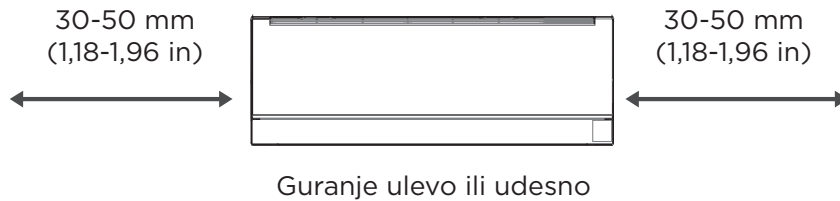
### Ako su cevi za rashladno sredstvo već ugrađene u zid, uradite sledeće:

- Okačite gornji deo unutrašnje jedinice o gornju kuku noseće ploče.
- Držačem ili klinom poduprite jedinicu, ostavljajući dovoljno mesta za povezivanje cevi za rashladno sredstvo, signalnog kabla i odvodnog creva.
- Povežite odvodno crevo i cevi za rashladno sredstvo (za uputstva pogledajte odeljak **Priključak cevi za rashladno sredstvo** u ovom priručniku).
- Ostavite mesto spoja cevi izloženo kako biste obavili test curenja (pogledajte odeljak **Provere struje i curenja gasa** u ovom priručniku).
- Nakon testa curenja, obmotajte mesto spoja izolir-trakom.
- Uklonite držač ili klin kojim ste poduprli jedinicu.
- Uz ravnomeran pritisak gurnite nadole donju polovinu jedinice. Gurajte je nadole dok jedinica ne uskoči na kuke duž dna noseće ploče.



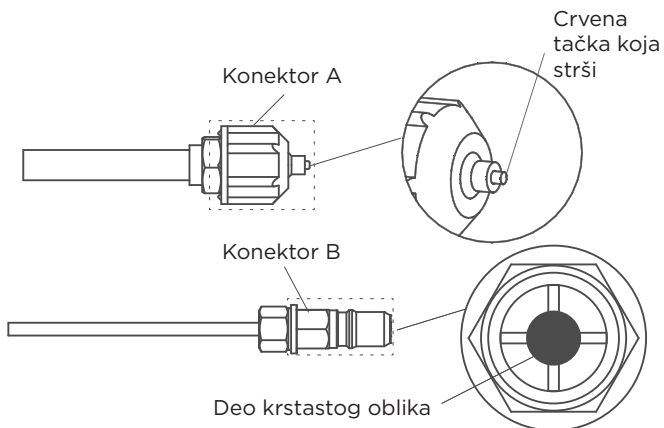
### **NAPOMENA: JEDINICA JE PODESIVA**

Imajte u vidu da su kuke na montažnoj ploči manje od rupa na poledini jedinice. Ako utvrdite da nema dovoljno prostora da povežete ugrađene cevi sa unutrašnjom jedinicom, jedinica se može pomeriti ulevo ili udesno za oko 30-50 mm, u zavisnosti od modela.



### **OPREZ**

Za jedinice koristite sledeće cevne konektore i strogo vršite radove na cevovodima u skladu sa sledećim uputstvima.



- Pre nego što priključite cev na rashladno sredstvo, uvek nosite radne rukavice i zaštitne naočare i zapamtite da nije dozvoljeno da konektori A i B budu usmereni direktno u ljude.
- Nastavite da pritiskate deo konektora B krstastog oblika alatom oko 5-10 sekundi dok se crvena izbočena tačka konektora A potpuno ne uvuče.
- Uklonite konektore A i B, a zatim spojite cevi za rashladno sredstvo između unutrašnje i spoljašnje jedinice.

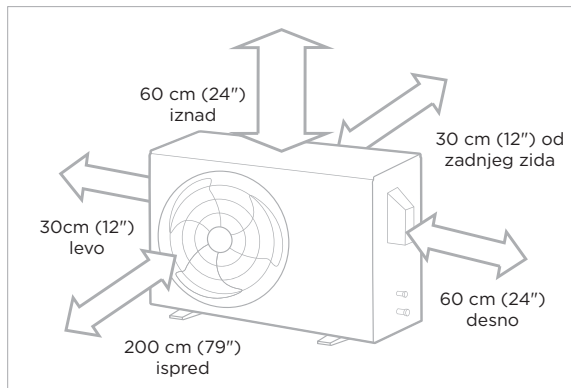
# Instalirajte spoljnu jединicu

## 1 Izaberite lokaciju montaže

### **NAPOMENA: PRE MONTAŽE**

Pre montaže spoljne jedinice morate izabrati odgovarajuće mesto za nju. Ispod su navedeni standardi koji će vam olakšati izbor odgovarajućeg mesta za jединicu.

### Odgovarajuće lokacije za montažu ispunjavaju sledeće standarde:



✓ Dobra cirkulacija vazduha i ventilacija.



✓ Čvrsto i jako - lokacija može da podnese težinu jedinice i ne vibrira.



✓ Buka iz jedinice ne smeta drugim ljudima.



✓ Zaštićeno od dužih intervala direktne sunčeve svetlosti i od kiše.



✓ Tamo gde se očekuju snežne padavine, preduzmite odgovarajuće mere da sprečite nakupljanje leda i oštećenje namotaja.

✓ Ispunjava sve uslove u pogledu prostora prikazane iznad u uslovima za prostor za montažu.

**NAPOMENA** Montirajte jединicu shodno lokalnim zakonima i propisima, imajući u vidu da mogu postojati male razlike zavisno od regiona.

### **OPREZ:**

#### **POSEBNE NAPOMENE ZA EKSTREMNE VREMENSKE USLOVE**

##### **Ako bi jединica bila izložena jakom vetru:**

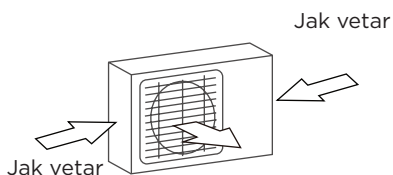
Ugradite jединicu tako da ventilator izduva za vazduh stoji pod uglom od 90° u odnosu na pravac vetra. Po potrebi, napravite barijeru ispred jedinice da biste je zaštitili od ekstremno jakih vetrova. Pogledajte slike ispod.

##### **Ako bi jединica često bila izložena jakoj kiši ili snegu:**

Napravite zaštitu iznad jedinice da je štiti od kiše ili snega. Pazite da ne ometate protok vazduha oko jedinice.

##### **Ako bi jединica često bila izložena slanom vazduhu (pored mora):**

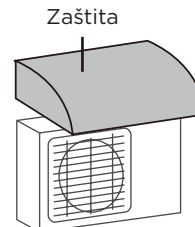
Koristite spoljnu jединicu koja je specijalno projektovana da bude otporna na koroziju.



Ugao of 90° u odnosu na pravac vetra



Napravite pregradu za zaštitu od vetra da biste zaštitili jединicu



Izgradite zaštitu kako biste zaštitili jединicu

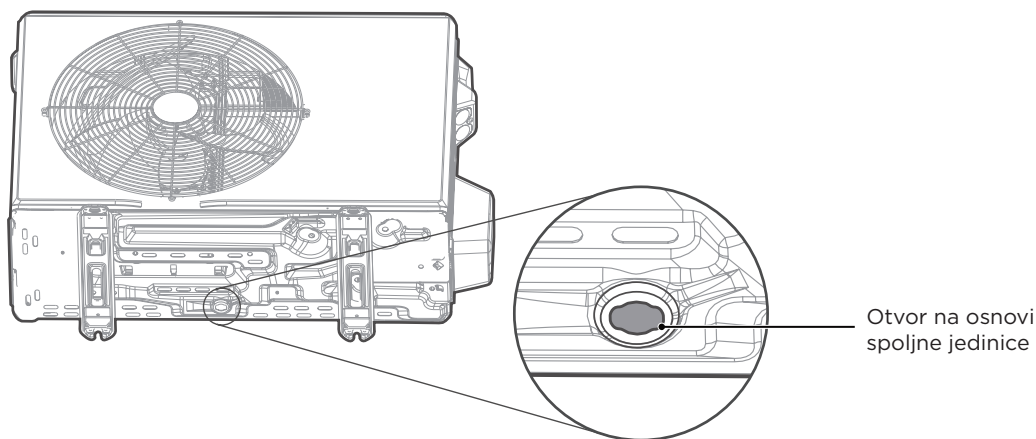
## **NEMOJTE instalirati jedinicu na sledećim lokacijama:**

- ⊘ U blizini prepreke koja će blokirati ulaze i izlaze vazduha.
- ⊘ U blizini životinja ili biljaka koje će biti oštećene ispuštanjem toplog vazduha.
- ⊘ Na lokaciji koja je izložena velikim količinama prašine.
- ⊘ Blizu javne ulice, prostora sa masom ljudi ili na mestima gde bi buka od jedinice smetala drugim ljudima.
- ⊘ U blizini bilo kog izvora zapaljivog gasa.
- ⊘ Na mestu izloženom prekomernim količinama slanog vazduha.

## 2 Ugradite odvodni spoj (samo jedinica toplotne pumpe)

### **NAPOMENA: PRE MONTAŽE**

Pre pričvršćivanja spoljne jedinice na svom mestu zavrtnjima, morate da ugradite odvodni spoj na dno jedinice. Za jedinice sa ugrađenom baznom posudom sa više otvora za pravilno odvodnjavanje tokom odmrzavanja, odvodni spoj nije potreban za ugradnju.



#### **Korak 1:**

Pronađite otvor na osnovi spoljne jedinice.



#### **Korak 2:**

- Namestite gumenu zaptivku na kraj odvodnog spoja koji će se postaviti na spoljnu jedinicu.
- Ubacite odvodni spoj u rupu na donjoj osnovi jedinice. Odvodni spoj će škljocnuti.
- Povežite nastavak odvodnog creva (nije isporučen) na odvodni spoj kako biste preusmerili vodu iz jedinice dok radi u režimu grejanja.

### **NAPOMENA: U HLADNIJOJ KLIMI**

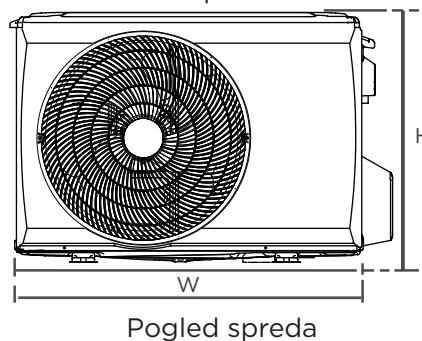
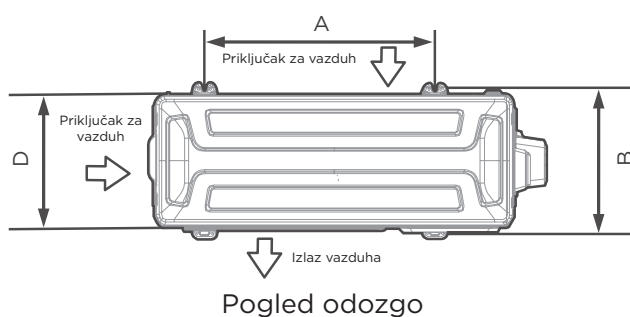
U hladnijoj klimi, pazite da odvodno crevo stoji što vertikalnije radi brze drenaže vode. Ako voda presporo izlazi, možda će se smrzavati u crevu i plaviti jedinicu.

### 3 Fiksiranje spoljne jedinice

#### ⚠ UPOZORENJE

**PRILIKOM BUŠENJA BETONA PREPORUČUJE SE NOŠENJE ZAŠTITNIH NAOČARA.**

- Spoljna jedinica se može zatiplovati za tlo ili za zidni nosač zavrtnjem (M10). Pripremite postoje za montažu jedinice u skladu sa dimenzijama navedenim ispod.
- Sledi lista različitih dimenzija spoljne jedinice i udaljenosti između njihovih montažnih stopica. Pripremite postoje za montažu jedinice u skladu sa dimenzijama navedenim ispod.



Dimenzije spoljne jedinice (mm) ŠxVxD	Dimenzije montaže	
	Udaljenost A (mm)	Udaljenost B (mm)
668 x 469 x 252 (26,3"x 18,5"x 9,9")	430 (16,9")	231 (9,1")
680 x 542 x 248 (26,8"x 21,3"x 9,8")	452 (17,8")	230 (9,1")
720 x 495 x 270 (28,3"x 19,5"x 10,6")	452 (17,8")	255 (10,0")
765 x 555 x 303 (30,1"x 21,8"x 11,9")	452 (17,8")	286 (11,3")
805 x 554 x 330 (31,7"x 21,8"x 12,9")	511 (20,1")	317 (12,5")
890 x 673 x 342 (35,0"x 26,5"x 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946 x 810 x 420 (37,2"x 31,9"x 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946 x 810 x 410 (37,2"x 31,9"x 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

#### Ako ćete jedinicu montirati na tlo ili na betonsku platformu, uradite sledeće:

- Označite pozicije četiri sidrena vijka na osnovu šeme dimenzija.
- Izbušite rupe za sidrene vijke.
- Postavite navrtku na kraj svakog sidrenog vijka.
- Čekićem zakujte sidrene vijke u izbušene rupe.
- Uklonite navrtke sa sidrenih vijaka, pa postavite spoljnu jedinicu na vijke.
- Postavite podlošku na svaki sidreni vijak, pa vratite navrtke.
- Ključem zategnite svaku navrtku tako da bude lepo zavijena.

#### Ako ćete jedinicu montirati na zidni nosač, uradite sledeće:

- Označite pozicije rupa za nosač na osnovu šeme dimenzija.
- Izbušite rupe za sidrene vijke.
- Postavite podlošku i navrtku na kraj svakog sidrenog vijka.
- Provcucite sidrene vijke kroz rupe na nosačima, postavite nosače na svoje mesto i čekićem ukucajte sidrene vijke u zid.
- Proverite da li su nosači u istom nivou.
- Pažljivo podignite jedinicu i stavite njene montažne stopice na nosače.
- Zavrtnjima dobro pričvrstite jedinicu za nosače.
- Ako uslovi dozvoljavaju, postavite jedinicu sa gumicama da biste smanjili vibracije i buku.

#### ⚠ OPREZ

Uverite se da je zid od pune cigle, betona ili sličnog jakog materijala. Zid mora da bude u stanju da nosi bar četverostruku težinu jedinice.

## 4 Povežite signalni kabl i strujni kabl

### **⚠ UPOZORENJE - pre početka aktivnosti**

- SVE ELEKTROINSTALACIJE MORAJU DA SE IZVEDU STROGO U SKLADU SA ŠEMOM ELEKTROINSTALACIJA SMEŠTENOM SA UNUTRAŠNJE STRANE POKLOPCA KUTIJE ZA VODOVE SPOLJNE JEDINICE.
- PRE IZVOĐENJA BILO KAKVIH ELEKTRIČNIH RADOVA ILI RADOVA NA OŽIČENJU, ISKLJUČITE GLAVNO NAPAJSANJE SISTEMA.

### **Pripremite kabl za povezivanje**

Izaberite odgovarajući kabl prema odeljku „Tipovi kabla“ na strani 15.

- Pomoću krimp klešta skinite gumeni omotač sa oba kraja kabla tako da ostane oko 40 mm ogoljene žice unutra.
- Skinite zaštitu sa krajeva žica.
- Pomoću krimp klešta krimpujte u-spojeve na krajevima žica.

### **IZABERITE ODGOVARAJUĆU VELIČINU KABLA**

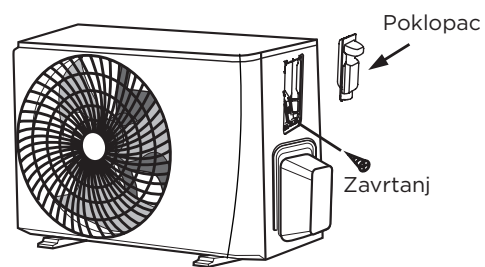
Veličina potrebnog kabla za napajanje strujom i signalnog kabla, kao i kapacitet osigurača i prekidača određuje se prema maksimalnoj struji jedinice. Maksimalna struja je navedena na nazivnoj pločici na bočnom panelu jedinice.

### **PAZITE NA ŽICU POD NAPONOM**

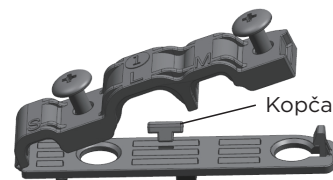
Prilikom krimpovanja žica dobro vodite računa da razlikujete žicu pod naponom („L“) od ostalih.

Terminalni blok spoljne jedinice je zaštićena poklopcem od električne instalacije sa bočne strane jedinice. Kompletna šema elektroinstalacije je zalepljena sa zadnje strane poklopca kutije za provodnike.

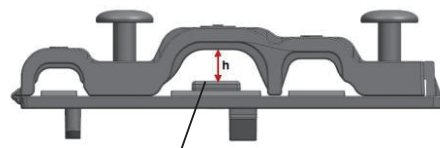
- Odvrnite poklopac od električne instalacije i uklonite ga.
- Odvrnite stegu za kablove ispod terminalnog bloka i ostavite je sa strane.
- Povežite žicu prema dijagramu ožičenja i čvrsto zašrafite u-spoj svake žice na odgovarajuću klemu.
- Nakon što proverite da li je svaka veza sigurna, umotajte žice kako biste sprečili da kišnica teče u klemu.
- Koristeći stegu za kablove, pričvrstite kabl za jedinicu. Dobro zategnite stegu za kablove.
- Neiskorišćene žice izolujte PVC trakom. Postavite ih tako da ne dodiruju električne ili metalne delove.
- Vratite poklopac kutije za provodnike na bočnu stranu jedinice i zašrafite ga.



**NAPOMENA:** Ako stezaljka za kabl izgleda ovako, izaberite odgovarajući otvor u skladu sa prečnikom žice.



Rupa tri veličine: Mali, veliki, srednji



Kada kalba nije dovoljno pričvršćena, koristite kopču da je poduprete tako da se može čvrsto stegnuti.

# Priključak cevi za rashladno sredstvo

## 1 Mere predostrožnosti za priključak cevi

### ⚠ UPOZORENJE

KADA POVEZUJETE CEVOVOD ZA RASHLADNO SREDSTVO **NEMOJTE** DOZVOLITI DA SUPSTANCE ILI GASOVI OSIM SPECIFIKOVANE RASHLADNE TEČNOSTI UĐU U JEDINICU. PRISUSTVO DRUGIH GASOVA ILI SUPSTANCI ĆE SMANJITI KAPACITET JEDINICE I MOŽE IZAZVATI ABNORMALNO VISOK PRITISAK U CIKLUSU HLAĐENJA. OVO MOŽE IZAZVATI EKSPLOZIJU I POVREDU.

### Napomena o dužini cevi

Dužina cevi za rashladno sredstvo će uticati na performanse i energetska efikasnost jedinice. Nominalna efikasnost se testira na jedinicama sa dužinom cevi od 5 metara (16,5 stopa). (U Severnoj Americi, standardna dužina cevi je 7,5 m (25').) Potrebna je minimalna dužina cevi od 3 metra da bi se vibracije i prekomerna buka smanjili na minimum. Uputstva za povezivanje – Cevi za rashladno sredstvo.

#### Maksimalna dužina i visina pada cevi za rashladno sredstvo po modelu jedinice

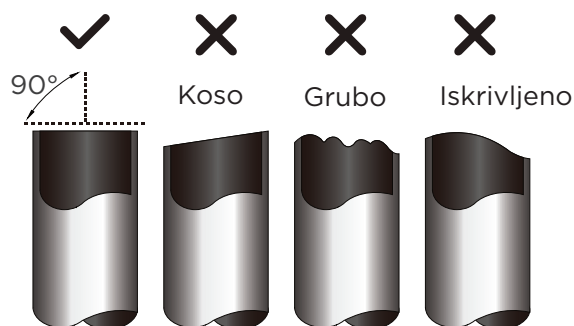
Model	Kapacitet (BTU/h)	Maks. Dužina (m)	Maks. Visina pada (m)
R410A, R32 Inverter split klima-uređaj	< 15.000	25 (82 stopa)	10 (33 stopa)
	≥ 15.000 i < 24.000	30 (98,5 stopa)	20 (66 stopa)
	≥ 24.000 i < 36.000	50 (164 stopa)	25 (82 stopa)
	≥ 36.000 i < 60.000	65 (213 stopa)	30 (98,5 stopa)
R410A, R32 Split klima-uređaj sa fiksnom brzinom	< 18.000	20 (66 stopa)	8 (26 stopa)
	≥ 18.000 i < 36.000	25 (82 stopa)	10 (33 stopa)
	≥ 36.000 i < 60.000	30 (98,5 stopa)	15 (49 stopa)

### Uputstva za povezivanje – Cevi za rashladno sredstvo

#### Korak 1: Isecite cevi

Kada pripremate cevi za rashladno sredstvo, posebno vodite računa da ih pravilno isecete i raširite. Ovo će osigurati efikasan rad i minimizirati potrebu za budućim održavanjem.

- Izmerite rastojanje između unutrašnje i spoljašnje jedinice.
- Koristeći sekač cevi, odrežite cev malo duže od izmerenog rastojanja.
- Uverite se da je cev isečena pod savršenim uglom od 90°.



### ⚠ NEMOJTE DEFORMISATI CEVI TOKOM SEČENJA

Budite posebno oprezni da ne oštetite, ulubite ili deformišete cev tokom sečenja. Ovo će drastično smanjiti efikasnost grejanja jedinice.

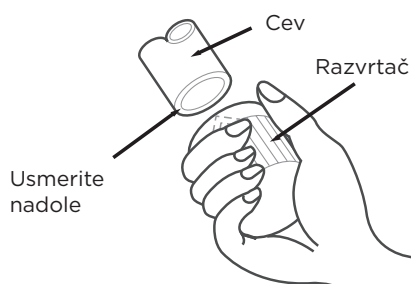
## **⚠ OPREZ**

MORATE PROVERITI IMA LI NA KRAJU CEVI PUKOTINA I JESU LI RAVNOMERNO PROŠIRENE. UVERITE SE DA JE CEV ZAPTIVENA.

### **Korak 2: Uklonite neravnine**

Neravnine mogu uticati na nepropusnu zaptivku priključka cevi za rashladno sredstvo. Moraju biti potpuno uklonjeni.

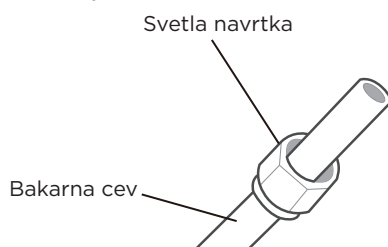
- Držite cev pod uglom nadole kako biste sprečili da neravnine upadnu u cev.
- Koristeći razvrtač ili alat za skidanje ivica, uklonite sve neravnine sa odsečenog dela cevi.



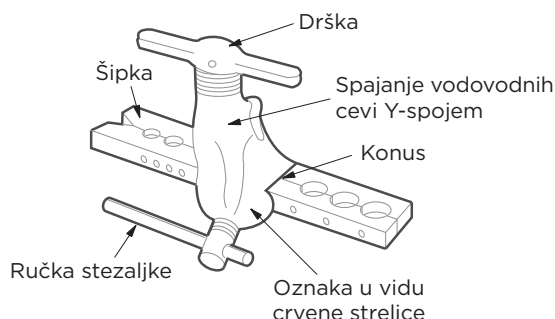
### **Korak 3: Krajevi cevi za proširivanje**

Pravilno širenje je neophodno za postizanje hermetičkog zaptivanja.

- Nakon uklanjanja neravnina sa isečene cevi, zalepite krajeve PVC trakom kako biste sprečili da strani materijali uđu u cev.
- Obložite cev izolacionim materijalom.
- Postavite navrtke na oba kraja cevi. Uverite se da su okrenute u pravom smeru, jer ne možete da ih postavite ili promenite njihov pravac nakon proširivanja.

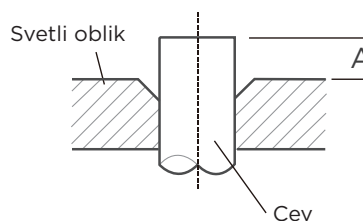


- Uklonite PVC traku sa krajeva cevi kada ste spremni za rad na proširivanju.
- Pritegnite na kraju cevi. Kraj cevi mora da se proteže preko ivice modela za proširenje u skladu sa dimenzijama prikazanim u tabeli ispod.



### **PRODUŽENJE CEVOVODA PREKO MODELA ZA PROŠIRIVANJE**

Spoljni prečnik cevi (mm)	A (mm)	
	Min.	Maks.
Ø 6,35 (Ø 1/4")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
Ø 9,52 (Ø 3/8")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
Ø12,7 (Ø 1/2")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
Ø 16 (Ø 5/8")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
Ø 19 (Ø 3/4")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



- Postavite alat za proširivanje na model.
- Okrenite ručicu alata za proširivanje u smeru kazaljke na satu dok se cev potpuno ne razvuče.
- Uklonite alat za širenje i model za širenje, a zatim proverite da li na kraju cevi ima pukotina i ravnomernog proširenja.

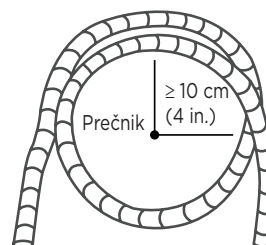
## 2 Pogledajte Zahtev za obrtni momenat za povezivanje cevi

### ⚠ OPREZ

KADA POVEZUJETE CEVI ZA RASHLADNO SREDSVO, PAZITE DA NE KORISTITE PREVELIKI OBRtni MOMENT ILI DA NA BILO KOJI NAČIN DEFORMIŠETE CEVOVOD. PRVO TREBA DA POVEŽETE CEV NISKOG PRITISKA, A ZATIM CEV VISOKOG PRITISKA.

### MINIMALNI PREČNIK ZAVOJA

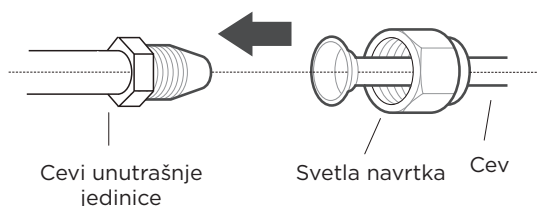
Prilikom savijanja spojnih cevi za rashladno sredstvo, minimalni radijus savijanja je 10 cm.



## Uputstva za povezivanje cevovoda na unutrašnju jedinicu

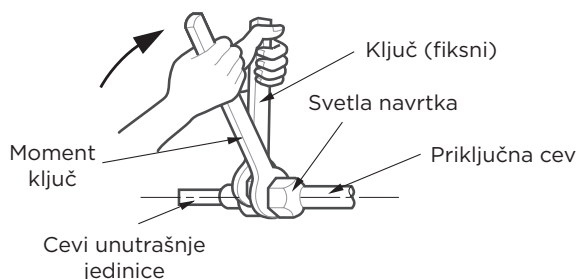
### Korak 1:

- Poravnajte centar dve cevi koje ćete povezati.



### Korak 2:

- Rukom zategnite navrtku što je moguće čvršće.
- Pomoću ključa uhvatite maticu na cevi jedinice.
- Prilikom čvrstog hvatanja matice na cevi jedinice, koristite moment ključ da zategnete navrtku prema vrednostima obrtnog momenta u tabeli ispod Zahtevi obrtnog momenta. Lagano otpustite maticu za proširenje, a zatim ponovo zategnite.



## ZAHTEVI ZA OBRtni MOMENT

Spoljni prečnik cevi (mm)	Moment zatezanja (N•m)	Dimenzija navrtke (B) (mm)	Oblik navrtke
Ø 6,35 (Ø 1/4")	18-20 (180-200 kgf.cm)	8,4-8,7 (0,33-0,34")	
Ø 9,52 (Ø 3/8")	32-39 (320-390 kgf.cm)	13,2-13,5 (0,52-0,53")	
Ø 12,7 (Ø 1/2")	49-59(490-590 kgf.cm)	16,2-16,5 (0,64-0,65")	
Ø 16 (Ø 5/8")	57-71(570-710 kgf.cm)	19,2-19,7 (0,76-0,78")	
Ø 19 (Ø 3/4")	67-101 (670-1010 kgf.cm)	23,2-23,7 (0,91-0,93")	

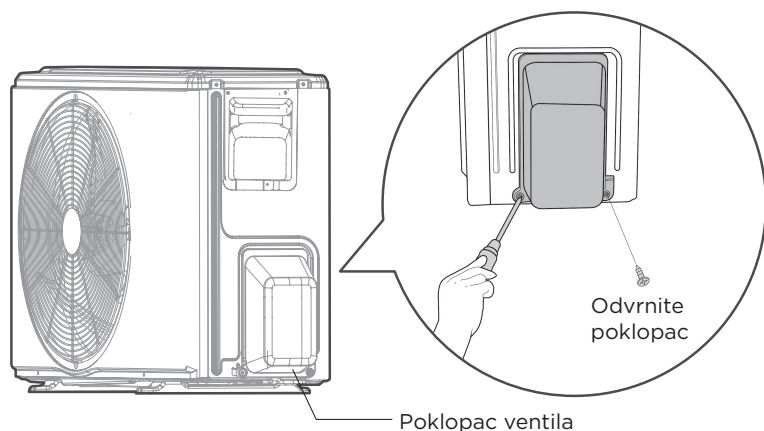
### ⚠ NEMOJTE KORISTITI PREVELIKI OBRtni MOMENT

Prekomerna sila može slomiti maticu ili oštetiti cev za rashladno sredstvo. Ne smete prekoračiti zahteve obrtnog momenta prikazane u gornjoj tabeli.

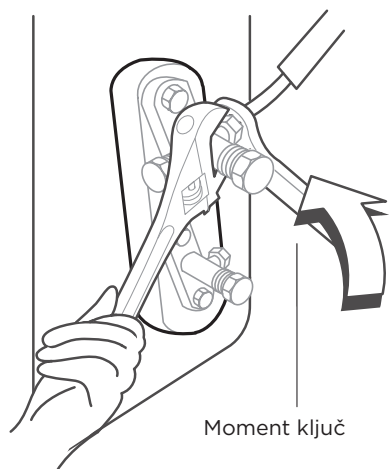
### 3 Povezivanje cevododa na spoljnu jedinicu


#### NAPOMENA

Ovim odeljkom i dalje treba upravljati u skladu sa grafikonom **ZAHTEVA OBRTNOG MOMENTA** na prethodnoj stranici.



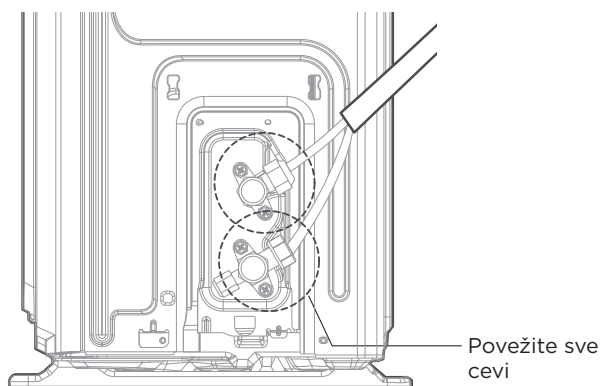
1. Odvrite poklopac sa zabijenog ventila na strani spoljašnje jedinice.
2. Uklonite zaštitne poklopce sa krajeva ventila.
3. Poravnajte kraj cevi sa proširenjem sa svakim ventilom i rukom što čvršće zategnite navrtku za cevne spojeve.
4. Pomoću ključa uhvatite telo ventila. **Ne** hvatajte maticu koja zatvara servisni ventil.



 UPOTREBITE KLJUČ DA PRIHVATITE GLAVNO TELO VENTILA

Moment zatezanja navrtke za cevne spojeve može da odvoji druge delove ventila.

5. Dok čvrsto hvatate telo ventila, pomoću moment ključa zategnite navrtku za cevne spojeve u skladu sa tačnim vrednostima obrtnog momenta.
6. Neznatno otpustite navrtku za proširenje, a zatim je ponovo zategnite.
7. Ponovite korake od 3 do 6 za preostalu cev.



# Evakuacija vazduha (stvaranje vakuuma)

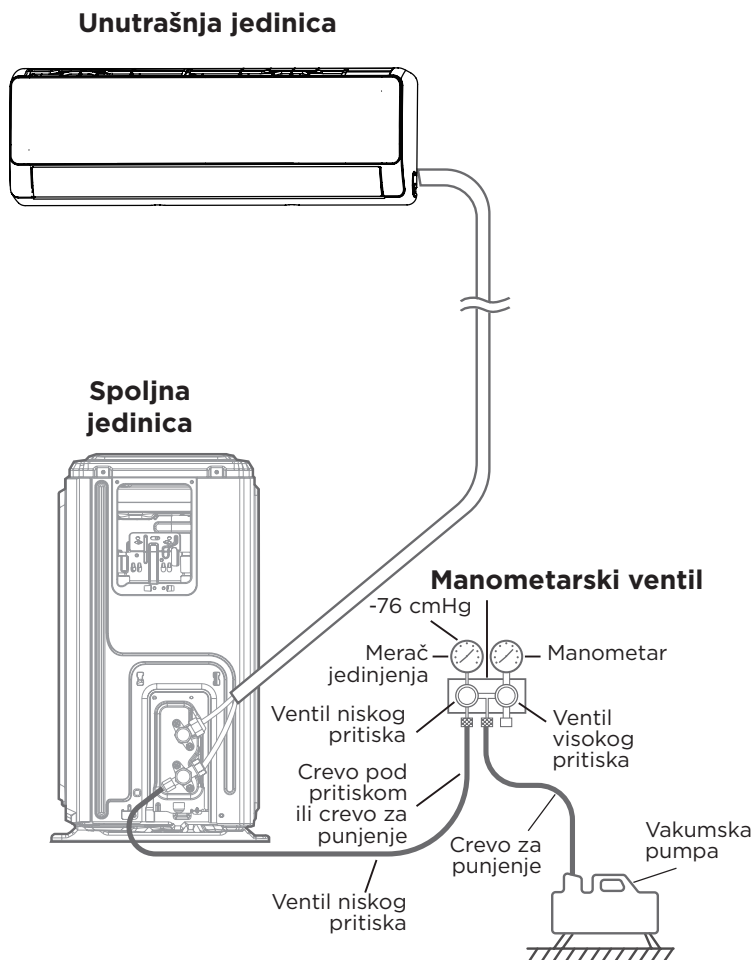
## ⚠️ NAPOMENA: PRIPREME I MERE PREDOSTROŽNOSTI

Vazduh i strane materije u krugu rashladnog sredstva mogu izazvati nenormalan porast pritiska, što može oštetiti klima-uređaj, smanjiti njegovu efikasnost i izazvati povrede. Postarajte se da pomoću vakuumske pumpe ispraznite vazduh unutar unutrašnje jedinice i cevi. Koristite vakuum pumpu i manometar za evakuaciju kruga rashladnog sredstva, uklanjajući sav nekondenzujući gas i vlagu iz sistema. Evakuaciju treba izvršiti nakon početne instalacije i kada se jedinica premešta. Nepravilna montaža usled ignorisanja ovog Uputstva izazvaće ozbiljne probleme u radu uređaja.

## ⚠️ PRE IZVRŠENJA EVAKUACIJE

- ✓ Proverite da li su spojne cevi između unutrašnje i spoljašnje jedinice pravilno povezane.
- ✓ Proverite da li su svi kablovi pravilno povezani.

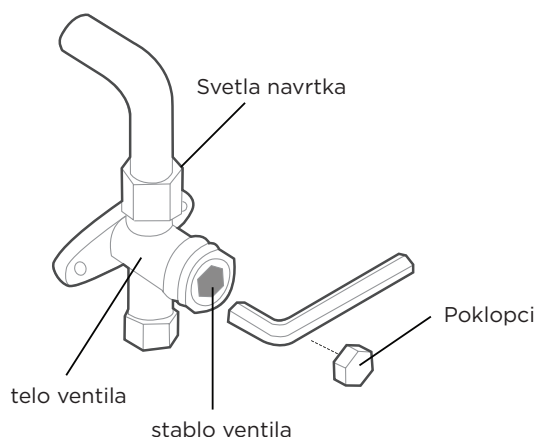
## Uputstva za evakuaciju



## Korak 1:

- Povežite crevo za punjenje merača razvodnika na servisni priključak na ventilu niskog pritiska spoljne jedinice.
- Povežite još jedno crevo za punjenje sa manometra na vakuum pumpu.
- Otvorite stranu niskog pritiska manometra. Držite stranu visokog pritiska zatvorenom.
- Uključite vakuum pumpu da evakuirate sistem.
- Pustite vakuum najmanje 15 minuta, ili dok merač ne očita  $-76 \text{ cmHg}$  ( $-10^5 \text{ Pa}$ ).
- Zatvorite stranu niskog pritiska manometra i isključite vakuum pumpu.
- Sačekajte 5 minuta, a zatim proverite da nije došlo do promene pritiska sistema.

## Korak 2:



- Ako dođe do promene pritiska u sistemu, pogledajte odeljak Provera curenja gasa za informacije o tome kako da proverite da li ima curenja.
- Ako nema promene u sistemu pritiska, odvrnite poklopac sa zabijenog ventila (ventil visokog pritiska). Ubacite šestougaoni ključ u nabijeni ventil (ventil visokog pritiska) i otvorite ventil okretanjem ključa za 1/4 u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Slušajte da gas izlazi iz sistema, a zatim zatvorite ventil nakon 5 sekundi.
- Pazite na manometar jedan minut da biste bili sigurni da nema promene pritiska. Manometar bi trebalo da očitava nešto više od atmosferskog pritiska.
- Uklonite crevo za punjenje sa servisnog priključka.
- Koristeći šestougaoni ključ, potpuno otvorite i ventil visokog i niskog pritiska.
- Zategnite poklopce ventila na sva tri ventila (servisni priključak, visoki pritisak, nizak pritisak) rukom. Možete ga dodatno zategnuti pomoću moment ključa ako je potrebno.

### ! LAGANO OTVORITE NOSAČE VENTILA

Postarajte se da posle evakuacije otvorite sve ventile. Prilikom otvaranja vretena ventila, okrenite šestougaoni ključ dok ne udari o graničnik. NEMOJTE pokušavati da naterate ventil da se dalje otvori.

### 💡 NAPOMENA O DODAVANJU RASHLADNOG SREDSTVA

Neki sistemi zahtevaju dodatno punjenje u zavisnosti od dužine cevi. Standardna dužina cevi varira u skladu sa lokalnim propisima. Na primer, u Severnoj Americi, standardna dužina cevi je 7,5 m (25'). U drugim oblastima, standardna dužina cevi je 5m (16'). Rashladno sredstvo treba da se puni iz servisnog priključka na ventilu niskog pritiska spoljašnje jedinice. Dodatni rashladni fluid koji se puni može se izračunati korišćenjem sledeće formule:

### DODATNO RASHLADNO SREDSTVO PO DUŽINI CEVI

Dužina priključne cevi (m)	Metoda prečišćavanja vazduha	Dodatni rashladni fluid	
≤ Standardna dužina cevi	Vakumska pumpa	N/P	
> Standardna dužina cevi	Vakumska pumpa	Strana za tečnost: Ø 6,35 (1/4") R410A: (Dužina cevi - standardna dužina) x 15g/m (Dužina cevi - standardna dužina) x 0,16oZ/ft R32: (Dužina cevi - standardna dužina) x 12g/m (Dužina cevi - standardna dužina) x 0,13oZ/ft	Strana za tečnost: Ø 9,52 (3/8") R410A: (Dužina cevi - standardna dužina) x 30g/m (Dužina cevi - standardna dužina) x 0,32oZ/ft R32: (Dužina cevi - standardna dužina) x 24g/m (Dužina cevi - standardna dužina) x 0,26 oZ/ft

**⊘ NEMOJTE MEŠATI RAZLIČITE VRSTE RASHLADNOG SREDSTVA. PRILIKOM RUKOVANJA RASHLADNIM SREDSTVOM UVEK NOSITE RADNE RUKAVICE I ZAŠTITNE NAOČARE.**

# Provere struje i curenja gasa

## **⚠ UPOZORENJE - RIZIK OD STRUJNOG UDARA**

SVE ELEKTROINSTALACIJE MORAJU BITI U SKLADU S LOKALNIM I NACIONALNIM PROPISIMA O ELEKTRIČNIM INSTALACIJAMA I MORA DA IH UGRADI LICENCIRANI ELEKTRIČAR.

## **! PRE PROBNOG RADA**

Izvršite probno pokretanje tek nakon što ste dovršili sledeće korake:

- Provere bezbednosti elektroinstalacija – Utvrdite da je električni sistem jedinice bezbedan i da ispravno funkcioniše
- Provere curenja gasa – Proverite sve spojeve navrtki i utvrdite da sistem ne curi
- Uverite se da su ventili za gas i tečnost (visokog i niskog pritiska) potpuno otvoreni

## **Provere bezbednosti elektroinstalacija**

Nakon instalacije, utvrdite da su svi električni kablovi postavljeni u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima, i u skladu sa priručnikom za instalaciju.

## **PRE PROBNOG RADA**

### **Proverite radove na uzemljivanju**

Izmerite otpor uzemljenja vizuelnom detekcijom i testerom otpora uzemljenja.

## **TOKOM PROBNOG RADA**

### **Proverite da li postoji curenje struje**

Tokom **Probni rad**, koristite elektrosondu i multimetar da biste izvršili sveobuhvatan test curenja struje.

Ako se otkrije curenje struje, odmah isključite jedinicu i pozovite ovlašćenog električara da pronađe i ukloni uzrok curenja.

## **Provere curenja gasa**

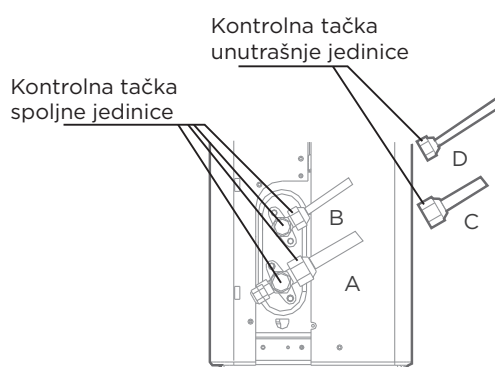
Postoje dve različite metode za proveru curenja gasa.

### **Metoda sapuna i vode**

Koristeći meku četku, nanosite vodu sa sapunom ili tečni deterdžent na sve tačke spajanja cevi na unutrašnjoj i spoljašnjoj jedinici. Prisustvo mehurića ukazuje na curenje.

### **Metoda detektora curenja**

Ako koristite detektor curenja, pogledajte uputstvo za upotrebu uređaja za ispravna uputstva za upotrebu.



A: Zaustavni ventil niskog pritiska  
B: Zaustavni ventil visokog pritiska  
C i D: Navrtke unutrašnje jedinice

## **NAKON PROVERE CURENJA GASA**

Nakon što ste se uverili da nijedna priključna tačka cevi NE curi, vratite poklopac ventila na spoljašnju jedinicu.

# Probni rad

## Uputstva za probni rad

Trebalo bi da **Probni rad** traje najmanje 30 minuta.

- Povežite napajanje sa jedinicom.
- Pritisnite dugme **ON/OFF** (UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE) na daljinskom upravljaču da biste ga uključili.
- Pritisnite dugme **MODE** (REŽIM) da skrolujete kroz sledeće funkcije, jednu po jednu:
  - COOL (HLAĐENJE) - Izaberite najnižu moguću temperaturu
  - HEAT (GREJANJE) - Izaberite najvišu moguću temperaturu
- Neka svaka funkcija radi 5 minuta i izvršite sledeće provere:

Lista provera koje treba izvršiti	PROŠLO/ NEUSPELO	
Nema curenja struje		
Jedinica je pravilno uzemljena		
Svi električni terminali pravilno pokriveni		
Unutrašnje i spoljašnje jedinice su solidno ugrađene		
Sve priključne tačke cevi ne propuštaju	Spolja (2):	Unutra (2):
Voda se pravilno odvodi iz odvodnog creva		
Svi cevovodi su pravilno izolovani		
Jedinica pravilno obavlja funkciju COOL (HLAĐENJA)		
Jedinica ispravno obavlja funkciju HEAT (GREJANJA)		
Lamele unutrašnje jedinice se pravilno rotiraju		
Unutrašnja jedinica reaguje na daljinski upravljač		

## DVOSTRUKA PROVERA CEVNIH VEZA

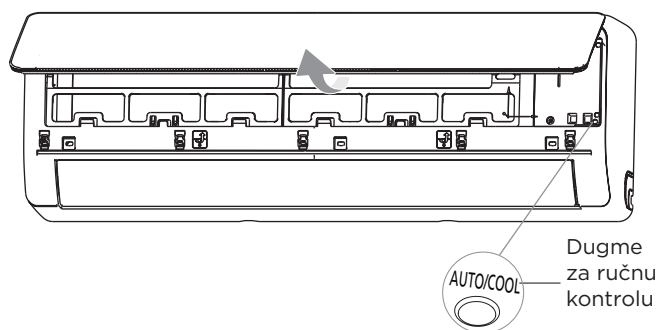
Tokom rada, pritisak rashladnog kruga će se povećati. Ovo može otkriti curenja koja nisu bila prisutna tokom početne provere curenja. Odvojite vreme tokom probnog rada da još jednom proverite da sve priključne tačke cevi za rashladno sredstvo nemaju curenje. Pogledajte odeljak **Provera curenja gasa** za uputstva.

- Nakon što je probno pokretanje uspešno završeno i potvrdite da su sve tačke provere na Listi provera koje treba izvršiti PROŠLE, uradite sledeće:
  - a. Pomoću daljinskog upravljača vratite jedinicu na normalnu radnu temperaturu.
  - b. Koristeći izolacionu traku, umotajte unutrašnje priključke cevi za rashladno sredstvo koje ste ostavili nepokriveno tokom procesa instalacije unutrašnje jedinice.

## AKO JE TEMPERATURA OKOLINE ISPOD 16°C (60°F)

Ne možete koristiti daljinski upravljač za uključivanje funkcije HLAĐENJA kada je temperatura okoline ispod 16°C. U tom slučaju, možete koristiti dugme **RUČNO UPRAVLJANJE** za testiranje funkcije HLAĐENJA.

- Podignite prednji panel unutrašnje jedinice.
- **Dugme RUČNO UPRAVLJANJE** nalazi se na desnoj strani jedinice. Pritisnite ga 2 puta da biste izabrali režim FORCED COOL (PRINUDNO HLAĐENJE).
- Izvršite probno pokretanje kao normalno.



# Pakovanje i raspakivanje uređaja

## Uputstva za pakovanje i otpakivanje jedinice:

### Raspakivanje:

#### Unutrašnja jedinica:

1. Isecite zaptivnu traku na kartonu nožem, jedan rez na levoj strani, jedan na sredini i jedan na desnoj strani.
2. Koristite stege da izvadite zaptivne eksere na vrhu kartona.
3. Otvorite karton.
4. Izvadite srednju potpornu ploču ako je uključena.
5. Izvadite paket dodatne opreme i izvadite žicu za povezivanje ako je uključena.
6. Podignite mašinu iz kartona i položite je ravno.
7. Uklonite levu i desnu penu za pakovanje ili gornju i donju penu za pakovanje, odvežite vreću za pakovanje.

#### Spoljna jedinica

1. Isecite traku za pakovanje.
2. Izvadite jedinicu iz kartona.
3. Uklonite penu sa jedinice.
4. Uklonite vreću za pakovanje iz jedinice.

### Pakovanje:

#### Unutrašnja jedinica:

1. Stavite unutrašnju jedinicu u vreću za pakovanje.
2. Pričvrstite levu i desnu penu za pakovanje ili gornju i donju penu za pakovanje na jedinicu.
3. Stavite jedinicu u kartonsku kutiju, a zatim stavite paket dodatne opreme.
4. Zatvorite karton i zalepite ga trakom.
5. Ako je potrebno, koristite traku za pakovanje.

#### Spoljna jedinica:

1. Stavite spoljnu jedinicu u vreću za pakovanje.
2. Stavite donju penu u kutiju.
3. Stavite jedinicu u kutiju, a zatim stavite gornju penu za pakovanje na jedinicu.
4. Zatvorite karton i zalepite ga trakom.
5. Ako je potrebno, koristite traku za pakovanje.

**NAPOMENA:** Zadržite sve artikle za pakovanje ako vam budu zatrebali u budućnosti.





Carrier is committed for continuous improvement of Carrier products according to national and international standards to ensure the highest quality and reliability standards, and to meet market regulations and requirements. All specifications subject to change without prior notice according to Carrier policy of continuous development

**AHI Carrier S.E. Europe Single Member S.A.**

18, Kifissou Avenue, 104 42 Athens, Attiki Greece

TEL: +30-210-6796300.